

# UNFOLDING

## KOREAN CULTURE IN THE UK

영국에서 한국 문화를 펼치다 : 주영한국문화원 보도자료 2023-2025

KOREAN CULTURAL CENTRE UK PRESS RELEASES 2023-2025

# UNFOLDING KOREAN CULTURE IN THE UK

KOREAN CULTURAL CENTRE UK PRESS RELEASES 2023-2025  
영국에서 한국문화를 펼치다 : 주영한국문화원 보도자료 2023-2025



# Contents

## Director's Foreword 4

### Korean Cultural Diplomacy in the UK (2023–2025)

Dr. Seunghye Sun | Director, Korean Cultural Centre UK

### 영국 현장에서 기록한 한국 문화외교의 시간들 (2023-2025)

선승혜 | 주영한국문화원장

## Articles 6

### K-Soft Power: From Influence to Empathy 6

Dr. Seunghye Sun | Director, Korean Cultural Centre UK

### K-소프트파워: 영향력을 넘어 공감으로 13

선승혜 | 주영한국문화원장

### Promoting Korean Culture in the UK: 2023 –2025 19

Hea Su Lee | Communications Manager, Korean Cultural Centre UK

### 영국 속 한국 문화 홍보: 2023-2025년 22

이혜수 | 주영한국문화원 홍보 매니저

### K-Culture in the British Media: Becoming Part of Everyday Life 25

Dasuk Kim | Press Officer, Korean Cultural Centre UK

### 영국 언론이 본 K-컬처: 일상으로 퍼지는 한류 28

김다석 | 주영한국문화원 실무관

## 2023: Commemorating 140 Years of Korea–UK Relations 31

### 2023 English Press Releases

### 2023 Korean Press Releases

## 2024: Connect Korea 109

### 2024 English Press Releases

### 2024 Korean Press Releases

## 2025: Korean Culture, Now! 213

### 2025 English Press Releases

### 2025 Korean Press Releases

## Posters 389

## Credits 410

# Director's Foreword

## Korean Cultural Diplomacy in the UK (2023-2025)

Dr. Seunghye Sun, FRSA | Director, Korean Cultural Centre UK



This archive is a record compiled in the format of press releases, documenting the process of promoting and exchanging Korean culture in the UK between 2023-2025. It contains how we endeavoured to bring Korean culture and its creative industries to the fore, and how we could in turn convey the work we were performing on the ground back to the people of Korea.

To me, this collection of press releases is not merely a simple report of achievements, rather, it is closer to a 'diary'. This is because it faithfully contains the critical awareness I held each day and at every moment, what I judged to be important, and how sincerely I endeavoured to approach my duties as Director of the Korean Cultural Centre UK. Of course, there were many shortcomings, and not every attempt could be perfect nevertheless, the values and directions towards which we have strived are clearly recorded herein.

Furthermore, this record is not solely the story of the Korean Cultural Centre UK (KCCUK) but layered within it are the efforts of countless Korean artists, local British cultural institutions, and the people of the United Kingdom who experienced and helped create Korean culture with us. Therefore, this collection is not the achievement report of a single institution, but a vivid field record of cultural exchange and cultural diplomacy created together by diverse entities.

The format of a press release is often easily regarded as transient and disposable. However, the writings gathered in this collection hold special significance in that they vividly testify to the scenes of Korean cultural diplomacy that have unfolded in the UK over the past three years. This record, in which daily choices, judgements, reactions from the field, and deliberations are accumulated, may serve as an important reference point for reviewing and inspecting the future direction of Korean cultural diplomacy.

I hope that this collection will contribute to Korean culture exchanging more actively within the world, becoming interconnected, and linking the hearts of people to people. I look forward to Korean culture becoming the finest adhesive and tool in the process of meeting the world and serving as the momentum for the next leap forward.

I extend my deepest gratitude to everyone who helped us create the work that this record documents.

# 원장 서문

## 영국 현장에서 기록한 한국 문화외교의 시간들 (2023-2025)

선승혜 | 주영한국문화원장

이 자료집은 2023년부터 2025년까지, 영국이라는 현장에서 한국 문화를 알리고 교류해 온 치열한 과정을 보도자료라는 형식을 빌려 정리한 기록이다. 지난 3년의 시간 동안 우리가 무엇을 영국에 보여주었는지, 어떻게 영국 사회에 다가가고자 했는지, 그리고 우리가 현장에서 수행하고 있는 일들을 한국 사회에 어떻게 전달할 수 있을지를 끊임없이 고민하며 최선을 다해 온 흔적들이다.

나는 이 보도자료 모음집을 하나의 단순한 성과집으로만 보기 어렵다고 생각한다. 오히려 이것은 하나의 '일기'에 가깝다. 매일매일, 그리고 매 순간 어떤 문제의식을 가지고 있었는지, 무엇을 중요하게 판단했으며 얼마나 성실하게 임하려 했는지가 고스란히 담겨 있기 때문이다. 물론 부족한 점도 많았고, 모든 시도가 완벽할 수는 없었다. 그럼에도 불구하고, 우리가 어떤 가치와 방향을 향해 노력해 왔는지는 분명히 기록되어 있다.

또한 이 기록은 주영한국문화원만의 이야기가 아니다. 여기에는 한국의 수많은 예술가들, 영국 현지의 문화 기관들, 그리고 영국 사회에서 한국 문화를 경험하고 함께 만들어 준 사람들의 시간이 켜켜이 쌓여 있다. 따라서 이 자료집은 한 기관의 성과 보고서가 아니라, 다양한 주체들이 함께 만들어 낸 문화 교류이자 문화외교의 생생한 현장 기록이다.

보도자료라는 형식은 흔히 일회적이고 소모적인 것으로 여겨지기 쉽다. 그러나 이 자료집에 모인 글들은 지난 3년 동안 영국에서 펼쳐진 한국 문화외교의 현장을 생생하게 증언하고 있다는 점에서 특별한 의미를 갖는다. 그날그날의 선택과 판단, 현장의 반응과 고민이 축적된 이 기록은, 이후 한국 문화외교가 나이갈 방향을 되돌아보고 점검하는 중요한 기준점이 될 수 있을 것이다.

나는 이 자료집이 앞으로 한국 문화가 세계 속에서 더욱 활발히 교류하고, 서로 연결되며, 사람과 사람의 마음을 잇는 데 기여하기를 바란다. 한국 문화가 세계와 만나는 과정에서 가장 훌륭한 접착제이자 도구, 그리고 다음 도약을 위한 하나의 계기가 되기를 기대한다.

이 기록을 함께 만들어 준 모든 분께 깊이 감사드린다.

# Articles

## K-Soft Power: From Influence to Empathy

Dr. Seunghye Sun, FRSA | Director, Korean Cultural Centre UK

### **1. Institutional Structure and the Meaning of Collaboration**

To discuss the achievements of the Korean Cultural Centre UK, it is necessary to first examine what kind of structure and character the organisation possesses. The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) is not the product of a single ministry, but a complex organisation operated through the collaboration of three ministries.

The Ministry of Foreign Affairs is responsible for the institution's diplomatic identity and international public confidence by dispatching diplomats. The Ministry of Culture, Sports and Tourism provides the budget enabling the planning and execution of cultural projects and presents the direction of cultural policy. Additionally, the Ministry of the Interior and Safety establishes the human resource foundation necessary for organisational operation through the public service personnel system.

In other words, the KCCUK is an institution located at the intersection of diplomacy, culture, and administration. This holds significant meaning in that it is not merely an institution for operating cultural events, but a platform where national cultural diplomacy policy is actually realised in the field. If the roles of the three ministries are not separated yet simultaneously interlocked like cogwheels, the operation of the institution itself is difficult to establish.

Within this structure, the achievements of the KCCUK cannot be evaluated solely by the success of individual projects. Rather, the process of coordinating the logic and goals of different ministries and weaving them into a single 'cultural diplomacy strategy' can be said to be an important part of the achievement itself.

### **2. Role and Mission: A Representative Institution and Bridgehead for Exchange**

Korean Cultural Centres perform the mission of representing the Republic of Korea at key locations around the world. The KCCUK is also not merely an institution for operating cultural events, but a national representative cultural institution that responsibly conveys information and images of Korea in the public sphere. The role of such a Cultural Centre can be largely summarised in two ways.

First is the role of promoting Korean culture. This does not stop at performances, exhibitions, or content introduction. It is the work of explaining what kind of history, sensibilities, and values Korean society possesses through the language of 'culture', reducing misunderstandings, and broadening the breadth of understanding. The Korean Cultural Centre bears the duty of presenting the superficial appeal of Korean culture while simultaneously presenting the context and meaning that lie in its background.

Second is the role of a bridgehead for bilateral exchange connecting the UK and Korea. The KCCUK functions not as a window that unilaterally introduces culture, but as a contact point where mutual exchange occurs through cooperation with cultural institutions, artists, academia, and policy makers in British society. The core of this is the formation of long-term relationships that accumulate trust and networks, rather than ad-hoc short-term events.

When these two roles are combined, the Cultural Centre can produce meaningful achievements. I believe the essential mission that the KCCUK must perform is to be a space that introduces Korean culture while simultaneously designing together the cultural position Korea occupies in the world through cooperation with British society.

### **3. Accumulation of Achievements: From Individual Beginnings to Institutional Achievements**

When speaking of the achievements of the KCCUK, I consider my personal experience to be a starting point and a process of accumulation. This is because these achievements were not created in a short period but are the result of critical awareness and field experience formed over a long time leading to an institutional role.

The occasion where I first became deeply connected with the UK as an individual was the CIHA (Comité International d'Histoire de l'Art) held during the Millennium in 2000. Inspired by Hwang Ji-woo's poetry collection From Winter Tree to Spring Tree, I gave a presentation on the symbolism of time and the change of seasons at this conference. The critical awareness that the moment of moving from winter to spring possesses symbolism, and that time can be perceived not as a straight line but through the rhythm and senses of nature, subsequently became an important foundation for my overall research and practice.

The second role I undertook was supporting the Korean Gallery at the British Museum. This was not merely exhibition cooperation, but a process of practically contemplating how Korean culture should be explained and in what context it should be presented within a representative world cultural institution. Through this experience, I learned in the field that the act of 'showing Korean culture' is essentially a matter of translation and interpretation.

The third stage was performing the role of establishing the budget and policy foundation to introduce Korean culture in the UK while handling cultural exchange cooperation duties at the Ministry of Foreign Affairs. During this period, I focused on designing cultural exchange to be sustainable at the institutional and policy level, beyond individual projects. This is because administrative and financial backing is essential for cultural exchange to lead to long-term trust and cooperation rather than ending as one-off events.

As these experiences—starting as an individual researcher, collaborating with international cultural institutions, and handling administrative roles dealing with policy and budget—accumulated in turn, the foundation for the skills needed to perform as the Director of the KCCUK were formed. The achievements of the KCCUK can be evaluated not simply as results during my term, but as examples where accumulated experience over time has been realised within the institution.

#### **4. Strategy Shift: Beyond Fragmentation, Connecting via Campaigns**

Upon taking office as the 'Director of the KCCUK', the first thing I 'noticed' in the field was the gap between the strategies established by headquarters and the effects actually occurring locally. It was clearly visible that if one does not simultaneously consider how policies and plans designed by the Korean headquarters are accepted and function locally, achievements are bound to become fragmented.

I judged that these two points should be connected within a single flow rather than treated as separate stages. I sought to transition the operation of the Centre into a campaign structure where the overall direction and message are conveyed consistently, rather than listing individual projects or achievements by sector. In accordance with this judgement, clear campaign themes were established for each year.

- 2023: On the occasion of the 140th anniversary of diplomatic relations between the UK and Korea, we re-illuminated the history and accumulation of cultural diplomacy between the two countries. This was not a one-off commemorative event, but an attempt to reinterpret the context of trust and exchange formed over the past 140 years through today's culture.
- 2024: We adopted 'Connect Korea' as the core campaign. The goal of this year lay in 'connecting' the elements of Korean culture that were scattered by genre. We restructured the framework so that arts, literature, popular culture, digital, and education do not exist individually but influence one another and are perceived as a single Korean cultural experience.
- 2025: Through the campaign 'Korea Culture, Now!', we brought the contemporaneity of Korean culture to the forefront. This focused on showing the cultural questions and experiments being generated in Korean society at this very moment, rather than past heritage or already stereotyped Hallyu images. At the same time, it was designed so that achievements in each field reinforce one another within a single message and narrative, rather than being consumed as individual events.

I believe this campaign-style operational method was a significant achievement in operating the KCCUK, in that it served as an opportunity to transition the Centre's role from a simple programme execution agency to a strategic platform for cultural diplomacy. It created a structure that cyclically connects headquarters' policy direction with local responses and accumulates individual achievements into a long-term narrative.

#### **5. Strategy by Genre: Expanding Strengths, Converting Weaknesses into Structures**

This campaign strategy was also reconstructed by genre. Whilst reviewing the KCCUK's achievements, I first dispassionately analysed the status by genre.

In terms of genres, the areas that were proceeding relatively well at the KCCUK were music and film. Performances, screenings, audience reactions, and local partnerships had all accumulated achievements above a certain level, and there was a need to maintain and expand these as existing strengths.

On the other hand, significant weaknesses were also clearly visible. One was literature, and another was the connection with British universities and educational institutions. Despite the UK being a nation with the most globally powerful publishing and literary ecosystem globally, Korean literature was still being introduced centring on ad-hoc events. I also reached the judgement that cooperation with universities was occurring sporadically and could be more structured.

Accordingly, I therefore clarified the strategy. It was to "maintain strengths whilst creating a structure to convert weaknesses into strengths in the short term". The first point of execution for this was literature.

We decided to connect our literature programmes, which were previously operated as one-off events like the 'Korean Literature Night', directly into the core literary ecosystem of the UK. To this end, we restructured the collaboration framework centring on book fairs and literary festivals where the UK's most key publishing officials gather. Specifically, we forged links with the Booker Prize, Edinburgh International Book Festival, Hay Festival, Wimbledon BookFest, and literary festivals centring on the Southbank Centre. This was a choice to position Korean literature not as an 'invited guest', but as a subject of dialogue within the regular programmes of British literary festivals.

Through this strategy, Korean literature was transitioned from remaining the individual author introductions or exclusive Cultural Centre events to a structure that meets directly with the British publishing industry, literary discourse, and reader communities. It redefined the field of literature, which was perceived as a weakness, into a strong field most deeply connected with the British cultural ecosystem.

## **6. Connecting Successful Genres, Elevating Lesser-Known Genres with Public Power**

One of the genres that was already functioning well was music, particularly K-POP. K-POP is a genre that had already succeeded commercially, and sufficiently with many performances occurring autonomously in the UK without the need for direct governmental support. At this point, the role of the KCCUK lay not in leading performances, but in effectively connecting and promoting which performances were taking place where. We focused on systematically notifying the public of local information and expanding contact points with audiences.

Conversely, for relatively lesser-known genres, I judged that more active intervention as a public cultural institution was necessary, examples being Gugak (traditional music) and teams reinterpreting Gugak. We did not stop at simply introducing traditional music but promoted linkages so that Gugak performances reconstructed with today's sensibilities could stand on the stages of major British cultural institutions. Through this, Gugak was able to break away from the fixed image of 'tradition' and present its potential as contemporary music to local audiences.

The film sector also achieved significant results. The KCCUK cooperated with the British Film Institute (BFI) to establish a structure where Korean films could continuously meet British audiences through the London Korean Film Festival. This was a long-term strategy to position Korean film within British film discourse, rather than one-off screenings. Particularly in 2024, presenting a programme that surveyed the entire flow of Korean film history was a highly meaningful achievement. This attempt, which did not limit itself to specific directors or the latest works but comprehensively showed the formation and development process of Korean film, allowed Korean film to begin to be perceived as a culture possessing a single film-historical tradition and aesthetics, beyond the success of individual works.

This operational strategy for music and film genres stood on a clear principle. It is a division of roles: helping the connection and diffusion of genres that have already succeeded commercially, whilst providing platforms and stages for genres requiring public intervention. I believe this balance is the most appropriate role the KCCUK can perform as a public cultural institution.

## **7. University Linkage Strategy: Expanding 'Korea Day' Festivals Within the British Academic Ecosystem**

The next important achievement is the strategy for linking with British universities. As is well known, the UK is a nation possessing world leading universities in the field of education. Therefore, I judged that cooperation with universities was a key strategy to create long-term intellectual exchange and contact points with future generations, beyond the dimension of simple cultural events.

Looking at the situation before my appointment, 'Korea Day' remained mainly linked with some universities in the central region of the UK, for example, the University of Sheffield and Coventry University. While these were meaningful attempts, there were clear limitations to expanding into the entire British academic ecosystem.

Accordingly, I attempted a strategic shift to move Korea Day to the centre of the British university network. As a result, for the first time in the history of the Korean Cultural Centre UK, we came to host 'Korea Day' at the University of Oxford and the University of Cambridge. This was a significant turning point in that Korea began a direct dialogue with the UK's highest academic communities, beyond a symbolic achievement.

Along with this, Korea Day was expanded to major universities by key location, not limited to specific regions. By cooperating with universities representing each region of the UK, such as the University of Liverpool, University of Manchester, University of Leeds, and University of Edinburgh, we constructed 'Korea Day' programmes reflecting the characteristics and academic interests of each university.

Through this university linkage strategy, Korean culture expanded from introductions centring on performances or exhibitions to platforms including lectures, debates, and academic exchange. Korea Day has become a mechanism that allows Korea to settle as a subject worthy of research and discussion within British university society, rather than a one-time event.

## **8. Building Discourse Achievements: Making the K-Worldview a Public Discourse (K-Culture Forum)**

I judged that for various genres, projects, and institutional collaborations not to end as a simple list, all these activities needed to converge into a single discourse. In other words, it was a critical awareness that a conceptual frame capable of connecting and explaining individual achievements, namely the 'K-Worldview', must function as public language.

Under this recognition, I planned and launched the K-Culture Forum for the first time at the KCCUK. The K-Culture Forum was designed not as a simple event or conference, but as a discourse platform to interpret and discuss the characteristics and direction of Korean culture in the language of British society.

The theme of the forum in the first half of 2025 was "Digitally Boldly Korean". In this forum, we sought to connect Korea's history and cultural heritage, cultural experiments utilising IT technology, cultural content for children, and Korean aesthetics within a single flow. The core questions were "What makes Korean culture distinctly Korean?" and "How can these elements be combined anew in the digital era?". It was an attempt to connect tradition and technology, past and future, and intergenerational sensibilities without disconnection.

Subsequently, in the forum for the second half of 2025, we took a different approach. Based on the results of systematically monitoring and analysing major British media over one year, we adopted the points of Korean culture that the British media were actually focusing on as the theme. This was an attempt to objectively inspect what Korean culture British society recognises and interprets—rather than the culture Korea wishes to speak of—and to turn that meaning back into discourse.

Through the operation of such K-Culture Forums, the KCCUK has positioned itself as a discourse producer that interprets Korean culture and poses questions, no longer remaining an institution that merely introduces individual content.

## **9. Expansion of Discourse and AI Projects: K-Culture Forum, and the 3-Year AI × Cultural Heritage Experiment**

I believed the K-Culture Forum should not remain an event of a single nation. This forum aims to expand into diverse forms of K-Culture Forums in various parts of the world, and above all, holds the notion that voices from the field in each region must be included more. The goal has been to create a structure where the way Korean culture is experienced and interpreted in various parts of the world is fed back into discourse, rather than culture being unilaterally spoken by Korea.

Along with this, the KCCUK planned and executed a 3-year project combining AI and cultural heritage as a more leading and cutting-edge vehicle. This project started from the question of not merely demonstrating technology, but how to enable cultural heritage to be experienced anew in the digital era.

### **• 2023: 'K-Heritage, A New World' Combination of AI Video Techniques and Cultural Heritage**

We placed the experiment of showing Korea through media art at the Centre. We visually reconstructed Korea's UNESCO world heritage and natural heritage, etc. using AI video techniques. This was linked to the 'Visit Korean Heritage Campaign in London' campaign and designed so that Korean heritage could be experienced sensuously on the ground in London.

### **• 2024: 'Digital Heritage, Now! AI with You' — Technology of Emotion and Thought**

We expanded the direction of the project to the theme 'AI with You', meaning "AI is together with you". The core was treating AI not as a simple tool, but as an entity that mediates thought and emotion. Utilising algorithms that handle emotion recognition, we implemented this into sensuous installations called 'Sea of Sound' and 'Sea of Mind'. We experimented with methods allowing audiences to experience technology emotionally rather than understanding it intellectually.

### **• 2025: 'Endless Bonds: AI and Korean Heritage' — Cultural Heritage in the Era of Generative AI**

Premised on the environment where Large Language Models (LLM) are being commercialised in earnest, we attempted locally customised commentary utilising AI for Korean cultural heritage. This was an experiment to generate explanations that vary according to the viewer's language, culture, and context, rather than simple translation or information provision. It holds significance in that it was an attempt to transform Korean cultural heritage from 'universal information' into 'stories retold' to audiences in each region.

Through this 3-year project, the KCCUK established a model encompassing exhibition, education, and discourse simultaneously in combining AI and cultural heritage. I consider the most important achievement to be the utilisation of AI in a way that expands the meaning of cultural heritage and triggers the audience's emotions and thoughts, rather than promotion that simply puts technology at the forefront.

## **10. Expanded Experiential Model: Visiting Cultural Heritage K-Art Lab and Seokguram VR**

As an achievement that expanded upon these discourses and experiments one step further, we planned and opened the Visiting Cultural Heritage K-Art Lab. The starting point of this project was simple. It began with the question: "For those who have not yet been to Korea, is it possible to let them 'experience' cultural heritage first instead of explaining it?"

At K-Art Lab, we enabled the experience of Seokguram Grotto utilising VR technology. Through VR, visitors look around the space as if they have actually entered the interior of Seokguram and experience the formation and atmosphere three-dimensionally. This was a method of conveying spatial sense and sentiment first, which are difficult to convey through images or textual explanations.

The important point is that this experience did not end in the virtual. After experiencing Seokguram through VR, visitors came to possess the motivation to visit the Seokguram in real life. We created a virtuous cycle model where virtual experience leads to real-world visits; that is, digital experience connects to cultural heritage tourism and understanding.

The characteristics of the city of London, in particular, revealed the effects of this project more clearly. London is inhabited by people with diverse cultural backgrounds, and among them, there are more than a few with Buddhist backgrounds and interests. They evaluated that experiencing Korea's Seokguram through VR was of great help in understanding the depth of Buddhist culture. Some visitors conveyed feedback stating, "I must definitely visit Seokguram in person."

Through this experience, I gained the conviction that the globalisation of cultural heritage must begin with the design of emotional empathy and experience, beyond simple information delivery or exhibition. I believe the Visiting Cultural Heritage K-Art Lab is a case that transformed Korean cultural heritage from a 'heritage of the distant past' into a living culture that can be experienced in the here and now.

## **11. Educational Achievements: A Learning Ecosystem Extending from Korean Language to History, Discourse, and Experience**

One of the most prominent achievements in the education sector was the high popularity of Korean language education and its expandability. Korean language education did not stop at simple language learning. In the process of learning Korean, students naturally came to encounter dramas and films, and particularly after watching Korean content through streaming platforms, they broadened the scope of their learning to general Korean culture and even an interest in Korean history.

Matching this learning flow, the KCCUK systematically organised Korean history lectures. Instead of simple chronology-centred lectures, we designed lectures that a broad range of genres—such as film, drama, and literature—to allow an understanding of the worldview and origins of imagination in Korean society. This was an attempt to connect language–content–history into a single continuous narrative.

Educational methods that considered the characteristics of British society were also important. The UK is a society where debate culture is highly developed. Accordingly, rather than presenting a unilateral lecture delivery, we invited experts through K-Seminars and facilitated in-depth discussions on the themes of Korean history, culture, and science and technology. Students participated not as simple recipients but as participants who question and interpret. Furthermore, through the 'History Unlock' programme, we provided education in a way that 'unlocks' and reveals Korean history through context and questions, rather than as just fixed knowledge.

Education did not take place only within the classroom. The KCCUK actively combined experiential learning as well. We newly introduced traditional cultural experiences such as Kkokkoji (flower arrangement) and tea ceremonies, which were relatively less known overseas, whilst simultaneously creating direct hands-on experience of K-Beauty and trends receiving attention among the younger generation in the modern cultural sphere. Through this, students could physically sense the continuity of Korean culture extending from tradition to modern times.

Through these educational programmes, the KCCUK established a multi-dimensional learning ecosystem leading from Korean language education as a starting point to content appreciation–history understanding–discourse discussion–cultural experience. This is an important achievement that transformed Korean culture from a 'subject to learn' into a culture that could be deeply understood, discussed, and experienced.

## **12. Comprehensive Evaluation: KCCUK Achievements via SWOT Analysis**

To comprehensively summarise the achievements of the KCCUK, I would like to apply a SWOT analysis. This analysis is not a simple evaluation but shows the results of strategic choices taken amidst realistic operational conditions.

- Strengths: Making the Strong Stronger

The greatest strength of the KCCUK is that the genres which have secured competitiveness internationally are clear. Music (K-POP) and Film had reached high levels in both commerciality and awareness; accordingly, it was appropriate for the Centre's role to focus on 'connection and diffusion' rather than 'intervention'. We took the strategy of strengthening information sharing and cooperative networks to make areas that were already working well work even better, rather than forcibly changing the structure.

- Weaknesses: Realising Potential

On the other hand, the fields of literature and education were areas where potential was great but not sufficiently realised. This was a problem of structure, not a simple lack of capability. Accordingly, we chose the strategy of entering directly into the UK's core literary and educational ecosystems, rather than continuing with one-off events. Through literary festivals, university linkages, seminars, and lectures, we prepared the foundation to convert areas perceived as weaknesses into new strengths in the mid-to-long term.

- Opportunities: Combination of Discourse and Technology

As opportunity factors, there was high interest in K-Culture alongside the possibility of cultural expansion utilising AI and digital technology. Utilising this, we constructed leading models combining discourse, technology, and experience such as the K-Culture Forum, AI × Cultural Heritage Project, and K-Art Lab. This was an important opportunity that allowed the KCCUK to settle as a discourse producer and experimental platform, beyond a simple introductory institution.

Threats: Structural Limitations of Budget and Manpower

The most persistent threat factor was the shortage of budget and manpower. This is not a temporary problem, but a structural constraint that exists permanently in the operation of overseas Cultural Centres. The response strategy to this was clear. Rather than trying to solve the lack of resources internally, it was a method of actively establishing partnerships with local British cultural institutions. By combining the planning ability and content of the Korean Cultural Centre with the space, networks, and expertise already possessed by local institutions, we aimed to create a mutual win-win structure.

What became clear through this SWOT analysis is the fact that the achievements of the KCCUK were not a matter of 'what more to do', but a matter of 'how to connect and design'. The strategy of strengthening strengths, converting weaknesses into structures, expanding opportunities into discourse, and managing threats through cooperation functioned consistently. I believe this point is the most important achievement of the KCCUK's operation and a model applicable to other national Cultural Centres.

## **13. Future Vision: A New Phase for Korean Culture to Contribute to Human Civilisation**

I believe that now is the prime 'golden time' for the possibility of Korean culture sharing with the world and, further, contributing to world civilisation. Korea is a society that has simultaneously accumulated digital culture and digital technology, and on top of this, possesses the unprecedented cultural foundation of a massive, globally expanded K-pop fandom.

If these conditions can be converted into universal values that humanity can empathise with, rather than remaining at simple popularity or consumption, Korean culture can begin a contribution on a new level. What is important is not what we show, but what values we propose. The core is how to design empathy, solidarity, individual dignity, diversity, and the harmony of technology and humans in the language of culture.

If Korea can combine these values with digital culture, technology, and the collective energy of fandoms to propose them as standards and norms that can pass internationally, this will become an opportunity to open a new phase where Korean culture contributes to human civilisation. This is not a short-term achievement, but the beginning of a long-term civilisational contribution.

I wish to contribute to that very path. My goal is to participate in the process where culture becomes a way to understand the world, technology becomes a tool to connect humankind, and Korea's experience is transformed into the common asset of humanity.

# K-소프트파워: 영향력을 넘어 공감으로

선승혜 | 주영한국문화원장

## 1. 제도적 구조와 협업의 의미

주영한국문화원의 성과를 논하기 위해서는, 먼저 이 기관이 어떤 구조와 성격을 가진 조직인지를 짚을 필요가 있다. 주영한국문화원(Korean Cultural Centre UK)은 단일 부처의 산물이 아니라, 세 개의 부처가 협업하여 운영되는 복합적 조직이다. 외교부는 외교관을 파견함으로써 기관의 외교적 정체성과 국제적 공신력을 담당한다. 문화체육관광부는 문화 사업의 기획과 실행을 가능하게 하는 예산을 지원하며, 문화 정책의 방향성을 제시한다. 여기에 행정안전부는 공직 인력 체계를 통해 조직 운영에 필요한 인적 기반을 구축한다.

즉, 주영한국문화원은 외교·문화·행정이 교차하는 지점에 위치한 기관이다. 이는 단순한 문화 행사 운영 기관이 아니라, 국가의 문화외교 정책이 현장에서 실제로 구현되는 플랫폼이라는 점에서 중요한 의미를 갖는다. 세 부처의 역할이 분리되어 있으면서도 동시에 톱니바퀴처럼 맞물려 작동하지 않으면, 기관의 운영 자체가 성립하기 어렵다.

이러한 구조 속에서 주영한국문화원의 성과는 개별 사업의 성공 여부만으로 평가될 수 없다. 오히려 상이한 부처의 논리와 목표를 조정하고, 이를 하나의 ‘문화외교 전략’으로 엮어 낸 과정 자체가 중요한 성과의 일부라고 할 수 있다.

## 2. 역할과 임무: 대표 기관이자 교류의 교두보

문화원이라는 기관은 각 나라, 세계 각지의 중요한 거점에서 대한민국을 대표하는 문화기관으로서의 임무를 수행한다. 주영한국문화원 역시 단순한 문화 행사 운영 기관이 아니라, 한국에 대한 정보와 이미지를 공공의 영역에서 책임 있게 전달하는 국가 대표 문화기관이다. 이러한 문화원의 역할은 크게 두 가지로 정리할 수 있다.

첫째는 한국 문화를 알리는 역할이다. 이는 공연이나 전시, 콘텐츠 소개에 그치지 않는다. 한국이 어떤 역사와 감각, 가치관을 지닌 사회인가를 ‘문화’라는 언어로 설명하고, 오해를 줄이며, 이해의 폭을 넓히는 작업이다. 문화원은 한국 문화의 표면적 매력을 전달하는 동시에, 그 배경에 놓인 맥락과 의미를 함께 제시해야 하는 책무를 지닌다.

둘째는 영국 현지와 한국을 잇는 양국 교류의 교두보 역할이다. 주영한국문화원은 일방적으로 문화를 소개하는 창구가 아니라, 영국 사회의 문화 기관, 예술가, 학계, 정책 담당자들과의 협력을 통해 상호 교류가 이루어지는 접점으로 기능한다. 이는 단기적 이벤트보다, 신뢰와 네트워크를 축적하는 장기적 관계 형성이 핵심이다.

이 두 가지 역할이 결합될 때, 문화원은 비로소 의미 있는 성과를 만들어 낼 수 있다. 한국 문화를 알리는 동시에, 영국 사회와의 협력을 통해 한국이 세계 속에서 어떤 문화적 위치를 차지하는지 함께 설계하는 공간, 그것이 주영한국문화원이 수행해야 할 본질적 임무라고 생각한다.

## 3. 성과의 축적: 개인의 시작에서 제도의 성과로

주영한국문화원의 성과를 이야기할 때, 나의 개인적 경험은 하나의 출발점이자 축적의 과정이었다고 생각한다. 이 성과는 단기간에 만들어진 것이 아니라, 오랜 시간에 걸쳐 형성된 문제의식과 현장 경험이 제도적 역할로 이어진 결과이기 때문이다.

개인으로서 영국과 처음 깊이 연결된 계기는 2000년 밀레니엄 당시 열린 CIHA(세계미술사학회)였다. 나는 이 학회에서 황지우의 시집『겨울나무에서 봄나무에로』에서 영감을 받아, 시간의 상징성과 계절의 변화를 주제로 발표를 진행했다. 겨울에서 봄으로 이동하는 순간이 지닌 상징성, 그리고 시간은 직선이 아니라 자연의 리듬과 감각으로 인식될 수 있다는 문제의식은 이후 나의 연구와 실천 전반에 중요한 기초가 되었다.

두 번째로 맡게 된 역할은 British Museum(영국박물관) 한국실을 지원하는 일이었다. 이는 단순한 전시 협력이 아니라, 한국 문화가 세계의 대표적 문화 기관 안에서 어떻게 설명되고, 어떤 맥락으로 제시되어야 하는지를 실질적으로 고민하는 과정이었다. 이 경험을 통해 나는 ‘한국 문화를 보여준다’는 일이 곧 번역과 해석의 문제라는 사실을 현장에서 체득하게 되었다.

세 번째 단계는 외교부에서 문화교류협력과장으로서 영국에서 한국 문화를 소개하기 위한 예산과 정책적 기반을 마련하는 역할을 수행한 것이다. 이 시기에는 개별 사업을 넘어, 제도와 정책 차원에서 문화교류가 지속 가능하도록 설계하는 데 주력했다. 문화교류가 일회성 이벤트에 그치지 않고, 장기적인 신뢰와 협력으로 이어지기 위해서는 행정적·재정적 뒷받침이 필수적이기 때문이다.

이렇게 개인 연구자로서의 출발, 국제 문화기관과의 협업 경험, 그리고 정책과 예산을 다루는 행정적 역할이 차례로 축적되면서, 주영한국문화원장으로서 수행한 성과가 토대가 형성되었다. 주영한국문화원의 성과는 단순히 임기 중의 결과가 아니라, 시간을 두고 축적된 경험이 제도 안에서 구현된 사례라고 평가할 수 있다.

#### 4. 전략의 전환: 분절을 넘어, 캠페인으로 연결하다

문화원장으로 부임한 이후, 현장에서 가장 먼저 느낀 점은 본부에서 수립한 전략과 현지에서 실제로 발생하는 효과 사이의 간극이었다. 한국 본부에서 설계한 정책과 기획이 현지에서는 어떻게 받아들여지고, 어떤 방식으로 작동하는지를 동시에 고려하지 않으면 성과가 분절될 수밖에 없다는 점이 분명하게 보였다.

나는 이 두 지점을 분리된 단계로 다루기보다, 하나의 흐름 안에서 연결해야 한다고 판단했다. 개별 사업이나 분야별 성과를 나열하는 방식이 아니라, 전체 방향성과 메시지가 일관되게 전달되는 '캠페인 구조'로 문화원 운영을 전환하고자 했다. 이러한 판단에 따라, 연도별로 명확한 캠페인 기조를 설정했다. 문화교류가 일회성 이벤트에 그치지 않고, 장기적인 신뢰와 협력으로 이어지기 위해서는 행정적·재정적 뒷받침이 필수적이기 때문이다.

- 2023년: '한영수교 140주년'을 계기로, 양국 간 문화외교의 역사와 축적을 재조명했다. 이는 단발성 기념 행사가 아니라, 지난 140년간 형성된 신뢰와 교류의 맥락을 오늘의 문화로 재해석하는 시도였다.

- 2024년: '한국 연결(Connect Korea)'을 핵심 캠페인으로 삼았다. 이 해의 목표는 장르별로 흩어져 있던 한국 문화의 요소들을 '연결'하는 데 있었다. 예술, 문학, 대중문화, 디지털, 교육이 개별적으로 존재하는 것이 아니라, 서로 영향을 주고받으며 하나의 한국 문화 경험으로 인식되도록 구조를 재편했다.

- 2025년: '한국문화, 지금!(Korea Culture, Now)'이라는 캠페인을 통해, 한국 문화의 현재성을 전면에 내세웠다. 이는 과거의 유산이나 이미 정형화된 한류 이미지가 아니라, 지금 이 순간 한국 사회에서 생성되고 있는 문화적 질문과 실험을 보여주는 데 초점을 맞췄다.

이러한 캠페인형 운영 방식은, 문화원의 역할을 단순한 프로그램 실행 기관에서 문화외교의 전략 플랫폼으로 전환시키는 계기가 되었다. 본부의 정책 방향과 현지의 반응을 순환적으로 연결하고, 개별 성과를 장기적 서사로 축적하는 구조를 만들었다는 점에서 중요한 성과라고 생각한다.

#### 5. 장르별 전략: 강점은 확장하고, 약점은 구조로 전환하다

이러한 캠페인 전략은 장르별로도 재구성되었다. 나는 주영한국문화원의 성과를 점검하면서, 먼저 장르별 현황을 냉정하게 분석했다.

주영한국문화원에서 비교적 안정적으로 잘 진행되고 있던 분야는 음악과 영화였다. 공연, 상영, 관객 반응, 현지 파트너십 모두 일정 수준 이상의 성과가 축적되어 있었고, 이는 기존의 강점으로 유지·확장할 필요가 있었다.

반면, 중요한 약점도 분명히 보였다. 하나는 문학이었고, 또 하나는 영국의 대학 및 교육기관과의 연계였다. 영국은 세계적으로 가장 강력한 출판·문학 생태계를 갖춘 나라임에도 불구하고, 한국 문학은 여전히 제한적인 이벤트 중심으로 소개되고 있었다. 또한 대학과의 협력 역시 구조화되지 못한 채 산발적으로 이루어지고 있다는 판단에 이르렀다.

이에 따라 나는 전략을 분명히 했다. "강점은 유지하되, 약점을 단기간에 강점으로 전환하는 구조를 만들자"는 것이었다.

그 첫 번째 실행 지점이 바로 문학이었다.

기존에 '한국문학의 밤'과 같은 단발성 행사로 운영되던 문학 프로그램을, 영국의 핵심 문학 생태계 안으로 직접 연결하기로 했다. 이를 위해 영국에서 가장 중요한 출판 관계자들이 모이는 북페어와 문학 페스티벌을 중심으로 협업 구조를 재편했다. 구체적으로는 Booker Prize, Edinburgh International Book Festival, Hay Festival(헤이온와이), Wimbledon BookFest, 그리고 Southbank Centre를 중심으로 한 문학 페스티벌들과 연계했다. 이는 한국 문학을 '초대된 손님'이 아니라, 영국 문학 축제의 정규 프로그램 안에서 대화의 주체로 위치시키기 위한 선택이었다.

이 전략을 통해 한국 문학은 더 이상 개별 작가 소개나 문화원 단독 행사에 머물지 않고, 영국의 출판 산업, 문학 담론, 독자 커뮤니티와 직접 만나는 구조로 전환되었다. 약점으로 인식되던 문학 분야를, 영국 문학 생태계와 가장 깊이 연결되는 강점 분야로 재정의한 것이다.

## 6. 성공한 장르는 연결하고, 덜 알려진 장르는 공공의 힘으로 띄우다

기존에 잘 작동하고 있던 장르 가운데 하나는 음악, 특히 K-POP이다. K-POP은 이미 상업적으로 성공한 장르이며, 정부의 직접적인 지원이 없더라도 영국 현지에서 충분히 많은 공연이 자생적으로 이루어지고 있다. 이 지점에서 주영한국문화원의 역할은 공연을 주도하는 것이 아니라, 어떤 공연이 어디에서 이루어지고 있는지를 효과적으로 연결하고 홍보하는 것에 있었다. 현지 공연 정보를 체계적으로 알리고, 관객과의 접점을 확장하는 데 집중했다.

반면, 상대적으로 덜 알려진 장르에 대해서는 공공 문화기관으로서 보다 적극적인 개입이 필요하다고 판단했다. 그 대표적인 사례가 국악과 국악을 현대적으로 재해석한 팀들이었다. 전통 음악을 그대로 소개하는 데서 그치지 않고, 오늘의 감각으로 재구성한 국악 공연들이 영국의 주요 문화기관 무대에 설 수 있도록 연계를 추진했다. 이를 통해 국악은 '전통'이라는 고정된 이미지에서 벗어나, 동시대 음악으로서의 가능성을 현지 관객에게 제시할 수 있었다.

영화 분야 역시 중요한 성과를 거두었다. 주영한국문화원은 British Film Institute(BFI)와 협력하여, 런던한국영화제를 통해 한국 영화가 지속적으로 영국 관객과 만날 수 있는 구조를 구축했다. 이는 단발성 상영이 아니라, 한국 영화를 영국 영화 담론 안에 위치시키는 장기적 전략이었다. 특히 2024년에는 한국 영화사의 흐름 전체를 조망하는 프로그램을 구성해 선보였다.

특정 감독이나 최신 작품에 한정하지 않고, 한국 영화의 형성과 발전 과정을 통합적으로 보여준 이 시도는 매우 의미 있는 성과였다. 이를 통해 한국 영화는 개별 작품의 성공을 넘어, 하나의 영화사적 전통과 미학을 가진 문화로 인식되기 시작했다.

이러한 음악·영화 장르 운영 전략은 분명한 원칙 위에 서 있었다. 이미 상업적으로 성공한 장르는 연결과 확산을 돋고, 공공의 개입이 필요한 장르는 플랫폼과 무대를 제공한다는 역할 분담이다. 나는 이 균형이야말로 주영한국문화원이 공공 문화기관으로서 수행해야 할 가장 적절한 역할이라고 생각한다.

## 7. 대학 연계 전략: '한국의 날'을 영국 학문 생태계의 중심으로 확장하다

다음으로 중요한 성과는 영국 대학과의 연계 전략이다. 잘 알려져 있듯이, 영국은 교육 분야에서 세계적인 유수 대학들을 보유한 국가다. 따라서 대학과의 협력은 단순한 문화 행사 차원을 넘어, 장기적인 지적 교류와 미래 세대와의 접점을 만드는 핵심 전략이라고 판단했다.

부임 이전의 상황을 보면, '한국의 날(Korea Day)'은 주로 영국 중부 지역의 일부 대학, 예를 들어 University of Sheffield, Coventry University 등과의 연계에 머물러 있었다. 이는 의미 있는 시도였지만, 영국 전체의 학문 생태계로 확장되기에에는 한계가 분명했다.

이에 따라 나는 한국의 날을 영국 대학 네트워크의 중심부로 이동시키는 전략적 전환을 시도했다. 그 결과, 한국 문화원 역사상 처음으로 University of Oxford와 University of Cambridge에서 '한국의 날(Korea Day)'을 개최하게 되었다. 이는 상징적 성과를 넘어, 한국이 영국의 최고 학문 공동체와 직접적인 대화를 시작했다는 점에서 중요한 전환점이었다.

이와 함께, 코리아 데이는 특정 지역에 국한되지 않고 거점별 주요 대학으로 확장되었다. University of Liverpool, University of Manchester, University of Leeds, University of Edinburgh 등 영국 각 지역을 대표하는 대학들과 협력하여, 각 대학의 특성과 학문적 관심사를 반영한 '한국의 날' 프로그램을 구축했다.

이러한 대학 연계 전략을 통해, 한국 문화는 더 이상 공연이나 전시 중심의 소개에 머물지 않고, 강연·토론·학술 교류를 포함한 지적 플랫폼으로 확장되었다. 코리아 데이는 일회성 이벤트가 아니라, 영국 대학 사회 안에서 한국을 연구하고 토론할 가치가 있는 주제로 자리 잡게 하는 장치가 되었다고 생각한다.

## 8. 담론 구축 성과: K-세계관을 공공 담론으로 만들다 (K-Culture Forum)

여러 장르와 사업, 기관 협력이 단순한 나열에 그치지 않기 위해서는, 이 모든 활동이 하나의 담론으로 수렴될 필요가 있다고 판단했다. 다시 말해, 개별 성과를 연결해 설명할 수 있는 개념적 프레임, 곧 'K-세계관'이 공공의 언어로 작동해야 한다는 문제의식이었다. 이러한 인식 아래, 나는 주영한국문화원에서 K-Culture Forum을 처음으로 기획·출범시켰다. K-Culture Forum은 단순한 행사나 컨퍼런스가 아니라, 한국 문화가 가진 특징과 방향성을 영국 사회의 언어로 해석하고 토론하는 담론 플랫폼으로 설계되었다.

2025년 상반기 포럼의 주제는 "Digitally Boldly Korean"이었다. 이 포럼에서는 한국의 역사와 문화유산, IT 기술을 활용한 문화 실험, 어린이를 향한 문화 콘텐츠, 그리고 한국 미학을 하나의 흐름 안에서 연결하고자 했다. 핵심 질문은 "무엇이 한국 문화를 한국답게 만드는가", 그리고 "이 요소들은 디지털 시대에 어떻게 새롭게 결합될 수 있는가"였다. 전통과 기술, 과거와 미래, 세대 간 감각을 단절 없이 이어 보이려는 시도였다.

이어 2025년 하반기 포럼에서는 접근 방식을 달리했다. 1년간 영국의 주요 언론을 체계적으로 모니터링하고 분석한 결과를 바탕으로, 영국 언론이 실제로 주목하고 있는 한국 문화의 지점을 주제로 삼았다. 이는 한국이 말하고 싶은 문화가 아니라, 영국 사회가 인식하고 해석하고 있는 한국 문화가 무엇인지를 객관적으로 점검하고, 그 의미를 다시 담론화하려는 시도였다.

이러한 K-Culture Forum의 운영을 통해, 주영한국문화원은 더 이상 개별 콘텐츠를 소개하는 기관에 머물지 않고, 한국 문화를 해석하고 질문을 던지는 담론 생산자로 자리매김하게 되었다.

## 9. 담론의 확장과 AI 프로젝트: K-Culture Forum, 그리고 AI × 문화유산 3개년 실험

K-Culture Forum은 단일 국가의 행사를 머물러서는 안 된다고 생각했다. 이 포럼은 전 세계 각지에서 다양한 형태로 확장되고, 무엇보다 각 지역의 현장 목소리가 더 많이 담겨야 한다는 지향을 갖고 있다. 한국이 일방적으로 말하는 문화가 아니라, 세계 각지에서 한국 문화를 경험하고 해석하는 방식이 다시 담론으로 환류되는 구조를 만드는 것이 목표였다.

이와 함께, 주영한국문화원에서는 보다 선두적이고 혁신적(Cutting-edge)인 시도로서, AI와 문화유산을 결합하는 3개년 프로젝트를 기획·실행했다. 이 프로젝트는 기술 시연이 아니라, 문화유산을 디지털 시대에 어떻게 다시 경험하게 할 것인가라는 질문에서 출발했다.

- 2023년: <K-헤리티지, 새로운 세상 K-Heritage, A New World>AI 영상 기법과 문화유산의 결합

미디어 아트를 통해 한국을 보여주는 실험을 중심에 두었다. AI 영상 기법을 활용하여 한국의 유네스코 세계문화유산, 자연유산 등을 시각적으로 재구성했다. 이는 문화유산 방문 캠페인과 연계되어, 런던 현지에서 한국의 유산을 감각적으로 경험하도록 설계되었다.

- 2024년: <디지털 문화유산: 인공지능은 당신과 함께 Digital Heritage, Now! AI with You> — 감정과 사유의 기술

프로젝트의 방향을 ‘AI with You’, 즉 “AI는 당신과 함께한다”라는 주제로 확장했다. 핵심은 AI를 단순한 도구가 아니라, 사유와 감정을 매개하는 존재로 다루는 것이었다. 감정 인식을 다루는 알고리즘을 활용해 이를 ‘소리의 바다’, ‘마음의 바다’라는 감각적 설치로 구현했다. 관객이 기술을 이해하는 것이 아니라 정서적으로 체험하도록 하는 방식을 실험했다.

- 2025년: <염화미소: 인공지능과 문화유산 (Endless Bonds: AI and Korean Heritage)> — 생성형 AI 시대의 문화유산

거대 언어 모델(LLM)이 본격적으로 상용화되는 환경을 전제로, 한국 문화유산을 AI로 활용한 현지 맞춤형 해설을 시도했다. 단순 번역이나 정보 제공이 아니라, 관람자의 언어·문화·맥락에 따라 달라지는 설명을 생성하는 실험이었다. 한국 문화유산을 ‘보편적 정보’가 아니라, 각 지역의 관객에게 ‘다시 말해지기’로 전환하는 시도였다는 점에서 의미가 크다.

이 3개년 프로젝트를 통해, 주영한국문화원은 AI와 문화유산을 결합하는 데 있어 전시·교육·담론을 동시에 아우르는 모델을 구축했다. 기술을 앞세운 홍보가 아니라, 문화유산의 의미를 확장하고 관객의 감정과 사유를 촉발하는 방식으로 AI를 활용한 점이 가장 중요한 성과라고 생각한다.

## 10. 확장형 체험 모델: 찾아가는 문화유산 K-Art Lab과 석굴암 VR

이러한 담론과 실험을 한 단계 더 확장한 성과로, 찾아가는 문화유산 K-Art Lab을 기획 운영했다. 이 프로젝트의 출발점은 단순했다. “아직 한국에 가보지 못한 사람들에게, 문화유산을 설명하는 대신 먼저 ‘경험하게’ 할 수는 없을까?”라는 질문이었다.

K-Art Lab에서는 VR 기술을 활용해 석굴암을 체험할 수 있도록 했다. 관람객은 VR을 통해 석굴암 내부에 실제로 들어간 것처럼 공간을 둘러보고, 조형과 분위기를 입체적으로 경험한다. 이는 이미지나 텍스트 설명으로는 전달하기 어려운 공간감과 정서를 먼저 전달하는 방식이었다.

중요한 점은 이 체험이 가상에서 끝나지 않았다는 것이다. VR로 석굴암을 경험한 이후, 관람객들은 현실에 존재하는 석굴암을 직접 방문해 보고 싶다는 동기를 갖게 된다. 가상 체험이 현실 방문으로 이어지는 구조, 즉 디지털 체험이 문화유산 관광과 이해로 연결되는 선순환 모델을 만든 것이다.

특히 런던이라는 도시의 특성이 이 프로젝트의 효과를 더욱 분명하게 드러냈다. 런던에는 다양한 문화적 배경을 가진 사람들이 살고 있으며, 그중에는 불교적 배경이나 관심을 지닌 이들도 적지 않다. 이들은 한국의 석굴암을 VR로 체험한 뒤, 불교 문화의 깊이를 이해하는 데 큰 도움이 되었다고 평가했다. 일부 관람객은 “반드시 현장의 석굴암을 직접 가보고 싶다”는 피드백을 전하기도 했다.

이 경험을 통해 나는, 문화유산의 세계화는 단순한 정보 전달이나 전시를 넘어 정서적 공감과 체험의 설계에서 시작되어야 한다는 확신을 갖게 되었다. 찾아가는 문화유산 K-Art Lab은 한국 문화유산을 ‘면 과거의 유산’이 아니라, 지금 이곳에서 체험 가능한 살아 있는 문화로 전환한 사례라고 생각한다.

## 11. 교육 성과: 한국어에서 역사와 담론, 체험으로 확장되는 학습 생태계

교육 분야에서 가장 두드러진 성과 중 하나는 한국어 교육의 높은 인기와 그 확장성이었다. 한국어 교육은 단순히 언어 학습에 그치지 않았다. 한국어를 배우는 과정에서 수강생들은 자연스럽게 드라마와 영화를 접하게 되었고, 특히 OTT를 통해 한국의 콘텐츠를 본 이후, 한국 문화 전반은 물론 한국 역사에 대한 관심으로까지 학습의 범위를 넓혀 갔다.

이러한 학습 흐름에 맞추어, 주영한국문화원에서는 한국 역사 강의를 체계적으로 구성했다. 단순한 연대기 중심의 강의가 아니라, 영화, 드라마, 문학 등과 연계하여 한국 사회의 세계관과 상상력의 기원을 이해할 수 있도록 설계했다. 이는 언어-콘텐츠-역사를 하나의 연속된 서사로 연결하려는 시도였다.

영국 사회의 특징을 고려한 교육 방식도 중요했다. 영국은 토론 문화가 매우 발달한 사회다. 이에 따라 일방적인 강의 전달이 아니라, K-세미나를 통해 분야별 전문가를 초청하고, 한국의 역사·문화·과학기술을 주제로 깊이 있는 토론이 이루어지도록 했다. 수강생들은 단순한 수용자가 아니라, 질문하고 해석하는 주체로 참여했다. 또한 '역사 탐구 (History Unlock)' 프로그램을 통해, 한국 역사를 고정된 지식이 아닌 맥락과 질문을 통해 '열어 보이는' 방식으로 교육했다.

교육은 강의실 안에서만 이루어지지 않았다. 주영한국문화원은 체험형 학습을 적극적으로 결합했다. 기존에 잘 알려지지 않았던 꽃꽂이, 다도와 같은 전통 문화 체험을 새롭게 소개했고, 동시에 현대 문화 영역에서도 K-뷰티, K-POP 댄스 등 젊은 세대가 주목하는 트렌드를 직접 경험할 수 있도록 했다. 이를 통해 수강생들은 전통에서 현대에 이르는 한국 문화의 연속성을 몸으로 체감할 수 있었다.

이러한 교육 프로그램을 통해, 주영한국문화원은 한국어 교육을 출발점으로 삼아, 콘텐츠 감상-역사 이해-담론 토론-문화 체험으로 이어지는 입체적인 학습 생태계를 구축했다. 이는 한국 문화를 '배우는 대상'이 아니라, 깊이 이해하고 토론하며 경험하는 문화로 전환시킨 중요한 성과다.

## 12. 종합 평가: SWOT 분석으로 본 주영한국문화원 성과

주영한국문화원의 성과를 종합적으로 정리하기 위해, SWOT 분석을 적용해 보고자 한다. 이 분석은 단순한 평가가 아니라, 현실적인 운영 조건 속에서 취한 전략적 선택의 결과를 보여준다.

### • Strengths (강점): 강한 것은 더욱 강하게

주영한국문화원의 가장 큰 강점은 이미 국제적으로 경쟁력을 확보한 장르가 분명하다는 점이다. 음악(K-POP)과 영화는 상업성과 인지도 모두에서 높은 수준에 도달해 있었고, 이에 따라 문화원의 역할은 '개입'이 아니라 '연결과 확산'에 집중하는 것이 적절했다. 기준에 잘 작동하고 있는 영역은 억지로 구조를 바꾸기보다, 더 잘 작동하도록 정보 공유와 협력 네트워크를 강화하는 전략을 취했다.

### • Weaknesses (약점): 잠재력을 발현시키다

반면, 문학과 교육 분야는 잠재력은 크지만 충분히 발현되지 못한 영역이었다. 이는 단순한 역량 부족이 아닌 구조의 문제였다. 이에 따라 단발성 행사가 아닌 영국의 핵심 문학·교육 생태계 안으로 직접 진입하는 전략을 선택했다. 문학 페스티벌, 대학 연계, 세미나와 강좌를 통해, 약점으로 인식되던 영역을 중장기적으로 새로운 강점으로 전환하는 기반을 마련했다.

### • Opportunities (기회): 담론과 기술의 결합

기회 요인으로는, K-컬처에 대한 높은 관심과 더불어 AI·디지털 기술을 활용한 문화 확장 가능성이 있었다. 이를 활용해 K-Culture Forum, AI×문화유산 프로젝트, K-Art Lab 등 담론·기술·체험을 결합한 선도적 모델을 구축했다. 이는 주영한국문화원이 단순한 소개 기관을 넘어, 담론 생산자이자 실험 플랫폼으로 자리 잡게 한 중요한 기회였다.

### • Threats (위협): 예산과 인력의 구조적 한계

가장 지속적인 위협 요인은 예산과 인력의 부족이었다. 이는 일시적인 문제가 아니라, 해외 문화원 운영에서 상시적으로 존재하는 구조적 제약이다. 이에 대한 대응 전략은 명확했다. 부족한 자원을 내부에서 해결하려 하기보다, 영국 현지 문화기관과의 파트너십을 적극적으로 구축하는 방식이었다. 현지 기관이 이미 보유하고 있는 공간, 네트워크, 전문성에 한국 문화원의 기획력과 콘텐츠를 결합함으로써, 상호 원원(win-win) 구조를 만드는 것을 목표로 했다.

이 SWOT 분석을 통해 분명해진 점은, 주영한국문화원의 성과는 '무엇을 더 할 것인가'의 문제가 아니라, '어떻게 연결하고 설계할 것인가'의 문제였다는 사실이다. 강점은 강화하고, 약점은 구조로 전환하며, 기회는 담론으로 확장하고, 위협은 협력으로 관리하는 전략이 일관되게 작동했다. 나는 이 점이 주영한국문화원 운영의 가장 중요한 성과이자, 다른 국가 문화원에도 적용 가능한 모델이라고 생각한다.

### 13. 미래 비전: 한국 문화가 인류 문명에 기여할 새로운 국면

앞으로 한국 문화가 세계와 공유하고, 더 나아가 세계의 문명에 기여할 수 있는 가능성은 지금이 가장 골든타임이라고 생각한다. 한국은 디지털 문화와 디지털 기술을 동시에 축적해 온 사회이며, 여기에 전 세계적으로 확장된 K-POP의 대규모 팬덤이라는 전례 없는 문화적 기반을 갖추고 있다.

이 조건들이 단순한 인기나 소비에 머무르지 않고, 인류가 공감할 수 있는 보편적 가치로 전환될 수 있다면, 한국 문화는 새로운 차원의 기여를 시작할 수 있다. 중요한 것은 무엇을 보여주느냐가 아니라, 어떤 가치를 제안하느냐다. 공감과 연대, 개인의 존엄, 다양성, 그리고 기술과 인간의 조화를 어떻게 문화의 언어로 설계할 것인가가 핵심이다.

만약 한국이 이러한 가치를 디지털 문화와 기술, 팬덤의 집단적 에너지와 결합해 국제적으로 통용될 수 있는 표준과 규범으로 제안할 수 있다면, 이는 한국 문화가 인류 문명에 기여하는 새로운 국면을 여는 계기가 될 것이다. 이는 단기적인 성과가 아니라, 장기적인 문명적 기여의 시작이다.

나는 바로 그 길에 기여하고자 한다. 문화가 세계를 이해하는 방식이 되고, 기술이 인간을 연결하는 도구가 되며, 한국의 경험이 인류의 공통 자산으로 전환되는 과정에 참여하는 것이 나의 목표다.

# Promoting Korean Culture in the UK: 2023-2025

Hea Su Lee | Communications Manager, Korean Cultural Centre UK

In the heart of Leicester Square, London, UK—where crowds gather most—you can see people from all around the world holding tteokbokki, listening to K-pop, and taking 4-cut photos. Restaurants sell kimchi as a side dish, couples go on dates to see Korean artist Do Ho Suh's exhibition 'Walk the House' at Tate Modern, and friends gift Korean cosmetics products for birthdays. Every day, I witness Korean culture 'integrated into daily life' – something unimaginable just a few years ago.

Promoting Korean culture in the UK now seems less about simply introducing it to the public, but more about swiftly analysing and presenting where the distinctly Korean elements the public seeks originate, what history and traditions lie behind them, and how new trends and technologies are evolving throughout it.

From 2023 to 2025, the Korean Cultural Centre UK launched three 'branding campaigns' integrating a variety of programmes and events, solidifying its core message. Expanding programs previously centred in London across the UK, we also sought to broaden our audience by accelerating social media marketing and online events. We adopted an audience-focused promotional strategy, gathering and reflecting audience opinions rather than simply relying on one-way promotion.

Furthermore, the KCCUK hosted the inaugural 'K-Culture Forum,' to gather different opinions on 'the global expansion of Korean culture,' discussing the developmental history, status quo, and future direction. The forum also brought together experts who have led the globalisation of Korean culture and next-generation figures.

News about Korean culture and events that captured the British public was shared back to Korea through Korean media circulation. This revealed both the 'Korean culture foreigners like' that Koreans expected to see as well as the unexpected 'critical points'. Simultaneously, we monitored daily news related to Korea by 20 major UK media outlets and on a monthly basis analysed this data to identify the interests that were driving public discourse in the UK.

## **2023-2025 Branding Campaigns**

Marking the 140th anniversary of diplomatic relations between Korea and the UK, 2023 was a year witnessing growing interest in Korean culture in the UK and partnerships across different fields. It also included the historic moment when The Mall was filled with both Korean and Union Jack flags.

The 'Commemorating 140 Years of Korea-UK Relations' campaign was launched in 2023, and in collaboration with major UK cultural organisations and partners the branding campaign continued in 2024 with the audience-focused 'Connect Korea' campaign. For 2025, the 'Korean Culture, Now!' campaign reflected the rise of Korean Culture in the UK.

## **2023: Commemorating 140 Years of Korea-UK Relations Campaign**

Building on shared core values and a history of enduring the pain of war together, 2023 was a year of promises on cooperation across all fields. Culturally, it reached out to the British public in a variety of ways.

King Charles III emphasized the popularity of Korean culture in the UK, stating, "Korea has matched Danny Boyle with Bong Joon-ho, James Bond with Squid Game, and the Beatles' Let It Be with BTS's Dynamite". At the Changing of the Guard ceremony at Buckingham Palace, BLACKPINK's song "DDU-DU DDU-DU" was played. BLACKPINK was awarded the Member of the Order of the British Empire (MBE) in recognition of their contributions to raising awareness about climate change as Ambassadors for the U.K.'s Presidency of COP 26, and later as advocates for the U.N. Sustainable Development Goals.

Under 'Korea Season', exhibitions, performances, and festivals took place across the UK throughout the year. The Victoria and Albert Museum's 'Hallyu! The Korean Wave' exhibition, which began in 2022, ran for nine months. The Edinburgh International Festival featured the largest-ever Korean special, 'Focus on Korea', and the National Changgeuk Company of Korea's production 'Trojan Women' received 5 stars from The Guardian.

## **2024: Connect Korea Campaign**

The Connect Korea Campaign was launched in response to the growing interest in Korean culture in the UK. It was truly a celebrative year of Korean culture, with major UK arts and cultural institutions inviting Korean artists for exhibitions, featuring Korean performances in their main theatres, and introducing a special Korean film series.

The 'Korean Art Now!' supported the expansion of Korean art by presenting a series of special events during London's Frieze Week. It marked an unprecedented moment with the simultaneous openings of the 23rd Serpentine Pavilion designed by Minsuk Cho, the Hayward Gallery's 'Leap Year' by Haegue Yang, and Tate Modern's 'Open Wound' by Mire Lee.

For Korean performances, the National Changgeuk Company of Korea presented 'Lear' in collaboration with the Barbican Centre. This brought William Shakespeare's original work together with Korean Changgeuk, marking its entry into Shakespeare's homeland. For Korean cinema, the BFI Southbank in London hosted 'Echoes of Time: The Golden Age and New Cinema of Korean Film', a special spotlight on Korean cinema.

Arriving as the year drew to a close, the news of Han Kang's Nobel Prize in Literature held particular significance in the UK. Since her novel *The Vegetarian* won the Man International Booker Prize in 2016, Han Kang's works have been published in the UK, introducing countless readers to the depth of Korean literature.

Amid growing interest in Korean authors, literature, and translations, the collaboration with Foyles aimed to showcase the diversity of Korean literature. The special KCCUK exhibition *Bestseller* and *Beloved* introduced Korea's culture and society through the written word while demonstrating new possibilities for Korean literature.

2024 was a year that reaffirmed the 'expandability' of Korean culture, seeing major UK cultural and arts institutions proactively seeking collaborations with Korean artists and performers.

## **2025: Korean Culture, Now! Campaign**

Following 2023 and 2024, which confirmed the British public's interest and affection for Korean culture, the KCCUK presented the 'Korean Culture, Now!' campaign in 2025. The campaign aimed to assess Korean culture's current standing, construct depth in areas where it could lead, and experiment in areas with potential for development.

The KCCUK provided promotional support for Korean culture-related events and artists, helping those programmes reach wider audiences. In the literature sector, where interest surged following Han Kang's Nobel Prize, the 'K-Book Festival' supported Korean authors and their works at the Hay Festival of Literature & Arts, the Edinburgh Book Festival, and the Wimbledon Book Festival. An interview series was produced to share authors' literary worlds and personal stories, aiming to create in-depth content.

This year we observed a growing demand beyond a mere interest in Korean culture as more and more people encountered Korea through Netflix dramas, films, and YouTube channels—a rising curiosity about Korea's history, traditions, and philosophy was developing in the UK.

## **K-Culture Forum**

According to the analysis of key social media target demographics, we recorded an average annual decrease in age of 1.2%, while participation in events and news consumption via social media increased by 11.2% over the three years.

To create an environment where the young generation, the earliest consumers of Korean culture, could engage in discourse, 'Next-Gen Late Night' was launched in 2024. At this event, experts in politics, economics, society, and culture debated the central question: 'Hallyu: What Comes Next?' bringing together approximately 200 participants online and offline. An interesting discussion was held between attendees presenting critical perspectives on the sustainability of Hallyu, and those holding a more positive view that Korea would astonish the world once more by leveraging another 'singularity' and leading rapid trends through digital platforms.

In 2025, the KCCUK launched the inaugural 'K-Culture Forum', with two events exploring the evolving landscape of Korean culture and new pathways for Korea's growing soft power on the global stage.

In an era defined by uncertainty and transformation, the first K-Culture Forum 'Celebrating Creativity: Digitally, Boldly, Korean' explored the status of Korean culture and proposed directions for Korea's soft power. Keynote speeches featured Dr. Seunghye Sun (Director, KCCUK), Seungkyu Lee (Co-founder, Pinkfong Company), and Dr. Dobin Choi (Leiden University), followed by an open forum with experts and emerging cultural leaders.

Dr. Seunghye Sun emphasised that K-culture in the digital age expands as a "heritage of inclusiveness" that grows through emotional connection. Seungkyu Ryan Lee highlighted how Pinkfong's strategies of "variation, expansion, and exploration" helped K-content captivate the world and signal the next phase beyond earlier waves of Hallyu. Dr. Dobin Choi added that Korea's cultural appeal arises from "paradoxical dynamics"—pursuing universal values while maintaining a unique identity—allowing Korean pop culture to be both globally relatable and distinct.

The second edition of 'K-Culture Forum: Beyond the Headlines' highlighted how Korean culture is perceived in the UK, drawn from an analysis of 20 major British media outlets. Unveiling the "2025 Korean Trends in the UK," Dr. Seunghye Sun highlighted K-culture's core strength as "emotional power," presenting five cultural domains—literature, visual arts, music, K-pop, and cultural heritage—that reflect how UK audiences are engaging with Korean creativity today.

The keynote speech was followed by the release of the "Top 10 K-Culture Keywords," which demonstrated the growing mainstream presence of Korean content, food, and aesthetics across British media. Korean culture demonstrated strength in both the volume of UK media coverage and the range of reported topics, confirming that it is not merely a trend but a form continuously reaching new inflection points.

## **Korean Culture, 2025 and Beyond**

This book documents the footsteps of the Korean Cultural Centre UK from 2023 to 2025. It aims to convey the stories of the British public who love Korean culture, the KCCUK's programs that reached audiences, and the artists, partners, and the KCCUK staff who worked tirelessly behind the scenes to create them.

Looking ahead, AI technology has rapidly advanced and the digital industry is fiercely competitive – and it would be naive to view it solely through the lens of globally beloved K-culture. In this era of uncertainty and great transformation, Korean culture should embrace digital dynamism with 'sophistication' while simultaneously preserving shared values and history, becoming a multifaceted culture that retains its 'warmth' and 'openness'.

# 영국 속 한국 문화 홍보: 2023-2025년

이혜수 | 주영한국문화원 홍보 매니저

영국 런던, 사람들이 가장 많이 모이는 레스터 스퀘어 한가운데에는 떡볶이를 들고, 케이팝을 들으며, 4컷 사진을 찍는 전 세계 사람들의 모습을 볼 수 있다. 레스토랑에서는 김치를 사이드 메뉴로 팔고, 데이트로 테이트 모던에서 열리는 한국 작가 서도호 <집을 걷다> 전을 보러 가고, 친구 생일에 한국 화장품을 선물한다. 불과 5년 전만 해도 상상할 수 없었던 그야말로 '일상에 녹여진' 한국 문화를 매일 목격한다.

영국에서 한국 문화를 홍보한다는 것, 이제는 단순히 한국 문화를 알린다는 것보단, 대중들이 보고 싶어 하는 보다 한국적인 것은 어디서 비롯되는지, 그 뒤에 숨겨진 역사와 전통은 무엇인지, 그리고 새로운 트렌드와 기술은 어떻게 변화하는지를 빠르게 분석하고 제시하는 것인 듯하다.

2023-2025년 주영한국문화원은 다양한 프로그램과 행사를 통합하는 '브랜딩 캠페인'을 펼치고, 전달하고자 하는 메시지를 확고히 했다. 런던을 중심으로 펼쳐지던 프로그램들을 영국 전역으로 확장하며 온라인 플랫폼을 활용한 홍보와 행사로 문화 소비자의 범위를 넓혔다. 또한 일방적인 행사보다 양방향의 수요자 중심 홍보 전략으로 관객들의 의견을 수렴하고 반영했다.

또한, 이제는 사례 연구가 된 '한국 문화의 글로벌 확장성'에 관한 다양한 의견과 비판을 수렴하는 'K-컬처 포럼'을 개최하여 한국 문화의 발전사, 현재, 미래 방향성을 담론했다. 한국 문화의 세계화를 선도해 온 전문가들과 최전선에서 발전을 이어가고자 하는 차세대들을 한자리에 모아 토론할 수 있는 자리를 만들었다.

영국 대중들이 관심을 두는 한국 문화와 행사 소식들은, 한국 언론 순환 홍보를 통해 한국인들이 예상했던 '외국인들이 좋아하는 한국문화' 와 예상을 뒤엎는 '뜻밖의 전환점' 들을 한국에 공유했다.

동시에 영국 주요 언론 20개에서 보도한 한국과 관련된 소식들은 매일 모니터링하고, 달별로 분석하여, 영국 대중들의 담론을 주도하는 언론의 관심사를 파악했다. 매년 특집 기사를 통해 강조하고자 하는 메시지를 전달했고, 한국을 둘러싼 담론에 방향성을 제시했다.

## 2023-2025 브랜딩 캠페인

한영 간 외교관계가 수립된 지 140년을 맞는 해로, 버킹엄궁 앞 더 몰 (The Mall) 대로를 따라 대형 한영 양국기가 펼력이던 2023년을 시작으로, 영국 내 한국 문화에 대한 관심이 증대되며 수요가 다양해졌다.

이에 2023년에는 '한-영 수교 140주년(Commemorating 140 Years of Korea-UK Relations)' 캠페인을, 2024년에는 영구 주요 기관들과 협력하여 한국 문화의 다양한 수요에 반응하는 수요자 중심 '커넥트 코리아(Connect Korea)' 캠페인을, 2025년에는 정점에 이른 한국 문화의 현재를 조망하는 '한국 문화, 지금! (Korean Culture, Now!)' 캠페인을 펼쳤다.

## 2023년: 한-영 수교 140주년 캠페인

핵심 가치들을 공유하고 전쟁의 아픔을 함께했던 역사를 토대로 제반 분야에서의 협력을 약속했던 2023년에는, 문화면에서도 다양한 모습으로 영국 시민들에게 다가갔다.

찰스 3세 국왕은 국빈만찬에서 윤동주의 바람의 불어를 인용하며 “한국이 아주 빠른 속도로 여러 가지 변화를 마주하고 있는 와중에도 자아감을 보존하는 상황은 해방 직전에 세상을 떠난 시인 윤동주가 예언한 것일지도 모른다”라고 말했으며 “영국에 대니 보일이 있다면 한국에는 봉준호가 있고, 제임스 본드에는 오징어 게임이 있으며, 비틀스의 렛잇비에는 BTS의 다이너마이트가 있다” 영국 내 한국 문화의 인기를 강조했다. 버킹엄궁 근위대 교대식에서는 블랙핑크의 뚜두뚜두 노래가 흘러나왔고, 블랙핑크는 UN 기후변화협약 당사국총회(COP26, 글래스고) 홍보대사로 기후변화 대응 인식을 높인 공로를 인정받아 대영제국훈장(MBE)을 수여 받았다.

‘코리아 시즌 (Korea Season)’ 이름 아래, 일 년간 영국 각지에서 전시, 공연, 한식, 축제 등이 영국 각지에서 열리기도 했다. 2022년에 시작되어 9개월간 계속된 빅토리아 알 버트 뮤지엄의 ‘한류전(Hallyu! The Korean Wave)’은 서구의 주요 전시장에서 현대 한국 문화에 초점을 맞춘 최초의 전시로 호평 받으며 전 세계에 순회했다. 에든버러 국제 페스티벌에서는 역대 최대 규모 한국 특집 ‘포커스 온 코리아’가 열리며 국립 창극단 ‘트로이의 여인들’로는 가디언 평점 만점을 받기도 했다.

2023년은 한국이 영국의 ‘글로벌 전략적 동반자’로서 정치, 외교, 경제, 안보 분야를 넘어 문화적인 협력까지 확대할 수 있는 영향력을 보여준 해로 기억될 수 있을 듯하다.

## 2024년: 커넥트 코리아 캠페인

커넥트 코리아 캠페인은 전시, 공연, 영화, 그리고 문학까지 확장된 한국 문화에 대한 관심 고조에 응답하며 시작되었다. 그야말로 한국 문화 축제의 장이라고 불러도 무방할 정도로 영국 내 주요 문화 예술 기관에서는 한국 작가들이 초청되어 전시가 열리고, 한국 공연이 매인 극장에 걸렸으며, 한국 영화 특집 시리즈가 소개되었다.

‘한국 미술 지금(Korean Art Now!)’ 특별 프로그램으로 전 세계의 미술인들이 한자리에 모이는 런던 프리즈 주간에 다양한 문화 예술인들을 초청하여 한국 미술의 확장을 지원했다. 특히 서펜타인 파빌리온 2024년 선정작 조민석 건축가 전시, 테이트 모던 터번홀 이미래 작가 <열린 상처> 전시, 헤이워드 갤러리 양혜규 작가 서베이 개인전 <윤년>이 동시에 개막하는 전례 없는 시간을 기념했다.

한국 공연으로는 영국을 대표하는 문화기관 바비칸 (Barbican)과 국립극장의 협력으로 국립 창극단 <리어> 공연을 선보이며 윌리엄 셰익스피어의 4대 비극 원작과 한국의 창극이 만나 셰익스피어의 본고장 영국으로 입성했다. 한국 영화로는 런던 BFI 사우스뱅크 극장에서 한국 영화를 특별 조명하는 ‘시간의 메아리: 한국 영화의 황금기와 뉴 시네마’가 열리기도 했다.

한 해가 마무리될 때쯤 들려온 한강의 노벨문학상 소식은 영국에 특히 특별한 의미로 다가왔다. 한강 작가는 영국에서 채식주의자(The Vegetarian)가 맨 부커상(2016)을 수상한 이후, 소년이 온다(Human Acts), 희랍어수업(Greek Lessons)이 출판되며 수많은 독자들에게 한국 문학세계의 깊이를 소개해 왔다. 한국 작가, 작품, 번역에까지 관심이 쓸린 때, 영국 대표서점 포일스와 협력하여 한국 문학의 다양성을 보여주고, 한국 문학 특별전 <베스트셀러>를 개최함으로써 한국의 문화적, 사회적 맥락을 소개하고 한국 문학의 새로운 가능성을 보여주고자 했다.

분야를 망라하고 한국 문화에 대한 관심이 고조 되었던 2024년은, 영국의 주요 문화예술 기관들이 협력을 제안하고 자청하는 형태를 띠며, 한국 문화의 ‘확장 가능성’을 다시 한번 확인한 해이다.

## 2025년: 한국 문화, 지금! 캠페인

한국 문화에 대한 영국 시민들의 관심과 사랑을 확인한 2023년과 2024년 이후, 2025년에는 한국 문화의 현 위치를 파악하고 선도할 수 있는 부분에서는 깊이를 보여주고, 발전할 수 있는 부분은 시도하는 ‘한국 문화, 지금!’ 캠페인을 진행했다.

영국 내 매년 100회가 넘게 열리는 케이팝 콘서트와 한국 예술가의 공연들은 홍보 지원으로 한국 문화에 관심을 두는 새로운 타겟층에 소식이 달을 수 있도록 지원했다. 한강 수상으로 관심이 고조된 한국 문학 분야에서는 기존 진행되던 작가 초청 북토크와 더불어 ‘K-북 페스티벌’로 헤이온와이, 에든버러 북 페스티벌, 워블던 북 페스티벌 등 대형 도서 축제에 한국 작가들과 작품을 공식 지원하고, 작가들의 작품 세계와 작가 개인의 이야기를 공유하는 인터뷰 시리즈를 제작하여 깊이 있는 콘텐츠를 제작하고자 했다.

넷플릭스 드라마, 영화, 유튜브 채널로 접한 한국 문화에서 관심이 그치지 않고 한국의 역사, 전통, 사상을 궁금해하는 수요가 증대하고 있음을 체감하고, 방향성을 재정비해야 한다는 것을 확인한 해이다.

## K-컬처 포럼

소셜미디어 주요 타겟층을 분석해보면, 매년 평균 연령층은 1.2% 낮아졌고, 소셜미디어를 통해 행사에 참여하고 소식을 접하는 사람들은 11.2% 증가했다. 한국 문화를 가장 먼저 소비하는 차세대들이 담론할 수 있는 환경을 만들기 위해 2024년 ‘차세대들의 저녁 (Next-Gen Late Night)’을 신설했다.

온 오프라인으로 약 200명이 모인 자리에서는 ‘한류, 다음은 무엇인가?’의 대명제를 놓고 정치, 경제, 사회, 문화의 전문가들이 토론했다. 한류의 지속 가능성에 대해 비판적인 관점을 제시하는 차세대들과, 또 다른 특이점과 디지털 플랫폼을 이용한 빠른 트렌드 선도로 전세계를 놀라게 할 것이라는 긍정적인 관점이 치열하게 논의되었다.

불확실성의 시대에 한국 문화의 방향성을 제시한다는 포부와 함께 2025년에는 ‘K-컬처 포럼’이 신설되었다. 6월 9일, 영국 내 혁신성과 창의성의 장으로 알려진 왕립예술학회 (Royal Society of Arts)에서는 제 1회 ‘K-컬처 포럼: 디지털로, 대담하고, 한국답게 (K-Culture Forum: Digitally, Boldly, Korean)’가 성황리에 개최되었다. 경제, 콘텐츠, 사회와 긴밀하게 맞물린 한국 문화를 조명하기 위해 각 분야의 전문가들이 모였다.

선승혜 주영한국문화원장의 “디지털 시대의 K-컬처는 정서적 연결을 통해 확장되는 포용성의 문화유산”을 시작으로, 핑크퐁 공동 창업자이자 ‘아기상어’ 열풍을 일으킨 이승규는 “변주성(Variation), ‘확장성(Expansion)’, ‘혁신성(Exploration)”을 강조했고, 최초로 한국 철학으로 네덜란드 라이덴 대학의 교수 가 된 최도빈은 한국 대중문화는 보편적 가치와 이상을 추구하여 얻게 되는 ‘공감’과 독특한 ‘개별성’을 동시에 보유한 “역설적 역동성”을 갖음을 주장했다.

이어 10월 24일에는 ‘K-컬처 포럼: 헤드라인 너머’가 개최되었다. 영국 주요 20개 언론의 한국 관련 기사를 분석한 ‘2025 코리안 트렌드: 영국편’을 발표하고, ‘탑 10 K-컬처 키워드’를 선출해 K-소프트 파워의 새로운 방향을 제시했다.

이어 2025년 언론에서 가장 활발하게 보도된 ‘K-콘텐츠’와 새롭게 주목받는 ‘K-푸드’를 핵심 키워드로 전문가 패널 토론을 구성했다. 영국 언론 보도량과 기사 보도 주제의 다양성에서도 한국 문화는 강세를 보였고, 한국 문화는 단순한 트렌드라기보다 계속해서 새로운 변곡점을 지닌 형태임을 확인했다.

## 한국 문화, 2025년 그 이후

이 책은 2023-2025년 주영한국문화원의 발자취를 있는 그대로 기록하고자 만들어졌다. 한국 문화를 사랑하는 영국 시민들, 때로는 새로움으로 때로는 익숙함으로 대중들에게 다가갔던 주영한국문화원의 프로그램, 그를 만들기 위해 보이지 않는 곳에서 고심했던 작가, 아티스트, 파트너들 그리고 문화원 직원들의 이야기까지 전달되었으면 한다.

전세계의 사랑을 받는 K-컬처로만 바라보고 있기에는 AI 기술은 빠르게 진보하여 새로운 시장 구조를 이루었고, 디지털 산업은 치열하게 경쟁하고 있다. 불확실성의 시대 속 대전환기에 한국 문화는 디지털 역동성을 수용할 수 있는 ‘세련미’와 동시에 공유 가치와 역사를 보존하고 ‘정겨움’을 가진 다각도의 문화가 되길 바란다.

# K-Culture in the British Media: Becoming Part of Everyday Life

Dasuk Kim | Press Officer, Korean Cultural Centre UK

When working out at a gym in the UK, it is no longer unusual to hear K-pop playing. The same is true in restaurants and cafés. During rush hour on the Tube, it is easy to spot commuters carrying takeaway tteokbokki or Korean corn dogs. Thanks to the popularity of Korean players in the English football leagues, many people can now instantly recognise the Korean flag. At times, these scenes still feel unfamiliar to me. Perhaps this is because I am used to having to explain Korea to people who are unfamiliar with it. Yet these everyday moments clearly show that Korean culture has moved beyond the stage of simple introduction and is now being naturally embraced within British society.

K-culture is no longer a story from a distant land. We are entering a stage in which K-pop appears among chart-topping songs, Korean food is a familiar dining choice that can be found in high street supermarkets, and K-dramas are part of everyday viewing habits.

This shift is also reflected in the growing coverage of Korea in British media. As public interest in Korea rises, the press responds with increased reporting, and audiences, in turn, encounter Korean culture through these articles. This virtuous cycle acts as a driving force, accelerating both interest in and consumption of Korean culture. Against this backdrop, the Korean Cultural Centre UK analysed Korea-related articles published in 2025 by 20 major British media outlets—including the BBC, Financial Times, and The Economist—to examine how Korean culture is covered and consumed in the UK press.

## **Korea in British Media: Growing Presence as Cultural Content**

Historically, British media coverage of Korea has been dominated by stories related to North Korea and economic issues. However, a notable shift occurred in 2025 with a sharp rise in articles focusing on culture and sport. Coverage in these areas more than doubled compared to the previous year, accounting for 15 per cent of all Korea-related articles—up significantly from 8 per cent in 2024.

Cultural reporting is particularly meaningful because it tends to convey a positive image of Korea. Articles included reviews of K-dramas and films, introductions to Korean recipes, features on K-beauty trends, and coverage of traditional culture such as Jeju's haenyeo. Together, these stories suggest that Korean culture is becoming increasingly familiar to British audiences.

These figures indicate more than a simple increase in the number of articles. They point to Korean culture emerging as a prominent and sustained topic within the British press, reflecting genuine public interest.

## **2025 Top 10 K-Culture Keywords**

Based on its analysis, the Korean Cultural Centre UK announced the 2025 Top 10 K-Culture Keywords, identifying themes that appeared repeatedly across British media. The selected keywords were: KPop Demon Hunters, Squid Game, plot twist, Son Heung-min, Blackpink, tteokbokki, gochujang, Do Ho Suh, glass skin, and haenyeo.

In the K-content category, KPop Demon Hunters and Squid Game stood out as the most prominent keywords. Both titles were frequently cited in reviews and analytical articles, accounting for the largest share of cultural coverage and underscoring their global impact. In addition, the term "plot twist" appeared repeatedly in reviews of Korean films and dramas, suggesting that unexpected narrative structures are widely recognised as a defining feature of Korean storytelling.

In sports, Son Heung-min was by far the most dominant figure. His performances in the Premier League and Europa League, as well as coverage of his Tottenham exit, featured extensively across multiple outlets.

In the K-pop category, Blackpink emerged as the leading keyword. Media coverage focused on reviews of their global tour, with their August performance at Wembley Stadium in particular hailed as a symbolic milestone.

In food, tteokbokki and gochujang were the most frequently mentioned keywords. Several outlets noted that gochujang has become increasingly easy to find in major UK supermarkets. This trend is widely attributed to the growing popularity of Korean dishes such as tteokbokki and Korean fried chicken, prompting more British consumers to purchase gochujang to try cooking Korean food at home.

In the performance and exhibition category, artist Do Ho Suh attracted significant attention. His exhibition Walk the House at Tate Modern received widespread acclaim from British media, reaffirming the international standing of Korean contemporary art.

In the K-beauty sector, the term 'glass skin' appeared repeatedly. Referring to clear, luminous skin, the phrase has become an established international keyword and is now used naturally in articles introducing Korean cosmetics and beauty trends.

The final keyword of note is haenyeo. These female divers from Jeju Island were portrayed as symbols of resilience and community spirit. Influenced in part by K-dramas set on Jeju, several British outlets featured stories about them throughout the year.

## **The Power of Streaming Platforms: Expanding K-Content through Accessibility**

Within cultural and sports coverage, K-content centred on films and dramas accounted for the largest share. Notably, articles introducing new works or offering reviews and critiques formed the majority, demonstrating that Korean content is being treated as a subject of serious cultural consumption rather than a passing trend.

Most of the K-content featured in British media is available on streaming platforms such as Netflix and Disney+. KPop Demon Hunters and Squid Game are prime examples, both released globally through Netflix. This system of simultaneous worldwide release allows British audiences to consume Korean content in real time alongside viewers around the world.

These platforms therefore play a crucial role in dramatically expanding the global accessibility of K-content. Subscribers can easily watch Korean films and dramas without additional effort, significantly lowering the barrier to entry. Given this environment, the expansion of K-content is likely to continue to be driven by streaming platforms in the near future, with platform-based distribution ensuring sustained international exposure and long-term interest.

### **'Tteokbokki' and 'Son Heung-min': Korean Words Used As-Is**

Another notable trend in British media is the growing use of Korean words without translation. In the past, tteokbokki was often explained as "stir-fried rice cakes," and gochujang as "red chilli paste." Today, the original Korean terms are commonly used without additional explanation. This shift suggests a change in reporting—from introducing unfamiliar concepts to assuming a level of cultural familiarity among readers.

The use of tteokbokki and gochujang without translation indicates that Korean food is no longer perceived as exotic or unfamiliar, but as a recognised part of British food culture. The inclusion of "tteokbokki" in the Oxford English Dictionary in December 2024 further reflects this trend, signalling that Korean words are being adopted as part of everyday English usage rather than treated as temporary buzzwords.

A similar shift can be seen in the spelling of personal names. Whereas Korean names were often reordered to fit Western conventions in the past, British media now increasingly notes the Korean naming order, as seen in usages such as Son Heung-min and Han Kang. This change is not merely stylistic but reflects a growing recognition of Korean linguistic and cultural norms as a distinct and respected system.

Interest in Korea is now deeply embedded in everyday life in British society, extending beyond issue-driven reporting. As media coverage fuels public interest, and public interest generates further coverage, this virtuous cycle is expected to continue accelerating. The steady rise in Korea-related reporting in the UK press suggests that Korea is entering a stage of broader social recognition, with interest in Korean culture and society likely to expand even further in the years ahead.

# 영국 언론이 본 K-컬처: 일상으로 퍼지는 한류

김다석 | 주영한국문화원 실무관

영국의 헬스장에서 운동을 하다 보면, 케이팝이 제법 흔하게 훌러나온다. 식당이나 카페에서도 마찬가지이다. 퇴근 시간 지하철에는 떡볶이나 핫도그를 테이크아웃 해 가는 외국인들이 보이고, 영국 프로축구에서 활약하는 코리안리거들의 인기 덕분인지 사람들은 태극기를 쉽게 알아본다. 나는 이런 모습이 때로는 낯설다. 그동안 우리나라를 알리고 설명해줘야 하는 상황이 익숙해서 그런지도 모르겠다. 그러나 이는 한국 문화가 단순히 소개되는 단계를 넘어, 영국 사회에서 자연스럽게 받아들여지는 단계에 접어들었음을 보여준다. K-문화는 더 이상 먼 나라의 이야기로 머물지 않는다. 유행하는 노래에는 케이팝이 포함되고, 즐겨 찾는 음식에는 한식이 자리하며, 일상적으로 시청하는 콘텐츠로 K-드라마가 있는 사회로 변모하고 있다.

이와 같은 현상은 영국 언론의 한국 관련 보도 증가와도 맞물려 있다. 한국에 대한 관심이 높아지면서 언론은 이를 주제로 보도하고, 대중은 다시 기사를 통해 한국 문화를 접하게 된다. 이러한 선순환 구조는 한국에 대한 관심과 소비를 가속하는 동력으로 작용한다. 주영한국문화원은 지난해 말 BBC, 파이낸셜타임스, 이코노미스트 등 영국 20개 언론이 2025년 발간한 한국 관련 기사를 분석하여, 한국 문화가 영국 언론에서 어떻게 다루어지고 있는지, 어떤 방식으로 소비되고 있는지 알아보았다.

## 영국 언론 속 한국, ‘문화 콘텐츠’ 존재감 확대

영국 언론에서 한국 관련 보도는 전통적으로 북한 뉴스와 경제 이슈가 높은 비중을 차지해 왔다. 그러나 2025년 들어 눈에 띄는 변화는 문화와 스포츠 분야의 기사량 증가다. 문화·스포츠 관련 보도는 전년 대비 두 배 이상 증가하며, 전체 한국 관련 기사에서 15%를 차지했다. 이는 2024년 8%에서 크게 상승한 수치다.

특히 문화 관련 기사는 대체로 한국의 긍정적 이미지를 전달하는 내용이 많다는 점에서 주목할 만하다. K-드라마와 영화의 리뷰, 한식 레시피 소개, K-뷰티 트렌드, 제주 해녀 등 전통문화를 다룬 기사들이 포함되며, 한국 문화가 영국 대중에게 점차 친근하게 다가가고 있음을 보여준다.

이번 통계는 단순한 기사 수 증가를 넘어, 한국 문화가 영국 언론 속에서 주목받는 주제로 자리 잡고 있으며, 동시에 대중의 관심을 반영하고 있다는 점을 시사한다.

## 2025년 ‘탑10 K-컬처 키워드’

주영한국문화원은 2025년 영국 20개 주요 언론이 발간한 한국 관련 기사 분석 결과를 바탕으로, ‘탑 10 K-컬처 키워드(Top 10 K-Culture Keyword)’를 선정해 발표했다. 영국 언론에서 반복적으로 다뤄지며 각 분야에서 주목받는 한류 키워드로 케이팝 데몬 헌터스, 오징어 게임, 반전(plot twist), 손흥민, 블랙핑크, 떡볶이, 고추장, 서도호, 글래스 스킨(Glass Skin), 해녀를 선정했다.

먼저 K-콘텐츠 분야에서는 케이팝 데몬 헌터스와 오징어 게임이 핵심 키워드로 꼽혔다. 두 작품은 다수의 리뷰와 분석 기사에서 반복적으로 언급되고, 전체 문화 기사 중 가장 높은 비중을 차지해 세계적 열풍을 입증했다. 또한, K-영화·드라마 리뷰에서는 ‘반전(plot twist)’이라는 표현이 자주 등장했는데, 이는 예측을 벗어나는 서사 구조가 한국 콘텐츠의 특징으로 인식되고 있음을 보여준다.

스포츠 분야에서는 손흥민이 단연 가장 두드러진 키워드였다. 프리미어리그와 유로파리그에서의 활약은 물론, 소속팀 이적 소식까지 폭넓게 조명되며 다수의 기사에서 다뤄졌다.

케이팝 분야에서는 블랙핑크가 대표 키워드로 선정됐다. 글로벌 투어와 공연 리뷰가 이어졌으며, 특히 8월 웨블리 공연은 영국 언론에서 상징적인 성과로 평가됐다.

음식 분야에서는 떡볶이와 고추장이 선정됐다. 여러 매체는 고추장이 영국 대형 슈퍼마켓에서 점점 쉽게 구할 수 있는 식재료가 되고 있다는 점에 주목했다. 이는 떡볶이와 양념치킨 등 한식 메뉴의 인기가 높아지면서, 영국 소비자들이 직접 한국 음식을 만들어 보기 위해 고추장을 구매하는 사례가 늘고 있기 때문으로 분석된다.

공연·전시 분야에서는 서도호 작가가 주목받았다. 테이트 모던에서 열린 전시 ‘워크 더 하우스’는 영국 언론으로부터 큰 호평을 받으며, 한국 현대미술의 국제적 위상을 확인시켰다.

K-뷰티 분야에서는 ‘글래스 스킨(glass skin)’이라는 표현이 반복적으로 등장했다. 맑고 투명한 피부를 뜻하는 이 용어는 이제 K-뷰티를 설명하는 국제적인 키워드로 자리 잡았으며, 한국 화장품과 뷰티 트렌드를 소개하는 기사에서 자연스럽게 사용되고 있다.

마지막으로 주목할 키워드는 해녀다. 해녀는 강인함과 공동체 정신을 상징하는 존재로 소개됐으며, 제주를 배경으로 한 K-드라마의 영향으로 여러 영국 매체에서 관련 스토리가 다뤄졌다.

### OTT 플랫폼의 힘… 접근성이 만든 K-콘텐츠 확산

문화·스포츠 분야 기사 가운데 가장 큰 비중을 차지하는 것은 영화와 드라마를 중심으로 한 K-콘텐츠다. 특히 작품을 소개하거나 리뷰·비평하는 형식의 기사가 다수를 이루며, 이는 K-콘텐츠가 단순한 화제성 이슈를 넘어 본격적인 문화 소비의 대상으로 다뤄지고 있음을 보여준다.

주목할 점은 영국 언론에 소개되는 K-콘텐츠 대부분이 넷플릭스와 디즈니+ 등 OTT 플랫폼을 통해 시청 가능한 작품이라는 점이다. 케이팝 데몬 헌터스와 오징어 게임 역시 넷플릭스를 통해 공개된 대표적인 사례다. 특정 국가에 한정되지 않고 전 세계 시청자에게 동시에 공개되는 구조 속에서, 영국의 시청자들 또한 글로벌 트렌드로 떠오른 한국 콘텐츠를 실시간으로 소비하고 있음을 확인할 수 있다.

이처럼 OTT 플랫폼은 K-콘텐츠의 글로벌 접근성을 획기적으로 확장한 핵심 요인으로 작용하고 있다. 구독자들은 별도의 탐색 없이 손쉽게 한국 영화와 드라마를 접할 수 있으며, 이는 콘텐츠 소비의 문턱을 크게 낮추는 효과를 낳고 있다.

이러한 환경을 고려할 때, 당분간 K-콘텐츠의 확산은 OTT 플랫폼을 중심으로 지속될 가능성이 높다. 플랫폼을 기반으로 한 유통 구조는 한국 콘텐츠가 안정적으로 해외 시장에 소개되고, 장기적인 관심을 유지하는 데 중요한 역할을 할 것으로 전망된다.

### ‘떡볶이’와 ‘손흥민’… 그대로 쓰이는 한국어

최근 영국 언론에서는 한국어 단어가 번역 없이 그대로 사용되는 사례가 눈에 띄게 증가했다. 과거 ‘떡볶이’는 ‘볶은 떡 요리(stir-fried rice cake)’, 고추장은 ‘빨간 고추 페이스트(red chili paste)’와 같이 설명을 덧붙여 소개되곤 했다. 그러나 이제는 원어 그대로 사용되는 경우가 일반화됐다. 이는 한식을 처음 접하는 독자를 위해 이미지를 설명하던 단계에서, 한식을 경험하고 인지하는 독자를 전제로 한 보도로 전환됐음을 의미한다. 떡볶이와 고추장이 설명 없이 사용되는 현상은 한식이 더 이상 낯선 외국 음식이 아니라, 영국의 식문화 속에서 자연스럽게 이해되는 요소로 자리 잡아 가고 있음을 시사한다. 실제로 ‘떡볶이’는 2024년 12월 옥스퍼드 영어사전에 등재됐는데, 이는 한국어 단어가 일시적인 유행어가 아닌, 지속적으로 사용되는 어휘로 인식되기 시작했음을 보여주는 사례로 평가된다.

이러한 변화는 인명 표기에서도 뚜렷하게 나타난다. 과거에는 서구식 관례에 따라 한국인의 이름과 성을 바꿔 표기하는 경우가 많았으나, 최근에는 ‘손흥민(Son Heung-min), ‘한강(Han Kang)’과 같이 한국식 이름 순서를 그대로 존중하는 사례가 늘고 있다. 이는 단순한 표기 방식의 변화가 아니라, 한국 문화의 언어적·문화적 맥락을 하나의 고유한 체계로 인식하기 시작했음을 보여주는 신호로 해석된다.

한국에 대한 관심은 단순한 이슈 보도를 넘어 영국 사회의 일상 속으로 깊이 스며들고 있다. 언론의 보도가 대중의 관심을 불러일으키고, 다시 대중의 관심이 기사화되는 선순환이 반복되면서, 한국 문화에 대한 관심은 더욱 가속화될 것으로 기대된다. 영국 언론에서 한국 관련 보도량이 꾸준히 증가하고 있는 현상은, 한국이 현지 사회에서 점차 ‘받아들여지는 단계’에 접어들고 있음을 보여준다. 이러한 흐름은 앞으로도 지속되며, 한국 문화와에 대한 관심이 더욱 확산될 것으로 전망된다.



# 2023

Commemorating 140 Years of Korea-UK Relations

2023 English Press Releases

2023 Korean Press Releases

# TRANSFER: Korean and British Abstract Painting and the Digital Document

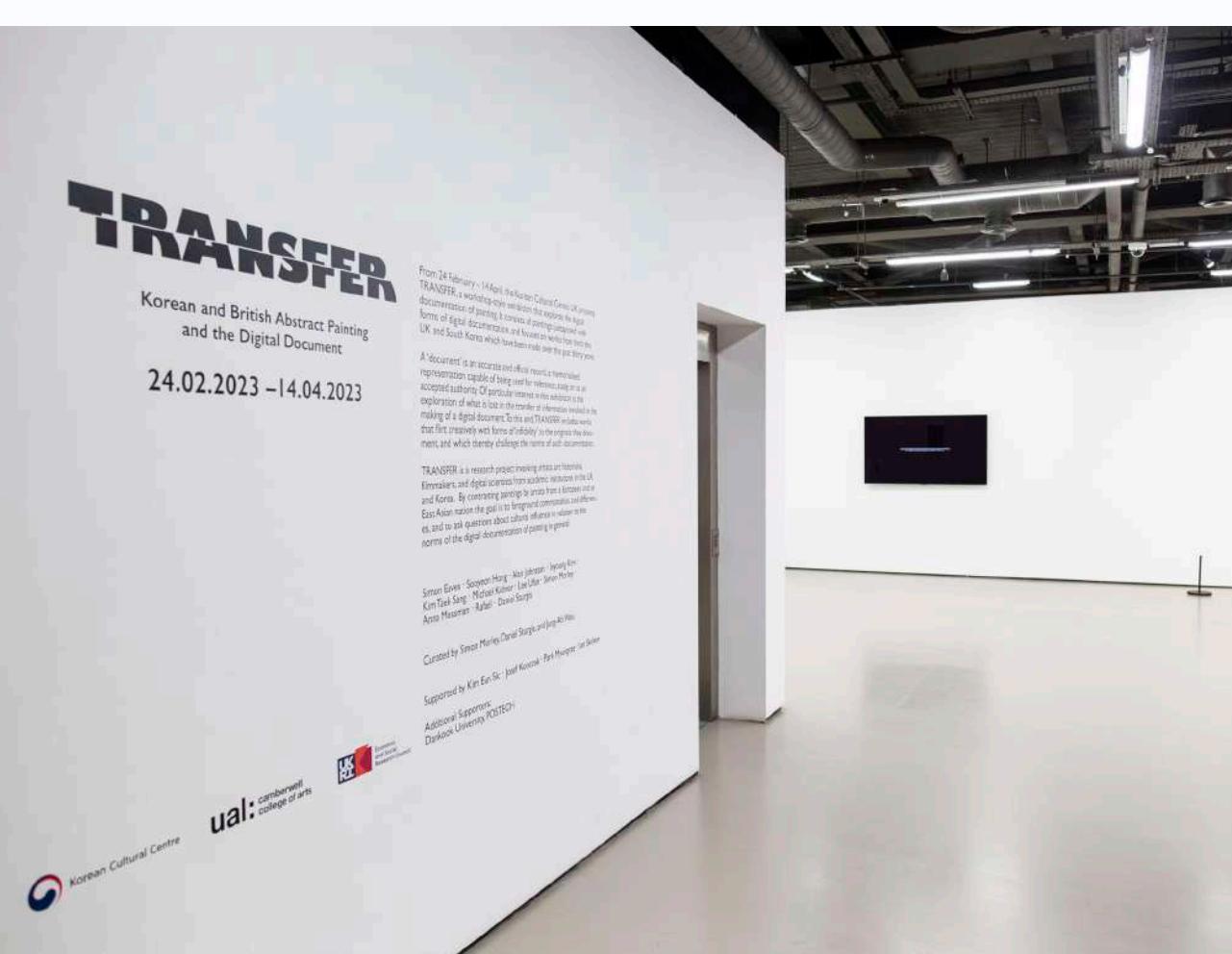
The Korean Cultural Centre with University of the Arts London present their new exhibition 'TRANSFER', open until 15 April at the KCCUK exhibition space at 1-3 Strand, London.

TRANSFER is a workshop-style exhibition that explores the digital documentation of painting. It consists of paintings juxtaposed with forms of digital documentation and focuses on works from both the UK and Korea which have been made over the past thirty years and are 'non-objective' or 'abstract' and minimally composed.

A 'document' is an accurate and official record, a memorialised representation capable of being used for reference, study, or as an accepted authority. In the broadest sense, documentation is a core feature of knowledge management and organization. The mediations facilitated by digital still and video photography are the primary tools for documenting and presenting works of art to audiences. Of particular interest in this exhibition is the exploration of what is lost in the transfer of information involved in the making of a digital document. To this end, TRANSFER includes works that flirt creatively with forms of 'infidelity' to the originals they document, and which thereby challenging the norms of such documentation.

TRANSFER marks the halfway point of a research project involving artists, art historians, filmmakers, and digital scientists from academic institutions in the UK and Korea. By contrasting paintings by artists from a European and an East Asian nation the goal is to foreground commonalities and differences, and to ask questions about cultural influence in relation to the norms of the digital documentation of painting in general.

The importance of the digital realm is not in question. However, when sharing and disseminating paintings, problematic issues arise. These may be due to the material subtleties that act against simple photographic representation of the work, but they may also be the result of a more fundamental imposition that has its roots in the Western emphasis on the primacy of the bond between mind and eye.





# A Festival of Korean Dance tours for the first time

**The annual festival will return for its sixth year to The Place and tour shows to the Lowry, Warwick Arts Centre and The Dance Space**

**Choreographers and companies returning to the festival include Korea National Contemporary Dance Company, Sung Im Her, Art Project BORA and Company SIGA**

The annual Festival of Korean Dance will be returning to The Place for its sixth year in April, and for the first time, tours show nationally to venues in Manchester, Coventry and Brighton. Five companies will be performing in the festival in a series of three programmes of work, with returning favorites including Korea National Contemporary Dance Company – who headlined the very first festival – choreographer Sung Im Her, Art Project BORA and Company SIGA. The Korean dance festival is co-hosted by the Korean Cultural Centre UK and the Place in partnership with the Korea Arts Management Service. We are all delighted to add the Lowry, Warwick Arts Centre and Dance Space to their continuing partnership.

Opening the festival at the Lowry (24 April) before appearing at The Place (28 – 29 April), Korea National Contemporary Dance Company will present a new double bill of work, each featuring six dancers: Mechanism by Jaeyoung Lee and Everything Falls Dramatic by Sung Im Her. Jaeyoung Lee's new work plays with our understanding of what 'human interaction' means through a rhythmic score and an intense pattern or intricate synchronised movement. Meanwhile, the new work from Korean trained, London-based Sung Im Her is a meditation on fragility, resilience, loneliness and solidarity. Following the 2021 Festival's W.A.Y. (Rework), she is once again collaborating with Belgian composer Husk Husk.

They will be followed by a double bill from Choi X Kang Project and Art Project BORA at The Place (3 May). A Complementary Set\_ Disappearing with an Impact by Choi X Kang Project is an optical illusion, combining live performance with recorded footage to distort perceptions of past and present, calling into question what's disappeared and what exists. The new work is the third in a series which started with Complement, which premiered at the Festival in 2019. From Art Project BORA, Byeol Yang develops forms from the state of the body as a starting point to discussing the world around us. In the 2022 Festival, Art Project BORA dismantled a piano live onstage in MUAK.

Also on 3 May, the final programme is a triple bill from Company SIGA and Howool Baek, making her UK premiere, which will open at Warwick Arts Centre before performances at The Lowry (6 May), The Place (9 May) and closes the festival at The Dance Space (11 May). Howool Baek presents two pieces of work: Foreign Body, a short film about bodies that do not fit within the framework of society are treated as foreign bodies and ultimately rejected, and Did U Hear, a dance interpretation of rapper 2PAC's poem The rose that grew from concrete. Howool Baek has toured internationally, winning awards in Spain, Germany and Poland. From Company SIGA, Rush is about pausing to listen to your own rhythms of your body, and realising that one man's slow is another man's rush. For the 2021 Festival, Company SIGA presented a double bill of Equilibrium and ZERO.



## Mechanism

On a bright white stage six dancers build up an intense pattern of intricate synchronised movement. Shifting between the parts of a machine, members of a tribe, and solitary individuals, Mechanism plays with our understanding of what 'human interaction' means. The pulsating rhythmic score by MC Bluechan builds up the tension, growing in intensity to propel Mechanism's club-like joyous finale. Mechanism is choreographed by leading choreographer Jaeyoung Lee, a founder member of the SIGA Dance collective.

## A Complementary Set\_Disappearing with an Impact

A Complementary Set\_Disappearing with an Impact by Choi X Kang Project combines live performance with footage recorded on stage to create an optical illusion in the space between what is seen and unseen. Perceptions of past and present are distorted, sound turns into noise and loses its power to exist as music, as the performers original movements get transformed. As this process unfolds, the audience is exposed to a fascinating illusion. Interactions between what's seen and what's not seen, past and present, call into question what's disappeared and what exists.

## Everything Falls Dramatic

When things fall, do they disappear? Is falling death? Everything Falls Dramatic by Sung Im Her offers a powerful and emotional meditation on our sense of fragility, resilience, loneliness and solidarity. Six dancers move sinuously through contrasting scenes of free and casual abandon, defiant energy or loving care. Everything Falls Dramatic features a dramatic set design and a richly layered soundscore by electro-acoustic duo HuskHusk. Everything Falls Dramatic features the choreographer Sung Im Her, renowned in Europe as a performer with companies like Ballet C de la B and Needcompany.

## Byeol Yang

Every organism, despite some similarities, has its distinct formation. The unforeseen pandemic changes our bodies through the experience and memories of instability. In these strange times that we cannot avoid, how do forms that are different from what is normal appear in ourselves? By developing forms from the state of the body, Byeol Yang by Art Project BORA explores how it can be the starting point in discussing the world around us.



### **Foreign Body**

Foreign Body is a short film about how bodies that do not fit within the framework of society are treated as foreign bodies and ultimately rejected. But can only bodies excluded and alienated as foreign bodies be called foreign bodies? In her short film production Foreign Body, the choreographer Howool Baek digitally deals with foreignness in our society. In everyday places in the Berlin Metropolis, the clones negotiate exclusion, power and prejudice. The 10 episodes sensitively tell of strange encounters and familiar group dynamics that are thought-provoking in the increasingly alienated society in which we live. Anyone could be a foreign body - anywhere.

### **Did U Hear**

Did U Hear by Howool Baek is the body interpretation of the poem "The rose that grew from concrete", written by rapper 2PAC. It exposes a process of deconstruction of the body into individual life. And discovers various shapes of body images through harmonious connection and extension. When the fragmented bodies have their own voices and when they build an image, the body has its own story of poem. It's the work that is remembered as image and sensory details. In addition to what's visually depicted on the stage, the sound delivers a physical experience through the surround sound system.

### **Rush**

Rush by Company Siga is about pausing to listen to the needs of the inner self to gain peace in existing as we are. Slow as it may be, this is a rush at my own speed. Slow as it may be, a rush with sincerity. There are some days, when I come to my senses and all of a sudden realise that I've been living without being aware of where I am standing and what I am doing. Many people, who live in present day society, only look ahead. They believe going one or two steps ahead of everyone else is the only way to be on the fast track to success. Now, we should listen attentively to our inner self. So that we may exist as we are. So that I don't go against the stream of my own world because of other people. I intend to leave myself as it is, so that I can genuinely go my own way - like a ripple spreading out serenely.



Courtesy: Korea National Contemporary Dance Company

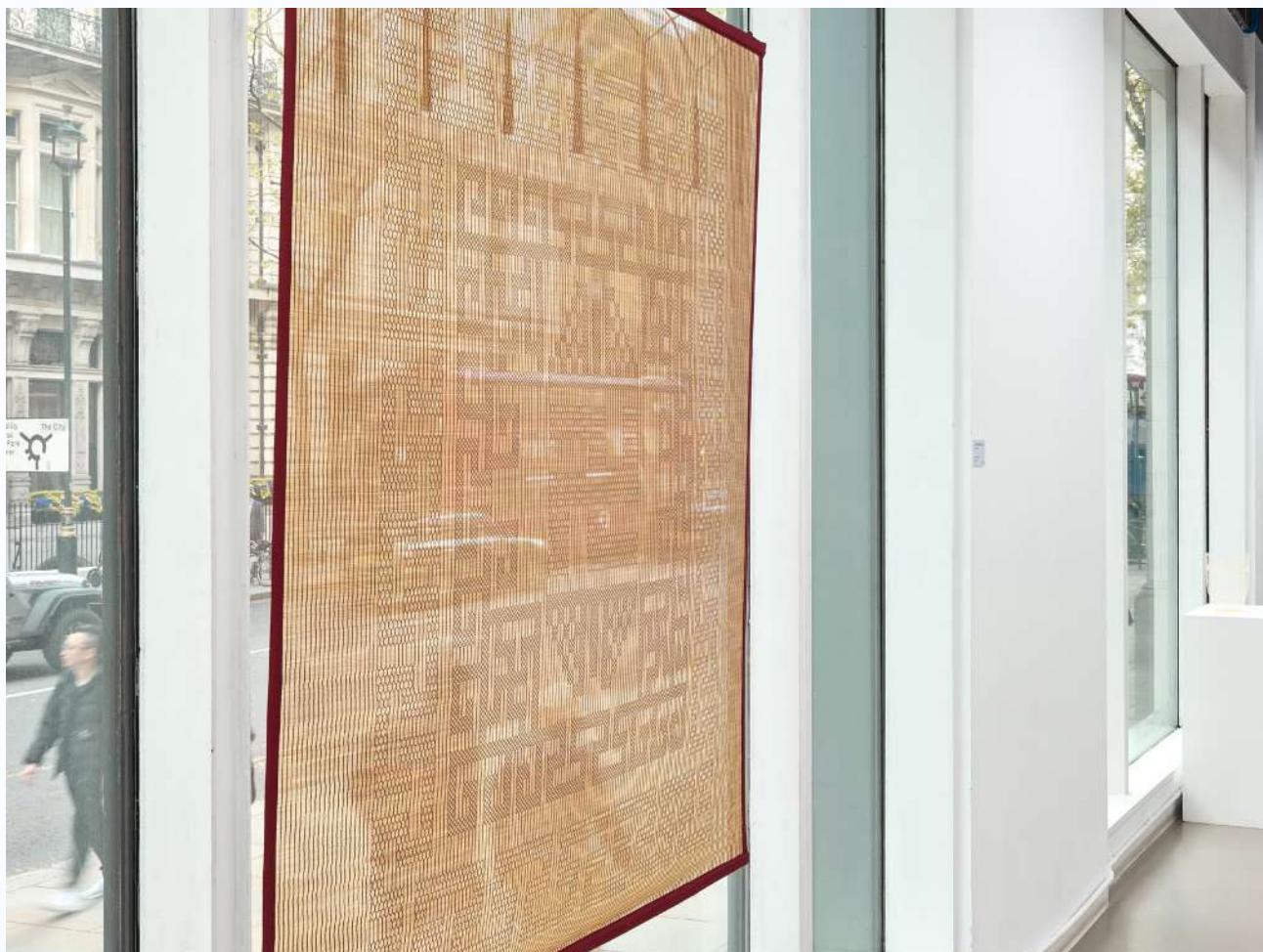
# LIGHT OF WEAVING: Labour-Hand-Hours

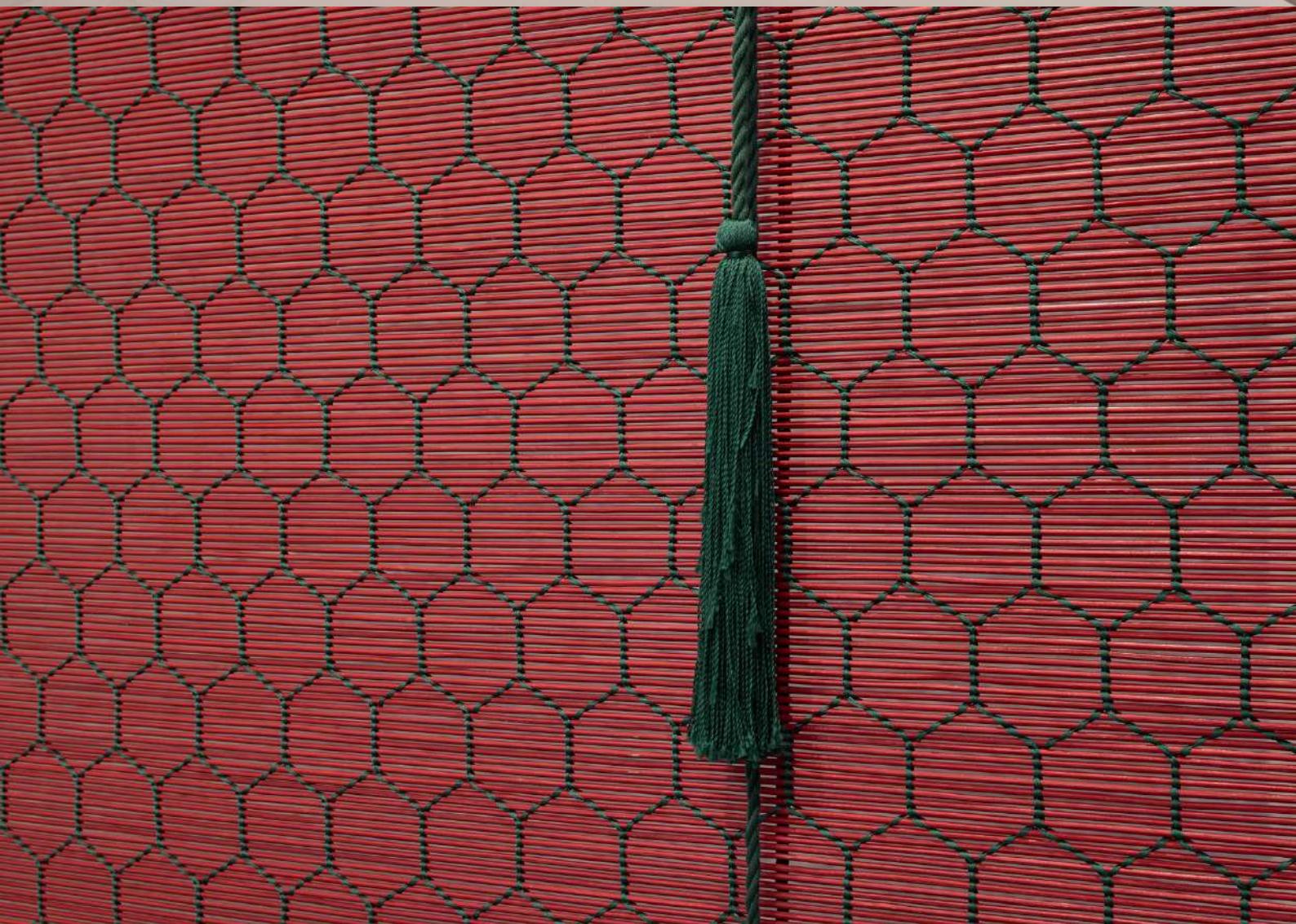
Co-presented by the Korean Foundation for International Cultural Exchange (KOFICE), the Korean Cultural Centre UK (KCCUK), and the Soluna Art Group, this exhibition highlights the very best of Korean aesthetics through the concept of 'Weaving'.

Bringing together eleven masters and artists, the exhibition displays pieces that have been creatively formed by employing long-established Korean techniques and materials. The works narrate tradition, where our ancestors reflected the value, dignity, and wisdom of their lives. Ranging from ceramics, glass, horsehair, textiles and natural lacquer, these materials are metamorphosed into unique objects that radiate the essence of Korean beauty. The installation utilises the objects' silhouette and texture through the use of light and shadow, which expands the identity of each piece. Exploring the theme of weaving, the exhibition aims to both form a connection between East and West as well as to encompass all generations.

Dahye Jeong winner of the 2022 Loewe Foundation Craft Prize works with horsehair, a fast-diminishing trait. Daeyong Cho, who has been designated as Korea's intangible cultural asset, is a fourth-generation bamboo blind maker and his works were featured in the Netflix series Kingdom. Shinhyeok Ha creates clay landscapes with his vessels. Jaenyung Jang makes the perfect form of porcelain objects. Yikyung Kim is a first-generation contemporary ceramic artist who creates porcelain pieces. Jungmo Kwon designs lights by experimenting with Korean paper Hanji. Youngsun Lee's textile pieces are an interpretation of Korean monochrome paintings. The exhibition also features the 2023 Loewe Foundation Finalists: Woosun Cheon makes metal wicker-like pieces and Kyohong Lee's works are inspired by traditional objects. Healim Shin deconstructs canvas to create on-off objects and art jewelry. The 2021 Loewe Foundation Craft Finalist Sungyoul Park experiments with lacquer sap.

The exhibition will be open to the public from 11 May to 30 June and will be free of charge. On 10 May an opening reception will include a demonstration of bamboo blind making by Daeyong Cho, and the following day from 5.30pm, the artists Dahye Jeong and Daeyong Cho will be presenting a talk and Q&A about their works.





# K-MUSIC FESTIVAL CELEBRATES 10th Year Anniversary

## KOREAN MUSIC ACROSS LONDON THIS AUTUMN

Performances from the Music Director of Squid Game & Parasite, JUNG JAEIL, JAMBINAI & LEENALCHI + more

Starting this autumn, The K-Music Festival organised by the Korean Cultural Centre UK is celebrating its 10th Anniversary with a diverse and eclectic lineup of Korean artists, showcasing contemporary Korean music based on traditions. With seven live shows across London through October and November, this is a unique opportunity to hear some of the most exciting and dynamic Korean artists performing live. Tickets are on sale [here](#).

'Hallyu! The Korean Wave has flourished across the world over the past decade and more – not only in K-Pop but also in film, video games, TV, fashion and food. To align with the trend, the festival's lineup this year is filled with boundary-pushing shows, thrilling collaborations and extraordinary performances that expand to cinematic music and alternative K-Pop. This includes the highly anticipated the Opening Concert featuring film scores from Parasite and Squid Game at the Barbican Centre Hall on the 1st of October and the must-see double bill with JAMBINAI and LEENALCHI at Queen Elizabeth Hall, Southbank Centre on the 10th of November as part of the EFG London Jazz Festival 2023.

The K-Music Festival opens with award-winning composer Jung Jaeil who is responsible for some of Korea's most popular film scores and has worked on titles such as Bong Joon Ho's Netflix Okja and Parasite, Netflix series Squid Game, and Hirokazu's Broker. Jung Jaeil will perform his renowned film scores with the London Symphony Orchestra. New collaborators for this year also include CelloGayageum and accomplished composer, improviser, and solo performer Dasom Baek. With mastery over the daegeum, a large bamboo flute, Dasom Baek will gracefully unify the rich musical traditions of both the East and West, enchanting audiences with new musical heights.

All-female groups groove& and DUO BUD join forces to deliver a captivating performance that explores the enchanting realm of Korean percussion music, unveiling the depth of its rich traditions and artistic mastery in a truly distinct form. HAEPAARY, the female alt-electronic duo, have their debut performance at the K-Music Festival this year and will infuse traditional Korean ritual music with a unique twist, incorporating elements of rave and trance to create a truly immersive experience. Continuing the legacy of groove& who showcased their remarkable talent at WOMEX last year, HAEPAARY will perform at the 2023 WOMEX, a worldwide Music Expo showcasing diverse music in the world and the biggest conference of the global music scene.

Acclaimed drummer Sun Mi Hong and Soojin Suh are set to make a highly anticipated return to the K-Music Festival with an intriguing new collaboration. Sun Mi Hong, known for her success in the Dutch jazz scene since her winning at the Edison Awards, will join forces with fellow European musicians: jazz vocalist and composer Song Yi Jeon, pianist Gee Hye Lee, and London-based daegeum performer Hyelim Kim. Likewise, Soojin Suh, who previously impressed with saxophonist Camila George, will once again captivate the audience through improvisation alongside her fellow ECM artist Kit Downes, a Mercury Music Award nominee, and her Chordless Quartet. This concert will be presented by the EFG London Jazz Festival in partnership with K-Music Festival along with a double billing of K musicians, LEENALCHI and JAMBINAI.

In addition to the aforementioned highlights, brace yourself for an unforgettable collaboration between two highly popular bands from the contemporary Korean music scene blending traditional elements with innovative styles; LEENALCHI and JAMBINAI. JAMBINAI, renowned for their intense folk-infused post-rock, have graced the stages of prestigious music festivals and events worldwide, including Glastonbury, SXSW, Primavera, Southbank Centre's Meltdown and the Closing Ceremony of the 2018 Olympic Winter Games.

Meanwhile, LEENALCHI has taken the world by storm with their groundbreaking musical creation, 'Tiger Is Coming,' which seamlessly blends danceable grooves and spellbinding storytelling, captivating audiences worldwide. Prepare to be mesmerised as these two musical powerhouses come together, showcasing a blend of their top-selling tracks alongside brand-new compositions, offering a glimpse into the evolution of their extraordinary sound. This collaboration is an experience not to be missed.



© Ikin Yum

# KOREAN CULTURAL CENTRE UK ANNOUNCES LONDON KOREAN FILM FESTIVAL 2023 PROGRAMME

**Opening Red Carpet Gala Film: Hur Jin-ho's A NORMAL FAMILY**

**Closing Gala Film: Kim Seong-sik's DR. CHEON AND THE LOST TALISMAN**

**Special Presentation of Anthony Shim's RICEBOY SLEEPS**

**Celebration of the 40TH ANNIVERSARY OF THE KOREAN ACADEMY OF FILM ARTS (KAFA)**

The 18th edition of the London Korean Film Festival (LKFF), organised by the Korean Cultural Centre UK (KCCUK) and supported by the Korean Film Council, is proud to unveil its 2023 programme.

At the BFI Southbank, the Korean Cultural Centre UK will host the Opening and Closing ceremonies in celebration of the 140th anniversary of the establishment of diplomatic relations between the UK and Korea.

The Festival runs from 2 November – 16 November 2023 with a programme of 40 films comprising the following strands: Cinema Now, Special Focus : 40th Anniversary of KAFA, Women's Voices, Special Screenings and Korea Season.

**A Normal Family** by **Hur Jin-ho** will open the festival on the 2nd November at BFI Southbank with the director in attendance. The story is based on the celebrated Dutch novel *Het Diner* (The Dinner) by Herman Koch, which has sold over a million copies. The latest feature from veteran director Hur Jin-ho is a deft family portrait and a twisty melodrama in which roles reverse, exposing interfraternal and intergenerational rifts through various moral conundrums.

**Dr. Cheon and the Lost Talisman** closes the festival on 16th November at BFI Southbank. Based on the Korean webtoon 'Possessed' by Hoo and Kim Hong-tae, the comedy action film revolves around a fake exorcist who ends up facing a real case of demonic possession. Starring actor Gang Dong-won (Broker, Peninsula), portrays a fake exorcist, Dr. Cheon. The film is the directorial feature debut of Director Kim Seong-sik, an assistant director to Bong Joon-ho on Parasite (2019) and Park Chan-wook on Decision to Leave (2022).

**Special Screenings** include Riceboy Sleeps by Korean-Canadian writer-director Anthony Shim. Loosely based on his own life, Riceboy Sleeps is a drama about a Korean single mother raising her young son in Canada in the 1990s.

**Cinema Now** offers an exciting range of contemporary films, the very latest in Korean cinema. First up, the LKFF's annual presentation of the latest work of much-loved auteur Hong Sangsoo, Walk Up sees the director reunited with actor Kwon Haehyo and In Front of Your Face (2020) star Lee Hyeyoung.



Korea Season showcases eight films in two separate strands: four films curated by Choi Eun-young (Programmer of the Persons with Disabilities Film Festival in Korea) that address the theme of disability, and four films that form the Indie Talent strand devoted to highlighting new voices and the work of established directors who are pushing themselves in new directions. The first strand includes two feature films and two documentaries. As for the features: My Lovely Angel tells the story of a man who finds new meaning in his life when he learns to communicate with a child who has overlapping audiovisual impairments.

The Screening will be followed by a Q&A with the film directors, Lee Chang-won and Kwon Sung-mo. BSL interpretation will be provided for the introduction and Q&A. Innocent Witness, by Lee Han and co-written by Moon Ji-won (who wrote K-drama "Extraordinary Attorney Woo"), tells the story of Ji-woo, an autistic teenage girl as she stands witness in a murder trial. Corydoras by Ryu Hyungseok, examines trust, solidarity, prejudice, and understanding whilst chronicling a Disabled man's odyssey to search for the meaning of his own life, whereas Jeong Gwanjo's Nocturne looks at disability in the realms of family, history and art, showing a family in discord reconciling and musical talent.

As part of the Indie Talent strand, Kim Min-ju's family drama A Letter from Kyoto, delves into all the complicated tension, affection and misunderstanding that can exist among three grown sisters and their mother. The screening will be followed by a Q&A with the director. By the laureate Lee Kwang-kuk, former assistant for Hong Sangsoo, LKFF will show the International premiere of A Wing and a Prayer, his fourth feature film, about two friends and their impulsive trip to Korea's east coast to make a wish at sunrise. In Flowers of Mold, by the director Shim Hye Jung (A Bedsore, screened at LKFF 2019) and based on Ha Seong-nan's short story with the same name, a woman has a rather disturbing relationship with rubbish and the information it contains. A Wild Roomer, Lee Jeong-hong's debut feature, is very much about ordinary, flawed, contradictory human beings and claimed the New Currents Awards, NETPAC Award, Critic b Award and KBS Independent at Busan International Film Festival 2022.

Korea Season is organised by Korea's Ministry of Culture, Sports and Tourism, the Korea Foundation for International Cultural Exchange, and the Korean Cultural Centre UK. Korea Season launched last year to enhance mutual cultural exchanges with other countries. The UK has been selected for this year's edition to celebrate the 140th anniversary of the nation's diplomatic ties with Korea.

This year's festival will be hosted at BFI Southbank, Picturehouse Central, ICA, Ciné Lumière, Rio Cinema, Rich Mix and the Garden Cinema. The 18th London Korean Film Festival 2023 will take place 2 November – 16 November. Facebook: @theLKFF Twitter: @koreanfilmfest Instagram: @london\_korean\_film\_festival Homepage: <https://www.koreanfilm.co.uk/> Notes to editors: About London Korean Film Festival

The London Korean Film Festival will return to celebrate its 18th year from 2 November - 16 November 2023, featuring 40 cinema screenings in leading venues around London. The London Korean Film Festival has grown from humble beginnings to become one of the longest running and most respected festivals dedicated to Korean cinema in the world. We've built a name upon presenting line-ups consisting of everything from the country's most successful blockbusters to thought-provoking independents from its finest auteurs. Across a variety of finely curated strands we aim to cater for general audiences to committed cinephiles, and everyone in between. The 18th London Korean Film Festival is organised by the Korean Cultural Centre UK with the support of the Korean Ministry of Culture, Sports & Tourism, Korean Film Council and Korean Academy of Film Arts.

More about the KCCUK Since being opened by the Korean Ministry of Culture, Sports and Tourism in January 2008, under the jurisdiction of the Embassy of the Republic of Korea, the KCCUK has gone from strength to strength in its role of enhancing friendship, amity and understanding between Korea and the UK through cultural and educational activities.

As well as presenting a diverse range of ongoing monthly events focused on Korean film, drama, education and literature, the KCCUK regularly welcomes Korean luminaries from many cultural fields to discuss their work, organises the annual film festival as well as traditional and contemporary musical performances and holds a number of exhibitions throughout the year, allowing artists to showcase their talent. From the KCCUK's central London location (just off Trafalgar Square), the institution's dedicated cultural team work to further develop established cultural projects, introduce new opportunities to expand Korean programmes in the UK and to encourage ongoing cultural exchange.



© Erika Rimkute

# Visit Korean Heritage Campaign in London

## Showcasing the Diversity of Korean Heritage in Celebration of the 140th Anniversary of Diplomatic Relations Between Korea and the UK

SEOUL, SOUTH KOREA, October, 2023) The Cultural Heritage Administration of Korea and the Korea Cultural Heritage Foundation will host a special event in London from October 31 to November 25 as part of the 2023 Visit KOREAN HERITAGE Campaign. This event celebrates the 140th anniversary of diplomatic relations between the United Kingdom and Korea and is designed to offer people new experiences and impressions of Korean heritage while creating fresh values in Korean culture under the slogan "K-Heritage: A New World."

Throughout the event, Korea's rich cultural heritage will be promoted in London through various cultural heritage-related programmes. These include a "London Reception," "Cultural Heritage Media Art Exhibition," and "Sorit Gong-gam (empathy of sounds) in London," all in collaboration with the Korean Cultural Centre UK. Additionally, it will feature the debut of the K-dessert "Taraegua Omija" at the 18th London Korean Film Festival and the "Korea on Stage" performance at the OVO Arena Wembley in London.

### **Media Art Exhibition(Nov. 1 – 25, the Korean Cultural Centre UK) and "Sorit Gong-gam in London" (Nov 2 – 3, the Korean Cultural Centre UK): An Audio-Visual Exploration of Korea**

Commencing with the "London Reception" at the Korean Cultural Centre UK on October 31, the Visit KOREAN HERITAGE Campaign in London will inaugurate a cultural heritage media art exhibition and the exclusive "Sorit Gong-gam" experimental zone, providing a unique opportunity to immerse oneself in the sounds of Korea. "London Reception" will serve as a prelude to the event, gathering various cultural luminaries from Korea and the UK to deliver a comprehensive presentation of Korean cultural heritage content slated for introduction in London. This presentation encompasses explanations of the cultural heritage media art exhibition, highlights of the "Sorit Gong-gam" performance, royal beverage tastings, and a special moment for reflecting on the significance of the 140th anniversary of diplomatic relations between the UK and Korea.

Upon entering the exhibition, guests will traverse a virtual gate guarded by a palace gatekeeper, marking the commencement of their journey. Beyond the gate, they will encounter five heritage paintings reborn through AI technology, which has adeptly absorbed the painting styles of renowned British artists. Each piece gradually unfurls in a circular formation, presenting a visually captivating representation of Korean cultural heritage.

As visitors conclude their tour, the exit route of the exhibition transforms into a space that faithfully recreates the "Yeondeonghoe" (lantern lighting festival), a UNESCO Intangible Cultural Heritage of Humanity, officially registered in 2020. Moreover, an interactive feature invites guests to pen their wishes for the perpetuation of cultural exchange between Korea and the UK, marking the celebration of the 140th anniversary, ensuring a legacy that endures for generations to come.

Meanwhile, on November 2 and 3, the "namdo sori" (sounds from the southern part of Korea) audio listening experience programme, known as "Sorit Gong-gam," will be available to London audiences. This unique performance offers the audience the opportunity to relish the distinctive Korean sounds of lyrics and pansori (a traditional Korean genre of musical storytelling featuring a singer and a drummer) without the need for loudspeakers. "Sorit Gong-gam" made its debut during the "Sorit Road" cultural heritage tour in Haenam in September, receiving enthusiastic acclaim.

### **Visit KOREAN HERITAGE Campaign at the UK's Leading Korean Film Festival(Nov. 2, BFI Southbank)**

The 18th London Korean Film Festival, scheduled to take place at the BFI Southbank on November 2, will mark the debut of "Taraegua Omija," a novel Korean traditional dessert. This year, celebrating its 18th anniversary, the London Korean Film Festival continues to be a prominent event, showcasing Korean films and unique content in leading London cinemas. As part of the campaign, the festival will introduce audiences to "Taraegua Omija" during the opening ceremony, offering it as an enticing alternative to traditional popcorn and soda.

Conceived in collaboration with "Korean House," a Hallyu (Korean Wave) culture complex, "Taraegua Omija" serves as a delightful testament to the charm of Korean desserts that can be easily and distinctively enjoyed by individuals in the modern world.

### **"Korea On Stage," K-Music Concert with a Cultural Heritage Setting(Nov. 8, OVO Arena Wembley)**

"Korea on Stage" is a programme in partnership with the Korea Broadcasting Corporation (KBS), showcasing popular K-music set against the backdrop of cultural heritage sites. Now in its fourth year, it began with "Suwon Hwaseong Fortress," a historic fortification encircling the heart of Suwon, the provincial capital of Gyeonggi-do, South Korea, in 2020. This year, it ventures overseas for the first time in the post-COVID-19 era.

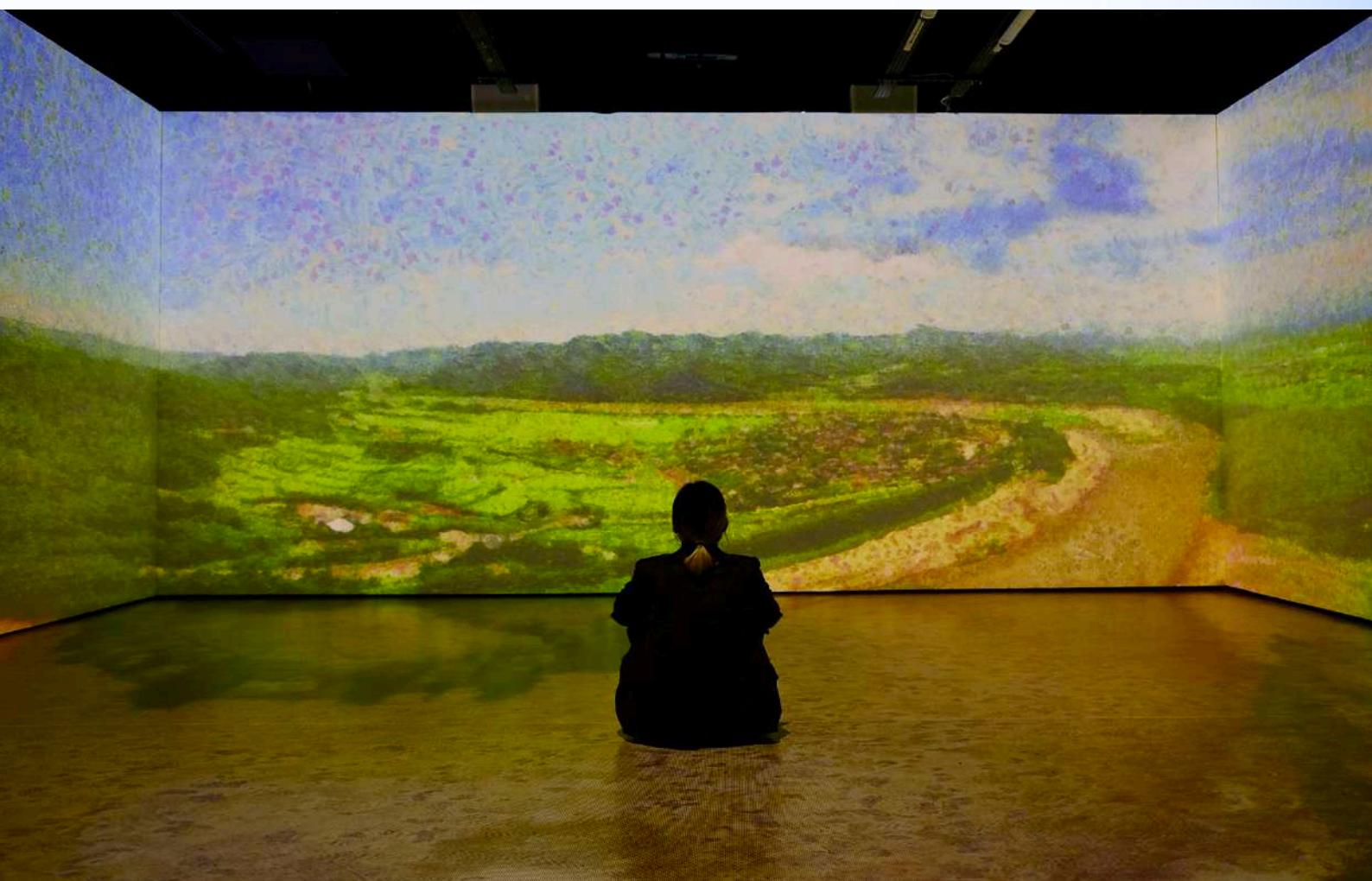
During the performance, the audience will be immersed in a narrative that celebrates the cultural exchange between the UK and Korea, as well as the rich history of Korean royal culture. The captivating stage is set against the backdrop of "The Royal Road," a cultural heritage tour that includes iconic Korean attractions like Gyeongbokgung Palace, the Insadong neighborhood, and Namsan Mountain. Fans and attendees will receive various souvenirs, a symbol of the beauty of Korea, on a first-come, first-served basis.

The event features artists from various genres, including K-pop, such as ATEEZ, P1Harmony, STAYC, Jannabi, Youngji Lee, Xdinary Heroes, xikers, BOYNEXTDOOR, and other renowned Korean artists. Notably, "gayageum" performer "Yageum Yageum" will showcase the traditional Korean plucked zither with 12 strings. British singer-songwriter Henry Moodie will also grace the stage as a special guest, fostering musical communication between the two countries.

The "Korea On Stage in London" programme, specially curated to mark the 140th anniversary of diplomatic relations between the UK and Korea, will air on KBS 2TV at the end of November and will be broadcast globally on KBS World. It will also be available on Korea's premier OTT platform, "Wavve."

Launched in 2020, the Visit KOREAN HERITAGE Campaign is a brand initiative aimed at rekindling the appreciation of cultural heritage, the foundational essence of the Korean Wave, and promoting its allure both domestically and internationally.

For more information about the campaign, kindly visit the Visit KOREAN HERITAGE Campaign website (<https://chf.or.kr/visit>), YouTube ([www.youtube.com/koreanheritage](http://www.youtube.com/koreanheritage)), and Instagram (@visitkoreanheritage)



# 1883: A Journey Through the Archives

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) is pleased to present '1883: A Journey Through the Archives' to commemorate the 140th anniversary of diplomatic relations between Korea and the United Kingdom. The exhibition features a wonderful array of materials that presents the encounters between Korea and the UK in the early period of diplomacy in 19th century Joseon.

As Korea began to open its ports in the 19th century, in 1883, Korea and the United Kingdom formally concluded a treaty of friendship and commerce. The exhibition sheds light on the era of initial diplomacy between the two nations, centred on facsimiles of the 'United Kingdom-Korea Treaty of 1883', provided by the National Library of Korea and the National Archives of the UK.

Moreover, in collaboration with experts in the history of Korea-UK relations, the exhibition examines the perspectives of both countries on the establishment of diplomatic relations between Korea and the UK. It presents the two countries' views and perceptions of each other at the time of the signing of the treaty, whilst explaining the meaning of trade and diplomatic relations in the complex intertwined history of modern times. Lastly, the exhibition provides historical image data and architectural drawings of the British Embassy in Korea and the first Korean Legation in the UK.

Following the signing of the Treaty in 1883, Koreans and Britain began to have substantial encounters. Among them, British visitors to Korea demonstrated their experiences in Korea in literacy and artistic works. British travellers and artists, such as Isabella Bird Bishop, Henry Savage Landor, and Elizabeth Keith highlighted the relationship between the two nations with their works, reflecting the shifts in the historical and political currents of both countries.

The exhibition features insights into the Western perspective on Korea in the modern era, by showcasing digital archives, articles that covered Chosun around 1883 from British newspapers, and the earliest footage of Korea from the era. This exhibition seeks to provide an opportunity to revisit the historical footprints of Korea and the United Kingdom in each other's countries. Through this, it is hoped that the two nations can better understand the history of their partnership, one that has been built on friendship, shared values and principles since 1883.



至銀海關於給據實准單方可照數分揀

第三款估定偷漏逃越

一英國商船一經進口即可由海關飭派巡役隨船管押

所有裝貨倉處總其省規定巡役到船時應行禮待並安

船主亦可一體酌罰若放均不得違至洋百元三几英

國商民退出各貨未經查驗前法預向海關報明擇行裝

為安起坐三處三船隻裝貨船口各處可由海關巡役

於日出之前日落之後並禮待日及停公之期說法封

一價如估示罰四毛半兩每噸者除糧為者示罰外註

所開各項如有違犯本經載明如

貨物此示罰銀五百兩不得逾至洋

清揚等項內可以某

件如估示罰四毛半兩每噸者除糧為者示罰外註

所開各項如有違犯本經載明如

貨物此示罰銀五百兩不得逾至洋



The 1843 First English Text  
of the Treaty of Nanking



© Dan Weill

# 세계 명문 르 코르동 블루에서 선보인 한국 사찰음식

2020년부터 채식조리 전문 과정에 정규강의로 채택  
주영한국문화원, 3자 업무협약 통해 한식 인지도 확산

세계 3대 요리학교인 르 코르동 블루에서 올해도 한국 사찰음식 정규강의가 열렸다. 주영한국문화원(원장 직무대리 김성은/이하 문화원)은 한국불교문화사업단(단장 원명/이하 문화사업단)과 협력, 르 코르동 블루 런던에서 2월 7일(화)과 8일(수) 양일간 강의를 진행했다.

7일(화)에는 르 코르동 블루 런던캠퍼스 채식조리 전문과정의 일환으로 사찰음식 정규과목 수업이 진행되었다. 강의는 정규과정 학생 31명을 대상으로 겨울철 사찰음식을 주제로 했다. 2021년부터 온라인 강의를 맡아온 법승스님을 현지에 초청했으며, 강의 시작 전부터 사찰음식에 대한 관심으로 강의실은 인산인해를 이루었다.

오전 8시부터 진행된 강의는 겨울철 한국 사찰음식 이론 강의와 함께 연근죽, 김두부찜, 생강흑임자지짐 등 3가지 음식의 시연이 이어졌다. 30년된 간장, 참기름, 조청, 생강절임 등 스님이 준비한 재료의 시식도 진행했다. 특히, 사찰음식이 연근과 생강 등 음식을 약으로 여기는데 대해 학생들의 질문이 잇따랐다. 재료 본연의 맛을 강조하는 스님의 강의에 학생들은 진지한 표정으로 집중했고, 수업 종료 후에도 스님과 이야기를 나누고 음식을 맛보기 위한 줄이 이어졌다.

올해는 예년과 달리 실습수업 지도를 진행, 학생들이 스님의 가르침에 따라 사찰음식을 직접 만드는 시간을 가졌다. 3시간의 실습 시간 동안 학생들은 스님이 시연한 연근죽과 생강흑임자지짐을 만들었다. 시연으로 본 음식을 직접 조리하고 맛보는 시간을 가짐으로써, 한국사찰음식에 대해 깊이 이해하는 시간이 되었다. 8일(수)에는 일반인을 대상으로 한 강의가 성사되었다. 웹사이트 홍보만으로도 3일 만에 매진을 기록, 온라인 스트리밍도 추가로 진행되었다. 현장에는 80여 명이 참석했으며, 마죽, 파래호박국, 연근무전의 시연이 선보여졌다. 시연 중에는 조리법, 재료, 해조류 등에 대한 질문이 이어졌고, 끝난 뒤에도 사찰음식에 대한 다양한 질문이 쏟아지며 열띤 분위기가 연출되었다.

이번 강의는 2020년부터 문화원이 문화사업단과 르 코르동 블루 런던과 맺어온 업무협약(MOU)을 통해 성사되었으며, 2021년부터 채식전문 조리과정에 매 학기 1회 이상의 사찰음식 정규강의를 진행하고 있다. 올해도 한국 사찰음식을 알리고자 재협약을 맺고 지속 시행하기로 하였다. 문화원은 앞으로도 현지 유명 요리학교와 업무 협약을 통해 한식을 현지에 알릴 예정이다.



# 한영 수교 140주년 기념 문화사업 조성진 바비칸센터 리사이틀 데뷔 무대로 시작

한국인 최초 쇼팽 국제 피아노 콩쿠르 우승자 조성진  
유럽 최대 복합문화예술기관 바비칸센터 성공적인 솔로 데뷔 무대 개최

주영한국문화원(원장 직무대행 김성은)은 한영수교 140주년을 기념하여 바비칸 센터와의 첫 협력사업으로 지난 2월 13일(월)에 바비칸센터 홀에서 피아니스트 조성진(28세)의 솔로 데뷔 무대를 가졌다.

2천석에 달하는 바비칸센터 홀이 전석 매진된 가운데, 후기 바로크 음악을 대표하는 프레데릭 헨델의 모음곡 중 '5번 E 장조 HWV 430(Suite No 5 in E major, HWV 430)'의 감미로운 선율로 공연을 시작하여, 요하네스 브람스의 '헨델에 의한 변주곡과 푸가(Handel Variations and Fugue, op. 24)'를 선보였다. 두 곡 모두 지난 2월 3일(금) 세계적인 클래식 레이블인 도이치그라모폰(Deutsche Grammophon)을 통해 발매된 조성진의 여섯 번째 솔로 정규 앨범인 '헨델 프로젝트(The Handel Project)'에 수록되어 있는 곡이다. 이 밖에도 러시아 작곡가 소피아 구바이둘 리나의 변주곡인 '샤콘느(Chaconne)'과 더불어 낭만주의 작곡가 로베르트 슈만의 '교향적 연습곡(Symphonic Etudes Op. 13)'으로 드라마틱하고 역동적인 선율로 90분(1회 인터벌 포함)간의 바비칸 센터 리사이틀 무대를 성공적으로 마무리했다.

바비칸센터(The Barbican Centre)는 매년 3천 7백여 개의 공연, 전시, 영화 등 다양한 문화예술 행사가 개최되며, 연중 1백 만 명의 관람객이 찾는 유럽 최대 복합문화예술기관이다. 작년 10월 LG아트센터 재개관을 기념하는 첫 공연에서 사이먼 래틀의 지휘 하에 조성진과 함께 공연한 런던 심포니 오케스트라(London Symphony Orchestra)가 상주단체로 활동하고 있는 기관이기도 하다. 한영 수교 140주년을 기념하여, 양국 간 문화예술 교류 증진을 위해 개최된 이번 조성진의 바비칸센터 솔로 데뷔 무대는 바비칸센터와의 첫 협력 사업으로 개최되었다는 점에서 의미가 크다. 오는 5월 17일(수)에는 2006년 만 18세의 나이로 리즈 국제 피아노 콩쿠르에서 최연소이자 아시아인 최초로 우승한 이래 세계적인 오케스트라와 협연 공연을 해오고 있는 김선욱 피아니스트와 런던 심포니 오케스트라와의 협연 공연이 한영 수교 140주년을 기념하여 바비칸센터 홀에서 개최된다.

주영한국문화원 관계자는 “한영 수교 140주년을 기념하여, 영국 현지 문화예술기관과의 적극적인 협력 사업을 추진하고 있으며, 이번 바비칸센터와의 첫 협력 사업을 계기로 향후 한국 문화예술인들이 바비칸센터와 같이 국제적인 무대에 지속적으로 소개될 수 있는 계기가 될 것으로 기대한다”고 소감을 밝혔다. 한영 수교 140주년 기념사업은 올해 클래식 공연뿐만 아니라 무용, 전시, 영화 등 다양한 분야에서 현지 영국 기관과의 협력 사업으로 개최되며, 수교사업 전체 프로그램은 오는 4월에 발표될 예정이다.



© APPLECRUMBLE STUDIO

# 영국 왕립음악원에서 ‘달항아리’ 세계 최초 초연

영국 공예 페어가 열리는‘서머셋 하우스’에서도 공연 선 보일 예정

서울대 작곡과 이신우 교수의 ‘달항아리’ 초연

백자 장인 신경균 · 서영기 ‘달항아리’ 작품 한 자리에

2020년 KBS클래식FM ‘한국의 젊은 음악가들’ 비올리스트 이화윤 출연

‘하우스 콘서트’는 주영한국문화원(직무 대행 김성은, 이하 문화원)의 기획 프로그램으로 영국 내 한인 클래식 신진 음악가에게 무대 기회를 제공하고 지원하기 위해 만들어진 프로그램이다. 2023년에는 특별히 신진 음악가와 스승과의 협연, 한국 문학을 바탕으로 한 가곡, 뮤지컬 공연 등 무대가 다채롭게 마련되어 있다.

올해 첫 공연으로는 2월 25일(토) 오후 7시 30분, 영국 왕립음악원 안젤라 버지스 홀(Angela Burgess Recital Hall, Royal Academy of Music)에서 서울대 음악대학 작곡과 이신우 교수의 <달항아리> 곡이 마련되어 있다. 공연은 이신우 교수와 합을 다수 맞춰 본 비올리스트 이화윤과 피아니스트 고은이가 연주한다.

이신우 교수는 인간존재의 근원과 본성에 대한 탐구를 통해 <시편 20편(1998)>, <현을 위한‘열린 문’(2004)> 등의 곡을 쓰며 작곡가로서의 성공적인 자리매김을 하였고 안익태작곡상, 대한민국작곡상, 난파음악상 및 문화체육관광부가 수여하는 오늘의 젊은 예술가상을 수상하였다. 그의 작품은 BBC 필하모니 오케스트라, 예루살렘 심포니 오케스트라, KBS 교향악단 등 여러 교향악단에 의해 연주되고 있다.

특히 피아노를 위한 코랄판타지 1번 <위로하라 내 백성을 위로하라 (2007-2009)> 작품은 한국 및 유럽과 미국의 10개 도시에서 공연이 올려졌으며 뉴욕 평단으로부터 호평을 받은 바 있다. 또한, 2019년 음악계에 큰 공헌을 한 동문으로 인정받아 영국 왕립음악원 ARAM(Associate of the Royal Academy of Music)으로 선정 되었다.

비올리스트 이화윤은 요하네스 브람스 국제콩쿠르와 유리 바슈메트 국제 비올라콩쿠르의 최연소 우승자로 바이올리ニ스트 김동현, 피아니스트 임윤찬과 함께 KBS클래식 FM‘2020 한국의 젊은 음악가들’음반 프로젝트에 참여 하였다. 음반으로는 이신우 교수의 <비올라와 소리북을 위한 적벽’ (2020)>을 세 계초연 녹음하였으며 2021년 국립극장 이음음악제에서 장윤성 지휘자가 이끄는 오케스트라와 함께 이신우 교수의 <대지의 시>를 초연 협연하기도 하였다. 만 3살에 한국 전통음악인 판소리로 음악을 시작한 탓에 국악과 클래식 크로스오버 공연에서 특히 자신만의 탁월한 색채를 표현해내는 연주자로 명성이 높다. 삼성문화재단과 스트라디바리우스 협회 후원을 받아 가스파로 다 살로 비올라를 연주한 바 있으며 현재 독일 안네-소피 무터 재단의 후원을 받고 있다.

고은이 피아니스트는 왕립음악원 우등 졸업, 찰스 헤넨 국제 콩쿠르 우승 후 유럽과 한국에서 활동하고 있다. 현재 영국 Phenomena와 한국 Pathway 양 상블 멤버로 이신우 교수와 음악작업을 면밀히 진행하고 있다. 공연 프로그램으로는 <비올라와 피아노를 위한 달항아리를 위한 시>가 마련 되어있다. 조선 백자 달항아리에 영감을 받은 디아장 작품으로 이번에 초연되는 곡은 그 중 첫 두 곡이다. 이신우 교수가 팬데믹 시기 런던에 머물며 우연히 달항아리 작품을 접하게 되었는데 그 때 감명을 받아 쓴 곡이라고 한다. 명상적이며 간결한 멜로디를 통해 맑고 기품 있는 풍채를 표현했다고 한다. 달항아리 이미지를 국악곡에 투영한 <달항아리에 부친 보허자>도 함께 초연된다. 외국인의 관점에서 보이는 권위 있고 위풍당당한 달항아리의 인상을 담은 곡이라고 한다. 뿐만 아니라 바르톡의 <루마니아 민속 무곡>, 이신우의 <카프리스 제 2번‘적벽’>곡도 마련되어 있다.

동·서양 민속 음원을 다루는 방식에 대한 해설과 함께 연주가 이어질 예정이다. 공연과 더불어 유네스코 파리 전시 이력이 있는 신경균 도예가의 작품과 런던 스트랫포드 갤러리(The Stratford Gallery)등에 전시 경험이 있는 서영기 교수의 달항아리 작품도 함께 전시 된다. 이번 공연은 청중들로 하여금 한국을 대표하는 전통 공예품인 달항아리를 눈과 귀로 깊이 감상해 볼 수 있는 계기를 마련함과 동시에 한국 문화를 널리 알리기 위한 의도로 기획 되었으며, 주영한국문화원과 런던 소재 한컬렉션 (Han Collection, 대표 박진수)이 공동 주관한다. <달항아리> 공연은 3월 2일(목) 오전 11시 30분 서머셋 하우스 (Somerset House)에서 영국 공예 진흥원(the Crafts Council)이 기획한 공예 페어‘콜렉트 2023(Collect 2023)’ 행사의 일환으로도 연주 된다.

25 FEBRUARY 2023 7:30PM  
ANGELA BURGESS HALL  
ROYAL ACADEMY OF MUSIC

2 MARCH 2023 11:30AM  
COLLECT SOMERSET HOUSE

# 달항아리를 위한 시

---

POEM FOR MOON JAR  
BY SHINUH LEE

HWAYOON LEE VIOLA  
EUN-E GOH PIANO



# 주영한국문화원, 영국런던예술대학교(UAL)과 공동 기획한 <환승 : 한국과 영국의 추상화와 디지털화>전 개최

2월 24일(금)부터 두 달간 주영한국문화원에서 진행

한국과 영국, 양국의 작가, 미술사학자, 영화 제작자, 디지털 전문가가 협업한 연구

프로젝트 '회화의 물질성(Materiality in Painting)'의 일환

주영한국문화원(원장 선승혜/ 이하 문화원)은 2023년을 맞이하는 첫 전시로 <환승: 한국과 영국의 추상화와 디지털화>전을 2월 24일(금)부터 4월 14일(금)까지 약 두 달간 개최한다. 선승혜 문화원장은 "저는 부임과 함께 한국미술전시를 선보이게 되어 뜻깊습니다. 예술로 보이는 것을 넘어서 새롭게 보는 자유로운 상상력을 펼치는데 우리가 맨 앞입니다. 특히 이번 전시는 한영수교 140주년의 해인만큼 더욱 뜻깊습니다."라고 소감을 밝혔다.

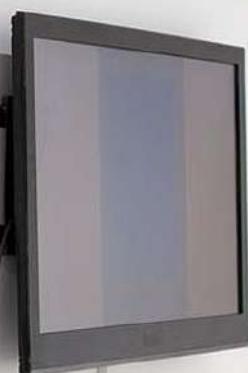
이번 전시는 회화의 디지털 문서화를 탐구하는 워크숍 형식으로 런던예술대학교(University of the Arts London)와 공동으로 기획, 단국대학교와 포항공과대학교의 후원을 받아 진행되었다. 지난 30년간 활동해온 영국과 한국 작가들의 미니멀한 추상화를 중심으로, 작가의 실제 작품과 그것들을 다양한 방식으로 디지털 문서화한 작업을 함께 선보인다.

본 전시는 영국의 리서치 기관인 UKRI(UK Research and Innovation)의 펀딩을 받는 국제 협업 연구 프로젝트 '회화의 물질성(Materiality in Painting)'의 일환으로, 영국과 한국의 큐레이터, 기술 과학자, 작가, 교수, 학생들이 추상회화가 어떻게 전자적 방식으로 기록, 복제, 배포, 전시, 및 감상되는지에 대해 연구하고 논의할 수 있는 장을 마련하고자 준비되었다.

회화를 디지털화하는 과정에서 직접 작품을 보고 감상할 때 마주하게 되는 원본의 질감 및 색채와 같은 정보는 임의적으로 변형 혹은 삭제된다. 이번 전시에 참여하는 이우환, 김택상, 김인영, 홍수연 4명의 한국 작가와 사이먼 이브스(Simon Eaves), 앨런 존스톤(Alan Johnston),マイ클 키드너 (Michael Kidner), 사이먼 몰리(Simon Morley), 안나 모스만(Anna Mossman), 라파엘(Rafael), 다니엘 스타기스(Daniel Sturgis)의 7명의 영국 작가들은 단순히 그림을 촬영하여 재생산하는 기본적이고 규범적인 형태의 디지털화에서 더 나아가, 작품에 내재된 감각, 분위기, 문화적 상징성과 관객과의 상호성을 기록하는 방법으로서의 디지털 매체의 잠재력에 대한 질문을 던지고 있다.

지난 23일(목)에 진행된 전시 개막 행사에서는 영국 소아스런던대학교 (SOAS University of London) 한국학 연구소 소장이자 교수인 샬롯 홀릭(Charlotte Horlyck), 영국 박물관(British Museum) 한국관의 김상아 학예사를 비롯한 런던 각지의 교육 및 미술기관의 관계자들이 참여하였으며, 24일 금요일에는 우정아 포항공과대학교 교수와 아티스트 사이먼 몰리, 다니엘 스타기스의 전시 투어 및 세미나가 성황리에 진행되었다.

주영한국문화원의 차재민 전시 담당자는 '이번 전시가 팬더믹을 기점으로 급속히 진행된 미술의 디지털화 흐름 가운데 한국 미술, 특히 회화를 어떻게 기록하고 감상할 수 있을지에 대한 대안을 내놓을 수 있을 것으로 기대한다.'라고 전했다.



© Seowon Nam

# <영화와 서울>을 주제로 한국 영화, 영국 런던에서 상영

한국영상자료원 공동 협력, 주영한국문화원 '한국영화의 밤' (Korean Film Nights) 진행  
서울의 시대별 변천사를 담은 한국 영화 6편 소개 : 이용민 감독의 '서울의 휴일' (1956)부터 홍상수 감독의 '복춘방향' (2011)까지

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 2023년 3월 9일(목)부터 4월 6일(목)까지 한국 영화를 영국에 소개하는 <한국영화의 밤(Korean Film Nights)>을 런던에서 개최한다.

한국영상자료원과 협력으로 '영화와 서울 <Seoul OnScreen>'이라는 주제로 큐레이팅한 한국 영화 6편을 소개할 예정이다. 한국을 대표하는 도시 공간인 서울의 시대별 변천사를 확인할 수 있는 영화들로 구성했으며, 이용민 감독의 '서울의 휴일' (1956), 한형모 감독의 '워커힐에서 만납시다' (1966), 김수용 감독의 '야행' (1977), 김홍준 감독의 '장미빛 인생' (1994), 이윤기 감독의 '멋진 하루' (2008), 홍상수 감독의 '복춘방향' (2011)을 소개할 예정이다.

이번 상영회는 한국영상자료원이 운영하는 '한국고전영화극장' 유튜브 채널을 통한 온라인 상영과 오프라인 상영을 병행해 영국 현지 관객들과 만날 예정이다. 상영 전 영국 현지 영화 프로그래머가 참여해 영화에서 재현한 서울의 역사와 배경을 전달하는 인트로 행사도 진행한다. <한국영화의 밤> 프로그램은 매달 새로운 주제로 큐레이팅된 프로그램을 상영하며 연중 폭넓고 다양한 한국영화를 현지에 소개하고 있다. 오는 6월에는 영국 런던 버벡대학교 (Birkbeck University) 영화 큐레이팅 학과와 협력으로 큐레이팅한 한국 다큐멘터리 영화 시리즈를 소개할 예정이다. <한국영화의 밤>은 2017년부터 매년 영국 현지 영화학교와 협력을 통해 영화 큐레이팅 과정 학생들에게 프로그래밍 기회를 제공해왔으며, 한국 영화 전문 인력 양성을 위한 교류 협력을 이어갈 예정이다.

주영한국문화원의 선승혜 원장은 이번 상영회에 대해 "서울의 풍광을 담은 다양한 한국영화를 영국에 소개하며 한국에 대한 이해의 지평을 넓히고, 영화를 통해 시작된 한국에 대한 관심이 더 넓은 영역으로 확장되기를 바란다."고 전했다.





Courtesy: 화인컷

# 문화로 여는 새로운 미래 주영한국문화원, K-클래식음악 차세대 문호를 열다

前 독일 국립 마인츠 필하모닉 악장 선임 강구일 바이올리니스트와 제자 영국 왕립음악원 우하영 바이올리니스트 한 자리에

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 영국 왕립음악원과 협력하여 3월 ‘하우스 콘서트’를 개최한다. ‘하우스 콘서트’는 영국 내 한인 클래식 신진 음악가에게 무대 기회를 제공하는 기획 프로그램이다.

선승혜 주영한국문화원장은 “미래문화의 주역이 될 예술가들에게 새로운 무대를 여는 일은 무엇보다도 뜻깊다. 셰익스피어가 소네트에서 ‘이것이 살아있는 한 그대에게 생명을 준다’라고 말한 것처럼 차세대 예술의 발전을 기대한다.”며 소망을 내비쳤다.

3월 하우스 콘서트는 특별히 신진 음악가와 스승과의 협연 공연을 마련하였다. 3월 30일(목) 오후 7시 런던 중심가에 위치한 세인트 제임스 피카딜리 교회(St James's church, Piccadilly)에서 올려진다. 강구일(바이올린), 우하영(바이올린), 권다희(비올라), 김하은(첼로)로 구성된 스트링 퀼텟은 멤버스존 <현악 4중주 제 6번 바단조, 작품번호 80>, 바버 <현을 위한 아다지오>, 그리고 드보르작의 <현악 4중주 12번 바장조 작품번호 96 아메리카> 곡을 연주 한다.

강구일 바이올리니스트는 20세기 가장 위대한 바이올리니스트로 꼽히는 거장 티보르 바르가 (Tibor Varga)의 마지막 제자로 수학했으며, 독일 전역에서 매년 4회 이상의 리사이틀에 초청된 적이 있다. 독일 뉴른베르크 음대, 베를린 한스아이슬러 국립 음대 (Hochschule für Musik Hanns Eisler Berlin)에서 수학하였다. 모차르트 오페라 '돈 조반니' 독일어 버전과 바그너 등 독일 작곡가들의 작품이 초연되었던 마인츠 국립극장 상주 오케스트라인 마인츠 필하모닉(Mainz Philharmonic Orchestra) 악장으로 활동한 바 있으며, 국내 유명 교향악단 및 오케스트라 악장, 음악 감독으로도 활동하였다.

우하영 바이올리니스트는 강구일의 제자로 영국 퍼셀 전액 장학금을 받은 바 있으며 BBC 프롬스 첫 여성 지휘자 마린 알솝 (Marin Alsop), 사이먼 래틀의 권유로 지휘를 시작한 카리나 카넬라키스 (Karina Canellakis), 런던 필하모닉 수석지휘자였던 에드워드 가드너 (Edward Gardner)등 유명 지휘자 아래로 열 페스티벌 홀, 퀸 엘리자베스 홀에서 연주한 바 있다. 현 왕립음악원에서 장학생으로 수학 중에 있으며, 학교 통해 제공 받은 1860 포스타키니 바이올린 (Postacchini violin)을 연주하고 있다.

Philharmonie competition) 1위 및 한국독일브람스협회 콩쿠르에서 2위 수상 이력이 있다. 라이프치히 관현악단과 프라이부르크 필하모닉 오케스트라에서 연주를 하였으며, 독일 자르브뤼肯 방송 교향악단 객원 단원으로도 활동하였다. 현재 도르트문트 필하모닉 단원으로 활동 하고 있다.

김하은 첼리스트는 왕립음악대학 학사, 왕립음악원 석사를 마친 후 국내로는 예술의 전당, 세종문화회관, KBS 홀 등 주요 콘서트 장에서 공연을 올렸으며, 해외로는 로열 알버트 홀 (Royal Albert Hall), 산토리 홀 (Suntory Hall) 그리고 셀도니안 극장(Sheldonian theatre)등 명성 있는 공연장에서 연주 한 바 있다. 피아니스트 박경선, 작곡가 김정희와 함께 'Hymn Suite' 앨범을 발매하였고, 세인즈버리 로얄 아카데미 솔로이스츠 (Sainsbury Royal Academy Soloists) 단원 및 영국 국립오페라단 객원 등을 역임, 현재 왕립음악학교에서 최고 연주자 과정에 수학 중이다.

주영한국문화원 공연 기획 김나래 담당자는 “영국의 위치적 장점을 활용하여 유럽 내 한인 연주자 커뮤니티를 활성화하고 여러 형태로의 협연을 통해 K-클래식이 널리 전파되고 한국인 연주자들이 유럽 주요 무대에서 크게 선전 하는 날이 이어지기를 바라는 마음에서 이번 공연을 기획하였다.”고 전했다.



# 영국 V&A박물관에서 한국 디자이너 패션쇼 개최

빅토리아 앤 앤버트 박물관(V&A)의 ‘한류! 코리안 웨이브’전시 연계

한국의 바리 공주 신화에 영감을 받은, 김민주 디자이너의 2022년 봄, 가을 컬렉션 선보일 예정

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 세계최대의 공예박물관인 런던 빅토리아 앤 앤버트 박물관(Victoria and Albert Museum, 이하 V&A 박물관)이 4월 21일(금)에 한국의 패션 디자이너 김민주를 초청하여 ‘패션 인 모션(Fashion in Motion)’ 행사를 개최한다고 알렸다.

주영한국문화원 선승혜 원장은 “한국패션의 미래가 세계의 미래라고 생각한다. V&A 박물관에서 한류 특별전과 함께 열리는 패션쇼로 한층 더 다양화한 한국미감을 선보이는데 가치가 있다. 최근 영국에서 한류와 함께 한국 패션과 디자인에 대한 관심이 한층 고조되고 있는 만큼, 이번 김민주 디자이너가 전통과 현대를 융합한 새로운 한국미감으로 영국을 매료할 것으로 기대한다.”고 보람을 밝혔다.

V&A 박물관이 기획하는 ‘패션 인 모션’은 패션 디자이너의 패션쇼를 박물관이라는 독특한 환경에서 경험할 수 있게 기획한 프로그램이다. 지난 20여 년 간 알렉산더 맥퀸, 비비안 웨스트우드, 겐조 등 기라성 같은 세계적인 패션 디자이너들이 프로그램에 참여했다. 김민주 디자이너는 서울을 기반으로 활동하며, 넷플릭스의 넥스트 인 패션(Next in Fashion)의 최종 수상자이기도 하다. 앤트워프 왕립미술학교(Royal Academy of Fine Arts in Antwerp)를 졸업하고 2015년 H&M 디자인 어워드를 수상하였다. 현대적인 감각을 유지하면서 한국의 전통적 실루엣과 섬세한 패턴을 응용한 스타일로 큰 호평을 받고 있다. 이번 ‘패션 인 모션’을 통해 아름다움과 우아함의 여신 바리 공주 신화에서 영감을 얻은 의상들을 선보일 예정이다.

김민주 디자이너는 V&A 박물관을 통해 “디자이너로서 다가오는 V&A 패션쇼로 저의 매력을 보여줄 수 있는 소중한 기회를 가지게 되어 기쁘다. 한번의 Fashion in Motion로 제 브랜드의 본질을 모두 포착할 수는 없더라도, 패션계의 중심에 고유한 매력을 전파할 수 있다는 점에 매우 기대가 된다. 이 패션 쇼는 저에게 진정으로 소중한 경험이 될 것이다.”라고 소감을 밝혔다.

이번 행사를 맡은 V&A 박물관의 패션 선임 큐레이터인 오리올레 컬런(Oriole Cullen)은 “서울의 패션을 리드하는 김민주 디자이너의 작품을 선보일 수 있게 되어 기쁘다. 김민주 디자이너의 상상력이 풍부한 컬렉션과 아름다운 프린트는 모던한 여성미를 여러분과 함께 보여드릴 수 있어서 뜻깊다.”고 기획의 소감을 밝혔다.

‘패션 인 모션’ 행사는 현재 런던에서 진행 중인 전시 ‘한류! 코리안 웨이브’와 연계된 행사로 문화체육관광부와 V&A 박물관 간의 지원협약을 통해 실현되었다. 앞으로도 한국 전시실 개선 및 한국 관련 연구·조사·전시 기획 등을 통해 한국의 전통 및 현대 문화를 영국에서 알리는데 아낌없는 지원을 할 예정이다.



Courtesy: Victoria and Albert Museum

# 주영한국문화원 한국문학의 밤 개최

윤고은 작가 英 대거상 수상 이후 첫 영국 독자와의 만남 가져

주영한국문화원(선승혜 원장, 이하 문화원)은 지난 3월 31일(금)‘한국문학의 밤’의 행사로 윤고은 작가와의 대화를 개최했다. 윤고은의『밤의 여행자들』(영문 제목: The Disaster Tourist) 소개와 함께 영국 독자들과 열띤 질의응답이 이어졌다.

선승혜 주영한국문화원장은 “문학은 새로운 미래문화를 읽는 열쇠다. 새로운 상상력으로 세계를 매료하는 한국 문학작품이 영어로 더 많이 번역되기를 바라며, 한국문학을 세계와 공유하는 데에 노력을 아끼지 않겠다.”라고 말했다. 이번 윤고은 작가와의 대화는 ‘한국문학의 밤’행사의 일환으로 마련했다. 주영한국문화원은 2014년부터 매달 한국문학을 선정하여 영국 독자들에게 한국문학을 소개하고 작가, 번역가 등을 초청하여 토론하는 행사인 ‘한국문학의 밤’ 행사를 진행하고 있다.

윤고은 작가는 2021년 ‘밤의 여행자들’로 영국 추리작가협회(CWA)에서 주관하는 대거상(The CWA Dagger) 번역추리소설상을 동양인 최초로 수상했으며, 수상한 이후 처음으로 영국을 방문해 독자들과의 만남을 가졌다. 윤고은 작가와의 대화에는 영국 독자 60여 명이 참석한 가운데, 작가와 에코 스릴러(Eco-thriller) 장르에 대한 큰 관심을 보이며 질문을 쏟아냈다. 이번 행사의 모더레이터를 맡은 싱가포르 출신의 작가 샤를린 테오 (Sharlene Teo)는 윤고은 작가의 ‘밤의 여행자들’의 집필 동기를 비롯하여 창작과정에서의 여러 일화에 관한 대화를 나누며 독자들의 흥미를 끌었다.

윤고은 작가는 “일상을 벗어난 여행에서 겪은 다양한 일화들이 좋은 소재가 되기도 한다”며 “소설에도 유머와 위트를 넣는 것을 좋아한다”고 설명했다. 한국문학의 밤 참가자 필립 고먼 (Philip Gowman)씨는 “윤고은 작가의 ‘인용 식탁’(2010)의 영국 출간을 기다리고 있으며, 윤고은 작가가 영국 독자들에게 책을 추천해줬으면 좋겠다”고 전했다. 윤고은 작가는 단편소설 ‘부루마불에 평양이 있다면’ (2019)을 추천하며 “제가 소설을 통해 말하고 싶은 것들, 또 제 소설의 느낌을 잘 보여줄 수 있는 작품이다”고 언급했다. 행사가 끝난 뒤, 독자들은 윤고은 작가의 책에 사인을 받기 위해 줄을 서는 모습을 보였다. 이번 행사에 참석한 독자 마리아나 스체스 (Marianna Szűcs) 씨는 “윤고은 작가와 직접 만나 작가의 시선과 세계를 이해하고 그것을 어떻게 작품으로 표현하는지 알 수 있어 흥미로웠다”고 소감을 밝혔다.



# 국립현대무용단 유럽 3개 지역 투어로 <한영 수교 140주년 기념> 코리안댄스페스티벌 개막

국립현대무용단 <사라지는 모든 것은 극적이다>, <메커니즘> 더블 빌 유럽 3개국 4개 도시 투어

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 한영 수교 140주년을 기념하여 코리안댄스페스티벌(A Festival of Korean Dance)을 국립현대무용단 작품의 유럽 3개 지역 4개 도시 순회공연을 시작으로 오는 4월 28일(금) 런던 더 플레이스에서 개막한다.

주영한국문화원 선승혜 원장은 “춤은 새로운 미래문화를 풀어내는 열쇠다. 올해 한영 수교 140주년을 맞이한 만큼 한국 최고의 현대무용작품을 영국 전역에 소개하기 위해 영국 현지 기관과 적극적으로 협력했다. 코리안댄스페스티벌이 영국을 넘어 유럽 지역에 한국 현대무용작품을 소개하는 플랫폼으로서 역할을 강화시켜나갈 계획이다.”이라고 포부를 밝혔다.

2018년 이래 주영한국문화원은 영국의 권위 있는 현대무용기관인 더 플레이스(The Place) 및 예술경영지원센터와 협력하여 런던을 중심으로 코리안댄스페스티벌을 통해 한국현대무용을 집중 소개해오고 있다. 올 해는 벨기에와 스페인 주재 한국문화원과 협력하여 권역을 확대해 순회공연을 개최함은 물론, 한영 수교 140주년을 기념하여 맨체스터, 브라이튼, 코벤트리 등 지방 도시 투어를 통해 새로운 관객 개발을 모색한다.

이번 유럽 순회공연을 통해 소개되는 국립현대무용단의 작품은 허성임 안무 가의 최신작인 <사라지는 모든 것은 극적이다>와 이재영 안무가의 <메커니즘>이다. 2021년 코리안댄스페스티벌에서 전석 매진된 개막 작품 <W.A.Y (re-work)>로 영국 유력 일간지 더 가디언으로부터 최상위 평점 리뷰를 받은 허성임 안무가는 <사라지는 모든 것은 극적이다>를 통해 삶의 순간들 중 자연적이지만 낯설고 때로는 두렵기도 한 ‘죽음’을 다룬다. 2022년 국내 초연 공연 당시 전석 매진을 기록하며, 죽음에 대한 독특한 해석으로 호평을 받은 본 작품이 유럽 관객들에게 어떻게 받아 들여질지 귀추가 주목된다. 시나브로가슴에의 작품 <이퀴리블리엄>으로 코리안댄스페스티벌에서 성공적인 데뷔 무대를 가졌던 이재영 안무가는 <메커니즘>으로 영국을 다시 찾는다. <메커니즘>은 2022년 국립현대무용단 <HIP습> 트리플 빌에서 선보였던 작품으로 몸의 관절을 일종의 ‘축’으로 인식하고, 축에서 일어나는 움직임들과 그로부터 확장, 증폭되는 움직임의 가능성을 탐구하는 흥미로운 작품이다.

국립현대무용단의 더블 빌 공연은 벨기에 브뤼셀 왈림 플랑드르 극장(4월 16일)에서의 공연을 시작으로 스페인 마드리드 시르콜로 데 베야스 아르테 예술원(4월 21일)에서 공연을 가진 후 4월 24일(월) 영국 맨체스터 더 라우리 극장에서의 공연과 4월 28일(금)과 29일(토) 양일 간 런던 더 플레이스의 공연으로 유럽 3개 지역 4개 도시 투어를 마무리 한다. 특히 영국의 라우리 극장은 맨체스터 최대 규모의 공연장으로 동시대 가장 실험적인 공연예술 작품을 소개 하는 것으로 명성이 높은 맨체스터 인터내셔널 페스티벌 주 공연장이자, 영국 19개 대극장으로 구성된 투어 연합체인 UK 댄스콘소시엄의 회원 극장이다. 국립현대무용단의 두 작품은 더 라우리 극장에서 최초로 공연 되는 한국 작품으로 향후 더 라우리 극장과의 협력을 통해 맨체스터 지역을 비롯해 영국 전역에 한국 작품을 지속적으로 소개할 수 있는 계기가 될 것으로 기대된다.

국립현대무용단 더블 빌 공연 이외에도 5월 3일(수) 런던 더 플레이스에서 아트프로젝트 보라의 <별양>과 최강프로젝트의 <여집합\_강하게사라지기> 더블 빌 공연 그리고 백호울 안무가의 작품 <DID U HEAR>와 시나브로가슴에 작품 <질주> 더블 빌 공연이 코리안댄스페스티벌의 일환으로 개최된다. 독일을 중심으로 활발하게 작품 활동을 펼치고 있는 백호울 안무가의 영국 데뷔 무대가 될 이번 공연은 5월 3일(수) 코벤트리 워리아트센터, 5월 6일(토) 더 라우리 극장, 5월 9일(화) 더 플레이스, 5월 11일(목) 브라이튼 댄스 스페이스로 이어지는 영국 4개 도시 순회공연으로 진행된다.



# 영국 사우스뱅크 주최, 주영한국문화원 후원 한강 작가, <희랍어 시간> 영국 출간 앞두고 영국 독자와 직접 만난다

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 영국 런던의 문화예술지구인 사우스뱅크 (Southbank Centre)가 4월 23일 한강 작가를 초청해 장편소설 『희랍어 시간』(영문 제목: Greek Lessons)(2011)의 영국 출간을 앞두고 영국 독자들과 '한강 작가와의 대화'(이하 작가와의 대화) 행사를 개최한다고 전했다.

선승혜 주영한국문화원장은 "문학은 새로운 미래문화를 읽는 오체투지다. 특히 한강 작가의 『희랍어 시간』은 소멸의 깊은 슬픔마저 담담하게 새로운 시작이 되는 한국문화의 깊이가 영국에서 소개되게 되어 뜻깊다. 깊이 있는 독서를 사랑하는 영국 독자들은 한강 작가와 직접 만나서 더 깊은 상호 연결감을 기대하고 있다."라고 영국 현지의 분위기를 전했다.

이번 한강 작가와의 대화는 사우스뱅크의 2023년 봄 시즌 문학 행사의 일환으로 마련되었으며, 주영한국문화원의 후원으로 진행된다. 행사장은 295석 규모의 사우스뱅크 퍼셀 룸 (Purcell Room)에서 진행될 예정이다. 모더레이터는 영국 작가이자 방송인인 옥타비아 브라이트 (Octavia Bright)가 진행한다.

소설 '희랍어 시간'은 한강 작자가 2011년 발표한 다섯 번째 장편으로, 말을 잃어가는 여자와 시력을 잃어가는 남자의 만남을 그렸다. 소멸하는 삶 속에서 서로를 단 한 순간 마주 보는 사람들의 이야기다. 영국의 대형 출판사 펭귄 랜덤 하우스 (Penguin Random House)에서 4월 27일 영국 출간을 계획하고 있다. 한강 작가는 23일 런던 사우스뱅크 행사에 이어 25일 영국 리버풀(Liverpool)의 대형 서점 워터스톤즈 (Waterstones)와 27일巴斯(Bath)의 서점 토피 앤 컴퍼니 (Topping & Company)에서도 영국 독자와의 만남을 가질 예정이다.

이번 행사는 한강 작가가 2018년 소설 '흰'으로 세계적인 권위의 문학상인 맨부커 상 인터내셔널 부문 최종 후보에 오른 이후 처음으로 영국을 방문해 독자들과 만나는 행사다. 한강 작가는 2016년 '채식주의자'로 아시아 작가 최초로 맨부커 인터내셔널 상을 수상했다.



Courtesy: Penguin Random House  
63

# 한·영 수교 140주년, 주영한국문화원 15주년 기념 첫 뮤지컬 갈라 선보여

주영한국문화원 하우스 콘서트 프로그램 일환

영국 음악 감독, 양상불과 한국 뮤지컬 배우 김수현 출연

대중들이 사랑하는 뮤지컬 레퍼토리와 아름다운 한국 가곡으로 구성

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)의 ‘하우스 콘서트’ 시리즈는 신진예술가들의 세계무대 확장을 목표로, 영국 내 신진 한국 음악가에게 공연 기회를 매월 제공하고, 한국인의 수준 높은 클래식 연주를 선보임으로써 한국의 위상과 인지도를 높이기 위한 프로그램이다.

이번 하우스 콘서트는 특별히 한·영 수교 140주년 및 주영한국문화원 15주년을 기념하여 뮤지컬 갈라 공연을 4월 21일(금) 오후 7시 런던 웨스트엔드에 위치한 세인트 제임스 피카딜리(St James's Church, Piccadilly)에서 올려진다. 영국 왕립음악원 소속 한인 연주자 보컬리스트 크리스틴 김(김수현) 외 뮤지컬 디렉터, 테너, 바이올린, 비올라, 첼로, 더블베이스 등 6인의 영국인 음악가들로 구성되었다.

선승혜 주영한국문화원장은 “미래문화는 새로운 도전으로 창조된다. 한·영 수교 140주년과 개원 15주년을 기념하여 뮤지컬의 본고장인 영국에서 신진예술가들의 K-뮤지컬 갈라로 하우스 콘서트를 새롭게 기획했다.”고 취지를 밝혔다. 레퍼토리로는 대중들이 사랑하는 뮤지컬 곡인 앤드류 로이드 웨버(Andrew Lloyd Webber)의 <오페라의 유령(Phantom of The Opear)>, 클로드 미셸 쉰베르그(Claude-Michel Schönberg)의 <레 미제라블(Les Misérables)>, 로저스 & 해머스타인(Rodgers & Hammerstein)의 <신데렐라(Cinderella)> 등이 마련되어 있으며, 아름다운 선율의 김효근 <첫 사랑(First Love)>과 이지수의 <아라리요 (Arariyo)> 등 한국 가곡도 준비되어 있다. 프로그램은 여러 뮤지컬 공연의 하이라이트 부분을 발췌해 구성, 소프라노와 양상불 클래식 연주자들이 뮤지컬 갈라 형식으로 선보일 예정이다.

소프라노 크리스틴 김(Suhyun Christine Kim)은 2021 경향 뮤지컬 콩쿠르에서 우수상 및 다수 콩쿠르에서 입상한 바 있다. 현재 영국 왕립음악원 뮤지컬 석사 과정 중이며, 웨스트엔드 뮤지컬 제작진과 함께 <Colored Lights: The Songs of Kander & Ebb(2022)>, < Maison Mac(2022)>, <Interruption(2022)> 및 세익스피어의 <As You Like it(2023)> 등 다양한 뮤지컬 및 연극 작품에 참여했다. 경기 GTV 일일 뉴스 앵커 및 조선일보에서 취재기자로 근무한 바 있으며, 노래하는 아나운서로 활동하기도 했다. 또한, 광복 60주년 기념 외교부 주최 한국 창작 오페라 <봄봄>의 끝순이 역으로 유럽 내 5개 도시의 내셔널 오페라 하우스 공연을 통해 세계무대에 성공적 데뷔를 했다. 뮤지컬 음악감독이자 작곡가인 이언 서더랜드(Ian Sutherland)는 브런턴 극장(Brunton Theatre)에서 19세기 영국을 시대적 배경으로 한 뮤지컬 <스위니 토드: 어느 잔혹한 이발사 이야기(Sweeney Todd)>, 번스 앤 비욘드 페스티벌(Burns & Beyond Festival)의 <래비(Rabbie)> 등 스코틀랜드에서 수많은 뮤지컬 작품을 프로덕션 한 바 있다. 또한, 그는 세익스피어 <As You Like it(2023)> 연극을 뮤지컬 곡으로 각색했으며, 에든버러 MGA 공연 예술 아카데미에서 음악 강사 및 레지던트 음악 감독으로 활동 중이다.

테너 피터 스바바르손(Petur Svavarsson)은 아이슬란드 예술대학에서 피아노와 성악 복수 전공했고, 2020년 복스 도미니 성악 콩쿠르에서 관객상을 수상했다. 또한, 가수로 활동하며 아이슬란드 심포니 오케스트라와 협연했다. 뮤지컬 곡을 연주할 위트만 양상불(Whitman Ensemble)은 런던을 거점으로 활동하는 왕립음악원 소속 현악 연주자들로, 2021년과 2022년 해롤드 크랙스턴 챔버 컴페티션(Harold Craxton Chamber Competition)에서 2년 연속 2등상을 수상했고, 최근 빅토리아 앤 앨버트 박물관(Victoria and Albert Museum)에서 글라스톤베리 콘서트 일환으로 공연했다.

주영한국문화원 공연 기획 김나래 담당자는 “최근 공연시장의 뮤지컬 수요가 높아지고 있다. 한·영 수교 140주년을 기념하여 양국의 연주자들로 첫 뮤지컬 갈라를 선보여 의미가 깊다. 이번 공연을 통해 한인 아티스트의 실력이 여실히 보여지고, 웨스트엔드에서 한인 배우들의 활발한 행보가 이어지기를 바라는 마음에서 기획했다.”고 전했다.

# KCC HOUSE CONCERT

THE MUSICAL IN CONCERT



FRI 21 APRIL 7PM

ST JAMES'S PICCADILLY,  
LONDON

SOPRANO

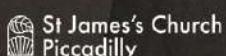
CHRISTINE KIM

MUSICAL DIRECTOR

IAN SUTHERLAND

WITH

WHITMAN ENSEMBLE



LES MISÉRABLES   PHANTOM OF THE OPERA   SONGS FOR A NEW WORLD  
THE LIGHT IN THE PIAZZA   SATURDAY NIGHT   DISNEY   KOREAN ART SONGS



# 런던공예주간에서 빛나는 K-공예

런던공예주간 일환 Light of Weaving: Labour-Hand-Hours 전시 개최

염장 조대용, 2022 로에베 재단 공예상 대상 수상 정다혜 작가 등 참여

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 5월 11일부터 6월 30일까지 한국공예를 조명하는 특별전《Light of Weaving: Labour-Hand-Hours》을 문화체육관광부(장관 박보균), 한국국제문화교류진흥원(원장 정길화)과 공동으로 개최한다.

이번 전시는 한영수교 140주년기념으로 런던공예주간(London Craft Week)의 일환으로 개최된다. 런던공예주간은 영국을 대표하는 공예행사로서 2014년부터 시작되었다. 런던공예주간은 가장 주목할만한 공예 브랜드, 작가, 갤러리 등이 함께 다채로운 공예 전시와 행사를 개최한다. 주영한국문화원장 선승혜는 “공예는 미래문화를 아름다움으로 엮는 일입니다. 일상을 아름다움으로 바꾸는 새로운 K-공예를 영국에서 소개하게 되어 뜻깊습니다.”라고 전시개최의 의의를 강조했다.

《Light of Weaving: Labour-Hand-Hours》는 11인의 80여 점의 한국 공예 작품으로 손으로 엮는 공예작품으로 우리 선조들의 삶의 미학을 새롭게 해석하는 다양한 관점을 선보인다. 대나무를 쪼개 발을 엮는 조대용 장인, 한지 조명 작업을 이어가는 권종모 작가, 2022 로에베 재단 공예상 대상을 수상한 정다혜 작가의 작품을 본격적으로 소개한다.

특히 2022 로에베 재단 공예상 대상 수상작인 정다혜 작가의 'A Time of Sincerity'의 연작 및 새로운 형태의 작품을 주목한다. 정다혜 작가는 전통 말총 공예 기법을 고수하되 새로운 형태 및 패턴을 연구하여 특색있는 한국 공예의 아름다움을 보여주며 공예 분야에서 각광을 받고 있다. K-공예의 국제적인 확장을 위해 주영한국문화원과 한국국제문화교류진흥원이 힘을 모았다. 이번 전시는 한국국제문화교류진흥원이 재외한국문화원, 해외 예술 기관들과 함께 국내의 우수한 공연·전시 프로그램을 해외에 소개하는 '트래블링 코리안 아츠'사업으로 추진되었다.

트래블링 코리안 아츠에 선정되어 전시를 기획한 솔루나아트그룹은 공예의 글로벌화를 이끌고 있다. 솔루나아트그룹 노일환 대표는 “한국 공예의 노동, 노력, 시간의 과정을 전달하는 동시에 동서양 문화의 가치를 조화롭게 선보일 수 있는 본 전시를 런던에서 추진하게 되어 기쁘다”라고 소감을 전했다. 영국에서 한국공예의 아름다움을 다채롭게 감상할 수 있도록 참여 작가의 공예 시연과 작가와 대화로 관객과 심도있는 대화를 마련했다.

주영한국문화원은 5월 10일 개막식을 시작으로, 부대행사로 조대용 염장의 대발 제작을 시연한다. 또한 다양한 관객에게 한국공예를 더 깊이 이해할 수 있도록 5월 11일 조대용 장인, 정다혜와의 대화를 온라인으로 진행한다.



Courtesy: Healim Shin

# 잉글랜드 FA 슈퍼리그에서 활약 중인 태극전사 응원전

2023 FIFA 여자월드컵 출전 선수들의 사기충전 위해 교민 200명 초청  
여자축구국가대표 간판 공격수 이금민 시즌 3호골 작렬

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 4월 29일 런던 토트넘 홍스퍼 스타디움에서 열린 토트넘 홍스퍼 FC 위민스와 브라이튼 앤 호브 알비온 WFC의 경기에 출전하는 대한민국 여자축구대표 조소현(토트넘 위민), 이금민, 박예은(이상 브라이트 위민) 선수들을 응원하기 위해 현지 교민 200명을 초청했다.

이번 행사는 7월 호주와 뉴질랜드에서 개최되는 2023 FIFA 여자 월드컵을 앞두고 대한민국 국가대표 핵심 선수들의 사기 충전과 여자 축구의 관심을 높이기 위해 개최되었다. 문화원은 2021년부터 영국의 스포츠 문화 및 산업을 소개하는 다양한 행사를 진행하고 있다.

이번 경기에는 조소현, 이금민 선수는 벤치에서 경기를 시작하였고, 박예은 선수는 경기 선수에서 제외되었다. 전반적 각 팀이 한 골씩 주고받은 가운데 후반전 11분 이금민 선수가 교체 투입되자 교민들은 태극기를 흔들며 환호했다.

이금민 선수는 후반전 20분 케이티 로빈슨 (Katie Robinson) 선수의 패스를 받아 오른발로 절묘하게 시즌 세번째 골을 기록했다. 경기는 2:2 무승부로 끝났으며 조소현 선수가 출전하지 않아 '코리안 더비'는 성사되지 못했다.

이날 행사에 참가한 김기남씨는 “가족들과 함께 경기장에 왔는데 ‘코리안 더비’가 성사되지 못해 아쉽지만 이금민 선수가 골을 넣어 매우 기쁘다. 런던에 18년 거주하면서 여자 축구경기는 처음인데 생각보다 격렬하고 재밌었다. 남자 대표팀에 이어 여자 대표팀도 월드컵에서 좋은 결과가 있길 바란다.”고 말했다.

경기가 끝난 뒤 조소현, 이금민, 박예은 선수는 응원해준 교민들을 찾아와 인사했고, 경기에서 골을 기록한 이금민 선수는 태극기를 휘날리며 감사의 마음을 전했다. 태극기를 본 토트넘 구단의 한 팬은 “토트넘 남자경기에서 태극기를 많이 볼 수 있지만 여자경기에서는 처음 본다. 남녀를 불문하고 한국선수들이 영국으로 진출했으면 좋겠다”고 소감을 밝혔다.



# 부커상 후보 오른 천명관 작가 ·김지영 번역가 런던에서 ‘한국문학의 밤’ 개최

부커상 시상식 앞두고 ‘작가와의 대화’시간 통해 영국 독자 만났다

주영한국문화원 한국 문학의 위상을 알리는 소중한 자리 마련

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 2023년 부커상 인터내셔널 부문 최종 후보로 선정된 장편소설 <고래 (The Whale)>의 천명관 작가와 김지영 번역가를 초청하여 영국 독자를 대상으로 5월 19일(금) 오후 7시 ‘한국문학의 밤-천명관의 고래’ 북토크를 개최했다. 선승혜 주영한국문화원장은 “한국 문학은 새로운 미래문화를 여는 환상현실을 풍부한 상상으로 확장시켜서 희로애락이 뒤얽힌 감정적 인본주의를 예술로 새롭게 생성하는 데에 가장 선두에 있다.” 또한 “천명관 작가와 김지영 번역가가 함께 이루어낸 <고래>의 영어본이 2023년 부커상을 수상할 기대감에 차 있다”고 한국문학의 밤 개최의 의미를 밝혔다.

이번 한국문학의 밤은 전석 매진으로 참가자들의 열기가 높았다. 행사는 천명관 작가·김지영 번역가와 함께 책이 쓰여진 배경과 내용에 대해 현지 독자들과 대화를 나누는 형식으로 진행되었으며, 이 후 사인회 및 책 판매까지 모두 성황리에 마쳤다. 천명관 작가는 올해 <고래>가 쓰여진 지 19년 만에 영문으로 번역이 되면서 최종 부커상 후보에 올랐다. 시나리오 작가 출신 소설가로 영화 감독을 꿈꾸며 <총잡이>, <북경반점>등의 시나리오를 집필하였고, 2003년 단편소설 <프랭크와 나>로 문학동네 신인상을 받으며 등단하였다. 이듬해 <고래>로 문학동네소설상을 받아 당시 책이 10만부가 넘게 팔리며 베스트셀러에 올랐다. 그의 장편소설 <나의 삼촌 브루스 리>, <고령화 가족>은 영화로 제작되기도 했다. 영화 감독을 꿈꾸던 그는 지난해 마침내 <뜨거운 피>작품과 함께 영화 감독 데뷔를 했다. 영어 번역을 맡은 김지영은 신경숙 작가의 <엄마를 부탁해>를 번역해 맨아시아문학상을 받았으며 김영하 작가 <빛의 제국> 등 다수의 작품을 번역 한 바 있다.

부커상 인터내셔널 부문은 비영어권 작가들의 영어 번역 작품을 대상으로 가장 뛰어난 작품에 수여하는 상이다. 영국 부커재단은 4월 18일 2023년 부커상 인터내셔널 부문 최종 후보에 소설 ‘고래’를 포함한 6개의 작품을 선정했다. 부커상 심사위원회는 <고래>에 대해 “근대사회에서 틸근대 사회로 급변하는 과정에서 한국이 겪은 역사적 변화를 조명한 풍자적 소설”이라고 평했다. <고래>는 한국 소설로 부커상 인터내셔널 네 번째 최종 후보로 올랐다.

김나래 문학 담당자는 현지 분위기에 대해 영국 독자로부터 “아직 번역이 이루어지지 않은 한국 도서가 많지 않느냐”며 “벌써부터 너무 궁금하고 기대된다.”라는 반응을 들었다고 전했다. 또한, “현재 런던 내 서점에서 천명관 <고래>는 품절 되어 다시 받아보기까지 수 일이 걸리고 있다.”고 전했다. 천명관 작가와 김지영 번역가는 오는 23일 런던 스카이가든에서 열리는 부커상 시상식을 앞두고 있다.



© APPLECRUMBLE STUDIO

# 한국 비보잉 ‘고난도 테크닉’, 더타임스 이례적인 극찬

英 힙합 댄스 페스티벌 ‘브레이킹 컨벤션’, 안무가 김설진의 무버 공식 초청  
주영문화원, 영국 대표 힙합 댄스 페스티벌과 첫 협력

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 문화원 협력 사업으로 한국팀 무버(Mover)가 참가한 ‘브레이킹 컨벤션’(Breakin’ Convention)이 가디언으로부터 5스타, 더타임스 4스타, 파이낸셜타임스 4스타 등 외신들의 이례적인 극찬을 받았다고 전했다.

선승혜 문화원장은 “한영 수교 140주년을 맞아 우리나라 브레이킹 예술인들이 영국 최대의 힙합 댄스 축제에서 최고의 역량을 펼치며 새로운 미래 문화의 역동성을 한껏 선보였다”라고 현장의 분위기를 전했다. “영국 전역에서 펼쳐질 순회공연을 다양한 팬들이 기대하고 있다”라고 전했다. 영국 최대 힙합 댄스 페스티벌 브레이킹 컨벤션은 힙합 공연의 선구자 존지 디(Jonzi D)가 예술감독을 맡고 있으며, 올해 20주년을 맞이해 어느 때 보다 풍성했다. 브레이킹, 팝핑, 비트박스, 그래피티 등 다양한 힙합 향연이 펼쳐졌다.

영국 현대무용의 메카 런던 새들러즈웰즈(Sadler’s Wells) 무용극장에서 4월 29일(토)-30일(일) 양일간 개막했으며, 1,680석 전석 매진을 기록해 뜨거운 인기를 어필해 증명했다. 더타임스는 한국팀 무버를 특히 집중 조명하며 “성승용(타조)의 비트박스에 맞춰 고난도의 화려하고 역동적인 테크닉을 선보였다”라고 찬사를 보냈다. 무버의 현란한 퍼포먼스마다 가득 찬 객석에서 함성이 연신 쏟아져 나오며 관객들이 들썩였다. 주영한국문화원은 해당 축제와 올해 처음으로 협력하여 무버를 공식 지원했다. 무버는 축제 측이 주최한 공모에서 치열한 경쟁을 끝고 최종 11팀에 선정되었다.

현대무용가 김설진이 예술감독으로서 무버를 이끌고 있으며, 비보잉과 국악이 어우러진 ‘메리고라운드’(Merry-go-round) 작품을 선보였다. 공연에는 총 6인 비보이 김기수(로켓), 성승용(타조), 이병준(마리오), 심주용(스너프), 김기주(포켓)와 비걸 정수진(스틸8)이 출연했다. 무버는 단 세 팀만 참여하는 영국 전역 투어 팀으로 선정되어 9개 도시를 돌며 순회공연 중이다. 무버와 네덜란드팀 ‘게토 평크 콜렉티브’(Ghetto Funk Collective), ‘이븐 스밍크’(Yvonne Smink)가 6월 14일까지 총 11회 순회공연을 갖는다. 5월 17일 폴(Poole), 20일 캠터베리(Canterbury), 23~24일 플리머스(Plymouth), 27일 노르치(Norwich), 31일 노팅엄(Nottingham), 6월 3일 브라이튼(Brighton), 7일 사우스希尔즈(South Shields), 10일 블랙풀(Blackpool), 13~14일 버밍엄(Birmingham)에서 공연한다.

문화원이 올해 ‘브레이킹 컨벤션’ 페스티벌과 협력한 계기는 브레이킹이 2024년 파리 올림픽 정식 종목으로 채택되었기 때문이다. 내년 파리 올림픽을 앞두고 브레이킹 예술인들에게 국제무대에서의 공연 기회를 제공하고, 타국 예술인들과 교류할 수 있는 기회를 도모하기 위해 기획되었다.



© Belinda Lawley

# 주영한국문화원, 영국 명문 요리학교와 한식의 달 진행

오랜 전통을 지닌 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지와 협력 지속  
한-영 수교 140주년 기념하여 한식에 영감을 받은 음식 선보여

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 지난 4월 22일(토)부터 5월 21일(금)까지 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지(Westminster Kingsway College)와 협력, 한식을 집중 소개하는 '한식의 달' 행사를 성황리에 마쳤다. 올해로 3년째 진행한 행사로, 한식 강좌와 한식메뉴주간을 통해 한식 인지도를 넓히는 계기를 마련했다.

선승혜 주영한국문화원장은 "한식은 건강한 맛과 음식으로 새로운 미래 문화를 더욱 생기롭게 만드는 황금열쇠입니다. 영국에서 한식강좌와 한식 메뉴주간은 대학과 협업으로 풍성하게 진행하여 매우 뜻깊습니다."라고 행사의 의미를 강조했다.

문화원과 지속 협력 중인 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지는 110여 년의 전통을 지닌 런던 최대 공립대학으로 요리과정이 특화되어 있다. 영국의 스타셰프 '제이미 올리버'를 비롯해, 최고의 미슐랭 스타를 다수 배출하였다. 한식강좌는 셰프 교수가 직접 한식을 가르쳤으며, 주제를 정해 총 4회 진행했다. 4월 22일(토) 일반인 대상 강좌를 시작으로, K-드라마 스트리트 푸드를 주제로 핫도그, 치킨, 떡볶이(4월 22일과 5월 20일), 김치담기와 김치전(4월 29일), 채식을 주제로 감자전, 꼬마김밥, 영양밥 조리법(5월 13일)을 실습했다.

한식메뉴주간은 5월 15일(월)부터 19일(금)까지 교수진이 한식 조리법을 학생에 전수, 이들이 조리하여 코스 메뉴로 선보인 행사다. 조리학과 실습과정의 일환으로 빈센트룸 브래서리 레스토랑에서 진행했다. 올해는 한-영 수교 140주년을 기념하고자 영국의 양다리 요리에 한국의 고추장을 가미한 음식을 선보였다. 연일 예약이 마감되어 성황리에 진행된 이번 행사에는 200여 명이 참가했다. 주영한국문화원은 현지 요리학교와의 협력 통해 한식을 활용한 전문인력 양성에 힘쓰고 있다. 하반기에도 현지 기관과의 지속 협력 하에 한식을 알릴 예정이다.



# 영국 문화유산의 도시 요크에 ‘한국의 날’ 축제 열려

한국어·영어 수어 워크숍, 전통예술 공연부터 케이팝까지

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 지난 3일(현지시간) 영국 잉글랜드 북부 요크에서 한국 문화를 소개하는 ‘한국의 날’ 행사를 개최했다. 올해 3회째를 맞이한 요크 한국의 날 행사에는 지역 대학생과 주민 등 300여 명이 참여했다. ‘한국의 날’은 영국 주요 거점 도시에서 하루 동안 한국의 전통문화, 한복, 한식, 케이팝 등을 소개하는 축제이다. 주영한국문화원은 영국 내 자발적 한류 확산을 위해 각 지역 대학교와 협력하여 행사를 개최, 학생뿐만 아니라 가족단위 지역 주민들과 교류하고 있다.

선승혜 문화원장은 “영국 전역 어디에서나 한국 문화에 대한 관심이 매우 열띠다”라며 “서예부터 한식, 케이팝, 한국 전통예술 공연 등 한국의 전통과 현대 컨텐츠를 통해 새로운 미래문화의 역동성을 한껏 선보였다”라고 전했다. 영국에서 가장 유서 깊은 도시 중 하나이자 문화유산의 도시 요크에서 열린 이번 행사는 소통과 다양성을 주제로 요크 세인트존 대학교 한국어 학과 및 한국 문화 동아리 학생들이 주축이 돼 자원봉사들과 함께 축제를 직접 꾸렸다. 이날 행사에는 한국어와 영어의 수어를 배워보는 워크숍이 열려 동일 단어를 한영 수어로 비교해 볼 수 있었다. 13인 규모의 런던 한인 헤밍버드 합창단이 아리랑, 아름다운 나라 등 총 8곡을 노래했고, 런던 한인 킴즈 무용단이 부채춤, 칼춤 등 한국 무용 공연을 보여줬다. 교내 외 케이팝 동아리 팀들이 12곡의 커버 댄스로 무대를 마무리했다.

이번 축제를 진행한 요크 세인트존 대학교 한국어 학과 지하나 교수는 “행사의 주제에 걸맞게 한국 문화뿐만 아니라 그 접점에 있는 다양한 문화와의 포섭을 의도했다. 요크 세인트존 대학교 소속 학생뿐만 아니라 한국 교환학생들과 요크대학교 학생들까지 참여한 프로젝트라서 의미가 있었다.”라며 “앞으로도 깊이 있는 한국 문화가 소개되는 기회가 더 많아지면 좋겠다”라고 소감을 전했다.

지난 4월 29일에는 영국 중부 세필드에서 한국의 날 행사가 열렸다. 세필드 대학교는 영국에서 가장 활발하게 동아시아학과 한국학이 연구되고 있는 학교로 영국에서 한국학을 진흥시킨 가장 대표적인 대학이다. 지난 2018년부터 세필드 한국의 날 행사가 개최되어 올해 5회를 맞이했고, 세필드 대학생과 영국 중부 지역주민 600여 명이 참여해 행사를 가득 메웠다. 세필드 옥타곤 센터에서 진행된 행사에서 단연 가장 줄이 긴 곳은 한식 부스였으며, 케이팝 댄스 경연 대회 또한 열기가 뜨거웠다. 한국 문화를 직접 체험할 수 있도록 한복, 서예, 전통놀이 등 주제별 체험공간도 마련됐다.

주영한국문화원은 연중 4회가량 영국 전역에서 ‘한국의 날’ 행사를 개최해 한국 문화를 널리 알리는데 힘쓰고 있으며, 오는 10월에는 옥스퍼드, 랑카셔에서 행사를 개최할 계획이다.



# 주영한국문화원, 에든버러 인터내셔널 페스티벌에 한국 특집 프로그램 선보여

한·영 수교 140주년 기념, 한국 공연 대대적으로 소개  
영국 최대 여름 축제에 국립창극단, KBS교향악단 등 5개 공연 공식 초청

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)이 오는 8월 8일(화)부터 8월 17일(목)까지 한국 공연을 집중 소개하는 특집 프로그램 ‘포커스 온 코리아’(Focus on Korea)를 에든버러 인터내셔널 페스티벌에서 선보인다. 에든버러 인터내셔널 페스티벌은 영국 대표 여름 축제이자 세계적인 공연예술 축제이다. 한국 특집 프로그램을 에든버러 인터내셔널 페스티벌에 선보이는 건 2013년 이후 10년 만이다.

선승혜 문화원장은 “세계적으로 인정받는 국제 축제에 한국 공연을 5건이나 공식 초청하게 되어 매우 기쁘다. 공연뿐만 아니라 스코틀랜드에 한국문화 전반을 알릴 기회가 되기를 바란다”라고 협력의 의미를 강조했다. 한·영 수교 140주년 기념사업으로 기획된 이번 협력 사업은 문화원이 페스티벌 조직위와 작년 필하모니아오케스트라&조성진 등 공연 2건을 협력해 1년간 신뢰를 쌓은 결과물이다. 협력의 연장선상으로 올해 한국 특집 프로그램을 선보이는 쾌거를 이루어냈다.

올해로 76회를 맞는 에든버러 인터내셔널 페스티벌은 신임 총감독 니콜라 베네데티(Nicola Benedetti)의 첫 번째 기획인 점이 특별하다. 오늘날 가장 영향력 있는 클래식 음악인 중 한 명이자 여성 리더인 베네데티는 “라이브 공연을 경험하고 상호 작용하는 방식을 재창조하겠다”라는 대담한 포부를 밝혔으며, “최대한 폭넓은 관객에게 최고의 공연과 가장 깊이 있는 경험을 제공하겠다”라는 비전을 보였다. 한편, 크리스티나 맥켈비(Christina McKelvie) 스코틀랜드 문화부 장관은 “스코틀랜드 정부가 에든버러 인터내셔널 페스티벌을 지원하는 것에 대해 자랑스럽게 생각하며, 인터내셔널 페스티벌은 스코틀랜드 전역뿐만 아니라 전 세계 관광객을 끌어들이는 보석과도 같은 여름 축제이다”라고 소감을 전했다.

48개국 2천 명의 아티스트가 올해 페스티벌에 참가해 295개의 공연을 펼치는 가운데, 한국 특집 ‘포커스 온 코리아’ 프로그램이 올해 축제의 하이라이트로 소개되었다. ‘포커스 온 코리아’는 클래식 음악 공연을 필두로 우리나라 전통예술인 창극까지 아우른다. 노부스 콰르텟, 국립창극단 <트로이의 여인들>, KBS교향악단, 피아니스트 손열음, 바이올리니스트 강주미가 차례로 무대에 오른다.

8월 8일(화) 노부스 콰르텟이 슈베르트 현악사중주 12번으로 포문을 열고, 8월 9일(수)~11일(금) 3일간 국립창극단 <트로이의 여인들>이 에든버러 관객과 처음 만난다. 2016년 국립극장과 싱가포르예술축제가 공동 제작한 <트로이의 여인들>은 에우리피데스의 동명 희곡을 바탕으로 작가 배삼식이 극본을 썼으며, 싱가포르 출신 세계적 연출가 옹肯센이 연출을 맡았다. 판소리의 거장 안숙선은 소리를 얹고, 미국 아카데미영화상 4관왕에 빛나는 영화 <기생충>의 음악감독 정재일은 음악을 빚어냈다. 우리 고유의 판소리와 3천 년 전 고대 그리스를 배경으로 한 이야기가 만나 탄생한 작품은 2022년 뉴욕 브루클린음악원, 2018년 영국 브라이튼 페스티벌과 런던국제연극제, 네덜란드 훌란드 페스티벌, 오스트리아 빈 페스티벌로부터 초청받아 뜨거운 찬사를 받았다. 국립창극단은 이번 에든버러 인터내셔널 페스티벌에 초청되어 한국의 대표 음악극으로서 창극이 가진 강력한 힘과 무한한 가능성을 다시 한 번 보여 주고자 한다.

한편, 8월 11일(금) 같은 시각 KBS교향악단은 음악감독 피에타리 잉기넨의 지휘로 드보르자크 젤로 협주곡(협연 한재민)과 차이콥스키 교향곡 제5번을 연주한다. KBS교향악단은 “대한민국을 대표해 국제적인 공연예술축제인 에든버러 페스티벌 무대에 서게 되어 기쁘다”면서, 특히 “세계 각지 한국의 전도유망한 음악가와의 협연을 들려줄 수 있어 뜻깊다”라고 밝혔다. 8월 15일(화)에 연주하는 피아니스트 손열음은 19세기 비르투오소 비제, 체르니, 리스트, 알강, 베토벤의 작품을 골랐다. 17일(목) 바이올리니스트 강주미의 연주는 BBC 라디오3로 생중계되며, 레퍼토리는 바흐, 에른스트, 이자이, 밀슈타인 등이다.



© Jinho Park



© Marco Borggreve

# 주영한국문화원 ‘K-POP 아카데미’로 취미가 직업이 되다

한복, 한글 서예, K-POP 댄스 등 한국의 전통문화와 현대문화 융합

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 지난 6월 3일 런던 포라 스페이스에서 ‘K-POP 아카데미 2023’ 졸업식 행사를 개최했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “새로운 미래문화는 K-POPOI 보여준 문화의 초연결성으로 새로운 장을 열고 있습니다. 이제는 K-POP에 대한 열정이 새로운 직업이 되는 미래시대를 맞이하고 있습니다.”라고 K-POP 아카데미의 미래가치를 강조했다.

K-POP 아카데미는 주영한국문화원을 대표하는 한국 문화교육 프로그램이다. 2012년부터 시작되었으며 올 해까지 700명에 가까운 졸업생들을 배출하였다. 다수의 졸업생들은 지속적으로 새롭게 체험하고 배운 한국문화를 케이팝아카데미 네트워크를 통해 공유하며 한국에 대한 애정을 이어가고 있다.

K-POP 아카데미 2023은 6주간 한복, 케이팝 댄스, 태권도, 서예, 한국무용, 한국 역사의 분야별 전문가를 초청하여 25명의 수강생을 대상으로 강좌를 진행했다. 이번 6월 3일 열린 2023년 K-POP 아카데미 졸업식에서 우수 수강생들에게 대한 시상식, 한식 리셉션, 수강생들의 장기자랑, 한국전통놀이체험, 한류를 주제로 자유로운 토론을 진행했다. 졸업생들과 수강생들 사이에서는 한류의 과거, 현재 그리고 미래에 대해 토론시간을 가졌다.

수강생 힐러리씨는 “2년 전 오징어게임을 보고 한국문화에 관심을 갖기 시작했습니다. 오늘 행사에 참여한 졸업생들과 한국문화에 대한 많은 정보를 공유할 수 있어서 좋았습니다. 케이팝 아카데미는 한국문화를 배울 수 있는 좋은 기회이자 영국 전역의 한류 애호가들을 만날 수 있는 좋은 기회이기도 합니다”라고 소감을 밝혔다.

케이팝 아카데미 졸업생이자 현재는 케이팝 아카데미 코디네이터인 닐자 아니발씨는 ‘한류에 대한 열정이 직업이 될 수 있다’는 주제로 수강생들과 열띤 토론을 벌였다. 그녀는 “많은 케이팝 아카데미 졸업생들이 영국 현지 또는 한국에 가서 한국과 관련된 일을 하고 있다. 저도 취미로 관심을 갖기 시작한 한류가 내 삶에서 없어서는 안될 존재가 되었다. 이 모든 일이 케이팝 아카데미로 시작되었다.”고 말하며 수강생들을 격려했다.



# 한국 전통음식, 영국 미식 축제 테이스트 오브 런던에서 선보여

여왕 생일상 약식 재현과 안동 고유의 음식으로 한국 홍보  
한·영 수교 140주년 기념 양국의 교류의 의미 되새겨

영국 런던의 대표적인 미식 축제인 '테이스트 오브 런던(Taste of London)'에서 한국 전통음식이 소개되었다. 안동시와 (재)한국정신문화재단은 관광거점 도시사업의 일환으로 6월 14일부터 18일까지 해당 축제에 참가, 안동 홍보를 진행했다.

2004년 시작된 테이스트 오브 런던은 리젠트 파크(Regent's park)에서 열리는 미식 축제로, 현지 레스토랑과 유명 셰프들이 참가하여 음식을 선보인다. 특히, 유명 레스토랑의 음식을 한 자리에서 맛볼 수 있어 식음료 트렌드를 확인할 수 있는 장이다. 재단은 축제 현장에서 500년 역사의 고(古)조리서 '수운잡방'에 기록된 음식을 설월당 김도은 종부가 직접 주관하여 요리 강좌를 진행하였다. 김도은 종부는 광산 김씨 종가의 15대 종부이자 수운잡방 체험관을 운영하는 전수자로, 사대부 집안의 요리 비법이 세세하게 기록된 조리서의 전통을 계승한 음식을 연구하고 교육하고 있다.

행사 둘째 날인 15일 재단은 지난해 서거한 엘리자베스 2세 여왕의 안동 방문을 기억하며, 당시 대접했던 생일상을 약식으로 재현하고 오찬을 제공하는 행사를 '메모리 로얄 웨이(Memory Royal Way)'를 진행하였다. 1999년 4월 엘리자베스 2세 여왕의 안동 방문은 1883년 한국과 영국이 수교한 이래 국가원수로서는 첫 방한이었으며, 방한 사흘 차인 1999년 4월 21일 안동 하회마을에서 편육, 짬, 탕 등 47가지 전통 궁중음식으로 구성된 73번째 생일상을 받으며 많은 한국인에게 깊은 인상을 남겼다. 또한 생일상을 대접했던 인연으로 여왕의 차남인 앤드루 왕자가 대를 이어 지난 2019년 5월 안동을 방문, 당시 여왕이 받은 생일상을 대접받고 여왕을 대신하여 읽은 메시지에서 "1999년 안동 방문 당시 많은 곳을 다닌 곳 중에 특히 하회마을에 와서 73세 생일상을 받은 것을 저는 정말 깊이 기억하고 있다"라고 하여 여왕을 기념하였다. 양국 수교 140주년이 되는 해이기도 한 올해, 이번 행사는 엘리자베스 2세 영국 여왕이 양국 간 문화 교류와 증진을 위해 힘쓴 점을 기릴 수 있는 자리이기도 해 더 의미가 깊다고 할 수 있다. 테이스트 오브 런던(Taste of London)의 안동 행사는 주영한국문화원과 협력하여 세계적인 요리학교 르 코르동 블루(Le Cordon Bleu) 런던 캠퍼스의 조리학과장인 에밀 미네브(Emil Minev), 110여 년 전통의 역사를 지닌 영국에서 가장 오래된 요리학교 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지(Westminster Kingsway College)의 외식 커리큘럼 매니저인 미란다 콘트릴(Miranda Quantrill) 등 한국 음식에 관심이 많은 영국의 저명한 석학과 셰프, 요식업 관계자들이 참석하여 자리를 빛냈다. 가지모점이, 전계아 등 안동 고유의 음식을 축제 현장에서 직접 조리하여 맛볼 기회를 제공하였다.

선승혜 주영한국문화원장은 "수운잡방의 유서 깊은 한국 전통을 영국에서 가장 유명한 음식 행사에서 현대적 감각과 결합하여 새로운 미래문화의 가능성 을 열었습니다. 특히 영국의 유명한 셰프들이 함께 행사에 참가해주셔서 뜻깊었습니다."라고 현장의 분위기를 전했다. 이번 테이스트 오브 런던 행사 참여를 통해 안동시와 한국정신문화재단은 행사장에서 안동의 전통적인 음식을 선보여 한국 음식의 문학화, 관광 자원화, K-Food 등 관광거점도시 안동이 지역의 음식을 통한 관광 상품개발 방향을 설정하는 계기가 될 것으로 기대한다.



# 한영수교 140주년 영국 버벡대학교와 협력으로 한국 다큐멘터리 영국서 상영

## 사랑의 노동'을 주제로 다큐멘터리 4편 상영

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 한영 수교 140주년을 기념하여 영국 버벡대학교와 공동 기획으로 6월 15일(목)부터 7월 6일(목) 까지 한국의 다큐멘터리 영화를 영국에 소개하는 <한국영화의 밤(Korean Film Nights)> 상영 행사를 성황리에 마쳤다.

<한국영화의 밤> 프로그램은 2017년부터 버벡대학교, 소아스런던대학교와 협력으로 직접 대학교를 방문해 다양한 한국영화를 소개하며, 한국영화 큐레이팅 과정을 교육하는 대학 맞춤형 한국 영화교육 프로그램도 운영하고 있다.

선승혜 주영한국문화원장은 “새로운 미래문화는 차세대 교류로 더 나은 문화로 나아갑니다. 영국의 영화교육의 중심인 버벡대학교와 한영협력프로그램으로 차세대 미래교류를 정서적 초석을 마련하여 뜻깊습니다.”라고 행사의 취지를 강조했다. 영국 런던의 버벡대학교 (Birkbeck, University of London) 영화 큐레이팅 학과 협력으로 진행된 이번 행사는 ‘사랑의 노동(Labour(s) of Love)’을 주제로 4편의 한국 다큐멘터리를 상영했다. 매주 목요일마다 주영한국문화원에서 1편씩 상영하며 한 달 동안 영국 관객들을 만났다.

특별 상영회는 김정근 감독의 ‘언더그라운드’ (2019)를 시작으로 정재은 감독의 ‘말하는 건축가’ (2011), 권우정 감독의 ‘땅의 여자’(2009), 진모영 감독의 ‘님아, 그 강을 건너지 마오’ (2013)를 상영하며 한국의 사랑과 노동을 주제로 한 다큐멘터리를 다뤘다. 이번 상영회는 전석 매진을 기록하며 현지 영화관계자와 320여명의 영국 관객이 참여했다.

6월 7일에 버벡대학교에서 진행한 영화 모듈 수업에는 주영한국문화원 이은지 영화 큐레이터가 참석해 런던한국영화제 프로그래밍과 한국 영화 산업 최신 트렌드를 파악할 수 있는 산업 동향 워크숍을 진행했다. 6월 22일에 진행한 영화 ‘말하는 건축가’ 상영행사에는 영국에서 활동하고 있는 안재형(Je Ahn) 건축가가 고(故) 정기용 건축가의 건축철학과 영국과 한국 공공건축의 현실 등에 관한 이야기를 관객들과 같이 나눴다. 영화 ‘언더그라운드’와 ‘님아, 그 강을 건너지 마오’ 상영 후에는 이번 큐레이팅에 참여한 버벡대학교 학생들과 관객이 함께 영화 선정 과정에 대해 자유롭게 토론하는 시간을 가졌다. 올해 하반기에는 영국 영화학교와의 협력을 강화해 한국영화 큐레이팅 경험을 갖춘 전문가 양성을 위한 프로그램을 확대해 나갈 예정이다.



# 영국 르 고르동 블루와 미슐랭 스타, 한식으로 교류하다

주영한국문화원, 르 고르동 블루와 박웅철 · 기보미 셰프와 한국 식문화 행사 개최  
한 · 영 수교 140주년 기념 '2023 코리아시즌' 일환으로 교류 의미 되새겨

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 한국국제문화교류진흥원(원장 정길희/이하 진흥원)과 함께 한 · 영 수교 140주년 기념하여, 7월 1일과 3일 영국 르 고르동 블루 런던(Le Cordon Bleu London)과 미슐랭 스타를 획득한 박웅철, 기보미 셰프와 협력하여 한국 식문화 행사를 개최했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “새로운 미래문화는 새로운 연결로 시작합니다. 맛과 멋을 융합하여 한식의 최고 미감을 영국에서 선보이게 되어 뜻깊습니다.”라고 행사의 취지를 강조했다. 미식분야에서 세계적인 권위를 지닌 르 고르동 블루는 120여 년의 전통을 지닌 세계 3대 요리학교 중 하나다. 르 고르동 블루를 졸업한 박웅철, 기보미 셰프는 한식의 풍미를 담은 유러피안 컨템포러리 레스토랑 솔잎(Sollip)을 운영하며 2022년 한국인 최초 영국에서 미슐랭 원스타를 받아 화제가 되었다. 미슐랭 가이드로부터 “지나치게 현란하거나 복잡하지 않고, 잘 다듬어 차분하게 내놓은, 진심을 담은 것이 강하게 느껴지는 요리”라는 평가를 받았다.

7월 1일에는 르 고르동 블루 런던 썸머 페스티벌의 일환으로 워크숍을 진행했다. 썸머 페스티벌은 유명 셰프들이 시연을 선보이는 미식 축제로, 박웅철 셰프가 이날 워크숍의 시작을 열었다. 오전 11시 30분부터 1시간 30분 동안 진행 되었으며, 게를 채운 호박꽃찜과 감태샌드위치를 선보였다. 한식 재료를 활용해 다채로운 풍미를 담은 음식으로 관심이 집중되었다.

7월 3일에는 르 고르동 블루의 파인 다이닝 레스토랑 고르드(CORD)에서 팝업 레스토랑을 진행했다. 2022년 문을 연 고르드는 미슐랭 가이드에 등재된 레스토랑으로, 팝업 행사는 이번이 처음이다. 학교 동문이자 미슐랭 원스타 셰프인 박웅철·기보미 셰프의 참여로 예약이 조기 마감되는 등 현지에서 화제가 되었다.

점심행사는 영국의 주요 미디어를 대상으로, 저녁에는 일반인 대상으로 진행했다. 감태 스낵을 시작으로 물회, 고추장이 가미된 와규, 깻잎파 블로바와 흑임자마들렌 등 정찬 코스가 제공 되었다. 행사에는 솔잎 레스토랑 직원들도 참여해 팝업의 완성도를 높였다. 한식과 유럽식의 조화로 친숙해 보이면서도 새로운 맛을 선보여 한식의 다양한 가능성을 보여준 계기가 되었다.

이번 행사는 한 · 영 수교 140주년을 맞이하여 '2023 코리아시즌'의 일환으로 진행되었다. 현지에서 활약 중인 한인 셰프가 한식과 유럽기법의 조화를 선보여, 음식으로 양국의 의미를 되새기는 자리가 되었다. 문화원은 앞으로도 현지 기관과 협력, 한식의 다채로운 면모를 선보일 예정이다.



# 한·영 수교 140주년 맞아 에든버러에서 'K-컬처' 알린다

8월 8일, 英 에든버러 인터내셔널 페스티벌 한국 특집 주간 개막  
가디언지 '꼭 봐야 할 50가지 공연'에 국립창극단 <트로이의 여인들> 선정

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 오는 8월 8일(화)부터 8월 17일(목)까지 에든버러 인터내셔널 페스티벌에 한국 공연을 집중 소개하는 '포커스 온 코리아'(Focus on Korea)를 선보인다고 밝혔다. 영국 최대 여름 축제 에든버러 인터내셔널 페스티벌이 내달 8일 개막하며, 창극을 필두로 각양각색 K-클래식 공연이 2주간 펼쳐진다.

한·영 수교 140주년을 기념해 마련된 이번 한국 특별주간은 문화체육관광부(장관 박보균)가 주최하고 주영한국문화원(원장 선승혜)과 한국국제문화교류진흥원(원장 정길화)이 공동 주관하는 '2023 코리아시즌'의 메인 프로그램이다. 에든버러 인터내셔널 페스티벌은 영국 대표 여름 축제로 매년 전 세계 40만 명이 찾는 세계적인 공연 예술 축제 중 하나이다. 한국 특집 프로그램을 에든버러 인터내셔널 페스티벌에 선보이는 건 2013년 이후 10년 만이다.

올해 프린지 페스티벌에는 67개국 3,345개의 공연, 인터내셔널 페스티벌에는 48개국 295개의 공연이 펼쳐진다. 무려 72.8 대 1의 경쟁률을 뚫고 국립창극단 <트로이의 여인들> 공연이 영국 가디언지 '꼭 봐야 할 공연 50가지 공연'에 선정돼 뜨거운 주목을 받고 있다. 2016년 국립극장과 싱가포르예술축제가 공동 제작한 <트로이의 여인들>은 에우리피데스의 동명 희곡을 바탕으로 작가 배삼식이 극본을 썼으며, 싱가포르 출신 세계적 연출가 옹켕센이 연출을 맡았다. 판소리의 거장 안숙선은 소리를 염고, 미국 아카데미영화상 4관왕에 빛나는 영화 <기생충>의 음악감독 정재일은 음악을 빛어냈다.

8월 8일(화) 노부스 콰르텟이 슈베르트 현악사중주 12번으로 포문을 열고, 11일(금) KBS교향악단은 음악감독 피에타리 잉키넨의 지휘로 드보르자크 첼로 협주곡(협연 한재민)과 차이콥스키 교향곡 제5번을 연주한다. 15일(화)에 연주하는 피아니스트 손열음은 19세기 비르투오소 비제, 체르니, 리스트, 일캉, 베토벤의 작품을 골랐다. 17일(목) 바이올리ニ스트 강주미의 연주는 BBC 라디오3로 생중계되며 바흐 파르티타 2번, 이자이 소나타 그리고 밀슈타인의 파가니니아나를 연주한다.

선승혜 주영한국문화원장은 "주영한국문화원의 기획으로 세계적으로 인정받는 국제 축제에 한국 특별주간을 선보이게 되어 뜻깊다. K-컬처의 저력을 에든버러 인터내셔널 페스티벌을 통해 전 세계에 알리는 미래문화를 향한 교류의 무대가 되길 바란다"라고 협력의 의미를 강조했다.



# 영국에서 세계한인의 날 기념 외교부장관 표창 전수식 열려

외교부장관 표창에 캐피털 시티 컬리지 그룹 장승은 국제처장 선정  
주영한국문화원과 10여 년간 협력하여 현지에 한국문화 알리는데 이바지

세계한인의 날(10월 5일) 유공 포상 전수식이 지난 8월 7일(월) 주영한국대사관에서 열렸다. 외교부장관 표창 수상자는 캐피털 시티 컬리지그룹(Capital City College Group)의 장승은 국제처장으로, 현지 교육 분야에서 한국과의 교류에 이바지한 공로로 선정됐다.

장승은 국제처장은 주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)과 10여년간의 협력 통해 현지에 한국문화를 알리는데 이바지했다. 특히, 2021년부터는 그룹 산하 명문 요리학교인 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지(Westminster Kingsway College)와의 업무협약 체결하여 '한식의 달' 행사를 추진, 현지에 정기적으로 한식을 알리는 데 기여한 바 있다. 이외에도 영국형 파란사다리 사업인 '튜링 스키ム 프로그램(Turing Scheme Programme)'으로 영국 학생들의 한국 방문을 추진해 한국문화를 알렸다.

지난 1일(화)에는 한국에서 파란사다리 프로그램으로 영국을 방문한 대학생의 문화원 방문을 진행했다. 파란사다리는 사회 · 경제적 취약계층의 학생에 해외연수와 진로탐색의 장을 마련하는 사업이다. 계명문화대학교와의 협력으로 대구 · 경북권 다양한 전공의 대학생 20명이 문화원을 방문했다. 이날 선승혜 원장은 인공지능, 과학기술과 예술 관련 특별강의를 진행해 학생들이 미래에 대해 생각해보는 시간을 만들었다.

선승혜 주영한국문화원장은 "장승은 국제처장님은 한국과 영국을 연결하여 새로운 미래를 열어오신 길에 성심성의를 담아 깊은 감사를 올립니다. 주영한국문화원과 함께 앞으로도 문화로 한국과 영국을 연결하는데 함께 할 것입니다"라고 축하의 뜻을 표명했다. 주영한국문화원은 현지 기관과의 협업 통해 한국문화를 알리고 있다. 내년에도 캐피털 시티 컬리지 그룹과의 지속 협력 통해 현지에 한국문화를 알릴 예정이다.



# 해조류 담은 사찰음식, 영국에 알린 한국 채식의 맛

주영한국문화원, 르 고르동 블루와 한국불교문화사업단과 협력해 사찰음식 알려  
해조류 통해 지속가능성에 대한 사찰음식의 철학과 의미 전달

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 한국불교문화사업단(단장 원명/이하 문화사업단)과 협력, 르 고르동 블루 런던 캠퍼스에서 지난 8월 8일(화)과 9일(수) 양일간 한국사찰음식을 선보였다. 특히, 현지 식품 트렌드인 해조류를 다루면서 현지인들의 눈길을 끌었다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한 • 영수교 140주년을 맞이하여, 영국에서 한국문화의 정신과 음식이 합일되는 사찰음식으로 건강한 새로운 미래를 선보이게 되어 뜻깊습니다. 평온한 음식이 평온한 마음이 깃드는 한국문화를 영국인들이 충분하게 음미하는 기회가 되었습니다”라고 이번 행사의 취지를 강조했다.

8월 8일(화)에는 르 고르동 블루 런던의 대표적인 정규과정인 채식조리 전문과정의 일환으로 한국사찰음식 수업이 진행되었다. 이번 강의는 해조류를 담은 여름철 사찰음식을 주제로 법송스님이 강의를 진행했다. 오전 8시(현지 시각)부터 진행된 이론 강의에는 사찰음식에 대한 설명과 우엉밥, 모자반 콩가루국, 무말랭이무침의 시연이 진행되었다. 사찰에서 직접 담근 된장과 간장의 시식은 학생들에게 사찰음식의 깊이를 보여 주었고, 매실청 등 현지에서 낮선 한국의 식재료 시식은 새로운 맛을 느끼게 해주었다. 3시간 동안 쉼 없이 진행되는 수업에도 학생들은 한국의 사찰 생활, 사찰음식의 철학, 조리법 등 다양한 질문을 하며 진지한 태도로 임했다.

이후 실습수업도 진행돼 학생들이 스님의 지도에 따라 사찰음식을 만드는 시간을 가졌다. 실습에는 시연된 음식 중 우엉밥과 무말랭이 무침을 다루었다. 학생들이 시연으로 본 음식을 직접 만들어 봄으로써 사찰음식을 깊이 있게 이해할 수 있도록 했다. 특히, 현지에서 구할 수 있는 재료로 새로운 맛을 내는 방법을 실습하여, 미래 세프들이 한식을 통해 영감을 받을 수 있는 계기를 만들었다.

9일(수)에는 일반인을 대상으로 한 특강이 진행되었다. 웹사이트 게시 당일 매진되어 온라인 스트리밍도 추가로 진행해 한국사찰음식에 대한 현지인들의 관심을 엿볼 수 있었다. 특강에서는 톳밥, 건파래 고추부각무침, 무채국이 시연되었다. 이 중 톳밥과 건파래 고추부각무침의 시식으로 준비해 사찰음식을 맛볼 수 있도록 했다. 지속 가능성에 대한 높은 관심은 한국사찰음식에도 이어져, 해조류와 채소 활용법 등 다양한 질문이 이어졌다.

주영한국문화원은 2020년부터 문화사업단과 르 고르동 블루와 3자 업무협약을 맺어 연 2회, 매 학기 1회 이상의 사찰음식 정규강의를 진행하고 있다. 앞으로도 현지 유명 요리학교와의 업무협약 통해 현지에 한식을 알릴 예정이다.



# 영국 셰필드대학교, K-문화의 새로운 미래가 되다

한·영 수교 140주년 계기, 8월 25일 셰필드대학교에 한국자료실 개관  
한국자료실 및 '한국의 날' 축제 진행으로 영국 K-문화 전파에 앞장서다

주영국한국문화원(원장 선승혜)는 국립중앙도서관이 한영 수교 140주년을 맞이해 8월 25일(금)에 영국 셰필드대학교(University of Sheffield)에 한국자료실, 윈도우 온 코리아(WOK, Window On Korea)를 개관했다고 소식을 전했다.

셰필드대학 한국자료실 개관 행사에는 선승혜 주영한국문화원장, 김일환 국립중앙도서관장 직무대리, 안나 클레멘츠(Anna Clements) 셰필드대학교 도서관장 등 40여 명이 참석했다. 주영한국문화원 선승혜 원장은 "영국에서 한국문화의 관심이 어느 때보다도 높아진 만큼, 셰필드대학의 한국자료실은 영국의 학생들이 새로운 미래로 나아가는 창문이 되기를 바랍니다."라고 의의를 밝혔다.

김일환 국립중앙도서관장 직무대리는 "국립중앙도서관은 2007년부터 한국자료실 사업을 통해 아시아, 유럽, 중남미, 중동 등 28개국 주요 도서관에 한국자료실을 설치하였으며 약 13만책의 한국 관련 자료를 제공하는 등 한국문화 매력 전파에 앞장서고 있습니다."라고 강조했다.

이번에 설치된 셰필드대학 한국자료실은 전 세계 33번째, 영국에서는 옥스퍼드 대학교 보들리안 도서관 한국자료실에 이어 두 번째로 문을 여는 것으로 약 150m<sup>2</sup> 면적에 국립중앙도서관이 제공하는 한국 역사, 문화, 언어 관련 자료 등 2,878책(점)이 배가된다. 또한 자료실 벽면에는 전 세계 한류 붐을 이끌고 있는 K-pop과 K-culture 발전사를 소개하는 공간도 마련되어 있다.

셰필드대학교는 1979년부터 한국어와 한국학 과목을 개설하여 운영 중이며 한국사, 한국 현대사회, 한국전통문화와 같은 이외의 과목들을 특화하여 교육하는 등 영국에서 가장 활발하게 한국학을 연구하는 기관이다. 또한 주영한국문화원은 2018년부터 셰필드대학 한국학과 및 한국동아리와 협력하는 '한국의 날' 축제를 개최하며 셰필드 지역 내 한류 확산을 위해 노력하고 있다.



# 새로운 미래의 한국 주영한국문화원 'K-세미나 시리즈'

'K-세미나 시리즈', 한국 역사에서 문화까지 심화 토론

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 영국시간 9월 8일 오후6시 빅터 차(Victor Cha) 교수와 라몬 파체코 파르도(Ramon Pacheco Pardo)교수를 초청하여, 최근 공동 저서인 『한국: 남과 북의 새로운 역사(KOREA: A New History of South and North)』를 주제로 'K-세미나 시리즈' 첫 번째 시리즈를 개최할 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 "새로운 미래의 한국을 국제정치, 문화, 예술 등으로 다양하게 모색하는 K-세미나 시리즈를 시작합니다. 깊이있는 토론으로 새로운 미래를 함께 찾아가는 중심에 문화원의 역할을 다하겠습니다"라고 개최의 취지를 강조했다.

이번 세미나는 저자인 빅터 차 교수와 라몬 파체코 파르도 교수 가 대담하고, 로빈 클링어 비드라(Robyn Klingler-Vidra) 교수가 모더레이터를 맡는다. 한국의 역사, 미래 전망 등에 대해 깊은 통찰과 다양한 관점을 토론한다. 공동 저서 『한국: 남과 북의 새로운 역사』를 통해 남북한의 정체성을 중국, 일본, 러시아, 미국 등 세계 강대국들 사이 한국의 지정학적 의미, 국제 사회에서의 역할, 국제 사회의 흐름을 연관지어 해석한다.

빅터 차(Victor Cha) 교수는 조지타운대학(Georgetown University) 국제관계대학원의 교수이자 아시아 연구기금(D.S. Song-Korea Foundation Chair in Asian Studies) 교수이며, 국제전략문제연구소(CSIS, the Center for Strategic and International Studies)에 합류하고있다. 대표적 저술로 『파워 플레이: 아시아에서 미국동맹의 기원들(Powerplay: Origins of the American Alliance System in Asia』(Princeton University Press, 2018) 등이 있다.

라몬 파체코 파르도(Ramon Pacheco Pardo)교수는 영국 킹스칼리지런던(KCL) 국제관계학 교수 겸 한국국제교류재단(KF)-벨기에 브뤼셀자유대학(VUB) 한국석좌다. 그는 또한 King의 동아시아 및 동남아시아 지역 특사로서 해당 지역에 대한 대학의 전략을 형성하고 구현하고 있다. 저서로는 『Shrimp to Whale: South Korea from the Forgotten War to K-Pop』(Hurst and Oxford University Press, 2022) 등이 있다.

K-세미나 시리즈는 주영한국문화원 홈페이지를 통해 참가신청이 가능하다. 참가자들은 직접 궁금한 내용을 질문하여 답변을 듣는 시간도 마련된다.



# 한국 대 웨일즈 서포터즈 친선 축구 경기

축구 종주국 영국에 K-조축의 위상을 떨치다

한국과 웨일즈 서포터즈간 깜짝 이벤트 경기에서 승리

전 후반 90분 동안 7골 몰아넣어....클린스만호에게 승리의 기운 전달

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 영국시간 9월 7일 오후 2시 영국 웨일즈 수도인 카디프의 오션 파크 아레나에서 한국과 웨일즈 축구 서포터즈간의 친선 경기를 주최했다.

이번 경기는 한국과 웨일즈의 A매치 경기의 성공적 개최를 위해 웨일즈 축구협회에서 대한축구협회에 제안한 행사로 주영한국문화원이 주최하게 되었다. 대한축구협회는 이번 제안을 받아드렸고 행사에 참여한 한국 서포터즈들에게 국가대표 유니폼과 경기티켓을, 웨일즈 축구협회는 경기장 대여와 다른 편의시설 및 물품을 제공했다.

한국서포터즈는 영국내 한인 축구 연합팀으로 웨일즈 서포터즈 팀에게 막강 화력을 선보였다. 전반전에 3골, 후반전에 4골을 추가하여 7 대 3 대 승을 이뤘다. 경기에 참가한 웨일즈 서포터즈 닐은 “2003년부터 웨일즈 서포터즈 팀의 감독이었는데 오늘 경기는 승패를 떠나 팀 역사상 가장 의미있는 경기였다”라고 언급했으며, 한국 서포터즈팀 심재홍은 “해외에서 국가대표팀 유니폼을 입고 경기를 뛰게 되어 대한민국의 자긍심을 크게 느낄 수 있는 좋은 기회였다”라고 경기 소감을 밝혔다.



# HIP Korea! 영국에서 제10회 K-뮤직 페스티벌 <기생충>과 <오징어게임>의 음악 감독, 정재일과 런던심포니오케스트라의 협연 무대로 개막

잠비나이와 이날치, 런던 사우스뱅크센터 최초 공동 무대 선사  
첼로가야금, 백다솜, 해파리, 듀오벗, 그루브앤드, 서수진, 홍선미 등  
국내 음악인 대거 참여, 축하 무대 마련

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 영국시간 9월 8일 오후6시 빅터 차(Victor Cha) 교수와 라몬 파체코 파르도(Ramon Pacheco Pardo)교수를 초청하여, 최근 공동 저서인『한국: 남과 북의 새로운 역사(KOREA: A New History of South and North)』를 주제로 'K-세미나 시리즈' 첫 번째 시리즈를 개최할 예정이다.

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 한영 수교 140주년을 기념하기 위해, 올해 10주년을 맞이하는 K-뮤직페스티벌에 한영 양국의 12개 단체가 대거 참여, 런던을 비롯해 지방으로 권역을 확대하여 개최한다. K-뮤직페스티벌은 2013년부터 지난 10년 간 한국 음악의 다양성과 아름다움을 영국과 유럽에 소개하며, 문화 교류와 음악적 다양성을 증진하는데 중심 역할을 해오고 있다.

주영한국문화원 원장은 "K-뮤직페스티벌은 지난 10년간 유럽을 대표하는 최대규모의 한국음악 축제로 발전해왔고, 한국문화에 대한 관심이 전례 없이 높아진 지금, 영국과 유럽에서 'HIP Korea'의 새로운 문화를 가장 앞서서 소개하는 축제로 거듭 날 것이다"고 포부를 밝혔다. 또한 "창작 국악을 비롯해 다양한 한국 음악의 선두에서 소개해온 K-뮤직페스티벌은 올 해 10주년을 맞아 더욱 다채롭고 인상적인 라인업을 자랑하며, 음악 애호가와 한국 음악의 역동적인 세계를 탐험하고자 하는 사람들에게 잊지 못한 경험을 제공할 것으로 기대가 된다"고 소감을 밝혔다.

K-뮤직 페스티벌은 영화 <기생충>과 넷플릭스 드라마 <오징어게임>으로 잘 알려진 음악 감독 정재일과 런던심포니오케스트라와의 협연으로 오는 10월 1일 바비칸센터에서 개막한다. 이 밖에도 잠비나이와 이날치의 최초 공동 무대를 비롯해, 첼로가야금, 백다솜, 해파리, 듀오벗, 그루브앤드, 홍선미 웰텟, 서수진 코드리스 웰텟 등의 다채로운 공연이 11월 12일까지 사우스뱅크센터, 킹스플레이스 등 런던 주요 공연장에서 개최된다. 지난 10년간 런던 재즈페스티벌(EFG London Jazz Festival)의 주관사인 시리어스(SERIOUS)가 페스티벌의 협력기관으로 참여해오고 있다.

10월 1일(일) 오후 7시 30분, 바비칸센터에서 개최되는 K-뮤직페스티벌 개막 공연에서 정재일 음악 감독은 런던심포니오케스트라(London Symphony Orchestra)와 협연으로 꾸준히 사랑 받아온 <기생충>, <브로커>, <오징어게임>, <옥자>의 오리지널 사운드 트랙을 런던 관객에게 선보일 예정이다. 이번 공연에서는 유니버설뮤직의 클래식 전문 레이블인 데카(Decca)에서 발매한 솔로 앨범 '리슨'(Listen)에 수록된 곡들도 감상할 수 있다. 이미 전세계인들의 귀를 사로잡은 그의 연주가 영국 관객들에게 어떤 감동을 선사할지 기대를 모으고 있다.

정재일 음악 감독과 봉준호 감독의 협업은 <옥자>에서부터 시작되었다. 아카데미 4관에 빛나는 <기생충>의 사운드트랙 '소주 한 잔'은 2020년 그랜드 벨 어워즈(Grand Bell Awards)에서 최우수 음악상을 수상하였고, 아카데미 어워즈(Academy Awards) 최우수 원곡 부문의 후보로 오르기도 했다. 국내 외로 신드롬 적인 인기를 끌었던 <오징어 게임>의 사운드트랙은 2021년 할리우드 뮤직 인 미디어 어워즈(HMMA)의 TV쇼/드라마 부문을 수상하였다. 정재일은 2024년 개봉 예정인 봉준호 감독의 신작 <미키17(Micky17)> 사운드트랙 작업에 박차를 가하고 있다.

영국에서 전통과 현대가 조화롭게 어우러지는 "HIP Korea"가 주목을 받고 있는 만큼, 국악과 클래식 그리고 대중음악을 절묘한 미학으로 새롭게 창작된 한국의 음악을 주목하고 있다. 국악과 클래식의 조화를 실험하는 첼로가야금(CelloGayameum)과 국가무형문화재 제45호 대금산조 이수자 백다솜이 10월 6일(금) 킹스 플레이스(Kings Place)에서 협연 공연을 갖는다.

첼로가야금은 오스트리아 출신의 첼로 연주자 김 솔 다니엘(Sol Daniel Kim)과 한국 출신의 가야금 연주자 다영이 2016년 독일 베를린에서 결성한 듀오이다. 이들은 한국 전통악기의 특수성에 서양의 현악기 첼로가 가진 매력을 더해 동서양의 아름다운 현의 향연을 펼친다. 한편, 백다솜(Dasom Baek)은 한국의 전통 악기를 기반으로 루프 스테이션을 활용하여 대금, 소금, 생황 등의 다양한 소리를 쓸어 올리는 차별화된 국악 연주를 선보인다. K-뮤직페스티벌이 마련한 두 아티스트의 협연은 현대와 전통의 만남으로 국악의 현대화를 탐험하는 특별한 자리가 될 것이다.

세 명의 여성 타악기 연주자로 구성된 그루브앤드(groove&)와 가야금과 타악기의 조화를 선사하는 듀오벗(DUO BUD)의 더블 빌 공연이 10월 19일(목) 킹스 플레이스에서 진행될 예정이다. 2022년 워멕스(WOMEX)에 공식 초청된 유일한 한국 밴드로 창의적인 접근을 통해 한국 타악기의 다양한 소리의 매력을 알리는 그루브앤드와 자연을 음악적 영감으로 삼아 역동적인 장구와 섬세한 가야금의 선율의 조화로 2015년 진주 세계소리 축제 소리 프로垠어 부문에서 1등을 수상 한 듀오벗의 만남이 기대된다.



# 거장의 반열에 오른 피아니스트 조성진 다시 한번 런던 관객을 홀리다

필하모니아 상임 지휘자 산투와의 완벽한 협연  
자신감 넘치는 쇼스타코비치 피아노협주곡 1번 연주에 관객 환호

주영한국문화원(원장 선승혜)은 한영 수교 140주년을 기념하여 9월 24일(일)에 사우스뱅크센터 로열 페스티벌 홀에서 필하모니아 오케스트라와 2015년 쇼팽 국제 피아노 콩쿠르 우승자, 조성진의 협주 무대를 마련했다.

선승혜 문화원장은 “한영수교 140주년을 맞이하여 피아니스트 조성진과 필하모니아의 협연이 올해 BBC 프롬스에 이어 두 번째로 런던 사우스뱅크에서 성황리에 개최되었다”며 “이번 공연에서 조성진 피아니스트는 심금을 울리는 영혼의 연주로 청중들을 초월적 아름다움에 도달하게 했다.”고 소감을 밝혔다.

이번 공연은 세계 최고 오케스트라 중 하나로 인정받는 필하모니아 오케스트라(Philharmonia Orchestra)의 상임지휘자 산투-마티아스 로우발리(Santtu-Matias Rouvali)가 자신의 고향 핀란드의 작곡가 장 시벨리우스(Jean Sibelius)의 교향곡 6번의 연주로 시작되었다.

이번 공연에서 조성진은 소련의 격동기 속에서 피어난 천재 음악가 드미트리 쇼스타코비치(Dmitri Shostakovich)의 피아노 협주곡 1번을 연주했다. 쇼스타코비치의 협주곡은 피아노, 트럼펫, 현악기를 위한 협주곡으로 현란한 색채와 기교, 서정성과 유머가 한데 섞인 작품으로 구소련에서 탄생한 첫번째 피아노 협주곡 걸작으로 손꼽힌다. 필하모니아의 서정적인 현악 선율에 조성진의 강렬하고 자신감 넘치는 연주가 극적인 효과를 자아내며 협주곡의 매력을 한층 더 끌어올렸다. 또한 필하모니아의 수석 트럼펫 연주자인 제이슨 에번스(Jason Evans)의 익살스러운 독주가 조성진의 강렬하면서도 섬세한 연주와 대비를 이루며 매력을 더했다. 산투 지휘자와 완벽한 호흡 속에 그 어느 무대보다 자신감 있게 오케스트라를 리드한 조성진의 열정적인 연주가 끝나자 천 27백석의 로열페스티벌홀을 가득 메운 객석에서는 열렬한 환호가 터져 나왔다. 필하모니아 오케스트라 관계자는 “이번 무대는 조성진이 거장의 반열에 오른 세계적인 피아니스트로 성장하였음 입증하는 감동적인 무대였다”라고 극찬을 아끼지 않았다.

2부에서 필하모니아 오케스트라는 매우 느린 라르고의 선율로 시작된 쇼스타코비치의 6번 교향곡의 행진곡풍의 선율을 프레스토로 내달리며, 절정부로 치달았다. 현악부의 격렬한 연주는 금관 악기와 완벽한 하모니를 이끌어내며 관객들에게 깊은 인상을 남겼다.



# 주영한국문화원 K-세미나, “한국 드라마의 초국가적 소비” 개최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 ‘K-세미나 시리즈’의 일환으로 9월 21일(목)에 영국 그리니치 대학교 (University of Greenwich)의 윤현선 교수가 <한국 드라마의 초국가적 소비: 넷플릭스 오리지널 사례>를 주제로 한 세미나를 성황리에 개최했다. 선승혜 주영한국문화원장은 “새로운 미래는 디지털 대전환이 21세기 문화소비와 직결됩니다. 새로운 디지털 문화소비와 상호작용 속에서 한국문화의 미래를 토론하는 뜻깊은 기회가 되었습니다.”라고 K-세미나의 취지를 강조했다.

이번 강연은 영국 그리니치 대학교 (University of Greenwich) 광고·디지털 마케팅 커뮤니케이션 학과의 윤현선 교수가 진행했으며, 넷플릭스등 OTT(Over The Top, 온라인동영상서비스)가 한국 드라마와 영화 장르에 미치는 영향에 관한 주제들을 다뤘다. 2020년부터 2022년까지 선정된 넷플릭스 오리지널 콘텐츠 사례를 분석하고, 이러한 콘텐츠가 어떻게 초국가화의 특성을 반영하며, 한국 사회와 미디어 산업의 문화적 특수성 및 구조적 특수성과 상호 작용하는지를 조명했다.

이번 세미나는 전석 매진을 기록하며 현지 영화학교 학생, 업계 관계자 등 80여명의 영국 관객이 참여했다. 세미나 후에는 관객들과 함께 자유롭게 토론하는 시간을 가졌다. 세미나에 참석한 현지 참가자 앙드레 카라메스씨는 “사례로 분석한 7 편의 한국 드라마를 다 시청했다. 이번 강연은 한국 드라마에 대한 새로운 관점과 통찰력을 제공했다”고 평가했다.

주영한국문화원은 지난 8일에 개최한 빅터 차 교수와 라몬 파체코 파르도 교수를 초청하여 공동저서『한국: 남과 북의 새로운 역사』주제로 한 세미나를 시작으로 이어 10월에도 ‘K-세미나 시리즈’를 이어나간다. 10월 12일에는 영국 작가 마이클 리더 (Michael Leader)와 제이크 커닝햄 (Jake Cunningham)의 한국영화 30편을 염선한 영화책인 『필름 코리아: 한국영화 기бли오텐크 가이드』(Film Korea: The Ghibliotheque Guide to Korean Cinema) 출간을 기념한 토크행사를 개최할 예정이다.



# 안은미 <드래곤즈> 연이은 만석 런던 및 맨체스터 성공적인 UK 투어

무용으로 Z세대를 표현한, 안은미의 <드래곤즈>  
현대무용과 입체(3D) 홀로네트의 환상적인 만남  
2025년 영국 댄스 컨소시엄을 통한 8개 지역 투어 확실시

현대무용가 안은미가 용띠 무용수들과 함께 Z세대를 주제로 만든 <드래곤즈>로 지난 9월 20일(수)에 런던 바비칸센터에서 첫 공연을 시작으로 연이은 전석 매진을 기록하며, 성공적인 데뷔 무대를 이어가고 있다. 본 공연은 주영한국문화원(원장 선승해)이 한영수교 140주년을 기념하기 위해 한국국제문화교류진흥원과 공동 주관하고 있는 '코리아 시즌' 사업의 일환으로 런던 바비칸센터 및 맨체스터 라우리 극장과의 협력하에 오는 9월 27(수)일까지 런던과 맨체스터에서 총 6회 개최된다.

주영한국문화원 원장은 "한국 무용인으로서는 최초로 유럽 최고의 권위 있는 문화기관 중 하나인 바비칸센터에서의 안은미 무용가의 성공적인 데뷔 무대는 아주 고무적"이라며 소감을 밝혔다. "K-팝을 넘어 다양한 분야에서 마치 용처럼 치솟는 한국 문화의 저력을 새삼 실감하게 되며, 향후 현지 기관들과 다양한 협력 사업을 개발해나가는데 기폭제가 될 것이다"고 기대감을 내비쳤다.

한국을 비롯하여, 일본 말레이시아, 대만, 인도네시아에서 선발된 총 7명의 젊은 무용수들이 참여한 <드래곤즈>는 현대적으로 재해석한 용의 의미와 안은미 예술감독의 독창적인 안무 철학이 담긴 프로젝트이다. 오랜 세월 동안 용은 세상이 크게 뒤집히는 풍운기에 나타나 인간에게 힘과 용기를 부여하는 초월적인 존재로 여겨졌다. <드래곤즈>는 코로나 19 이후 미래에 대한 불확실함이 증가한 현대 사회에서 용이 우리에게 어떤 의미를 지니는지 탐구하는 과정이라고 볼 수 있다.

드래곤즈는 코로나19로 대면 활동이 제한되던 시기에 전면적인 기획 수장을 거쳐 탄생했다. 스마트폰 테크놀로지 시대에 성장한, 일명 'Z세대의 무용수'의 독창적인 움직임과 입체(3D)영상이 절묘하게 결합하여 환상적인 무대를 연출하며, 프랑스를 비롯한 유럽 7개국 8개의 도시에서 이미 성공적인 투어로 작품성을 검증받은 <드래곤즈>가 이번에도 영국 관객을 매료시켰다. 영국 투어 3,4일째인 9월 22일(금)과 23일(토)에는 1천 2백석에 달하는 바비칸 극장의 전 객석이 만석이 되었으며, 공연장을 가득 채운 관객들은 기립박수를 치며 열광하였다. 특히 안은미 안무가와 무용수들의 흥겨운 커튼콜에 관객들은 자리에서 일어나 댄스로 화답하는 등 뜨거운 반응을 이끌어 냈다.

<드래곤즈>가 영국 관객을 사로잡은 이유 중 하나는 장영규 감독의 독창적인 음악이다. 장영규는 '범 내려온다'로 국내외 주목을 받은 밴드 이날치의 리더로 1992년 <아리랄 알라리요> 이래, 안은미와 꾸준히 협업을 이어오고 있다. <드래곤즈>는 런던 바비칸 센터에서의 성공적인 데뷔 무대에 이어 9월 26일(화) 맨체스터 라우리 극장에서도 그 어세를 몰아 관객들로부터 뜨거운 반응을 이끌어냈다. 라우리 극장에서의 9월 27일(수) 공연으로 <드래곤즈>의 영국 투어는 마무리될 예정이다.

더 라우리 극장은 맨체스터 최대 규모(1천 8백석 규모)의 극장이자, 영국댄스 컨소시엄(UK Dance Consortium)의 맨체스터 대표 극장으로 이번 <드래곤즈>의 성공적인 영국 데뷔로 2025년 댄스 컨소시엄을 통한 영국 8개 도시 투어가 확실시 되고 있다. 바비칸센터에서 <드래곤즈>를 직접 관람한 영국 댄스 컨소시엄의 대표인 조 베이츠(Joe Bates)는 "위트와 환상적인 무대로 남녀노소 모두에게 사랑 받는 <드래곤즈>가 향후 보다 많은 영국 관객들을 매료시킬 것"이라고 기대를 감추지 않았다. 영국 댄스 컨소시엄은 런던 새들러즈 웰즈, 버밍엄 히포드롬 등 영국 각 지역을 대표하는 20개 극장의 연합체로, 앨빈 에일리 아메리칸 댄스 시어터(Alvin Ailey American Dance Theater), 네덜란드 댄스 씨어터(Nederlands Dans Theater) 등의 세계적인 작품의 영국 내 투어를 진행하고 있다.



© Ikin Yum

# 제10회 K-뮤직 페스티벌 ‘음악가 정재일’, 기립 박수 속에 성공적인 英 데뷔 무대로 개막

바비칸센터 런던 심포니 오케스트라와의 첫 협연  
동서양 음악의 혼상적인 협연으로 관객 환호

주영한국문화원(원장, 선승해/이하 문화원)이 주관하는 제 10회 K-뮤직페스티벌이 <기생충>과 <오징어게임> 영화 음악으로 명성이 높은 정재일 감독과 런던심포니오케스트라와의 협연으로 지난 10월 1일(일)에 바비칸센터에서 개막하였다.

선승해 문화원장은 “정재일 음악가의 예술은 음악과 영화 속에 흐르는 그의 악상과 선율은 전율 그자체였습니다. 정재일은 창, 클래식교향악단, 전자기타, 형식을 넘나드는 자유로운 창작으로 한국 음악이 세계의 보편이 되는 새로운 미래를 응축하게 시작했습니다.”라고 현장의 감동을 담아서 밝혔다. 덧붙여 “정재일 음악가의 말 한마디 속에 물어나는 겸손은 인격이 예술이라는 한국미학으로 영국과 유럽의 영혼에 다가가는 K-뮤직 페스티벌의 새로운 차원의 시작을 알렸다”고 새로운 의미를 강조했다.

이번 개막공연은 앨범 ‘Listen’의 수록곡, ‘Ocean Meets the Land’의 서정적이면서 웅장한 연주로 시작되었다. 숨을 죽이며 정 감독의 피아노 연주에 집중 하던 관객들은 넷플리스 드라마 <오징어 게임>의 아이코닉 사운드 트랙인 ‘핑크 솔러’가 이어지자 흥분감을 감추지 못했다. 하지만, 1부 공연의 하이라이트는 2022년 발매된 앨범 <psalms(시편)>에 수록된 ‘Memorare(메모라레)’였다. “생각하소서” 기도문을 뜻하는 제목에 걸맞게 성스러운 합창이 울려 퍼지는 가운데 휘몰아치는 현악기의 선율이 깊은 공명을 불러 일으켰다. 이후 변화로 고통을 받고 있는 지구를 떠올리며 작곡했다는 공연 중 정 감독의 곡 소개처럼 환경에 대한 경각심을 음악을 통해 일깨우는 자리였다.

2부에서는 아카데미 수상에 빛나는 <기생충>의 사운드 트랙이 연주되었다. <기생충>의 사운드 트랙 중 가장 대표적인 곡인 ‘믿음의 벨트(The Belt of Faith)’에 이어 ‘짜파구리(Zappaguri)’가 지휘자 로버트 지글러(Robert Ziegler)의 능숙 능란한 지휘 하에 정재일의 섬세하면서도 파워풀한 피아노 선율과 런던 심포니 오케스트라의 현란한 현악기 연주와 만나 협연되자 관객들의 환호성이 터져 나왔다. 사이먼 래틀이 이끄는 런던 심포니 오케스트라는 바비칸센터 상주단체로 영국은 물론 세계 각국의 최정상급 아티스트 및 지휘자의 협연하는 세계적인 오케스트라로, 정재일 감독과는 이번 공연을 통해 첫 협연을 가졌다. 정재일 감독의 음악은 이미 국내외에 두꺼운 팬 층을 보유하고 있지만, 그가 영국 관객을 만나는 것은 이번이 처음이다.

제 10회 K-뮤직페스티벌 개막 공연의 백미는 판소리 김율희, 타악기 연주자 이정형과 권설훈이 가세한 신곡 ‘A Prayer’였다. 김율희의 심금을 울리는 판소리에 한국 대표 타악기인 장구와 팽과리의 우렁찬 소리가 2천 석에 달하는 바비칸센터를 가득 채우며 울려 퍼졌고, 오케스트라의 현악기와 타악기의 웅장한 연주와 정재일의 신들린 피아노 연주가 더해져 공연은 절정을 치달았다. 모든 화와 액을 물리치고 복과 기운을 북돋아주는 뜻을 담고 있는 이 마지막 곡에 관객들은 기립 박수로 화답했다.

공연을 관람한 송라인즈 매거진의 리암 이조드(Liam Izod) 기자는 “말로 표현할 수 없을 정도로 깊은 감명을 받은, 한 마디로 ‘magnificent’ 한 공연이었다”고, 소감을 밝히며, “어디서도 들어보지 못한 동서양 음악의 완벽한 조화였다”며 극찬을 아끼지 않았다. 송라인즈 매거진은 유럽과 북미 전역에 발매되는 권위 있는 월드뮤직 월간지이다. 이번 공연은 <기생충>, <오징어 게임>, <브로커> 등 영화와 드라마 음악으로 우리에게 잘 알려진 정재일을 음악인으로서 재발견하고, 세계인과 소통할 수 있는 우리 고유 음악의 저력을 재확인하는 뜻깊은 자리였다. 올해로 10주년을 맞이한 K-뮤직페스티벌은 성공적인 개막 공연을 시작으로, 11월 12일(일)까지 영국 바비칸 센터(Barbican Centre), 사우스뱅크 센터(Southbank Centre), 킹스플레이스(Kings Place) 등 영국 대표 공연장에서 총 9회 공연된다.



© Ikin Yum

# 제18회 런던한국영화제 개최

총 31편 작품 소개, ‘한국영화아카데미 40주년 특별전’ 개최  
개막작 ‘보통의 가족’, 폐막작 ‘천박사 퇴마 연구소: 설경의 비밀’ 선정

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)에서는 올해 18회를 맞이하는 런던한국영화제(London Korean Film Festival)를 오는 11월 2일부터 16일까지 개최한다. 최신작과 한국영화아카데미 40주년 특별전, 여성, 애니메이션, 단편 영화 등 다양한 장르의 한국영화 31편이 영국 런던의 7개 극장에서 상영될 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국영화는 세계영화계에서 그 독특한 주제의식과 표현이 주목을 받는 만큼, 21세기 문화의 보편성과 한국의 특수성을 참신하게 연결한 새로운 미래를 보여줄 것입니다. 특히 올해 런던한국영화제는 한국영화아카데미의 40주년을 기념하여, 한국영화의 성취를 영국과 유럽에 소개하고, 미래를 여는 새로운 황금열쇠가 되기를 바랍니다.”라고 밝혔다.

올해 제18회 런던한국영화제의 개막식과 폐막식은 한영 수교 140주년을 기념해 영국의 대표적인 영화기관이자 영국 최대 영화제인 런던영화제를 주관하는 영국영화협회 (British Film Institute, BFI)와 협력해 처음으로 영국 런던 BFI 사우스뱅크 (BFI Southbank) 극장에서 개최할 예정이다. 개막작에는 허진호 감독의 ‘보통의 가족’이 선정되었다. 서로 다른 신념의 두 형제 부부가 우연히 끔찍한 비밀을 마주하게 되면서 벌어지는 이야기를 그린 영화로, 올해 제48회 토론토국제영화제(Toronto International Film Festival) 갈라 프레젠테이션(Gala Presentations) 섹션 공식 초청작으로 호평을 받았다. 폐막작은 김성식 감독의 ‘천박사 퇴마 연구소: 설경의 비밀’이 선정되었다. 한국 오페라 장르에 판타지적 상상력을 결합해 독특한 VFX 이미지를 구현해 영국 관객들에게 완성도 높은 액션과 볼거리를 선보일 예정이다.

올해 런던한국영화제는 한국영화아카데미(KAFA)와 협업해 <KAFA 40주년 특별전>을 개최한다. 이번 특별전은 장준환, 박지완, 조성희 등 국내 감독들의 신인 시절 단편영화를 영국 관객들에게 소개할 수 있는 기회다. 특별전의 상영작은 장·단편 15편이다. 김정훈 감독의 ‘들개’(2013)를 비롯하여, 1978년 이후 부활한 한국 스톰모션 애니메이션 대작 박재범 감독의 ‘엄마의 땅: 그리사와 숲의 주인’(2022), 엄태화 감독의 ‘잉투기’(2013), 한가람 감독의 ‘아워 바디’(2018) 장편 4편과 장준환 감독의 초기 작품세계를 확인할 수 있는 ‘2001 이매진’(1994), ‘라’(1998), ‘여고생이다’(2008), ‘나의 작은 인형상자’(2006), ‘남매의 집’(2009), ‘컨테이너’(2018), ‘기위’(1998), ‘윤리거리규칙’(2016), ‘거인의 방’(2012), ‘사랑의 방식’(2019), ‘헤르츠’(2016) 등 단편 11편을 영국 관객에 선보인다. 이번 영화제에서는 <시네마 나우>, <스페셜 스크리닝>, <KAFA 40주년 특별전>, <여성 영화>, <개, 폐막작> 등 총 5개 부문에서 다양한 영화를 선보인다.

<시네마 나우(Cinema Now)> 부문에서는 장항준 감독의 미스터리 심리 스릴러 ‘오픈 더 도어’(2022)를 비롯하여 민용근 감독의 ‘소울메이트’(2020), 이해영 감독의 ‘유령’(2022), 임오정 감독의 ‘지옥만세’(2022), 홍상수 감독의 ‘탑’(2022), 이슬희 감독의 ‘비닐하우스’(2022), 박상민 감독의 ‘좋댓구’(2023) 등 지난 한 해 동안 국내 및 해외에서 가장 화제가 된 작품 7편을 현지 영화 평론가 안톤 비텔(Anton Bitel)이 선정하여 소개한다. <스페셜 스크리닝(Special Screening)> 부문에서는 안소니 심 감독이 연출한 ‘라이스보이 슬립스’(2022)를 선보인다. 한국계 캐나다인 감독의 자전적 이야기를 담은 영화로, 2022년 토론토 국제 영화제에서 플랫폼상을 수상한 바 있다.

<여성 영화(Women's Voices)> 부문은 한국 여성 감독들의 활동을 활발히 소개하는 영화제 고정 프로그램으로서 2016년부터 꾸준히 이어지고 있다. 서울국제여성영화제 순시내 프로그래머의 선정으로 김보람감독의 ‘두 사람을 위한 식탁’(2022), 한지원 감독의 ‘그 여름’(2023) 장편 2편과 안선유 감독의 ‘꼬마이모’(2022), 허지예 감독의 ‘두 여자의 방’(2022), 이해지 감독의 ‘엄마 극혐’(2022), 노경무 감독의 ‘안 할 이유 없는 임신’(2023) 단편 4편 등 총 6편을 영국 관객에게 소개할 예정이다.

특히 올해 영화제는 큰 규모의 한국 감독 초청 행사 및 현지 관객과의 대화를 가질 예정으로 영국 관객들의 뜨거운 반응이 기대된다. 개막작 ‘보통의 가족’의 허진호 감독, 최신작 섹션인 ‘시네마 나우’ 부문의 영화 ‘지옥만세’의 임오정 감독이 참석해 영국 관객과의 만남을 가질 예정이다. 한국영화아카데미(KAFA) 40주년을 기념한 포럼 또한 진행할 예정이다. 한국영화아카데미 교육과정을 이수한 후 국내 영화산업 현장에서 활약하고 있는 임오정 감독과 김민주 감독이 참석해 영국 현지 업계 관계자와 학생들을 대상으로 한국영화아카데미에서의 영화 제작 경험 등을 나눌 계획이다.

주영한국문화원 이은지 영화 큐레이터는 “한국영화아카데미의 지난 40년의 시간이 응축된 다양한 장르의 작품 상영과 함께 KAFA 감독들이 함께 자리해 한국영화 산업을 살펴보고, 현재 한국영화의 오늘에 관해 영국 관객들과 소통하는 행사를 마련하고자 한다”고 의도를 밝혔다.



© Erika Rimkute

# 옥스퍼드, 프레스턴에서 ‘한국의 날’ 축제 열려

옥스퍼드 대학교 첫 한국의 날 축제, 한글날 맞아 특별 강연  
영국 북서부 프레스턴에서는 마인크래프트로 구현한 궁중 탐방

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)이 영국 북서부에 위치한 프레스턴의 센트럴랭커셔대학교와 옥스퍼드 대학교에서 ‘한국의 날’ 축제를 10월 11일과 14일 양일 개최한다. 옥스퍼드 대학교와는 첫 협력으로 진행되는 축제인 반면, 프레스턴에서는 4년 만에 돌아온 축제에 큰 기대감을 모으고 있다.

‘한국의 날’ 축제는 영국 주요 거점 도시에서 하루 동안 한국의 전통문화, 한복, 한식, 케이팝 등을 직접 체험해 보는 참여형 행사이다. 주영한국문화원은 영국 내 자발적 한류 확산을 위해 각 지역 대학교와 협력하여 행사를 개최하고, 학생뿐만 아니라 가족 단위 지역 주민들과 교류하고 있다.

선승혜 문화원장은 “영국 전역에서 차세대 리더들의 한국 문화에 대한 관심이 매우 열띠다”라며 “한글날을 맞아 해 한글의 역사에 대한 특별 강연을 준비했으며, 새로운 미래 문화의 역동성을 한껏 선보일 계획이다”라고 전했다. 세계적인 권위를 지닌 옥스퍼드 영어 사전에 한류, 한복 등 한국어 단어 등재를 위해 힘쓰고 있는 조지은(Jieun Kiaer) 옥스퍼드대 한국어·언어학과 교수가 한글 역사에 대한 강연을 진행한다. 한글의 어원적 특징, 기원은 물론 인공지능 시대에 진화하는 한글의 역할에 대해 살펴볼 예정이다.

또한, 한식 도시락, 한국 과자, 육놀이 등도 직접 체험해 볼 수 있으며, K-팝 공연도 펼쳐진다. 런던에서 기차로 3시간 거리에 위치한 인구 33만 명의 소도시 프레스턴은 규모는 작지만 한류 열풍의 중심지이다. 프레스턴의 센트럴랭커셔대학교는 2013년 한국학과를 개설, 당시 16명뿐이던 학생이 현재는 매년 300여 명으로 늘어 영국 최대 규모를 자랑한다. 또한, 영국 내 위치한 세 개의 세종학당 중 한 곳이 프레스턴에 위치해 있다. 올해 축제는 세종학당 개설 3주년과 한글날을 기념해 마인크래프트로 한국 고궁을 방문하는 온라인 궁중 탐방 실감형 콘텐츠를 선보인다. 또한, 한국 전통 음악·무용 공연, K-팝 댄스 동아리 공연, 봇글씨, 한국 전통 놀이 체험 등 다양한 프로그램이 준비될 예정이다.

주영한국문화원은 연중 4~5회 ‘한국의 날’ 행사를 개최하고 있으며, 영국전역에 한국문화를 전파하는 지역 축제를 계속해서 이어 나갈 예정이다.

**MUSIC & DANCE**  
*The Shilla Ensemble  
K-Pop Dance Society*

**MY FIRST GUIDE TO  
GYEONBOKGUNG PALACE**  
*Mee Kyoung(Mia) Kim*

# 한영 수교 140주년 기념 한류 커뮤니티 페스티벌

현지 한류 커뮤니티들이 직접 한국문화 전파  
가수 지소울(Gsoul) 공연 등 다채로운 한국문화 체험 행사 선보여

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 2023년 10월 14일(토) 현지 한류 커뮤니티들이 함께 주최하는 한류 페스티벌 한류콘(Hallyu con)2023을 런던 삼성 KX홀에서 개최한다.

한류콘은 영국 커뮤니티 주도형 한류 페스티벌로 2020년부터 매년 진행되어 왔다. 2023년은 한국과 영국 수교 140주년을 기념하여 좀 더 다양한 프로그램을 선보인다. 영국 내 한류 커뮤니티 마이웨이 컬렉티브, 라디오 김치 UK, 더 케이웨이, 아지자가 한류콘을 통해 현지인들에게 한류의 본질, 전통과 현대적인 조화를 느낄 수 있도록 기획했다.

선승혜 문화원장은 “영국의 한류 커뮤니티가 새로운 미래를 활짝 열어갑니다. 영국 한류콘의 매력에 흠뻑 빠져보시기 바랍니다”라고 소감을 밝혔다. 9월 16일부터 10월 7일까지 매주 토요일 주영한국문화원에서 한류의 인기가 절정으로 달아오르고 있는 동시에 현지인들에게 한국의 전통문화를 체험할 수 있는 기회를 제공한다.

가야금 체험 프로그램에 참여한 마이클씨는 ‘취미로 베이스 기타를 취미로 연주하면서 가야금에 관심을 갖게 되었는데 이렇게 가야금을 직접 연주하고 악기에 대해서 배울 수 있어서 뜻깊은 시간이었다.’라고 소감을 말했다.

삼성 KX에서는 전통 한복체험, 한글 서예, 책갈피 만들기, 한식과 케이뷰티 체험 등 모든 연령층이 즐길 수 있는 다양한 한국문화 체험 기회를 제공하고, 케이팝 팬들을 위한 케이팝 커버 댄스 경연과 가수 지소울(G Soul)이 현지 팬들과의 만남을 통해 질의응답 시간을 갖고 공연을 선보인다.



# 한국 영화를 읽는 새로운 시선

주영한국문화원, K-세미나‘필름 코리아’개최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 지난 10월 12일(목)에 한국영화를 다룬 영문 신간『필름 코리아: 한국영화 지블리오테크 가이드』(Film Korea: The Ghibliotheque Guide to Korean Cinema) 출간을 기념하는 작가와의 만남 행사를 성황리에 개최했다. 지블리오테크((Ghibliotheque)는 인기 팟캐스트의 이름이다.

K-세미나 시리즈’의 일환으로 진행한 이번 행사에는 저자이자 영국의 인기 팟캐스트 지블리오테크의 진행자인 마이클 리더(Michael Leader)와 제이크 커닝햄(Jake Cunningham)이 직접 참석해 한국영화에 대한 이야기를 나눴다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국영화를 바라보는 시선은 새로운 미래를 여는 황금열쇠입니다. 한국이 20세기 어떤 영화같은 삶을 살아왔으며, 21세기 어떤 영화같은 삶을 살아가는가를 생각하는 기회가 되었다”고 행사의 취지를 강조했다. 『필름 코리아』는 전 세계적으로 큰 성공을 이룬 <기생충>과 <올드보이>, <아가씨>부터 현재 가장 주목받고 있는 한국 영화에 대해 다룬 책으로 흥행작뿐만 아니라 여성감독의 빛나는 작품인 <별새>, <남매의 여름밤> 등에 이어, 고전영화 <오발판>, <바보들의 행진> 까지 총 30편의 한국영화를 엄선해 소개한 책이다. 책에는 영화 리뷰뿐만 아니라 감독 소개, 추가로 추천하는 영화 리스트까지 같이 실려 있어 한국영화를 생생하게 전달한다.

공동 저자 마이클 리더와 제이크 커닝햄은 한국영화 30편 작품 선정 과정을 공유하며, 최대한 많은 영화의 스틸컷을 담고자 노력했다고 밝혔다. 이번 세미나는 전석 매진을 기록하며 현지 영화학교 학생, 업계 관계자 등 80여명의 영국 관객이 참여했다. 강연 후에는 관객들과 함께 자유롭게 토론하는 시간을 가졌다. 이번 행사에 참석한 영화 업계 관계자 앤리스 베르딘(Alice Werdine)씨는 “엄선한 30편 중에 아직 보지 못한 한국영화들이 많다. 한국영화를 접할 수 있는 영문 책이 많이 없었는데, 고전부터 현재까지 다양하게 한국영화를 추천하는 영문 신간이 출간되어 기대가 크다”고 평가했다.

주영한국문화원은 올해 18회를 맞이하는 런던한국영화제(London Korean Film Festival)를 오는 11월 2일부터 개최하며 한국영화의 열기를 이어갈 예정이다. 최신작과 한국영화아카데미 40주년 특별전, 여성, 애니메이션, 단편 영화 등 다양한 장르의 한국영화 32편이 영국 런던의 7개 극장에서 상영될 예정이다.

# 영국에서 선보이는 신진감독, 독립영화, 장애를 주제로 한 한국영화

총 8편 작품 소개, <교토에서 온 편지> 김민주 감독, <내겐 너무 소중한 너>, 이창원, 권성모 감독 초청  
가수 지소울(Gsoul) 공연 등 다채로운 한국문화 체험 행사 선보여

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 한·영 수교 140주년을 기념하여 11월 5일부터 21일까지 영국 런던에서 “코리아시즌-한국영화 특별상영회”를 개최한다. 이번 한국영화 특별상영회는 영국에서 평소에 보기 어려운 한국영화를 선보인다. 신진 감독 및 독립영화 4편, 장애를 주제로 한 영화 4편 총 8 편을 영국 런던 BFI 사우스뱅크 (BFI Southbank), 런던의 현대 예술과 문화의 중심기관인 인스티튜트 오브 컨템포러리 아트(ICA-Institute of Contemporary Arts), 씨네 류미에르(Ciné Lumière), 리오 시네마 (RioCinema) 등 극장 4곳에서 상영한다.

특히 제18회 런던한국영화제 흥행작과 병행해서 감상할 수 있도록 마련해, 한국영화의 다양한 관심을 이어갈 예정이다.O 선승혜 주영한국문화원장은 “새로운 미래는 포용성이 중요한 기반이입니다. 외국에서 한국의 신진감독과 독립영화는 외국에서 쉽게 보기 어렵지만 소중한 기회입니다. 특히 수어로 보는 영화는 배리어프리, 무장애라는 인본주의를 실천하는 노력입니다”라고 밝혔다. 신진 감독 및 독립영화 부문에서는 번역가 달시 파켓 (Darcy Paquet)이 선정한 김민주 감독의 ‘교토에서 온 편지’(2022), 이정홍 감독의 ‘괴인’(2022), 심혜정 감독의 ‘너를 줍다’(2022), 해외에서 처음으로 공개하는 이광국 감독의 ‘동에 번쩍 서에 번쩍’(2022) 총 4편을 소개한다.

장애를 주제로 한 작품 4편도 상영한다. 가치봄영화제 최은영 프로그래머가 두 편의 다큐멘터리와 두 편의 극영화를 선정했으며 각각 서로 다른 방식으로 장애인에 대한 기준의 편견을 넘어선 이해를 요구하는 작품들이다. 이한 감독의 ‘증인’(2018), 이창원, 권성모 감독의 ‘내겐 너무 소중한 너’(2021) 류형석 감독의 다큐멘터리 ‘코리도拉斯’(2021), 정관조 감독의 다큐멘터리 ‘녹탄’(2019)을 상영할 예정이다. 이한 감독의 ‘증인’은 영국의 대표적인 영화기관 영국 영화협회 (British Film Institute, BFI)와 협력해 영국 런던 BFI 사우스뱅크 (BFI Southbank) 극장에서 상영할 예정이며, 134석 전석이 매진될 만큼 뜨거운 반응이 기대된다.

특히 한국영화 특별상영회에서는 한국 감독을 초청하여 현지 관객과의 대화를 가질 예정으로 ‘교토에서 온 편지’의 김민주 감독, ‘내겐 너무 소중한 너’의 이창원 • 권성모 감독이 런던을 방문해 관객과의 대화 행사에 참석할 예정이다. 영화 ‘내겐 너무 소중한 너’의 인트로와 관객과의 대화 행사에는 자막 해설과 영국 수어 통역 (BSL: British Sign Language)을 지원하여 배리어프리 형식(Barrier free)으로 진행할 예정이다. 주영한국문화원에서 개최하는 영화 상영행사에서 처음으로 배리어프리 상영을 시도하며, 콘텐츠의 접근성을 높이고 영국의 시청각장애인들의 문화 향유 기회를 확대하고자 한다. 이번 특별상영회는 문화체육관광부가 주최하고 주영한국문화원과 한국국제문화교류진흥원이 공동 주관하는 ‘2023 코리아시즌’의 일환이다. 코리아시즌은 한국 문화가 확산되는 잠재력이 큰 국가를 대상으로 한국 문화의 확산을 높이고 양국의 문화·인적 교류를 확장하기 위한 집중적인 문화교류 행사 개최 프로그램으로, 지난해 멕시코에 이어 영국은 두 번째 대상 국가로 선정됐다.



Courtesy: 엠라인  
97

# 옥스퍼드에서 한국문화를 만나다

주영한국문화원, 한국관광공사 런던지사 협력 한국문화 워킹투어 진행  
현지와 한국문화 접점 통해 양국 관계 조명하는 계기 마련

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 한 • 영수교 140주년과 정전 70주년을 맞이하여 지난 10월 22일(일) 영국 시민들과 함께 옥스퍼드 한국문화 워킹투어를 개최했다.

'옥스퍼드에서 한국문화를 만나다'라는 이름으로 마련한 워킹투어는 옥스퍼드와 연관된 한국의 역사와 문화를 해설사의 설명과 함께 즐기는 행사다. 2021년 런던에서 시작했으며, 지역에서 진행한 것은 벨파스트와 에든버러에 이어 세 번째다. 이번에도 한국관광공사 런던지사와 협력해 진행했다.

선승혜 주영한국문화원장은 "유서 깊은 옥스퍼드대에서 한국문화와 연관된 곳을 찾아 산보하는 일은 한영문화의 연결을 온몸으로 밀고나가며 체득하는 소중한 경험입니다. 옥스퍼드대학 도서관에서 한국과 연결을 찾아보는 일은 새로운 미래를 향해 앞으로 함께 나아가려는 노력입니다."라고 행사의 의미를 강조했다.

옥스퍼드 한국문화 워킹투어는 웨斯顿 도서관에서 시작해 보들리안 도서관과 래드кли프 카메라 등 대학 건물을 거쳐 순교자 기념탑에서 마무리되었다. 옥스퍼드 대학은 한국자료실이 설치되어 있으며 한국학 과정을 제공하는 등 한국과 깊은 인연이 있다. 이번 워킹투어는 영국 공인 블루배지 관광가이드가 해설을 맡았다. 참가자들은 보들리안 도서관과 애쉬모리안 박물관에 있는 한국 유물과 옥스퍼드 사전에 등재된 한국어 단어에 대해 알아보았다. 옥스퍼드 유니온에서는 한국방송사가 진행한 K-급식 체험과 가수 싸이가 옥스퍼드를 찾아 강의한 내용을 소개했다. 마지막 기착지인 세인트 메리 막달렌 교회는 옥스퍼드 출신 6.25전쟁 전사자의 기념비를 소개해 한국전쟁을 기억하는 시간을 가졌다.

주영한국문화원은 현지의 한국역사문화 관련 장소를 찾아 워킹투어로 기획하여 한국문화를 알리고 있다. 앞으로도 현지에 깃든 한국 이야기를 찾아 양국 관계를 조명할 예정이다.



# 세계 최대 공예 디자인 박물관 V&A에서 진행되는 한국 사진 관련 심포지엄 개최

빅토리아 앤 알버트 박물관(V&A)에서 하루동안 진행되는 한국 사진: 역사와 실천

지난 6월 성황리에 마친 한류전과 V&A 사진 센터 개관을 기념하여 기획

영국 런던 사우스 캔징턴에 위치한 빅토리아 앤 알버트 박물관(Victoria and Albert Museum, 이하 V&A 박물관)에서 진행되는 한국 사진: 역사와 실천 심포지엄이 오는 11월 1일 오전 10시부터 오후 5시까지 진행된다.

V&A 박물관은 올해 5월 사우스 캔징턴 본관에 영국 최대 규모의 사진 컬렉션 상설전시실인 사진 센터를 개관하며, 소장품 공개를 통해 사진의 다양한 역사를 선보이고 있다. 이와 더불어 본 심포지엄은 한국의 사진계에 관한 담론을 공유하고 논의할 수 있는 장을 마련하고자 미국 애리조나 대학교와의 협력으로 기획되었으며, 문화체육관광부와 예술경영지원센터의 후원으로 준비되었다.

주영한국문화원장 선승해는 영국을 대표하는 V&A 박물관은 사진 센터를 새롭게 개관하였고, 한국의 사진을 심도있게 탐색하는 한국 사진의 심포지움은 20세기 새로운 미래가 형성되는 한국의 역사와 문화의 쾌적을 심도있게 다루어서 한국미학의 단초를 시사할 것으로 기대한다고 심포지움의 중요성을 강조했다.

“한국 사진: 역사와 실천” 심포지엄은 총 3부로 구성되어 사진이 한국에 도입된 직후인 일제강점기 시대부터 현재까지 한국 사진의 역사를 돌아보며 한국 사진계의 발전상을 조망한다. 1부가 끝난 후에는 V&A 박물관 큐레이터가 진행하는 포토그래피 센터 투어도 예정되어 있다.

1부 “한국 사진과 역사”에서는 사진의 역사에 관한 책을 출판한 김지혜 미국 애리조나 대학교 미술사 교수와 김계원 성균관대학교 미술학과 교수가 한국 사진과 역사를 소개한다. 2부 “사진작가와의 대화”에는 비주류로서의 경험에서 출발해 차이와 차별에 대한 사유를 바탕으로 작업을 전개하는 사진작가 김옥선과 런던을 기반으로 활동하며 서양 사회에서 동양인 남성으로서 느끼는 소외와 편견을 작업하는 배찬효가 참여하여 그들의 작품 세계를 공유한다. 3부 “한국 사진계: 전시와 출판물”에는 김남인 국립현대미술관 학예연구사와 이안북스의 출판인이자 더레퍼런스의 디렉터인 김정은씨가 초청되어 한국에서 전개된 사진 관련 전시와 출판물에 대해 논의할 예정이다.

V&A 박물관은 지난해 9월 24일부터 올해 6월 25일까지 “한류! 코리안 웨이브”를 성공적으로 개최했다. 이 전시는 영화, 드라마, 음악, 팬덤 등을 통해 한류의 형성 과정과 문화적 영향을 조명하는 약 200여점의 작품들을 선보이며 성공적으로 막을 내렸다.



# 주영한국문화원, 제18회 런던한국영화제 개막 개막작 ‘보통의 가족’ 전석 매진

허진호 감독 참석, ‘봄날은 간다’ 특별 상영해 눈길  
한국영화아카데미 40주년 특별전 상영 및 포럼도 진행

주영한국문화원(원장 선승혜)이 개최하는 제18회 런던한국영화제(The London Korean Film Festival 2023)가 지난 2일 영국 런던 시내 BFI 사우스뱅크(BFI Southbank) 극장 450석 상영관의 전석 매진을 기록하며 현지 관객의 뜨거운 관심과 함께 성황리에 개막했다. 런던한국영화제의 개막작으로는 허진호 감독의 ‘보통의 가족’이 상영됐다.

선승혜 주영한국문화원장은 “‘보통의 가족’이라는 갈등과 환상이 빛어낸 이야기가 역설적으로 새로운 미래를 여는 열쇠가 되었습니다. 헤르만 코흐의 소설《디너》와 허진호 감독의 영화의 표현으로 만들어낸 한국미학은 우리에게 근본적인 질문을 마주할 용기를 주어 뜻깊습니다”라고 한국미학의 가치를 강조했다. 올해 런던한국영화제는 ○ 한영 수교 140주년을 기념해 영국영화협회(British Film Institute, BFI)와 협력으로 영국 런던의 영화 산업의 중심인 BFI 사우스뱅크(BFI Southbank)의 대극장에서 개막식을 진행하여 더욱 의미를 더한다. 한국의 영화진흥위원회도 지원하고 있다.

이번 개막식에는 ‘보통의 가족’의 허진호 감독이 레드 카펫과 무대인사, Q&A 행사에 참석해 자리를 빛냈다. 상영에 앞서 진행된 레드카펫 행사에는 허진호 감독과 인도영화 거장 아누락 카시압(Anurag Kashyap) 감독, 영국에서 활동하고 있는 홍콩 배우 모모 예웅(Momo Yeung) 등이 참석해 행사의 분위기를 뜨겁게 달궜다. 영화 상영 후 데일리 텔레그라프(Daily Telegraph) 영화기자인 팀 로비(Tim Robey)가 모더레이터를 맡아 허진호 감독과 관객과의 대화 행사를 진행했다.

허진호 감독은 “이 영화가 가장 매력적이었던 건 사람의 양면성을 드러내기 좋았기 때문이다. 영국 관객들의 반응이 좋아서 감사하다”고 소감을 밝히기도 했다. 영화 상영이 종료된 후에는 영국 관객들의 기립 박수와 환호가 터져 나왔다. 450여명이 객석을 가득 채웠으며, 관객 중 90% 이상이 현지인일 정도로 현지 관객들의 높은 관심을 모았다. 영화 ‘보통의 가족’은 지난 9월 토큰토영화제에서 공개된 이후로 처음으로 영국 관객들에게 선보이며, 한국에서는 내년 개봉을 앞두고 있다.

영국의 주요 매체 BBC, 영화 전문잡지 ‘사이트 앤 사운드’(Sight & Sound), 런던 라이브 TV (London Live TV), ‘이브닝 스탠다드’(Evening Standard), ‘더 옵저버’(The Observer), ‘파이낸셜 타임즈’(Financial Times) 등 다양한 현지 매체들이 참석하여 허진호 감독과 한국 영화에 대한 관심을 표했다. 특히 포브스(Forbes)는 지난 1일 “뛰어난 영화의 덕목을 모두 갖췄다. 설경구, 장동건, 김희애, 수현의 탁월한 연기는 잘 쓰여진 각본, 훌륭한 속도감과 어우러져 원작 소설의 의도를 정확히 전달하고 변하기 쉬운 도덕성을 탐구한다.”고 보도했다. 개막식 리셉션에서는 문화재청과 한국문화재재단 협력으로 한국 궁중병과와 궁중악차를 젊은 세대에 맞춰 재해석한 타래과와 오미자에이드를 선보였다. 현지 미디어와 업계 관계자 80여명이 참석하여 현지 영화 업계 관계자들과 네트워킹하는 의미있는 시간을 가졌다.

런던한국영화제는 11월 3일 런던 시내 극장 ‘픽처하우스 센트럴’(Picturehouse Central)에서 허진호 감독의 대표 작품인 ‘봄날은 간다’(2001) 상영 행사를 진행한다. 현지 관객으로부터 뜨거운 관심을 얻으며 127석 전석 매진을 기록했다. 상영 후 허진호 감독이 직접 참여하는 관객과의 대화도 함께 진행할 예정이다.

한국영화아카데미(KAFA) 40주년을 기념해 한국영화아카데미와 협력해 특별전 상영뿐만 아니라 <KAFA 40주년 기념 포럼>을 개최한다. 한국영화아카데미 출신인 ‘지옥만세’(2022) 임오정 감독과 ‘교토에서 온 편지’(2022) 김민주 감독이 참석해 한국영화아카데미에서의 경험과 한국 영화산업을 통찰하는 시간을 가질 예정이다. 영화 기자이자 작가로 활동하고 있는 소피 몽크스 카프만(Sophie Monks Kaufman) 및 현지 영화업계 관계자들이 참석해 함께 논의할 것으로 기대를 모은다.

이번 개막작을 시작으로 올해 영화제에서는 최신작과 한국영화아카데미 특별전, 인디, 여성 등 다양한 주제의 한국영화 총 40편의 영화를 만나볼 수 있다. 런던한국영화제는 오는 16일까지 런던 시내 주요 극장 7곳에서 15일간 열린다. 폐막작은 배우 강동원, 허준호, 이솜이 주연하고 김성식 감독이 연출한 ‘천박사 퇴마 연구소: 설경의 비밀’ 가 선정됐으며, 김성식 감독이 런던에 방문해 관객들과 만남을 가질 예정이다.

LONDON KOREAN  
FILM FESTIVAL



# 전석 매진 이날치와 잠비나이 최초 합동 공연, 국악의 매력으로 영국 관객을 사로잡다!

K-뮤직페스티벌 10주년 기념, 유럽 최대 재즈 페스티벌인 런던재즈페스티벌과의 협력으로 최초 합동 무대 선사  
이날치 첫 UK 투어에 이어, 잠비나이와 런던 합동 무대  
흥겨운 춤사위와 강렬한 비트에 관객 기립박수로 화답

유튜브 누적 조회수 5천 만회에 빛나는 ‘범 내려온다’의 주인공 이날치와 국악 헤비메탈이라는 새로운 장르를 써 내려가는 잠비나이의 합동 무대가 11월 10일(금) 런던 사우스뱅크 센터의 퀸 엘리자베스 홀(Queen Elizabeth Hall)에서 개최되었고 약 1천석에 달하는 공연은 전석 매진되었다.

주영한국문화원 선승혜 원장은 “K-팝을 이어 이제는 현대적으로 해석한 국악이 전 세계적으로 각광을 받는 시대가 온 것 같다”고 언급하며 “한류의 열풍이 K-팝을 넘어 다양한 장르로 확산되어 기쁘다”고 소감을 밝혔다.

2010년 결성 이래 이미 두꺼운 해외 팬층을 보유한 잠비나이가 제 10회 K-뮤직 페스티벌을 축하하기 위해 영국 관객을 다시 만났다. 잠비나이는 해금과 거문고의 한국적 리듬에 전자 기타와 베이스의 록킹한 사운드를 더한 독보적인 음악으로 1부를 장식하며, 현지 관객들로부터 다시 한번 찬사를 받았다. 특히 올해 10월에 발매된 EP apparition의 수록곡인 “one more from that frozen bottom”은 잠비나이의 음악적 정체성을 유지하면서도 더욱 강렬한 사운드로 관객들의 기립 박수를 받았다. 잠비나이의 EP 앨범 apparition은 송라인즈 매거진이 주관하는 뮤직 어워드에서 올 해 아시아 태평양 지역 최고의 음반 후보에 선정된 바 있다.

공연의 2부를 장식한 밴드 이날치는 <범 내려온다>, <별주부가 울면 여짜오되> 등 수궁가 판소리를 현대적으로 해석한 국악 무대로 한국의 흥과 신명을 끌어냈다. 누구나 쉽게 따라 부를 수 있는 후렴구가 돋보였던 신곡 <히히하하>와 앵콜곡 <어류도감>에 맞추어 노래를 따라 부르며 흥겹게 춤을 추는 관객들로 공연장은 클립을 방불케 했다. 런던 공연에 앞서 11월 7일 노팅엄의 메트로놈(Metronome)과 11월 8일 리즈의 하워드 어셈블리(Howard Assembly)에서도 공연을 가진 이날치는 런던에서의 공연을 끝으로 첫 UK 투어를 성공적으로 마무리했다. 영국투어의 유종의 미를 장식하듯, 이날치 밴드 특유의 재치가 돋보였던 2부 무대는 국악이 국내를 넘어 전 세계적으로 문화적 경쟁력을 지녔음을 재발견하는 무대였다.

본 공연은 유럽의 최대 재즈 페스티벌인 EFG 런던 재즈 페스티벌과의 협력 프로그램으로 사우스뱅크센터 퀸 엘리자베스 홀(약 1천 석 규모)에서 개최되었다는 점에서 그 의미가 더욱 크다. EFG 런던 재즈페스티벌은 1992년 이래 지난 50여 년간 매년 11월에 9일간 런던 주요 공연장에서 350여 개의 공연을 개최하는 유럽 최대 재즈 페스티벌이다. 올해로 10주년을 맞이하여, 정재일 감독과 런던 심포니 오케스트라의 협연 공연으로 개막하여, 첼로가야금, 듀오버드, 그루브앤드, 해파리, 흥선미 월렛의 공연으로 이어지며 다채로운 한국 음악을 소개한 K-뮤직 페스티벌은 오는 11월 12일(일) 사우스뱅크센터 퍼셀룸에서 개최되는 서수진 코드리스 월렛과 피아니스트 키트 다운스(Kit Downes) 협연으로 마무리될 예정이다.



© Ikin Yum

# 주영한국문화원, 제18회 런던한국영화제 폐막작 ‘천박사 퇴마 연구소: 설경의 비밀’ 해리포터의 나라, 영국에서 전석 매진

주영한국문화원(원장 선승혜)이 개최하는 제18회 런던한국영화제 (London Korean Film Festival 2023)가 15일간의 여정을 마치고 11월 16일 (목) 대단원의 막을 내렸다. 지난 11월 2일(목)에 허진호 감독의 신작 ‘보통의 가족’과 함께 개막한 영화제는 뜨거운 관심 속에 15일간 7개 극장에서 4천여명의 영국 관객을 맞이했다. 올해 영화제의 폐막작으로는 ‘천박사 퇴마 연구소: 설경의 비밀’이 선정되었다.

선승혜 주영한국문화원장은 “새로운 미래는 경계를 넘는 상상력으로 만들어집니다. 설경의 비밀처럼 전통 속에 숨겨진 이야기들이 환상현실로 살아난 한 국미학이 해리 포터의 나라이 영국을 사로잡았습니다.”라고 18회 런던한국영화제의 생생한 소식을 전했다. ‘천박사 퇴마 연구소: 설경의 비밀’은 봉준호 감독의 ‘기생충’(2019), 박찬욱 감독의 ‘헤어질 결심’(2019) 등에서 조감독으로 활약했던 김성식 감독의 첫 작품으로, 가짜 퇴마사 천박사(강동원 분)가 지금껏 경험해본 적 없는 강력한 사건을 의뢰 받으며 펼쳐지는 이야기를 현대적으로 그린 오컬트 영화다.

지난 16일 런던 BFI 사우스뱅크(BFI Southbank)의 대극장에서 열린폐막식에는 김성식 감독이 레드 카펫과 무대 인사, Q&A 행사에 참석해자리를 빛냈으며, 450석 전석 매진을 기록했다. 90% 이상이 영국 관객으로 채워진 객석에서는 열렬한 환호와 박수가 터져 나왔다. 상영 후에는 영화 저널리스트 리 싱어(Leigh Singer)가 모더레이터를 맡아 김성식 감독과 관객과의 대화 행사를 진행했다. 김성식 감독은 “해리포터 시리즈의 배경인 영국에서 첫 장편영화를 소개할 수 있어 기쁘고, 한국 전통 문화의 소재를 활용한 판타지 영화를 영국 관객들이 흥미롭게 봐주셔서 감사하다”며 소감을 밝혔다.

봉준호 감독의 신작 ‘미키17’의 프로듀서 마리안느 젠킨스 (Marianne Jenkins), 영국의 주요 매체 BBC, 런던 라이브 TV (London Live TV) 등 다양한 현지 매체와 업계 관계자들이 참석해 김성식 감독과 한국 영화에 대한 관심을 드러냈다. 현지 주요 매체 가디언 (Guardian), 포브스(Forbes) 등에서 120여건에 달하는 영화제 프로그램과 리뷰를 보도했다.

김성식 감독은 지난 15일에 주영한국문화원과 런던필름스쿨 (London Film School)이 공동으로 개최하는 씨네토크 행사에도 참석해 영화학교 학생 70명을 만나 영화 제작과정과 한국영화에 대한 진솔한 이야기를 나눴다. 런던필름스쿨은 영국에서 가장 오래된 영화 교육기관으로 영국의 3대 영화학교로 꼽힌다.

이번 영화제에서는 한국영화아카데미(KAFA) 개교 40주년을 기념해 한국영화아카데미와 협력으로 특별전 상영과 포럼을 개최했다. 지난 10일 주영한국문화원 상영관에서 개최한 포럼에는 장편과정을 수료한 임오정 감독과 김민주 감독이 참여했으며 80명의 관객이 참석했다. 영화 저널리스트 소피 몽크스 카우프만(Sophie Monks Kaufman)이 KAFA만이 가지는 장점을 묻는 질문에 김민주 감독은 꽤 큰 예산을 들여 제작 지원을 해주는 점을 꼽았고, 임오정 감독은 감독은 다양한 장르, 주제와 접근방식에 대한 존중이 큰 장점이라고 답했다.

임오정 감독은 지난 9일에 런던 중심가에 위치한 픽처하우스 센트럴(Picturehouse Central) 극장에서 177석 전석 매진된 영화 ‘지옥만세’ 상영회에 참석하여 영국 관객을 만났으며, 런던 필름 아카데미 학생들을 대상으로 마스터클래스를 진행하기도 했다. 임오정 감독은 “먼 곳에 있는 관객들과 친구가 된 것 같아 기쁘고 흥분되는 밤이었다”고 소회를 밝혔다.

올해 영화제에서는 영화 ‘유령’, ‘라이스보이 슬립스’ 등 11여편이 전석 매진을 기록했다. 최신작과 여성, 인디, 다큐멘터리 등 다양한 장르의 한국영화 총 40편을 현지 관객에게 소개했으며, 현지 관객 4천여 명이 참석하는 등 성공적으로 마무리되었다.

London Korean  
Film Festival

London Korean

kofic



PEAN

kofic

EMBER 2023



# 런던에서 선보인 한국의 차 “한식 애프터눈 티”

주영한국문화원, 한 · 영 수교 140주년 기념 한식 가미한 애프터눈 티 선보여  
영국 미슐랭 1스타 레스토랑 솔잎과 한국의 차 문화 알리는 행사 진행

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 한 · 영 수교 140주년을 맞이하여 문화원에서 ‘한식 애프터눈 티’ 행사를 개최했다. 지난 11월 22일(수)에 진행된 이 행사는 영국의 국빈 방문을 축하하고 한국의 차 문화를 알리기 위해 기획되었다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국의 차는 마음으로 마시기에 깊이를 알 수 없는 향이 있습니다. ‘Afternoon Tea(애프터눈 티)’의 나라 영국에서 한국의 차 담으로 한국의 국빈방문을 영국시민들과 함께 축하하면서, 한영의 새로운 미래를 함께 이야기하는 뜻깊은 행사를 가졌습니다.”라고 행사의 의의를 강조했다.

한식 애프터눈 티는 영국 전통 차 문화인 애프터눈 티에 한식을 가미하여 선보인 행사다. 영국에서 2년 연속 미슐랭 1스타를 받은, 한식의 풍미를 담은 유러피안 컨템포러리 레스토랑 솔잎(Sollip)과 함께 진행했다. 현지에서 활동 중인 이나리 플로리스트도 참여하여 한국적인 공간 연출을 더했다.

이번 행사는 한식 애프터눈 티를 컨셉으로 한국 차 2종과 함께 한 입거리 디저트인 미냐디즈(Mignardise) 4종이 준비되었다. 차는 제주도에서 직접 공수한 타타리 메밀차와 쑥차가, 미냐디즈로는 대추 마들렌, 흑임자 마들렌, 밤 쿠키, 잣 슈가 선보여지며 한국적인 맛을 가미했다. 차담 행사에 대한 높은 관심으로 인해 지원자 중 추첨 통해 50여 명에 참여 기회를 제공했다. 기보미 셰프가 구성한 메뉴에 관한 설명과 질의응답을 진행했다. 예비 셰프, 문화계 석학 등 다양한 인사들이 참여하여 양국의 교류를 음식으로 맛보는 시간을 가졌다. 한 참가자는 “차와 디저트 도 너무 맛있었고, 한국의 식재료가 어떻게 가미되었는지 자세히 알게되어 좋았다.”고 소감을 밝혔다.

올해 한 · 영 수교 140주년을 기념하여 문화원에서는 현지에서 활동 중인 한인 셰프와의 협력으로 한식의 맛과 멋을 선보이는 행사를 진행했다. 앞으로도 여러 기관과의 협력 통해 현지에 한식을 알릴 예정이다.

# A.I. 꽃, 누구에게 아름다움일까

## 'K-세미나 시리즈', 신승백 김용훈 작가의 A.I.와 인간성 작품 세계관 소개

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 인공지능을 주제로 활발하게 작품 활동을 펼치는 신승백, 김용훈 작가를 초청하여, <A.I. 꽃>의 특별전시를 12월 07일부터 2024년 2월까지 개최한다. 영국시간 12월 7일 개막에 맞추어 2023년 K-세미나로 'AI와 인간성'에 관한 대화를 개최했다.

선승혜 주영한국문화원장은 "인공지능과 예술은 기술과 인간의 관계인 동시에 인간에 대해서 깊게 성찰하는 계기가 됩니다. 인공지능이 삶의 일부가 된 현재, 과연 아름다움은 인공지능과 인간에게 구분이 되어지는가라고 질문해 봅니다. 좋은 질문이 새로운 미래를 만드는 황금열쇠가 된다고 생각합니다."라고 행사의 취지를 강조했다.

유럽의 테크허브이자 탄탄한 연구 기반을 지닌 영국은 이미 세계에서 4번째로 큰 인공지능 시장을 보유하고 있다. 영국 정부는 2030년까지 인공지능 등 첨단과학기술 분야에 5,700억원을 투자 계획을 세었고, 최근 세계 최초 '인공지능 안전 서밋(AI Safety Summit)'을 개최했을 정도로 인공지능에 대한 관심이 높다.

신승백 김용훈은 세계적으로 활동하는 인공지능과 예술의 선두주자로, 엔지니어인 신승백과 예술가 김용훈으로 이루어진 서울 기반의 예술적 듀오다. 협업적인 작업은 기술과 인간성 사이의 관계를 탐구하며 특히 인공지능에 중점을 두고 있다. 설치, 공연, 사진, 비디오, 웹 응용 프로그램 등을 통해 자신들의 생각을 실험해 왔다. 작품은 Ars Electronica Center, ZKM, NTT ICC, MMCA 등 국제적으로 전시되었다.

신승백 김용훈의 <꽃> 시리즈는 인공지능이 가지고 있는 꽃의 추상성을 시각화하고, 그것을 또 인간이 어떻게 보는지 탐구하는 작품이다. 특별전 <A.I. 꽃>은 한국의 봄꽃인 매화, 개나리, 진달래, 철쭉, 목련, 벚꽃, 산앵두, 7가지 꽃을 소재로 인간이 꽃이라고 인식하는 것과 인공지능이 꽃이라고 인식하는 경계에 대해 질문한다. 인간의 눈에는 꽃이 아름다운 이유, 인간에게 꽃이 수많은 예술의 소재가 된 무의식적 동기에 대해 과연 인공 지능을 꽃을 어떻게 인식하게 할 것인가라는 질문은 미학의 근본질문인 동시에 21세기 인공지능 예술의 핵심질문이기도 하다.

'AI와 인간성'의 세미나에서 인공지능과 인간성 주제와 관련하여 자신들의 작품을 소개했다. 기술이 인간의 삶과 본질에 미치는 직접적인 영향과 그 본질을 탐구하고 조명했다. 인공지능과 인간 경험 사이의 교차점을 통찰한다. 우리의 사회에 기술이 미치는 영향과 우리 존재의 기본적인 본질에 대한 통찰력 있는 토론이 진행되었다.

신승백 김용훈은 K-세미나 시리즈를 통해 인간과 인공지능의 관계에 대한 고민의 연장이 작품으로 나오게 되는 과정을 참가자들에게 설명했다. 인간과 인공지능의 사물을 인식하는 것에는 큰 차이가 없을 수 있지만, 사물을 생각하는 형태에는 차이가 있다는 것을 그들의 작품을 통해서 설명했다. K-세미나 시리즈는 한영 수교 140주년을 기념하여 2023년 새롭게 선보인 주영한국문화원 행사이다. 미국 전략국제문제연구소 빅터 차, 킹스컬리지 라몬 파르도 교수, 한복 일러스트레이터 흑요석, 한국화가 김성희 서울대 동양화과 교수 등 총 6회에 걸쳐 K-세미나 시리즈를 진행했다.



# 한영수교 140년의 역사를 되짚다

한영수교 140주년 기념 <1883: A Journey Through the Archives> 전시 개최  
1883 조영수호통상조약 및 사료 아카이빙을 통한 한영 관계 재조명

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 2023년 12월 7일부터 2024년 1월 27일까지 한영수교 140주년을 기념하는 특별전《1883: 아카이브로 여정 (A Journey Through the Archives)》을 개최한다.

주영한국문화원장 선승혜는 “1883년 조영우호통상조약을 맺을 때와 2023년의 시간이 우리에게 보여준 변화를 무엇이라 불러야 할까요. 한영관계를 통해서 본 140년은 격세지감의 감격이라는 말이 어울립니다. 이처럼 앞으로 새로운 미래의 역동적인 변화를 기대합니다.”

한영수교 140주년을 마무리 하는 특별전으로 1883년 11월 26일에 체결된 조영우호통상조약을 시작으로 140여년 전부터 서로를 인식하고 상호 우호적 관계를 맺기 시작한 한국인들과 영국인들의 정서와 근대 시기 한국의 국제질서를 아카이브로 재조명한다.

이번 전시한 아카이브 자료들은 영국 내셔널 아카이브(The National Archive), 버밍엄 대학 (Birmingham Univ), 켄싱턴 해리티지 (Kensington Heritage), 한국 국립중앙도서관, 독립기념관, 대한민국 역사박물관, 서울 역사 박물관 등에 보관되어 있는 개항기 조선의 자료를 바탕으로 한다. 전시는 해당 사료들을 재조명함으로써 수호통상조약의 내용 및 그 당시 조선과 영국의 상황에 대해 다방면으로 고찰할 수 있는 기회를 제공하고자 한다.

영국 내셔널 아카이브가 보관한 조영우호통상조약 원본은 국빈방문에 영국 총리공관에서 특별전시 되기도 했다. 영국 여성학가로 한국을 방문하여 서정적 판화를 남긴 엘리자베스 키스의 <동대문>도 전시한다.



© Dan Weill

# 2024

## Connect Korea

2024 English Press Releases  
2024 Korean Press Releases

# **2024 KCC UK X France X Germany Open Call Exhibition: 'Ordinary World' has opened.**

In June 2023, KCC UK X Germany X France held an Open Call for art works under the theme of 'Ordinary World'.

The submissions were judged by influential jurors from each country (Gina Buenfeld-Murley (UK), Maria Lund (France), Shi-Ne Oh (Germany)) to ensure that artistic perspectives from different countries were reflected in a balanced way, and five contemporary artists (Yang Ha, Inkyung Kwon, Jiyoong Park, Jungkyun Shin and Miguel Rozas Balboa) were selected. A total of 600 artists from all over the world applied, resulting in a fierce 120:1 competition.

The first installment of this Open Call exhibition was held at KCC Germany from September to November 2023. The next one will be on display at KCC UK from February 20 to April 13 2024 and then, the final exhibition will take place at KCC France later in the year.

Ordinary World 'Ordinary World' is a response to the ongoing global disasters that have built across the post-pandemic world. In an era when disasters are steadily becoming more common due to the accumulation of continuous crises, the exhibition discusses how the existing concept of normal and newly formed ordinary are combined. This merging of the two concepts allows people to better understand how to address the emergence of the new norm. It can also provide insights into how to cope with and manage disasters more sustainably. With a world where disasters are commonplace, the exhibition explores what direction we can take with art.

Participating Artists Yang Ha works on reconstructing images on flat media after collecting contradictory images from history and religion. The tragedy between macro and personal narratives is visualised using infantile and clumsy metaphorical elements.

Inkyung Kwon constructs collages from antique books and paints with ink and acrylic to build a vague and unrealistic urban landscape that mixes heterogeneous dimensions such as the past and present, night and day, arithmetic and urban, indoor and outdoor.

JiYoon Park is an artist filmmaker who makes creative non-fiction cinema. Her films allow for ambiguities whilst exploring unique visual languages. She captures surreal and unfamiliar moments in our daily lives and recontextualises them to suggest unconventional ways of viewing the world.

Jungkyun Shin is a media artist who reveals anxiety in landscapes that we encounter on a daily basis. He creates a narrative that mixes reality and fiction by reviewing universal ideas prevalent in society and tracing back the paths through which they are formed.

Miguel Rozas Balboa is a Chilean-Belgian visual artist born in Chile currently living between Berlin and Brussels. His research mainly focuses on the relationship between politics, mass media and social minorities. With a strong socio-political dimension, his visual work is a personal response to historical and social events, unveiled globalization and the crisis of the neo-liberal model. His work invites us to look beyond the distraction of the flashy and to consider the world around us by discovering beauty and humanity in unusual places.



# Korean Cultural Centre UK Introduces 'K-Film Academy'

The Korean Cultural Centre UK is proud to announce the launch of 'K-Film Academy,' an educational programme featuring Korean film screenings and film-related lectures, scheduled to commence from March 13th.

The newly introduced 'K-Film Academy' will curate Korean films under the theme of 'Film and Women.' Collaborating with the Korean Film Archive, the programme will spotlight films featuring leading actresses that represent Korean cinema, including Choi Eun-hee from "A Sister's Garden" (1959), Yoon Jeong-hee from "A Splendid Outing" (1978), and Jeon Do-youn from "My Mother, the Mermaid" (2004).

Designed to foster in-depth discussions and research into Korean cinema, the programme will present curated film screenings every month, followed by discussions with the audience on the characters, events, and backgrounds depicted in the films. Additionally, a series of film-related lectures will be conducted to help audiences understand the cultural and educational values of Korean cinema.

In June, the KCCUK plans to collaborate with Birkbeck University to introduce a series of curated Korean documentary films. The aim is to cultivate future experts in Korean cinema by showcasing films curated by students and conducting lectures. Furthermore, a special lecture on Korean documentary cinema, titled "Activism and Post-activism: Korean Documentary Cinema, 1981-2022," will be conducted in conjunction with the publication of Professor Kim Ji-hoon's latest book through Oxford University Press. The lecture will delve into the history and political-aesthetic trends of Korean documentary cinema since the 1980s, analyzing over 200 films to explore the aesthetics, politics, and institutional and technological changes in documentary production and distribution.



# Korean Cultural Centre UK to Screen

## "My Mother, the Mermaid" as Part of K-Film Academy's 'Film and Women' Programme

The Korean Cultural Centre UK is thrilled to present the film "My Mother, the Mermaid" (2004) as part of the K-Film Academy's educational programme focusing on Korean cinema and special lectures, scheduled for April 4th.

As a segment of the 'Film and Women' program under the K-Film Academy, the KCCUK aims to offer deeper insights to Korean film enthusiasts in the UK by transcending the stereotypical portrayal of women characters in Korean cinema and exploring complex and multidimensional female characters who defy conventions.

Released in 2004 and directed by Park Heung-sik, "My Mother, the Mermaid" features acclaimed actresses Jeon Do-youn, Park Hae-il, and Ko Doo-shim. The film depicts the story of Na-young (played by Jeon Do-youn), who encounters her mother Yeon-soon (also played by Jeon Do-youn) in her twenties. As Na-young becomes a catalyst for fulfilling her mother's first love with Jin-guk, the film delves into the events that unfold, marking it as a masterpiece among Korean films released in 2004.

Furthermore, "A Princess' One-Sided Love,"(1967) directed by Choi Eun-hee, has been invited to the 5th London Queer East Film Festival from April 17th to 28th. After being screened online by the Korean Cultural Centre UK in 2021, this will be the first time UK audiences will have the opportunity to experience the film in theatres. Eunji Lee, a film curator at KCCUK, will introduce the film at ICA on April 19th, 2024.



# 26, Your Korean Words

The Korean Cultural Centre UK hosts '26, Your Korean Words' from April 29 to June 22. The exhibition is a participatory exhibition that explores the twenty-six Korean words listed collectively in the Oxford English Dictionary (OED) in September 2021. Ten days after the opening, from 6:30 pm to 8 pm on May 9, a special event will be held to celebrate the Korean language and to commemorate the exhibition.

The OED contains more than 500,000 words, but when one considers that there were only a couple of dozen Korean words listed in the OED prior to 2021, twenty-six supplementary Korean words being added in a single update clearly indicated that something extremely unusual had just occurred.

On 12 December 2023, Google announced that the most searched recipe for the year was 'Bibimbap' and Netflix reported that more than 60% of its subscribers had watched a Korean title that year – making Korean the most consumed language on Netflix, after English.

Following the success of 'Squid Game' and 'Kingdom', K-dramas such as 'Crash Landing on You' and 'The Glory' saw a dramatic rise in global popularity. Since then, the use of Korean food-related words such as 'Dalgona' and 'Tteokbokki' have increased rapidly all over the world. Additionally, the use of words such as 'Hyeong' (meaning one's older brother) and 'Maknae' (meaning the youngest member of a family or group) has spread rapidly too. This suggests that the modern English lexicon has been influenced by the increase in K-pop-related consumption because these age-related words are often used by fans to describe members of K-pop idol groups.

With plans to incorporate additional Korean-derived words into the Oxford English Dictionary to reflect the growing presence of Korean culture in the UK, in the future the unique event of 2021 will no longer be considered an exception, but rather a well-deserved occurrence.

The exhibition features twenty-six special Korean origin words that are frequently used worldwide. Twenty-six words are visualised and displayed as images produced using Artificial Intelligence (A.I., Midjourney V.6). Moreover, the exhibition illustrates the background to the creation of the language through Hunminjeongeum (the first name of the Korean alphabet 'Hangul') and Malmoe Manuscript (the draft of the first Korean dictionary). Also, the exhibition invites the audience to participate in the display by writing their own sentences using one of the twenty-six Korean words on specially crafted manuscript paper. These manuscript papers will be collected and join the display – this act of collection will make the exhibition complete, as if compiling a dictionary.

The special event 'Celebrate the Korean Language' has been organised to mark the exhibition, and to celebrate the continued participation of the audience since the exhibition opened. The event includes various immersive activities such as 'My 26', an activity in which the audience write a sentence by selecting one of the twenty-six words introduced in the exhibition on a custom-crafted manuscript paper, 'Charades', a game in which the audience explain and guess specific Korean words through gestures, 'Manhwa', in which the audience find Korean comics with specific titles placed in the library of the Korean Cultural Centre and answer a quiz about related contents, and 'Bingo' using the 26 words.

Dr. Seunghye Sun, Director of Korean Cultural Centre UK said: "The inclusion of 26 Korean words in the Oxford English Dictionary in 2021 reveals how the global consumption of Korean culture through digital platforms during the pandemic has led to an increased global influence of the Korean language. This can be considered an important phenomenon in 21st-century digital culture, revealing the future of new digital culture."

# 26, YOUR KOREAN WORDS

세계 속  
우리말

29th April - 22nd June 2024

Twenty-six words of Korean origin were collected by the Google Korean Dictionary (GKD) in September 2023. The GKD contains more than 10,000 words, but when it was first built, there were only around 8,000 known words. In fact, in the Q3 of 2023, there were 10,000 known Korean words added to the GKD. This is 2023 being the 26th anniversary of Google's arrival in Korea, and it marks the 26th anniversary of the exhibition opening.

On 12 December 2023, Google announced that the total number of Korean words in their English and French resources had now reached 10,000, marking Korean language's presence in Google's digital products. Following the success of *Regional Korean*, *Korean in Art*, and *Korean in Design*, this exhibition will feature a diverse range of Korean words and their meanings, from traditional words such as *Tteokbokki* and *Chamukjang* to more modern words like *Kimchi* and *Wondumak*. It also highlights the increasing popularity of Korean words in various fields, such as technology and sports, and the impact they have on global culture.

With plans to incorporate 26 more Korean words into the GKD every year, the exhibition aims to showcase the rich and diverse nature of the Korean language. By sharing these words with the world, we hope to inspire a greater appreciation and understanding of Korean culture and its unique contribution to the global stage.

© Korean Cultural Center



# A Festival of Korean Dance receives its Scottish premiere as it returns to London for a seventh year

**The annual festival will open at Tramway, Glasgow and return for its seventh year to The Place, London. Following its successful first tour last year, it will also tour to Pavilion Dance South East, Dance City and The Lowry.**

**Ae-Soon Ahn, former Artistic Director of Korea's premier company Korea National Contemporary Dance Company, will make her UK debut**

With shows that take in the joys of soaring, that explore the impact of social media, and that focus on presenting traditional Asian values and stories in contemporary ways, A Festival of Korean Dance will return to The Place for its seventh year, and for the first time will tour to Scotland. In addition to performing at Tramway, Glasgow, Korean Cultural Centre UK will continue its partnership with The Lowry, and are delighted to bring the Festival to Pavilion Dance South East and Dance City, Newcastle with the support of the Korea Arts Management Service. This year, audience favourite Sung Im Her will once again present new work, and Ae-Soon Ahn, former Artistic Director of Korea National Contemporary Dance Company (KNCDC) will be making her UK debut.

Opening the festival at Tramway (16 May) before touring to Dance City (18 May), The Place (22 May) and Pavilion Dance South West (24 May), Kontemporary Korea is a double bill of Flight by Melancholy Dance Company who make their Festival debut, and Tomorrowisnowtodayisyesterday (TiNTiY) by audience favourite Sung Im Her, who returns following last year's Everything Falls Dramatic and 2021's W.A.Y (re-work). Flight aims to express the human desire to soar towards goals through leaps and falls in a virtuosic duet, and in TiNTiY Sung Im Her looks at the impact of (social) media: the oversharing, over-saturation, the 'entertaining content', the conspiracy theories, confusion and anxiety. Three dancers perform to a club-like soundtrack composed by music duo Husk Husk.

Next at The Place (25 May), Burnt Offering is from 99Artcompany, a company focused on expressing the uniqueness of Korean tradition through contemporary stories. Burnt Offering invites us to consider what new rituals we need, what we might pray for, and how we can draw on the traditions of the past. Dancers are caught up in repetitive daily routines, their life burning away without meaning, but when they look up, clouds of incense float into the air, and a dance commences which burns with a noble spirit. Burnt Offering won the Best Production award at the 2nd Seoul Arts Awards hosted by the Seoul Foundation for Arts and Culture.

Closing the festival with performances at The Place (31 May) and Lowry (4 – 5 June), Cheok by Ae-Soon Ahn uses the Korean word, which is a traditional Asian standard of measurement meaning 'span of the hand', to explore personal and individual measurement. Six dancers perform in a rich and sensuous landscape of light, video, sound, and movement, to create new connections that rediscover traditional Asian values. Ae-Soon Ahn was formerly the Artistic Director of Korea's premier company Korea National Contemporary Dance Company, and was the first Korean choreographer invited to choreograph at Chaillot National Theater in France and Liège Theater in Belgium.

Christina Elliot, Head of Programming and Producing at The Place, said "We're delighted to be collaborating with our friends at Korean Cultural Centre UK, Korea Arts Management Service, Asia Culture Center Foundation, Tramway, Dance City, Pavilion Dance South West and The Lowry, to present what is now a nationwide celebration of Korean dance. We're particularly pleased to be welcoming our co-commission with Seoul Performing Arts Festival, Sung Im Her's *Tomorrowisnowtodayisyesterday*, to London, following its premiere in Seoul last year, and to be hosting revered choreographer Ae-Soon Ahn's first performances in the UK, with her monumental work *Cheok*. Across the programme, audiences will discover visionary artists finding sublime ways to interpret modern life – we hope you'll join us."

Jaeyeon Park, Senior Producer at the Korean Cultural Centre UK, said "We are thrilled to announce the expansion of our esteemed Korean dance festival to Glasgow, Newcastle, Bournemouth, and Manchester. This year, we're collaborating with the renowned Tramway, Dance City, Pavilion Dance South West, and The Lowry. Get ready for a captivating tour featuring a double bill: Sung Im Her's latest work and Cheolin Jeong's *Flight*. Making her London debut will be Ae-Soon Ahn with *Cheok* - this profound piece offers a unique perspective on the Korean contemporary dance scene, adding another compelling dimension to the program."



© baki



© Hanfilm

The Korea Arts Management Service (KAMS) said. "We're pleased to introduce outstanding Korean artists Ahn Ae-soon, Melancholy Dance Company, 99Artcompany, and Sung Im Her, who is an associate artist of the Seoul Performing Arts Festival (SPAF). Through partnerships with various theaters across the UK, we hope that more British audiences can experience Korean artists and their works."

### **Tomorrowisnowtodayisyesterday (TiNTiY) by Sung Im Her**

Sung Im Her's TiNTiY looks at the impact of (social) media on society as it focuses on oversharing, over-saturation and the bombardment of information, reflecting the physiological effects of this on the physical body. The work plays with the fun aspects of challenges, memes, skits and all manner of 'entertaining content' shared on these platforms, but counters this with the realities behind the facade. These darker undertones include an unending multitude of opinions, alternative truths and conspiracy theories, which create confusion, and anxiety and perpetuate the unease and precarity faced in society.

Performed on a stage, where the starkness of its raw form is highlighted with only designed lighting and club-like sounds composed by musical duo Husk Husk filling the space, three dancers perform overtly produced gestures, as they move between their independent selves, into a shared entanglement and back again, blurring the lines of their individual and collective identities. Flight aims to express the human desire to soar towards goals through leaps and falls. This virtuosic duet portrays the process of overcoming the limits of human capability, which one cannot conquer alone, through a complete flight shared by two individuals.

### **Burnt Offering**

A sublime evocation of life; a danced ritual for our times. Most dances from all over the world originated from 'religious rites'. Burnt Offering invites us to consider what new rituals we need, what we might pray for, and how we can draw on the traditions of the past. It is based on the traditional dance 'Seungmu', and uses Korean music, voice and dance to express the contemporary stories that are burning within us.

Dancers gather at the alter and offer their sacrifices one by one. They are caught up in repetitive daily routines, their life burning away without meaning, but when they look up, clouds of incense float into the air, and a dance commences which burns with a noble spirit, enveloping all the senses, to resonate with the soul.

In a world that grinds us down, this is a 'burnt offering' for meaning, beauty and peace.

### **Cheok by Ae-soon Ahn**

Mysterious and virtuosic solos and groups connect and communicate in a rich and sensuous landscape of light, video, sound, and movement, creating new connections between humans: not building on logical precision, but rediscovering traditional Asian values. Six exquisite dancers create delicate scenes where memories of ancient systems offer a key to the future.

Cheok is the traditional Asian standard of measurement, meaning 'span of the hand.' Resisting the uniformity of society, this personal and individual measurement is the guiding principle of renowned Korean Choreographer Ae-soon Ahn's visually enticing reflection of the nature of precision.



# Next Gen Late Night

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) presents an inaugural networking event for young professionals and opinion leaders with an interest in all things Korean. Held in the KCCUK just off Trafalgar Square, on 31 May, Next Gen Late Night is a space to discuss Korean culture.

The evening will start with 'Talk: Hallyu – What's Next' with four industry leaders discussing the influence of the Korean Wave. In 2021, the Korean word 'Hallyu (Korean Wave; the increase in international interest in Korea and its popular culture, represented by the global success of Korean music, film, TV, fashion, and food)' was added to the Oxford English Dictionary (OED) with the statement that "we are all riding the crest of the Korean Wave." This recognition reflects the immense international success of Korean culture. Marking the momentum of huge attention towards Korean culture, the first session will explore the definition of Hallyu, its success cases in each industry, ripple effect, and the future.

## **Moderator:**

Su-Min Hwang | Media Consultant, Former Head of BBC Korean Service

## **Speakers:**

Sanghun Seok | KF Indo-Pacific Visiting Fellow at RUSI, Former South Korean Diplomat

Next Public Diplomacy: The personal experiences and observations on Korean culture as a diplomat, using them as a starting point to explore ways to improve public diplomacy

Jonghwan Bae | Portfolio Management Associate, DWS Group

Hallyu in Business: How did Hallyu together with Korean economic power, impact Korean businesses and working professionals? The overview of successful Korean businesses and professionals around the world, together with the growth of the Korean economy

Julie Yoonnyung Lee | Senior Journalist, BBC

The Power of Korean Storytelling - Shaping Society and Future Generations: The social impact of Hallyu, using compelling examples of Korean content, and explore how we can sustain this cultural phenomenon by nurturing future talent

Judy Joo | Entrepreneur, Chef

Why Korean Food is Unique: How Hallyu has influenced the cuisine business in London and the United States

Following the Talk, 'Next-Gen Networking' will continue. It is designed to connect professionals, industry experts, and opinion leaders who are interested in Korea. Net-Gen Networking will provide a platform for sharing insights, exploring emerging opinions on Korean culture, and building valuable connections.

Dr. Seunghye Sun, a Director of the KCCUK, said: "We imagine what is the age of coming. It is truly meaningful to share the next generation's creative insights. We are here and now, and foresee the future with the next generation. Together, we explore how Korean Wave creators and fans have led the culture of digital generation, which influences the digital fantasy-reality in both real and digital societies."

Sue Lee, a Communications Manager of the KCCUK, said: "I'm absolutely thrilled to launch the first Next-Gen Late Night at the Korean Cultural Centre UK. Next-Gen Late Night aims to be a channel to connect industry experts who are interested in all things Korean, especially Korean culture, fostering collaborations and growth opportunities. The KCCUK invites everyone to celebrate the exciting moment of the Korean Wave, and we are excited to open the discussions with you all."



# 'Korea Days' across the UK

This summer, the Korean Cultural Centre UK (KCCUK) brings the vibrant energy of Korean culture to cities across the UK with a series of exciting 'Korea Day' festivals. Partnering with local universities, these events have been a highlight of the KCCUK's cultural calendar since 2018. Each 'Korea Day' offers a chance for students and citizens to experience the dynamic blend of tradition and contemporary Korean culture.

## **Korea Days across the UK this June**

### **Korea Day in Liverpool**

On 1st June, the University of Liverpool's Mountford Hall will host the city's inaugural 'Korea Day.' This exciting event celebrates the cultural exchange between Korean and British popular music, a perfect fit for Liverpool, a UNESCO City of Music and the birthplace of British pop. The event will also include insightful lectures and industry talks exploring the global and local success of the Korean Wave (Hallyu).

### **Korea Day in Oxford**

With an academic theme, 'Korea Day' will visit Oxford on June 8th. A roundtable discussion with students will follow on from a lecture that will feature 4 prominent speakers, Dr. Seunghye Sun (Director, Korean Cultural Centre UK), Dr. Jieun Kiaer (University of Oxford), Jung Gyun Wang (Head of the London Branch of the Bank of Korea), Jongsoon Kim (Founder of Korean Restaurant Franchise YORI).

### **Korea Day in Leeds**

Under the theme of 'Korean Music & Community Wellbeing', 'Korea Day' will visit Leeds for the first time this June. The event will be held over 2 days, with performances of traditional Korean music (Joseon Punglyu Jeong) and K-hip-hop (James An) who are professional performances and rapper coming all the way from Korea. The event will also include a series of workshops on traditional Korean music, K-POP, Korean culture, and language.

### **Korea Day in Sheffield**

The University of Sheffield, with a long-standing tradition in Korean studies, successfully hosted the first 'Korea Day' festival of this year on May 1st. Attracting more than 400 visitors, this festival offered a variety of cultural experiences, including Hanbok (traditional Korean dress), Seoye (traditional Korean calligraphy), Hansik (Korean cuisine), and traditional Korean music.

### **2024 'Korea Day' Dates:**

Korea Day in Sheffield: 1 May, The Octagon Centre, University of Sheffield

Korea Day in Liverpool: 1 June, 11:00-17:00, Mountford Hall, University of Liverpool

Korea Day in Oxford: 8 June, 14:00-19:00, Fitzhugh Auditorium, University of Oxford

Korea Day in Leeds: 13-14 June, School of Music, University of Leeds

Director of KCCUK, Seunghye Sun said :

"I am delighted that Korean culture can contribute to the cultural diversity of local communities in the United Kingdom. Culture is the connecting link that takes a new step towards friendship. Our new future will be created together by Korea and the United Kingdom."



New Dawn

Riize - Talk Saxy



# Korean Cuisine Month

The Korean Cultural Centre UK successfully held the 4th 'Korean Cuisine Month' event in partnership with the Westminster Kingsway College from 27 April to 18 May.

## **Korean Cuisine Month**

### **Korean Cuisine Menu Week**

The Korean Cuisine Menu Week was held during 7-10 May, where the Chef Lecturers taught Korean recipes to 1st year students. The students cooked and presented them as 2~3-course menus. The event was held at The Vincent Rooms, Brasserie Restaurant, an in-school restaurant for the Westminster Kingsway College Culinary arts department's practical course for students. Traditional Korean dishes such as Doenjang(fermented soybean paste)-jjigae, Sundubu(soft bean curd)-jjigae, and yaksik were made and served at the restaurant. The event was very well received with over 150 people attending.

### **Korean Cuisine Workshop**

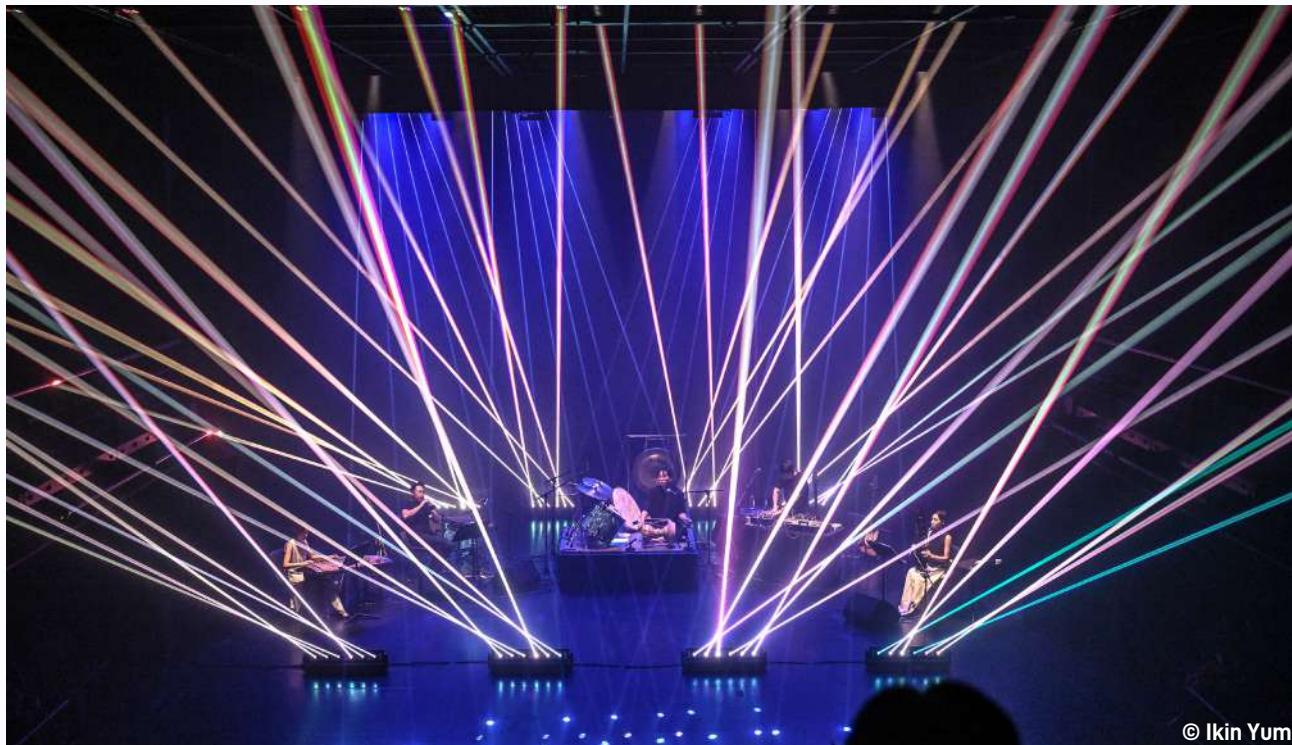
The Korean Cuisine Workshop was held every Saturday from 27 April to 18 May, taught by the Chef lecturers from the Westminster Kingsway College. 3 themes has been taught for 4 workshops, on 27 April and 18 May, Korean Corndogs, Tteokbokki(Spicy stir-fried rice cakes), Korean style chicken was shown under the theme 'K-Drama street food' On 4 May, attendees got the chance to learn how to make Kimchi and Kimchijeon(Kimchi Pancake) under the theme 'Gimjang' which is a Korean tradition of making kimchi. 11 May, Gamjajeon(Potato Pancake), Mini Gimbap, and Yeongyang Bap(One Pot Vegetable Rice Bowl) focusing on 'Food Sustainability' with Korean dishes.

Some of the participants travelled from all over the UK for the workshop, including people from Brighton and Manchester. Among the participants, one said that they have participated this year's workshop again as the memory from the last year's Korean Cuisine Workshop was so insightful.

The Korean Cultural Centre UK will continue to collaborate with local culinary schools to further spread the Korean Cuisine and provide opportunities to experience Korean Culture.



# K-MUSIC FESTIVAL 2024



© Ikin Yum

This October the renowned Korean Music Festival returns for its 11th edition and can now confirm the full programme of events, bringing an eclectic and diverse mix of some of Korea's most important artists to the capital.

The festival opens on October 3 at the Barbican Centre with the National Changgeuk Company's highly anticipated new production of Lear. Changgeuk, a unique traditional Korean opera has been masterfully produced for contemporary audiences by the National Changgeuk Company since its founding in 1962. This premiere of "Lear"- a major restaging of Shakespeare's greatest tragedy at the Barbican Centre will mark a significant milestone as their debut performance at this prestigious venue - an unmissable experience for the London audience.

This year's K-Music Festival also presents an outstanding selection of some of Korea's best female artists, with everything from jazz to classical music to sonic fusion. To mark her 30 year career as a jazz singer, Youn Sun Nah presents her 12th album Elles, a tribute to artists like Nina Simone to Roberta Flack, via Björk and Edith Piaf. Crossing eras and musical borders she'll be joined by France's finest pianist Bojan Z for an intimate concert at Islington's Union Chapel on 6th October.

Well-known for her exceptional vocal mastery, soprano Hera Hyesang Park will make her K-Music Festival debut with a fresh reinterpretation of traditional Korean songs on 26th October at St John's Smith Square following her concert at the Edinburgh International Festival this summer. She will be joined by pianist Bretton Brown and tenor David Junghoon Kim to perform songs from her acclaimed album "Breathe," along with traditional Korean folk songs.

On 31st October at Kings Place Hall, the legendary Black String, led by Youn Jeong Heo will premier music from their brand new album (out this autumn) along with music from their acclaimed albums, Mask Dance (2016) and Karma (2019).

To close the festival and in partnership with the EFG London Jazz Festival are two extraordinary Korean bands. First up is No-Noise, a dynamic ensemble led by both Lee Il-woo of the post-rock sensation Jambinai making their London debut on 15th November at the Southbank Centre. And finally the last event of this year's programme is Heemoon Lee, the visionary and captivating vocalist of SsingSsing, who dazzled audiences in 2018 with his electrifying performance, returning to the Southbank Centre with his band, OBANGSINGWA to perform new album, 'SPANGLE'.



© Tristram Kenton

#### K-Music Festival 2024: LEAR (3-6 Oct. 2024, Barbican Theatre)

Following their huge success at the Edinburgh International Festival, the National Changgeuk Company of Korea returns to the UK to open the K-Music Festival with Lear.

This major new production, critically acclaimed at its premiere in 2022, retells a familiar story in the form of Changgeuk. This culturally significant and artistically rich theatrical music form in Korea blends music, dance, and drama to create immersive storytelling experiences rooted in Korean tradition, pansori and its heritage.

Leading creatives include director and choreographer Jung Young-doo, Pai Sam-shik, one of the greatest playwrights of Korea, Pansori scores composed by Han Seung-seok, with music written by Jung Jae-il (*Parasite*, *Squid Game*) whose London debut concert was obviated by the audience at the Barbican Hall last year. Lee Tae-Sup's stunning set design brings a quiet but vibrant world of water on stage, drawing us to the deep, bottomless abyss of the human mind.

The National Changgeuk Company of Korea (NCCK) is part of the National Theatre of Korea, and it has been presenting traditional Korean opera for the past six decades. This programme is presented in partnership with the Barbican and NCCK.



© Ikin Yum

#### Youn Sun Nah Duo with Bojan Z (6 Oct. 2024, Union Chapel)

The enchanting voice of the remarkable Youn Sun Nah returns to the K-Music Festival with a new opus and a piano-voice duo tour following the success of *Waking World* and her quartet tour.

To mark her 30 years career as a female jazz singer, her 12th album *Elles* pays tribute to women's voices, and in particular to some of the singers who have marked Youn Sun Nah's career, from Nina Simone to Roberta Flack, via Björk and Edith Piaf, across eras and musical borders.

"I first heard Nina Simone's version of 'Feeling Good' when I was in high school," says Youn Sun Nah. "From the moment I decided to study jazz, I listened to her music all the time. Nina Simone is like a shaman. She's not just a singer - she is the music."

Recorded earlier this year in New York for the first time as a keyboard-voice duo with American pianist Jon Cowherd, this new album will be brought to the Union Chapel stage with Bojan Z, one of France's finest pianist for an intimate and unforgettable night of music.



© Ikin Yum

**Hera Hyesang Park with David Junghoon Kim  
(26 Oct. 2024, St John's Smith Square)**

With her exceptional vocal mastery, soprano Hera Hyesang Park makes her K-Music Festival debut this year with a fresh reinterpretation of traditional Korean songs following her concert at the Edinburgh International Festival this summer.

Hera Hyesang Park, a Juilliard graduate known for her "brilliant tone" and "pure joy and excitement", merges her Korean heritage with Western training, creating a diverse musical experience.

'It's a celebration of vocal brilliance and cultural depth, promising a night of unforgettable music and emotional resonance' – OperaWire

Joining her on stage is long musical companion, pianist Bretton Brown and tenor David Junghoon who will add an interesting layer to this rare concert. This show will also showcase highly acclaimed tunes from her new album *Breathe*.

David Junghoon Kim is a tenor whose accolades include wins at the Francisco Viñas, Voci Verdiane, and Toulouse singing competitions. Kim's powerful and emotive performances have earned him notable debuts at prestigious venues such as the Royal Opera House, Zürich Opera, and Glyndebourne Festival.



© Ikin Yum

**Black String  
(31 Oct. 2024, Kings Place Hall 1)**

Tonight the Songlines Music Awards winner Black String will premier music from their brand new album out this autumn along with previous releases *Mask Dance* (2016) and *Karma* (2019).

Led by Youn Jeong Heo, the legendary master of geomungo (zither), the band includes: Jean Oh on guitars, Aram Lee on daegeum (flute) and yanggeum (hammered dulcimer) and percussionist and vocalist Min Wang Hwang. Black String creates extraordinary, enigmatic sounds from the ancient instruments and their unique musical language in a mix that swings comfortably between East and West, Korean folk and jazz.

'a spellbinding experience – The Guardian  
"no boundaries and relentless in its exploration of ever-fresh ingredients for sonic fusion" - Jazzwise



### SMTO No-Noise

(15 Nov. 2024, Purcell Room, Southbank Centre)

Performing with the Seoul Metropolitan Traditional Orchestra (SMTO), No-Noise is a dynamic ensemble led by both Lee Il-woo, the visionary behind the post-rock sensation Jambinai and Sung Si Young, the artistic director and vocalist of the band.

No-Noise create a new powerful sound seamlessly blending traditional Korean instruments such saenghwang(mouth organ), gayagom (zither with 12 strings), piri (double reed bamboo flute) and jing(large gong) with western sounds of guitar and synthesizer that is not noise but pure harmony.

Immerse yourself in the bustling energy of No-Noise's latest creation, 'Gwang Gwang, Geong Geong,' a spellbinding composition inspired by the vibrant energy of 'Gwangjang' (Town Square) a historically significant open space where the voices of the people would converge. 'Gwang Gwang' evokes the deep, resonant toll of a grand bell, symbolising the square's enduring spirit. Whilst 'Geong Geong,' a Korean onomatopoeia for a loud sound, explodes into a lively cacophony, showcasing No-Noise's unmatched musical talent.

This production premiered in Seoul as part of Sync Next 2023 commissioned by the Sejong Center, is one of the most esteemed cultural institutions in Korea. Their music captivated audiences with its enticing melodies and rhythmic pulse. Don't miss this opportunity to experience the transformative power of No-Noise firsthand.

This programme is presented in partnership with the EFG London Jazz Festival and the Sejong Center.



### Heemoon Lee's SPANGLE

(23 Nov. 2024, Purcell Room, Southbank Centre)

Heemoon Lee, the visionary and captivating vocalist of SsingSsing, who dazzled audiences at the Purcell Room in 2018 returns to the Southbank Centre with his band OBANGSINGWA to perform his new album, 'SPANGLE'.

A powerhouse of Korean music, Lee injects fresh energy and new life into time-honoured Korean folk songs (Minyo). Seamlessly blending Minyo with a kaleidoscope of genres – jitterbug, pop, dance, rock, and blues – Lee captivates audiences with his unparalleled talent and pioneering spirit.

Expect to be taken on a transcendental musical journey that knows no bounds. Featuring 'SPANGLE', a psychedelic Neo Minyo masterpiece, their ridiculously funny show in distinguished costumes and theatrical twist will bring pure joy and transform the Southbank Centre into a vibrant dance club. This programme is presented in partnership with the EFG London Jazz Festival.

'It's fusion music that's also enormous fun' - The Guardian on Ssing Ssing's K-Music show.

# KCCUK and Birkbeck University Present 'K-Film Academy' in London

The Korean Cultural Centre UK is proud to announce the launch of 'K-Film Academy,' an educational programme featuring Korean film screenings and film-related lectures, scheduled to commence from March 13th.

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) in collaboration with Birkbeck University, London, will host the 'K-Film Academy' event from June 21 (Friday) to July 10 (Wednesday). This event will showcase a series of Korean documentary films.

The screenings will feature 11 curated Korean films under the theme of 'Ma-eum'. The films will be shown at the KCCUK and the Institute of Contemporary Arts (ICA), providing a unique opportunity for British audiences to engage with Korean cinema.

The special screening series will commence on June 21 (Friday) with a lecture on Korean documentaries by Professor Kim Ji-hoon from Chung-Ang University. This will be followed by two short films screenings, including a lecture linked to the newly published book "Activism and Post-activism: Korean Documentary Cinema, 1981-2022" by Oxford University Press. The screenings will feature Kim Dong-won's "Sanggye-dong Olympics" (1988) and Jeong Yeo-reum's short film "Graeae: A Stationed Idea" (2020).

The programme has been curated by students from Birkbeck University's Master's programme in Film Curating. After each screening, there will be open discussions where students and audiences can engage in conversations about the film selection process. This event, part of the newly established 'K-Film Academy,' aims to nurture future experts in Korean cinema and foster in-depth discussions and research among British audiences.



# **Successful completion of promotional events for K-Musical <Marie Curie>'s debut in London's West End**

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) celebrated the successful West End debut of the English version of the acclaimed K-musical 'Marie Curie' with a series of impactful promotional events in London (8 Jun – 23 Jun).

The press launch garnered significant media attention, with features in over 85 domestic and international publications, including The Guardian and What's on Stage. The gala concert, featuring a collaboration between Korean and British leads Ok Joo-hyun, Kim So Hyang, Ailsa Davidson, and Chrissie Bhima, received an enthusiastic online buzz from UK social media influencers.

On 22-23 June the cast of 'Marie Curie' captivated audiences at West End Live, Europe's top musical showcase event, which attracted an impressive crowd of 70,000 people across the two days in Trafalgar Square. The showcase proved to be a massive success, further solidifying the musical's potential for a successful West End run.

The KCCUK remains dedicated to introducing exceptional Korean cultural content to the UK and fostering vibrant cultural exchange.



# Across the Decades

## Celebrating the 70th Anniversary of the National Academy of Arts, Republic of Korea

From 4 July to 23 August 2024, The Korean Cultural Centre UK will present 'Across the Decades - Celebrating the 70th Anniversary of the National Academy of Arts, Republic of Korea'.

For the past 70 years, The National Academy of Arts (NAA), Republic of Korea has celebrated the works and insights of master artists. As the most prestigious art and culture association in Korea the Academy presently boasts seventy-one academicians (with a maximum membership of 100) spanning six divisions: Literature, Fine Art, Music, Theatre, Film, and Dance.

The exhibition 'Across the Decades' retraces the remarkable contributions of renowned masters who have significantly advanced modern and contemporary arts and culture in Korea since the founding of the NAA in 1954.

The exhibition commemorates the 70th anniversary of the opening of the NAA and features 26 works from 17 luminaries from the NAA's Art Division. The showcased artists include: Jongsang Lee (b.1938), Kyungja Chun (1924-2015), Se-ok Suh (1929-2020) representing Korean painting;

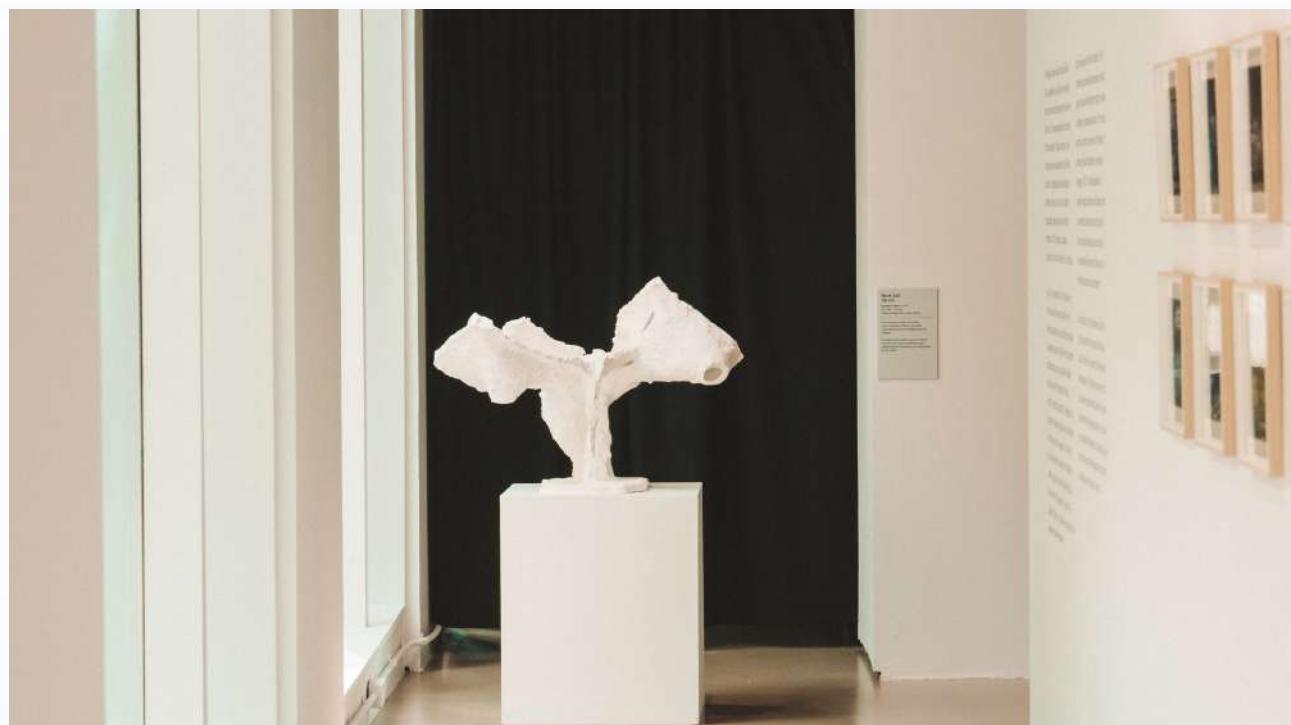
Myeungro Youn (b.1936), Heeyoung Yoo (b.1940), Kwangjin Park (b.1935), Souckchin Kim (b.1931), Sanghwa Chung (b.1932) and Whanki Kim (1913-1974) who epitomise Western painting;

Loijin Jeun (b.1929), Jongtae Choi (b.1932), Taijung Um (b.1938), Euisoon Choi (b.1934), masters of sculpture;

Shinja Lee (b.1931) and Chankyun Kang (b.1938) masters of crafts;

Seungjoong Yoon (b.1937), an authority on architecture and Changryun Kwon (1943-2024) a specialist in calligraphy.

Through 26 pieces of works by 17 renowned artists, this exhibition highlights the essence of modern and contemporary Korean art, capturing the spirit of master artists who endeavoured to overcome the rapidly changing socio-political landscape of Korea in the 20th and 21st centuries. With their unwavering dedication to the creative process, the exhibition celebrates how the NAA's academicians have not only paved unforeseen paths in Korean arts but also contributed significantly to the rapid development of Korean culture.





**Untitled**  
무제

Whanki Kim (1913 - 1974)  
55.5 x 38 cm, Oil on paper, 1968

A pioneering abstract artist from Korea, Whanki Kim's early works were inspired by Cubism, incorporating traditional Korean motifs into geometric abstraction during his time in Seoul and Paris. Following a move to New York in 1963, his style evolved into monochromatic paintings characterized by dots and lines.

"Untitled," featuring a spotted palette with various-sized dots, represents his transition into dot painting, a visual metaphor of space, where views change from a distance, reflect Kim's contemplations on humanity, the world, life, and death.

# Connecting Korea and the United Kingdom through Arts and Culture: KCCUK Launches 'Connect Korea Campaign'

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) presents the 'Connect Korea Campaign' highlighting Korean arts and culture across the UK. Collaborating with leading arts organisations and partners, the campaign includes a selection of events in various fields of film, music, visual arts, education, and more. It is an audience-focused campaign responding to the growing interest in Korean arts and culture.

From 5 September – 1 November, the autumn exhibition 'Digital Heritage, Now! AI with You (KCCUK Exhibition Hall)' will offer a unique experience re-exploring the beauty of Korean cultural heritage through a fusion of digital data and AI-powered media art. 'Mind' by artists Shinseungback and Kimyonghun, features AI by analysing human emotions observed through a ceiling-mounted camera that then generates corresponding wave sounds by moving ocean drums placed on the floor. The exhibition also brings together the enigmatic expression of the digital Pensive Buddha and the varied emotions displayed on the faces of audiences, creating an unpredictable sea of emotions. In addition, the exhibition features digital images of several Korean national treasures, including 'Mongyu dowondo' and the 'Annals of the Joseon Dynasty,' as well as Korean cultural heritage items housed in institutions in the UK.

In addition, the KCCUK will host a 'Korean Aesthetics Series' with a variety of experts, beginning on 28 September with 'Sharing Korean Culture with the World' delivered by Dr. Wonntack Woo, a director of the Korea Advanced Institute of Science and Technology UVR Lab. Between September and November, Dr. Anders Karlsson, a Chair of the Centre of Korean Studies at SOAS University of London, will host the 'K-History Special' which discusses Korean histories with Korean films and dramas. Moreover, there will also be a 'Digital Heritage Workshop with Namwon National Gugak Center' (14 Oct) and 'Pansori and Folk Songs with the Chae Soo-jung Sound Group' (19 Oct).

For young audiences, the KCCUK will present a newly launched 'Young Hallyu', a pilot project of K-pop classes with a local primary school in Southwest London, 'New Talents', a monthly showcase program for creatives of any genre, and the 'Korean Webtoon and Video Contest', a contest covering 26 Korean words added to the Oxford English Dictionary. Between 7-13 October, the KCCUK will host 'Korean Art, Now', a series of special events during Frieze London. We will invite artists and industry figures to discuss Korean arts and culture as we celebrate the unprecedented gathering of Korean artists in major London galleries. Most notably, the 23rd Serpentine Pavilion designed by Minsuk Cho (7 June – 27 Oct), the Hayward Gallery exhibition 'Leap Year' by Haegue Yang (9 Oct 2024 – 5 Jan 2025), and Tate Modern's Hyundai Commission Artist Mire Lee (9 Oct 2024 – 16 Mar 2025).

In music, the 'K-music Festival' returns for its 11th edition bringing an eclectic mix of Korea's foremost artists who will create exciting new sounds by blending tradition and contemporary elements. This year the festival will open at the Barbican Theatre with the National Changgeuk Company of Korea's highly anticipated production of 'Lear' on 3 October. This major restaging of Shakespeare's greatest tragedy at the Barbican Theatre will offer an unmissable experience for London audiences. The Lear programme is presented by the Barbican in partnership with the National Changgeuk Company of Korea (NCCK).

In Film, from 28 October – 31 December, the BFI will present an unprecedented two-month-long season of Korean cinema at BFI Southbank. Under the name 'Echoes in Time: Korean Films of the Golden Age and New Cinema', it will introduce the 30 essential films produced during the Golden Age of the 1960s and the New Korean Cinema era (1996-2003). Also, between 1-13 November, the 'London Korean Film Festival: Cinema Now and Women's Voices', which is also a part of the 'Echoes in Time' season, will highlight 11 films including new releases and works directed by women. In partnership with the BFI and supported by the Korean Film Council, it will revisit early 2000s Korean Cinema by female directors, review female-centric works, and introduce new works from emerging female voices.

In Literature and Non-Fiction, the KCCUK will return with our annual 'Korean Culture Month at Foyles'. In collaboration with the Korea Publication Industry Promotion Agency, the KCCUK will invite authors for the following talks including Dong-geun Joo (11 Oct. KCCUK, 12 Oct. Foyles), Miye Lee (26 Oct. Foyles, 16 Nov. KCCUK, Online), Geum-gi Lee (Nov. KCCUK), and Heekyung Eun (Nov. KCCUK). Between November 2024 – January 2025, the special exhibition 'Bestselling and Beloved, Korean Books' will feature Korean literature, from 20th-century classics to web novels and webtoons.

Dr. Seunghye Sun, Director of the KCCUK, said: "Connect Korea Campaign connects the future through arts and culture. We will create a new aesthetic by connecting heart to heart, person to person, art to art, institution to institution, and country to country, but also disparate fields that we have thought of as completely different. The KCCUK will contribute to the future of humanity by a variety of cultural connections."

Korean Cultural Centre UK

# CONNECT KOREA 2024

#connectkorea  
#connectkoreacampaign



Korean Cultural Centre



More Info | [kccuk.org.uk](http://kccuk.org.uk)

# KOREAN CULTURAL CENTRE UK ANNOUNCES LONDON KOREAN FILM FESTIVAL 2024 PROGRAMME

**Opening Gala Film: Park Beom-su's VICTORY Closing Gala Film: E.oni's LOVE IN THE BIG CITY Special Screening: Choi Dong-hoon's ALIENOID: RETURN TO THE FUTURE (London, 30th September 2024)**

The 19th edition of the London Korean Film Festival (LKFF), organised by the Korean Cultural Centre UK (KCCUK) and supported by the Korean Film Council, is proud to unveil its 2024 programme.

The London Korean Film Festival will take place at BFI Southbank, Ciné Lumière, and Institute of Contemporary Arts (ICA) from 1 November to 13 November as a part of the CONNECT KOREA campaign. It will feature two strands; Cinema Now and Women's Voices, as well as a programme from the BFI Echoes in Time: Korean Films of the Golden Age and New Cinema, a special screening of Choi Dong-hoon's Alienoid: Return to the Future and will feature Park Beom-su's Victory as the Opening Gala Film and E.oni's Love in the Big City as the Closing Gala film. Victory by Park Beom-su will open the festival on the 6 November at BFI Southbank with the director in attendance. In 1999, two rebellious teenagers start a cheerleading squad for their provincial high school, bringing confidence and solidarity to themselves, their misfit troupe and an entire community afflicted by narrow horizons and labour disputes. Park Beom-su's joyously punkish and irreverently funny crowd-pleaser has infectious charm, winning wit and girl-power exuberance to spare.

The festival will close on 13 November with a screening of Love in the Big City by E.oni. Jae-hee (Kim Go-eun), a bold and free-spirited woman, accidentally uncovers Heung-soo (Steve Sanghyun Noh)'s secret, leading to an unlikely relationship. Misunderstood by many, the two navigate growing pains while searching for love and self in Seoul. Love in the Big City, based on Park Sang-young's novel longlisted for the International Booker Prize in 2022, is brought to life by filmmaker E.oni. The film premiered in the Special Presentations at the Toronto Film Festival 2024.

There will be a special screening of Alienoid: Return to the Future, the second part of Choi Dong-hoon's 2022 film Alienoid, which was featured as the opening film of the LKFF 2022. Set during the Goryeo dynasty in the 1300's in Korea, Ean (Kim Tae-ri) and Muruk (Ryu Jun-yeol) travel through time and space in an effort to obtain the divine sword, but on their quest, they are pursued by two mages, a blind swordsman, and a mysterious masked man, who all want the sword for themselves. This is all taking place while Earth is being bombarded by an alien invasion. Choi Dong-hoon's film, with its grand scale and incredible CGI, is sure to captivate all film lovers.

**Cinema Now** explores the cutting edge of Korean cinema, showcasing a diverse and eclectic range of genres and moods, all at the forefront of national cinema, curated by programmer Anton Bitel. Following by Kim Se-hwi is a twisted thriller that radically shifts perspectives while exploring every variety of narcissist, creep, parasite and psycho — like Rear Window (1954) for our social media-driven world. Mother's Kingdom by Lee Sang-hak brings to mind Bong Joon-ho's Mother (2009), but from the son's perspective. Both Following and Mother's Kingdom are on a double bill at BFI Southbank on 8 November. Shot over four years, Kim Tae-yang's feature debut Mimang tracks an always transforming Seoul, with each of its three chapters dramatising a different meaning of the Korean word 'mimang'. Writer/director Yeon Je-gwang's The Guest is a tense, taut thriller and of horror viewership, in a cynical, metacinematic peek at unspeakable exploitation. The Noisy Mansion by Lee Lu-da follows Ahn Geo-ul (Gyeong Su-jin) right after temporarily renting a unit in the Baek-sae Apartment building. She discovers that a loud banging noise occurs from 4am every night, so she sets out to find the culprit, and in the process recruiting her neighbours to her cause. The strand closes with The Tenants by Yoon Eun-kyoung. Shindong's (Kim Dea-gun) desperation forces him to sublet spaces in his tiny apartment. This invasion of privacy soon drives him to the brink of madness. Yoon Eun-kyoung's dystopia, as it goes on, eventually accommodates a bleak outlook.



**Women's Voices** has consistently been a platform for highlighting remarkable films by women in the Korean film industry, and this year it showcases 15 years of work by Korean female directors, programmed by curator Eunji Lee. Sisters on the Road (2008) by Boo Ji-young, where Myung-eun's (Shin Min-a) attempt to reconnect with her estranged father drives a wedge between her and her sister (Kong Hyo-jin). Boo Ji-young's debut film sensitively explores their evolving relationship. Digitally remastered, the film was re-released as part of the 2022 Seoul International Women's Film Festival, celebrating restored works by female directors. A Girl at My Door (2014), directed by Jung July stars Bae Doo-na as a police officer who, after being transferred to a small seaside village, forms an unlikely bond with a local girl, played by Kim Sae-ron. Jung July's debut feature, which premiered in the Un Certain Regard section at the 2014 Cannes Film Festival, is produced by Lee Chang-dong, renowned for his cinematic masterpiece Poetry. The Truth Beneath (2015) by Lee Kyoung-mi is about a politician's wife (Son Ye-jin) desperately searching for her missing daughter amidst a national election campaign. Lee Kyoung-mi's 2008 debut was produced by Park Chan-wook, and she returns eight years later with this groundbreaking film co-written by Park. Concerning My Daughter, directed by Lee Mi-rang, is an adaptation of Kim Hye-jin's 2017 novel, which was published in English in 2022. This all-female ensemble feature highlights the intersecting struggles of women across generations as they stand up for their own and their loved ones' rights, while tentatively redefining conventional notions of family. Sandstorm by Park Jae-min follows five wrestlers from the Kolping Women's Ssireum Team over five years, capturing their victories, struggles, and personal growth.

**FAQ by Kim Da-min**, where a struggling eleven-year-old student (Park Na-eun) discovers a talking barrel of rice wine at summer camp, leading to an adventure. The screening will also feature a Q&A with the director Kim Da-min. It's Okay! by Kim Hye-young features a high schooler (Lee Re), facing eviction, secretly moving into her dance school. The head choreographer (Jin Seo-yeon) eventually discovers her and finds a role for her in an upcoming production. It's Okay! won the Crystal Bear for Best Film at the 2024 Berlin International Film Festival's Generation Kplus competition. The screening will also feature a Q&A with the director Kim Hye-young. Also, the two directors of both films (It's Okay! and FAQ), Kim Hye-young and Kim Da-min, will be in conversation with Professor Jinhee Choi of King's College London discussing themes emerging from works by contemporary Korean female filmmakers, as well as a discussion on the current state of the Korean film industry for female talent on 11 November at the BFI Southbank. Four shorts complete the strand: Bug by Myoung Se-jin, Hansel: Two School Skirts by Lim Ji-sun, The Lee Families by Seo Jeong-mi, and Teleporting by Nam A-rum, Chifumi Tanzawa, Nana Noka, and Kwon Oh-yeon. Director Nam A-rum will attend the Q&A session.

**The BFI**, in partnership with the Korean Cultural Centre UK (KCCUK), presents the BFI Southbank programme ECHOES IN TIME: KOREAN FILMS OF THE GOLDEN AGE AND NEW CINEMA, a major new season running from 28 October – 31 December. Titles screening in late October and November will include AIMLESS BULLET (Yu Hyun-mok, 1961), A WOMAN JUDGE (Hong Eun-won, 1961), THE MARINES WHO NEVER RETURNED (Lee Man-hee, 1963), NOWHERE TO HIDE (Lee Myung-se, 1999), THE CONTACT (Chang Yoon-hyun, 1997), JOINT SECURITY AREA (Park Chan-wook, 2000), and SAVE THE GREEN PLANET! (Jang Joon-hwan, 2003), with a screening on 30 October followed by Q&A with director Jang Joon-hwan, while programmers Young Jin Eric Choi and Goran Topalovic will also introduce several films in October. Titles screening in December will include THE COACHMAN (Kang Dae-jin, 1961), GORYEOJANG (Kim Ki-young, 1963), THE SEASHORE VILLAGE (Kim Soo-yong, 1965), THE DAY A PIG FELL INTO THE WELL (Hong Sangsoo, 1996), PEPPERMINT CANDY (Lee Chang-dong, 1999), BARKING DOGS NEVER BITE (Bong Joon-ho, 2000), OLDBOY (Park Chan-wook, 2003) and UNTOLD SCANDAL (E J-young, 2003). This landmark season, which features many titles rarely screened in the UK, was prepared in collaboration with the Korean Film Archive (KOFA), which is celebrating its 50th anniversary this year; featured in the programme are 12 digital restorations and 5 digital remasters supervised by KOFA, as well as unique 35mm prints from its archival collection. The season is also presented in partnership with the Korean Cultural Centre UK (KCCUK) and the Korean Film Council.

1-13 NOVEMBER 2024

# LONDON KOREAN FILM FESTIVAL

1-13 NOVEMBER 2024

Korean  
Cultural  
Centre UK

Organised by



Korean Cultural Centre

Supported by

**kofic** Korean Film Council

KOREANFILM.CO.UK

# Bestselling and Beloved: Korean Literary Treasures

The Korean Cultural Centre UK is pleased to present 'Bestselling and Beloved,' a special exhibition that delves into the heart of Korean literature, showcasing both its enduring classics and its dynamic contemporary scene, with a spotlight on Nobel Laureate Han Kang.

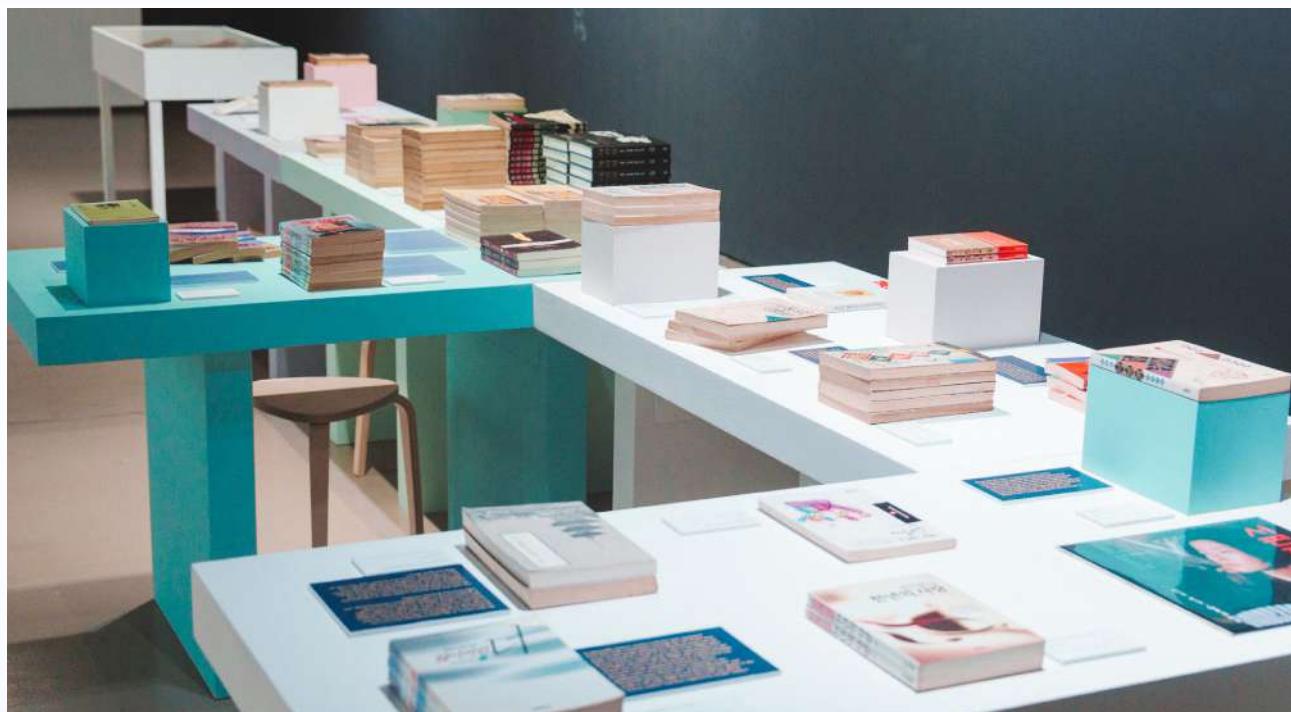
Exploring beloved Korean literature and contemporary classics, the exhibition illuminates the broader contours of each generation—its politics, economy, society, culture, social systems, ideologies, and people's daily life. Each one serves not only as a narrative but as a cultural artifact, offering insights into the collective psyche and societal shifts within Korea.

Structured around five thematic sections, the journey begins with 'Timeless Masterpieces' exploring Korea's literary roots in the late 17th century. Then it progresses from 'The First Bestseller' to 'A Mirror of the Times' exploring how literature followed societal changes during the post-liberation, economic booms, and globalisation eras. 'The Future of Korean Books' looks ahead at the direction literature may take and finally 'Nobel Laureate Han Kang'.

The exhibition celebrates the 2024 Nobel Prize in Literature awarded to Korean author Han Kang. The 'Nobel Laureate Han Kang' section highlights the significant cultural exchange her works have had between Korea and the UK through her collaboration with translator Deborah Smith and more.

Seunghye Sun, Director of KCCUK, stated, "We congratulate Han Kang on receiving the Nobel Prize in Literature. This exhibition connects Korean bestselling books with Aesthetics, highlighting the collaboration between Han Kang and Deborah Smith. Han Kang's globally bestselling work reflect deep empathy for human suffering, and its translation has conveyed this sentiment worldwide. This empathetic connection paves the way for a new future, affirming that Korean aesthetics are now part of world literature."

Jaemin Cha, Curator of KCCUK, stated, "Despite Korean literature's powerful voice, it's still little known internationally. This exhibition not only aims to deepen the understanding of the roots of Korean literature but also repositions it within a global context. I hope this exhibition will offer audiences the opportunity to reflect on the past, present and future of Korean literature." This exhibition is organised in collaboration with the National Museum of Korean Contemporary History, Cultural Heritage Administration, National Museum of Korea, Literature Translation Institute of Korea, National Hangeul Museum, Yun Dong-ju memorial Hall, British Library and Foyles.





# 런던에서 18세기 한식을 다시 생각하다

주영한국문화원, 18세기 실학자 서유구와 빙허각을 중심으로 한식강의 진행  
옥스퍼드대학교 조지은 교수와 풍석문화재단 곽미경 소장 대담 열어

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 신년을 맞이하여 문화원에서 18세기 한식을 주제로 강의를 개최했다. 지난 1월 11일(목)에 진행된 이 행사는 현지에 전통 한식을 알리기 위한 다양한 시도를 선보였다.

선승혜 주영한국문화원장은 “새로운 미래는 어느 시대에도 도전과제로 주어졌습니다. 국제사회에서 한국문화의 정수를 공유하는 보람은 무엇과도 바꿀 수 없는 기회입니다. 전통이 강한 영국에서 한국의 18세기 서유구의 지식백과인 <임원경제지> 중 ‘정조지’라는 음식 기록을 깊게 탐구하고, 맛과 멋을 국제사회에서 연결시키는 고군분투는 한국미학의 보편적 도전이자 성취입니다”라고 행사의 의미를 강조했다.

풍석문화재단 음식연구소 곽미경 소장의 강의와 옥스퍼드대학교 조지은 교수와의 대담으로 진행된 이번 행사는 18세기 실학자 서유구(1764~1845)와 빙허각 이씨(1759~1824)를 중심적으로 다뤘다. 서유구의 ‘정조지’에는 1700여 개의 조리법이 담겨있다. 재단은 전통 한식을 복원하고 알리기 위해 AI 세프 서유구를 제작 중에 있다.

이번 행사에는 서유구와 빙허각의 삶과 저서를 중심으로 18세기 한식과 전통 한식 조리법이 소개되었다. 행사 후 참석자들은 곽미경 소장이 정조서의 조리법을 바탕으로 만든 강정과 떡, 매화차 등 전통 다과를 즐겼다. 문화원에서는 현지에 다양한 강의를 통해 한식문화를 알리고 있다. 앞으로도 새로운 미래와 화두를 제시할 수 있는 강의를 선보일 예정이다.



# 주영한국문화원, 미래 인문학의 포문을 열다

2024 Situations 연세대학교-캘리포니아대학 국제 학술대회 공동 개최

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 '문화원')은 새로운 미래를 지향하며, 한국영화와 드라마를 통한 한국과 아시아의 디아스포라 등을 논의하는 「2024 Situations 국제 학술대회」를 오는 2월 1일(목)부터 2월 3일(토)까지 3일간 개최한다. Situations은 연세대학교 영어영문학과가 발행하고 있는 문학연구 국제학술지로, 2007년에 창간하여 국제학술대회를 개최하고 있다.

선승혜 주영한국문화원장은 "새로운 미래를 다양한 학자들과 함께 문화로 심화하고자 합니다. 세계적인 학자들과 함께 문화예술과 사회적 과제를 연결해 내면서, 샘이 깊은 물처럼 문학이 새로운 미래를 열고자 하는 갈증에 해갈이 될 것 입니다."라고 행사의 의의를 강조했다.

「2024 Situations 국제 학술대회」는 주영한국문화원에서 진행되며, 연세대학교 영어영문학과 대학원 BK21 교육연구단과 캘리포니아 대학 어바인캠퍼스 한국학센터, 주영한국문화원이 공동 주최한다. 20여 명의 전 세계 연구들이 참여하여 한국과 아시아 디아스포라에 대한 깊은 토론과 연구를 이끌어내기 위해 기획했다.

2월 1일(목)에는 연세대학교 피터 백 교수가 '디아스포라의 악몽: 버닝과 오징어게임에서의 의식 살해' 주제에 대한 강연으로 문을 열고, 연세대학교 박성희 교수가 '들뢰즈와 소수 문학'을 주제로 발표할 예정이다. 이어 20대 탈북민 이야기를 담은 영화 '믿을 수 있는 사람'을 상영하고 캘리포니아 대학교 어바인 캠퍼스의 조셉 전 교수가 영화에 대한 강의를 진행한다.

2월 2일(금)에는 피츠버그 대학교 김준영 교수의 '마이너를 통한 한국 디아스포라에 대한 생각' 주제 발표를 시작으로, 6개 강연과 연세대학교 백문임 교수가 주최하는 라운드 테이블 토론회가 이어진다. 하버드 대학교의 전하나 강연자가 탈북자 아동의 문제를 냉전과 탈냉전의 시각에서 다루는 것으로 세션을 마무리한다.

2월 3일(토)에는 영국의 링컨 대학교 김정미 교수가 '특별한 'K': 현대 K-드라마의 시각적 경계 횡단, 소프트 파워, 탈식민주의' 주제로 한 발표를 시작한다. 캘리포니아 대학교 어바인 캠퍼스의 사라 손 강연자가 영화 '헤어질 결심'과 '녹야'에서 그려진 여성결혼이민자를 다루는 등, 유니버시티 런던, 텍사스 대학교, 말레이시아 노팅엄 대학교 등에서 참가한 연구들의 6개의 강연이 이어진다. 이번 국제학술대회는 미래인문학으로서의 영어영문학의 외연을 확장하기 위해 시작했다. 연세대 영어영문학과의 주력 연구 사업은 디지털인문학, 아시아문화 연구, 비교문학이다. 특히 올해는 영상 및 문화연구 관련 영미권 학자들과의 교류를 위해서 런던에서 학술대회를 개최한다. 연세대 영어영문학과는 아시아에서 문화연구 허브를 구축해오며, 이미 홍콩대, 대만국립대, 싱가포르난양대, 말레이시아 노팅엄대 등과 학술대회를 공동개최한 바 있다.

주영한국문화원은 새로운 미래를 목표로 다양한 문화 연구와 교류를 위해서 국제학술대회를 개최해 영국 런던에서 문화연구 허브를 구축해나갈 예정이다.



Courtesy: 화인컷  
143

# 런던에서 단청문양 책갈피 만들기

주영한국문화원, 창의교실 신설!! 단청문양 책갈피 만들기 강의 진행

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 2024년부터 창의강좌(K-Creative Session)을 신설했다. 다양한 체험을 통해 한국의 새로운 문화를 경험하는 프로그램이다. 첫 프로그램으로 “알록달록-단청”은 영국시민을 대상으로 단청문양의 색과 패턴으로 책갈피를 만드는 체험교실을 개최했다. 지난 1월 27일(토)에 진행된 이 행사는 현지에 한국 전통문화를 알리기 위한 다양한 시도를 선보였다.

선승혜 주영한국문화원장은 “새로운 세심한 손길이 모여서 새로운 미래를 열어갑니다. 한국문화전통을 영국의 일상과 연결하여 한국의 창의성으로 즐거워지는 경험을 나누고자 합니다.”라고 행사의 취지를 밝혔다.

일러스트레이터 유소영 작가의 강의로 진행된 이번 행사는 궁궐 처마 밑 형형색색 문양, 단청의 의미를 중점적으로 다루며 단청문양 책갈피 만들기 방법을 소개했다. 참가자들은 색연필로 한국의 단청문양을 표현하는 법을 배우며 한국문화를 체험했다.

주영한국문화원은 현지에 다양한 강의를 통해 한국 전통문화를 알리고 있다. 앞으로도 새로운 미래와 화두를 제시할 수 있는 강의를 선보일 예정이다.



# 영국에서 한식의 우아한 미래를 맛보다

주영한국문화원 영국 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지와 한식 파인다이닝 협업

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 2024년 1월 29일(월)부터 2월 2일(금)까지 영국의 최고 요리학교 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지(Westminster Kingsway College)와 협력해 “한식정찬(파인다이닝)주간”을 개최했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “영국에서 한식의 우아한 미래를 맛봅니다. 한식은 전 세계에서 대중의 입맛을 사로잡는 분식부터 최고급 정찬까지 폭을 넓혀가고 있습니다. 미래의 세프들은 국적을 불문하고 한식의 우아함으로 멋을 돋구어내는 상상력에 도전합니다.”라고 한식의 미학적 가치를 강조했다. 2024년 처음 시작한 한식정찬주간은 주영한국문화원과 협업으로 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지 교수진과 학생들이 직접 한식 레시피 개발에 참여했다. 영국 현지식과 한식을 결합한 새로운 레시피를 개발해, 영국에서 한식 전문 인력 양성의 새로운 계기를 마련했다.

웨스트민스터 킹스웨이 컬리지는 110여 년의 전통을 가진 영국에서 가장 오랜 역사를 자랑하는 공립 요리학교다. 제이미 올리버(Jamie Oliver) 등 스타 세프들을 배출했으며 문화원과 협력해 2021년부터 한식메뉴주간과 한식강좌 등 다양한 한식 행사를 개최했다.

한식정찬행사는 기본 옵션과 채식 옵션으로 구분돼 6코스로 진행됐다. 생선 요리로 개발된 고추장 새우구이와 김치 파인애플 렐리시가 사람들의 눈길을 끌었다. 김치는 유명 한식 세프 주디 주(Judy Joo)의 김치 레시피를 참고해 학생들이 직접 김장을하고 구운 파인애플을 섞어 김치 파인애플 렐리시를 만들어 고추장 새우구이와 플레이팅 했다. 영국인 방문객은 “김치와 파인애플이 어울릴 것이라고 생각하지 못했는데 직접 먹어보니 너무 잘 어울려 놀랐다”며 호평했다. 한식정찬주간에는 부산 영산대에서 단기 교환 프로그램으로 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지에 방문 중인 한국인 학생들도 참여했다. 영산대에서 베이커리를 전공하는 이 학생들은 프티 푸르(Petits Fours)의 메뉴 중 감 양갱, 대추 약과, 씨앗 호떡, 간장 카라멜 봉봉 레시피 개발에 참여해 현지식과 한식 다과의 결합을 성공적으로 이끌어냈다.

이번 행사에 참여한 장현주, 안유정 학생은 “레스토랑에서 판매되는 음식의 레시피 개발에 직접 참여할 수 있어서 뜻깊은 시간이었다. 한식 파인다이닝을 먹어보기 위해 혼자 레스토랑에 방문한 사람도 있었다. 사람들이 한식에 대해 많은 관심을 갖고 있는 것 같아 뿌듯했다”고 소감을 밝혔다. 한식 정찬 메뉴는 다양한 문화 배경을 가진 미래 세프를 꿈꾸는 학생들도 참가했다. 한식 정찬 음식과 어울리는 주류로 한식 캐터일 레시피를 개발한 자비에르(Xavier) 학생은 막걸리와 유자를 결합해 봄꽃빛깔을 연출했다. 자비에르 씨는 “이번 행사를 준비하면서 한국의 다양한 주류를 맛보며 연구했고 그 결과 소주와 막걸리, 유자청 등을 조합한 한국식 캐터일 레시피 개발에 성공했으며 사람들의 반응 또한 뜨거웠다”고 말했다. 한식정찬주간은 행사 시작 2주 전에 예약이 모두 완료되는 등 한식에 대한 현지의 관심이 뜨겁다는 것을 보여줬다. 이번 행사는 캐피털시티컬리지 그룹(CCCG)의 CEO 안젤라 조이스(Angela Joyce), 전무이사 재키 채프만(Jackie Chapman)을 포함해 240여 명이 참석했다.

주영한국문화원은 오는 5월 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지와 협력해 한식메뉴주간과 한식강좌를 진행해 한식을 알릴 예정이다.



# 영국에서 음미한 사찰음식의 미학

주영한국문화원, 르 고르동 블루 런던과 한국불교문화사업단과 협력해 영국 현지에 한국 사찰음식 소개

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 지난 2월 20일(화)과 21일(수) 양일간 한국불교문화사업단(단장 원명/이하 문화사업단)과 협력, 영국 현지 유명 요리학교 르 고르동 블루 런던(Le Cordon Bleu London)에서 한국 사찰음식 강의를 진행했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국 사찰음식의 깊이는 있는 그대로 자연을 맛보는 일입니다. 맛이라는 있는 그대로의 삶이 곧 새로운 미래가 되는 한국 미학입니다. 한국 사찰음식은 깊은 물이 맑듯이, 우러나는 맛으로 영국의 미감과 연결되었습니다.”라고 사찰음식의 미학적 가치를 강조했다.

2월 20일(화)에는 르 고르동 블루 런던의 대표 정규 과정 중 하나인 채식 조리 전문과정의 일환으로 법송스님의 한국 사찰음식 강의가 진행됐다. 겨울철 사찰음식을 주제로 연근구이, 서리태죽, 생강고추장볶음이 시연됐다. 오전 8시(현지 시각)부터 3시간가량 진행된 이론 강의에도 학생들은 다양한 사찰 음식의 재료와 조리 방법에 대해 질문하며 열정적인 모습을 보였다.

이후 진행된 실습 수업에서는 학생들이 스님의 지도에 따라 사찰음식을 직접 만들었다. 실습에는 시연된 세 가지 음식 중 연근 구이와 서리태죽의 실습이 진행됐다. 현지에서도 쉽게 구할 수 있는 재료를 활용한 실습이 진행돼 추후 학생들이 한국 사찰음식의 영향을 받은 다양한 레시피를 개발할 수 있는 기반을 마련했다. 21일(수)에는 일반인을 대상으로 한 특강이 진행됐다. 현장 참여 신청은 특강 한 달 전에 마감됐으며, 현지의 한국 사찰음식에 대한 관심에 힘입어 르 고르동 블루의 유튜브, 페이스북, 인스타그램 등 SNS 채널을 통해 온라인 스트리밍으로도 진행됐다. 현장에는 60여 명이 참석했으며 유튜브 접속자 수는 약 250명을 기록했다. 특강에서는 우엉콩전, 톳조림 주먹밥, 무들깨탕이 시연됐다. 시연 요리 외에 스님이 직접 만드신 서리태 강정과 누룽지 강정의 시식도 진행돼 한국의 다양한 사찰음식을 맛볼 수 있도록 했다.

시연 요리를 직접 맛본 사람들은 “간단한 재료로도 깊은 맛이 나는 것이 놀랍다. 한국 음식이 현재 전세계적으로 굉장히 인기를 끌고 있는데 한국 사찰음식도 많은 주목을 받을 수 있으면 좋겠다”는 등 다양한 반응을 보였다. 특강 참가자들은 강의가 종료된 후에도 스님께 불교와 스님으로서의 절 생활, 한국 사찰음식에 관한 질의응답을 30분 넘게 진행하는 등 뜨거운 열기가 이어졌다.

주영한국문화원은 2020년부터 문화사업단, 르 고르동 블루와 한국 사찰음식 강의를 진행해 왔으며 앞으로도 현지에 다양한 한식을 알릴 예정이다.



# 주영한국문화원, 평범한 세상의 한국미학을 펼치다 현대 예술작가 5인의 그룹전 ‘평범한 세상(Ordinary World)’개최

사전 공모 경쟁률 120:1, 선정된 작가 5인의 그룹전  
세상을 바라보는 차별화 된 관점이 드러나는 다채로운 작품 세계 선보여

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 주프랑스한국문화원, 주독일한국문화원과 공동 기획한 작가 5인의 그룹전, <2024 KCC UK X France X Germany> 오픈콜 전시 ‘평범한 세상, Ordinary World’ 을 오는 2월 20일(화)부터 4월 13일(토)까지 개최한다.

선승혜 주영한국문화원장은 “평범한 세상은 인류의 기후변화, 팬데믹과 재난으로 봉쇄되었던 속된 자아를 돌아보는 고군분투가 도달한 일상의 미학이다. 평범한 세상의 소중함을 저마다의 예술작품으로 찾아다니며 탐색하는 한국미학의 관점에서 보면, 모든 예술은 소중하지 않은 작품이 없다.”라고 오픈콜 전시의 중요성을 강조했다.

이번 전시는 주영한국문화원과 주프랑스한국문화원, 주독일한국문화원의 합동 공모전을 통해 이루어졌다. 세 문화원은 공동으로 지난해 6월 ‘평범한 세상 (Ordinary World)’을 주제로 작품 공모를 진행하였고, 600명이 넘는 지원자들이 세계 각국에서 응모하여, 120:1에 달하는 경쟁률을 기록하였다.

심사위원은 영국, 프랑스 그리고 독일에서 각 1명씩 참가하여 각국의 다양한 예술적 관점이 균형 있게 반영될 수 있도록 했다. 영국의 비영리 예술 기관 캠든 아트 센터(Camden Art Centre)의 큐레이터 지나 부엔펠드 머레이(Gina Buenfeld-Murley), 프랑스 마리아 룬드 갤러리(Galerie Maria Lund)의 독립 갤러리스트 마리아 룬드(MariaLund), 그리고 독일 스프뤼트 마거스 갤러리(Sprüth Magers Gallery)의 디렉터 오시내(Shi-Ne Oh) 가 심사위원으로 참여했다.

특별전 ‘평범한 세상 (Ordinary World)’은 팬데믹 이후 계속되는 각종재난으로 인해 위기가 평범함이 되어가는 이 시점에서 ‘평범함’이라는 개념이 일상과 특별함을 사이에서 어떻게 맞닿아 있는지에 대해 고찰하고 이에 응답하는 여러 동시대 예술작가들의 작품을 보여준다. 인류 재난 시대의 평범함에 대한 개성 있는 관점을 작품에 반영하여 심사위원을 사로잡은 작가 5인은 한국의 양하, 권인경, 박지윤, 신정균 그리고 칠레-벨기에 출신의 미구엘 로자스 발보아 (Miguel Rozas Balboa)이다. 이번 전시에 참여하는 평범한 세상은 저마다의 미학으로 표현된다.

양하는 인간의 삶에 흔히 존재해 온 여러 폭력을 다양한 폭발의 이미지로 표현한 그림을 선보인다. 권인경은 끊임없이 변화하는 외부 환경과 ‘집’이라는 내부의 개인 공간을 동시에 조명하여 이질적인 차원이 뒤섞인 비현실적인 풍경을 그려 보인다. 박지윤은 일상 속에서 의외의 이례적인 순간들을 포착하고 이에 대해 새로운 시각을 제시하여 세상에 대한 전혀 예상치 못한 독특한 관점을 제안하는 논픽션 영화를 선보인다. 신정균은 실재와 허구의 경계를 가로 지르는 서사를 담아낸 페이크 다큐멘터리를 통해 일상적 풍경에서 발견한 특이점을 보여준다. 미구엘 로자스 발보아는 평범해 보이는 세계를 면밀히 관찰하여 특별함을 발견하고 그 속에서 생활하는 인간의 삶을 영상에 깊이 있게 담아내어 비 전형적인 장소에서 발견할 수 있는 낯선 아름다움과 다양한 인간성을 보여준다.



© Dan Weill  
147

# 삼일절 기념, 나라꽃 무궁화 그리기

주영한국문화원, 제 105년 삼일절 기념하여 나라꽃 무궁화 그리기 강의 진행

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 삼일절을 맞이하여 문화원에서 나라꽃 무궁화 그리기 강의를 개최했다. 지난 3월 2일(토)에 진행된 이 행사 는 영국에서 역사적 기념일 삼일절을 소개하고 나라꽃 무궁화 그리기를 통해 한국 역사를 알리기 위한 다양한 시도를 선보였다.

선승혜 주영한국문화원장은 “무궁화 삼천리 화려강산은 대한민국의 상징입니다. 무궁화는 더운 여름날의 열기에도 우아한 자태로 온 국토를 수놓습니다. 무궁화의 이름에서 의미하듯, 끝없이 계속되는 끈기있는 생명력으로 새로운 미래를 열어가는 한국미학을 함께 공유할 수 있어서 뜻 깊었습니다”라고 행사 의 의미를 강조했다.

일러스트레이터 유소영 작가의 강의로 진행된 이번 행사는 삼일절에 대한 대담을 통해 한국의 역사적인 기념일, 삼일절을 소개하고 나라꽃 무궁화 이야기 를 통해 한국 독립 운동사를 중점적으로 다뤘다. 대담 후 참가자들은 나라꽃 무궁화 그리기를 통해 삼일절의 의미를 되새기며 한국문화와 역사를 체험했 다.

주영한국문화원은 현지에 다양한 강의를 통해 한국 전통문화와 역사를 알리고 있다. 앞으로도 새로운 미래와 화두를 제시할 수 있는 강의를 선보일 예정이다.



# 영국에서 한국영화의 미학을 찾다

주영한국문화원 'K-Film Academy' 신설

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 '문화원')은 한국영화 상영과 영화 연계 주제 특강을 진행하는 교육 프로그램인 'K-Film Academy'를 신설해 오는 3월 13일(수)부터 개최할 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 "영국에서 한국영화의 저력을 이끌어낸 한국미학은 무엇인가를 연구와 토론으로 찾아보는 K-Film Academy를 새롭게 마련했습니다. 특히 깊은 토론으로 새로운 사상을 만들어내는 영국에서 한국문화의 새로운 미래를 이끌어낸 영화와 그 속의 변함없이 빛났던 여성을 주제로 한국미학을 밝혀보려고 합니다."라고 의미를 강조했다.

올해 주영한국문화원이 신설한 'K-Film Academy'는 '영화와 여성'이라는 주제로 큐레이팅한 한국영화를 소개할 예정이다. 한국영상자료원과 협력으로 한국영화사를 대표하는 여배우들의 출연작 중심으로 선정했다. '자매의 화원' (신상옥, 1959)의 최은희, '화려한 외출' (김수용, 1978)의 윤정희, '인어공주' (박흥식, 2004)의 전도연 배우를 조망하고자 한다.

이번 프로그램은 매달 새로운 주제로 큐레이팅된 프로그램을 상영하며 영국관객들과 함께 한국영화의 깊은 토론과 연구를 이끌어내기 위해 기획되었다. 영화 상영 후 관객들과 영화 속 인물이나 영화의 사건, 배경 등에 관해 토론을 진행하며, 한국영화의 문화적, 교육적 가치를 이해할 수 있도록 영화와 연계 한 주제 특강 시리즈를 진행하는 교육 프로그램이다.

오는 6월에는 영국 런던 버벡대학교(Birkbeck University) 영화 큐레이팅 학과와 협력으로 큐레이팅한 한국 다큐멘터리 영화 시리즈 4편을 소개할 예정이다. 학생들이 직접 큐레이팅한 영화를 소개하고 강연을 진행해 미래의 한국영화 전문가를 양성하고자 한다. 또한 중앙대학교 김지훈 영화미디어학 교수의 신간《액티비즘과 포스트-액티비즘: 한국 다큐멘터리 영화, 1981-2022(Activism and Post-activism: Korean Documentary Cinema, 1981-2022)}이 영국 옥스퍼드 대학교 출판부를 통해 올해 출간되어 영문 연구서와 연계한 한국 다큐멘터리 특강을 진행할 예정이다. 1980년대 이후 현재까지 한국 다큐멘터리의 역사와 정치적·미학적 경향을 200편 이상의 작품을 조감하고 분석해 다른 영문 연구서를 통해 다큐멘터리가 지닌 미학과 정치, 다큐멘터리 제작·배급의 제도적·기술적 변화들을 연구하고자 한다.

주영한국문화원은 보다 많은 영국의 관객들과 만나기 위해 영역을 확장해 영국 영화학교와 협력을 강화할 예정이다. 2017년부터 매년 영국 버벡대학교, 런던 필름스쿨, 런던필름아카데미와 협력을 통해 한국영화를 소개한 바 있으며, 올해 협력을 강화해 한국영화 큐레이팅 강의를 확장해 진행할 계획이다.



# 주영한국문화원, 한영 차세대 예술가들을 한자리에

영국 런던 예술계 학생들의 모임 「오프 더 레코드」주최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 <2024 KCC UK X France X Germany> 오픈콜 전시 '평범한 세상(Ordinary World)'의 연계 행사 「기록을 넘어(Off the Record)」를 오는 3월 22일(금)부터 3월 23일(토)까지 양일간 진행하였다.

선승혜 주영한국문화원장은 "차세대 예술가들이 바로 새로운 미래의 주역입니다. 한국미학은 차세대의 자유로운 상상력으로 만개할 것입니다."라고 행사의 의의를 강조했다.

「기록을 넘어」는 국내·외 신진 작가들의 작품 활동 지원을 목적으로 진행된 특별전 '평범한 세상' 추진 배경과 같이 차세대 예술가의 길을 모색 중인 영국 내 예술계 학생들에게 필요한 정보 공유의 네트워킹 장을 마련하였다.

3월 22일(금) 주영한국문화원은 '평범한 세상'의 선정 작가이자 런던 Unit 1 갤러리 레지던시 프로그램 참여 중인 작가 양하와 런던 델피나 파운데이션 레지던시 프로그램에 참여 중인 작가 손혜경을 초청했다. 영국 내 예술계 대학 재학생 및 졸업생들을 대상으로 경력개발에 도움을 줄 수 있는 레지던시 프로그램에 대한 정보를 공유하고 작가들의 실제 경험을 나누는 교류의장을 만들었다.

3월 23일(토)에는 작가 양하가 현재 참여중인 런던 Unit 1 갤러리를 방문하여 갤러리 대표 스테이시 맥코믹(Stacie McCormick)과의 만남을 통해 실제 레지던시 프로그램 운영에 대한 보다 구체적인 인사이트 및 실용적인 정보를 얻을 수 있었다. 또한 양하의 신작 및 작업 공간을 4월 말까지 Unit 1 갤러리에서 만나볼 수 있다.

이번 행사는 유망한 신진작가들과 갤러리 관계자 그리고 잠재력 있는 예술계 학생들의 만남을 주선함으로써 보다 실질적이고 생산적인 대화의장을 형성하였다. 참여 학생들은 현장에서만 들을 수 있는 솔직하고도 유용한 정보를 통해 향후 문화예술계에 기여할 수 있는 작가로서 성장하는데 도움이 되는 발판을 마련하였다.



# 주영한국문화원, 한국 판타지와 드라마로 영국을 매료하다

## K-필름 아카데미 영화와 여성을 주제로 ‘인어공주’ 상영

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 ‘문화원’)은 올해 신설한 한국영화 상영과 특강을 진행하는 교육 프로그램인 ‘K-Film Academy’의 일환으로 ‘영화와 여성’을 주제로 4월 4일(목)에 영화 ‘인어공주’를 상영한다.

‘K-Film Academy’의 ‘영화와 여성’ 프로그램은 기존 한국영화 속 여성 캐릭터의 전형성을 탈피하고 한계를 넘는 시도를 보여준 복합적이고 입체적인 여성 캐릭터의 이해를 통해 영국의 한국영화 애호가들에게 더 깊은 통찰력을 제공한다.

선승혜 주영한국문화원장은 “판타지는 상상력의 근원이자 미래문화의 원동력입니다. 한국미학 속에서 여성과 판타지가 엮어내는 드라마에 영국 현지의 열띤 관심을 느낄 수 있었습니다.”라고 인어공주 상영 행사의 의미를 강조했다.

영화 ‘인어공주’는 지난 2004년 개봉한 판타지 드라마로 박홍식 감독이 연출했으며, 전도연, 박해일, 고두심 등이 출연했다. ‘인어공주’는 스무살 시절의 해녀 엄마 연순(전도연)과 만난 나영(전도연) 이야기를 그린다. 스무살의 연순과 진국의 첫사랑을 이뤄주도록 나영이 조력자가 되면서 벌어지는 사건을 담았으며, 2004년에 선보인 한국영화 중 수작으로 꼽혔다. 오는 4월 4일(목)에 진행하는 영화 ‘인어공주’ 상영 행사는 영국 관객들의 뜨거운 관심으로 예매 오픈 하루 만에 80석 전석 매진을 기록했다.

‘K-Film Academy’는 주영한국문화원은 한국영상자료원과 협력해 ‘영화와 여성’이라는 주제로 큐레이팅한 한국영화를 문화원에서 상영한다. 올해는 시대 별 한국영화를 대표하는 여성 배우들이 진솔한 연기를 선보인 작품을 선정했으며, ‘자매의 화원’(신상옥, 1959)의 최은희, ‘화려한 외출’(김수용, 1978)의 윤정희, ‘인어공주’(박홍식, 2004)의 전도연 배우를 선보인다. 지난 3월 13일(수)에 진행한 영화 ‘자매의 화원’(1959) 상영 행사에는 영국 관객 80명이 참석했으며, 최은희 배우에 대한 관객들의 질문이 이어졌다. 영화 ‘자매의 화원’은 맏딸 정희(최은희 분)가 중년 기업가가 아닌 젊은 의학도와 사랑의 결실을 맺게 되는 과정을 담담히 묘사함으로써, 당시 ‘신파성’을 벗어 던진 멜로 드라마 영화로 평가받았다.

또한 최은희가 연출한 ‘공주님의 짹사랑’(1967)은 오는 4월 17일부터 28일까지 진행하는 제5회 런던 퀴어 이스트 필름 페스티벌(London Queer East Film Festival)에 초청됐다. ‘공주님의 짹사랑’은 지난 2021년에 주영한국문화원에서 온라인으로 상영했던 이후 처음으로 영국 관객들과 극장에서 만날 예정이다.



# 영국에서 한국전래동화 함께 읽어요!

주영한국문화원 <창의교실> 작가와 함께 전래동화 읽기 가족 행사 개최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 3월 30일(토) 도서관프로젝트 <창의교실> “전래동화읽기”를 개최했다. 영국 최대 명절인 부활절을 맞이하여 작가와 함께 전래동화 읽기는 가족행사로 진행했다. 이 행사는 한국 고전 전래동화 중, “토끼와 호랑이” 이야기를 함께 읽고, 한국 전통문화와 역사를 재미 있게 알리기 위한 다양한 시도를 선보였다.

선승혜 주영한국문화원장은 “창의교실은 새로운 미래를 위한 대화입니다. 영국 가족들과 함께 한국미학을 상징하는 전래동화를 읽고 이야기를 나누는 시간은 더없이 소중한 일상의 행복이자 상상력의 원천을 문화로 공유한 기회였습니다.”라고 행사의 의미를 강조했다.

주영한국문화원의 <창의교실> “전래동화읽기”는 영국의 가족들을 초청하여 동화 고순정 작가와 함께 전래동화 읽기로 진행했다. 한국 고전 전래동화, 토끼와 호랑이 이야기를 소개하고 작가와 대담을 통해 토끼와 호랑이 이야기는 단순한 동물 이야기가 아니라, 당시 사회의 모습을 풍자적으로 표현한 작품으로 작품의 역사적 배경과 문학적 특징을 중점적으로 다뤘다. 작가와 대담 후 참가자들은 그림 그리기, 독후감 쓰기를 통해 한글 의미를 되새기며 한국 전통문화와 역사를 체험했다.

주영한국문화원은 <창의교실>로 영국현지에 다양한 행사를 통해 한국 전통문화와 역사를 알리고 있다. 앞으로도 한국문화로 영국시민들과 밀착하여 새로운 미래와 화두를 제시할 수 있는 행사를 선보일 예정이다.



# 주영한국문화원, 신나는 K-댄스 워크숍 개최

## 원밀리언 댄스 크루 출신 김영재 안무가와 함께하는 특별 워크숍 개최

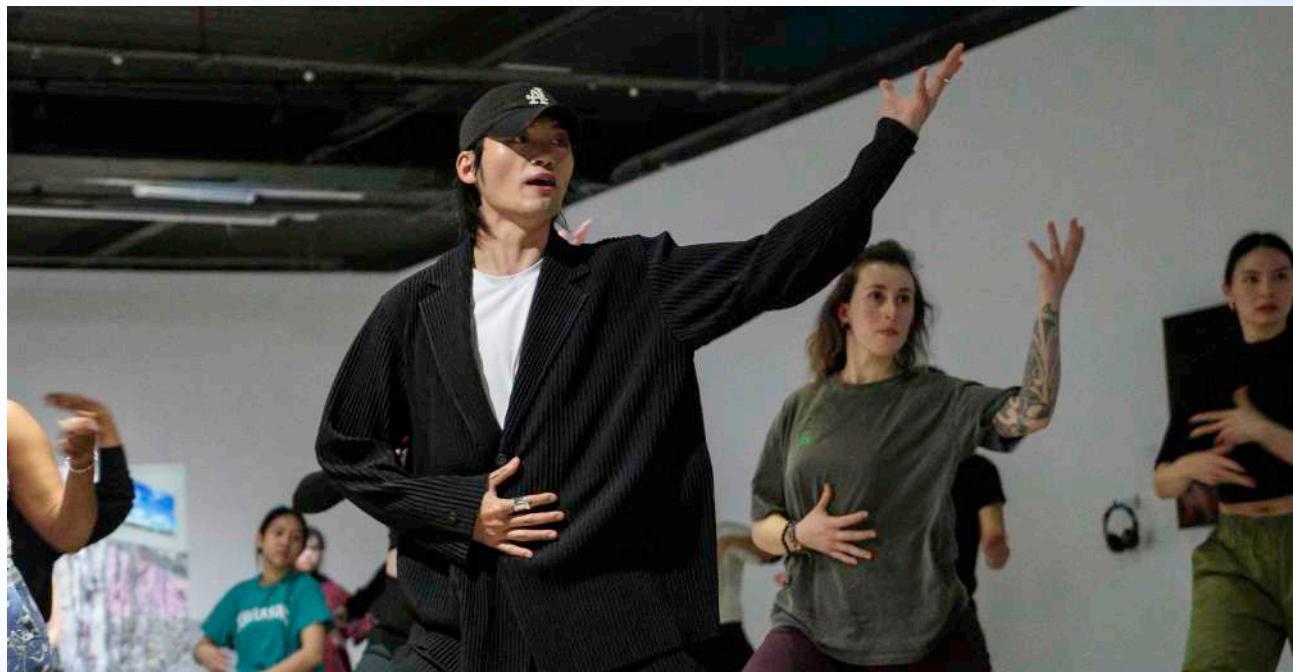
주영한국문화원(원장 선승혜)은 케이팝 아카데미 2024의 첫 번째 프로그램으로 <K-댄스 워크숍>을 4월 10일과 11일 이틀 동안 개최했다. <K-댄스 워크숍>은 한류의 대표적인 안무가인 김영재(Jay Kim)가 특별강사로 참여했다. 현지 케이팝 팬들 40여명이 성황리에 참가했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “새로운 미래는 새로운 몸짓입니다. 케이팝이 세계적인 인기를 누리게 된 요소는 디지털 시대에 뮤직비디오로 전세계와 공유한 K-댄스에서 나왔다고 해도 과언이 아닙니다. K-댄스와 함께 만나는 신나는 시간으로 새로운 행복감을 느끼시기 바랍니다”라고 행사의 취지를 강조했다.

<K-댄스 워크숍>의 김영재는 대한민국의 대표 댄스 스튜디오 ‘원밀리언 댄스 스튜디오’ 출신으로, 케이팝 아티스트 박재범(Jay Park), 더보이즈(The Boyz), 마미손 등과의 협업으로 유명하다. 또한, 현재까지 댄스 워크숍 및 심사위원 등으로 51개국 103개 도시를 투어하며 활동 중이다.

이번 워크숍은 현지 케이팝 팬들에게 한류의 다양한 측면을 탐험하고 새로운 춤 동작을 배울 수 있는 특별한 기회를 제공할 것으로 기대된다. 또한 김영재 강사의 역량과 전문성을 경험할 수 있는 소중한 기회로 평가되고 있다.

‘케이팝 아카데미’는 2012년 첫 출범 이후 올해로 12주년을 맞이한 주영한국문화원의 대표적인 교육 프로그램으로, 한국 문화의 다양한 주제로 관련 분야 전문가 초청 강좌를 통해 영국 현지인들에게 한국 문화를 심도있게 소개하고 있다.



# #K-pop 78억번 트윗, 제 뜻을 펼치게 하다! 옥스퍼드 영어사전에 등재된 26개 한국어 소개 특별전

주영한국문화원 특별전 <26, 세계 속 우리말>

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 4월 29일부터 6월 22일까지 특별전 <26, Your Korean Words (세계 속 우리말)>을 개최한다. 2021년 영국 옥스퍼드 영어사전에 등재된 26개의 한국어 단어를 주제로 영국 시민과 함께하는 참여형 전시로 한국 미학을 풀어낸다.

한국어는 영어 다음으로 온라인 플랫폼에서 독보적으로 많이 사용되는 언어이다. K-콘텐츠가 인기를 끌며 지난해 구글에서 가장 많이 검색된 음식은 비빔밥, 넷플릭스에서 영어를 제외하고 가장 많이 소비된 언어는 한국어, 2021년 #K-pop 관련 78억번 트윗 등 주목할 만한 현상으로 한국 미학을 영국에 소개한다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국어는 한국 미학의 핵심 콘텐츠입니다. 옥스퍼드 영어사전은 실제로 사용되는 빈도를 기준으로 등재하며, 한번 등재된 단어는 영원히 수록한다는 철학을 가지고 있습니다. 21세기 디지털문화에서 한류와 함께 한국어가 일거에 등재되는 현상은 디지털 문화의 새로운 축의 전환 이자 한국미학의 핵심으로 평가된다고 생각합니다.”라고 이번 전시의 가치를 강조했다.

특별전 <26, 세계 속 우리말>은 2021년 26개의 한국어 기원 단어가 영국 옥스퍼드 영어사전에 일괄적으로 등재된 흔하지 않은 사건을 재조명한다. 한국어의 전파와 한류 문화 확산의 관계성 제시하고, 우리말을 올바르고 상세하게 알리며, 영국 내 현지인들에게 한국어를 주제로 소통의 장을 형성한다.

국립한글박물관, 간송미술관의 협력으로 훈민정음 해례본, 언해본, 정조어필한글편지첩등의 디지털 이미지를 활용하여, 문화적 해석에 깊은 관심을 가지는 영국인들에게 “제 뜻을 쉽게 펼치게 한다.”라는 훈민정음의 인본가치를 한국 미학으로 소개한다. 핑크퐁 아기상어의 “가나다” 노래도 소개하여 전 세대를 아우르고자 한다.

특별전 <26, 세계 속 우리말>의 구성은 2021년 옥스퍼드 영어사전에 등재된 26개의 한국어 단어를 4가지로 분석하여 구성한다.

음식 : K-콘텐츠 중 특히 드라마에 많은 영향을 받음 (반찬, 불고기, 치맥, 동치미, 갈비, 잡채, 김밥, 삼겹살 등)

호칭 : 영어권 문화에서 발견할 수 없는 호칭인 동시에 최근 K-pop 아이돌 ‘덕질’ 문화에서 자주 확인할 수 있는 용어 (누나, 오빠, 언니 등)

언어변형 : 한류 문화 전파에 따라 만들어진 파생어 또는 영어의 형태를 띠고 있으나 번역 시 새로운 의미를 가지는 신조어 (K-comb, K-drama, 콩글리시, 파이팅 등)

고유문화 : 한국이 가진 고유문화에 관한 내용의 용어 (한류, 한복, 만화, PC방, 트로트, 당수도, 대박 등)

박강인 큐레이터는 “영국 내 한국 언어와 문화에 관심이 있는 현지인들을 대상으로 전시 참여를 유도하고 전시장을 함께 조성함으로써 한국 언어 및 문화의 현지화를 보여주고자 합니다.” 라며 기록물로서의 전시 가치를 이야기하며 기획 의도를 밝혔다.

이번 전시는 시민 참여형 프로젝트 <말모이>와 쇼츠 공모전 <26한국어>으로 한류팬들과 함께 진행한다. 특히 캐임브리지 대학 문화유산 석사 재학중인 엘리자베스 어너 (Elizabeth Honnor)씨는 “시대의 언어를 수집하고 기록하는 일은 문화유산으로서의 가치를 생각했을 때에도 매우 중요하다.”라며 <말모이> 프로젝트에 대해 적극 참여의사를 밝혔다. 또한 K-pop 아카데미를 졸업하고 한류콘을 이끌고 있는 닐자 로라 다 베라 크루즈 애니벌 (Nilza Laura da Vera Cruz Anibal)과 라세이 벤 살미(Lashai Ben Salmi)씨는 쇼츠 공모전에 참여의사와 함께 기대감을 표했다.

<말모이> 프로젝트는 사전을 우리말로 다듬어 표현한 ‘말모이’라는 단어에 대해 소개하고 최초의 한국어 사전 편찬 시도를 알리며, 26가지 단어에 대한 본인의 생각을 특별히 제작한 원고지에 담을 수 있는 시민 참여형식의 프로젝트를 진행한다.

<26한국어>는 영국 내 현지인들에게 한국 언어에 대한 정보, 흥미로운 일화 등을 쇼츠로 제작하여 제출하는 공모전을 진행하여, 한국어 및 한류 문화에 대한 관심을 다양화한다. 이번 전시는 영국에서 한국어 사용의 증가와 한류 문화 전파 및 확장의 상관관계를 인지하여 영국 내 현지인들을 대상으로 한국 미학을 심도 있게 소개할 소중한 기회이다. 또한 올해 10월, 영국 옥스퍼드 영어사전에서 새롭게 등재될 한국어에 대한 기대와 관심 촉구를 기대한다.



# 영국에서 한국전통민화 함께 그려요!

## 주영한국문화원 <창의교실> 한국 전통 민화 화훼도 그리기 행사 개최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 4월 26일(금) 도서관프로젝트 <창의교실> 시리즈로 “민화그리기”를 개최했다. “민화그리기”로 영국 시민을 대상으로 한국 전통 민화를 소개하고, 전통 민화 중에서 화훼도 그리기 시간을 가졌다. 민화그리기는 한국 전통문화와 역사 속의 창의성을 재미있게 알리기 위한 다양한 시도로 기획했다.

주영한국문화원의 <창의교실> “민화그리기”는 일러스트레이터 유소영 작가와 함께 한국 전통 민화, 화훼도 그리기로 진행했다. 한국 전통 민화에 담긴 다양한 이야기를 소개하고 작가와 대담을 진행한다. 민화는 조선시대의 민예로 일상의 아름다움을 그대로 표현한 가장 한국미학의 상징이다. 이번 창의교실에서 영국시민들은 한국 민화의 역사적 배경과 문화적 특징을 이해한 후, 민화, 화훼도 그리기를 통해 민화의 의미를 되새기며 한국 전통문화와 역사를 체험했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “민화로 그려보는 꽃은 생활 속의 아름다움의 재발견입니다. 새로운 미래는 일상의 아름다움을 마주할 때 피어납니다. 영국 시민들이 한국 민화에 깃든 한국미학으로 풍요로운 이상을 누리시기를 바랍니다”라고 민화그리기의 의미를 강조했다.

주영한국문화원은 <창의교실>로 영국현지에 다양한 행사를 통해 한국 전통문화와 역사를 알리고 있다. 앞으로도 한국문화로 영국시민들과 밀착하여 새로운 미래와 화두를 제시할 수 있는 행사를 선보일 예정이다.



# 주영한국문화원, “더 신나게” 셰필드 ‘한국의 날’ 축제 개최

영국 중부 지역 주민 400여 명 참석하며 뜨거운 반응 보여  
국악, 한복, 서예 등 다양한 한국 전통문화를 체험할 수 있는 기반 제공

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 지난 5월 1일(수) 영국중부 지역 셰필드(Sheffield)에서 한국을 소개하고 문화를 체험하는 “더 신나게”를 주제로 셰필드 한국의 날(Korea Day in Sheffield) 축제를 개최했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국의 날은 영국 대학을 중심으로 펼치는 축제입니다. 올해는 ‘더 신나게’를 주제로 더욱 새로운 경험을 선사합니다. 셰필드 대학은 영국 중부에서 한국학연구의 오랜 전통과 역사를 지닌 대학으로 소중한 장소입니다. 한국학의 연구가 K-POP으로 거듭나면서 한영시민이 함께 한 즐기는 신나는 분위기는 영국사회에 새로운 미래로 가는 활력소를 제공하고 있습니다.”라고 행사의 의미를 강조했다.

2018년 처음으로 개최돼 올해 6회를 맞은 ‘셰필드 한국의 날’축제에는 셰필드 대학교 학생을 비롯한 영국 중부 지역 주민 약 400여 명이 참석했다. 셰필드 대학교는 1979년부터 한국어와 한국학 과목을 개설해 운영해왔으며 2023년에는 한국학 자료실을 개관하는 영국 내 한국학의 선두주자이다.

셰필드 옥타곤센터에서 진행된 이번 축제에는 태권도 시범, K-POP 댄스 경연, 한국어 영상대회 시상식, 신라양상불의 국악 공연, 전통놀이, 한복체험, 한식 체험, 서예체험 등 다양한 프로그램을 진행했다.

신라양상을 공연을 관람한 관객은 “한국의 전통악기로 연주한 K-POP과 유명 드라마 OST를 들을 수 있어 좋았다. 색다른 경험을 할 수 있어 기쁘다”라며 처음으로 접한 국악에 대한 감상을 전했다. 한국어 영상대회 시상식 금상 수상자 로셀(Rochelle)은 “한국어로 만든 첫 영상으로 금상을 수상해서 영광이다. 펜데믹 중에 한국 문화에 관심을 갖게 됐고 63세의 나이지만 한국어도 열심히 배우고 있다. 나이 때문에 새로운 것을 시작할지 말지 고민하는 사람들에게 새로운 것을 시작하기에 늦은 나이는 없다고 말하고 싶다”며 수상 소감을 밝혔다. 서예 체험을 통해 한글로 자신의 이름이 적힌 책갈피를 받은 참가자는 “내 이름이 한국어로 적힌 것을 보니 색다르다. 한글이 굉장히 아름답다”고 말했다.

‘셰필드 한국의 날’축제는 주영한국문화원이 셰필드 대학교 한국학과 조숙연 교수, 셰필드 대학교 한국동아리(The University of Sheffield Korea Society) 회원들로 구성된 축제 준비팀과 공동 기획하고 진행했다. 제6회를 맞이한 만큼 이번 ‘셰필드 한국의 날’축제는 현지 영국 시민들에게도 매년 뜨거운 관심을 받고 있다.

셰필드 대학교 한국동아리 대표 김동길씨는 “한국 문화의 대중성과 즐거움을 직접 확인할 수 있는 기회였다. 셰필드에서 한국을 소개하는 행사를 운영할 수 있어 매우 보람찼다”라고 이번 행사를 진행한 소감을 밝혔다.



# 영국 스코틀랜드 첫 진출하는 코리안댄스페스티벌

글래스고, 허성임 정철인 안무가의 더블 빌 공연으로 개막, 뉴캐슬, 런던, 본머스 등 영국 4개 도시 순회공연  
한국 대표 안무가 안애순의 <척> 런던 맨체스터 순회 공연 및 차세대 주자 장혜림 안무가의 런던 데뷔 무대

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 올해로 7회를 맞이하는 코리안댄스페스티벌을 스코틀랜드 글래스고를 비롯해 영국 전역에서 개최한다. 오는 5월 16일(목) 글래스고 트램웨이 극장에서의 개막 공연을 시작으로, 댄스 시티(뉴캐슬), 더 플레이스(런던), 더 라우리(맨체스터), 파빌리온 댄스 사우스 웨스트(본머스)로 순회공연을 6월 4일(화)까지 이어간다.

2018년 아래 주영한국문화원은 영국의 권위 있는 현대무용기관인 더 플레이스(The Place) 및 (재)예술경영지원센터와 코리안댄스페스티벌을 개최 해오고 있다. 올 해 페스티벌 개막 공연은 허성임 안무가의 최신작 <내일은지금이고오늘은어제이다>와 정철인 안무가의 <비행> 더블 빌로 스코틀랜드 현대무용의 산실이라고 일컬어지는 트램웨이 극장에서 오는 5월 16일 개최된다. 개막 공연에 이어 더블 빌 공연은 댄스 시티(5월 18일), 더 플레이스(5월 22일), 파빌리온 댄스 사우스 웨스트(5월 24일)에서 순회 공연된다.

2021년 코리안댄스페스티벌의 전석 매진된 개막 작품 <W.A.Y>로 영국 유력 일간지 가디언(The Guardian)으로부터 최상위 평점 리뷰를 받은 바 있는 허성임 안무가는 범람하는 미디어와 정보가 사회에 미치는 영향을 몸짓으로 탐구하는 흥미로운 작품을 선보일 예정이다. 본 작품은 더 플레이스와 서울국제공연예술제가 공동 제작하여, 2023년 서울국제공연예술제를 통해 초연된 바 있으며, 영국문화예술위원회의 지원을 받아 더 발전된 작품으로 코리안댄스페스티벌을 통해 공연된다는 점에서 그 의미가 크다.

탁월한 오브제 활용과 파워풀한 움직임으로 주제의식을 풀어내는 안무가 정철인의 작품 <비행>은 중력을 거슬러 도약을 꿈꾸는 인간의 욕망을 신체적으로 밀도있게 표현한다. 인간의 한계에 대한 독특한 해석으로 호평을 받은 바 있는 본 작품이 영국 관객들에게 어떻게 받아들여질지 귀추가 주목된다. 5월 25일 (토)에는 장혜림 안무가가 이끄는 99아트컴퍼니의 작품 <제 III>가 더 플레이스에서 영국 데뷔 무대를 갖는다. 안애순 안무가의 작품 <척>의 런던과 맨체스터에서의 4회 순회공연(5월 31일~6월 4일)으로 올 해 코리안댄스페스티벌은 마무리된다.

한국 현대무용을 이끌어갈 차세대 주자로 각광을 받고 있는 장혜림 안무가의 작품 <제 III>는 노동의 숭고한 가치를 전통춤 승무의 춤사위와 장단을 모티브로 표현한다. 2016년 국립현대무용단과 스웨덴 스코네스댄스시어터간의 교류작업으로 국내 초연 후 관객의 많은 관심 속에 제작된 <제> 연작 중 세 번째 작품이다. ‘사회현상에 대한 지속적인 관심과 함께 탄탄한 텍스트를 바탕으로 역동적 안무와 자연스러운 드라마트루기 능력을 확인시켜준 수작’이라는 평을 받았으며, 장혜림 안무가는 이 작품으로 제2회 서울예술상 대상을 수상한 바 있다.

한국 현대무용계를 대표하는 안애순 안무가의 작품 <척>은 그동안 안무가가 오랫동안 고민해 온 주제 의식을 확장하여 시간의 부피와 신체 장소의 고유성을 사유한 작품이다. 2021년 국립아시아문화전당에서 초연된 바 있는 <척>은 국립아시아문화전당재단의 문화예술콘텐츠 유통사업과 협력으로 올 해 코리안댄스페스티벌을 통해 런던 및 맨체스터 관객들에게 선보인다. 더 라우리 극장은 맨체스터 최대 규모의 공연장으로 영국 19개 극장으로 구성된 연합체인 UK 댄스 콘서시엄의 회원 극장이다. 한국 작품 <척>의 이번 더 라우리 극장공연이 맨체스터 지역을 비롯해 영국 전역에 한국 작품을 지속적으로 소개할 수 있는 계기가 될 것으로 기대된다.

주영한국문화원 원장은 “새로운 미래는 과거의 희망이었고, 현재의 결과입니다. 시공간을 넘어서 지금 여기는 몸짓이 기억하는 과거이며, 미래의 전조입니다. 시간을 연결하는 차세대 안무가의 새로운 도전을 더욱 환영합니다. 새로운 미래를 향한 아낌없는 열정과 창작으로 코리안댄스페스티벌이 영국의 곳곳에서 한국미학의 새로운 불꽃이 되어서 더 없이 기쁩니다.”라고 소감을 밝혔다.



© baki



© Hanfilm

# 주영한국문화원, ‘우리말 잔치’로 함께 만드는 문화유산

## 영국 시민들과 함께 우리말에 대해 탐구하는 ‘우리말 잔치’ 개최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 특별전 ‘26, 세계 속 우리말(Your Korean Words)’의 특별 행사로 「우리말 잔치」(Celebrate the Korean Language)를 지난 5월 9일(목)에 개최하였다.

특별전 ‘26, 세계 속 우리말(Your Korean Words)’은 2021년 9월 옥스퍼드 영어사전에 등재된 26개의 한국어 단어를 재조명한다. 이는 디지털시대에 한류 문화의 확산과 한국어 소비가 새로운 문화유산이 되는 상관관계를 보여준다. 국립한글박물관과 간송미술문화재단의 협력으로 훈민정음 해례본과 언해본, 말모이 원고 등의 이미지 자료를 제공받아 영국 내 현지인들에게 우리말을 올바르고 상세하게 알리고 있다.

특별행사 「우리말 잔치」는 전시 오픈 이후 시민들의 참여로 풍성하게 변화하고 있는 전시장을 기념하고 시민들의 보다 적극적인 전시 참여를 유도하기 위해 기획했다. 영국시민참여형 프로젝트 ‘말모이’는 한류를 사랑하는 영국의 시민들이 전시에 소개한 한국어 단어 중 하나를 골라 원고지에 문장을 완성하여 전시장에 남긴다. 문화원은 영국 시민들과 함께 전시장을 완성해 나감으로서 한국 문화 및 언어의 현지화를 문화유산으로 기록한다.

‘말모이’와 연결된 활동으로 △‘나의 26 (My 26)’은 특별히 제작된 원고지에 전시 내 소개되는 한국어 단어 중 하나를 골라 문장으로 작성하기 ‘수수께끼 (Charades)’는 몸짓으로 특정 우리말 단어를 설명하고 맞추는 게임 ‘만화 (Manhwa)’ 문화원 도서관 내 배치된 특정 제목의 한국 만화를 찾아 관련 내용의 퀴즈를 맞히기 ‘빙고 (Bingo)’로 26개의 단어를 맞추기 등 여러 활동을 통해 참여자들이 자연스럽고 즐겁게 우리말을 익히고 추억하도록 하였다.

이번 [우리말 잔치] 행사는 언어를 바탕으로 한 문화적 교류의 장을 형성함으로서 영국 내 현지인들과의 친밀한 상호작용을 통해 우리말에 대한 폭넓은 인사이트를 제공하였다. 행사 참석자들은 한국 언어 및 문화에 대한 그들의 지식과 관심을 확장시킬 수 있었다는 후기를 남기며 전시와 행사의 의의를 한층 더 부각시켰다.

선승혜 주영한국문화원장은 “우리말 잔치는 디지털 시대에 한국어가 세계인의 사랑을 받고 있는 저마다의 사연을 함께 나누는 신나고 뜻깊은 시간입니다. 세종대왕이 제 뜻을 펼치도록 만든 한글이 문화유산이 되는 놀라운 경험을 영국시민들과 나누게 되어 기쁩니다.”라고 행사 개최의 소감을 밝혔다.



© APPLECRUMBLE STUDIO

# 영국에서 제 52회 어버이날 기념행사

## 주영한국문화원 <창의교실> 어버이날 맞이 카네이션 만들기 가족 행사 개최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 5월 11일(토) 도서관프로젝트 <창의교실> 시리즈로 “카네이션 만들기”를 개최했다. 한국 어버이날 맞이하여 카네이션 만들기는 가족행사로 진행했다. 이 행사는 영국 가족을 대상으로 한국 어버이날과 경로효친 사상에 대해 소개하고 카네이션 만들기를 통해 한국 미덕과 전통문화를 재미있게 알리기 위한 다양한 시도를 선보였다.

선승혜 주영한국문화원장은 “꽃으로 감사를 표현하는 일은 새로운 미래를 위한 시작입니다. 한국에서 5월은 감사의 계절입니다. 부모님, 어린이, 선생님, 삶에서 소중한 분들께 마음을 전하는 한국문화를 소개하여 뜻깊습니다.”라고 행사의 의미를 강조했다.

주영한국문화원의 <창의교실> “카네이션 만들기”는 영국의 가족들을 초청하여 일러스트레이터 유소영 작가와 함께 어버이날 제52회 기념 카네이션 만들기로 진행했다. 유소영 작가와 대담으로 진행된 이번 행사는 한국 전통사상, 경로효친 문화를 중심적으로 다뤘다. 영국가족들은 한국 경로사상의 역사적 배경과 문학적 특징을 이해한 후, 카네이션 만들기를 통해 한국의 효 문화를 되새기며 한국 전통사상과 문화를 체험했다.

주영한문화원은 <창의교실>로 영국현지에 다양한 행사를 통해 한국 전통문화와 역사를 알리고 있다. 앞으로도 한국문화로 영국시민들과 밀착하여 새로운 미래와 화두를 제시할 수 있는 행사를 선보일 예정이다.

# 한국의 맛이 멋이 될 때

주영한국문화원, 영국 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지와 ‘한식의 달’ 진행

영국에서 가장 역사 깊은 명문 요리학교와 협력

한 달간 한식메뉴주간과 한식강좌 등 다양한 행사 진행

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 지난 4월 27일(토)부터 5월 18일(토)까지 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지(Westminster Kingsway College)와 한 달간 한식을 집중 소개하는 ‘한식의 달’ 행사를 성공리에 진행했다.

주영한국문화원장 선승혜는 “한국의 맛이 멋이 될 때, 한국 미학은 영국인들의 깊은 기억으로 자리 잡았습니다. 한식메뉴주간과 한식강좌는 맛보는 데서 머물지 않고, 스스로 만들어 보면서 한국의 멋을 이해하며 한영의 새로운 미래를 향한 우호 관계를 돋독하게 했습니다.”라고 행사의 의의를 강조했다.

‘한식의 달’ 행사는 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지와 4년째 진행하는 행사이다. 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지는 110여 년의 전통을 지닌 영국에서 가장 오랜 역사를 자랑하는 공립 요리학교다. 제이미 올리버(Jamie Oliver)를 비롯한 수많은 미슐랭 스타 셰프들을 배출했다. 지난 2월에는 학교 부설 레스토랑 ‘에스코피에 룸(The Escoffier Room)’에서 한식정찬(파인다이닝)주간 행사를 성황리에 마쳤다.

한식메뉴주간은 5월 7일(화)부터 10일(금)까지 진행된 행사로 교수진이 개발한 한식 조리법을 1학년 재학생에 전수하고, 학생들이 직접 조리해 코스 메뉴로 선보였다. 조리학과 실습과정의 일환으로 학교 부설 빈센트 룸 브래서리 레스토랑(The Vincent Rooms, Brasserie Restaurant)에서 진행됐다. 이번 행사에는 된장찌개, 순두부찌개, 깍두기, 감자조림, 약식 등 전통적인 한식 메뉴가 판매됐다. 이번 행사에는 170여 명이 참가하며 뜨거운 반응을 보였다.

한식강좌는 영국 현지 셰프 교수가 직접 다양한 주제의 한식을 가르치는 행사이다. 4월 27일(토) 첫 강좌를 시작으로 K-드라마 스트리트 푸드를 주제로 핫도그, 떡볶이, 치킨(4월 27일과 5월 18일), 김치를 주제로 김장과 김치전(5월 4일), 채식을 주제로 고마김밥, 영양밥, 감자전(5월 11일)의 조리법을 실습했다.

60여 명의 한식 강좌 참가자들 중에는 브라이튼과 맨체스터에서 온 참가자 등 영국 각지에서 이번 한식 강좌를 위해 학교를 찾았으며 작년에 참가했던 한식 강좌가 기억에 남아 이번에도 참여했다는 참가자도 있었다. 문화원은 현지 요리학교와의 지속 협력을 통해 한식에 대한 인지도를 더욱 확산하고 한국 문화 체험 기회를 제공할 예정이다.



# 주영한국문화원, 무예의 한국 미학, ‘태권도 아트’로 영국시민과 함께해

K-팝 아카데미, 전주대 태권도 시범단 ‘싸울아비’ 영국시민과 함께하다

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 K-팝 아카데미 2024의 두번째 프로그램으로 ‘싸울아비와 함께하는 K-팝 댄스 태권도’를 5월 22일(수) 주영한국문화원에서 개최했다. 이번 행사에는 전주대학교 태권도 시범단 ‘싸울아비’를 보기 위해 영국의 한류팬들이 참여하여 뜨거운 열기를 더했다.

싸울아비 팀은 전주대학교 태권도 시범단으로, 전통 무예의 정신을 현대적으로 재해석한 퍼포먼스로 널리 알려져 있다. 이들은 세계태권도한마당과 대통령기 전국단체대항 태권도대회 등에서 다수의 상을 수상하며 그 실력을 인정받았고, 최근에는 영국에서 방영되는 ‘브리튼즈 갓 탤런트’에서 골든 부저를 받아 국제적인 주목을 받고 있다.

이번 행사에서는 싸울아비 팀의 다양한 태권도 시범이 펼쳐졌다. 겨루기, 공인품새, 자유품새 등의 시범을 통해 태권도의 정신과 매력을 여실히 보여주었으며, 현지 참여자들은 싸울아비의 멋진 퍼포먼스에 매료되었다. 특히 단체전 공인 품새와 예술성이 가미된 자유 품새는 관객들로부터 큰 호응을 얻었다.

참여자들은 블랙핑크의 ‘핑크 베놈’에 맞춰 기본적인 태권도 자세를 응용한 태권체조를 배우는 시간을 가졌다. 이 과정에서 참가자들은 태권도의 기본기를 익히며 K-팝과의 조화를 경험했다. 이어진 싸울아비 팀과의 질의응답 시간은 관객들과의 소통을 도모하며, 태권도와 K-팝에 대한 궁금증을 해소하는 의미 있는 시간이 되었다.

이 행사에 참여한 로라 씨는 “태권도를 배우고 있는 딸과 함께 이 행사에 참여했다. 태권도와 K-팝의 조합은 또 다른 태권도의 매력을 느낄 수 있게 해주었다”고 소감을 밝혔다. 그의 말처럼 이번 행사는 태권도의 다양한 면모를 경험할 수 있는 기회가 되었다.

선승혜 주영한국문화원장은 “태권도는 하늘과 땅을 사람이 연결해 나아가는 무예의 한국미학입니다. 한글에서 K-POP과 연결하여, 참가자들은 태권도의 정신과 어우러진 신나는 경험을 하였습니다. 새로운 미래를 향해 품새를 갖추어 나아가는 마음가짐이 한국의 아름다움입니다.”라고 행사의 취지를 강조했다.



© APPLECRUMBLE STUDIO

163

# 국내 창작 뮤지컬 <마리퀴리>의 세계무대 진출 지원

2018년 공연예술창작산실 선정작 한국 창작 뮤지컬 <마리 퀴리> 영국 웨스트엔드 첫 진출  
재외한국문화원을 중심으로 갈라콘서트, 웨스트엔드 라이브 등 다양한 부대행사 개최 지원

문화체육관광부(장관 유인촌, 이하 문체부)는 한국 창작 뮤지컬 ‘마리 퀴리’의 영국 웨스트엔드 진출 계기, 주영국한국문화원과 함께 성공적인 공연을 위한 프레스 나잇, 갈라 콘서트 등 다양한 홍보 활동을 전개한다. 영국 제작진과 배우가 참여하는 뮤지컬 ‘마리 퀴리’는 오는 6월 1일부터 7월 28일까지 두 달에 걸쳐 런던 채링 크로스 극장에서 공연될 계획이며, 문체부는 한국 창작 뮤지컬이 뮤지컬 본고장인 웨스트엔드에 진출할 수 있도록 공연예술 창작 단계부터 해외진출까지 체계적이고 촘촘한 지원망을 구축하여 뒷받침하여 왔다.

공연예술창작부터 해외진출까지, 정부와 공공, 민간의 유기적인 협업성과  
오리지널 작품 출연자 옥주현, 김소향 배우가 참가하는 다양한 부대행사 개최

이번 ‘마리 퀴리’의 웨스트엔드 진출은 문체부 문화예술정책실의 창작 지원과 국제문화홍보정책실 및 재외한국문화원의 해외진출 정책, 민간공연 예술단체간의 유기적이고 긴밀한 협업의 성과로 볼 수 있다. 2018년 한국문화예술위원회의 <공연예술창작산실-올해의신작> 선정작 ‘마리 퀴리’는 2021년 주폴란드한국문화원에서 주최한 공연 실황 상영회의 성공적인 개최를 계기로 2022년 폴란드 ‘바르샤바 뮤직 가든스 페스티벌(Warsaw Music Gardens Festival)’에 초청되어 최고 영예인 ‘황금물뿌리개상’을 수상한 바도 있다. 이를 이어 올해 주영국한국문화원에서는 ‘프레스 나잇’, 갈라콘서트 등 다양한 부대행사를 개최하고, 웨스트엔드 라이브 공연을 지원한다. 6월 7일 채링 크로스 극장에서 개최되는 프레스 나잇 행사에는 현지 언론인, 제작진, 배우들과 함께 한국 오리지널 작품 출연자 옥주현, 김소향 배우가 참석하여 ‘마리 퀴리’의 웨스트엔드 진출을 축하할 예정이다. 6월 8일에는 전막 공연 영상 상영회와 관객과의 대화가 진행되며, 6월 10일엔 한국배우들과 ‘마리 퀴리’ 역을 맡은 영국배우 알리사 데이비슨(Alisa Davidson) 등의 합동공연으로 진행되는 갈라 콘서트가 개최된다.

재외한국문화원 현지네트워크 활용, 국내 창작 작품의 해외 진출 지원 확대

문체부는 향후 재외한국문화원을 거점으로 국내 문화예술단체가 현지에 적극적으로 소개될 수 있도록 협력과 지원을 강화해 나갈 계획이다. 문화원이 보유한 현지 네트워크를 활용하여 현지 문화예술계에 국내 창작 작품을 소개하고 맞춤형 행사를 개최하는 등 전방위적인 홍보를 추진할 계획이다. 문체부 용호성 국제문화홍보정책실장은 “‘마리 퀴리’의 웨스트엔드 진출은 한국문화예술위원회의 공연예술창작산실 지원부터 예술경영지원센터 및 재외한국문화원을 통한 해외진출까지 단계별 유기적인 협업의 성공적인 사례이다.”라고 하며, “앞으로 재외한국문화원을 거점으로 우수한 국내 창작 작품들이 해외에 활발하게 진출할 수 있도록 지원을 강화해 나가겠다.”라고 밝혔다.



# 주영한국문화원-ACC 재단 간 업무협약 체결

## 세계로 향하는 아시아 문화예술 콘텐츠 국제 교류 활성화

주영한국문화원(원장 선승혜)과 국립아시아문화전당재단(사장 김선옥·이하 'ACC재단')이 한국 문화예술콘텐츠의 국제 교류 및 해외 유통 활성화를 통해 한류문화의 위상 강화를 위한 업무협약을 5월 31일(현지시간)에 문화원에서 체결했다.

두 기관간의 첫 국제교류 협력 사업의 일환으로 주영한국문화원과 영국 더 플레이스가 공동 주관하는 코리안댄스페스티벌을 통해 올 해 5월 31일부터 6월 4일간 영국 런던 더플레이스 극장과 맨체스터 라우리 극장에서 무용극<척> 공연을 선보인다. ACC재단은 지난해 뉴욕한국문화원과의 업무협약을 시작으로 각국의 한국문화원과 협력을 통해 국립아시아문화전당의 수준 높은 콘텐츠를 국내외로 유통하는 사업을 확대하고 있다.

이번 협약을 계기로 두 기관은 무용, 음악 등 공연 분야를 중심으로 ACC의 수준 높은 콘텐츠의 해외 유통 활성화와 더불어 영국 내 한류문화의 위상 강화를 위해 상호 협력하기로 했다. 주영한국문화원은 2008년 개원 이래 한국의 다양한 문화예술을 영국 내 전파하는데 앞장서고 있으며, 향후 ACC의 다양한 콘텐츠 및 축제와 연계해 여러 협력 사업을 개발해나감으로써, 우수한 한국 문화예술 콘텐츠의 확산을 위해 ACC 재단과 지속적인 협력을 강화하기로 하였다.

선승혜 주영한국문화원 원장은 "한국미학을 대표하는 아시아문화전당의 창작작품이 영국에서 잘 전파할 수 있도록 노력을 아끼지 않겠다"고 협력의 가치를 강조했다. 김선옥 국립아시아문화전당재단 사장 역시 "ACC 콘텐츠의 해외 유통을 위하여, 재외유관기관들과 협력 방안을 확장해나가겠다."며 "ACC 콘텐츠 유통을 통해 한국을 넘어 아시아의 문화를 알리고, ACC 콘텐츠 해외홍보에 힘쓸 예정이다. 또한 ACC 콘텐츠 해외 유통시장을 강화하여 해외에서도 ACC 컨텐츠를 만날 수 있도록 힘쓰겠다"고 밝혔다.



# 안애순 안무가의 성공적인 영국 데뷔 무대

한국 현대무용 3대 안무가, 안애순의 <척> 런던, 맨체스터 관객 매료  
영국 언론, 장혜림 안무가의 <제II> 최상위 리뷰로 극찬

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 코리안댄스페스티벌을 통해 한국 현대무용계를 대표하는 안애순 안무가의 작품 <척>의 성공적인 영국 데뷔 무대를 지난 5월 31일(금)과 6월 1일(토) 양일에 걸쳐 런던 더 플레이스에서 가졌다. 연속하여 맨체스터의 대표적인 공연장 중 하나인 라우리 극장에서도 6월 3일(월)과 6월 4일(화)에 공연을 성공적으로 이어갔다.

안애순 안무가는 “오랜 작품 활동을 하면서 전 세계의 여러 나라에서 공연을 해왔다. 영국에서 공연이 이번이 처음인데, 코리안댄스페스티벌을 계기로 런던 더 플레이스와 맨체스터 라우리 극장에서 <척>을 선보일 수 있어 개인적으로 매우 의미 있었다.”고 소감을 밝혔다. 또한 “아시아 특히 한국의 전통적인 문화에 대한 호기심과 관심이 많은 영국관객들을 만나 그동안 전통의 해석을 가지고 많은 작업해온 작업자로서 특별히 이번 공연의 반응이 기대되었다. 런던에서 첫 공연을 올리고 난 후 관객들의 뜨거운 관심과 심도있는 질문들을 받고 매우 기뻤다. 앞으로 다른 작품들을 통해서 더 많은 영국관객들을 만나기를 희망한다”며, “이번 공연을 위해 힘써주신 주영한국문화원과 국립아시아문화전당재단에 감사”의 인사를 남겼다.

현대 무용극 <척>은 2021년에 국립아시아문화전당의 아시아무용커뮤니티 래퍼토리 작품 중 하나로, 이번 영국 공연은 주영한국문화원과 국립아시아문화 전당재단간의 첫 협력사업의 일환으로 개최되었다. 영국 공연을 위해 고블린 파티의 지경민 안무가, 안애순 안무가의 오랜 작업 동반자인 한상을 무용가이자 안무가를 비롯해, 이승주, 도윤승 그리고 차세대 현대 무용가로 각광 받고 있는 박유라, 김도현 무용수 등 국내 유명 무용수 6인이 참여했다. 한국 전통무용을 현대적으로 새롭게 해석한 안무가 최고의 기량을 자랑하는 6인의 무용수의 독특한 움직임으로 구현되어 잠시도 무대에서 눈을 뗄 수 없을 만큼 런던 관객을 매료시켰다.

올 해 코리안댄스페스티벌은 안애순 안무가의 <척>을 비롯해 장혜림 안무가의 <제II>와 정철인 안무가의 <비행>의 성공적인 영국 데뷔 무대를 제공해, 여려세대에 걸친 한국 현대무용을 다채롭게 선 보였다는 평가를 받았다. 장혜림 안무가가 코리안댄스페스티벌의 일환으로 지난 5월 25일(토)에 직접 출연한 런던 더 플레이스의 <제II> 공연은 영국 현지 언론으로부터 “놀랍도록 아름답고, 감동적이며, 마치 최면에 빠진 것 같은 착각을 불러일으키는 공연으로 진정 믿을 수 없을 정도로 멋진 작품”이라는 찬사 속에 최고 평점인 5스타 리뷰를 받았고, 정철인 안무가의 작품 <비행> 역시 영국 주요 온라인 리뷰 매체인 ‘리뷰 허브(The Reviews Hub)’로부터 4스타 리뷰를 받으며, 한국 현대 무용의 진수를 선보였다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국미학을 척이라는 길이의 개념을 춤으로 재해석한 작품이 영국에서 큰 호응을 받아 보람됩니다. 한 척의 공간에 춤 사위가 무한으로 연결되는 연상을 일으키는 공감 속에 한영의 문화가 교류를 넘어서 미학으로 진전하였습니다.”라고 현장의 분위기를 전했다.

주영한국문화원에서 코리안댄스페스티벌을 담당하고 있는 박재연 프로듀서는 “한국 현대무용계를 대표하는 안애순 안무가님의 작품을 코리안댄스페스티벌을 통해 영국 관객에게 소개할 수 있어 영광이었고, 런던은 물론 영국 지방관객들이 보여준 열띤 반응은 한국 현대무용 작품이 세계 어떤 무대에 내놓아도 손색이 없음을 다시 확인한 순간 이었다”고 소감을 밝혔다. “신구세대를 아우르며 훌륭한 한국 현대무용 작품을 영국에 지속적으로 소개하는 플랫폼으로서 코리안댄스페스티벌을 육성해나갈 것이다”라고 포부를 밝혔다.



© Ikin Yum

# 주영한국문화원, 한류 정점의 기로에서 한류의 미래를 논해

## '차세대들의 저녁'한류 토크쇼 및 차세대 교류의 장 개최

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 '문화원')은 5월 31일(금) 올해 신설한 '차세대들의 저녁(Next-Gen Late Night)'을 통해 한류 토크쇼 및 차세대 교류의 장을 선보였다고 밝혔다. 한류의 최전선에서 일하는 차세대리더 및 영 프로페셔널들이 온오프라인으로 참가한 가운데 뜨거운 담론의 장이 형성되었다.

1부는 가디언, 더 타임즈, 파이낸셜타임즈 등 영국 주요 언론에서 꾸준하게 발간된 한류의 파급력에 대한 긍정적인 기사, 사용 빈도를 기준으로 등재되는 옥스퍼드 영어 사전의 '한류' 단어 등재 등을 통해 입증된 한류의 성공 사례를 분야별 전문가의 관점에서 다루었다. 이어 2부에서는 토크쇼에서 나온 주제를 토론하는 차세대 교류의 장이 마련되었다.

선승혜 주영한국문화원장은 "디지털 대 전환기에 우리가 맨 앞에서 있습니다. 우리는 지금 경험해보지 못한 세상을 살고 있습니다. 차세대는 새로운 시대를 꿈꾸고, 용기내서 새로운 한발을 내디딜 때, 새로운 시대를 열 것입니다. 한국과 영국의 차세대들이 함께 새로운 시대를 모색하는 기회를 가져서 뜻깊습니다"라고 행사의 취지를 밝혔다.

1부 '한류 토크쇼'는 정치, 경제, 사회, 문화를 대표하는 차세대 리더 4명이 한류의 파급력에 대해 논했다. BBC 코리아 전 편집장이자 미디어 컨설턴트인 황수민 컨설턴트가 진행을 맡았으며, 석상훈 (KF 인도-태평양 RUSI 방문학자 펠로우), 배종환 (DWS 포트폴리오 매니지먼트 부장), 이윤녕 (BBC 선임기자), 주디주 (한식 사업가)가 연사로 참여했다.

각 연사들은 분야별 한류의 성공 사례를 분석하고, 한류의 현 위치, 지속 가능성, 파급 효과들을 조명했다. 한국 공공외교의 미래(석상훈), 비즈니스 속 한류(배종환), 한국 스토리텔링의 힘(이윤녕), 한식의 차별성 및 한식 산업의 미래(주디주)의 주제가 다뤄졌으며, 연사별 발표 이후에는 관객들과의 질의응답이 진행되었다.

2부 '차세대 네트워킹'은 1부 토크쇼에서 거론된 주제에 대한 담론이 이어졌다. 업계 관계자, 영국 주요매체 언론인, 한류 사업 담당자 등 다양한 참여자가 구성된 가운데, 한류의 미래에 대한 다양한 통찰력이 제시되었다. 행사에 참석한 참가자들은 "하나의 관점이 아닌, 정치, 경제, 사회, 문화의 다양한 관점에서 바라본 한류의 현 위치가 녹여져 있어서 좋았다. 한류의 영향을 받은 전문가들의 경험을 직접 들을 수 있는 훈치않은 기회였다"고 평했다.

이번 행사는 전석 매진을 기록하며, 약 200명의 전문가들이 참여하여 한국 문화 및 한류에 대한 높은 관심을 보여주었다. 주영한국문화원은 이번 행사를 시작으로 한류 쇼츠 공모전, K-오픈 스테이지등으로 차세대 교류의 장을 이어 나갈 예정이다.





# 주영한국문화원, 옥스퍼드 대학서 ‘한인의 미래’ 논하다

주영한국문화원 영국 옥스퍼드 대학과 ‘한국의 날’ 축제 개최  
문화, 경제 등 분야별 전문가로 구성된 특별 강연  
옥스퍼드 대학 재학 및 졸업생 등으로 구성된 라운드 테이블 진행

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 옥스퍼드 한인 대학원생 회장단과 공동으로 6월 8일(토) 옥스퍼드 대학에서 제2회 ‘한국의 날’ 축제를 성황리에 진행했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “옥스퍼드 대학에서 미래를 상상하고, 경험을 나누는 기회를 함께 준비해 뜻깊습니다. 한국문화의 새로운 미래를 열어가는 황금열쇠는 바로 다양한 분야에서 자신의 길을 찾아가는 사람들이 서로 연결될 때 새로운 미래를 찾게 될 것입니다”라고 행사의 취지를 강조했다.

주영한국문화원은 영국 주요 대학과 협력해 지역별 특색에 맞는 ‘한국의 날’ 축제를 개최하고 있다. ‘한국의 날’ 축제는 영국 주요 도시에서 한국의 문화, 음악산업, 케이팝 등 다양한 주제로 한국문화를 알리고 새로운 미래 담론을 제시하는 행사다.

옥스퍼드 ‘한국의 날’ 축제는 사전 참가 신청이 행사 시작 일주일 전 모두 마감되는 등 시작하기 전부터 큰 기대감을 모았다. 옥스퍼드 ‘한국의 날’ 축제는 문화 외교, 한류 산업, 금융계 등에 종사하는 저명한 연사들의 강연과 전통음악 공연, 그리고 옥스퍼드 대학교 재학 및 졸업생으로 구성된 라운드 테이블 토론이 진행됐다.

선승혜 주영한국문화원장은 ‘디지털 미래의 형성에서 문화 외교의 역할’ 왕정균 한국은행 런던사무소 소장은 ‘한국 금융기관들의 영국 진출’ 김종순 한식 브랜드 YORI(요리) 대표는 ‘한식으로 한류, 한류의 미래’를 주제로 특강을 진행했다. 강연을 들은 참가자들은 한자리에서 다양한 분야의 전문가들을 만나고 이야기를 들을 수 있어 의미 깊다며 행사 참가 소감을 전했다.

신계영 옥스퍼드 경영학과 박사학생, 이서우 화학과 박사학생, 배종환 옥스퍼드 MBA 졸업생, 김민진 옥스퍼드 NHS 가정의학과 의사로 구성된 라운드 테이블은 ‘한인의 미래’를 주제로 재학생과 졸업생, 현지에서 일하는 전문가의 입장에서 자신의 경험을 나누며 다양한 담론을 제시했다. 100여 명의 행사 참가자 중에는 옥스퍼드 대학 재학생을 비롯해 케임브리지 대학, 런던 임페리얼 대학 등 영국 각지 유수 대학의 재학생과 현지에서 일하고 있는 전문가들이 참가했다.

이번 행사를 공동 주최한 옥스퍼드 한인 대학원생 회장단 회장 김강건과 부회장 정성환은 “옥스퍼드 ‘한국의 날’ 축제를 통해 세계적인 석학의 도시 옥스퍼드에서 차세대와 전문가가 모여 한국문화를 즐기고 영국 주류 사회 진출의 방향성에 대한 의견을 나눌 수 있는 장을 마련해 기쁘다”며 이번 행사를 진행한 소감을 밝혔다.

문화원은 연중 4~5회의 ‘한국의 날’ 행사를 개최하고 있으며 영국 주요 지역 대학 및 기관과 협력해 한국문화를 알리는 축제를 계속해서 이어 나갈 예정이다.



# 주영한국문화원, 차세대 한국 장르문학을 소개해

6월 문학 행사로 조예은 작가 '뉴서울파크 젤리장수 대학살' 소개

-작가 화상 연결하여 조지은 옥스퍼드대학 교수와 대담 진행

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 6월 문학 행사로 조예은작가의 소설 '뉴서울파크 젤리장수 대학살'을 소개했다. 문화원에서 매월 정기적으로 진행하는 문학 프로그램인 '한국문학의 밤'의 일환으로 진행, 한국 장르문학계의 차세대 주자들 알리는 계기를 마련했다.

선승혜 주영한국문화원장은 "새로운 미래는 자유로운 상상력을 표현하는 글로 현실이 됩니다. 환상과 현실을 오가는 환상현실이야 말로 21세기를 주도할 한국문화입니다. 차세대의 한국문학의 환상력이 영국을 매포하고 있습니다."라고 행사개최의 의미를 강조했다.

2019년 출간된 소설 '뉴서울파크 젤리장수 대학살'은 조예은 작가의 대표작 중 하나로, 웰메이드 호러 스릴러로 꼽힌다. 작가는 달콤한 위안을 주는 젤리를 소재로 놀이공원에서 벌어지는 사건을 그린다. 영국에는 지난 5월 16일(목)에 영문본으로 출간되었다.

영국에 출간되는 한국의 젊은 작가를 소개하고자 기획된 이번 행사는 한국에 소재한 조예은 작가를 화상으로 연결해 진행했다. 사회는 옥스퍼드대 아시아·중동학부 조지은 교수가 맡았다. 소설의 집필 계기와 제목 선정, 소재 선택 이유 등 소설에 대한 다양한 질문이 오갔다. 조예은 작가는 책이 영국의 독자를 만나게 되어 기쁘다고 밝히며, 녹아내릴 듯 무더웠던 여름을 회상하며 젤리의 물성에 주목해 호러 소설을 쓰게 되었다고 전했다.

주영한국문화원은 현지 출판사 혼포드스타(Honford Star)와 협력해 한국문학을 소개했다. 7월 17일(수)에는 강화길 작가의 '다른 사람'을 번역한 클레어 리처드(Clare Richards)를 초대해 대담을 나눈다. 문화원은 앞으로도 현지 다양한 기관과 협력, 한국문학의 다채로운 면모를 선보일 예정이다.



# 주영한국문화원, 영국의 리버풀과 리즈에서 첫 ‘한국의 날’ 축제 개최

유네스코 지정 음악도시 리버풀서 한국문화 축제 개최  
국악과 K-힙합 등 장르를 넘나든 리즈 ‘한국의 날’ 축제

주영한국문화원(원장 선승혜)은 영국 북부에 위치한 리버풀(Liverpool)과 리즈(Leeds)에서 ‘한국의 날’ 축제를 각 6월 1일(토)과 6월 13일(목)~14일(금)에 성공적으로 개최했다. 비틀즈의 고향이자 유네스코 음악도시인 리버풀과 영국 내 최대 규모의 음악 대학을 자랑하는 리즈에서 ‘한국의 날’ 축제가 음악 산업과 음악 테라피를 키워드로 진행돼 큰 주목을 받았다.

특히 6월 14일(금)에는 리즈 시장 애비게일 마셜 카퉁(Abigail Marshall Katung)이 한국의 날 축제가 진행되는 리즈 대학교 음악대학 캠퍼스를 방문했다. 마셜 카퉁 시장은 한국음악 워크숍과 문화 체험 부스에 참여하고 “이번 ‘한국의 날’ 행사를 통해 리즈시가 다양하고 포용적인 문화 사회로 나아가고 있다는 것을 알 수 있었다. 한국의 다양한 문화를 리즈에서도 즐길 수 있어 기쁘다”며 소감을 밝혔다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국미학은 다양성과 포용성으로 확장합니다. 한국문화의 다양성을 음악 산업과 음악 테라피를 키워드로 전문성을 추구 했고, 한국문화의 포용성을 영국 현지의 지역사회와 시민들의 문화향유에 기여하면서 한국 미학의 인본주의를 나눴습니다. 이제 영국 속의 한국문화는 한 영관계에 단단한 반석이 돼가고 있습니다”라고 행사의 의미를 강조했다. 6월 1일(토)에 진행된 리버풀 ‘한국의 날’ 축제에는 위너 뮤직 그룹 커뮤니티 매니저 코너 콕베인(Connor Cockbain)의 영국 한류 산업 강연, 리버풀 대학 엄해경 교수의 한국 대중문화 강연과 센트럴 랭카셔(UCLan) 대학 류재욱 교수의 한국 영화 강연 등 다양한 주제의 강연이 진행됐다. 특히 코너 콕베인은 이번 행사에 강연자로 참여했지만, 축제 참가자들과 함께 케이팝 댄스 워크숍에 참여해 춤을 배우는 등 프로그램에 적극적으로 참여하는 모습을 보였다.

100여 명이 참가한 리버풀 ‘한국의 날’ 축제에는 강연과 더불어 케이팝 댄스 워크숍, 케이팝 밴드 공연, 한복, 전통 놀이 등 다양한 한국의 문화를 배우고 즐길 수 있는 프로그램이 진행됐다. 한국에 곧 방문 예정이라고 밝힌 한 참가자는 “한국에 가기 전 한국문화를 한자리에서 체험할 수 있는 행사가 마련돼 정말 좋다”며 이번 행사 참여 소감을 전했다. 리즈 ‘한국의 날’ 축제는 6월 13일~14일 양일간 ‘한국음악과 지역사회의 웰빙(Korean Music and Community Wellbeing)’을 주제로 리즈 대학의 조현아 교수와 문화원, 한국학중앙연구원의 협력으로 진행됐다.

이번 축제는 한국 전통음악과 K-힙합을 비롯해 다양한 공연과 워크숍이 진행됐다. 국악 공연으로는 국립국악원 정악단 등에서 연주활동을 이어온 가야금, 대금, 해금, 성악, 무용 명인으로 구성된 ‘조선풍류정’이 13일(목) 음악대학 내 콘서트홀에서 종묘제례악 중 영신희문과 대금 청송곡, 영산회상, 산조합주, 아리랑 등을 연주했다. K-힙합 공연으로는 제임스 앤이 14일 리즈대학교 학생회관 내 공연장에서 진행됐다. 행사 둘째 날인 14일(금)에는 한국음악 워크숍, K-힙합 워크숍, 조각보 워크숍, 한국 문화 및 언어 워크숍, K-POP 댄스 워크숍 등 다양한 워크숍과 제임스 앤의 한국 힙합 산업 특강, 뉴질랜드 우클랜드 대학 구선희 교수의 한국 음악의 배경 특강, 그리고 케이팝 경연대회가 진행됐다. 한국 음악 워크숍 참석자 중 한 명은 “첫날 진행된 한국 전통음악 공연도 정말 인상적이었고 공연된 민요를 직접 배울 수 있어 좋았다. 한국의 다양한 문화를 리즈에서도 즐길 수 있어 기쁘면서도 신기하다”고 소감을 밝혔다.

주영한국문화원은 연중 4~5회의 ‘한국의 날’ 행사를 개최하고 있으며 영국 주요 대학 및 기관과 협력해 한국의 문화, 음악 산업, 케이팝 등 다양한 주제로 영국 내 한국문화 확산을 위한 축제를 계속해서 이어 나갈 예정이다.



# 주영한국문화원, 영국 영화학교와 협력으로 다큐멘터리 상영

## 버벡대학교 협력으로 영국에 한국 영화 소개

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 ‘문화원’)은 영국 런던 버벡대학교(Birkbeck University)영화 큐레이팅 학과와 공동으로 오는 6월 21일(금)부터 7월 10일(수)까지 한국 다큐멘터리 영화를 소개하는 ‘K-Film Academy’행사를 런던에서 개최한다.

선승혜 주영한국문화원장은 “마음은 주관적 세계인 동시에 현실이며, 현실인 동시에 환상인 예술을 만들어냅니다. 영화는 예술인 동시에 산업이기 때문에 현대사회의 미학을 세상에 전파하는 가장 중요한 매체입니다. 한국영화로 한국미학의 과거, 현재, 미래를 영국시민들과 심도있게 나누는 계기가 되기를 바랍니다”라고 말했다.

이번 상영행사는 ‘마음(Ma-eum)’이라는 주제로 큐레이팅한 한국영화 11편을 소개할 예정이다. 주영한국문화원과 인스티튜트 오브 컨템포러리 아트(ICA-Institute of Contemporary Arts)극장에서 상영하며 영국 관객들과 직접 만날 예정이다. 특별상영회는 오는 6월 21일(금)에 중앙대학교 김지훈 영화미디어학 교수의 한국 다큐멘터리 특강을 시작으로 총 4회의 상영행사로 진행될 예정이다. 영국 옥스퍼드 대학교 출판부를 통해 올해 출간된 신간《액티비즘과 포스트-액티비즘: 한국 다큐멘터리 영화, 1981-2022(Activism and Post-activism: Korean Documentary Cinema, 1981-2022)》과 연계한 한국 다큐멘터리 특강과 김동원 감독의 ‘상계동 올림픽’(1988), 정여름 감독의 ‘그라이아이: 주둔하는 신’(2020) 단편영화 상영도 이어진다.

또한 6월 26일(수)에는 김보람 감독의 ‘개의 역사’(2017), 권동현, 권세정 감독의 ‘러브 데스 도그’(2023)가 상영되며, 7월 4일(목)에는 박수남, 박마의 감독의 ‘되살아나는 목소리’(2023)를 특별 상영한다. 7월 10일(수)에는 고(故)차학경(1951~1982)작가의 영감을 받은 6편의 단편 영화 프로그램을 구성해 선보인다. 차학경 작가의 ‘비디오엠’(Vidéoème, 1976), 조영주 감독의 ‘꽃가라 로맨스’(2014), ‘입술 위의깃털’(2020), 차재민 감독의 ‘네임리스 신드롬 패치버전’(2022), 김아영 감독의 ‘딜리버리 댄서의 구’(2022), 제시 천 감독의 ‘술래 SULLAE’(2020)가 포함됐다.

이번 프로그램은 영국 런던 버벡대학교(Birkbeck University)영화 큐레이팅 석사과정 학생들이 직접 큐레이팅했으며, 상영 후에는 학생들과 관객이 함께 영화 선정 과정에 대해 자유롭게 토론하는 시간을 가질 예정이다. 올해 신설한 ‘K-Film Academy’의 일환으로 진행하는 이번 행사는 한국영화 미래 전문가를 양성하고 영국 관객들과 함께 한국영화의 깊은 토론과 연구를 이끌어내기 위해 기획되었다.

주영한국문화원 이은지 영화 큐레이터는 “올해 다큐멘터리 프로그램의 가장 큰 변화는 영국 현지 프로그래머가 멘토로 참여해 멘토링을 하고 노하우를 공개하며 더욱 정교한 큐레이팅이 가능했다는 점이다” 라며 “학생들이 모두 참여하고 서로 협력하여 만들었다는 점에서 의미가 남다르다”고 밝혔다.



# 옥스퍼드 대학에서 한국문학 축제 열려

제1회 옥스퍼드 한국문학 페스티벌 배우 겸 작가 차인표 초청  
영국에 소개할 만한, 아직 발견되지 않은 한국문학 작가 선정하여 강연

세계적인 명문 영국의 옥스퍼드 대학에서 '제1회 옥스퍼드 한국문학 페스티벌(Oxford Korean Literature Festival)'이 성황리에 개최되었다. 옥스퍼드 대학 아시아·중동학부 조지은 교수는 6월 28일(금) 배우 겸 작가 차인표를 초청하여 그의 작품 세계에 대한 강의를 열었다. 이번 행사는 국립중앙도서관 해외 한국자료실 '윈도우 온 코리아(Window On Korea)' 문화행사의 지원사업으로, 현지에서 주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)이 지원했다.

올해 처음으로 진행된 옥스퍼드 한국문학 페스티벌은 영국에 소개할 만한, 아직 발견되지 않은 한국문학을 소개한다. 옥스퍼드 대학 조지은 교수 연구팀이 진행하며 매년 개최할 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 "문학의 나라 영국에서 인문학을 선도하는 옥스퍼드대학이 한국문학을 소개하는 제1회 옥스퍼드 한국문학 페스티벌을 개최하여 뜻깊습니다. 조지은 교수팀의 뜻깊은 행사를 적극 지원하여 한국미학의 새로운 미래를 열어가고자 전문가들의 활동이 만개하도록 지원하고자 합니다"라고 취지를 밝혔다.

차인표는 '오늘예보'(2011), '언젠가 우리가 같은 별을 바라본다면'(2021), '인어 사냥'(2022) 등 장편 소설을 3편 썼다. 2009년 출간된 첫 장편 '잘가요 언덕'의 제목을 변경해 재출간한 '언젠가 우리가 같은 별을 바라본다면'은 일제강점기 일본군 위안부 문제를 다룬다. 치유되지 않은 민족사의 상처를 진중한 시선으로 따뜻하게 다룬 작품이다. 조 교수 연구팀은 이 작품의 영어와 독일어, 프랑스어 번역을 지원한다.

이번 강의에서 차인표는 '언젠가 우리가 같은 별을 바라본다면'을 중심으로 자신의 작품 세계를 소개했다. 아내인 배우 신애라와 함께 옥스퍼드 대학을 찾은 그는 책이 10여 년 만에 다시 조명을 받아 영국의 독자를 만나게 되어 기쁘다는 소감으로 강의를 시작했다. 캠보디아에 군 위안부로 끌려갔던 훈 할머니를 보고 책을 구상했고, 완성까지 10년이 걸렸다고 전했다. 글을 쓰기 시작할 때는 위안부 문제에 대한 분노로 가득했던 그는 부정적인 감정만으로는 글을 쓸 수 없다는 것을 깨닫고, 점차 아이에게 위안부 문제를 어떻게 이야기할 것인가에 대한 고민으로 써갔다고 밝혔다. 그는 타인의 아픔에 공감하는 것의 중요성을 강조하며 강의를 마무리했다.

관객과의 질의응답에는 소설의 집필 계기, 출간 이후 어린 독자의 반응, 차기작 등 다양한 질문이 오갔다. 이날 행사는 영국 최고 권위의 인터내셔널 부커 상에 한국 작품이 3년 연속 최종 후보에 오르는 등 K-문학이 주목받고 있는 시기에 개최되어 그 의미를 더했다.



# “세기를 넘어” 대한민국예술원 70주년 특별전 영국 런던에서 개최

7. 4.~8. 23. 주영한국문화원에서 ‘대한민국예술원 영국 특별전’ 개최

최종태, 이종상, 정상화 외 천경자, 김환기, 서세옥 등 현 회원 13명 및 작고회원 4명 작품 27점 소개

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 대한민국예술원(회장 신수정, 이하 예술원)과 ‘대한민국예술원 개원 70주년 기념 특별전 (Across the Decades: 1954-2024)’을 7월 4일 (목)부터 8월 23일 (금)까지 개최한다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국현대미술의 원류인 대한민국예술원 회원님들의 작품을 영국 런던에서 전시하게 되어 영광입니다. 특히 올해는 한국현대미술이 영국에서 풍성하게 소개되는 해로서, 대한민국예술원 70주년을 특별전으로 20세기 한국미학을 감상하는 소중한 기회를 준비했습니다.”라고 전시의 의미를 전했다.

신수정 대한민국예술원 회장은 “주영한국문화원의 노력으로 영국 내 한국미술에 대한 관심이 어느 때보다 높은 지금, 70년의 예술원 역사 속에서 한국현대미술의 기틀을 마련한 원로 미술가들의 어제와 오늘을 보여주는 작품전시는 한국현대미술에 대한 이해 제고에 큰 의미가 있다.”라고 밝혔다.

대한민국예술원은 한국의 예술을 대표하는 기관으로서 1954년 개원하였다. 1979년부터 국내뿐만 아니라 2017년부터는 회원작품전(미술전)의 해외전시로 한국현대미술의 원류를 소개하고 있다. 특히 올해는 대한민국예술원 개원 70주년을 맞이하여, 영국 주영한국문화원에서 특별전을 개최한다. 미술 분과 현 회원 13명([한국화]이종상, [서양화]윤명로, 유희영, 박광진, 김숙진, 정상화, [조각]전뢰진, 최종태, 엄태정, 최의순, [공예]이신자, 강찬균, [건축]윤승중)의 작품을 영국에서 소개한다. 또한 작고회원 4명([한국화]천경자, 서세옥, [서양화]김환기, [서예]권창률)의 작품을 함께 전시하며 급격하게 변하는 시대 상황 속에서 현실을 극복하고자 노력했던 원로 미술가들의 예술혼이 집약된 작품 총 26점을 소개하여 한국현대미술의 정수를 보여준다.

주영한국문화원은 대한민국예술원 창립 이래 대한민국 문화예술 발전에 기여한 미술계 거장들의 지난 여정을 영국 내 현지인들과 함께 되짚어 봄으로서 한국 근현대 미술사에 대한 폭넓은 인사이트를 제공하고자 한다. 이를 위해 특별전 기간 중 대한민국예술원의 회원들의 작품과 미학을 소개하는 특강과 한국화 체험 프로그램들을 진행할 예정이다.





Chagall's painting  
is a vision of  
beauty (it is empty  
and it is full).  
—Vladimir Nabokov



Portrait of a Woman  
1911  
Kazimir Malevich



Mon 104  
1912  
Kazimir Malevich



# 영국에서 한국전통민화, 문자도 함께 그려요!

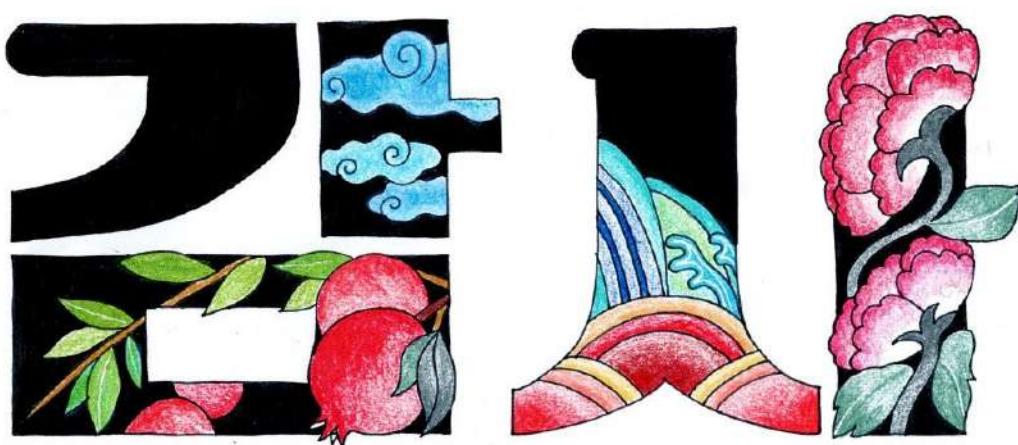
주영한국문화원 <창의교실> 한국 전통 민화, 문자도 그리기 행사 개최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 6월 28일(금) 도서관프로젝트 <창의교실> 시리즈로 “문자도 그리기”를 개최했다. “문자도 그리기”는 영국 시민을 대상으로 한국 전통 민화를 소개하고, 전통 민화 중에서 문자도 그리기 시간을 가진다. 문자도 그리기는 한국 전통문화와 역사 속의 창의성을 재미있게 알리기 위한 다양한 시도로 기획했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “글이 그림이 되고, 그림이 글이 되는 문자도의 즐거움으로 일상이 예술이 되는 한국미학으로 새로운 미래의 일상을 경험하는 기회를 만들었습니다. 한국의 전통이 영국의 전통과 만나서 새로운 미적 경험이 될 때, 새로운 우호관계도 증진되리라 기대합니다”라고 행사의 취지를 강조했다.

주영한국문화원의 <창의교실> “문자도 그리기”는 일러스트레이터 유소영작가와 함께 한국 전통 민화, 문자도 그리기로 진행했다. 한국 전통 민화에 담긴 다양한 이야기를 소개하고 작가와 대담을 진행한다. 민화는 조선시대의 민예로 일상의 아름다움을 그대로 표현한 가장 한국미학의 상징이다. 이번 창의교실에서 영국시민들은 한국 민화의 역사적 배경과 문화적 특징을 이해한 후, 민화 문자도 그리기를 통해 문자도의 의미를 되새기며 한국 전통문화와 역사 를 체험했다.

주영한국문화원은 <창의교실>로 영국현지에 다양한 행사를 통해 한국 전통문화와 역사를 알리고 있다. 앞으로도 한국문화로 영국시민들과 밀착하여 새로운 미래와 화두를 제시할 수 있는 행사를 선보일 예정이다.



# 주영한국문화원, 차세대 한국문학 번역가 소개해

7월 문학 행사로 강화길 작가 '다른 사람' 선정  
번역가 클레어 리차드 초청하여 독자와의 만남 진행

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 7월 문학 행사로 강화길 작가의 소설 '다른 사람'을 소개했다. 문화원은 매월 정기적으로 문학 프로그램인 '한국문학의 밤'을 개최하여, 한국문학을 빛낼 차세대 주자를 알리고 있다.

선승혜 주영한국문화원장은 "생각과 감정이 글로 쓰여지고, 글이 또 다른 언어로 번역되어 생각과 감정을 전달하는 예술은 인류가 발명한 가장 중요한 자산입니다. 예술의 의미는 유한한 인간이 감정과 생각을 전달하는 경이로운 매체로서 개인과 사회의 근본적인 연결감을 회복하는 미학의 핵심입니다. 한국문학이 번역가의 열정적인 고군분투로 다른 언어로 번역되는 일은 새로운 미래를 여는 미학입니다."라고 행사의 의미를 강조했다.

제 22회 한겨레 문학상 수상작인 소설 '다른 사람'은 강화길 작가의 첫 장편소설로, 영국에는 2023년 6월에 출간됐다. 데이트 폭력을 소재로 사건의 이면에 숨겨진 여러 시선을 날카롭게 풀어내, 현지 평단과 대중의 지지를 받아 지난 4일 문고본으로 출간되었다. 이번 행사는 영국에 출간되는 차세대 한국문학을 소개하고자, 현지에서 활동 중인 번역가 클레어 리차드(Claire Richards)를 초청했다. 소설을 번역하게 된 계기와 번역 과정, 출간되기까지의 에피소드 등 번역에 대한 다양한 질문이 오갔다. 번역가 클레어는 우리 곁에 존재하는 일상의 차별을 반영한 소설이 많은 독자를 만나 기쁘다고 전했다.

주영한국문화원은 현지 출판사와 협력해 한국문학을 소개하고 있다. 8월 16일(금)에는 안톤 허 작가를 초대해, 첫 영문 장편소설인 '튜워드 이터니티(Toward Eternity)'에 대한 대담을 나눈다. 문화원은 앞으로도 현지 다양한 기관과 협력, 한국문학의 다채로운 면모를 선보일 예정이다.



# 세계적인 건축 프로젝트 서펜타인 파빌리온, 조민석 건축에서 가족과 함께하는 한류

주영한국문화원, '파빌리온 가족의 날 (Pavilion Family Day)'에서 한국 문화의 다채로운 매력 선사

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 2024년 7월 21일 (일) 영국 런던 조민석 건축가의 서펜타인 파빌리온에서 열린 '가족의 날 (Pavilion Family Day)'에 다양한 한국 문화를 체험할 수 있는 특별한 기회를 제공했다. K-POP댄스, 한글 서예, 투호, 제기차기 놀이 등 한국문화 체험이 영국 시민들에게 특히 큰 인기를 끌었다.

서펜타인 파빌리온은 2000년부터 매년 세계적인 건축가를 초청하여 혁신적인 구조물을 선보이는 자리로, 2024년 서펜타인 파빌리온은 조민석 건축가의 '군도의 여백 (Archipelagic Void)'을 선보이고 있다. '군도의 여백'은 한국 전통 가옥의 마당을 연상시키는 중앙의 원형 빈 공간을 중심으로, 별 모양으로 배열된 다섯 개의 '섬' 구조물로 구성되어 있다. 한국에서 한국국제교류재단과 삼성문화재단이 후원하고 있다.

선승혜 주영한국문화원장은 "세계적인 건축 프로젝트로서 한국인 최초로 초청된 조민석 건축가가 설계한 서펜타인 파빌리온에서, 다양한 가족들이 한국 문화를 경험하는 자체가 바로 새로운 미학이다. 조민석 건축가는 군도의 여백으로 새로운 공간을 창조했고, 우리는 미적 경험으로 새로운 미학을 만든다."라고 행사의 취지를 강조했다.

7월 19일(금) '서펜타인 공원의 밤(Park Nights)'은 '일시적인 마법(Temporal Magic)'을 주제로 앤 보이어(Anne Boyer), 최돈미, 데니스 라일리(Denise Riley)와 같은 독특한 문학가의 목소리를 한데 모은 '시의 밤 (Poetry Night)'과 2024년 출간한 로이 클레어 포터(Roy Claire Potter)의 데뷔 소설인 <The Wastes>의 프레젠테이션으로 구성 되었다. 7월 21일(일)에 열린 '서펜타인 파빌리온 가족의 날(Pavilion Family Day)'에는 '조립하고, 탐험하고, 놀고, 창조하세요'라는 주제로 가족의 날을 개최했다. 참가자들은 무료 실습 활동과 창의적인 워크샵을 즐길 수 있었으며, 서펜타인 파빌리온의 잔디밭에서 소풍을 즐기기도 했다. 문화원이 지원한 한국문화체험으로 'K-POP 댄스 교실'은 BTS, Stray Kids, AESPA와 같은 K-pop 그룹의 최신 안무를 배우고 춤을 추며 참가자들의 열정을 불러일으켰다. '한글 서예' 시간에는 참가자들이 붓을 잡고 한글을 쓰는 법과 획 순서를 연습하며 한국어의 아름다움을 체험했다. '투호와 제기차기'와 같은 전통 놀이 또한 잔디밭에서 즐길 수 있었으며, 아기를 업은 아빠들도 즐겁게 참가했다.

예술 체험으로 △'신나는 파빌리온 빌딩(Playful Pavilion Building)'은 일상적인 물건과 재료를 건축 디자인으로 바꾸는 시간을 제공했다. 모든 연령대의 참가자가 함께 협력하여 창의적인 구조물을 만들게 하여 미래의 건축가와 예술가들에게 꿈을 심어주었다. △'파빌리온 별모양 종이접기'는 올해 파빌리온의 모양에서 영감을 받은 종이접기 워크샵을 제공했다. △'실험적 드로잉 워크숍'은 시각, 청각 및 감정을 표현하기 위해 다양한 선그리기 기법을 시도하게 했다. 조민석 건축가의 파빌리온에서 한국 문화를 체험한 영국의 시민들은 크게 호응했다. 한 참가자의 부모인 제니퍼 스미스 씨는 "아이들이 K-pop 댄스 클래스를 너무 즐겼어요. BTS와 Stray Kids의 안무를 배우는 것을 보고 정말 기뻤습니다. 한국 문화에 대한 이해와 관심이 더 커졌어요."라고 말했다. 또 다른 부모인 마이클 존슨 씨는 "한글 캘리 그래피 수업이 아주 인상 깊었습니다. 아이들이 한국어의 아름다움을 직접 체험할 수 있어서 좋았고, 투호와 제기차기 같은 전통 놀이도 새로운 경험이었습니다."라고 전했다. 서펜타인 파빌리온은 10월 27일까지 계속된다.



# 주영한국문화원, ‘차세대 예술가 프로젝트’ 공모

신진 아티스트 대상 ‘New Talents’ 프로젝트 진행  
음악, 미술, 문학 등 장르 제한 없는 융복합 프로젝트

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 오는 8월부터 신진 아티스트를 대상으로 ‘차세대 예술가(New Talents)’ 프로젝트를 시작한다. 이번 신규 프로젝트는 음악(클래식, 국악 등), 미술, 문학 등 여러 분야에서 활동을 시작한 한국 예술가들에게 다양한 행사 기회를 제공하고자 기획했다. 기존 하우스 콘서트에서 다양한 장르로 확장해, 차세대 예술가들에게 새로운 기회를 제공한다.

선승혜 주영한국문화원장은 “차세대 예술가는 새로운 미래입니다. 예술의 본고장 런던에서 신진 예술가들이 새로운 재능을 표현할 수 있는 기회로 꿈이 현실이 되는 새로운 미래를 만들겠습니다.”라고 새로운 프로젝트의 의미를 강조했다. ‘차세대 예술가(New Talents)’ 프로젝트에 선정된 아티스트들은 문화원 공간에서의 활동 기회를 제공받으며 문화원은 홍보를 지원한다.

문화원은 음악, 미술, 문학 등 장르 제한 없는 다양한 크로스오버 프로그램을 문화원 공간에서 진행해 영국 현지에 한국문화의 창의성을 알리고 인지도를 높일 수 있도록 프로젝트를 진행할 예정이다.

‘차세대 예술가’ 프로젝트는 7월 9일부터 공모를 시작해 지원서를 받고 있으며 이달 31일까지 문화원 홈페이지를 통해 지원할 수 있다. 이번 프로젝트를 통해 문화원은 우수한 신진 예술가들을 영국 현지에 소개하고 활동을 지원할 예정이다.



# 영국에서 여름방학을 특별하게! 예술과 과학의 교차로에서 한국 문화를 만나다

주영한국문화원, '여름방학 K-세미나 시리즈'로  
한국의 예술, 과학, 그리고 한류의 미래를 탐구하다

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 2024년 7월 31일 (수)부터 8월 9일(금)까지 여름방학을 맞이하여 런던에서 '여름방학 K-세미나 시리즈'를 개최한다. 이번 세미나에서는 한국의 현대미술, 과학, 한류 등 다양한 주제에 대한 전문가들을 초청하여, 깊이 있는 학문적 경험을 제공할 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 "영국 런던에서 여름방학 K-세미나로 한국문화로 깊게 들어가 탐색하는 시간은 새로운 미래로 가는 황금 열쇠입니다. 한국의 예술과 과학에서 축발한 생각의 즐거움으로 특별한 여름방학을 맞이하기를 바랍니다."라고 행사의 취지를 강조했다.

주영한국문화원의 'K-세미나 시리즈'는 다양한 분야의 한국 전문가를 초청하여 한국 관련 정보를 다양한 시각으로 알리는 기회를 창출하고, 이를 통해 참가자들의 한국에 대한 전문적인 관심을 높이고 한국의 예술, 문화, 과학, 역사 등 다양한 주제에 대한 깊이 있는 이해와 폭넓은 지식을 제공하는 것을 목적으로 하고 있다.

7월 31일(수)에는 박영숙 런던대학 SOAS 명예교수가 '한국 근현대 미술의 다양성'을 주제로 첫 번째 세미나를 선보인다. 박영숙 명예교수는 "세기를 넘어: 대한민국예술원 70주년 영국특별전"과 연계한 세미나를 통해 20세기와 21세기 근현대 한국 미술사와 세계 미술사에 큰 영향을 끼친 주요 작가들을 현지 인들에게 소개한다. 참가자들은 한국 미술의 다양성과 그 세계적 맥락을 이해하는데 큰 도움을 받을 것이다.

8월 7일(수) 두 번째 세미나는 정재승 KAIST 뇌인지과학과 교수 및 융합 인재학부 학부장이 '인간의 뇌는 아름다움을 어떻게 느끼는가?'를 주제로 강연한다. 정재승 교수는 인간의 뇌가 아름다움을 인식하고 느끼는 과정을 설명하며, 예술과 과학의 교차점에서 뇌 과학이 미적 경험을 이해하는 데 어떻게 기여하는지를 다룬 예정이다. 정재승 교수는 뇌-기계 인터페이스 및 의사결정 신경과학 분야에서 선도적인 연구를 수행하고 있다.

여름방학 K-세미나 시리즈의 마지막은 8월 9일(금) 콜로퀴엄으로 열린다. '한류의 과거, 현재, 그리고 미래'를 주제로 장웅조 흥익대학교 문화예술학과 교수, 아드리앙 카르보네(Adrien Carbonnet) 벨기에 루벤대학교 한국학과 교수, 최도빈 네덜란드 레이던 대학교 철학과 교수가 참여한다. 장웅조 교수는 한류의 글로벌 공명과 문화적 융합에 대해 발표하고, 이어서 최도빈 교수는 한국 대중문화의 국제적 매력을 분석할 예정이다. 마지막으로 카르보네 교수가 두 교수의 발표를 바탕으로 대담을 진행하며 콜로퀴엄을 마무리할 예정이다.

여름방학 K-세미나 시리즈는 한국의 다양한 문화와 학문적 성과를 탐구할 수 있는 소중한 기회이며, 세미나 참여 방법 및 관련 정보는 주영한국문화원 웹사이트를 통해 확인 할 수 있다.



# 주영한국문화원, 에든버러 인터내셔널 페스티벌 참여 한국 아티스트 지원

한국문화의 대성황, 공연, 음악, 문학, 미술

에든버러 인터내셔널 페스티벌 소프라노 박혜상, 피아니스트 조성진 참여

에든버러 인터내셔널 북 페스티벌 안톤 허 초청

스코틀랜드 내셔널 갤러리 서도호 특별전

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 8월 2일부터 25일까지 진행하는 에든버러 인터내셔널 페스티벌에 참여하는 한국 아티스트들의 공연을 지원한다. 에든버러 인터내셔널 페스티벌은 매년 8월 진행되는 대표적인 여름 축제로, 세계 최대 규모의 공연 예술 축제이다.

주영한국문화원장 선승혜는 “세계적인 축제로 유명한 영국 에든버러에서 한국의 다양한 장르의 예술가들이 대활약하고 있습니다. 공연, 음악, 미술, 문학 등의 다양한 장르에서 활발한 표현이 한국문화의 새로운 미래가 바로 지금 역동하고 있습니다”라고 현장의 분위기를 전달했다. 문화원과 에든버러 인터내셔널 페스티벌의 협력 사업은 지난 2023년 진행된 한·영 수교 140주년 기념 한국 공연 집중 소개 특집 프로그램 ‘포커스 온 코리아(Focus on Korea)’에 이은 것으로, 올해는 한국 아티스트가 참여하는 두 개의 프로그램을 지원한다.

8월 10일(토)에는 소프라노 박혜상이 데스피나(Despina)역으로 출연하는 모차르트의 오페라 코지 판 투테(Cosi fan tutte)가 에든버러 어서 홀(Usher Hall)에서 공연된다. 이어 19일(월)에는 피아니스트 조성진의 리사이틀이 더 퀸즈 홀(The Queen's Hall)에서 진행된다. 조성진은 이번 피아노 리사이틀에서 라벨(Ravel)의 ‘고풍스런 미뉴에트(Menuet Antique)’와 ‘우아하고 감상적인 왈츠(Valses nobles et sentimentales)’ 리스트(Liszt)의 ‘순례의 해 전곡집(Années de pèlerinage)’을 연주할 예정이다.

에든버러 페스티벌 프린지(Edinburgh Festival Fringe)에도 다양한 한국 공연이 진행 중이다. 에이투 비즈와 글로벌 문화 교류 위원회, 어셈블리 페스티벌이 주최하는 코리아 시즌의 일환으로 진행되는 ‘아리아라리’, ‘유엔잇’, ‘침묵’, ‘흑백 다방’ 4개의 공연을 비롯한 총 9개의 한국 공연이 진행된다. 에든버러 인터내셔널 북 페스티벌에는 인터내셔널 부커상의 첫 한국인 심사위원으로 위촉된 번역가 겸 소설가 안톤 허(Anton Hur)가 초청됐다. 안톤 허는 8월 13일 한국 현대 문학 번역의 복잡성에 관해 이야기를 나눌 예정이다. 14일에는 에든버러 미래 연구소(Edinburgh Futures Institute)의 데이터 및 인공 지능 윤리 위원장 샘슨 발러(Shannon Vallor)와 함께 안톤 허의 소설 데뷔작 ‘투워드 이터니티(Toward Eternity)’에 관한 북토크가 진행된다. 스코틀랜드 내셔널 갤러리에서는 한국 작가 서도호의 특별전이 지난 2월 17일 개막해 9월 1일까지 진행된다. 주영한국문화원은 에든버러 인터내셔널 페스티벌 및 영국 내 다양한 국제 페스티벌과의 협력을 지속해 한국 아티스트를 지원할 예정이다.

# 정재승 교수의 뇌 과학 강연, 주영한국문화원 여름방학 K-세미나의 하이라이트

한국의 예술, 과학, 그리고 한류 전문가들의 강연으로 현지인들에게 큰 호응 얻어

주영한국문화원(원장 선승혜)은 2024년 7월 31일부터 8월 9일까지 런던에서 여름방학 K-세미나 시리즈를 성공적으로 개최했다. 이번 세미나는 한국의 현대미술, 과학, 한류 등 다양한 주제에 대한 전문가들을 초청하여 깊이 있는 학문적 경험을 제공했다.

8월 7일에는 정재승 KAIST 교수가 '인간의 뇌는 어떻게 아름다움을 느끼는가?'를 주제로 강연을 진행했다. 정 교수는 인간의 뇌가 아름다움을 인식하고 느끼는 과정을 설명하며, 예술과 과학의 교차점에서 뇌 과학의 역할을 강조했다. 특히 어려운 뇌 과학 분야의 내용을 쉽고 재미있게 전달하여 참석자들의 큰 호응을 받았다. 강연 후 이어진 Q&A 세션을 통해 참석자들은 심도 있는 담론의장을 형성했다.

세미나 시리즈는 7월 31일 박영숙 런던대학 SOAS 명예교수의 '한국 근현대 미술의 다양성' 주제 강연으로 시작되었으며, 마지막 날인 8월 9일에는 '한류의 과거, 현재, 그리고 미래'를 주제로 한 콜로퀴엄으로 마무리되었다. 콜로퀴엄에는 장웅조 홍익대학교 문화예술학과 교수, 아드리앙 카르보네(Adrien Carbonnet) 벨기에 루벤대 교수, 최도빈 네덜란드 라이덴 대학교 철학과 교수가 참여하여 한류의 글로벌 영향력과 문화적 융합에 대해 심도 있게 논했다. 참가자들은 이번 행사를 통해 한국 문화에 대한 깊이 있는 이해와 폭넓은 지식을 얻을 수 있었고, 행사가 끝나고도 오랜 시간 남아 토론을 이어갔다.

선승혜 원장은 "K-세미나 여름방학 특집은 훌륭한 학자들과 함께 한국 미학으로 깊게 들어가서 새로운 미래를 발견하는 소중한 기회였다. 아름다움을 느끼는 인간의 뇌는 기적과 같은 호기심이며, 호기심의 즐거움이 만들어낸 한류가 바로 가장 인간적인 친밀감으로 우리의 벗이 된 예술이라는 것을 알았다"라고 행사의 의미를 강조했다.



# 주영한국문화원, 영국에서 여름 사찰음식의 미학 알려

주영한국문화원, 르 고르동 블루 런던, 한국불교문화사업단과 협력해 현지에 사찰음식 알려

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 8월 13일(화)과 14일(수), 한국불교문화사업단(단장 만당스님/이하 문화사업단)과 영국 현지 유명 요리학교 르 고르동 블루 런던(Le Cordon Bleu London)에서 한국 여름 사찰음식 강의를 성공적으로 진행했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “깨달음으로 가는 마음은 맛에 집착하지 않을 때, 그 맛의 무한을 경험하게 되는 한국미학으로 새로운 미래는 맞이하고자 합니다. 더운 여름날에 영국시민들과 사찰음식으로 그 깊이를 삶의 평온함을 나누게 되어 뜻깊습니다”라고 행사의 의미를 밝혔다. 지난 겨울학기에 이어 이번 여름 학기 강의는 사찰음식 장인 법송스님이 맡았다.

13일(화)에는 르 고르동 블루 런던의 채식 조리 전문과정 재학생 20여 명을 대상으로 강연이 진행됐다. 이번 강의에서는 조청, 상추비빔밥, 생콩가루 된장 국 그리고 가지찜이 시연됐다. 법송스님의 시연을 보고 직접 레시피를 작성하며 높은 집중도를 보였다. 이어진 실습 강의에서는 학생들이 상추비빔밥과 가지찜을 실습했다. 학생들은 현지서 구할 수 있는 재료로 제철 한국 사찰음식을 만들어 한국의 불교문화와 사찰음식에 대한 이해도를 높였다. 14일(수)에는 업계 관계자 및 일반인을 대상으로 사찰음식 특강이 진행됐다. 일반인 대상 강의는 일찍이 참가 신청이 마감되며 르 고르동 블루 런던의 온라인 플랫폼을 통해 실시간 온라인 스트리밍으로도 진행됐다.

일반인 대상 강의에서는 비빔국수, 콩전 그리고 알배기 여름김치가 소개됐다. 영국 현지에서도 쉽게 구할 수 있는 재료와 일반인도 쉽기 따라할 수 있는 다양한 여름 사찰음식이 시연됐다. 강연 후에는 다양한 질문이 이어지는 등 사찰음식에 대한 뜨거운 관심을 보였다.

주영한국문화원은 2020년 문화사업단, 르 고르동 블루 런던과 업무협약(MOU)을 맺고 2021년도부터 한국 사찰음식 강의를 진행했으며 앞으로도 현지에 다양한 한식과 한국 문화를 알릴 예정이다.



# 런던에서 K-팝 들으며 한국문화를 만나다

주영한국문화원, 한국관광공사 런던지사 협력 K-팝 워킹투어 진행  
현지에 있는 한국문화 알아보고 양국 관계 조명하는 계기 마련

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 광복절을 기념하여 지난 8월 14일(수) 영국 시민들과 함께 런던에서 K-팝 워킹투어를 개최했다. '런던에서 한국문화를 만나다: K-팝 워킹투어'라는 이름으로 진행한 이번 행사에서 참가자들은 런던 시내의 주요 관광지를 K-팝을 들으며 알아보는 시간을 가졌다.

2021년 런던에서 시작된 한국문화 워킹투어를 K-팝주제로 발전시켜, K-팝 애호가의 관심을 한국문화 전반으로 확대하기 위해 기획했다. 현지 유관기관인 한국관광공사 런던지사와 협력해 진행했다. 선승혜 주영한국문화원장은 "K-팝을 들으면서 워킹투어를 하는 이색적이면서도 즐거운 기획은, K-팝과 관광을 창의적으로 융합한 행사로서 한국미학의 새로운 미래를 보여준다. 무궁무진한 연결이 바로 창의성의 보고이며, 문화는 함께 즐길 때 바로 시대의 상징이 된다."라고 행사의 의미를 강조했다.

런던 K-팝 워킹투어는 런던의 주요한 문화상징인 애드미럴티 아치(Admiralty Arch)에서 시작해 트래펄가광장(Trafalgar Square)과 레스터광장(Leicester Square), 내셔널 갤러리(The National Gallery) 등 주요관광지를 거쳐 문화원에서 마무리되었다. 런던 중심부에서 진행된 행사경로에는 문화원을 포함하여 한인 마트와 한식당 등 한국문화와 연관된 장소가 자리 잡고 있다. 이번 워킹투어는 현지 투어회사인 사일런트 어드벤처(Silent Adventures)와 협력해 진행했다. 참가자들은 무선 헤드폰으로 흘러나오는 K-팝에 맞춰 춤추고 노래하며 런던의 주요 관광지를 즐겼다. 참가자들은 문화원에서 런던의 한국문화 장소를 소개받고 전시를 관람하는 등 런던 속 한국문화를 알아보는 시간을 가졌다.

주영한국문화원은 현지의 한국 역사와 문화 관련 장소를 찾아 워킹투어로 기획하여 한국문화를 알리고 있다. 앞으로도 현지에 깃든 한국 이야기를 찾아 양국 관계를 조명할 예정이다.



# 주영한국문화원, 작가 안톤 허와의 대담 성황

8월 문학 행사로 안톤 허의 영문 소설 데뷔작 ‘투워드 이터니티’ 소개  
번역작업 함께 했던 번역가 클레어 리차드 사회로 독자와의 만남 진행

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 8월 문학 행사로 안톤 허(Anton Hur) 작가의 영문 소설 ‘투워드 이터니티(Toward Eternity)’를 소개했다. 문화원은 매월 정기적으로 문학 프로그램인 ‘한국문학의 밤’을 개최해, 한국문학을 빛낼 차세대 주자를 알리고 있다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국미학이 새로운 미래를 향한 나아감은 언제나 깨달음과 함께 합니다. 에밀리 디킨슨(Emily Dickinson)의 ‘왜냐하면 나는 죽음을 위해 멈출 수 없었기 때문에(Because I could not stop for Death)’의 시를 차용한 <영원을 향해>라는 안톤 허의 소설 제목처럼 유한한 인간이기에 영원을 상상할 수 있고, 예술은 유한의 존재가 무한을 상상하기에 아름답습니다”라고 행사의 의미를 강조했다.

영미권에서 번역가로 활동 중인 안톤 허는 세계적 권위의 문학상인 인터내셔널 부커상(International Booker Prize)에 2022년 소설 ‘저주 토끼’의 번역으로 최종 후보에 오른 바 있다. 지난 7월에는 2025년 인터내셔널 부커상에 한국인 최초로 심사위원에 위촉되었다. 이외에도 황석영의 ‘수인’, 백세희의 ‘죽고 싶지만 떡볶이는 먹고 싶어’, 방탄소년단(BTS) 회고록 ‘비욘드 더 스토리’ 등을 영어로 번역했다. ‘투워드 이터니티’는 그의 영문 소설 데뷔작으로, 기술이 인간을 따라잡은 세계에서 인간의 의미에 대해 질문한다.

16일 정오(현지 시각)에 진행된 이번 행사는 영국에 출간되는 차세대 한국문학을 소개하고자 기획되었다. 안톤 허 작가와 함께 방탄소년단 회고록을 번역한 클레어 리차드(Claire Richards)가 사회를 맡았다. 집필 계기와 과정, 출간되기까지의 에피소드, 번역과의 차이점, 다음 작품 등 다양한 질문이 오갔다. 안톤 허 작가는 소설로 독자를 만나게 되어 기쁘다고 소감을 전했으며, 차기작으로 한국어 소설도 집필 중이라고 밝혔다. 작가와 번역가의 대담에 이어 독자들과의 질의응답 시간도 진행되었다. 소설에 대한 질문부터 작업 방식 등 다양한 이야기가 오갔다.

행사 후에 도독들은 사인을 받기 위해 줄을 서며 작품에 대한 감상과 질문 세례가 이어졌다. 현장에는 현지인 60여 명이 참석했으며, 온라인 플랫폼 유튜브(Youtube)로도 생중계되어 관객과의 접점을 넓혔다. 이번 행사는 안톤 허 작가의 영국 북 투어의 일환으로 열렸다. 지난 12일 글래스고를 시작으로, 13일과 14일에는 에든버러 국제도서축제(Edinburgh International Book Festival)에서 행사 후, 15일과 16일에 런던에서 독자와의 만남을 진행했다.

주영한국문화원은 현지 출판사와 협력해 한국문학을 소개하고 있다. 10월에는 현지 포일스(Foyles) 서점과 협력, 한국문화의 달을 개최해 한국 출판문화의 다양성을 알릴 계획이다. 문화원은 앞으로도 현지 다양한 기관과 협력, 한국문학의 다채로운 면모를 선보일 예정이다.



# 주영한국문화원, 에든버러 축제에서 한국 예술가들의 대활약 지원 성료

에든버러 인터내셔널 페스티벌 소프라노 박혜상, 피아니스트 조성진 공연

에든버러 인터내셔널 북 페스티벌 고흥주 교수, 안톤 허 작가 참여

스코틀랜드 국립미술관 서도호 특별전

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 지난 8월 2일부터 25일까지 진행된 에든버러 인터내셔널 페스티벌에서 한국 예술가들의 눈부신 활약을 지원했다. 에든버러의 8월은 다양한 축제가 열리는 달로 도시가 문화로 만개한다.

선승혜 주영한국문화원장은 “2024년 에든버러에서 한국 문화는 어떤 해보다도 가장 빛났습니다. 음악과 공연, 책, 문학, 미술의 다양한 분야에서 한국의 우러난 예술의 깊이로 한국 미학이 바로 여기에서 새로운 미래를 열었다고 감동의 감탄이 연속됐습니다. 특히 세계적인 축제에서 한국 예술가들은 새로운 미래로 가는 여정을 멈추지 않고 있습니다.”라며 이번 페스티벌의 분위기를 전했다.

에든버러 인터내셔널 북 페스티벌에는 예일대학교 로스쿨의 학장을 역임한 고흥주 교수와 번역가 겸 소설가 안톤 허(Anton Hur)가 초청됐다. 안톤 허는 8월 14일(수), 한국 현대 문학 번역의 복잡성에 대한 대담과 인공지능의 미래를 소재로 한 소설 데뷔작 ‘튜워드 이터니티(Toward Eternity)’에 관한 북토크를 진행했다. 16일에는 문화원에서 진행된 북 토크에서 한국어 소설 집필 계획을 밝히기도 했다. 15일(목)에는 고흥주 교수가 글로벌 안정성에 관한 싱크 탱크에 참여했으며 그의 신간 ‘The National Security Constitution in the 21 Century(21세기의 국가안보)’에 관한 대담이 진행됐다.

문화원은 에든버러 인터내셔널 페스티벌에 참여한 한국 아티스트 소프라노 박혜상과 피아니스트 조성진의 공연 협력을 성공적으로 진행했다. 8월 10일(토)에는 소프라노 박혜상이 데스피나로 참여한 모차르트의 오페라 코지 판 투테(Cosi fan tutte)가 에든버러 어서 홀(Usher Hall)에서 진행됐으며 유수의 매체에서 “다양한 목소리와 뛰어난 풍자 묘사가 돋보였다”는 등의 친사를 받았다. 8월 19일(월)에는 에든버러 더 퀸즈 홀(The Queen's Hall)에서 피아니스트 조성진의 리사이틀이 진행됐다. 공연이 끝난 후에는 기립박수와 조성진의 뛰어난 표현력에 극찬이 쏟아졌다. 이날 공연장에서 다음날인 20일(화) 어서 홀에서 진행 예정인 바젤 실내 관현악단(Kammerorchester Basel) 공연에 조성진의 참여가 깜짝 발표되며 사람들의 기대를 불러 모았으며 20일, 모차르트의 피아노 콘체르토 4번을 성공적으로 연주했다.

에든버러 페스티벌 프린지에는 에이투 비즈와 글로벌 문화 교류 위원회, 어셈블리 페스티벌이 주최한 코리아 시즌의 일환의 ‘아리아라리’, ‘유엔잇’, ‘침묵’, ‘흑백 다방’ 4개의 공연을 비롯한 9개의 한국 공연이 진행됐다. 스코틀랜드 국립미술관에서 진행된 한국 작가 서도호의 특별전은 지난 2월 17일부터 9월 1일까지 수많은 관람객을 모으며 성공적으로 마무리했다. 이번 특별전은 서도호 작가가 오랫동안 천착해 온 카르마가 기억 속에서 집과 어떻게 연결되며 새로운 창작으로 승화했는지 보여준 대규모 전시였다. 관람객들은 그의 예술세계에 대한 큰 공감을 보이며, 2025년 진행 예정인 테이트 모던에서의 전시에 대한 기대감을 표했다. 더불어 스코틀랜드 국립박물관 한국실에는 한국의 문화재를 상설로 감상할 수 있다.

문화원은 에든버러 인터내셔널 페스티벌 및 영국 내 다양한 국제 페스티벌과의 협력을 지속해 한국 아티스트를 지원할 예정이다.

# 주영한국문화원 특별전, <디지털 문화유산, 인공지능과 함께> 개최

인공지능을 활용한 디지털 문화유산으로 21세기 새로운 한국미학 제안  
반가사유상 디지털 이미지와 인공지능을 결합한 새로운 디지털 문화유산

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 특별전 <디지털 문화유산, 인공지능과 함께>에서 한국 전통 문화와 인공지능을 연결하여 21세기 디지털 문화유산의 새로운 미래를 선보인다. 한국 문화유산을 인공지능 기술로 응용하여 새롭게 창작하고, 경험하고, 해석하여, 인간과 기계가 공진화하는 새로운 도전을 선보인다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국이 21세기 문화유산 생성의 맨 앞에 있습니다. 21세기의 디지털 휴머니즘의 새로운 미래를 통찰하는데 기여하고자 합니다. 인공지능은 인간이 만들어낸 문화유산을 학습하고, 이를 바탕으로 새로운 내용을 생성합니다. 인공지능의 생성 데이터는 문자 그대로 인간이 만든 지능의 산물을 학습하여 생성한 결과이지만, 참과 거짓을 구분하지 않습니다. 이제 사람이 자신의 지능을 어떻게 사용할 것인가라는 질문에 돌아갈 때입니다.”라고 전시의 의미를 밝혔다.

이번 특별전은 급속도로 진전하는 과학기술 속에서 ‘인간실존’과 ‘인간실종’ 사이에서 선 인간의 미래를 통찰한다. 영국에서 “내가 누구인지를 말해줄 수 있는 자는 누구인가”(리어왕)라는 질문에 “바로 내 마음”이라고 한국문화로 답해보고자 한다. 이번 전시는 △한국을 대표하는 반가사유상(국립중앙박물관 소장, 국보83호) 디지털 이미지와 과학예술아티스트 신승백 김용훈이 인공지능기술로 감정인식을 바다 소리로 전환시킨 <MIND (이하 마음)>를 연결하여 고해의 바다 와 같이 삶 속에서도 마음을 모아서 나아가는 인류의 미래를 사유한다.

한국미술의 걸작인 <몽유도원도(1447)> 속의 시들을 거대 언어 모델을 이용하여 영어로 번역하여, 15세기 한국미학의 르네상스 사상을 재생시킨다. 또한, 국립중앙박물관과 영국박물관 등이 소장한 한국 문화재의 디지털 이미지를 선별하여, 거대언어모델로 텍스트를 생성하는 과정에서 생성과 오류에 사람의 새로운 해석을 더한다. 유네스코 기록유산인 조선왕조실록을 데이터분석을 통해 정치사회적 함의를 네트워크로 재해석 해내는 최신 연구를 소개한다.

반가사유상처럼 인간의 마음을 깊이 들여다본 작품, 이상과 현실의 갈등을 승화한 몽유도원도, 조선 왕실의 역사를 면면히 기록한 조선왕조실록과 같은 국보들, 그리고 영국의 주요 기관에 소장된 문화유산들을 데이터로 보여주고, 인공지능과 함께 그 속의 감정을 해석하는 작품을 통해 인간다움을 탐구한다. 반가사유상은 한국을 대표하는 국보로서, 인간의 미래를 사유하는 보살이다. 구원을 원하는 자의 마음에 따라서 반가사유상의 모습은 때로는 자비로우며, 때로는 엄하고, 때로는 슬프며, 때로는 아름답게 보인다. 인공지능의 감정 인식으로 어떤 각도에서 바라보는가에 따라서 어떤 감정으로 해석되는 가를 측정한다. 하나의 조각, 하나의 이미지조차 보는 다양한 감정을 불러일으킨다는 일이 주관적인 경험이 아니라, 분석될 수 있는 미적경험이라는 사실을 인공지능과 함께 탐색한다.

<마음>은 사람들의 마음을 모아 바다를 만드는 작품이다. 인공지능이 천장의 카메라를 통해 관객의 얼굴에서 감정을 분석하고, 바닥에 놓인 오션 드럼을 움직여 그들의 감정에 대응하는 파도 소리를 만든다. 이 바다는 전시장을 오가는 관객의 표정 변화에 따라 지속적으로 변화한다. 이번 전시에서는 한국의 국보 반가사유상을 대형 모니터로 함께 설치한다. 인공지능은 생각에 잠겨 오묘한 표정을 짓고 있는 반가사유상의 얼굴 감정과 관람객의 감정을 같이 모아 바다를 만든다. 신승백 김용훈 작가는 “<마음>은 인공지능과 마음을 다루는 작품입니다. 주영한국문화원의 기획으로 <마음>을 반가사유상과 함께, 인공지능 탄생의 초석이 다져진 영국에서 소개하게 되어 뜻 깊습니다. 영국 관객들이 자신의 마음을 깊게 바라보는 계기가 되기를 바랍니다.”라고 소감을 밝혔다.

안견, 안평대군의 <몽유도원도 (1447)>의 시와 거대언어모델 해석 주영한국문화원은 <몽유도원도>는 한국의 르네상스 시대를 대표하는 걸작의 시들을 거대언어모델로 번역한다. <몽유도원도>는 1447년 조선시대 안평대군의 꿈 이야기를 왕실화가 안견이 그린 그림이다. 꿈은 안평대군이 박팽년(朴彭年) 등과 함께 유토피아의 상징인 도원을 찾아갔다는 내용이다. 안평대군은 왕위 계승의 권력 투쟁 속에서 국가 이상과 권력의 중심에 있지 않았던 현실의 마음의 갈등을 응축시킨 작품이다. 그림에는 안평대군이 쓴 제서(題書)와 시 1수, 조선의 당시 지식인 21명이 그림을 보고 해석한 시가 덧붙여 있다. 이번 전시에서 상징적으로 쓰여진 시들을 거대언어 모델과 함께 번역하고, 재편집하는 작업을 시도한다. 불완전하지만 인공지능의 기술로 한국의 르네상스시대의 문화를 재생시키고자 한다.

조선왕조실록의 데이터분석으로 읽는 정치사회적 함의『조선왕조실록』(朝鮮王朝實錄)은 태조(1392년)부터 철종(1863년)까지 25대에 걸친 472년간 조선 왕조의 역사적 사실을 연월일순에 따라 편년체로 기술한 역사서이다. 1997년 유네스코에 세계기록유산으로 등록되었다. 최동혁 박사『조선의 역사에 대한 디지털 역사 접근법: 양반의 사회정치적 체제 변화 분석』(KAIST 박사학위논문, 박주용 교수지도, 영문)을 소개한다. 조선왕조의 관료들이 역사 상황 속에서 대응해 가는 기록의 데이터분석을 통해서 편년체로는 인지하지 못했던 정치사회적 관계를 데이터로 분석하면서 새로운 의미를 분석한 연구를 소개한다. 관람객은 디지털 환경에서 논문을 읽는 상호작용을 통해 조선왕조실록을 새롭게 읽는 즐거움을 경험한다.

## 한국문화재와 거대언어모델 연결 : 생성과 오류, 그리고 재해석

### 한국의 국보 문화재

국립중앙박물관이 소장한 한국의 국보들을 디지털 데이터 이미지로 소개한다. 한국의 국보가 영국에 직접 전시되기 어려운 현실을 디지털 데이터로 극복해가면서 문화유산에 대한 이해를 함께 도모한다. 거대언어모델로 문답하면서, 텍스트 생성을 통해 대화하는 해석의 즐거움과 동시에 생성의 오류 등 현재의 인공지능과 공진화 하는 방식을 모색한다.

### 영국 속의 한국문화재

한영관계의 속에서 디지털 문화유산을 축적하고 분석하고자 한다. 영국에 소장된 한국문화재를 발견하는 일은 한영관계를 조망하는데 중요한 작업이다. 장기프로젝트로서 영국박물관, 영국도서관, 국립아카이브, 옥스포드대학, 캠브리지대학, 세필드대학 등이 소장한 한국문화재의 데이터를 수집해 간다. 첫 시작으로 영국박물관에 소장된 한국문화재를 거대언어모델로 생성하는 설명의 유용함과 오류의 한계를 극복해 가는 과정을 공유하면서, 과학기술을 활용하면서도 사람의 해석으로 새로워지는 디지털 문화유산의 새로운 미래를 찾아본다. 이 프로젝트를 위해 새로운 정보 제공을 환영한다.

주영한국문화원은 한국문화를 21세기형 디지털 문화유산과 인공지능을 통해 예술적 창의성으로 재구성하며, 새로운 미래를 제안한다. 21세기의 디지털 문화유산을 통해 영국에서 한국문화를 공유하는 시도가 하나의 뜻깊은 의미로 자리 잡기를 바란다.





© APPLECRUMBLE STUDIO

# 주영한국문화원 ‘커넥트 코리아 캠페인’, 한국과 영국을 문화 예술로 ‘연결’해 새로운 미래 제안

바비칸 센터, 영국영화협회 (BFI) 등 英 기관 협력 문화 기획

인공지능을 활용한 디지털 문화유산으로 21세기 새로운 한국 미학 제안

2023년 국빈 방문 후속 조치로, 전시, 공연, 영화, 교육, 스포츠 등 다양한 분야로 한류의 ‘새로운 미래’ 제시

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 영국 전역에서 한국 문화 예술을 집중 소개하는 ‘한국 연결 캠페인’(Connect Korea Campaign)을 시작한다. ‘한국 연결 캠페인’(이하 커넥트 코리아 캠페인)은 2023년 국빈 방문 이후 한국 문화 예술에 대한 영국 내 관심 고조에 응하는 수요자 중심 캠페인으로 영국 주요 기관들과 협력하여 한국 문화의 다양한 수요에 맞추어 미술, 공연, 음악, 영화, 문학, 교육 등 문화의 다양성으로 새로운 미래를 도모한다. 2024년 ‘커넥트 코리아 캠페인’은 영국 런던 트래펄가 광장에 위치한 주영한국문화원이 다양한 한국문화 연결의 중심축 역할을 한다.

먼저, 주영한국문화원 전시장에서는 ‘K-헤리티지, 문화유산의 재창조’를 주제로 인공지능과 같은 최신 과학기술을 활용한 예술로 전통을 재창조하는 디지털 문화유산을 다룬다. 주영한국문화원 특별전 <디지털 문화유산, 인공지능과 함께(9.5-11.2)>은 하반기 핵심 프로젝트로, 전통문화와 인공지능을 연결하여 21세기 디지털 문화유산의 새로운 가능성을 선보인다. 한국을 대표하는 반가사유상(국보 83호) 디지털 이미지와 과학예술아티스트 신승백 김용훈이 인공지능 기술로 감정 인식을 바탕으로 전환한 <마음>을 연결하여, 고해의 바다와 같이 삶 속에서도 마음을 모아서 나아가는 인류의 미래를 사유한다. 한국 미술의 걸작인 몽유도원도, 조선왕조실록의 데이터분석, 영국 박물관 등 영국에 소장된 한국 문화재의 디지털 이미지와 생성형 인공지능을 연결하고, 사람의 새로운 해석을 더하여 21세기 디지털 문화유산의 현재를 생생하게 선보인다. 더불어, 주영한국문화원은 각 분야의 최고 전문가들과 함께 ‘한국 미학’ 시리즈를 열어간다. ‘한국 세미나 시리즈: 새로운 재미를 지역으로, 한국 문화를 세계와 나누기’(KAIST 문화기술대학원 우운택 교수, 9.28), ‘한국 역사 스페셜’(런던대학 SOAS 한국학센터장 앤더슨 칼슨 교수 등, 9-11월)로 한국 역사를 소재로 한 영화와 드라마로 시대사 해석, ‘디지털 헤리티지 활용 워크숍: 한국 악가무의 미학’(국립민속국악원, 10.14), ‘채수정 소리단과 함께하는 판소리 워크숍(한국예술종합학교 채수정 교수, 옥스퍼드 대학 협업, 11.19 문화원) 등을 추진한다.

또한, MZ 세대들과 함께 새로운 차세대 문화를 실험한다. ‘영 한류(Young Hallyu)’는 학교 정규 방과후 수업에 K-POP 댄스를 태권도에 이어 시범적으로 운영한다. ‘차세대 예술가 프로젝트 (New Talents)’는 공모를 통과한 팀들이 문화원에서 새로운 음악을 선보인다. ‘한글 프로젝트’는 옥스퍼드 영어사전에 등재된 한국어 단어를 모티프로 웹툰과 비디오 공모전을 진행한다. 10월 7일(월)부터 10월 13일(일)에는 ‘한국 미술 지금(Korean Art Now!)’ 특별 프로그램을 운영한다. 전 세계의 미술인들이 한자리에 모이는 런던 프리즈 주간에 다양한 문화 예술인들을 초청하여 담론을 형성하고, 한국 미술의 확장을 지원한다. 특히 올해는 한국 건축과 한국 현대미술이 영국에서 만개한다. 서펜타인 파빌리온 2024년 조민석 건축가(6.7-10.27) 테이트 모던 터번홀 미미래 작가 전시(2024.10.09.- 2025.3.16.) 헤이워드 갤러리 양혜규 작가 서베이 개인전 <Leap Year(윤년)>(2024.10.09.-2025.1.05.)의 개막을 축하하며 한국 예술가들을 만날 수 있는 전례 없는 기회를 기념하는 특별행사를 진행할 예정이다. 한국 공연으로는 10월 3일(목)부터 6일(일), 영국을 대표하는 문화기관 바비칸(Barbican)과 국립극장 협력으로 ‘국립창극단 <리어>’ 공연을 진행한다. 이번 공연은 유럽 초연으로, 윌리엄 셰익스피어의 4대 비극 <리어왕> 원작과 한국의 창극이 만나 셰익스피어의 본고장 영국으로 입성한다. <리어>는 작가 배삼식의 극본, 정영두의 연출과 안무로 구성되며, 기생충, 오징어 게임의 음악 감독 정재일은 음악을 빚어냈다. 국립창극단은 지난해 <트로이의 여인들>로 영국 가디언지 리뷰에서 별 다섯 개 만점을 받는 등 에든버러 인터내셔널 페스티벌에서 극찬을 받은바 있다.

한국 영화로는 10월 28일(월)부터 12월 31일(화), 두 달여간 영국 런던 BFI 사우스뱅크 (BFI Southbank) 극장에서 한국 영화를 특별 조명하는 ‘시간의 메아리: 한국 영화의 황금기와 뉴 시네마(Echoes in Time: Korean Films of the Golden Age and New Cinema)’가 열린다. 영국 영화 최대 기관인 영국영화협회(BFI, British Film Institute)와 주영한국문화원, 한국영상자료원이 협력해 개최하는 이번 특별 시즌은, 한국 영화 41편을 70회 이상 두 달여간 선보이는 영국 역대 최대 규모의 한국 영화 상영 행사이다. 1960년대 영화 13편과 1990-2000년대 영화 17편이 포함되며, 한국영상자료원 창립 50주년을 맞아 12편의 디지털 복원작과 5편의 디지털 리마สเต리 작품을 영국 관객들에게 선보일 예정이다. 11월 1일(금)부터 11월 13일(수)에는 제 19회를 맞은 ‘런던한국영화제’에서 최신작과 여성영화 11편을 상영한다. 특히 여성 감독들의 작품에 주목한 여성 영화 6편을 9회 상영하고, 영국영화협회에서 최초로 한국 여성 감독을 주목하는 포럼을 개최할 예정이다. 한국 문학으로는 독서의 계절인 가을에 영국을 대표하는 포일스 서점에서 ‘한국 문화의 달’(10월)을 진행한다. 또한, ‘한국 문학의 밤’으로 인기 작가가 문화원에서 영국의 한국 문학 팬들과 만난다. 한국출판문화산업진흥원의 협력으로 주동근(10.11 문화원, 10.12 포일스), 이미예 작가(10.26 포일스, 11.16 문화원, 온라인), 이금이 은희경 작가(11월 문화원)를 초청한다. 연말연시에는 대한민국역사박물관 협력으로 한국 문학을 주제로 한 특별전 <베스트셀러>를 주최한다. 한국에서 베스트셀러, 영국에서 한국문학 등을 반추하며 독서로 연말을 마무리하고 새해를 맞이할 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국 연결 캠페인은 문화로 새로운 미래를 연결합니다. 마음과 마음, 사람과 사람, 예술과 예술, 기관과 기관, 나라와 나라와 같이 동종의 연결뿐만 아니라, 전혀 다르다고 생각해 온 이종의 분야를 연결하여 새로운 미학을 만들어 낼 것입니다. 다양한 문화 연결 속에서 마음을 풍요로움으로 채우는 문화로 인류의 미래 가능성에 기여하겠습니다”라고 캠페인의 가치를 강조했다. ‘2024년 커넥트 코리아 캠페인’의 자세한 프로그램은 주영한국문화원 홈페이지([kccuk.org.uk](http://kccuk.org.uk))에서 확인할 수 있다.



Courtesy: National Theater of Korea

# 주영한국문화원, 제19회 런던한국영화제 개최

영국영화협회(BFI) 협력 대규모 기획전 상영,  
폐막작 ‘대도시의 사랑법’ 선정  
여성영화 스페셜 포커스로 여성영화 포럼 개최 등

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 올해 19회를 맞이하는 런던한국영화제(London Korean Film Festival)를 오는 11월 1일부터 13일까지 개최한다. 최신작과 여성, 단편 영화 등 다양한 장르의 한국영화가 영국 런던의 BFI 사우스뱅크, 씨네 뮤미에르 극장, ICA극장에서 상영될 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국영화의 새로운 미래가 런던에서 열립니다. 영국에서 1960년대부터 현재까지 한국영화를 통사적으로 보면서, 영화 속에 치열하게 표현된 한국미학은 과연 무엇이었는가를 함께 생각할 수 있는 뜻깊은 기회입니다. 20세기의 예술의 새로운 미래로 등장한 영화가 한국사와 어떤 서사를 함께했는지를 돌아보는 일은 나를 비추는 거울을 들여다 보는 일입니다. 스페셜포커스로 여성영화 스페셜은 총 11편의 작품을 통해 한국 여성의 다각적인 시선을 함께 공감할 수 있습니다. 20세기를 영화로 저마다의 한국미학을 발견하시기를 바랍니다.”라고 뜻깊은 소회를 밝혔다.

특히 올해 런던한국영화제는 영국에서 진행하는 역대 최대 규모의 한국영화 상영행사로 진행될 예정이다. 영국의 영화 최대 기관인 영국영화협회(BFI, British Film Institute)와 주영한국문화원, 한국영상자료원이 협력해 진행하는 <시간의 메아리: 한국영화의 황금기와 뉴 시네마(Echoes in Time: Korean Films of the Golden Age and New Cinema)> 기획전을 오는 10월 28일부터 12월 31일까지 영국런던 BFI 사우스뱅크 (BFI Southbank) 극장에서 개최한다. 1960년대의 황금기에서 유현목 감독의 네오리얼리즘 명작 ‘오발탄’ 등 13편, 한국 영화의 새로운 물결인 뉴 코리안 시네마(1996년~2003년) 시기에서 정재은 감독의 청춘영화 ‘고양이를 부탁해’ 등 17편, 애니메이션 1편 등 31편과 최신작, 여성감독 11편 총 42편을 70회 이상 상영하는 대규모 기획전으로 진행한다.

이번 기획전의 일환으로 진행하는 런던한국영화제는 개·폐막식과 더불어 최신작 섹션과 한국여성 감독의 활약을 선보이는 여성영화(Women’s Voices) 섹션을 영국 런던 BFI 사우스뱅크(BFI Southbank) 극장에서 상영할 예정이다. 폐막작은 이언희 감독의 ‘대도시의 사랑법’이 선정되었다. 2022년 세계 최고 권위의 문학상인 부카상 인터내셔널 부문 후보에 올랐던 박상영 작가의 동명 소설을 원작으로 하는 영화는 올해 제49회 토론토국제영화제(Toronto International Film Festival) 스페셜 프레젠테이션(Special Presentations) 섹션에 공식 초청되어 뜨거운 호평을 받았다. 폐막식에는 이언희 감독이 영국 관객과의 대화에 참석해 관객들과 직접 만날 예정이다.

올해 영화제는 스페셜포커스로 <여성 영화(Women’s Voices)>를 선정해 15년간의 한국 여성 감독들의 활약을 선보이는 작품을 선정했다. 주영한국문화원 이은지 큐레이터의 선정으로 김다민 감독의 ‘막걸리가 알려줄거야’(2023), 김혜영 감독의 ‘괜찮아 괜찮아 괜찮아’(2023), 이미랑 감독의 ‘달에 대하여’(2023), 박재민 감독의 다큐멘터리 ‘모래바람’(2023), 디지털 리마스터링 버전으로 복원한 부지영 감독의 ‘지금, 이대로가 좋아요’(2008), 정주리 감독의 ‘도희야’(2014), 이경미 감독의 ‘비밀은 없다’(2015) 장편 7편과 서울국제여성영화제 손시내 프로그래머의 선정으로 명세진 감독의 ‘벌레’(2023), 서정미 감독의 ‘이씨 가문의 형제들’(2023), 임지선 감독의 ‘헨젤: 두 개의 교복치마’(2024), 권오연, 남아름, 탄자와 치푸미, 노카나나 감독의 ‘순간이동’(2022) 단편 4편 총 11편을 영국 관객에게 소개할 예정이다. 또한 영국영화협회(BFI)와 공동으로 한국 여성감독에 주목하는 포럼을 최초로 진행할 예정이다. 영화와 드라마를 오가며 활발하게 활동하고 있는 여성감독 김혜영 감독과 김다민 감독이 패널로 참석해 킹스컬리지 영화과 최진희 교수와 함께 한국 영화계에서 여성 감독으로써의 작품 활동에 대한 경험 등을 나눌 계획이다.

최신작 부문인 <시네마 나우(Cinema Now)> 부문에서는 김세휘 감독의 미스터리 심리 스릴러 ‘그녀가 죽었다’(2023)를 비롯하여 이상학 감독의 ‘엄마의 왕국’(2023), 윤은경 감독의 ‘세입자’(2023), 김태양 감독의 ‘미망’(2023), 연제광 감독의 ‘301호 모텔 살인사건’(2023), 이루다 감독의 ‘백수아파트’(2024), 남동협 감독의 ‘핸섬가이즈’(2024) 등 지난 한 해 동안 국내 및 해외에서 가장 화제가 된 작품 7편을 현지 영화 평론가 안톤 비텔(Anton Bitel)이 선정하여 소개한다. <스페셜 스크리닝(Special Screening)> 부문에서는 최동훈 감독이 연출한 ‘외계+인 2부’(2023)를 선보인다. 2022년 런던한국영화제 개막작이었던 ‘외계+인 1부’(2022)의 후속편으로, 2년만에 영국 관객을 다시 찾을 예정이다.

영화 상영과 함께 다양한 부대행사도 준비됐다. ‘오발탄’ 상영 후 기획전 프로그래머인 최영진과 고란 토팔로비치(Goran Topalovic)이 참여하는 대담으로 기획전을 소개하고, ‘여판사’ 등 7편과 런던한국영화제는 전편 상영 전 프로그래머가 영화를 소개할 예정이다. ‘1990-2000년대’ 상영작인 ‘지구를 지켜라’(2003) 상영 후에는 장준환 감독이 참석해 영국 관객들과 만남을 가질 예정이다. 4K 화질로 디지털 복원해 영국에서 최초로 공개하는 이만희 감독의 ‘돌아오지 않는 해병’(1963)을 포함해 한국영상자료원 창립 50주년을 맞아 12편의 디지털 복원작과 5편의 디지털 리마스터 작품을 영국 관객들에게 선보일 예정이다. ‘쉬리’ 4K 복원판과 ‘접속’ 4K 리마스터판을 비롯, 국외에서 최초로 공개되는 인터내셔널 프리미어작도 포함됐다는 점이 의미가 크다. 또한 영국영화협회(BFI) 스트리밍 플랫폼 BFI 플레이어를 통해 약 10편을 서비스할 예정이며, 영국영화협회에서 운영하는 도서관에서도 한국영화 관련 큐레이션을 준비할 계획이다.



Courtesy: 플러스엠 엔터테인먼트



Courtesy: 미로비전

# 태권도와 케이팝 댄스, 런던 초등학교에서 시범 수업

주영한국문화원, 런던 초등학교 대상 한국 문화 교육 프로그램 지원

주영한국문화원(원장 선승혜)은 차세대 한류 문화사업 '영 한류'의 일환으로 영국의 광역 런던(Great London)에 위치한 세이크리드 하트 카톨릭(Sacred Heart Catholic) 초등학교의 정규 체육수업 과정에 태권도와 케이팝 댄스 수업을 지원한다. 이번 프로그램을 통해 영국 초등학생들이 케이팝 댄스와 태권도를 통해 신체적 및 정서적 건강을 증진시키고, 문화 간 교류와 이해를 증대시키고자 했다.

영국 세이크리드 하트 카톨릭 초등학교는 2023년부터 정규 체육시간에 태권도 수업을 시작했고, 2024년 9월 처음으로 케이팝 댄스 수업의 시범 운영을 시작했다. 태권도 수업은 1월~12월까지 매주 수요일 유치원, 1, 2, 3학년을 대상으로 1주일에 1시간씩, 케이팝 댄스 수업은 9월~12월까지 매주 금요일 3, 4, 5학년을 대상으로 1주일에 1시간씩 정규수업과 방과후 수업을 운영을 지원한다.

선승혜 주영한국문화원장은 “차세대 한류 사업으로 영국의 초등학생들이 정규 체육시간에 태권도와 케이팝 댄스를 배우며, 한국 문화로 신체적, 정서적 건강을 증진하는 새로운 기획을 시작했습니다. 영국에서 한류가 어린이들의 건강한 성장에 도움이 되어 새로운 미래를 여는 과정에 기여하게 되어 큰 보람을 느낍니다.”라고 행사의 의미를 강조했다. 태권도 수업은 태권도진흥재단의 해외 태권도 수업 활성화 사업 후원을 받아 2023년부터 정규 체육시간의 프로그램으로 진행했다. 영국의 초등학생들은 태권도 수업을 통해 학생들이 자기 방어 능력을 배양하고, 인내심과 자제력을 기를 수 있도록 했다. 올해 처음으로 케이팝 댄스 수업을 시범적으로 진행, 학생들이 다양한 리듬과 창의적인 춤 동작을 통해 신체 활동을 증진하고 협동심을 기를 수 있도록 했다.

케이팝 댄스 수업을 진행한 도연수씨는 “Sacred Heart Catholic 초등학교에서 케이팝 댄스 수업을 진행하며, 요즘 케이팝이 영국 어린 학생들 사이에서 얼마나 인기 있는지 실감했다. 주영한국문화원의 지원으로 케이팝 댄스를 통해 영국 학생들이 한국 문화를 쉽게 접할 수 있게 되어 기뻤다. 단순히 문화를 소개하는 것에 그치지 않고, 영국 최초 케이팝 보이밴드인 ‘Dear Alice’와 같은 차세대 글로벌 케이팝 아티스트들의 성장을 지원하는 계기가 되었으면 좋겠다.”라고 밝혔다.

케이팝 댄스 수업에 참가한 학생들의 반응도 매우 긍정적이었다. 마르고트(Margot)은 “케이팝 댄스가 재미있는 음악에 맞춰 춤출 수 있어서 좋았다.”라고 했고, 에린(Erin)은 “음악에 맞춰 춤 동작을 배우는 게 정말 좋았다.”라고 말했다. 이번 수업을 통해 학생들이 한국의 전통문화인 태권도와 대중문화인 케이팝 댄스를 동시에 배우며, 한국 문화의 다양한 매력을 체험할 수 있도록 했다. 이를 통해 학생들의 한국에 대한 관심이 더 높아질 것으로 기대했다. 학생들이 한국 문화를 배우고 즐기면서, 자연스럽게 그들의 부모님과 가족들 또한 한국 문화에 대한 관심을 가질 수 있게 했다. 이는 남녀노소를 불문하고 한국 문화의 다양한 매력을 전파하는 중요한 기회가 될 것으로 기대한다.



# 강강술래와 인공지능의 융합 주영한국문화원 추석맞이 문화행사

## 주영한국문화원 <창의교실> 추석맞이 강강술래 워크숍 개최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 9월 27일(금) 도서관프로젝트 <창의교실> 시리즈로 민족 최대 명절인 한가위를 맞이하여 “강강술래 워크숍”을 개최했다. 이 행사는 현지인들을 대상으로 한국 전통 민속놀이, 강강술래에 담긴 이야기 및 한국 역사에 대해 소개하고 문화원 전시장에서 강강술래 체험 활동을 통해 한국 전통 민속놀이와 신승백 김용훈의 인공지능 기반의 작품인 <마음>을 재미있게 알리기 위한 다양한 시도를 선보였다.

선승혜 주영한국문화원장은 “강강술래와 같은 전통의 명절행사를 인공지능을 활용한 디지털 문화유산과 함께 즐기는 새로운 문화로 만들어서, 한국과 영국 시민들이 함께 돋독한 우정을 나눌 수 있어서 뜻깊었습니다. 새로운 미래는 상상력이 넘치는 일상의 미학으로 바로 여기에서 실현 됩니다”라고 행사의 취지를 밝혔다. 주영한국문화원의 <창의교실> “강강술래 워크숍”은 영국인들을 초청하여 이예린 무용수와 강강술래 워크숍을 문화원 전시회 “디지털문화 유산: 인공지능은 당신과 함께(Digital Heritage, Now! AI With You)”와 함께 진행했다.

이예린 무용수와 대담으로 진행된 이번 행사는 한국 전통 민속놀이와 역사를 중심적으로 다뤘다. 강강술래에 담긴 이야기를 통해 한국 민속놀이의 문화적 특징을 이해한 후, 전시장에서 강강술래 체험 활동을 진행했다. 한국 전통 문화와 한국 AI 기반 예술을 융합하여 한국 문화 유산의 역사와 예술적 가치에 대한 독특한 관점을 제공하여 한국 전통 문화를 체험했다.

주영한국문화원은 <창의교실>로 영국현지에 다양한 행사를 통해 한국 전통문화와 역사를 알리고 있다. 앞으로도 한국문화로 영국시민들과 밀착하여 새로운 미래와 화두를 제시할 수 있는 행사를 선보일 예정이다.



# 창극 <리어>, 셰익스피어의 본고장 영국에서 첫 국제무대로 제 11회 K-뮤직 페스티벌 개막

국립창극단의 전설 매진 작품 <리어> 런던 바비칸센터 데뷔 무대  
나윤선, 허윤정, 박혜상 등 한국 여성 아티스트의 다채로운 무대  
잠비나이 이일우의 새 앙상블과 ‘이희문과 오방신과’의 이색적인 무대

주영한국문화원(원장: 선승혜)은 유럽 최대 한국 음악축제인 K-뮤직 페스티벌을 오는 10월 3일(목)부터 11월 23일(토)까지 개최한다. 페스티벌은 10월 3일(목) 바비칸 센터에서 개최되는 국립창극단의 신작 <리어>로 개막하며, 국악, 재즈, 클래식에 이르는 한국 여성 아티스트들의 다채로운 공연도 선보인다.

선승혜 주영한국문화원장은 “내가 누구인지를 말해 줄 수 있는 자는 누구인가(Who is it that can tell me who I am?)라는 리어왕의 대사를 떠올립니다. 21세기 문화 정체성은 다양한 융복합으로 새로운 전통을 만들어내고 공유하는 새로운 미학입니다. 한국의 창극으로 영국을 대표하는 세익스피어가 쓴 리어왕을 공연의 세계적인 핵심 도시인 런던에서 선보이는 뜻깊은 기회를 여러분과 함께 하고자 합니다. K-뮤직페스티벌에서 한국여성 음악가들이 선보이는 공연에도 함께 해주시기 바랍니다.”라고 취지를 강조했다.

제 11회 K-뮤직페스티벌의 개막 작품인 창극 <리어>는 세익스피어의 비극을 한국 전통 음악극인 창극으로 새롭게 재해석해 세익스피어의 본 고장인 영국에서 첫 국제무대를 갖는다는 점에서 관객들에게 특별한 경험을 선사할 예정이다. 특히 이번 무대는 연간 1백 5십만 명의 관객이 찾는 영국의 대표적인 문화예술 기관 중 하나이자 페스티벌 협력기관인 바비칸 센터의 프로그래머가 직접 한국을 방문해 국립극장에서 공연된 <리어>를 관람한 후에 성사된 것이라 그 의미가 더 크다 하겠다. 창극 <리어>는 바비칸센터에서 10월 3(목)일부터 6(일)까지 총 4회 연속 공연된다. <리어> 공연과 더불어 K-뮤직페스티벌은 국악, 재즈, 클래식 분야에서 활발하게 활동하고 있는 한국 여성 아티스트들의 다채로운 공연을 선보인다. 한국 재즈계를 대표하는 나윤선은 데뷔 30주년을 맞아 12번째 앨범 <엘르(Elles)>로 프랑스가 사랑하는 피아니스트 보얀 Z(Bojan Z)와 함께 10월 6(일) 유니언 채플(Union Chapel)에서 공연한다. 이번 공연은 니나 시몬, 로버타 플랙과 같은 각 세대를 대표하는 여성 아티스트들에게 헌정하는 공연이다.

올 해 8월 에든버러 인터내셔널 페스티벌에서 찬사를 받은 소프라노 박혜상은 이번 K-뮤직페스티벌 데뷔 무대에서는 전통 가곡과 민요를 새롭게 재해석 한 무대를 선보인다. ‘영 아티스트’ 프로그램으로 영국 로열 오페라 하우스와 인연을 맺고, ‘라 보엠’ 주인공 역을 완벽하게 소화한 테너 김정훈과 함께 10월 26일(토) 스미스 스퀘어 홀(Smith Square Hall)에서 한국 가곡은 물론 신규 앨범 <Breathe>에 수록된 주옥같은 곡을 공연한다.

10월 30일(수)에는 거문고 명인 허윤정이 이끄는 블랙스트링이 킹스플레이스 홀(Kings Place Hall 1)에서 새 앨범을 국제무대에서 첫 선을 보인다. 2018년 송라인즈(Songlines) 뮤직 어워드 수상자인 블랙 스트링은 허윤정을 주축으로 기타리스트 오정수, 대금 연주자 이아람과 퍼커션니스트 황민왕이 더해져, 동서양을 넘나드는 독특하고 신비한 음악 세계를 구축해 오고 있는 실력파 밴드이다. 이 밖에도 한국 전통 악기 피리의 대가인 김시율이 현대 클래식과 협연한 작품인 <제주를 위한 모음곡>을 오는 10월 23일(수)에 헌리 크로스 교회(Holy Cross Church)에서 첫 공연을 펼친다. 블룸즈버리 페스티벌과 협력하여 진행되는 이 공연은 리게티 콰르텟과의 협연으로 전통 악기의 독특한 음색을 재해석할 예정이다. 또한 K-뮤직페스티벌은 올 해 EFG 런던 재즈 페스티벌과 협력하여 특별한 한국의 두 밴드를 초청하여 공연을 공동으로 개최한다.

11월 15일(금) 사우스뱅크 센터(Southbank Centre)에서 잠비나이 리더 이일우와 성시영 등 서울시국악관현악단(Seoul Metropolitan Traditional Music Orchestra: SMTO) 단원으로 구성된 앙상블 SMTO 무소음(No-Noise)이 런던 데뷔 무대를 갖는다. 또한, 이희문이 자신의 밴드 오방신과 함께 새 앨범 <스 팽글(SPANGLE)>을 선보인다. 민요에 신선한 에너지를 불어넣어 다양한 장르와 융합하여 관객을 매료시키는 이희문의 무대는 11월 23일(토) 올해의 마지막 공연으로 화려하게 막을 내릴 것으로 기대된다.

문화원에서 K-뮤직페스티벌을 담당하고 있는 박재연 책임 실무관은 “우리의 자랑스러운 전통 공연예술인 창극 <리어>로 2024년 제11회 K-뮤직페스티벌의 시작을 알리게 되어 매우 기쁘다. 2018년 런던에서 초연된 국립창극단의 <트로이의 여인들>이 관객들로부터 기립박수를 받았던 벅찬 감동의 순간이 올 해 바비칸센터에서 재연될 것을 기대하고 있다. K-뮤직페스티벌은 창극을 비롯해 한국 민요에 기반한 클래식 공연 및 국악기와 서양악기의 협연 등 전통 음악을 현대적으로 재해석한 장르로 페스티벌의 외연을 지속적으로 확대해나갈 계획이다”라고 포부를 밝혔다.



Courtesy: National Theater of Korea

# 한국 미술 런던에서 역대 최고의 해, 전대미문의 대활약 주영한국문화원, ‘한국 미술의 오늘 (Korean Art, Now!)’로 기록

‘한국연결 캠페인’의 일환으로 한국미술의 다양한 기록  
영국 주요 미술관을 선점한 한국 예술가들의 창의적 역량과 예술적 비전을 조명

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 ‘한국 미술의 오늘 (Korean Art, Now!)’ 특별 기획으로 한국 미술의 런던에서의 전대미문 대활약을 생생하게 연결하고 기록한다. 이는 주영한국문화원이 자체 기획한 2024년 한국문화제 사업 ‘한국 연결 캠페인(Connect Korea Campaign)’의 일환이다.

주영한국문화원은 10월 10일 프리즈 런던 연계 행사 차세대 예술가들을 위한 네트워킹 ‘한국 미술의 오늘’ 10월 11일 ‘한영 미술인의 밤’, 11월 ‘한국 미술의 오늘 콜로키움’을 개최한다. 2024년 영국 런던에서 한국미술의 새로운 역사가 쓰여지는 해를 함께 축하하며 예술가들과 전문가들을 연결하는 네트워킹 행사를 개최하고, 다양한 전시들을 생생하게 기록하며, 새로운 미학 담론으로 이어 나간다.

선승혜 주영한국문화원장은 “2024년은 소프트 파워 중심지인 런던에서 한국미술이 대활약하는 전대미문의 각별한 해입니다. 한국미술의 새로운 역사로 기록될 뜻깊은 전시를 함께 축하하고, 세심하게 기록하며, 새로운 한국미학의 담론으로 연결하여, 한국 미술의 오늘이 역사가 되는 새로운 미래를 실현하고자 합니다.”라고 행사의 의미를 강조했다. 덧붙여 “처음 큐레이터로서 2000년 영국박물관의 한국실의 개관을 축하한 후에, 불과 24년 만에 이루어낸 한국 미술의 눈부신 변화에 전율을 느낍니다. 런던에서 현대 미술의 쌍두마차인 테이트모던 이미래 작가의 <열린 상처>와 헤이워드 갤러리 양혜규 서베이 개인전 <윤년>이 동시에 한글날인 10월 9일 동시에 개막하는 일은 한국미술에서 전무후무한 기념비적인 날이 될 것입니다”라고 현장의 생생한 분위기를 전달했다. 먼저 주영한국문화원은, 10월 10일 (목) 오후 6시부터 8시까지 프리즈 런던과의 협업 행사 ‘한국 미술의 오늘 (Korean Art, Now!)’을 진행한다. 문화원 내 진행 중인 전시 ‘디지털 문화유산, 인공지능과 함께 (Digital Heritage, Now! AI with You)’의 특별 설명회를 통해 프리즈 런던 주간을 맞아 영국을 방문한 다양한 배경의 문화 예술계 관계자들에게 인공지능을 통해 21세기형으로 재해석 된 우리 문화유산의 아름다움과 가치를 알린다. 또한, 전통 문화유산과 현대 인공지능 기술의 융합이 만들어 낼 수 있는 문화예술계내 새로운 가능성에 대한 담론의장을 형성하고자 한다. 특히 국립중앙박물관 소장의 국보 83호 반가사유상의 디지털 이미지를 LGTV 83인치에 보여주면서 시공간을 초월하여 한국 문화의 생생한 아우라를 런던에서 느끼게 한다. 이를 감상하는 사람들의 표정을 인공지능의 감정 인식기술로 판독하여 오션드림의 소리로 치환한 소리풍경을 선사하는 신승백 김용훈의 <마음>을 통해 과학기술과 고해의 바다를 건너가는 인간의 삶에 대한 명상적 태도에 영국인들은 깊은 공감을 보여준다.

동시에 영국을 기반으로 활동하는 한국의 차세대 예술가들을 대상으로 내년 초 개막 예정인 ‘2025 새해 특별전 (New Year Exhibition)’에 대한 브리핑을 진행한다. ‘새해 특별전’은 영국 내 거주 중인 한국인 및 한국계 작가들을 대상으로 하여 공모전을 통해 작품을 선별하여 문화원 내 전시 기회를 제공하기 위한 사업이다. 이는 영국 내 활동 중인 한국인 및 한국계 작가들의 작품 활동을 지원하며 차세대 예술가 발굴에 기여할 것으로 기대된다. 10월 11일 (금)에는 ‘한·영 미술인의 밤 (Celebrating Korean Arts in the UK)’ 행사를 개최하여 한국과 영국의 미술 산업을 잇는 새로운 네트워킹의장을 마련한다. 행사는 각기 다른 전문성을 지닌 예술가, 큐레이터 및 갤러리 관계자들이 참석하여 양국 미술계 현황을 공유하고, 새로운 협력의 가능성을 탐구할 수 있는 기회를 제공할 예정이다. 폭넓은 예술적 배경을 지닌 문화예술계 인사들과 함께 한국 미술이 영국 및 국제무대에서 차지하는 위상에 대해 심도 있는 논의와 교류를 이끌어 냄으로써, 영국 내 한국 미술의 영향력 확대와 더불어 양국 문화예술계 인사들 간의 상호 이해 증진을 통한 양국의 문화적 유대를 한층 더 강화한다. 11월에는 ‘한국 미술의 오늘 콜로키움 (Colloquium: Korean Art, Now)’을 통해 영국 내 주요 미술관에서 대활약을 펼치는 한국 현대 미술가들과 한국현대 미술의 글로벌 위상에 대한 담론을 진행한다. 이 행사를 통해 한국 미술이 가진 문화 예술적 요소가 현대 미술에서 어떻게 재해석되어 반영되고 있는지에 대한 심도 있는 대화의장을 형성하여 한국 문화예술에 대한 지속적인 담론을 이어갈 예정이다.

이와 더불어 최고의 한국미술이 동서고금을 초월하여 런던에서 다양하게 소개되고 있다. 영국 박물관 ‘실크로드 특별전(2024.9.26.-2025.2.23.)’에는 국립경주박물관 소장 미추왕릉지구에서 발굴한 신라 때의 보검과 감은사터 동탑 사리갓총 등이 전시 중으로 세계 문명사의 맥락에서 한국 문화를 조망하게 한다. 한국 현대미술로 10월 9일 한글날, 동시에 영국 현대미술의 최고 기관인 테이트모던(Tate Modern) 터번홀에서 이미래 작가의 개인전 ‘열린 상처 (Open Wound)’(2024.10.9.-2025.3.16.), 실험적 전시로 위상이 높은 헤이워드 갤러리에서는 양혜규 작가의 서베이 개인전 ‘윤년(Leap Year)’(2024.10.9.-2025.1.5.)이 개막한다. 정금형 작가의 ‘공사중’(Under Construction) (9.25-12.15) ICA (Institute of Contemporary Arts) 전시 등 런던의 크고 작은 미술관과 갤러리들에서 또한 한국미술의 전시가 연이어 개최되고 있다. 프리즈 런던 (2024.10.09.-13)에서는 프리즈 서울의 대대적인 성공에 이어, 런던에서도 LG 텔레비전이 현대미술과 연결되는 새로운 방식을 선보이며, 한국의 주요 갤러리와 미술시장 속에서 한국 미술의 새로운 가능성을 보여준다.

이와 더불어 최고의 한국미술이 동서고금을 초월하여 런던에서 다양하게 소개되고 있다. 영국 박물관 '실크로드 특별전(2024.9.26.-2025.2.23.)'에는 국립경주박물관 소장 미추왕릉지구에서 발굴한 신라 때의 보검과 감은사터 동탑 사리갖춤 등이 전시 중으로 세계 문명사의 맥락에서 한국 문화를 조망하게 한다. 한국 현대미술로 10월 9일 한글날, 동시에 영국 현대미술의 최고 기관인 테이트모던(Tate Modern) 터번홀에서 이미래 작가의 개인전 '열린 상처(Open Wound)'(2024.10.9.-2025.3.16.), 실험적 전시로 위상이 높은 헤이워드 갤러리에서는 양혜규 작가의 서베이 개인전 '윤년(Leap Year)' (2024.9.1.-2025.1.5.)이 개막한다. 정금형 작가의 '공사중'(Under Construction) (9.25-12.15) ICA (Institute of Contemporary Arts) 전시 등 런던의 크고 작은 미술관과 갤러리들에서 또한 한국미술의 전시가 연이어 개최되고 있다. 프리즈 런던 (2024.10.09.-13)에서는 프리즈 서울의 대대적인 성공에 이어, 런던에서도 LG 텔레비전이 현대미술과 연결되는 새로운 방식을 선보이며, 한국의 주요 갤러리와 미술시장 속에서 한국 미술의 새로운 가능성을 보여준다.

한국 건축으로는 서펜타인 갤러리 파빌리온에서 조민석 건축가의 '군도의 여백(2024.6.7.-10.27)'이 다양한 문화 행사의 중심지가 되었으며, 영국 시민과 가족들에게 큰 사랑을 받고 있다. 특히 주영한국문화원은 가족의 날 프로그램을 지원하며 남녀노소 가족들이 함께 K-POP댄스, 한글서예, 전통놀이들을 즐기도록 지원했다. 영국 기반으로 활동 중인 강대화 건축가는 화이트홀의 옛 전쟁 사무실인 OWO(Old War Office)의 중정에 2023년에 파빌리온을 완공하였다. 음과 양을 연결하여 실제 물과 반사된 금속 파도의 상호 작용은 OWO를 방문하는 사람들에게 극적이고 역동적인 경험을 선사한다. 문화 콘텐츠의 최신 경향을 해외에서 소개하는 문화체육관광부, 콘텐츠진흥원이 주최하고 주영한국문화원이 협력하는 '더어울림- 경계없는 융합' (2024.10.18.-24.) 또 한 작년에 이어 사치갤러리에서 개최된다. 인공지능, 디지털 휴먼 메타버스, 미디어아트, 가상현실, NFT, 게임 등 과학기술의 최첨단을 융합한 한국문화를 소개한다는 소식에 영국 각계 전문가들이 기대감에 부풀어 있다. 주영한국문화원은 2023년 한영수교 140주년과 국빈방문에 이어, 2024년 다양한 한국문화 행사를 '한국연결 캠페인'으로 소개하고 기록하여 새로운 미래의 초석을 다져갈 예정이다.



# 주영한국문화원, 영국 대표 서점에 노벨문학상 한강 특별 코너 설치 지원, 영국 축사 메시지 연이어

포일즈 서점에서 ‘한국 문화의 달’

한국출판문화산업진흥원, 포일스 서점과 협력해 진행

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 런던 중심부에 위치한 영국최대 서점 중 하나인 포일스(Foyles) 채링크로스 본점에서 10월 1일(화)부터 31일(목)까지 한달간 ‘한국 문화의 달 (Korean Culture Month)’을 개최한다. 주영한국문화원은 한강 노벨문학상 수상을 축하하며 10월 11일 포일즈 채링크로스 본점 언어 부문에 ‘한강 특별 코너’ 설치를 지원했다. 또한, 노벨상 발표 직후 10월 10일 주영한국문화원에 한강 특별코너를 만들어, 영국에서 매진된 한강의 책들이 입고될 때까지 기다려야 하는 한강의 애독자들에게 문화원에서 저서를 읽을 수 있게 배려했다.

포일즈 서점은 하루 평균 약 5천 명이 방문하는 영국 대표 서점으로 문화원과는 2018년부터 ‘한국문화의 달’ 행사를 진행해 왔다. 10월 한 달간 포일즈 서점에는 포일즈의 언어부문 담당자가 선정한 영문 번역 한국 서적과 한국도서가 한국 소품과 함께 전시되며 서점 곳곳에 한국 책과 문화를 홍보한다. 영국 서점, 출판, 도서 관계자들은 한강의 노벨상 수상에 탁월함과 겸손을 갖춘 작가라며 진심어린 축하를 전하는 메시지를 전하고 있다.

포일즈 서점 채링크로스점에서 문화원과 함께 한국의 달을 함께 진행하는 카멜로 풀리시 (Carmelo Puglisi) 언어부문 부장은 “한강 작가는 노벨 문학상 수상자 이상의 자격을 가진 작가이다. 그의 책은 개인적이면서도 보편적이다. 그의 책은 나를 감동시켰고, 새로운 세상에 눈을 뜨게 했으며, 그의 글이 아니었다면 보지 못했을 방식으로 세상을 보게 했다. 한강을 만나고, 모든 위대한 작가들이 그렇듯이, 자신이 얼마나 대단한 사람인지 모르는 겸손한 사람이었다. 진심으로 축하의 말을 전하며, 다음 작품이 더욱 기다려진다. 한강 작가님, 앞으로도 많은 작품을 써주시고 우리가 어떻게 더 나은 사람이 돼야 할지 알려주시길 바랍니다.(Han Kang is more than a deserving receiver of the Nobel Prize for literature. Her books are both personal and universal. They have moved me, opened my eyes, and showed me the world in ways I wouldn't be able to see without her writing. I met her personally and I can say that, like all the great writers, she is humble and unaware of how magnificent she is. I want to congratulate her and tell her that I can't wait for more. Please Ms Han write more and show us how to be better human beings.)”라고 소감을 밝혔다.

영국도서관(British Library)의 동아시아컬렉션 부장 해미시 토드(Hamish Todd) 박사는 “영국도서관은 한강 작가의 노벨 문학상 수상을 진심으로 축하드립니다. 우리는 여러 해 동안 그녀의 저서를 지켜볼 수 있는 특권을 누렸었으며, 특히 그녀가 2016년 맨부커상을 수상하기 전날, 영국도서관에서 모실 수 있어 매우 자랑스러웠습니다. 한강 작가의 작품은 항상 독자들을 매료시켜 왔으며, 이번 권위 있는 상은 그녀의 탁월한 재능에 적합한 상입니다.”(“The British Library is delighted to congratulate Han Kang on her well-deserved Nobel Prize in Literature. We have been privileged to follow her career for many years, and we were particularly proud to host her at the British Library on the eve of her International Booker Prize win in 2016. Her work has consistently captivated readers and this prestigious award is a fitting recognition of her extraordinary talent.”)라고 말했다.

한강 작가의 희랍어 수업을 번역해 출간한 펭귄 랜덤하우스(The global CEO of Penguin Random House)의 글로벌 CEO 니하르 말라비바(Nihar Malavika)씨는 전 직원들에게 다음과 같은 이메일을 보내며, 이렇게 마무리했다고 한다. “한강의 탁월한 작품을 전 세계 독자들에게 선보이는 데 기여한 모든 팀들에게 따뜻한 축하를 전한다. 이로써 우리는 매우 독창적이고 강력한 문화적 목소리를 출판하는 특별한 능력을 다시 한번 보여주었다. 노벨 문학상을 수상한 첫 한국 작가의 작품을 출간한 출판사로서 엄청난 영광이다. 모두를 대신해 우리는 매우 자랑스러워하고 있다는 점을 밝힌다.(Warm congratulations to all the teams around the world who have played apart in bringing Han Kang's brilliance to readers everywhere. This is an incredible display of our singular ability to publish such a unique and powerful cultural voice. It's an honor to be the publisher of the first writer from South Korea to win literature's esteemed prize. I know I speak for everyone when I say we are all immensely proud.)”

영국의 여러 서점에서는 한강의 영문본 책이 노벨 문학상 수상 발표일에 매진되면서 입고를 기다리고 있다. 포일즈와 함께 영국의 대표적인 서점인 워터스톤은 10일 트위터에 한강의 채식주의자 번역본을 포스팅했다. 워터스톤 트라팔가점 담당자는 “노벨문학상이 발표가 나고, 한강의 도서가 모두 판매되었으며 다음 입고를 기다리고 있다”고 말했다. 문화원은 한국출판문화산업진흥원, 포일스 서점과 협력하여 한국문화의 달 행사를 진행하고 있다. 향후에도 현지 서점과 출판사와의 협력을 통해 현지에 한국의 출판문화를 알릴 예정이다.

회립이시간.....

회립이시간.....

회립이시간.....

한강

나혜선

THE NOBEL PRIZE  
IN LITERATURE 2021



Han Kang  
"For her邈inventive, lyrical prose that睿智地呈现了人与自然的  
Intricate and Engaged Vision of Human Life."  
her intricate and engaged vision of human life."

소년이우다



한국문학  
당신의 책을  
기다리고 있어요...



한국문학  
당신의 책을  
기다리고 있어요...



한국문학  
당신의 책을  
기다리고 있어요...

# 주영한국문화원, 런던에서 한국문학 특별전 <베스트셀러> 개최 - 한강 노벨상 특별 코너 설치

한강 노벨 문학상 수상 축하 특별전 개최  
대한민국역사박물관, 한국문학번역원, 국가유산청, 윤동주 기념관 등과 협력  
한국 문학계의 발전을 축하하는 통합적 전시

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 오는 11월 28일부터 2025년 1월 19일까지 한국 문학의 발전사를 심도 있게 다루는 특별전 <베스트셀러>(영문 전시명: Bestselling and Beloved, Korean Books)를 개최한다. 특히 한강의 노벨 문학상 수상을 축하하며 한강 특별코너를 설치한다. 이번 전시는 대한민국역사박물관, 한국문학번역원, 국가유산청, 윤동주 기념관 등과의 협력으로 진행되며, 한국의 베스트셀러 및 해외 시장의 한국문학 베스트셀러 등을 문학의 나라 영국에 소개한다.

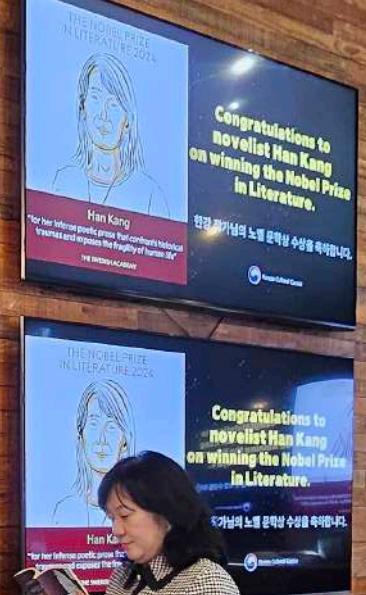
선승혜 주영한국문화원장은 “한강의 노벨 문학상 수상을 진심으로 축하합니다. 한국의 베스트셀러로 가장 사랑을 받은 문학 작품을 예술의 특이점으로 연결하는 전시를 준비했습니다. 한강 특별코너를 준비하여, 채식주의자로 한국의 작가 한강과 영국의 번역가 데보라 스미스가 의기투합하여 이루어낸 한-영 문화 연결의 각별한 의미를 조명해 보고자 합니다. 한강의 노벨상은 작품 속에 면면히 흐르는 인류의 고통에 공감하는 휴머니즘과, 그에 공감하는 번역이 함께 만들어낸 명실상부 세계적인 베스트셀러입니다. 놀라운 재능의 특이점을 가진 사람들이 공감으로 연결될 때, 새로운 미래가 바로 지금 여기에서 실현된다는 사실을 여실히 보여줍니다. 이제 한국 미학은 세계 문학입니다”라고 각별한 의미를 강조했다.

이번 <베스트셀러> 특별전은 한강 작가의 노벨문학상 수상을 축하하며, 한국 문학에 대한 세계적인 관심과 이목이 집중되는 시기에 한국 문학의 과거와 현대를 아우르는 최초의 전시이다. 시의적절한 전시라는 점에서 의의가 깊다. <베스트셀러> 특별전은 한국의 대표적 고전 문학인 홍길동전, 김만종의 구운동 등을 비롯하여 격동의 시기에 활동한 이상, 윤동주 시인의 작품을 만나볼 수 있다. 20세기 광복 이후부터 한국의 경제 성장기에 많이 팔린 시대적 베스트셀러들을 통해 시기별 한국의 역사적 사건 및 발전상을 비춰줄 예정이다.

한강 특별코너를 설치하여 한강 작가로 대표되는 현대 작가들과 그들의 작품들을 함께 선보임으로써, 현재 한국 문학을 관통하고 있는 한국의 문화적, 사회적 맥락을 소개하고 한국 문학의 새로운 가능성을 가늠해 보는 기회를 제공하고자 한다. 이와 더불어, 주영한국문화원은 영국 내 한국문학 전문가들을 초청하여 한강 작가의 작품 세계를 중심적으로 살펴보는 전시 연계 행사를 진행한다. 문학 세계에 대한 영국 문학계의 반응과 더불어, 영국에서 한국어와 문학을 가르치는 대학과 연계하여 차세대 한국문학 번역가와 연구자를 위한 북클럽도 운영할 예정이다. 나아가, 이번 특별전은 주영한국문화원이 영국 각 대학과 함께 주최하는 2025년 ‘한국의 날(Korea Day)’로 연결할 예정이다.

특히, 2025년 제32회 유럽한국학회(AKSE, Association for Korean Studies in Europe)가 에든버러 대학에서 열리는 만큼, 유네스코 문학의 도시 에든버러에 한국의 날 축제를 개최하여 한국문학의 새로운 미래를 적극적으로 알릴 예정이다.

주영한국문화원은 영국 주요 도시에서 지역의 대학 및 기관과 협력해 영국 내 한국문화의 확산을 위해 지역별 특색에 맞는 ‘한국의 날’ 축제를 개최해왔다. 2023년에는 한국어 수업 및 한국학 전공이 설치된 옥스퍼드대, 세필드대 요크시티존대, 센트럴랑카셔대, 2024년에는 한국어 한국학 및 음악 산업 등과 연결하여 옥스퍼드대, 세필드대, 리버풀대, 리즈대에서 한국의 날 축제를 개최했다. 2025년 한국의 날 축제에서는 한글, 한식, K-POP, 국악 공연, 서예 체험 뿐만 아니라 한국 문학행사를 본격적으로 추진할 예정이다. 또한, 차세대 문학가와 번역가를 발굴하여 매달 ‘한국 문학의 밤’을 개최하고, 문학 북클럽을 새롭게 운영할 예정이다.



# 주영한국문화원, 영국에서 K-역사 스페셜 영화, 드라마를 보고, 한국 역사 강연을 듣는다

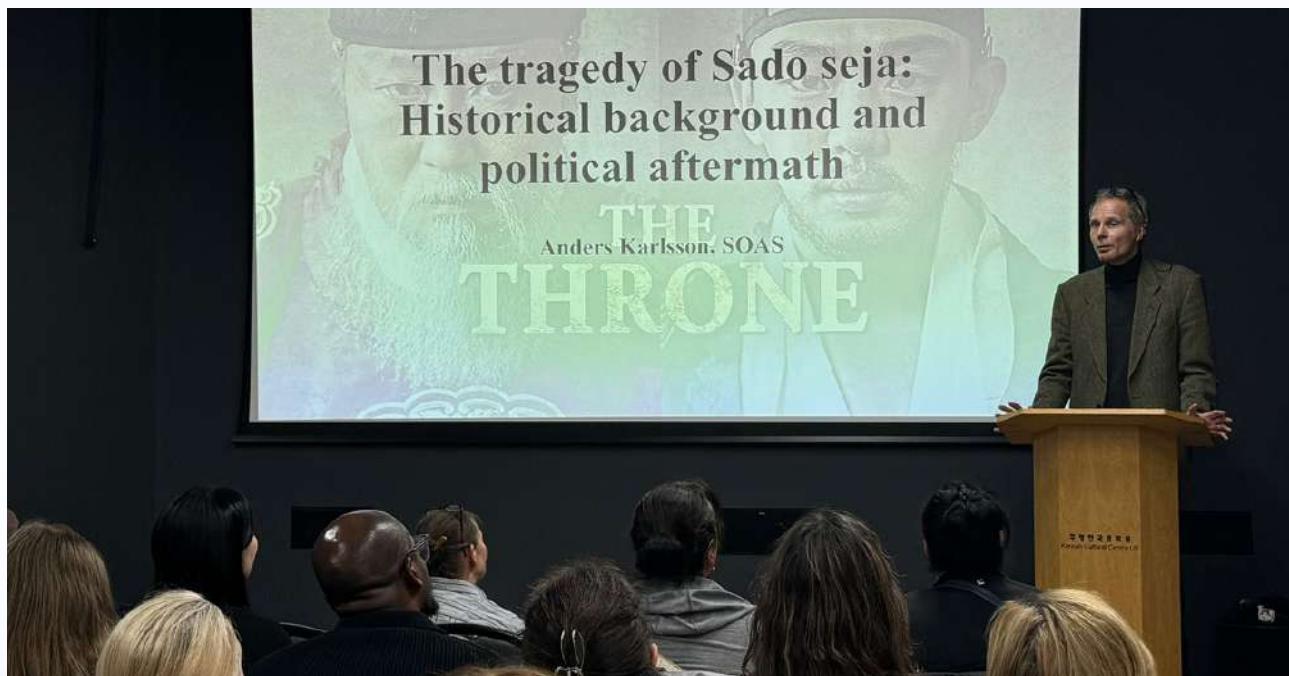
## 첫 강연으로 영화로 보는 조선시대 영정조의 통치 기간 탐구

주영한국문화원(원장 선승혜)은 'K-역사 스페셜' 강연 시리즈를 개최한다. 'K-역사 스페셜'(영문 프로그램명, K-History Unlock)은 참가자들이 각자 한국의 영화, 드라마 등 K-콘텐츠를 본 이후, 문화원에서 전문가의 역사 강연을 듣고 토론하는 신규 프로그램이다. 최근 영국 한류팬들의 한국 역사에 대한 관심이 높아지면서, 영국 현지에서 한국 역사와 문화를 깊이 이해할 수 있는 기회를 제공하기 위해 기획되었다. 특히 문화원의 한국어 강좌와 연계하여 한국어를 배운 후 강연에 참석할 수 있도록 일정을 마련하여 큰 호응을 얻었다.

선승혜 주영한국문화원장은 "새로운 미래는 역사의 문학적 승화로 시작합니다. 한국이 겪어낸 역사적 갈등과 예술적 승화를 연결하여, 한국 역사에서 한국 미학으로 진입하는 새로운 시도입니다. 한류팬들은 디지털 플랫폼에서 영화, 드라마를 시청하고, 각자 책을 읽습니다. 저마다 접한 한국 문화를 전문가의 강연을 통해 한국 역사의 문맥과 연결하여, 한국 문화의 풍성한 해석이 이루어지도록 하고자 합니다."고 소감을 전했다. 'K-역사 스페셜'의 첫 번째 강연은 영화로 보는 조선시대 영정조의 통치 기간 탐구로 2024년 10월 5일과 19일 런던대 SOAS 안데르스 칼손 한국학 교수와 성황리에 진행했다. 칼손 교수는 2015년 영화 <사도>를 중심으로 조선시대 영조와 정조의 통치 기간을 심도 있게 탐구했다.

첫 번째 강연에서는 사도세자의 비극적 운명과 그 정치적 여파를 다루었고, 두 번째 강연에서는 영화 속에 드러난 문학적, 사회적 주제를 상세히 분석했다. 특히, 노론과 소론의 대립과 같은 영화 속에서 자세히 다루지 않은 배경 설명을 통해 청중들은 더욱 깊이 있는 이해를 할 수 있었다. 칼손 교수는 "영화와 드라마는 복잡한 역사를 효과적으로 전달하는 강력한 도구입니다. 특히 한국 역사처럼 대중에게 덜 알려진 이야기를 시청각 매체로 전달하면, 인물들의 감정과 정치적 배경을 더욱 잘 이해할 수 있게 해줍니다. 이번 강연에서 사도세자의 비극을 설명하면서, 영조와 정조의 시대적 갈등을 풀어가는 과정이 흥미로웠습니다. 앞으로도 이런 방식으로 한국의 다양한 역사를 더 많이 소개하고 싶습니다"라고 강조했다. 또한, 칼손 교수는 아내 박옥경 번역가와 함께 한강 작가의 작품『흰』과『작별하지 않는다』를 스웨덴어로 번역했다. 한강 작가의 노벨문학상 수상에 대해 "한국 문학에 대한 세계적인 관심이 높아지고 있음을 체감하고 있으며, 이번 수상은 매우 기쁜 소식이다. 앞으로도 많은 한국 문학 작품들이 세계적으로 주목받길 기대한다"고 소감을 밝혔다.

'K-역사 스페셜' 칼손 교수의 강연에 참석한 영국 현지인들은 한국 역사를 배울 수 있어서 유익했다는 반응이다. 질의응답 시간에는 영화 <사도> 외에도 한국의 정치와 문학적 변화에 대한 질문들이 이어졌다. 강연에 참석한 라리사(Larisa)씨는 "영화 사도를 보면서 단순한 이야기로만 느꼈던 내용들이 강연을 통해 정치적 배경과 더불어 깊이 있는 역사를 이해할 수 있게 되었다"고 소감을 전했다. 제시카(Jessica)씨는 "한국 역사에 대한 관심이 많았는데, 이번 강연을 통해 평소 궁금했던 부분들을 해소하고, 역사와 드라마가 어떻게 연결되는지 배울 수 있어 유익했다"고 말했다. 'K-역사 스페셜' 강연을 통해 한국의 역사와 문학이 단순한 이야기 속에서 벗어나 깊이 있는 역사적 맥락에서 이해될 수 있는 계기를 마련했다. 이를 통해 영국 현지인들이 한국 역사에 대한 이해를 심화하고, 더 많은 관심을 가지게 된 계기가 되었다. 주영한국문화원은 앞으로도 현지에서 한국 역사와 문학을 알리는 다양한 프로그램을 지속적으로 기획해 나갈 예정이다.



# 주영한국문화원, 제19회 런던한국영화제 개막작 ‘빅토리’선정

영국영화협회(BFI) 협력 대규모 기획전 12월 프로그램 공개

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 올해 19회를 맞이해 오는 11월 1일부터 13일까지 개최하는 런던한국영화제(London Korean Film Festival)의 개막작을 공개했다. 개막작은 박범수 감독의 ‘빅토리’가 선정되었다. 런던한국영화제의 개막작은 영국의 영화 최대 기관인 영국영화협회 (BFI, British Film Institute)와 주영한국문화원, 한국영상자료원이 협력해 진행하는 <시간의 메아리: 한국영화의 황금기와 뉴 시네마(Echoes in Time: Korean Films of the Golden Age and New Cinema)> 기획전의 일환으로 영국 런던 BFI 사우스뱅크(BFI Southbank) 극장에서 진행된다.

선승혜 주영한국문화원장은 “영국영화협회와 협력으로 런던에서 한국영화를 대대적으로 조망하는 대규모 기획전을 시작합니다. 이와 동시에 진행하는 런던한국영화제는 개막작으로 선정한 빅토리로 새로운 미래의 영화를 활짝 열어봅니다. 런던에서 20세기 한국의 압축성장과 함께 한 한국영화를 감상하면서, 한국미학의 역사를 경험해 보시기 바랍니다. 한편의 영화마다 이루어낸 미적 성취는 크고 작은 승리가 아닌 적이 없었습니다. 한국영화는 창의적 재능의 특이점을 가진 사람들의 거침없는 열정을 새로운 미학을 만들어 냈습니다.”라고 행사의 의미를 강조했다.

영화 ‘빅토리’는 1984년 거제도 섬마을의 치어팀 모티브로 시대를 변경해 제작했으며 춤만이 인생의 전부인 필선(이혜리)과 미나(박세완)가 치어리딩을 통해 모두를 응원하고 응원받게 되는 이야기다. 제23회 뉴욕아시안영화제(New York Asian Film Festival) 개막작으로 공식 초청되기도 했다. 개막식에는 박범수 감독이 직접 참석해 영화 상영 후 관객과의 대화로 영국 관객들과 직접 만날 예정이다.

<시간의 메아리: 한국영화의 황금기와 뉴 시네마(Echoes in Time: Korean Films of the Golden Age and New Cinema)>는 영국의 영화 최대 기관인 영국영화협회 (BFI, British Film Institute)와 주영한국문화원, 한국영상자료원이 협력해 진행하는 대규모 한국영화 기획전으로 10월 28일부터 12월 31일까지 진행된다. 오는 10월 28일에 ‘여판사’(1962) 상영을 시작으로 1960년대의 황금기에서 유현목 감독의 네오리얼리즘 명작 ‘오발탄’ 등 13편, 한국 영화의 새로운 물결인 뉴 코리안 시네마(1996년~2003년) 시기에서 정재은 감독의 청춘영화 ‘고양이를 부탁해’ 등 17편, 애니메이션 1편 등 31편과 최신작, 여성감독 11편 총 42편을 70회 이상 상영하는 대규모 기획전으로 진행한다.

추가로 공개하는 12월 프로그램에는 1960년대 황금기 작품인 ‘마부’(1961), ‘사랑방 손님과 어머니’(1961), ‘고려장’(1963), ‘마의 계단’(1964), ‘살인마’(1965), ‘갯마을’(1965)과 한국 영화의 새로운 물결인 뉴 코리안 시네마(1996년~2003년) 시기의 ‘돼지가 우물에 빠진 날’(1996), ‘8월의 크리스마스’(1998), ‘조용한 가족’(1998), ‘여고괴담 두번째 이야기’(1999), ‘박하사탕’(1999), ‘플란다스의 개’(2000), ‘죽거나 혹은 나쁘거나’(2000), ‘반칙왕’(2000), ‘올드보이’(2003), ‘스캔들: 조선남녀상열지사’(2003) 등으로 영국 런던 BFI 사우스뱅크 (BFI Southbank) 극장에서 상영될 예정이다. 영화 상영과 더불어 다양한 부대행사도 예정되어 있다.

샌프란시스코 주립대(San Francisco State University)의 스티브 최(Steve Choe) 교수가 참석해 1960년대와 1990년대의 한국 경제와 정치의 변화에 따라 한국 영화가 어떻게 급격한 변화를 겪었는지에 대해 짚어보는 시간을 가질 계획이다. 킹스칼리지 런던(King's College London)의 최진희 교수는 한국 영화에서 소녀를 그려내는 방식에 대해 토크를 가질 예정이며, 일부 상영의 경우 상영 전 전문가가 참석해 영화를 소개할 예정이다.



Courtesy: 화인컷  
205

# 주영한국문화원, 영국에 한국 출판문화 알리다 포일즈 서점과 ‘한국 문화의 달’ 성공적 개최

한국출판문화산업진흥원, 포일스 서점과 협력 진행

한강 작가 노벨 문학상 수상특별 코너 설치

작가와의 대담, 한국 문화 소품 전시 등 다양한 행사로 한국문화 알려

주영한국문화원(원장 선승혜)은 런던 중심부에 위치한 포일스(Foyles)의 채링크로스 본점에서 10월 1일(화)부터 31일(목)까지 한 달간 “한국 문화의 달”(Korean Culture Month) 행사를 한국출판문화산업진흥원의 협력으로 성공적으로 개최했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “만권의 책을 읽고, 만리의 여행을 합니다. 누구나 다 책을 쉽게 읽게 된 것은 현대 문명의 혜택입니다. 책으로 삶의 고통과 마주하고, 책으로 상상의 나래를 펴는 일은 새로운 미래를 인류의 지혜로 여는 출판의 미학입니다. 특히 올해는 한강 작가의 노벨문학상 수상으로 가장 특별한 한국 문화의 달을 영국에서 성대하게 마무리하여 보람됩니다”라고 소회를 밝혔다.

런던의 포일스 서점은 하루 평균 약 5천 명이 방문하는 영국 대표 서점으로 문화원과는 2018년부터 ‘한국 문화의 달’ 행사를 진행해 왔다. 10월 한 달간 포일스 서점에는 포일스의 언어부문 담당자가 선정한 영문 번역 한국 서적과 한국도서가 한국 소품과 함께 전시했다. 한강 작가의 노벨 문학상 수상 소식에서 점 입구를 비롯해 곳곳에 한강 특별코너를 설치하며 한국 문학과 문화를 알렸다. 올해 ‘한국 문화의 달’은 한강 노벨 문학상을 필두로 웹툰까지 영국 현지에 한국의 다양한 출판 문화를 소개하는 행사를 개최했다. 10월 10일(목) 한강 작가의 노벨 문학상 수상 소식 직후에는 포일스 서점 내 11일 ‘한강 특별코너’를 설치했다. 영국 현지인을 비롯해 영국 내 거주하는 한국인 등 많은 사람이 방문하는 등 관심이 집중됐다.

10월 12일(토)에는 웹툰 ‘지금 우리 학교는’의 작가 주동근과의 대담을 진행했다. 넷플릭스 오리지널 시리즈로도 공개되며 전 세계에서 선풍적인 인기를 끈 작품의 원작 웹툰 작가가 영국을 방문한다는 소식에, 웹툰이 영문 번역본으로 출간되기 전임에도 불구하고 많은 방문객이 행사에 참여했다. 주동근 작가는 “좀비물의 성지 영국, 런던에서 직접 독자를 만나니 정말 기쁘다”고 소감을 전했다.

10월 26일(토)에는 ‘달리구트 꿈 백화점’의 이미예 작가와 이주선 번역가가 화상으로 독자들을 만났다. ‘달리구트 꿈 백화점’은 영문 번역서 백만부 판매를 기록하고 2023년 11월에는 포일스 이달의 번역서로 선정되는 등 영국 현지에서도 많은 사랑을 받는 책이다. 특히 이번 행사에서 11월 초 출간 예정인 ‘달리구트 꿈 백화점 2’ 영문 번역본이 선 판매돼 참가자들의 뜨거운 호응을 이끌어냈다. 주영한국문화원은 한국출판문화산업진흥원, 포일스 서점과 협력해 ‘한국문화의 달’ 행사를 진행하고 있다. 향후에도 현지 서점과 출판사와의 협력을 통해 현지에 한국의 출판문화를 알릴 예정이다.



# 제 11회 K-뮤직페스티벌, 유럽 최대 재즈페스티벌인 EFG 런던재즈페스티벌과 재즈와 국악의 만남 무대로 대미 장식

서울시국악관현악단 성시영과 잠비나이 이일우의 새 앙상블 ‘SMTO 무소음’과  
‘이희문 프로젝트 오방신과’의 이색적인 무대 선사

주영한국문화원(원장: 선승혜, 이하 문화원)이 주관하는 제 11회 K-뮤직 페스티벌은 EFG 런던재즈페스티벌과의 협력사업으로 국악과 재즈가 결합된 이색적인 무대를 선보이며 대미를 장식한다. 지난 10월 3일(목)에 창극 <리어>로 국립창극단의 성공적인 바비칸센터 데뷔 무대로 개막한 K-뮤직페스티벌은 소프라노 박혜상과 테너 김정훈의 한국 가곡 무대에 이어, 블랙스트링의 새 앨범 <Road of Oasis> 월드 프리미어 무대까지 국악, 재즈, 클래식을 넘나들며 동서양 음악의 색다른 조화와 전통의 재해석으로 영국 현지 관객들에게 큰 호응을 얻고 있다.

선승혜 주영한국문화원장은 “새로운 미래는 전통의 재해석으로 풍성해집니다. 런던에서 한국 전통 악기의 음색이 이색적으로 들릴 때, 바로 우리는 새로운 한국 미학과 조우하게 될 것입니다”라고 기대감을 표현했다. K-뮤직페스티벌은 유럽 최대 재즈 페스티벌인 EFG 런던재즈페스티벌과 협력하여, 서울시 국악관현악단 (Seoul Metropolitan Traditional Music Orchestra: SMTO)의 실력파 단원들과 잠비나이 리더 이일우로 구성된 앙상블 SMTO 무소음과 이희문 프로젝트 오방신과의 공연을 사우스뱅크센터에서 개최한다.

SMTO 무소음은 서울시국악관현악단(SMTO)의 성시영(피리, 태평소), 이나래(대금), 윤지현(가야금)과 세계적인 포스트 록 밴드 잠비나이의 이일우(기타, 피리), 블랙스트링의 황민왕(퍼커션, 보컬), 경기시나위오케스트라 이아영(생황)으로 구성된 창작 집단으로 2023년 세종문화회관 기획 시즌인 싱크(띄고) 넥스트를 통해 결성되었다. SMTO 무소음의 이번 런던 공연은 세종문화회관과 주영한국문화원간의 첫 협력사업으로 오는 11월 15일(금) 사우스뱅크 센터에서 개최된다. 사람과 소리가 모이는 공간인 광장에서 영감을 얻은 작품인 <광광, 굉굉>은 가야금, 태평소 등의 전통 국악기와 기타, 드럼 등의 서구적인 소리를 결합하여 광장의 오랜 활력과 때로는 폭발적인 에너지를 표현한다.

‘전통 K-POP’의 선구자인 이희문은 오는 11월 23일(토)에 사우스뱅크센터에서 오방신과와의 새 앨범 <스팽글>을 선보이며 제 11회 K-뮤직페스티벌의 대미를 장식한다. 무형문화재 제57호 경기민요 이수자인 소리꾼 이희문은 밴드 씽씽의 보컬리스트로 2018년에 런던 관객들로부터 큰 호응을 이끌어낸 바 있다. 이희문 프로젝트 오방신과의 <스팽글>은 민중 민요에 팝, 댄스, 록, 블루스 등의 다양한 현대 음악을 가미해 시대를 초월하는 민요를 재해석한 독특한 무대로 다시 한번 런던 관객들을 매료시킬 것으로 기대된다.



# 영국에서 만난 한국 여자 축구 국가대표 스타들!

주영한국문화원, 버밍엄 시티 여자 축구팀 소속 조소현, 이금민, 최유리 선수초청 토크 콘서트 진행  
국가대표 선수들의 진솔한 이야기와 영국 적응기, 현지 팬들과 소통하는 귀중한 시간 보내

주영한국문화원(원장 선승혜)은 지난 11월 10일 런던에서 'K-스포츠 스타와의 만남 행사'를 성공적으로 개최했다. 이번 행사에는 버밍엄 시티 여자 축구팀 소속이자 대한민국 여자 축구 국가대표인 조소현, 이금민, 최유리 선수가 참석하여 축구 여성, 영국 생활, 국가대표 경험 등 다양한 이야기를 나누며 의미 있는 시간을 보냈다. 참석자들은 선수들과 가까이 소통하며 한국 여자 축구와 영국 적응기에 대한 이야기를 들을 기회를 가졌다.

선승혜 주영한국문화원장은 "영국에서 활발하게 활동하는 여성 축구선수들과의 만남은 각별한 기회입니다. 먼 타국 땅에서 한국 여자 축구의 위상을 보여주며 새로운 미래를 이끌어내는데 아낌없는 응원을 보냅니다"라고 응원의 심정을 밝혔다.

이날 행사는 스포츠 조선의 축구 전문 기자인 이건 기자가 진행을 맡아, 선수들이 겪은 다양한 에피소드와 축구에 대한 깊이 있는 이야기를 생생히 전달했다. 이금민 선수는 영어를 처음 배울 때의 실수담과 언어 장벽을 넘기 위한 노력, 조소현 선수는 영국의 날씨와 바쁜 일정에 적응한 경험을 공유했다. 최유리 선수는 영국 리그의 훈련 강도와 팀의 기술 수준을 비교하며 한국과 영국의 리그 차이를 설명했다.

영국의 축구 수준과 리그 차이에 대한 논의도 이어졌다. 세 선수는 1부 리그와 2부 리그의 경기력 및 경기 분위기 차이를 강조하며, 영국 리그의 빠르고 치열한 경기 환경이 인상 깊었다고 전했다. 조소현 선수는 특히 현지 감독과 팀원들이 한국 선수들의 강인한 체력과 헌신적인 태도를 높이 평가한다고 밝혔다. 국가대표로서의 경험도 청중의 관심을 끌었다. 선수들은 월드컵 출전의 감동과 국제 대회에서 국가를 대표하는 책임감을 전하며, 2027년 브라질 FIFA 여자 월드컵과 2028년 LA 올림픽 출전 의지를 다졌다. 이들은 국가대표 경험이 해외 도전에 큰 계기가 되었다고 밝혔으며, 더 나은 선수로 성장하기 위한 노력을 다짐했다.

질의응답 시간에는 행사에 참여한 유소년 축구단 학생들이 선수들에게 질문하는 시간을 가졌다. 학생들은 직접 선수들과 소통하며 축구에 대한 열정과 궁금한 점을 물어보았고, 선수들은 친절하고 진지하게 답하며 큰 동기부여와 귀중한 추억을 선사했다. 유소년 선수들에게 축구의 꿈을 키울 수 있는 기회를 주며, 참가자들은 더욱 뜨거운 열정을 느낄 수 있었다.

또한, 다년간 영국에서 활동하며 한국 문화에 대한 현지의 인지도가 점점 올라가고 있음을 전했다. 현지 팬들과 팀원들이 한국 문화에 관심을 보일 때마다 자부심을 느낀다고 밝혔으며, 참석자들은 선수들의 열정과 노력에 깊은 감명을 받았다. 선수들은 행사에서 "여자 축구에 대한 많은 관심과 사랑을 부탁드린다"며, 축구 팬들에게 감사의 말을 전했다. 또한, "주영한국문화원이 한국 여자 축구를 알리기 위해 힘써 준 노력에 감사의 뜻을 표하며, 앞으로도 좋은 경기력으로 팬들에게 즐거움을 선사하기 위한 노력을 이어가겠다"고 밝혔다.



# 주영한국문화원, 제 19회 런던한국영화제 폐막 개막작 ‘빅토리’·폐막작 ‘대도시의 사랑법’ 전석 매진

김혜영, 김다민 감독 여성 포럼 참석

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)이 개최하는 제19회 런던한국영화제(London Korean Film Festival)가 13일간의 여정을 마치고 11월 13일(수) 대단원의 막을 내렸다. 지난 3일(수)에 박범수 감독의 ‘빅토리’와 함께 개막한 영화제는 뜨거운 관심 속에 11월 1일부터 13일까지 3천5백여명의 영국 관객을 맞이했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국 미학의 새로운 미래는 바로 한국 영화를 진심으로 몰입하여 보는 영국인들의 눈빛과 마음속에서 생생하게 빛나고 있습니다. 영국에서 한국영화가 저마다 쌓아온 열정의 축적이 만들어낸 감동을 생생하게 전합니다.”라고 소감을 밝혔다. 이번 런던한국영화제의 개막작으로는 박범수 감독의 ‘빅토리’가 상영됐다. 개막식에는 ‘빅토리’의 박범수 감독이 참석해 자리를 빛냈다. 영국 런던 시내 BFI 사우스뱅크 (BFI Southbank) 대극장 450석 상영관의 전석 매진을 기록하며 성황리에 개막했다. 영화가 끝나자마자 객석에서는 열렬한 환호와 박수갈채가 쏟아지며 열띤 호응이 이어졌다.

박범수 감독은 “좋아하는 도시인 런던에서 ‘빅토리’를 상영하게 되어 큰 영광이다. 영화를 임하는 태도가 진지한 영국 관객들에게 좋은 반응을 얻게 되어 더욱 의미가 있다.”고 소감을 밝히기도 했다. 올해 영화제는 스페셜 포커스로 <여성 영화(Women's Voices)>를 선정해 15년간의 한국 여성 감독들의 활약을 선보이는 작품 11편을 상영했다. ‘괜찮아 괜찮아 괜찮아!’의 김혜영 감독과 ‘막걸리가 알려줄거야’의 김다민 감독이 런던을 방문해 관객과의 만남을 가졌다. 김혜영 감독은 “극장에서 관객들과 함께 영화를 관람했는데, 최고의 관객분들이었다.”라며 상영을 마친 소감을 전했다. 김다민 감독은 “다양한 입장에서 본인의 경험을 이야기해주시면서 신기했다.”며, 막걸리 키트를 준비해 질문하는 관객에게 선물하기도 했다.

또한 영국영화협회(BFI)와 공동으로 한국 여성감독에 주목하는 포럼을 최초로 영국영화협회에서 진행했다. 영화와 드라마를 오가며 활발하게 활동하고 있는 여성 감독 김혜영 감독과 김다민 감독이 패널로 참석해 킹스컬리지 영화과 최진희 교수와 함께 한국 영화계에서 여성 영화인의 작품 활동을 되짚어보고, 여성 감독으로서 본인의 경험 등을 나누는 뜻깊은 시간을 가졌다. 김혜영 감독은 “여성 감독이기 때문에 대변할 수 있는 이야기가 있다고 믿는다. 큰 작품 뿐만 아니라 여성 감독으로서 할 수 있는 장르들도 많이 선택해서 시도해보고 싶다.”고 전했다. 김다민 감독은 “일반적인 감독의 모습이 아니더라도 잘할 수 있다는 것을 보여주기 위해서 더 열심히 하고 있다. 앞으로도 장르적인 작품을 더 많이 해보고 싶고, 이런 기회가 좀 더 많이 주어진다면 좋겠다.”고 소감을 밝혔다.

지난 13일 진행한 폐막식에는 이언희 감독이 ‘대도시의 사랑법’으로 영국 관객들과 만났다. 이언희 감독이 레드 카펫과 무대 인사, 관객과의 대화 행사에 참석해 자리를 빛냈으며, 450석 전석 매진을 기록했다. 특히 ‘대도시의 사랑법’은 티켓 오픈 3일 만에 전석 매진되었으며, 상영 당일에도 취소표를 기다리는 현지 관객들이 대거 줄을 서서 대기할 정도로 영국 현지 관객들의 뜨거운 관심을 이끌었다. 상영 후에는 영화 저널리스트 팀 로비(Tim Robey)가 모더레이터를 맡아 이언희 감독과 관객과의 대화 행사를 진행했다. 이언희 감독은 “영화를 본 관객들로부터 좋은 피드백을 많이 받아 긍정적인 에너지를 느꼈다. 이런 자리를 통해 더 힘을 내어 더 좋은 영화를 만들기 위해 노력하겠다.”라고 소감을 밝혔다. 올해 런던한국영화제는 영국의 영화 최대 기관인 영국 영화협회 (BFI, British Film Institute)와 주영한국문화원, 한국영상자료원이 협력해 진행하는 <시간의 메아리: 한국영화의 황금기와 뉴 시네마(Echoes in Time: Korean Films of the Golden Age and New Cinema)> 기획전의 일환으로 영국 런던 BFI 사우스뱅크(BFI South bank) 극장에서 진행되었으며, 이 특별전은 오는 12월 31일까지 진행될 예정이다. 또한 오는 12월 16일에는 넷플릭스 시리즈인 오징어게임 시즌 2의 에피소드 1회를 사전 공개하는 프리뷰 행사를 영국영화협회(BFI) 사우스뱅크 극장에서 영국최초로 진행할 예정이다.

주영한국문화원 이은지 영화 담당자는 “올해 런던한국영화제와 <시간의 메아리>특별전을 영국영화협회와 공동으로 진행하면서, 대부분의 상영 행사가 조기 매진되는 성과를 거두었고, 영국에서 역대 최대 규모의 한국영화 상영을 성사시킬 수 있었다”라고 소감을 전했다.



# 주영한국문화원, 테이트모던 큐레이터와의 대화 이미래 작가 <열린 상처>를 말하다

한국 국적 최초로 테이트 모던 터바인 홀 전시를 기념하며 준비  
테이트 모던의 국제 미술부 알빈 리의 큐레이터 토크  
한국 미술계의 발전을 축하고 영국 내 한국 미술 확대를 위한 지원

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 오는 11월 20일 ‘한국 미술 지금(Korean Art Now!)’ 프로그램의 일환으로 테이트 모던의 알빈 리(Alvin Li)와 큐레이터와의 대화(Curator’s Talk)를 개최한다. ‘한국 미술 지금’은 조민석, 양혜규, 이미래 등 다양한 한국의 예술가들이 영국의 주요 미술관에서 소개되고 있는 전례 없는 시기를 맞이하여 한국 미술의 확장을 지원하는 프로그램이다. 이 프로그램의 특별 행사로 이미래 작가의 테이트 모던 터바인 홀 커미션을 진행한 큐레이터 알빈 리를 초청하여 작가의 세계관과 한국 미술의 미래를 살펴보는 시간을 갖는다.

선승혜 주영한국문화원장은 “이미래 작가의 열린 상처를 기획한 큐레이터와의 대화는 영국에서 한국 현대미술의 새로운 미래를 말하는 일입니다. 삶이 살 아있는 한 열린 상처는 피할 수 없는 일이지만, 예술로 상처마저 도도하게 승화할 수 있는 것이 바로 이미래 작가의 힘입니다.”라고 ‘한국 미술 지금’ 행사의 취지를 강조했다.

2024년 10월 8일부터 2025년 3월 16일까지 약 다섯달간 이어지는 이번 전시는 이미래 작가가 영국에서 선보이는 첫 번째 대규모 전시이자 테이트 모던 터바인 홀(Turbine Hall)을 장식한 최초의 한국 국적의 작가로서 큰 의의를 가진다. 철재, 시멘트, 실리콘 등의 산업 재료를 작품에 활용해온 이미래 작가는 과거 화력 발전소였던 테이트 모던 터바인 홀을 ‘피부(Skin)’라고 표현된 직물 조각 작품들로 가득 메우고 있다. 이번 행사에서는 이미래 작가의 대표적인 작품 및 지난 전시들과 테이트 모던 터바인 홀 커미션에 대한 심층적인 분석이 진행될 예정이다.

이번 큐레이터와의 대화에 초청된 알빈 리는 테이트 모던의 국제 미술부 큐레이터로 영국 및 아시아 지역에서 다수의 전시를 기획 및 진행했다. 대표적으로는 홍콩의 파라 사이트(Para Site)와 베이징의 UCCA 현대미술센터가 있다. 차재민 전시 담당자는 “이미래 작가의 작품은 마주했을 때 몸으로 느껴지는 감각이 있다. 거대한 터바인 홀을 무대로 한 작가의 작품에서 느껴지는 감정과 감각이 어떻게 출발된 것인지를 조금 더 이해하고 고민해 보려는 시도로써 이번 행사를 마련하였다. 이미 전시를 방문한 관객이든 이제 전시를 볼 예정인 사람이든 유기체처럼 변화하고 진화하는 이미래 작가의 작품을 더 풍성하게 즐길 수 있기를 기대한다.”고 말했다.



# 주영한국문화원, 영국에서 판소리 워크숍을 열다

주영한국문화원, 채수정 소리단과 함께 판소리 워크숍과 공연 개최  
현지 관객, 아리랑을 따라 부르는 등 뜨거운 반응 보여

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 11월 18일(월)과 19일(화) 양일간 2024년 한국 문화제 사업 '한국 연결 캠페인(Connect Korea Campaign)'의 일환으로 채수정 소리단과 함께 판소리 워크숍과 공연을 성황리에 진행했다.

선승혜 주영한국문화원장은 "판소리의 미학은 판의 아름다움이며, 소리의 아름다움입니다. 들끓는 심정이기도 하며, 삐허낸 심정이기도 합니다. 소리로 감정을 표현하는 판소리를 영국에서 배워보고, 공연을 보아서 깊은 한숨보다 더 깊고, 밝은 웃음보다 더 밝은 한국미학을 영국인들과 함께 경험하여 각별한 기회가 되었습니다. 새로운 미래는 심정을 저마다의 소리로 표현하는 판에서 시작됩니다."라고 영국에서 판소리 워크숍의 의미를 전했다.

11월 18일(월)에는 옥스퍼드 대학 홀리웰 뮤지룸에서 공연이 진행됐다. 홀리웰 뮤지룸은 유럽의 첫 콘서트 용도로 설립된 건물로 헨델, 옥스퍼드 필하모니 소사이어티 등이 공연을 진행한 곳이다. 옥스퍼드에서 진행된 공연은 국립중앙도서관의 해외 한국자료실 '윈도우 온 코리아(Window On Korea)' 문화행사의 지원사업의 일환으로 진행된 것으로, 아시아·중동학부 조지은 교수가 개최하고 문화원이 지원했다. 고전문학과 음악에 관심을 가진 영국의 학자들과 학생들이 음악가들이 이 오래된 곡에 생명을 불어넣는 한국 전통 음악의 풍부한 문화 유산을 경험하도록 행사를 준비했다.

11월 19일(화)에는 문화원은 한국의 판소리를 배우고 나서, 판소리 공연을 듣는 한국학 워크숍으로 채수정 소리단의 판소리 워크숍과 공연을 진행했다. 한국예술종합학교 채수정 교수는 공연 전에 판소리에 대한 설명과 발성법, 그리고 발성법을 활용한 판소리 대목 불러보기를 진행했다. 판소리를 처음 접했다는 참가자는 '오늘 판소리를 처음 듣는 데 따라 하기 쉽게 창법을 알려줘 재밌었다. 판소리를 더 깊게 배울 기회가 마련되면 좋겠다'라며 참여 소감을 전했다. 이어 진행한 공연에서는 대금 독주 '청성곡', 가야금 병창으로 연주한 심청가 중 방아타령, 전통 판소리 스타일로 부르는 수궁가 중 범 내려온다, 적벽 가 중 불 지르는 대목, 춘향가 중 사랑가와 갈까부다, 흥보가 중 흥보 박 타는 대목이 공연됐다. 판소리 5마당의 눈대목 공연 후 이어진 민요 동백타령과 아리랑 연곡 공연에서는 워크숍에서 창법을 배운 관객들이 함께 아리랑을 부르는 등 뜨거운 반응을 보였다.

영국의 관객들은 "영국에서 한국의 전통 음악과 판소리를 직접 듣고 배울 수 있어 좋았다. 케이팝뿐 아니라 한국 전통 음악도 너무나 매력적이다" 등의 소감을 전했다. 문화원은 2023년 한영수교 140주년과 국빈방문에 이어, 2024년 다양한 한국문화를 '한국 연결 캠페인'으로 소개하고 있으며 앞으로도 현지에 전통음악과 문화 등 다양한 한국문화를 알릴 예정이다.





# 2025

## Korean Culture, Now!

2025 English Press Releases

2025 Korean Press Releases

# The Korean Cultural Centre UK Launches 'Korean Culture, Now!' Campaign, Highlighting a Future of Korean Soft Power

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) presents the 'Korean Culture, Now!' campaign, highlighting Korean arts and culture across the UK in 2025. In collaboration with leading arts organisations and partners, the campaign includes a selection of events in various fields of visual arts, film, music, literature, education, and more. It is an audience-focused campaign responding to the expansion of Korean soft power.

The special exhibition 'Bestselling and Beloved: Korean Literary Treasures' (~21 Mar) will continue in the KCCUK exhibition space. It delves into the heart of Korean literature, showcasing both its enduring classics and its dynamic contemporary scene, with a spotlight on Nobel Laureate Han Kang. From April 3, in collaboration with the National Science Museum of Korea, 'Soundwaves of Science: Exploring the Science of Korean Music' (3 Mar – 27 June) will explore the history and science behind Korea's traditional music, along with its interpretations through new technologies and modern culture.

From September, 'Strolling Through Traditional Gardens' (Sep – Nov) will showcase a contemplative journey from Korea's ancestors who achieved harmony between nature, humanity, and art. Under the main theme of 'Mieumwanbo' the exhibition will transcend simple garden appreciation, encompassing an aesthetic process of communing with nature. In addition, celebrating the opening of Tate Modern's 'The Genesis Exhibition: Do Ho Suh: Walk The House' (1 May – 19 October), the KCCUK will support Tate Modern's public programme while promoting the exhibition.

In literature, the KCCUK will return with the annual 'Korean Culture Month at Foyles'. In partnership with Foyles on the Charing Cross Road, this outreach programme will introduce a wide variety of Korean literature and cultural events. 'Korean Literature Night' will continue this year with a book talk to discuss various themes and topics related to a chosen book. The KCCUK is also planning to launch a range of new projects including a 'Book Club' and 'Sijo Poetry Session'.

For Korean content, the KCCUK will launch 'K-Art Lab' for young people to explore multidisciplinary digital arts. 'Click K-Content' will introduce Korean dramas, webtoons, and web novels which are gaining growing popularity in the UK. 'Digital Cultural Heritage' will showcase Korean cultural heritage through digital content.

In addition, the KCCUK will host educational programmes throughout the year with renowned experts and scholars in their respective fields. 'K-Seminar Series' will offer a selection of seminars featuring themes such as Korean art, science, technology, and the future of Hallyu. 'K-History Unlock' will discuss Korean history and its cultural implications with Korean films and dramas. 'K-Open Stage' will provide individuals and organisations an opportunity to utilize the KCCUK's facilities for hosting Korea-related events. Moreover, 'K-Creative Sessions' will cover cultural workshops such as traditional Korean dance and Korean folk tale painting.

For young audiences the KCCUK will present a range of events including, the 'Korea Day Festival' with universities and local communities across the UK and provide cultural workshops and events. 'Young Hallyu Cultural Class', will include K-pop dance and Taekwondo classes in primary schools across the UK and interactive family activities. 'New Talents', a monthly showcase program for creatives of any genre, and 'Open Call', a programme to support emerging Korean talents by providing exhibition opportunities, will continue. 'K-pop Academy' and 'Hallyu Con' will return with engaging workshops and festivals while meeting K-pop fans. 'Meet the Star Players of Korean Sports' will spotlight Korean players in the UK and create a space for them to share their insights with fans.

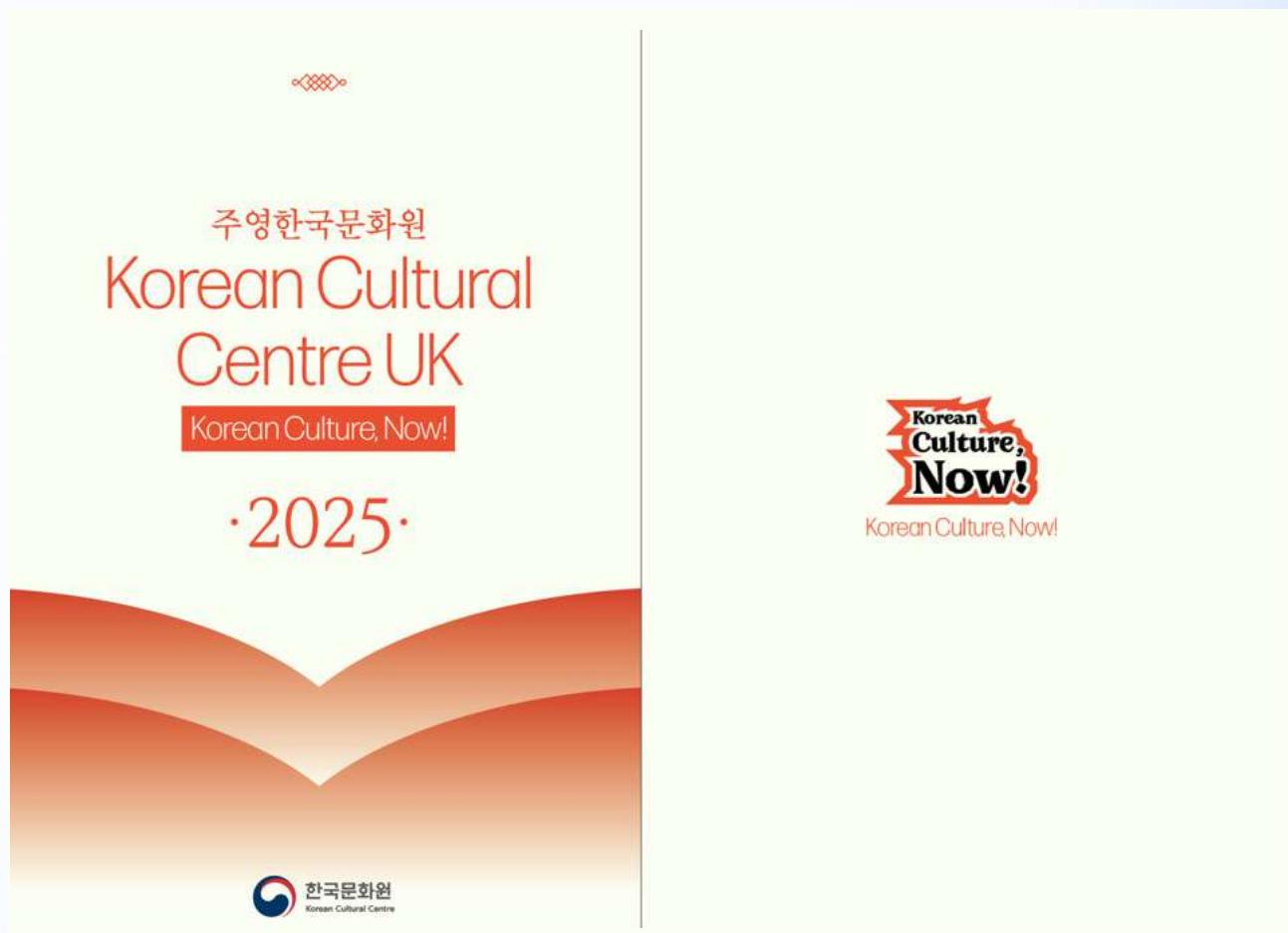
Furthermore, the KCCUK seeks to expand a variety of external collaborations with leading cultural organisations in the United Kingdom.

In music, the 'A Festival of Korean Dance' returns for its 8th edition bringing outstanding contemporary dance works from Korea including Jungle, a new piece by Sungyong Kim, artistic director of the Korea National Contemporary Dance Company, Ham:beth by Modern Table, and Og by Cheolin Jung. In its 12th year, the 'K-Music Festival' will highlight Jambinal's orchestral performance at the Barbican Centre as well as a partnership with the EFG London Jazz Festival featuring Korean jazz bands rooted in traditional music.

In film, a 'Special Season to mark the 80th Anniversary of Korea's Liberation' will present screening events focusing on the themes of liberation and independence. In April, BFI is presenting a selection of films by Bong Joon-ho as part of a retrospective following the release of his latest film, Mickey 17. In partnership with the BFI, the KCCUK will present an accompanying forum. Also returning for its 20th edition, the 'London Korean Film Festival' will continue highlighting Korean movies from blockbusters to thought-provoking independents from its finest auteurs. 'K-Film Academy' will offer curated film screenings and discussion sessions about the movie characters, events and backgrounds.

For Korean cuisine, the KCCUK will introduce a 'Korean Temple Food' course as a part of Le Cordon Bleu London's Diploma in Plant-Based Culinary Arts, in partnership with the Cultural Corps of Korean Buddhism. In addition, the KCCUK will showcase a 'Korean Cuisine Month' with a weekly Korean cuisine workshop and a Korean cuisine menu week in partnership with Westminster Kingsway College.

Dr. Seunghye Sun, Director of the KCCUK, said, "2025 marks the year of Korean Culture, Now!, showcasing a new future for K-sof power. This initiative aims to shape a fresh vision for Korean culture for the next generation while expanding a broad range of collaborations between Korean and British institutions."



# 'Korea Day' Festival at King's College London

Hosted by the King's College London Language Centre in collaboration with KCCUK

The Korean Cultural Centre UK will present 10 Korea Day Festivals across the UK in 2025, the first of which was hosted at King's College London on the 11 - 13 February.

In partnership with the King's College London Language Centre, a variety of Korean cultural experiences including a Gayageum performance and Korean history lecture was held as part of the 'Korea Day' event.

On the 12th the festival included Gayageum Sanjo by the Gayageum player Seoyoung Park and students performed K-Pop dance covers and enjoyed sampling a Korean food experience. This successful event offered attendees a glimpse of both traditional and modern Korean culture. On the 13th, Dr. Anders Karlsson gave a lecture on King Sejong, who is becoming more known to UK audiences following the rise of K-dramas and films.

Traditional Korean games such as Tuho (투호), Ddakji (딱지) and Gonggi (공기) were also included in the experiences.

Following the partnership with King's College London Language Centre, the Director of the KCCUK Dr. Seunghye Sun said: "The next generation is the key to a new future. It is truly heartening to hear that the number of students learning Korean in the UK is increasing. Let us share our cultures and move forward together toward a new future."

To promote Korean culture in the UK, in collaboration with universities and institutions the 'Korea Days' celebrate various aspects of Korean culture from traditional music to K-pop, dance, games, food and much more.

The Korean Cultural Centre UK's 'Korea Day' Festival programme began in 2018 and this year, the KCCUK will host 10 Korea Days in towns and cities including London, Oxford, and Leeds.



# A Festival of Korean Dance returns for its eighth year with 17-strong ensemble headliner and a live rock band

**Presented by the Korean Cultural Centre UK and The Place, the annual festival this year brings five South Korean companies to the UK**

**In its largest show to date, it'll be headlined by a 17-strong ensemble in Korea National Contemporary Dance Company's Jungle**

**Other highlights include Modern Table's take on Shakespeare, returning company Melancholy Dance and a UK debut from Jihye Chung**

**The festival returns to The Place, Pavilion Dance South West, Dance City and Lowry**

A well-established staple of the dance calendar, A Festival of Korean Dance is returning for its eighth year, bringing five companies to the UK including Korea's premier dance company, Korea National Contemporary Dance Company (KNCD), who will be headlining with the festival's largest show to date with a company of 17 dancers. London favourite Modern Table will combine Shakespeare with traditional Korean song and a live rock band, and festival favourite Melancholy Dance return with a show exploring falling following last year's Flight. The festival is completed by two shows using video: one to explore the gap between different dimensions in a returning show from Choi x Kang Project, and one creating a sensory interplay between the natural and the artificial a UK debut from Jihye Chung. The festival is presented by the Place and the Korean Cultural Centre UK.

Opening the festival at The Place (7 & 8 May) as part of the company's European tour, Jungle features a 17-strong company, gathered onstage for an extraordinary spectacle of vitality. The dancers embody all the elements of the jungle, from the animals, plants, winds and lights, to the humans who navigate it. Their movements, with all their senses and responses, are pure and raw. Based on 'Process Init', an unconventional movement research method developed by Korea National Contemporary Dance Company's artistic director Sung-young Kim, Jungle is full of wildly instinctive movements which expand and unfurl, rich with the energy of survival.

Next, Kontemporary Korea is a double bill of Og (zero grams) and A Complementary Set\_Disappearing with An Impact (9 May Pavilion Dance South West, 15 May Dance City). Og (zero grams) utilises the principle of 'free fall movement' to uncover the meaning of life anew within monotonous daily routines, inspired by the repetitive and seemingly pointless actions of the mythical figure Sisyphus. Following last year's Flight, Melancholy Dance Company this year plays with gravity. Joining it, A Complementary Set\_Disappearing with An Impact, seen at The Place in 2023, is an experimental piece using video and performance to explore the gap between different dimensions. Images filmed live on stage, re-broadcast on a screen behind the performers, battle with their physical presence for attention.

At The Place, Og (zero grams) will be paired with Shinsegae (13 May), a choreographic UK debut from Ji-hye Chung, who trained in the UK and performed in residency at The Place. The lecture-style solo performance dissects our most unconscious everyday activity - the act of walking. Shinsegae, which means 'new world' in Korean, distinctively incorporates video imagery to represent the human body with a computer game, creating a sensory interplay between the natural and the artificial. Closing the festival will be London favourites, all-male dance troupe Modern Table (Darkness Poomba, Man of Steel, Velocity) with Ham:beth (20 May Lowry, 23 & 24 May The Place). Loosely inspired by depictions of madness in Hamlet and Macbeth, Ham:beth combines traditional Korean songs with a live rock band to create a powerful gig atmosphere. Seven dancers in slick suits battle against the pressure to conform. Claiming their right to desire, their quests push them into becoming lone heroes as fast and furious choreography builds the thrilling sensation of relentless energy, danger and emotional charge.

Dr. Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, said "As the Director of the KCCUK, I am delighted to co-host the 8th Festival of Korean Dance with five Korean companies. We are particularly excited to see a wide variety of contemporary Korean dance performances in multiple cities across the UK as part of the festival, further enriching the cultural connections between Korea and the UK."

Jaeyeon Park, Senior Producer at the Korean Cultural Centre UK, said, "From the raw energy of Korea National Contemporary Dance Company's Jungle to Modern Table's dynamic interpretation of Shakespeare's classics with live rock in Ham:beth, we're excited to be celebrating the bold creativity of Korea's contemporary dance scene. With innovative works like Ji-hye Chung's Shinsegae and the return of Melancholy Dance Company and Choi x Kang Project, the festival continues to push artistic boundaries and foster cultural exchange between Korea and the UK."

Christina Elliot, Head of Programming and Producing at The Place, said, "This year's festival showcases the depth of contemporary choreography in Korea. Each of the artists is engaged in deep investigation into the human condition, which they're inviting us to experience through their performance – from Sung-young Kim's movement research 'Process Init' in Jungle, to Ji Hye Chung's using of computer gaming to dissect of the act of walking, to the sheer power of Jaeduk Kim's music & choreography, this year's programme is rich with distinct perspectives on the world."

A Festival of Korean Dance was established in 2018 as part of the Korea/UK Season, and The Place and the Korean Culture Centre UK have been partnered on the festival year on year. In 2025, the festival is presented with support from Korean Foundation for International Cultural Exchange (KOFICE). The growing popularity of the festival has coincided with the booming global success of the cultural phenomenon known as Hallyu – the wave of Korean pop culture. Over the span of seven remarkable years, the festival has proudly welcomed the participation of 24 esteemed companies, among them the prestigious Korea National Contemporary Dance Company, Art Project BORA, Modern Table, and Collective A. Together, they have presented a total of 26 dance pieces, accompanied by an impressive selection of 12 evocative dance films and documentaries.

#### **Jungle by Korea National Contemporary Dance Company**

A seventeen-strong company gathers onstage for an extraordinary spectacle of vitality. Based on 'Process Init', an unconventional movement research method developed by Korea National Contemporary Dance Company's artistic director Sung-young Kim, Jungle is full of wildly instinctive movements which expand and unfurl, rich with the energy of survival. The dancers embody all the elements of the jungle, from the animals, plants, winds and lights, to the humans who navigate it. Their movements, with all their senses and responses, are pure and raw.

After strong receptions from audiences in France, Italy, Austria, Kazakhstan and the UAE in 2024, Jungle has its UK premiere at The Place as part of a new European tour.

#### **Kontemporary Korea Double bill:**

##### **Og (zero grams) by Melancholy Dance Company & A Complementary Set\_Disappearing with An Impact by Choi x Kang Project**

###### **Og (ZeroGram)**

Inspired by the repetitive and seemingly pointless actions of the mythical figure Sisyphus, Og utilises the principle of 'free fall movement' to uncover the meaning of life anew within monotonous daily routines.

Melancholy Dance Company, founded by choreographer Cheol-in Jeong, plays with gravity through this principle of 'free fall' and applies it to various parts of the body, experimenting with extreme situations and dynamic movements, which are often dazzlingly virtuosic. Og is the winner of the 2020 Dance Arts presented by Chum (Dance), a monthly Korean magazine specialising in contemporary dance.

###### **A Complementary Set\_Disappearing with an Impact**

Are we able to control those outside of our gaze?

Choi x Kang Project's experimental piece uses video and performance to explore the gap between different dimensions.

Choreographers Minsun Choi and Jinan Kang focus on connecting with the body through multidisciplinary experiments and external devices, often drawing on collaborations with artists from other fields, and finding humour in the gap between what we see and what we expect to see.

Images filmed live on stage, re-broadcast on a screen behind the performers, battle with their physical presence for our attention. Sound becomes noise as it loses its power to exist as music, and theatre's limitations are tested and revealed.

###### **Shinsegae**

A lecture-style solo performance which dissects our most unconscious everyday activity - the act of walking. Shinsegae, which means 'new world' in Korean, distinctively incorporates video imagery to represent the human body with a computer game, creating a sensory interplay between the natural and the artificial. Ji-hye Chung encourages reflection on the evolution of walking and the function of bipedalism, offering us a chance to discover a 'shinsegae' of walking.

Boy-band meets Shakespearean drama in this energetic all-male show by Modern Table. Eight dancers in slick suits battle against the pressure to conform. Claiming their right to desire, their quests push them into becoming lone heroes. Loosely inspired by depictions of madness in Hamlet and Macbeth, Ham:beth combines traditional Korean songs with a live rock band to create a powerful gig atmosphere. Fast and furious choreography builds the thrilling sensation of relentless energy, danger and emotional charge.

Modern Table is one of London's favourite Korean dance companies, following brilliantly received performances of Men of Steel at Greenwich & Docklands International Festival in 2017, and Velocity at The Place in 2019.



© Korea National Contemporary Dance Company

# Korean Cultural Centre UK celebrates Half-Term with 'K-Culture Family Days'

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) was pleased to host a series of 'K-Culture Family Days' on 18 and 21 February 2025, welcoming families to explore Korean culture through hands-on activities.

Timed to coincide with the UK's half-term break, the event provided children and parents with a unique opportunity to engage with both traditional and contemporary Korean heritage during the school break.

The programme featured two key activities: a Hangeul Calligraphy Workshop and a K-Pop Dance Workshop. The calligraphy session, held on 18 February, was closely linked to the Centre's ongoing Bestselling & Beloved exhibition, allowing participants to explore Korean Literature before practicing Hangeul brush lettering. Attendees created personalised bookmarks with their names in Korean, offering them a lasting memory of the experience.

On 21 February, the Centre hosted a K-Pop Dance Workshop, where participants learned choreography to popular songs. The session captured the enthusiasm surrounding Korean pop music, highlighting its global appeal and influence.

Dr. Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, stated, "Children are the protagonists of a new future. I am delighted that they are having a joyful time, strengthening both their bodies and minds through Hangeul writing and K-POP dance classes."

The KCCUK remains committed to fostering cultural exchange and expanding family-friendly cultural programmes in the UK. With the success of the 'K-Culture Family Day' programme, the Centre aims to continue providing immersive opportunities for local communities to discover and engage with Korean heritage.



# Korean Cultural Centre UK Commemorates 80th Anniversary of Korean Liberation with Special Screening of A Resistance

The Korean Cultural Centre UK to Host a Special Screening of A Resistance in London to Mark the 80th Anniversary of Korean Liberation

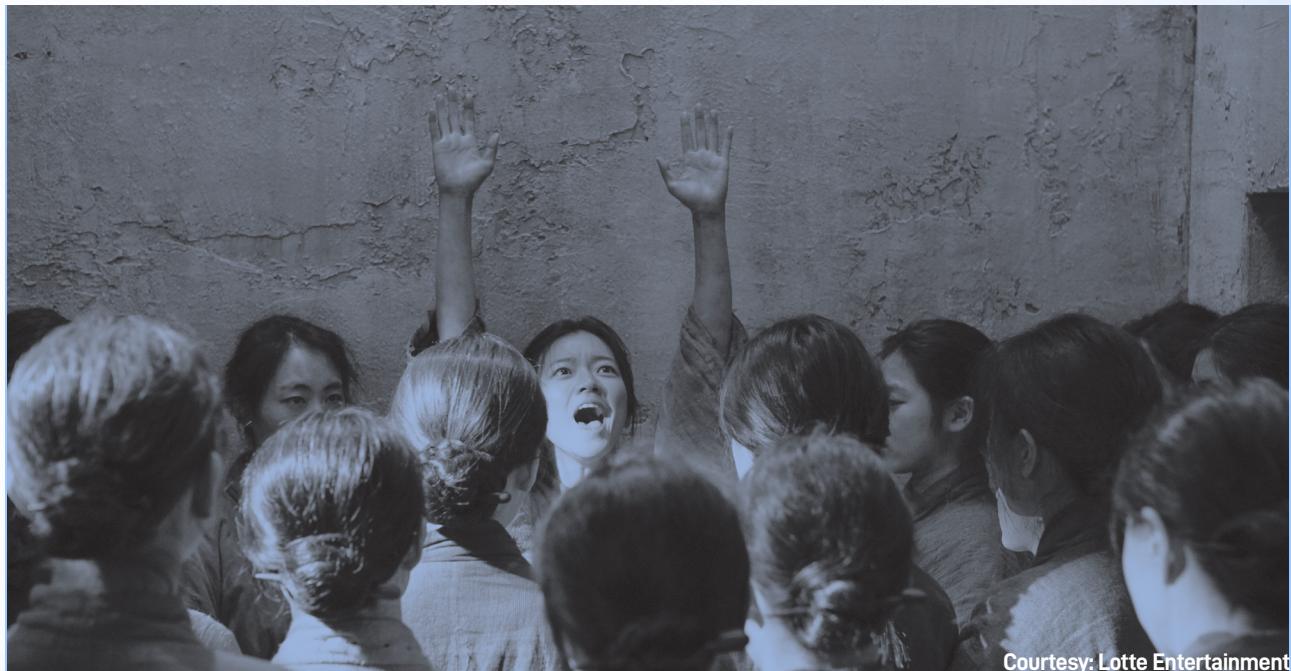
The Korean Cultural Centre UK(KCCUK) will host a special screening of A Resistance in London at the KCCUK on Wednesday, 26 February to commemorate the 80th anniversary of Korean Liberation and the March 1st Independence Movement.

Director Seunghye Sun remarked, "2025 marks the 80th anniversary of Korea's liberation, a poignant reminder of the indomitable spirit and courage of the Korean people who persevered through turbulent times. Overcoming adversity is never easy, but the hope that reignites light lies at the heart of Korean culture."

This special screening is designed to reflect on the significance of the March 1st Movement and honour the dedication of those who fought for Korea's independence.

Released in 2019, A Resistance portrays the year-long struggle of Yu Gwan-sun, a real-life freedom fighter imprisoned in Seodaemun Prison following the March 1st protests against Japanese colonial rule in 1919. The film not only recounts Yu's personal story but also sheds light on the collective experiences of countless female independence fighters, including historical figures such as Kwon Ae-ra, Yu's senior at Ewha School.

The Korean Cultural Centre UK will continue to commemorate significant milestones in Korean history. In June, the KCCUK will host a screening marking the 75th anniversary of the outbreak of the Korean War, followed by a screening in August to celebrate Liberation Day. These initiatives are part of a broader effort to share the profound meaning of Korean liberation and engage UK audiences through a diverse range of cultural events throughout the year.



Courtesy: Lotte Entertainment

# Soundwaves of Science: Exploring the Science of Korean Music

The Korean Cultural Centre UK(KCCUK) is pleased to present Soundwaves of Science: Exploring the Science of Korean Music, from 3 April to 27 June 2025, in collaboration with the National Science Museum of Korea(NSM Korea).

For the first time in the UK, a country renowned for its rich scientific heritage, traditional Korean music will be explored through the lens of science in this groundbreaking special exhibition. This unique event aims to foster a cultural and scientific knowledge exchange between the UK and Korea, offering audiences an innovative perspective on Korea's musical heritage.

Marking the 80th anniversary of the National Science Museum of Korea, this exhibition makes its international debut at the Korean Cultural Centre UK. With the global rise of K-pop and an increasing interest in traditional Korean culture, Soundwaves of Science invites UK audiences to experience Korean music in an innovative way—through the science of sound.

Soundwaves of Science: Exploring the Science of Korean Music bridges history and innovation, revealing how music, physics, and technology come together to shape Korea's unique sonic heritage. The exhibition begins with the sacred sounds of Jongmyo Jeryeak, the royal ancestral ritual music, where the instruments Chuk and Eo mark the ceremony's opening and closing. These sounds are more than mere signals—they are 'heaven-opening' vibrations that connect the divine and human realms because in Korean tradition, music serves as a powerful force linking heaven, earth, and humanity.

In Part 1, exploring the scientific and mathematical foundations of instrument-making during the Joseon dynasty, this section delves into King Sejong's standardisation of pitch through the Pitch pipes and the Pyeongyeong (stone chimes), the fundamental tone of Korean music. Visitors will discover how early scientific principles and technologies were applied to create an exact musical scale and its connection to the precise weights and measures.

A comparative analysis of Eastern and Western instruments follows, focusing on the unique acoustics of traditional Korean instruments. Through an exploration of materials, resonance, and frequency, Part 2 in the exhibition dissects the physics behind the sounds of the Taepyeongso, Daegeum, Gayageum, and Jing.

In Part 3, this section bridges the tradition and the future of Korean music. Visitors will explore the tradition through Jongmyo Jeryeak and Daechwita, ceremonial and military music played in the royal court. A highlight of this section is the two AI ensembles on the themes of Sujecheon and Mitdodri, through mathematical and AI reinterpretations of the ancient melodies.

Finally, passing through the 15th-century blueprints of musical instruments in Akhak Gwebeom (1493), visitors will meet a Gayageum and a Geomungo, specially made by the National Intangible Cultural Heritage of Making Musical Instruments (Akgijang) and here they will experience the transmission of traditional wisdom to the future.

Through this immersive and interactive experience, Soundwaves of Science offers a fresh perspective on Korea's rich musical heritage while highlighting its scientific ingenuity.

Seunghye Sun, Director of KCCUK, stated, "We are honoured to present the essence of Korean aesthetics in the UK. Aesthetics is the exploration of beauty, and music and science serve as the starting points of this journey. Just as the Korean phrase giun saengdong (energy in motion) suggests, music and science are deeply interconnected through the physics of sound, brain activity, and creativity. By interpreting Korea's traditional music through science and technology, we aim to contribute to the future of cultural heritage."

Sukmin Kwon, Chairperson of NSM Korea, stated, "We are delighted to present the first overseas exhibition of National Science Museum within the UK, a country renowned for its contributions to both science and the arts. This exhibition, which reinterprets traditional Korean music through science and technology, has been a bold and innovative endeavour for the National Science Museum of Korea. We hope it provides UK audiences with a fresh perspective on traditional Korean music."

이

## Eo 敵

The *Eo* is a traditional Korean percussion instrument played at the end of Jongmyo Jeryeak Royal Ritual Music. *Eo* symbolises the West; it is placed on the West side and painted in white. *Eo* is always paired with *Chuk*. It was introduced to Korea from the Song Dynasty in the 11th year of King Yejong of Goryeo (1116 CE).

이는 종묘제례악이 끝날 때 연주하는 악기이다. 이는 서쪽을 상징하여, 악기를 서쪽에 배치하고, 백색으로 칠한다. 속과 이는 항상 짝을 이룬다.  
고려 세종 11년(1116년)에 송나라에서 들여왔다.



축

## Chuk 祝

The *Chuk* is a traditional Korean percussion instrument played at the start of Jongmyo Jeryeak royal ritual music. The vertical motion of playing symbolises the opening of the earth and sky, marking the start of the music. Representing the East, it is placed on the East side and painted blue. It was introduced from the Song Dynasty in the 11th year of King Yeong of Goryeo (1116 CE).

죽은 종묘제례악의 시작을 막는 악기이며, 죽을 때는 수직 동작은 청자 악들을 걸어 청역을 시작하는 것을 뜻한다. 죽은 봄음을 상징하여, 악기는 동쪽에 배치하고, 청색으로 칠한다. 고려 세종 11년(1116년)에 송나라에서 들여왔다.



# Korean Cultural Centre UK Hosts 'K-History Unlock' Lectures in Celebration of International Women's Day

Special lectures highlight the political roles and social transformations of women in the Joseon Dynasty

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK), will host a special lecture series, 'K-History Unlock' on 5 March (Wednesday) and 8 March (Saturday) 2025 in celebration of International Women's Day.

The programme offers an opportunity for emerging Korea studies scholars in the UK to present their research on the Joseon Dynasty. The lectures will reinterpret how women in Joseon engaged in political and social spheres, giving UK audiences a chance to connect these historical themes to contemporary Korean films, dramas, and other K-content.

Dr. Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK remarked, "In the UK, there is a strong trend toward reinterpreting diverse female narratives. We look forward to seeing emerging scholars of Korean studies in the UK present fresh analyses of the roles of women in the Joseon Dynasty and articulate new meanings within Korean culture." 'K-History Unlock' was established in response to the growing interest in Korean history, driven by the rising popularity of K-content set in historical periods. Last year, the KCCUK hosted a lecture centred on the historical background of the film Sado (The Throne). This year's programme focuses on women's historical roles in honour of International Women's Day 2025.

## Programme Details

### Lecture 1 | Governance from Behind the Bamboo Curtain: Joseon's Queen Dowager Regencies

Date: Wednesday, 5th March 2025 | Time: 6:30 PM

Speaker: Lucy Waugh (PhD Candidate, SOAS)

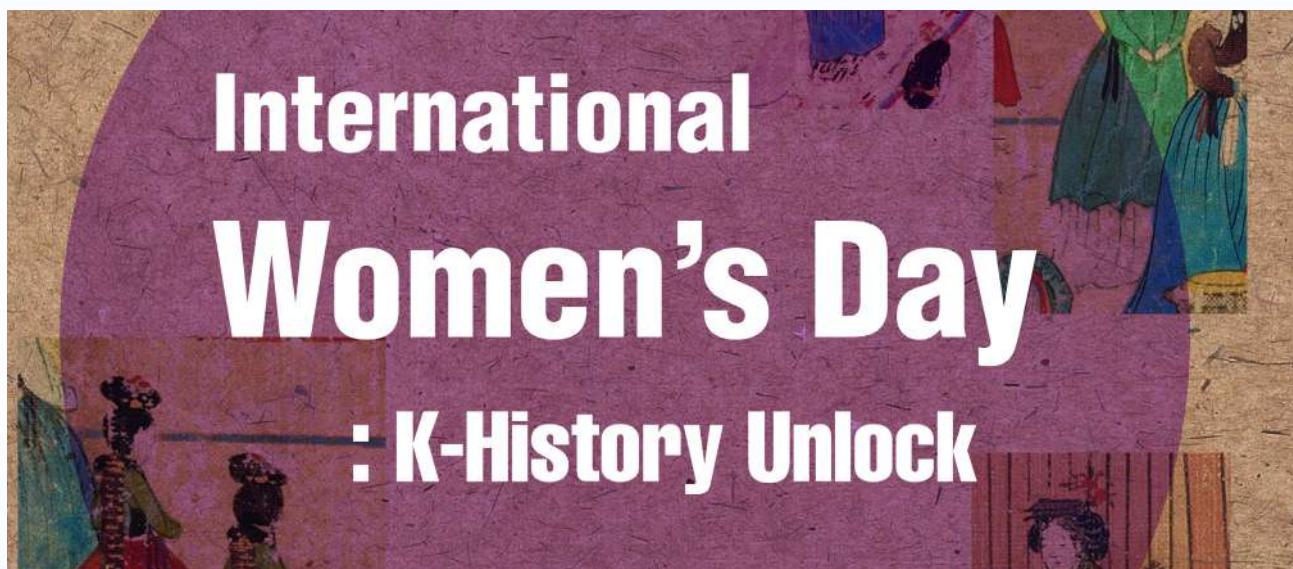
How did royal women wield political influence in a male-dominated society? This lecture explores seven cases of queen dowager regencies in Joseon Korea, highlighting the role of these powerful women in shaping state governance. Discover how they navigated the political landscape from behind the bamboo curtain.

### Lecture 2 | Gender Propriety and Women's Capacities as Moral Agents

Date: Saturday, 8th March 2025 | Time: 3:00 PM

Speaker: Wing Shan Chan (PhD Candidate, SOAS)

What defined a virtuous woman in Joseon Korea? This session examines Confucian ideals of virtue and gender roles, focusing on how women conformed to and redefined societal expectations. Through an analysis of the state reward system (Jeongpyo, 旌表) and moral textbooks (Samgang Haengsillo, 三綱行實圖), we'll explore the ways in which women exercised agency within the constraints of Confucian society.



# Korean Cultural Centre UK and BFI to host a Special Forum on Bong Joon Ho's Creative Collaborations

The Korean Cultural Centre UK to Host a Special Screening of A Resistance in London to Mark the 80th Anniversary of Korean Liberation

Korean Cultural Centre UK and BFI to host a Special Forum on Bong Joon Ho's Creative Collaborations

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) will co-host a special forum titled The Creative Collaborations of Bong Joon Ho in partnership with the British Film Institute (BFI). The event will take place at BFI Southbank on 24 April 2025 and forms part of the BFI Southbank's season celebrating the works of Bong Joon Ho.

The forum will feature Parasite production designer Lee Ha-jun and film translator Darcy Paquet, who will both attend in person. Together, they will share insights into their collaborative processes with director Bong, offering audiences a behind-the-scenes look at the production design of Parasite and the process of translating the film. As part of the BFI Southbank Bong Joon Ho season, Lee Ha-jun will also introduce the screening of Okja, while Darcy Paquet will present an introduction to The Host.

Korean Cultural Centre UK Director Seunghye Sun commented: "Creative collaboration is at the heart of Korean culture's success in forging new cultural frontiers on the global stage. The international recognition of Bong Joon Ho's work is a testament to his ability to bring together the diverse creative talents of his collaborators, weaving them into a cohesive and extraordinary cinematic vision. It is particularly meaningful to introduce Korea's collaborative creative processes here in the UK, a nation renowned for its leadership in the creative industries. True creative discovery happens not in isolation, but when ideas and practices are shared and connected. It is through these collaborative processes that we uncover new futures for Korean aesthetics."

The British Film Institute (BFI) Southbank will present this Bong Joon Ho season from 1-29 April, coinciding with the upcoming release of Bong's latest film, Mickey 17. The season will showcase Bong's entire filmography, including his early short films. The programme will feature Barking Dogs Never Bite (2000), Memories of Murder (2003), The Host (2006), Mother (2009), Snowpiercer (2013), Okja (2017), and Parasite (2019), alongside Bong's early short Incoherence (1994). Both Mother and Parasite will be shown in colour and black-and-white versions, offering audiences the chance to experience the films through different visual interpretations.

Director Bong Joon Ho attended Bong Joon Ho in Conversation, a special talk event held at BFI Southbank on 12 February, 2025. During this in-depth discussion, Bong reflected on the inclusion of the black-and-white versions in the upcoming season, noting: "As a cinephile, I've always had a desire to create black-and-white versions of my films. There's a unique beauty that only black-and-white cinema can convey. Together with cinematographer Hong Kyung-pyo, we worked on monochrome versions of Mother and Parasite".



Courtesy: British Film Institute

# 'Korea Day' festivals across the UK

## Exciting Plans for Cultural Exchange in 2025

The Korean Cultural Centre UK will present 10 'Korea Day' festivals in 2025 in collaboration with universities across the UK. This year, the festival will join the 'Korean Culture, Now!' campaign.

Korean culture, history, and cultural industries. This long-running festival introduces Korean culture to local communities in the UK.

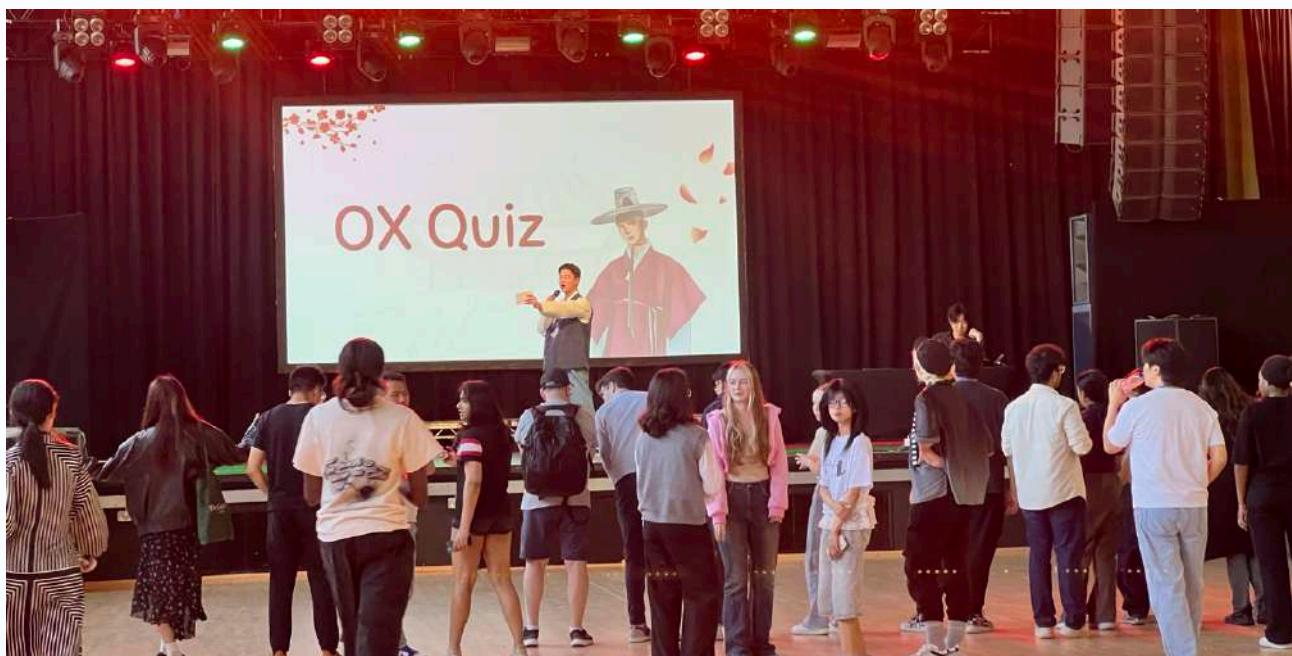
The Director of KCCUK Dr. Seunghye Sun said: "The next generation are the protagonists of a new future. In the UK, the Korean Wave has transcended Korean culture to become a popular culture of the 21st century for the next generation, allowing them to enjoy various aspects of K-POP, dramas, Korean cuisine, and beauty in real-time through digital platforms. We aim to lead a new future of Korean aesthetics with the vibrancy of next-generation culture. The Korean Wave will contribute to the future of the next generation."

This year, the festival will expand its collaboration with more cities, taking place at various universities including King's College London, the University of Oxford, the University of Cambridge, the University of Manchester, the University of Sheffield, the University of Liverpool, and the University of Leeds.

In February, the KCCUK supported a Korean cultural event at the Lunar New Year festival held at the Language Centre of King's College London. In March, the University of Manchester will host the 'Korea Day' festival for the first time, and in April, the University of Sheffield and the University of Liverpool will continue to host the festival. The University of Manchester and the University of Sheffield will focus on traditional Korean culture and K-POP, while the University of Liverpool will focus its event theme on the Korean Wave industry.

In May and June, the 'Korea Day' festival will take place at the University of Oxford, the University of Cambridge, and in London, inviting various speakers to present new discourses on Korean culture. In Edinburgh, the festival will be held in collaboration with the European Association for Korean Studies (AKSE) academic conference from 19 - 22 June 2025.

In October, the University of Leeds will host the 'Korea Day' festival to celebrate Hangeul Day, allowing participants to experience Hangeul and various aspects of Korean culture.



# Inventing Bloodlines: Claiming and Contesting Ancestry in Modern Korea

## K-Seminar Series: Special Lecture by Professor Nuri Kim

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) will host a special lecture on 27 March 2025 (Thursday) as part of its K-Seminar Series, inviting Professor Nuri Kim of the University of Cambridge to deliver a talk titled 'Inventing Bloodlines: Claiming and Contesting Ancestry in Modern Korea.'

This lecture will explore how debates surrounding lineage, ancestry, and family heritage have influenced the formation of identity and sparked ongoing historical and social controversies in modern Korean society. As growing interest in Korean history continues across the UK, the event aims to deepen the understanding of how notions of bloodline have shaped both collective narratives and individual self-perception in Korea.

Director Seunghye Sun emphasized the significance of reinterpreting tradition in shaping the future, noting that in the UK—where traditional values are held in high regard—the Korean concept of tong, which encompasses both bloodline and the legitimate transmission of regional, ideological, or cultural heritage, offers a meaningful framework for understanding Korean aesthetics and cultural foundations. She stated, "The academic study of how these concepts are inherited and transformed in modern society provides an important opportunity to identify the roots of Korean culture and discover what makes Korean aesthetics distinctive."

A specialist in modern Korean history, culture, and religion, Professor Nuri Kim will examine how claims of descent from aristocratic yangban families have been constructed, authenticated, or disputed throughout Korea's modern era. While many Koreans identify themselves as descendants of prestigious lineages, not all such claims can be historically accurate.

The lecture will address which genealogical assertions are credible, which may have been fabricated, and the social factors that motivated these claims. Professor Kim will also discuss how Koreans have restructured and reinforced their family histories in response to shifting social conditions, analysing the political and social conflicts that emerged from these processes. By placing debates over lineage within their historical contexts, the lecture will illuminate how ancestry has affected social status, personal identity, and the evolving meaning of family heritage in Korean society.



# Korean Book Reading Day: Kim Jiyoung, Born 1982

For 2025, the Korean Cultural Centre UK (KCCUK) proudly introduces 'Korean Book Reading Day,' a dynamic new programme celebrating Korean literature and discussion.

Responding to the UK's growing enthusiasm for Korean literary works, this initiative invites Korean language learners to explore the captivating depth of Korean storytelling. Participants, selected through applications for each half of the 2 year, receive books in advance and join vibrant reading discussions held on the first Tuesday afternoon of every month.

Director Seunghye Sun of the Korean Cultural Centre UK said, "Reading books in Korean in the UK has a special meaning. When you read books in Korean, you can hear the sounds together, enabling empathetic co-reading that connects with Korea in the UK. With each line read and heard, readers and listeners can experience the protagonist's emotions and together approach the depth of Korean aesthetics."

For the first half of 2025, the programme spotlights Cho Nam-joo's acclaimed novel, 'Kim Ji-young, Born 1982', a work that delves into the social realities facing contemporary Korean women. This selection opened the door to conversations about women's experiences in modern Korean society. Monthly discussions will draw from the rich context of the novel, exploring themes such as gender equality, family dynamics, personal emotions, the pulse of today's Korea, and politics.

Participants have brought a wealth of perspectives to the table, including writers, Korean studies students, and enthusiasts of Korean culture. Through spirited exchanges, they shared insights and deepened their appreciation of Korean literature. Participants noted, "We were able to gain new perspectives by discussing with people from diverse backgrounds," and "We look forward to discussing a wider range of topics related to Korean culture in the future."

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) is actively promoting Korean literature across the UK through its 'Korean Book Reading Day' programme, hosting a range of events designed to spark local interest. Looking ahead, the Centre aims to deepen this connection by curating literary experiences that resonate with local audiences, fostering closer ties through Korean stories and unveiling fresh perspectives and thought-provoking themes for the future.



# Traditional Korean Folk Games

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) is thrilled to announce the launch of its 'Traditional Korean Folk Games' series, a key part of the 'K-Creative Sessions' library project, commencing Friday, March 28th, 2025.

This exciting initiative offers the British public a unique opportunity to immerse themselves in the vibrant world of Korean traditional folk games, which have captured global attention following their appearance in the popular series, 'Squid Game'. "A joyful festival filled with fun games is the cultural heritage of a new future," stated Director Seunghye Sun of the KCCUK. "We hope the laughter of those enjoying Korean games in the UK is filled with happiness. We are delighted to practice everyday Korean aesthetics and friendly cultural diplomacy, bringing these rich traditions to a wider audience."

More than just a playful pastime, 'Traditional Korean Folk Games' offers engaging workshops designed to creatively explore the historical and cultural significance embedded within each game. Throughout March, April, and May, participants will delve into the intricacies of Ttakji-chigi (slapping paper tiles) and Jegichagi (shuttlecock kicking), Yutnori (Yut game), and Cheongsachorong (traditional Korean lanterns). Each session, led by expert instructor Hyekyung Choi, will provide insights into the fascinating stories behind these games, fostering a deeper understanding of their cultural context.

Participants will have the chance to create their own versions of these traditional games and experience the joy of playing them together. Instructor Choi will guide attendees through the historical and cultural significance of each game, emphasising their role as symbols of Korean heritage.

The KCCUK is committed to promoting Korean traditional culture and history through innovative and engaging events. The 'K-Creative Sessions' are a testament to this commitment, offering a platform for cultural exchange and fostering closer connections between the UK and Korea.



# Sohn Won-pyung's Counterattacks at Thirty Launched in the UK with Special Literary Talk

The acclaimed Korean novel Counterattacks at Thirty by Sohn Won-pyung took centre stage at a special literature event hosted by the Korean Cultural Centre UK on Wednesday, 26 March 2025.

Dr. Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, had commented ahead of the event: "Korean culture today is illuminated by the memories of dazzling pasts. Through literary works like this, we invite audiences to reconnect with the spirit and passion of those times—when dreams of a new future were forged through moments of both hope and despair. We hope to explore a new aesthetic future of Korea, right here and now, through literature."

Originally published in 2017, Counterattacks at Thirty received the 5th Jeju 4.3 Peace Literary Award and resonated deeply with readers for its sharp, empathetic exploration of the challenges faced by a generation entering their thirties. Praised for its relatability and emotional depth, the novel gained international recognition and was awarded first place in the Translated Fiction category of Japan's 2022 Honya Taisho (Booksellers' Award).

To celebrate the novel's official UK release on 27 March 2025, the Korean Cultural Centre UK hosted a literary talk featuring the novel's translator Sean Lin Halbert alongside acclaimed translator and author Anton Hur, known for his work on Cursed Bunny, Love in the Big City, and his own novel Toward Eternity.

The conversation offered an in-depth look at the art of translation—unpacking the linguistic and cultural nuances of bringing Korean workplace life and generational themes to English-speaking readers.

The event fostered a warm and engaging conversation, leaving readers with lasting impressions of Counterattacks at Thirty and the power of Korean literature to speak across cultures.



# Two Voices, One Culture: Korean Literature Shines in London with Juhea Kim and Silvia Park

The Korean Cultural Centre UK hosted a pair of remarkable literary events in April 2025, spotlighting two rising voices in Korean literature: Juhea Kim and Silvia Park. Celebrating the UK releases of *City of Night Birds* and *Luminous*, the events offered British audiences an engaging glimpse into the rich, evolving spectrum of Korean storytelling.

On Monday, 15 April, the Centre welcomed Juhea Kim for an evening talk marking the launch of her latest novel *City of Night Birds*. Following her international bestseller *Beasts of a Little Land*, Kim's new work—selected by Reese's Book Club—continues to draw global attention. In a conversation with acclaimed author and journalist Alice Robb, Kim delved into the artistic inspirations behind her novel, including her background in dance and music, her reflections as an artist, and her emotional connection to various cities that shaped the story. The dialogue touched on themes of language, art, and international activism, offering a deeply personal window into Kim's creative world.

Two days later, on Wednesday, 17 April, an online talk was held to celebrate the UK release of Silvia Park's debut novel *Luminous*. Born in Seoul and recognised for her work in *The Best American Science Fiction and Fantasy*, Park brings a bold voice to speculative fiction. *Luminous*—currently in development as a TV series by Media Res Studio—portrays a future unified Korea where humans and artificial intelligence coexist in a layered SF detective narrative. Themes of memory, diaspora identity, and the emotional and ethical complexities of post-human existence are sensitively explored. Park was joined by author Ela Lee (*Jaded*) for a wide-ranging discussion that bridged literature, advanced technology, and questions of identity.

By presenting these two very different but equally powerful works, the Korean Cultural Centre UK continues to foster meaningful dialogue between Korean writers and international readers. These events underscored the global resonance of contemporary Korean literature—and its ability to navigate the boundaries of genre, history, and imagination.

Dr. Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, had commented ahead of the event:

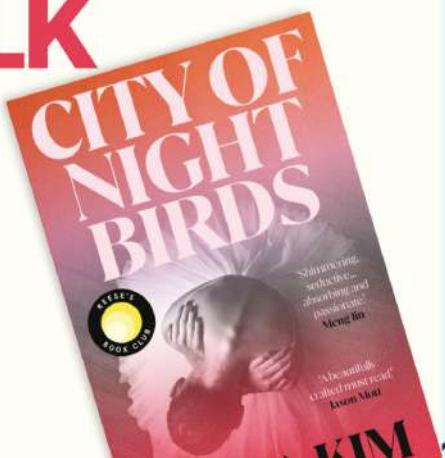
"Korean literature is a cultural legacy of the future. Presenting it in the literary heartland of the UK—through sensitive and skillful English translation—is an effort to reach beyond language and speak to the very core of the human spirit. It is deeply meaningful for us to share the aesthetics of Korea through stories that capture the winding depths of the human heart in the midst of life's struggles."

Juhea Kim

In Conversation with  
Alice Robb

## BOOK TALK

6:30PM  
15th Apr 2025



Silvia Park,  
Author of *Luminous*

In Conversation with  
Ela Lee

## BOOK TALK

12:30-2pm  
17th Apr 2025



# Korea Day in Sheffield, Liverpool and Manchester brings Korea to UK's most vibrant cities

The Korean Cultural Centre UK, (KCCUK) began its 2025 outreach programme with a series of exciting 'Korea Day' festivals across the central-northern part of the UK during March and April. Visiting the cultural power houses of Sheffield, Manchester and Liverpool, the 'Korea Day' festivals focused on the 'Next generation', covering various topics including the Korean Wave (Hallyu), Korean culture, history, and cultural industries.

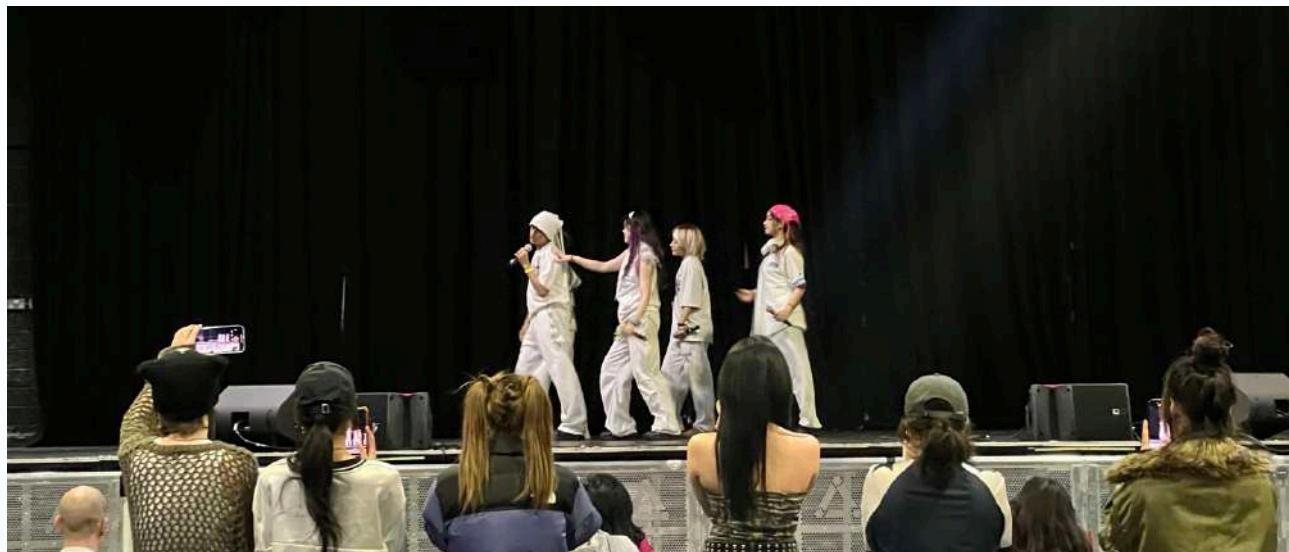
The Sheffield 'Korea Day' festival, held on 27 April 2025, attended by over 600 people, featured various performances including Pansori by Professor Park Chan-eung (Ohio State University), Korean traditional music by Shilla Ensemble, Taekwondo demonstrations by the Taekwondo society of Sheffield University, and K-pop cover dances by the Sheffield University K-pop society. Cultural experience booths offering traditional Korean culture included calligraphy, Hanbok experience, Ddakji chigi (딱지 치기), and Gongginori (공기놀이) were also operated. First held in 2018 and marking its 7th anniversary this year, the Sheffield 'Korea Day' festival has become a popular cultural festival in the Sheffield area, drawing enthusiastic participation from local residents.

The Liverpool 'Korea Day' festival was held for the second time this year on 29 April, after its first event last year, was operated with a program themed around being a UNESCO City of Music. Various programs, including a lecture on the Hallyu industry, a special lecture on employment for university students, booths for experiencing traditional games like Hanbok, Ddakji chigi (딱지 치기), Gongginori (공기놀이), Tuho (투호) and a Korean culture quiz were akk highlights of the event.

The Manchester 'Korea Day' festival, held on 23 March, was organised in collaboration with the University of Manchester and the Korean Society in Manchester, marking the first time the 'Korea Day' festival visited the city. The Manchester 'Korea Day' festival, attended by approximately 150 people, consisted of various experience booths including traditional Korean games, calligraphy, and Hanbok experience, as well as traditional music performances by Shilla Ensemble and K-pop cover dances.

The Director of KCCUK Dr. Seungyhe Sun said: "The Korea Day Festivals led by the next generation lay the foundation for a new cultural heritage. As diverse communities connect through Korean culture in cities like Manchester, Sheffield, and Liverpool, a new future for K-culture begins."

KCCUK holds various 'Korea Day' festivals in major cities across the UK. KCCUK plans to organise festivals in collaboration with major UK universities and institutions to promote the spread of Korean culture in the UK on various themes such as Korean culture, music industry, and Hallyu. For more details about the 2025 'Korea Day' festival, please visit the KCCUK website ([kccuk.org.uk](http://kccuk.org.uk)) and SNS.



# The Korean Cultural Centre UK presents 'K-Culture Forum' in London

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) presents the 'K-Culture Forum' on (Mon) 9 June 2025, at the Royal Society of Arts (RSA) in London. The forum explores the future of Korean culture, proposing new directions for Korea's soft power in an era defined by uncertainty and transformation.

"Culture transforms uncertainty into possibility," said Dr. Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Center UK. "At the forefront of Korea's soft power, we aim to present the future of Hallyu here in the UK—the birthplace of the creative industries—while boldly navigating the digital era with Korean creativity and aesthetics."

The forum features keynote lectures and a panel discussion with leading figures in the Korean Wave (Hallyu), followed by an Open Forum/Networking Reception with Korean and international experts and emerging leaders from fields of art, culture, economics, and digital content.

## **Part I: TALK – Rethinking K-Culture in the Digital Age**

The first session of the forum will raise the central question: "How is a new Korean culture born in the digital age?" It will explore how the Korean Wave is evolving and expanding in unprecedented ways.

Dr. Seunghye Sun will open the session by sharing her insights on cultural diplomacy and digital aesthetics. Drawing on her leadership of campaigns of '140th Anniversary of Korea-UK Diplomatic Relations', 'Connect Korea', and 'Korean Culture, Now!', she will outline a vision for Korea's cultural future—one that blends resilience, sustainability, and creativity. Dr. Sun will argue Korea will lead a new form of 'digital humanism' by transforming cultural assets into future heritage through digital public data and eXtended Reality (XR) technologies.

Next, Seungkyu Ryan Lee, co-founder of Pinkfong Company behind the global phenomenon 'Baby Shark', will discuss strategies for successful K-content expansion in the global market. With Pinkfong's YouTube channel surpassing 120 billion cumulative views and receiving Ruby Play Button (awarded for 50 million subscribers) in October 2024, Lee will share insights learned and propose new directions for digital content innovation.

Dr. Dobin Choi, the first Korean to be appointed as a lecturer of Korean and Comparative Philosophy at Leiden University, will provide a philosophical perspective on Korean aesthetics and its role in shaping a new cultural heritage. His talk will examine how traditional Korean thought intersects in the digital age with global cultural narratives.

## **Part II: OPEN FORUM – The Future of Korean Culture**

The second part of the event will be an open forum where attendees can network and discuss the first session. It will facilitate a rich exchange of ideas on the future trajectory of Korean culture and its global resonance. The K-Culture Forum positions Korean culture not merely as a global trend but as a cultural inflection point. It aims to offer critical insight into the evolving identity, uniqueness, and international potential of Korean culture.



# KCCUK showcases Emerging Korean Artists in the UK through 'New Talents' Programme

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) is supporting emerging artists in the UK through its New Talents programme, offering performance opportunities and fostering creative growth. This year, the KCCUK is partnering with a range of UK art schools and holding open calls to spotlight Korean artists working across various fields.

As part of the 2025 Korea Now! campaign, themed "New Future Cultural Heritage: Korean Culture, Now!", KCCUK successfully hosted the inaugural "New Talents in K-Arts" event on Wednesday, 14 May 2025. The evening brought together emerging Korean and British figures in music and visual arts, offering performances, encouragement, and valuable networking opportunities.

The featured performance included a collaboration between Gayageum artist Seoyoung Park and percussionist Kangsan Lee, presenting a medley of traditional Gayageum Sanjo. Participating artists expressed their excitement about the chance to connect with other creatives active in the UK.

The New Talents initiative also featured:

On Thursday, 24 April, in collaboration with the Royal College of Music, the Neul Duo—violinist Youngjun Lee and guitarist Seungyeon Lee—delivered a captivating performance. Formed in 2022, the duo has performed across the UK, including at St. James's Piccadilly and St. Paul's Church in Bedford.

Their programme included Schubert's Arpeggione Sonata, Paganini's Cantabile, Mendelssohn's On Wings of Song, Piazzolla's Histoire du Tango, and Falla's La Vida Breve. The audience responded with enthusiastic applause, expressing deep appreciation for both the performers and the event organisers.

On Thursday, 15 May, the programme presented the Uriah Piano Trio—in partnership with the Royal Academy of Music. Formed by students of the Academy, the trio features flutist Michelle Choi, cellist Joseph Reynolds, and pianist Helen Meng. Their performance included Debussy's Piano Trio in G Major, Piazzolla's Oblivion, and Yongjin Noh's Psalm 23.

On Thursday, 20 June, a piano and flute duo featuring Kiyoka Ohara (Flute) and Hyunjung Hwang (Piano) was presented in collaboration with the Guildhall School of Music and Drama.

In the latter half of the year, additional performances featuring Korean artists selected by Open Call will be presented across genres including piano, gayageum, and visual arts. Pianist Hwanhee Kim will introduce the stylistic elements of Korean piano music through works by composer Kukjin Kim. Gayageum artist Seoyoung Park will present a fusion performance blending traditional music with British musical theatre. In visual arts, artist Inhye Song will lead a collage workshop using traditional Korean lucky pouches to explore nature in urban spaces, personal memory, and identity.

Director Seunghye Sun said, "By nurturing the talent and passion of next-generation artists, we pave new paths for the future of culture. There is nothing more meaningful than creating moments when art enriches the heart and makes the world feel more beautiful. It is deeply significant that we can provide a broad range of opportunities for Korean artists to thrive in the UK, and we hope to see even more such occasions in the future."



# Korean Cuisine Meets Storytelling: Da-Hae West Celebrates the Launch of Balli Balli in London

On Tuesday, 20 May 2025, the Korean Cultural Centre UK hosted a special literary talk dedicated to the vibrant world of Korean cuisine. The event marked the UK release of *Balli Balli*, a new cookbook by chef and writer Da-Hae West, who was joined in conversation by cultural content creator Becky Lee Smith, known as HANHUK HAPA.

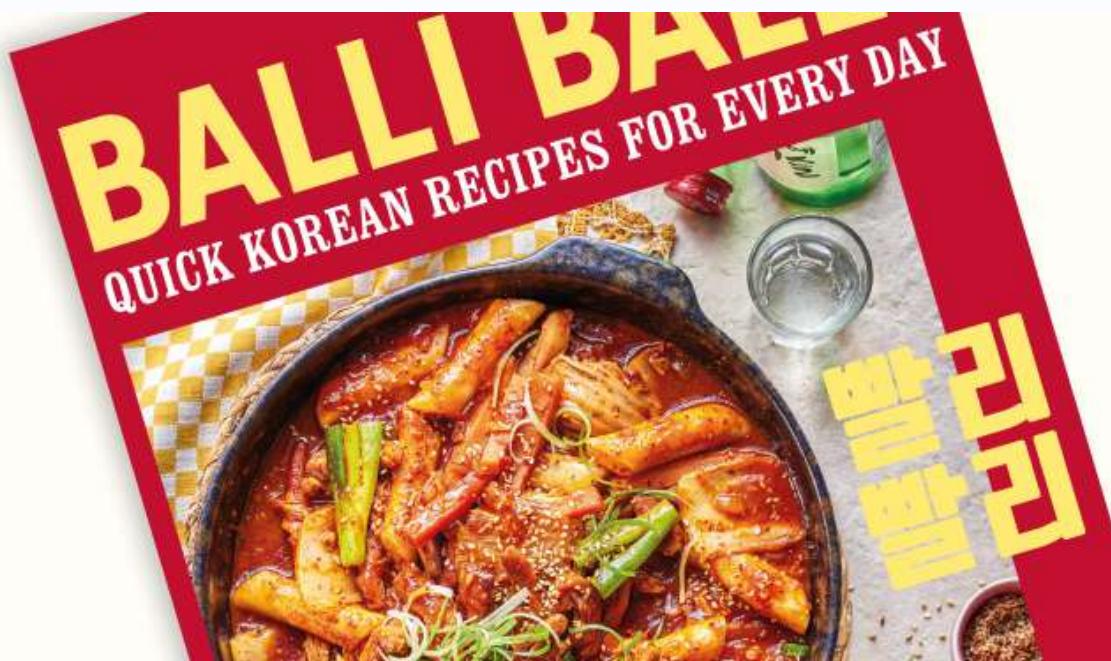
*Balli Balli*—meaning “hurry hurry” in Korean—is a celebration of quick, flavourful, and approachable Korean recipes designed for busy modern lifestyles. From beloved classics like tteokbokki and kimchi bacon fried rice to inventive twists such as kimchi grilled cheese and strawberry bingsu, the book presents a wide-ranging and imaginative take on Korean home cooking.

During the talk, Da-Hae West shared the inspirations behind her recipes, along with her journey of making Korean flavours accessible to a global audience. More than a cookbook, *Balli Balli* reflects a way of life—one that embraces culture, memory, and everyday joy through food. The discussion also explored Da-Hae’s personal culinary philosophy, her multicultural background, and her experiences sharing Korean food stories with readers around the world.

Beyond recipes, the evening provided an honest and heartfelt exploration of how Korean cuisine connects with daily life. For food lovers and those curious about Korean culture alike, the event offered a meaningful cultural encounter—bridging taste, identity, and storytelling.

Dr. Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, reflected on the broader significance of the event: “As a landmark of our ‘K-Culture Now!’ campaign, literature continues to shape the cultural legacy of a new era. Sharing Korean stories—whether on the page or on the plate—here in the UK is a deeply rewarding endeavour. Our narratives are becoming the cultural epics of our time.”

The Korean Cultural Centre UK continues to illuminate Korean culture in its many forms, fostering deeper appreciation for the stories—and flavours—that define Korea today.



# KCCUK holds Korean Temple Food lecture at Le Cordon Bleu London

The Korean Cultural Centre UK (Director Seunghye Sun, KCCUK), in collaboration with the Cultural Corps of Korean Buddhism (Director Ven. Mandang, hereinafter Cultural Corps) and the Le Cordon Bleu London, presented a series of Korean spring temple food lectures at Le Cordon Bleu London on Tuesday, May 20th, and Wednesday, May 21st 2025.

Dr Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK said "I hope the flavours—like a koan leading to enlightenment—can connect hearts to hearts. In the moment British citizens smile while holding a dish of spring temple cuisine, I wish for them to feel a connection to Korean aesthetics"

The spring semester lectures were led by Venerable Yeogeo (Head Nun of Geukrak-sa Temple in Yongin), a master of temple food.

On Tuesday, May 20th, a special lecture on temple food was held for culinary industry professionals and the public. In the lecture, attended by 60 people, temple-style tofu gimbap, cabbage doenjangguk (soybean paste soup), and cucumber kkakdugi kimchi were introduced. Various spring temple dishes, utilising ingredients easily obtainable in the UK, were demonstrated. After the lecture, numerous questions followed regarding temple food ingredients and monastic life, showing a keen interest in Korean temple food and Buddhist culture.

On Wednesday, May 21st, a lecture was held as a part of Le Cordon Bleu London's Vegan culinary arts programme. This lecture featured demonstrations of four dishes: perilla seed potato ongsimi (dumplings), cabbage and cucumber mul-kimchi (water kimchi), sorghum potato pancakes, and seasoned vegetables with kelp vinegar. The lecture was designed to enhance student engagement, with students directly writing recipes after observing Venerable Yeogeo's demonstrations.

In the subsequent practical session for students, three of the four demonstrated dishes were practiced: perilla seed potato ongsimi, cabbage and cucumber mul-kimchi, and sorghum potato pancakes. Students enhanced their understanding of Korean Buddhist culture and temple food by directly cooking seasonal Korean temple dishes using locally available ingredients. Kyle, one of the students, shared his impressions, saying, "It was an honour to learn Korean temple food directly from the Venerable, which is not something we typically learn at school, and it was great to understand the differences in cooking methods." Other students also expressed their gratitude, finding it deeply meaningful to learn Korean temple food firsthand and gain detailed knowledge about the Venerable's Balwoo Gongyang (monastic meal etiquette).

KCCUK signed a Memorandum of Understanding (MOU) with the Cultural Corps and Le Cordon Bleu London in 2020 and has been conducting Korean temple food lectures since 2021. KCCUK plans to continue promoting various Korean foods and Korean culture in the UK.



# Korean Literary Voices Take the Stage at Hay Festival: KCCUK and KPIPA Support International Booker Prize Event

On Saturday, 24 May 2025, the Korean Cultural Centre UK (KCCUK) and the Publication Industry Promotion Agency of Korea (KPIPA) proudly supported a special event at the world-renowned Hay Festival in Hay-on-Wye: a public conversation with the winners of the 2025 International Booker Prize.

This year holds particular significance as Korean author and translator Anton Hur was appointed to the judging panel for the 2025 International Booker Prize—a major milestone for Korean literary professionals on the global stage. The prestigious award is given annually to a single work of fiction translated into English, with equal prize money awarded to both the author and translator, celebrating the collaborative nature of global literature.

The featured event brought Anton Hur into conversation with 2025 prize winners Banu Mushtaq, author of *Heart Lamp*, and Deepa Bhasthi, who translated the novel into English. Joined by journalist, literary critic, and director of the Booker Prize Foundation, Gaby Wood, the panel explored the cultural significance of *Heart Lamp*, the power of literary translation, and the evolving role of global literature in shaping contemporary thought.

In recognizing Anton Hur's appointment as a judge and supporting this major literary event, KCCUK and KPIPA reaffirmed their commitment to promoting Korean literature and highlighting the contributions of Korean and Korean diaspora writers and translators to international literary discourse.

Dr. Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, shared her thoughts on the occasion:  
"Korean literature today is expanding new horizons—not only in authorship but in curation, judging, and criticism. This year, Anton Hur's role as a judge at the International Booker Prize and his conversation with both the winning author and translator is a powerful symbol of literary solidarity. Korean aesthetics are reaching wider global audiences through such moments of connection, and Korea's publishing industry continues to contribute to the future of world literature in meaningful and lasting ways."

KCCUK and KPIPA will continue their close partnership to support the global promotion of Korean literature and foster cultural exchange through translation, international collaboration, and the amplification of Korean literary voices on the world stage.



# The Korean Cultural Centre UK in London Presented 'K-Culture Forum' at the RSA

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) hosted the 'K-Culture Forum' on (Mon) 9 June 2025, at the Royal Society of Arts (RSA) in London. In the era defined by uncertainty and transformation, the forum explored the status of Korean culture — characterized by 'Digitally, Boldly, Korean' — and proposed new directions for Korea's soft power.

"We define K-culture as a new cultural heritage, created by a variety of people around the world, expressing its true meaning in a 'digitally, boldly, Korean' way. Through the 'Korean Culture, Now! Campaign', Korea is in a position to showcase its vision and aesthetics as a cultural powerhouse leading the new digital culture." said Dr. Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Center UK.

The forum started with keynote presentations and a panel discussion with leading figures in the Korean Wave(Hallyu), followed by an Open Forum with leading experts and emerging leaders from the fields of arts and culture, business, digital content, and education.

## **Part I: TALK – Rethinking K-Culture in the Digital Age**

In part 1, participants explored the possibility of continuous expansion of the Korean Wave from various angles, focusing on the core question of "How is a new culture born in the digital age".

Dr. Seunghye Sun, a Director of the Korean Cultural Centre UK, attributed the global spread of the Korean Wave to the 'emotional affinity of Korean aesthetics' that flows beneath Korean cultural heritage and connects hearts. She interpreted this emotional affinity as 'inclusiveness'. She emphasized K-culture in the digital age as 'a cultural heritage of inclusiveness that expands through emotional connection'. Specifically, she argued that 'inclusiveness' merges the traditional cultural heritage question of "how did the past reach the current status" with a new question of "how are the present and future connected?"

Seungkyu Ryan Lee, co-founder of Pinkfong Company behind the global phenomenon 'Baby Shark,' presented how K-content has captivated the world and suggested the future of the Korean Wave from a business perspective. He emphasized the strategies of Pinkfong Company as three key elements of 'variation', 'expansion', and 'exploration.' He looked beyond the next wave of Korean culture, which will be followed by 'Hallyu 1.0' which began with the global expansion of Korean artists and K-pop groups, and 'Hallyu 2.0', which highlighted K-pop and K-content through digital platforms like YouTube and Netflix.

Dr. Dobin Choi, the first Korean to be appointed as a lecturer of Korean and Comparative Philosophy at Leiden University, explored the philosophical and cultural foundations of Korean culture by examining the defining features of Korean identity. He argued that Korean culture is significantly shaped by an intellectual tradition characterized by what he terms "paradoxical dynamics"—the simultaneous and passionate pursuit of both universal values and a distinct self-identity. These paradoxical dynamics underpin Korean pop culture's dual appeal: it resonates with global audiences through artistic qualities that possess both universal appeal and unique particularity.

## **Part II: OPEN FORUM – The Future of Korean Culture**

The second part continued with the discussion on the topics raised during the panel talk and Q&A. It facilitated a rich exchange of ideas on the future trajectory of Korean culture and its global resonance. Often the questions of 'What would the next Hallyu look like' and 'Is Korean culture sustainable in this new era' were discussed.

The VR experience project of the KCCUK <Timescape> was specially presented with two main projects 'Immersive Korea' and 'Sacred Space.' In collaboration with the National Museum of Korea, 'Immersive Korea' presents 'Royal Procession with the People' and 'Endless Mountains and Rivers: A Prosperous World Unfolds in Nature' as VR content. Also, in collaboration with Technology Research Institute for Culture and Heritage, 'Sacred Space' presented an inaugural content of 'One Moon, A Thousand Rivers' and 'VR Seokguram.'

The K-Culture Forum positioned Korean culture not merely as a global trend but as a cultural inflection point. It aimed to offer critical insight into the evolving identity, uniqueness, and international potential of Korean culture.

K-CULTURE FORUM

# Celebrating Creativity: Digitally, Boldly, Korean

Mon 9 June 2025, 7PM  
The Royal Society of Arts, London

Embassy of the Republic of Korea and  
Permanent Mission to the IMO

Korean Cultural Centre

RSA

The Royal Society of Arts, London

Embassy of the Republic of Korea and  
Permanent Mission to the IMO

Korean Cultural Centre

© APPLECRUMBLE STUDIO

# K-Traditional Music Workshop

## Discover the Sounds of Korea through the Danso

The Korean Cultural Centre UK will host a special K-Traditional Music Workshop Series every Wednesday from 30 April to 11 June 2025, in conjunction with the National Science Museum of Korea's first overseas special exhibition celebrating its 80th anniversary, 'Soundwaves of Science: Exploring the Science of Music'

The workshop series offers London audiences a rare opportunity to experience the beauty of Korean traditional music and instruments while exploring the scientific principles behind their sound. Participants will be invited to engage directly with Korean aesthetics by learning how traditional craftsmanship and acoustic science come together in Korea's musical heritage.

Director Seunghye Sun highlighted the significance of the programme, stating:

"We have prepared a unique hands-on workshop that allows participants in the UK to learn Korean traditional instruments and understand Korean aesthetics through science. By connecting tradition with scientific principles, this programme offers a vivid and deeply personal encounter with Korean beauty. Artistic experiences transcend borders; when people from different cultural backgrounds directly engage with another culture's art, that experience becomes their own, creating empathy and opening the door to emotional resonance. Cultural diplomacy begins with aesthetic experience."

The workshops focus on two iconic Korean instruments—the danso (bamboo flute) and the gayageum (12-string zither). Participants will learn to play both Korean folk songs and popular K-POP melodies, experiencing how traditional and contemporary Korean music blend into a dynamic and colourful soundscape. A special segment will also introduce the scientific principles behind sound production, enabling participants to explore the physics hidden inside music.

Led by professional instructors, the sessions are designed for complete beginners. The programme is accessible to anyone interested in Korean culture, music, or hands-on creative experiences, regardless of prior musical background.

Through this workshop series, the Korean Cultural Centre UK hopes to further promote the richness and depth of Korean culture in the UK and strengthen cultural exchange and engagement with local audiences.



# Korean Culture Box Workshop

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) held a two-day special experience programme on Thursday, 12 June, and Friday, 13 June, utilising the "Korean Culture Box," a mobile museum created by the National Folk Museum of Korea. This event was designed to introduce Korean culture and history to the British public in an engaging manner, offering hands-on opportunities to experience traditional Korean culture.

Participants took part in immersive activities, including coming-of-age ceremonies, traditional wedding experiences, and decorating eco-bags with traditional Korean patterns.

Director Seunghye Sun of the KCCUK remarked, "It is profoundly meaningful to present the National Folk Museum's Culture Box in the UK. When people directly engage with Korean traditions, they become a vibrant part of contemporary culture. The joy of experiencing Korean culture firsthand in the UK marks the start of sharing Korean aesthetics with the world."

The KCCUK's "Korean Culture Box" experience programme, tailored for the British public, was divided into afternoon and evening sessions.

In the afternoon session, Soongwon Choi of the National Folk Museum of Korea, delivered a lecture on "Rites of Passage in Korean Life." Participants then experienced key moments in Korean life through activities such as coming-of-age ceremonies and traditional weddings.

In the evening session, Eunmi Lee of the National Folk Museum of Korea, provided a detailed explanation of the significance and contents of the "Korean Culture Box." Under the guidance of instructor Jungye Nam from the museum, participants decorated eco-bags with beautiful Korean patterns, visually connecting with the richness of Korean heritage.

Through various events, the KCCUK continues to promote traditional Korean culture and history to the British public. Looking ahead, the KCCUK plans to deliver innovative programmes that engage UK audiences, fostering new perspectives and dialogues through Korean culture.



# Korean Cultural Centre UK Launches 'K-Art Lab': A Revolutionary Digital Platform Merging Heritage with Technology

## Immersive VR experiences of 'Time Scape' showcase Korean cultural treasures ahead of 2025 APEC Summit

The Korean Cultural Centre UK(KCCUK) has announced the launch of 'K-Art Lab', a groundbreaking platform for experimental and immersive art that blends tradition with innovation, open to the public on July 2025. Introduced as part of the KCCUK and the Embassy of the Republic of Korea in the United Kingdom's Cultural Diplomacy project, 'K-Art Lab' seeks to pioneer new forms of multidisciplinary artistic expression at the intersection of art, technology, cultural heritage, and digital creativity.

'Time Scape', the inaugural programme of K-Art Lab, commemorates the 80th anniversary of Korean Liberation by presenting Korean history and cultural heritage through immersive digital content. This landmark launch holds additional significance as it precedes the 2025 APEC summit in Gyeongju, Korea. In collaboration with the National Museum of Korea and the Technology Research Institute for Culture & Heritage (TRIC), the project aims to promote the Korean soft power to UK audiences by reimagining the ancient city's heritage sites through VR technology.

Dr. Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, said: "We are delighted to share the spirit of the APEC Summit with the world through digital cultural heritage. K-Art Lab represents the convergence of Korean aesthetics and technology, showing how digital soft power can establish Korea as a leading cultural force." She also added: "K-Art Lab will expand traditional cultural heritage into the futuristic aesthetics that everyone can experience using technologies such as AI, VR, and XR that transcends time and space."

### Immersive Korea - A 360-degree Journey through Korea's Cultural Landscapes

K-Art Lab seeks to provide an immersive cultural experience using VR technology that goes beyond traditional physical viewing. Visitors gain sensory understanding and emotional connection beyond the audio-visual through the experience of walking through cultural heritage sites in digital space. In collaboration with the National Museum of Korea, K-Art Lab presents 'Reliquaries from Gameunsa Temple' and 'World Contained in Celadon'—VR experiences that engage audiences through interactive, game-based experiences, allowing them to actively explore the beauty of Korean Buddhist art and Goryeo celadon. The 360-degree VR journey also features paintings 'Royal Procession with the People', 'Endless Mountains and Rivers: A Prosperous World Unfolds in Nature', and 'Climbing Mt. Geumgang'. K-Art Lab's VR Korean cultural heritage experiences have been showcased at multiple venues, including the K-Culture Forum at the Royal Society and Oxford University's Korea Day.

### Sacred Spaces: Exploring Korea's Spiritual Heritage in Restored Timelessness

Created in partnership with TRIC, Sacred Spaces presents two immersive VR works that reimagine Korea's cultural heritage. 'Pensive Bodhisattva: One Moon, A Thousand Rivers' presents two statues of the pensive bodhisattva floating gently on water. Inspired by the Room of Quiet Contemplation at the National Museum of Korea, the setting creates a virtual meditative space, evoking a sense of calm and introspection. Layered on this experience is a poem generated by artificial intelligence, based on 'Songs of the Moon's Reflection on a Thousand Rivers' (Worin Cheongang Jigok). Specially created for the Gyeongju APEC Summit, 'Seokguram Hyperreal: One is All, All is One' recreates the interior and exterior of Seokguram Grotto. Passing through the "Gate of Time" (Hongmun), viewers travel over Seorabeol, the ancient capital of Silla, and the majestic Hwangnyongsa Temple, eventually re-entering the grotto. The experience invites viewers on a philosophical journey that reflects the Buddhist cosmology embodied in the Seokguram Grotto.

### Stories in Motion: Reliving Tradition Through Interactive Storytelling

Collaborating with the Korean Culture Information Service Agency (KOCIS), K-Art Lab introduces three immersive experiences that combine storytelling with interactive engagement. Viewers can walk through scenes of palace reconstruction in 'Suwon Hwaseong Haenggung' and experience Joseon martial arts by competing with virtual characters in 'Martial Arts of the 24 Techniques'. Additionally, 'Jejeumok Government Office' allows viewers to roam freely around the interiors and exteriors of a Joseon government office, deepening their understanding of Korean architecture and its beauty.

KCCUK seeks to continuously experiment with innovative content that organically connects digital technology, art, and culture through K-Art Lab, expanding it into a cultural diplomacy platform for the 21st century.



# Endless Bonds: AI and Korean Heritage

The Korean Cultural Centre UK is pleased to present Endless Bonds: AI and Korean Heritage, an immersive media showcase running from 17 July - 22 August 2025. In collaboration with the National Museum of Korea, this exhibition brings Korean cultural heritage to life through a series of cutting-edge digital experiences.

Marking the 80th anniversary of Korea's liberation, Endless Bonds: AI and Korean Heritage explores the dialogue between Korea's rich past and its technological future. Through the universal language of visuals, the showcase invites visitors of all ages to engage deeply with Korean art and artifacts - offering new ways to connect with heritage, history, and identity.

The journey begins with Royal Procession with the People, a vibrant digital recreation of King Jeongjo's 1795 procession to his father's tomb in Hwaseong. This celebrated documentary painting is brought to life with 3D character animation and motion-captured court dances, performed by contemporary masters of Korea's intangible cultural heritage. From the early morning departure at Changdeokgung Palace to the evening fireworks in Hwaseong, the work portrays King Jeongjo's benevolence and his deep connection with the people. The showcase continues into the world of traditional Korean landscape painting. Climbing Mt. Geumgang presents a dynamic digital collage inspired by artworks such as Jeong Seon's Album of Mt. Geumgang in the Simmyo Year, immersing visitors in the awe-inspiring beauty of Korea's most sacred mountain.

In addition, Endless Bonds features digitally presented treasures from the National Museum of Korea's collection and Korean collections from UK institutions such as the British Museum and V&A, offering a deeper understanding of historical objects while exploring the interpretive possibilities of AI technology. Visitors can gain a more in-depth appreciation of Korean artifacts, including the Gold Crown from the Geumgwanchong Tomb, through AI-powered guided narratives developed in dialogue with art historians. These interpretive experiences draw thoughtful comparisons with British royal traditions and landscape aesthetics, fostering a richer cross-cultural understanding.

In a rare opportunity, this exhibition also includes digitally rendered manuscripts and archives rarely seen in public, such as the Jade Stream Club (Okkyesa) from the British Library. These items allow UK audiences to encounter hidden gems of Korean intellectual history.

By connecting objects, sites, and people, Endless Bonds offers a fresh perspective on Korean heritage and highlights its enduring cultural ingenuity. Bridging the past and the present, this media showcase invites all visitors to discover Korea's timeless stories through future-facing creativity.

Seunghye Sun, Director of KCCUK, said, "We are honoured to present the future of AI through the fusion of cutting-edge technology and Korean cultural heritage in this exhibition. Celebrating the APEC 2025 Korea Summit, we sought to introduce a new experience through the AI dialogue with the main Buddha statue in Seokguram, explaining the golden crown from Gyeongju - the APEC host city." She added, "It is also meaningful to introduce the National Museum of Korea's immersive content, 'Royal Procession with the People' and 'Climbing Mt. Geumgang' for the first time in the UK. Through digital technology, we will strive to convey the essence of Korean culture to global citizens."

왕께서 말씀하시었다

백성들이 가까이 다가와 행차를 마음껏 볼 수 있게 하고  
백성의 춤과 음악으로 잔치를 벌여 함께 즐기도록 하라  
집집마다 잘 살고 누구나 행복한 나라가 되도록 하라

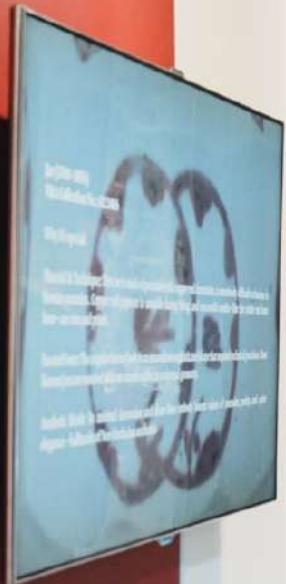
The King said,

"Let the people freely approach and get a good look at the royal procession.  
Have banquets with the most popular dances and music, so the people can enjoy them together.  
Make my country the place where every household is rich and every person is happy."



Business Bonds: All Around Korea  
한국과 함께하는 비즈니스 협력

1700-021-4525



# Korean Cultural Centre UK unveils new documentary series: Korean Treasures in the University of Cambridge

## An eight-part documentary series introducing the centuries-old Korean heritage collection in Cambridge

The Korean Cultural Centre UK(KCCUK) has announced the launch of 'K-Art Lab', a groundbreaking platform for experimental The Korean Cultural Centre UK and the Embassy of the Republic of Korea in the UK presented a special documentary series, 'Korean Treasures in the University of Cambridge', on 28 July 2025. Marking the 80th anniversary of Korea's Liberation, the series uncovers centuries-old Korean heritage located in the University of Cambridge.

Produced in collaboration with the University of Cambridge Library, the series consists of a pilot episode followed by seven short episodes. The episodes feature: The Tale of Jeong Sujeong and The Tale of General Im acquired by Lucy Neville, an Anglican missionary who stayed in Joseon in 1902; a copy of The Tale of Jo Ung donated by William G. Aston, the inaugural British consul general to Korea; a handwritten letter by Kim Ok-kyun; the first Korean edition of The Pilgrim's Progress; and the Korean Gallery of the Fitzwilliam Museum at the University of Cambridge.

Dr. Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, said: "On the occasion of the 80th anniversary of Korea's Liberation, it is such an honour to introduce Korean treasures stored at the University of Cambridge, which has been part of the academic landscape for hundreds of years in the UK. These are not just artefacts of the past, but a testament to Korean aesthetics that remain vibrant today, demonstrating the deep roots of K-culture in British society."

The project was successfully delivered with the cooperation of Cambridge University Library staff: Alessandro Bianchi, Head of World Collections; Jiyeon Wood, Head of the Japanese and Korean Department; Sally Kent, Curator; Stuart Roberts, Head of Communications; and Dr. Seul Bi Lee, lecturer at the University of London.

Through showcasing prestigious Korean-related materials in the Cambridge University Library collection, the documentary series examines how British people of the time viewed Joseon and explores the cultural crossovers between the two countries in literature, language, and philosophy.

The Bangkakbon novels that captivated British collectors demonstrate the power of storytelling and are being rediscovered as cultural archetypes of K-content that engage audiences worldwide today. The dynamic narratives and emotional depth of this classical literature can be considered the emotional foundation of modern K-dramas, K-webtoons, and K-storytelling.

It is particularly noteworthy that Lucy Neville purchased two Bangkakbon novels, The Tale of Jeong Sujeong and The Tale of General Im, from a Korean bookstore and donated them to Cambridge University. The former tells the story of a female general who fights against the unjust world of the Joseon Dynasty—a unique plotline that emphasises female agency. The latter features dozens of alternative versions of the same story with different endings, aligning with aspects of modern K-dramas that adapt endings according to audience reactions.

The Korean grammar notebooks of William Aston and the novel The Tale of Jo Ung, which he personally donated, reveal the earliest traces of Korean language research in Britain and demonstrate Aston's respect for Korean culture. Kim Ok-kyun's handwritten letter that garnered attention in Korean media is also featured in the series—in this letter to British diplomat Sir Harry Smith Parkes, he expresses his sincere commitment to the modernisation and reform of Joseon. Additionally, the documentary showcases the first woodblock and letterpress Korean translation of The Pilgrim's Progress.



# KOREAN TREASURES IN THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE

KOREAN CULTURE  
A LETTER FROM  
MISS C. G.  
AUTHORED BY LEE



KOREAN CULTURE  
A LETTER FROM  
KIM OK-KYUN,  
AUTHORED BY KIM OK-KYUN(1884)

KOREAN CULTURE  
JEONG SUJU  
정수정전  
[THE TAIL OF JEON]



KOREAN CULTURE  
CHEOLLO YEOKJEONG

전로역정

[PILGRIM'S PROGRESS]

KOREAN CULTURE  
IM JANGGU  
임장구전  
[THE TAIL OF GEON]



KOREAN CULTURE  
KOREAN TENIWOWA

BY WILLIAM G. ASTON



THE FITZWILLIAM MUSEUM

# Korean Cultural Centre UK partners with Edinburgh International Book Festival

## Exploring the Past and Future of Korean Literature from Hwang Sok-yong to the Web Novel revolution with Dr. Seunghye Sun

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) and the Publication Industry Promotion Agency of Korea (KPIPA) will participate as official partners of the Edinburgh International Book Festival in August 2025, presenting a special programme showcasing Korean literature and publishing culture as a part of the 2025 K-Book Overseas Promotion and Exchange project.

Dr. Seunghye Sun, Director of KCCUK, said: "We are delighted that Korea has become an official international partner of the Edinburgh International Book Festival for the first time. Focusing on the role Korean literature has played in world literature and will continue to play in the future, we will strive to share the virtues of Korean aesthetics with global readers."

The Edinburgh International Book Festival, held from 9 - 24 August 2025, is the world's largest literary festival, with over 600 writers and scholars attending and more than 700 programmes taking place. The KCCUK and KPIPA will host opportunities that promote the uniqueness and depth of Korean literature to the world in Edinburgh, one of UNESCO's Cities of Literature. Held alongside Edinburgh's renowned International Festival, this festival is the UK's most important literary event.

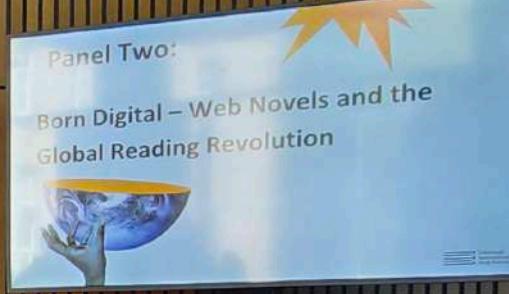
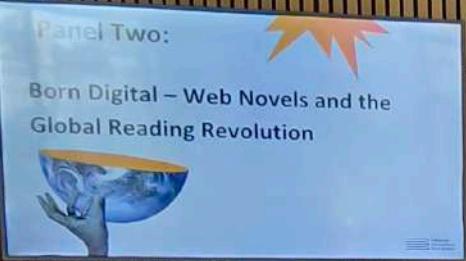
This year, the festival invited the master of Korean literature, Sok-yong Hwang, for one of the main programmes on 19 August. The KCCUK participates as an official international partner of this year's festival, sponsoring the programme to share the voice of Korean literature with readers worldwide. In his book talk, Hwang will discuss his masterpiece *Mater 2-10* and explore the literary resonance of Korean literature in a global historical context. Renowned for his vivid portrayals of complex Korean modern history through acclaimed works such as *Jang Gil-san* and *The Guest*, Hwang was nominated for the 2024 International Booker Prize with his latest work *Mater 2-10*, presenting a sweeping narrative that encompasses 100 years of modern Korean history.

*Mater 2-10* is Hwang's life's work, taking 30 years from conception to completion. Through the life of a railway worker and his family, the novel penetrates Korean history from the Japanese occupation era to the present day. With its diverse and compelling characters and Hwang's unique wit, *Mater 2-10*, despite its length of over 2,000 manuscript pages, captivates readers with its dynamic narrative, satisfying those who crave a serious, emotionally intense epic. *Mater 2-10* has sold nearly 70,000 copies in Korea and has been translated and published in six countries, with 12 more countries preparing to publish it.

The Edinburgh International Book Festival described the event as "a special encounter with an author who transcends the boundaries of literature and history," calling Hwang's visit "a rare honour." The 2024 Booker Prize judging committee described *Mater 2-10* as "a comprehensive book about Korea rarely seen in the West, combining the historical narrative of a country with an individual's journey for justice." They also added: "This work is a magical realist novel that reflects the lives of modern industrial workers and is Hwang Sok-yong's greatest masterpiece, to which he devoted 30 years."

In addition, the Edinburgh International Book Festival will explore the potential of Korean web novels in global publishing trends. On 12 August, Dr. Seunghye Sun will present at the Edinburgh Book Festival's industry programme, "Global Ink: International Industry Day," participating in the forum "Born Digital – Web Novels and the Global Reading Revolution." Dr. Sun joins a panel discussion moderated by Alastair Horne, Professor of Publishing Studies at the University of Stirling, alongside Sean Xie, Head of the Beijing International Book Fair.

Dr. Sun will introduce the significance of K-Universe in web novels as a new era of Korean aesthetics. She will explain how web novels have evolved beyond a simple trend to become a core genre leading the global content industry, with Korea at the forefront of this innovation. The discussion will focus on changes in digital-based storytelling, the growth of fan communities, and intersections with traditional publishing, particularly in East Asia, to explore new possibilities for the future of publishing and storytelling.



# Strolling Through Korean Gardens

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK), in partnership with the Korea Heritage Service, is pleased to announce Strolling Through Korean Gardens, a new exhibition that reimagines Korea's rich garden heritage through a contemporary lens. Opening on 11 September 2025,

the exhibition offers UK audiences a rare opportunity to encounter the philosophy, beauty, and poetic sensibility of traditional Korean gardens through digital technologies, sensory environments, and interdisciplinary storytelling. Strolling Through Korean Gardens transforms the Korean Cultural Centre UK into a meditative space of quiet movement and reflection.

Visitors begin their journey in the Foyer Project, where digital imagery introduces a variety of Korean gardens. This introductory space evokes the historical association of gardens with literati life, inviting visitors to slow down, both physically and mentally, as they enter the atmospheric world of the exhibition.

Moving further, the exhibition presents expansive projections of celebrated historical gardens such as Soswaewon, Bokido Yun Seon-do Garden, and the Secret Garden of Changdeokgung Palace. These works are based on high-resolution digital surveying data collected and preserved by the Korea Heritage Service since 2021. Visitors can experience the seasonal rhythms and architectural elegance of these gardens as they were historically enjoyed by scholars and kings alike, brought to life through Projection Mapping and newly commissioned soundscapes directed by renowned composer Jang Young-gyu. Subtle atmospheric effects such as morning mist, birdsong, and moonlit stillness, enhance the multisensory experience, allowing visitors to immerse themselves fully in the aesthetics of Korean landscape design.

Another central feature of the exhibition is its focus on Chakyung, or "borrowed scenery," a key concept in Korean garden aesthetics. A gallery space recreates the experience of sitting inside a jeongja, or open pavilion, offering a carefully framed view of nature beyond, a fleeting moment held still. This gesture captures the essence of Korean garden design as an act of perception as much as of cultivation, where space and view are composed like poetry.

The final section, Between Two Gardens, invites reflection on how gardens function as spaces of ritual, memory, and imagination. It brings together contemporary video works, literary reflections, and translated texts such as Korean Tea Classics by Brother Anthony of Taizé. Featured works include Planetarians by Ellie Kyungran Heo and A Letter from a Million Years Ago by Jihae Hwang, which explore the interwoven relationship between humans and nature, drawing on encounters with city parks as well as Jiri Mountain's distinctive terrain and its medicinal plants. Collectively, the works in this section position the Korean garden not merely as a historical form but as a site of global resonance, an artistic and philosophical space where ideas of beauty, ecology, and life itself are continually reimagined.

Dr Seunghye Sun, FRSA, Director of the Korean Cultural Centre UK, said: "A garden is a powerful symbol that connects nature, humanity and culture. In the nation of gardens, it is a joy to present the beauty of Korean traditional gardens through cutting-edge digital technology. The emotions we share through gardens embody a future aesthetics of coevolution between nature, humanity and technology, and I am deeply grateful to the Korea Heritage Service for making this exhibition possible."



© Korea Heritage Service

# 'New Talents' this Autumn at KCCUK

The Korean Cultural Centre UK (Director: Seunghye Sun, hereafter 'KCCUK') from September – November 2025 continues to support emerging Korean artists in the UK as part of its New Talents programme.

For the autumn season, the programme will feature performances in collaboration with the Royal College of Music (RCM) as well as showcases of Korean artists working across a broad range of fields.

Director Seunghye Sun said: "Providing a platform for the next generation of artists is about opening the future of Korean culture. We hope that the 'New Talents' project will encourage young artists in their creative challenges and open new horizons on the UK stage."

## Programme

4 September 2025 (Thurs): Contemporary artist Inhye Song lead a canvas bag workshop designed to help participants visually express personal memories, connections with their surroundings, and emotional ties to nature.

25 September (Thurs): In partnership with the RCM, violinist Esther Park and cellist Wallis Power will present a recital titled 'Interplay – A Dialogue in Strings.' The performance will explore not only musical collaboration but also musical identity, cultural dialogue, and the evolution of expression.

3 October 2025 (Fri): Gayageum player Seoyoung Park will highlight the connections between Korean and British music by performing works by both Korean and British composers. The programme will include Choi Ok-sam's Short Sanjo (최옥삼류 짧은 산조), Hwang Byung-ki's Chimhyangmu (침향무), and newly composed pieces for the gayageum by a British composer.

23 October 2025 (Thurs): Pianist Hwanhee Kim will have a recital under the theme 'Korean Sentiments in Piano Music: A Reappraisal of Kim Kook-jin's Works.' The concert will spotlight the Korean identity in composer Kim Kook-jin's piano works and their interaction with Western classical traditions.

Through the New Talents series, the KCCUK aims to continually introduce emerging Korean artists to UK audiences while providing valuable opportunities for young artists to showcase their work.



# Korean Culture Box Workshop

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) held a two-day special experience programme on Thursday, 12 June, and Friday, 13 June, utilising the "Korean Culture Box," a mobile museum created by the National Folk Museum of Korea. This event was designed to introduce Korean culture and history to the British public in an engaging manner, offering hands-on opportunities to experience traditional Korean culture. Participants took part in immersive activities, including coming-of-age ceremonies, traditional wedding experiences, and decorating eco-bags with traditional Korean patterns.

Director Seunghye Sun of the KCCUK remarked, "It is profoundly meaningful to present the National Folk Museum's Culture Box in the UK. When people directly engage with Korean traditions, they become a vibrant part of contemporary culture. The joy of experiencing Korean culture firsthand in the UK marks the start of sharing Korean aesthetics with the world."

The KCCUK's "Korean Culture Box" experience programme, tailored for the British public, was divided into afternoon and evening sessions.

In the afternoon session, Soongwon Choi of the National Folk Museum of Korea, delivered a lecture on "Rites of Passage in Korean Life." Participants then experienced key moments in Korean life through activities such as coming-of-age ceremonies and traditional weddings.

In the evening session, Eunmi Lee of the National Folk Museum of Korea, provided a detailed explanation of the significance and contents of the "Korean Culture Box." Under the guidance of instructor Jungye Nam from the museum, participants decorated eco-bags with beautiful Korean patterns, visually connecting with the richness of Korean heritage.

Through various events, the KCCUK continues to promote traditional Korean culture and history to the British public. Looking ahead, the KCCUK plans to deliver innovative programmes that engage UK audiences, fostering new perspectives and dialogues through Korean culture.



# Jogakbo Workshop

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) will hold a Jogakbo Workshop on Friday, 26 September, as part of its K-Creative Sessions. This event offers UK audiences a unique opportunity to experience the beauty and cultural significance of traditional Korean patchwork, jogakbo.

Director Seunghye Sun of the KCCUK remarked, "Jogakbo is an art form where small fabric pieces come together to create a harmonious whole, embodying the essence of Korean aesthetics—where the one contains the many, and the many unite as one. This tradition is being reborn as a cultural heritage for a new era. Given the UK's strong interest in patchwork and craft, this workshop will serve as a creative platform for cultural exchange and mutual understanding between our two traditions."

The Jogakbo Workshop goes beyond a simple hands-on experience, offering participants a fun and engaging way to explore the creativity embedded in traditional Korean culture and history. Led by instructor Hyekyung Choi, the workshop includes captivating stories about Jogakbo and an interactive dialogue that deepens participants' understanding of Korean cultural heritage.

Participants will learn about the symbolic significance of Jogakbo in Korean history and create their own Jogakbo pieces, reflecting on its cultural meaning. Following the activity, the completed works will be displayed, allowing participants to share and appreciate traditional culture together.

This workshop also provides a meaningful opportunity to compare Korean Jogakbo with British patchwork traditions. British patchwork, rooted in medieval practices of thrift and recycling, became popularised after the Industrial Revolution and is best known for the 'English Paper Piecing' technique, characterised by hexagonal patches. It emerged as a symbol of women's communal activities during the Victorian era and evolved into an artistic expression in the 20th century. Similarly, Korean Jogakbo transforms remnant fabrics into a harmonious interplay of colour and form, creating a unique aesthetic. Both traditions share a philosophy of uniting small pieces to form a greater whole, fostering a cross-cultural dialogue.

Through its K-Creative Sessions, the KCCUK continues to promote Korean traditional culture and history to UK audiences through a variety of events. The Centre is committed to fostering closer connections with the UK public by presenting innovative programs that highlight Korean culture and inspire future cultural conversations.



# Korean Cultural Centre UK Celebrates Hangeul Day with Special Calligraphy Workshop and Historical Lecture

To commemorate Hangeul Day, the Korean Cultural Centre UK (KCCUK) organised a series of special programmes designed to highlight the spirit behind the creation of Hangeul, celebrate its aesthetic beauty, and promote Korean language and culture to wider UK audiences. As part of this initiative, the Hangeul Calligraphy Workshop took place on Tuesday 7 October, followed by a historical lecture on the creation of Hangeul by King Sejong on Wednesday 8 October.

Dr Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, emphasised the significance of the programme: "Hangeul is a cultural heritage for a new era, created to help individuals express their own thoughts and intentions. This 'power to articulate meaning' is also the foundation of Korean aesthetics. By writing Hangeul together with K-culture fans in the UK and exploring its history through a dedicated lecture, we hope to share its beauty and build a new cultural legacy shaped by the meanings we express through Hangeul."

In particular, the British Museum's upcoming event—bringing together specialists in Hangeul, cuneiform and Greek inscriptions—offered a profound opportunity to discuss why humans write. It highlighted the significance of Hangeul as a writing system within the broader context of world civilisations.

## Hangeul Calligraphy Workshop (7 October, 6pm)

The Hangeul Calligraphy Workshop was held at the Korean Cultural Centre UK at 6pm (local time) on 7 October. Participants had the chance to write Hangeul using brushes and pens, created their names in Korean, and experienced the distinctive visual harmony and structure of the script.

The workshop was designed for participants of all ages and backgrounds, offering an accessible, enjoyable introduction to the Korean writing system and deepening interest in the Korean language.

## Lecture: "King Sejong and the Creation of Hangeul" (8 October, 6pm)

The following evening, on 8 October at 6pm, the KCCUK hosted a historical lecture on "King Sejong and the Creation of Hangeul." The session explored the historical background, linguistic principles, and cultural significance behind the invention of Hangeul. Participants gained insight into the social and cultural conditions that led to the development of the script, as well as its scientific design and global cultural value today.

The lecture served as an opportunity to introduce Korea's linguistic heritage in a wider international context, reaffirming the contemporary relevance of Hangeul on the occasion of Hangeul Day.

## British Museum Special Event (24 October): "Why We Write: Writing Systems and Human Stories"

To further mark Hangeul Day, the British Museum hosted a special event on 24 October titled "Why We Write: Writing Systems and Human Stories."

The panel featured:

Professor Anders Karlsson(SOAS University of London), specialist in Korean history and Hangeul

Dr Irving Finkel, curator of Middle Eastern Mesopotamia at the British Museum and a leading authority on cuneiform

Professor Stephen Colvin(UCL), expert in Greek epigraphy

Moderated by Dr Seulbi Lee, Hangeul specialist at Birkbeck, University of London

The event explored the origins of writing systems, the cultural significance of scripts, and the question of why humans write—offering a rich comparative perspective across civilisations.

Supported by the Ministry of Culture, Sports and Tourism's Overseas Korean Galleries Programme, the event received an exceptional response, with tickets fully booked a month in advance.

Through these programmes, the Korean Cultural Centre UK aims to deepen understanding of the Korean language, celebrate the unique cultural value of Hangeul, and share its historical and aesthetic significance with audiences in the UK and beyond.



한글  
날

# 한글날

## HANGEUL DAY

7 & 8 OCTOBER | 6 PM

KOREAN CULTURAL CENTRE UK

DAY 1 - HANGEUL CALLIGRAPHY WORKSHOP  
DAY 2 - LECTURE ON KING SEJONG



한국문화원  
Korean Cultural Centre



한국관광공사  
KOREA TOURISM ORGANIZATION

# The Korean Cultural Centre UK presents 'K-Culture Forum: Beyond the Headlines'

The 'K-Culture Forum: Beyond the Headlines,' organised by the Korean Cultural Centre UK (KCCUK) will return to London on Monday, 24 October 2025. The forum will unveil '2025 Trend Korea' based on the in-depth analysis of media coverage across 20 major British outlets. The event will also highlight the noteworthy cultural keywords shaping public perception through 'KCCUK PICKs'.

Seunghye Sun, Director, Korean Cultural Centre UK, said, "The strength of Korea's global soft power lies in Korean aesthetics, where Hallyu in the digital age connects with the unique characteristics of Korean culture. At its core are humanistic values that allow individuals to freely express their aspirations, and this is precisely the driving force propelling K-Culture globally."

The forum will feature keynote presentations and a panel discussion with leading figures in the Korean Wave (Hallyu), followed by an Open Forum bringing together Korean and international experts and emerging leaders from culture, economics, and digital content.

## **Part I: Keynote Speech – K-Initiative & Culture**

Dr. Seunghye Sun will open the forum with insights into the global resonance of Korean culture, drawing on her experience leading flagship KCCUK campaigns such as Connect Korea and K-Culture Now!. She will introduce the 'K-Initiative' cultural strategy, designed to support the export and promotion of Korean creative content in response to the growing UK demand. Following her address, the KCCUK PR team will present the findings of '2025 Trend Korea', analysing articles from 20 leading UK media outlets to reveal trending topics and emerging opportunities for cultural collaboration. The presentation will also unveil 'KCCUK PICKs', spotlighting standout stories such as the success of KPop Demon Hunters, the heritage of traditional Korean Jang (fermented sauces), and innovative K-beauty items like snail serum.

## **Part II: Panel Talk – K-Culture Unwrapped**

With K-Content and K-Cuisine driving cultural growth across the UK, the second session will explore the dynamic expansion of these two sectors. While K-content—from film and drama to gaming—continues to dominate media coverage, K-cuisine has recorded the fastest rise in UK media interest compared to last year.

Yoonnyung Lee (BBC, Senior Journalist), who has written the article about KPop Demon Hunters, which topped Netflix viewing charts and the UK Official Charts OST ranking, will open the panel talk. Jisu Han (CJ Foods UK, Managing Director), who has been at the spearhead of the boom in Korean cuisine with Bibigo, and Jihoon Kim (Executive Chef, Mandarin Oriental London Mayfair), who leads Somssi, a Korean cuisine-inspired fine dining restaurant, will also join us.

Together, they will share their perspectives on the evolving K-culture landscape, the business, and the potential for future collaboration.

## **Part III: Open Forum**

The evening will conclude with an open forum, inviting the audience to share thoughts, ask questions, and exchange ideas. It will facilitate a rich exchange of ideas on the future trajectory of Korean culture and its global resonance.

K-CULTURE FORUM:

# Beyond the Headlines



Dr. Seunghye Sun  
Director, KCCUK



Dasuk Kim  
Press Officer, KCCUK

## Session I. Keynote Speech & Presentation



K-CULTURE FORUM:

# Beyond the Headlines



Sue Lee  
Comms Manager, KCCUK



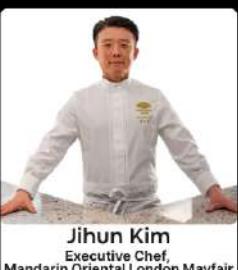
Yoonnyung Lee  
Senior Journalist, BBC



Armand de Lambilly  
Youtuber, ARMAX Productions



Jisu Han  
Managing Director,  
CJ Foods Sales UK



Jihun Kim  
Executive Chef,  
Mandarin Oriental London Mayfair

## Session II. Panel Talk

# The Korean Cultural Centre UK Presents 'K-Digital Encounter: Frieze London 2025'

17, Oct, 2025 — Each autumn, Frieze London stands as one of the world's leading art fairs, drawing collectors, curators, and art enthusiasts from around the globe. Taking place in Regent's Park alongside a range of citywide events under the Frieze in the City programme, it has long been a central platform for international artistic exchange. Celebrating the Frieze London week, the Korean Cultural Centre UK (KCCUK) presents 'K-Digital Encounter: Frieze London 2025', a series of special events that introduce Korea's art and cultural heritage to a global network of art professionals.

As part of the Frieze VIP programme, the KCCUK features a 30-minute guided tour of the ongoing special exhibition *Strolling Through Korean Gardens* (16-17 Oct), co-organised by KCCUK and the Korea Heritage Service. Led by our curator, the tour offers insights into the aesthetics and philosophy of traditional Korean gardens. Through immersive video works based on detailed architectural surveys of historical garden sites, visitors can experience the seasonal rhythms and subtle beauty of Korea's natural landscape.

In addition, guests are invited to participate in a Korean tea ceremony and tasting (16-17 Oct), designed to engage multiple senses, sight, sound, and taste, while deepening their understanding of the Korean garden and culture. As they enjoy the tea, participants will encounter the concept of chagyeong (borrowed scenery), an essential principle in Korean garden design that integrates the surrounding landscape into the garden's composition.

Aligned with the international spirit of Frieze London, the KCCUK also announced the selected artists for the upcoming 2025 New Generation Art Exhibition (27 Nov 2025 – 27 Feb 2026). Over 160 emerging Korean artists applied to this year's open call, from which eight were selected by art professionals from major UK art institutions for their creativity and experimental vision. The programme aims to support young Korean artists based in the UK and to foster contemporary art exchange between Korea and the UK. Timed to coincide with Frieze London, this year's announcement provides an international platform for introducing the next generation of Korean artistic voices.

As part of the K-Art Lab programme during Frieze London, the KCCUK will also showcase a special digital art project exploring the intersection of technology, heritage, and contemporary artistic expression. Commemorating the upcoming APEC Summit to be held in Gyeongju this November, the centre presents a series of immersive VR experiences inspired by Korea's most iconic cultural heritage sites.

Titled One is All, All is One, the first work reimagines the Seokguram Grotto through digital interpretation, while One Moon, A Thousand Rivers offers a meditative journey inspired by the Pensive Bodhisattva. Both experiences invite audiences to transcend time and space, engaging with Korea's philosophical and aesthetic heritage through the lens of cutting-edge technology. People can embody the K-Art Lab's vision of 'recontextualising art through digital innovation,' highlighting how tradition and technology can converge to create new forms of artistic experience.

In collaboration with LG Electronics, the KCCUK also presents a new media art project celebrating the legacy of the late master of Korean abstract painting, Se Ok Suh. Iconic works, including Wayfarer, Joyful Rain, Person, and Cycle, are transformed into dynamic digital animations, where the brushstrokes and flowing lines were brought vividly to life through motion and light. These animated reinterpretations sensitively capture the vitality and spirituality inherent in Seo's art, allowing viewers to feel the living rhythm of his ink and gesture. It also holds profound significance that Seo's art was reinterpreted by artist Do Ho Suh and architect Eul Ho Seo. Complementing the installation, a short documentary film about the artist's life and philosophy will be screened in the KCCUK lobby, offering visitors a deeper appreciation of Seo's contribution to modern Korean art and aesthetics. Together, these projects continue to demonstrate the KCCUK's commitment to bridging Korea's artistic heritage with contemporary creativity—and to sharing the depth, harmony, and innovation of Korean art with audiences around the world.

Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, said, "In this golden age of Korean Culture, we must take the lead in shaping a creative cultural industry that bridges Korea's rich traditions with its future—through the fusion of art and cutting-edge technology. Imagination, which allows dreams to unfold freely, is the driving force behind our growth. By uniting the captivating aesthetics of K-Culture with the power of digital technology, we will pave the way for a brighter future for the cultural industries, creating new connections between culture, science, and education."



The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) successfully hosted the "K-Beauty Makeup Class on Tour" on 16 and 17 October, a two-day hands-on workshop led by leading Korean makeup artists. Designed to introduce the creativity, professionalism and aesthetic principles behind Korean beauty culture, the event received an enthusiastic response from participants in London.

Dr Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, highlighted the meaning of the programme: "K-Beauty is not simply a makeup style; it is a cultural expression shaped by Korean aesthetics. Its refined sense of beauty resonates internationally. Through this workshop, we hoped participants in the UK could experience the sensibility, elegance and artistic philosophy embedded in Korean beauty."

### **K-Beauty: A Global Cultural Expression**

K-Beauty has expanded far beyond cosmetic techniques to become a cultural content representing Korea's sophisticated aesthetic values and contemporary lifestyle. Built around the principles of natural harmony and respect for individual identity, K-Beauty continues to gain global attention, particularly among younger generations.

This workshop offered London participants a meaningful opportunity to experience the authentic techniques, artistry and philosophy of Korean beauty firsthand.

### **Programme Highlights and Artist Participation**

The "K-Beauty Makeup Class on Tour" introduced trend-driven Korean makeup skills and personal colour-based styling methods, with participants receiving tailored feedback from professional artists as they discovered styles that best suited their individual features.

The workshop was led by two artists from Amorepacific:

- Jin-su Lee, Master Makeup Artist at HERA, known for shaping the brand's signature concepts and trends. He is also the author of *Makeup Eyes*, former Head Makeup Director for Project Runway Korea, and currently serves as a judge on the Coupang Play series *Just Makeup*.
- Woo Soo-hyun, professional makeup artist with extensive experience in editorial, brand and educational settings.

Drawing on their rich expertise, both artists introduced participants to the latest K-Beauty trends and practical techniques, offering an engaging learning experience rooted in contemporary Korean aesthetics.

The programme consisted of:

- Introduction to Korean beauty and foundational makeup theory
- Personal colour analysis and application techniques
- Hands-on practice exploring K-Beauty trends

Participants noted that "K-Beauty is not only a trend but an art form infused with culture and philosophy," expressing appreciation for the opportunity to experience it directly.

### **A Community-Based Cultural Exchange Programme**

The workshop was offered free of charge, with all participants receiving a small gift and the opportunity to experience K-Beauty products provided by Korean brands.

The "K-Beauty Makeup Class on Tour" was presented as part of Touring K-Arts, a global cultural exchange initiative supported by the Ministry of Culture, Sports and Tourism and the Korea Foundation for International Cultural Exchange (KOFICE).

Touring K-Arts brings Korean cultural professionals to communities around the world, enabling local participants to directly encounter Korean artistic content. This programme once again highlighted the creativity and artistic value of the Korean beauty industry on the international stage.



# Korean Cultural Centre UK Hosts "K-Beauty Makeup Class on Tour" in London

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) successfully hosted the "K-Beauty Makeup Class on Tour" on 16 and 17 October, a two-day hands-on workshop led by leading Korean makeup artists. Designed to introduce the creativity, professionalism and aesthetic principles behind Korean beauty culture, the event received an enthusiastic response from participants in London.

Dr Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, highlighted the meaning of the programme: "K-Beauty is not simply a makeup style; it is a cultural expression shaped by Korean aesthetics. Its refined sense of beauty resonates internationally. Through this workshop, we hoped participants in the UK could experience the sensibility, elegance and artistic philosophy embedded in Korean beauty."

## **K-Beauty: A Global Cultural Expression**

K-Beauty has expanded far beyond cosmetic techniques to become a cultural content representing Korea's sophisticated aesthetic values and contemporary lifestyle. Built around the principles of natural harmony and respect for individual identity, K-Beauty continues to gain global attention, particularly among younger generations.

This workshop offered London participants a meaningful opportunity to experience the authentic techniques, artistry and philosophy of Korean beauty firsthand.

## **Programme Highlights and Artist Participation**

The "K-Beauty Makeup Class on Tour" introduced trend-driven Korean makeup skills and personal colour-based styling methods, with participants receiving tailored feedback from professional artists as they discovered styles that best suited their individual features.

### **The workshop was led by two artists from Amorepacific:**

Jin-su Lee, Master Makeup Artist at HERA, known for shaping the brand's signature concepts and trends. He is also the author of *Makeup Eyes*, former Head Makeup Director for Project Runway Korea, and currently serves as a judge on the Coupang Play series *Just Makeup*.

Woo Soo-hyun, professional makeup artist with extensive experience in editorial, brand and educational settings.

Drawing on their rich expertise, both artists introduced participants to the latest K-Beauty trends and practical techniques, offering an engaging learning experience rooted in contemporary Korean aesthetics.

### **The programme consisted of:**

Introduction to Korean beauty and foundational makeup theory

Personal colour analysis and application techniques

Hands-on practice exploring K-Beauty trends

Participants noted that "K-Beauty is not only a trend but an art form infused with culture and philosophy," expressing appreciation for the opportunity to experience it directly.

## **A Community-Based Cultural Exchange Programme**

The workshop was offered free of charge, with all participants receiving a small gift and the opportunity to experience K-Beauty products provided by Korean brands.

The "K-Beauty Makeup Class on Tour" was presented as part of Touring K-Arts, a global cultural exchange initiative supported by the Ministry of Culture, Sports and Tourism and the Korea Foundation for International Cultural Exchange (KOFICE).

Touring K-Arts brings Korean cultural professionals to communities around the world, enabling local participants to directly encounter Korean artistic content. This programme once again highlighted the creativity and artistic value of the Korean beauty industry on the international stage.

## MAKEUP CLASS



# The Korean Cultural Centre UK Hosted 'Korea: New Voices in Fiction' at the Wimbledon BookFest

Highlighting the Global Reach of Korean Literature during Wimbledon's First "Celebrating Korean Culture" Week

October 2025 — The Korean Cultural Centre UK (KCCUK), in collaboration with the Korea Publication Industry Promotion Agency (KPIPA), successfully held a special literary talk titled "Korea: New Voices in Fiction" on Saturday, 18 October, at the Merton Arts Space, Wimbledon Library, as part of the Wimbledon BookFest's first-ever "Celebrating Korean Culture" Week (16–26 October).

This marked the first time that Korean literature was presented as a standalone feature at Wimbledon BookFest, offering a meaningful platform to explore the narrative depth and social resonance of contemporary Korean fiction.

## **Exploring Contemporary Korean Literature through New Voices**

The panel discussion shed light on the new wave of Korean contemporary literature that has been gaining global recognition. Moderated by Joanna Lee—a literary curator specialising in East and Southeast Asian literature and co-founder of the ESEA Publishing Network—the event brought together three distinctive and thought-provoking authors: Ela Lee, Juhea Kim, and Park Seolyeon.

The session drew a large audience of British literature enthusiasts, critics, and publishing professionals, who engaged enthusiastically with the authors' insights. Through their works, the three writers tackled themes such as race, gender, labour, migration, social structures, and memory—demonstrating the emotional precision and narrative experimentation that define modern Korean fiction. They discussed their creative processes, personal backgrounds, and how contemporary Korean literature continues to expand its narrative and thematic boundaries on the global stage.

## **Three Voices, Three Worlds**

Ela Lee, in her debut novel *Jaded*, addressed issues of race, power, and violence with unflinching honesty, depicting how hope can emerge even in the darkest of circumstances.

Juhea Kim, author of *City of Night Birds*, set against the world of Russian ballet, explored love, redemption, ambition, and the sublime beauty of art—expanding the scope of Korean fiction into a truly international arena.

Park Seolyeon, in *Capitalists Must Starve*, reimagined the life of Kang Ju-Ryeong, a real-life female labour activist and independence fighter, weaving a bold narrative that intertwined history, resistance, and solidarity.

Readers responded with deep interest, particularly to the authors' exploration of womanhood, labour, and memory—core themes that reflected the social questions and emotional landscapes shaping contemporary Korean literature today.

## **Celebrating Korean Culture at Wimbledon BookFest**

In addition to the "New Voices in Fiction" panel, the Celebrating Korean Culture week featured a series of events highlighting the breadth of Korean creativity. These included a performance by pansori artist Jung Eun-Hye, a book talk with author Jeong Bo-Ra on her new work *Midnight Timetable*, and a special exhibition in collaboration with "Geulwol," a letter-writing shop from Seoul, offering audiences an immersive experience of Korean literary and artistic expression.

## **Building Bridges through Books**

The KCCUK plans to continue expanding collaborative programmes with key institutions to promote the global visibility and value of Korean publishing and literary culture. Through events such as the Wimbledon BookFest's Celebrating Korean Culture week, the centre reaffirmed its commitment to fostering creative dialogue and cross-cultural exchange between Korea and the United Kingdom.

Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, said, "In the literary heartland of the United Kingdom, we are witnessing the remarkable rise of Korean writers as powerful new voices in world literature. Their words are shaping the future of global storytelling with the spirit of Korean aesthetics that freely express their own visions. It was truly moving to see British audiences respond to these voices with such empathy and admiration."

# Ela Lee, Juhea Kim & Park Seolyeon

In conversation with Joanna Lee

JADED  
ELA LEE

CITY OF  
NIGHT  
BIRDS  
JUHEA KIM

Capitalists  
Must Starve

국문화원  
Cultural Centre  
MUNICIPAL  
COUNCIL

KPIPA  
LOTTERY FUNDERS

WIMBLEDON  
BOOKFEST

WIMBLEDON  
BOOKFEST



Ela Lee, Juhea Kim & Park Seolyeon

In conversation with Joanna Lee

WIMBLEDON  
BOOKFEST

WIMBLEDON  
BOOKFEST

WIMBLEDON  
BOOKFEST



# The Korean Cultural Centre UK presents 'K-Culture Forum: Beyond the Headlines'

The 'K-Culture Forum: Beyond the Headlines,' organised by the Korean Cultural Centre UK (KCCUK) will return to London on Monday, 24 October 2025. The forum will unveil '2025 Korean Trends in the UK' based on the in-depth analysis of media coverage across 20 major British outlets. The event will also highlight the noteworthy Korean cultural keywords shaping public perception through 'Top 10 K-Culture Keywords'.

Seunghye Sun, Director, Korean Cultural Centre UK, said, "K-soft power is emotional power. It connects the world through an emotional language fused with cutting-edge technology. K-Culture has become a global standard of emotional expression in digital culture. I like to call this essence of Korean aesthetics 'the joyful expression of one's will' — the fundamental human desire to express one's intent, to feel joy when it's fulfilled, and frustration when it's not."

## **Part I: Keynote Speech – K-Initiative & Culture**

Dr. Seunghye Sun will open the forum with the keynote speech 'A Life in K-Culture'. In the keynote, Sun presents five key cultural domains as the '2025 Korean Trends in the UK' that reflect how British audiences are engaging with K-Culture today.

1. Literature – Han Kang's Nobel Prize in Literature and Susan Choi's Flashlight being shortlisted for the Booker Prize; the inclusion of Korean web novels at the Edinburgh International Book Festival
2. Visual Arts – Courage and healing expressed through Mire Lee's Open Wounds at Tate Modern and Haegue Yang's Leap Year at Hayward Gallery
3. Music – The global fandom showcased by BLACKPINK's concerts at Hyde Park and Wembley Stadium
4. K-Pop – The rise of the digital alpha generation represented by KPop Demon Hunters
5. Cultural Heritage – AI-driven projects such as Digital Heritage: AI with You (2024) and Endless Bonds: AI and Korean Heritage (2025), redefining the emotional connection between technology and Korean aesthetics. Following her address, Dasuk Kim, Press Officer, KCCUK, will present 'Top 10 K-Culture Keywords', analysing articles from 20 leading UK media outlets to reveal trending topics. The top 10 keywords included: KPop Demon Hunters, Squid Game, Plot Twist, Son Heung-min, BLACKPINK, Tteokbokki, Gochujang, Do Ho Suh, Glass Skin, and Haenyeo. Kim notes that OTT platforms have dramatically expanded access to K-content, while K-food continues to expand its reach beyond Korean restaurants into the realm of "everyday experience." He adds, "Korean words are now being used directly in English words, reflecting the growing influence and familiarity of K-Culture."

## **Part II: Panel Talk – K-Culture Unwrapped**

With K-Content and K-Cuisine driving cultural growth across the UK, the second session will explore the expansion of these two sectors. Sue Lee, Communications Manager of the KCCUK, said "This year's forum highlights two of the most dynamic areas of K-Culture in UK media coverage — K-Content and the newly emerging K-Food. We invited experts who can vividly convey how BBC's coverage of Korean culture has evolved from trend-focused to more in-depth reporting the main features of Korean culture that captured the attention of the global young audiences, and how Korean cuisine captivates both popular and high-end culture."

Yoonnyung Lee (BBC, Senior Journalist) highlights that the BBC's coverage of Korean culture has evolved from trend-focused reporting to in-depth, analytical perspectives with socio-cultural storytelling, citing KPop Demon Hunters as a case of K-Culture's global resonance. Armand de Lambilly (YouTuber, ARMAX Productions), known for his appearances on Korean Englishman, emphasises authenticity and emotional connection as the key strengths of Korean culture among British youth, stating that "UK audiences—especially in their 20s—are drawn to the warmth, detail, and sincerity found in Korean content." Jisu Han (CJ Foods UK, Managing Director) discusses how interest in Korean cuisine, sparked by K-content, has evolved into an 'experience-led culture'. Citing Bibigo's global expansion, she outlines strategies focusing on "on-the-table" expansion, consumer engagement and activations marketing, and the creation of a broader K-ecosystem.



LG OLED evo

**Beyond  
the  
H**

Gallery

20  
25

KOREAN CULTURAL CENTRE UK

**K-CULTURE FORUM:  
Beyond  
the  
Headlines**



Session II. Panel Talk

Chungbang for Men,  
Chungbang for Women



# The Korean Cultural Centre UK Hosted 'K-Book Festival 2025' at Foyles, London

November 2025 — The Korean Cultural Centre UK (KCCUK), in collaboration with the Korea Publication Industry Promotion Agency (KPIPA), successfully hosted the K-Book Festival 2025 at Foyles Charing Cross Road, one of the UK's most iconic bookstores.

Held from mid-October to mid-November 2025, the month-long festival formed part of the 2025 K-Book Global Promotion and Exchange Programme, presenting the vibrancy and creativity of Korean publishing culture to British readers.

Taking place in the heart of London—the centre of the global publishing world—the KCCUK led the way in promoting Korean books to an international audience. The festival featured diverse genres including literature, cookery, and webtoons, offering opportunities for direct interaction between authors and readers.

Visitors to Foyles explored a curated collection of English-language titles about Korea, translated Korean literature, and original works published in Korean.

## A Taste of Korea with Chef Judy Joo

The festival opened on Wednesday, 15 October, with a special event featuring Chef Judy Joo—celebrated TV personality, restaurateur, and global ambassador of Korean cuisine. Focusing on her latest cookbook, *K-Quick: Korean Food in 30 Minutes or Less*, she introduced her world of recipes that blended quick preparation with the authentic depth of Korean flavour. Drawing on her multicultural background and global experience, Judy Joo shared how Korean food had evolved while maintaining its traditional roots, shedding light on the cultural significance and modern transformation of K-Food. The evening concluded with an engaging Q&A and a book signing session, delighting audiences with stories, insights, and tastes from her culinary journey.

## Global Storytelling through Webtoons — A Talk with Min Song-A

On Saturday, 25 October, acclaimed webtoon creator Min Song-A, known for *Nano List*, *The Girl Next Door*, and as the original author of the Netflix hit *Doona!*, met with British readers for a discussion on the global rise of K-Webtoons. During the session, she shared behind-the-scenes stories about the digital storytelling process, the evolution of webtoon platforms, and how Korean webtoons had crossed cultural boundaries to capture international audiences.

The talk offered fresh perspectives on creativity, authorship, and fan engagement, highlighting the powerful role of webtoons in today's global K-Story industry.

## Crossing the Boundaries of Emotion and Imagination — A Literary Talk with Cheon Seon-Ran

The festival continued on Saturday, 1 November, with an intimate conversation featuring acclaimed novelist Cheon Seon-Ran, author of *A Thousand Blues*. Her award-winning novel—which received the Grand Prize at the 4th Korean Science Literature Awards in 2020—depicted a poignant relationship between a robot capable of human emotion and the people surrounding it. The book, recently optioned by Warner Bros. for film adaptation, demonstrated the growing global reach of Korean speculative fiction. Cheon Seon-Ran discussed how her writing explored emotion, technology, and identity, inviting readers to reflect on the human condition through the lens of imagination and empathy. The audience responded enthusiastically, engaging in a conversation that transcended both genre and language.

## Korean Publishing Met the UK Mainstream Audience

The K-Book Festival 2025 introduced the creative spectrum of Korean publishing to the UK public—from contemporary literature and culinary arts to digital storytelling. By showcasing the diversity of Korean content, the festival highlighted the global competitiveness and cultural depth of Korea's publishing industry. Through this collaboration with Foyles, the KCCUK expanded its partnership with the UK's literary scene, strengthening networks between publishers and readers, and laying the groundwork for sustained cultural exchange.

Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, remarked, "The K-Book Festival, held in the United Kingdom—the land of great literary and publishing tradition—became a new platform where the aesthetics of Korean culture resonated emotionally with global readers. Through literature, cookery, and webtoons, we shared the creativity and imagination that define K-Culture with English-speaking audiences. Our collaboration with Foyles, a bookstore with over 120 years of history, laid the foundation for K-Books to reach not only the UK but also the wider Commonwealth. The KCCUK will continue to nurture exchanges that allow Korean literature and content to be loved at the heart of global culture."



# Korean Cultural Centre UK hosts Korean Temple Food Week

The Korean Cultural Centre UK (Director: Seunghye Sun), in collaboration with the Cultural Corps of Korean Buddhism (Director: Venerable Ilhwa) and Le Cordon Bleu London were delighted to host 'Korean Temple Food Week' from 28 October – 3 November 2025 in London.

This collaboration celebrated Korean Temple Cuisine's growing status as a source of inspiration within the global culinary scene.

During the week-long event, Director Seunghye Sun and Venerable Ilhwa engaged directly with audiences sharing insights on Korea's recent hosting of APEC and discussing the cultural and philosophical value of temple food in light of its potential for UNESCO Intangible Cultural Heritage inscription.

Director Seunghye Sun said "Temple Food is centred on a philosophy of harmony and a coexistence with nature. Cooking as a form of meditation means appreciating all living beings through each bowl of food and awakening a sense of reverence for life itself. This week has demonstrated that the Korean taste is more than just culinary — it is an art of the heart. By embracing seasonal ingredients and viewing food as a gift of life, temple cuisine has long expressed the warmth and spiritual essence of K-Culture."

## Programme Overview

### **The Korean Temple Food Week included:**

Temple Food Lectures by Venerable Yeogeo (Abbess of Geungnaksa Temple, Yongin)

Temple Food Pop-up Restaurant at CORD by Le Cordon Bleu, led by Venerable Jeong Kwan (Abbess of Cheonjinnam Hermitage, Baegyangsa Temple, Jeollanam-do)

Temple Food Meditation at the Korean Cultural Centre UK

Media and Influencer Workshops

## Highlights

### October 28 (Tuesday) — Temple Food Lecture by Venerable Yeogeo

A special lecture was held for members of the culinary industry and the public, attended by more than 80 participants. The demonstration featured mushroom rice with seasonal vegetables, lotus root and cabbage salad, and acorn pancakes, all prepared using ingredients readily available in the UK. The audience showed great enthusiasm, asking detailed questions about ingredients, monastic life, and the philosophy of temple food.

### October 29 (Wednesday) — Le Cordon Bleu Vegetarian Cuisine Students' Workshop

Students from the school's vegetarian culinary programme learned to prepare songpyeon (rice cakes), mung bean pancakes, and lotus root salad, alongside sujeonggwae (cinnamon punch). The hands-on session deepened participants' understanding of temple cooking techniques and seasonal Korean cuisine.

### October 31 (Friday) — Temple Food Pop-up Restaurant at CORD by Le Cordon Bleu

For the first time in the UK, Venerable Jeong Kwan presented a full-course temple dining experience, serving both lunch and dinner.

### **The menu included:**

Appetisers: Lotus root, potato, and seaweed crisps

Starter: Black sesame porridge and water kimchi

Main Course: Millet rice, root vegetable soup, steamed 3 years aged kimchi, soy sauce marinated mushrooms, dried persimmon with gochujang, stir-fried greens and courgettes, spinach and oyster mushrooms, mung bean pancakes, jocheong glazed shiitake mushroom, and steamed courgette tofu

Dessert: Fermented tea from Cheonjinnam Hermitage, traditional Korean sweets, pine flower cookies, dried figs, and kumquat preserves

Before each course, Venerable Jeong Kwan introduced the philosophy of Buddhist cuisine and guided guests through a short meditation, transforming the meal into a holistic experience of mindfulness and gratitude.

November 1 (Saturday) — Temple Food Meditation at the Korean Cultural Centre UK

Interest was so high that all 80 available places were filled within three days of being announced. Participants joined Venerable Jeong Kwan in a meditative food experience and gained a deeper insight into Korean Buddhist culture.

November 3 (Monday) — Media & Influencer Workshop

At Le Cordon Bleu London, Venerable Jeong Kwan hosted a hands-on cooking session for journalists and influencers, featuring some of her signature dishes — jocheong glazed shiitake mushroom and dried persimmon with gochujang. Participants then recreated the recipes under her guidance.

The Korean Cultural Centre UK, the Cultural Corps of Korean Buddhims, and Le Cordon Bleu London have collaborated since signing an MOU in 2020. Since 2021, the partnership has introduced Korean temple cuisine to UK audiences through lectures and culinary programmes.

The 2025 Korean Temple Food Week formed part of Le Cordon Bleu's 130th anniversary celebrations, further deepening culinary and cultural exchange between Korea and the UK. The three institutions plan to continue their collaboration to promote Korean temple cuisine, Korean gastronomy, and cultural heritage across the UK and beyond.



# The 20th London Korean Film Festival Opens to a Full House

The Korean Cultural Centre UK officially opened the 20th London Korean Film Festival (LKFF) with a sold-out screening of its opening film *Someone Beyond the Misty Window* at the British Film Institute (BFI) Southbank's main theatre.

This year's festival programme features the Opening Film *Someone Beyond the Misty Window*; the Closing Film *Harbin*; and key strands including Cinema Now, Women's Voices, Special Screening, and a special section commemorating the 80th Anniversary of Korea's Liberation – Dramas of Resistance. The Cinema Now strand was curated by critic and programmer Dr. Anton Bitel, who teaches classical literature and languages at the University of Oxford.

Director Seunghye Sun reflected on the artistic spirit of the festival: "All that is called is love.' This is a phrase that emerged as I contemplated Korean aesthetics. Art is ultimately another name for love, and cinema is an art of love at its core. The human condition is the expression of longing—an inherent incompleteness that compels us to create stories. Cinema is where the emotions and desires born from that incompleteness meet technology. Korean cinema has transformed these wounds and dreams into art, growing into a universal language and one of the defining art forms of our time."

## Opening Film: Global Premiere and Full House

Kim Jong-kwan's *Someone Beyond the Misty Window*—an omnibus film set in the atmospheric neighbourhood of Seochon, Seoul—had its world premiere at the festival, selling out all 450 seats. Director Kim Jong-kwan and actor Yeon Woo-jin attended the opening, joining the audience for the screening followed by an engaging Q&A session, where they met British fans and discussed the film's creative process.

Both guests expressed their excitement at meeting UK viewers and their appreciation for the global interest in Korean cinema.

Director Kim Jong-kwan said: "It is an honour and a thrill to have our film open the 20th London Korean Film Festival. Screening it at the iconic BFI and meeting British audiences is deeply meaningful. I hope this small but heartfelt film finds its way from London to many more viewers around the world."

Actor Yeon Woo-jin said: "I grew up influenced by British culture in many ways—from Oasis and British pop to UK films and dramas. It is a joy to greet audiences here with a project I participated in. It is an honour to be in London with a director I greatly admire, and I sincerely congratulate LKFF on its 20th anniversary. I hope to contribute to the growing exchange between Korean and British culture."

The Q&A session after the screening further revealed the high level of interest in Korean cinema among London audiences. Director Kim expressed his wish to create a film for every season, while Yeon Woo-jin responded to enthusiastic fan questions about the unique appeal of Korean films.

A special reception followed, celebrating the festival's 20-year history and looking ahead to the next two decades of Korean cinema.



# NEW GEN: The Emerging Voices

The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) is delighted to announce NEW GEN: The Emerging Voices, the latest edition of its annual open call programme supporting Korean artists based in the UK. This year's exhibition presents eight artists whose works span painting, sculpture, moving image, and installation, exploring the complex relationships between identity, materiality, and the contemporary condition.

Selected by a distinguished panel comprising Daphne Chu (Curator, Ikon Gallery, Birmingham), Alvin Li (Curator, International Art, supported by Asymmetry Art Foundation, Tate Modern), and Yung Ma (Senior Curator, Hayward Gallery, London), the exhibition highlights the breadth and depth of emerging Korean artistic practice today. The committee's expertise reflects a broad international perspective, ensuring a dynamic dialogue between the UK and Korea's contemporary art scenes.

The featured artists collectively navigate the intersections of myth, memory, ecology, and both materiality and technology, reflecting on how individual experience and collective history entangle together. Heeyoung Noh explores the lingering presence of trauma and tenderness within domestic life, while Woojin Joo draws from folklore and shamanistic motifs to reveal how mythic imagination continues to shape the everyday. Yumin Lee reflects on survival and emotion within the cycles of capitalism and digital mediation, and Soohyun Choi probes the fragile boundaries of authenticity and authority within the art system, exposing how preservation and contamination are entangled in the institutional structures that define artistic value. Sangbum Ahn investigates ecological and technological entanglements, revealing how progress and collapse coexist within the same system, and Jo Jae reconsiders perception and sensibility under technological acceleration, proposing new ways of seeing and feeling in the present. Jihoon Cho and Woojin Jeon both examine materiality as a site of adaptation and care, transforming instability and tension into gestures of endurance and renewal.

Together, their works compose an ecosystem of voices that illuminate the sensibilities of a new generation - reflective, and deeply attuned to the shifting realities of our time. Through this exhibition, the KCCUK continues its commitment to nurturing emerging artists and fostering cross-cultural dialogue within the UK art landscape.



© APPLECRUMBLE STUDIO

# Hallyu Con 2025: Where Korea Meets You

## Samsung KX, London – November 21

**Supported by Korean Cultural Centre UK (KCCUK); Korean Tourism Organisation UK (KTOUK)**  
**Presented by The Korean Wave Communities (MyWave Collective, Radio Kimchi UK, The K-Way)**  
**Sponsored by BIBIGO, Little Korea**

Hallyu Con, the UK's leading Korean Wave celebration, returns to London on Friday, November 21 2025, marking its 5th anniversary with a vibrant, convention-style event. Hosted by The Korean Wave Communities (MyWave Collective, Radio Kimchi UK, and The K-Way) with support from the Korean Cultural Centre UK (KCCUK), this year's edition promises to be a landmark celebration of culture, creativity and community.

Themed "5 Years of Hallyu Con – Past, Present, Future," the event will showcase the richness of Korean traditions and contemporary influences through immersive experiences and interactive installations. Attendees will be able to enjoy a wide range of activities including hanbok try-ons, Korean calligraphy workshops, K-beauty and fashion and live performances. The event will also feature Hallyu Lane, a curated marketplace of K-related brands, food and lifestyle products.

Beyond entertainment, Hallyu Con 2025 aims to foster dialogue on cultural exchange and the evolving role of Korean culture in the UK and Europe. Visitors can engage in thought-provoking discussions, such as the "Working in Hallyu" panel and connect directly with creators, artists and community leaders shaping the global K-culture landscape.

### What to expect:

- Try on beautiful Hanboks and strike a pose at our Korean-style photo zone.
- Get a unique customised bookmark in Korean calligraphy 'Seoye' art-style.
- Join a thought-provoking discussion panel with inspiring figures in the Hallyu space.
- Get hands-on with Korean arts and crafts, skincare demos through interactive workshops.
- Enjoy engaging performances that will leave you in awe.
- Delight your taste buds with authentic Korean food and beverages from our vendors.
- Participate in games, challenges and more to win exclusive prizes.

Over the past five years, Hallyu Con has grown into a staple of the UK cultural calendar, reaching more than 10 million fans online and in-person. This milestone edition will highlight the continued growth of Hallyu while strengthening cultural ties between Korea and the UK.



# Korean Cultural Centre UK Brings Together Community and Students to Support Korean Women Footballers in Birmingham

(London, 16 November) — The Korean Cultural Centre UK (KCCUK) held a special community support event in Birmingham on 16 November, where around 50 Korean residents and students gathered to cheer on South Korean women's national football players Ji So-yun and Lee Geum-min.

Participants watched the league match between Birmingham City Women FC and Portsmouth Women at St Andrew's Knighthead Park, supporting the Korean players as they took to the pitch in the UK.

Dr Seunghye Sun, Director of the Korean Cultural Centre UK, reflected on the significance of the event: "Coming together to support Korean women footballers playing in the UK is a shared cultural experience of passion and connection. The dedication shown by Ji So-yun, Lee Geum-min and their teammates symbolises the strength of Korean women's sports on the world stage."

It was deeply meaningful to encourage this moment alongside members of the Korean community and students. Going forward, the KCCUK will continue to highlight the power and inspiration of women's sports as part of our cultural outreach."

During the match, Ji So-yun played a full 90 minutes, leading the midfield with her trademark composure, while Lee Geum-min, brought on in the second half, delivered a sharp assist that created a key scoring opportunity.

## Strong Community Spirit Inside the Stadium

Carrying Korean flags prepared by the KCCUK, participants filled the stands with enthusiastic chants of "Come on, Korea!", creating a bright and energetic atmosphere. Many attendees brought handmade banners and signs, and Korean-language cheers echoed throughout the stadium.

One student participant shared: "It was incredibly moving to wave the Korean flag together overseas. Seeing the players up close made me want to support them even more."

Another attendee added: "Shouting Korean chants helped us feel instantly connected — even with people we had never met before. It was an unforgettable moment during my time in the UK."

## Continued Support for Korean Athletes in the UK.

The Korean Cultural Centre UK will continue to organise on-site support events for South Korean women footballers active in the UK, while expanding cultural exchange through women's sports and promoting the global profile of Korean sport.



# 영국 카밀라 왕비 퀸즈 리딩 룸 한강 소개 주영한국문화원, 한국문학 독창성 주제 특별담론

한강 노벨상 문학상 수상 축하 특별전 <베스트셀러> 연계 강좌

영국 현지에서 한국문학을 강의하는 그레이스 고 교수와 심도있는 수업 진행

한국문학에 관심을 가진 출판담당자, 학생 등 열띤 토론 시간

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 1월 16일(목) 한강 노벨상 수상을 기념한 특별전 <베스트셀러> (영문전시명: Bestselling and Beloved, Korean Literary Treasures)의 전시와 문학의 특별 담론 “대중적 텍스트와 정전(Canonical Texts) - 문학 교류의 맥락에서 한국문학의 큐레이션”을 개최했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “문학은 새로운 미래를 여는 말과 글입니다. 한강의 작품처럼 트라우마에 맞서면서도 인간 삶의 연약함을 표현하는 시적 산문이라는 예술이 바로 한국미학입니다. 아름다움으로 삶을 포용하는 예술이 바로새로운 미래를 만들어 나가는 황금열쇠입니다”라며 이번 행사를 개최하게 된 의의를 밝혔다.

영국에서 한강의 노벨 문학상 수상은 진심 어린 축하를 받고 있다. 영국 카밀라 왕비는 지난 12월 11일, 노벨상 수상을 기념해 영국 퀸즈 리딩 룸(Queen's Reading Room)의 북클럽 인스타그램 계정을 통해 “퀸즈 리딩 룸은 한국의 한강 작가가 역사적 트라우마에 맞서며, 인간 삶의 연약함을 표현한 강렬한 시적 산문으로 스웨덴 스톡홀름 2024 노벨상 수상을 축하하게 되어 기쁩니다”라고 축하 메시지를 전했다.

영국 퀸즈 리딩 룸은 2021년 1월, 당시 콘월 공작부인이었던 카밀라 왕비가 책 추천의 일환으로 인스타그램을 통한 온라인 북클럽으로 시작됐으며 2023년 2월에 자선 단체가 됐다. 퀸즈 리딩 룸에 소개된 모든 책은 교육적, 문학적 또는 역사적 가치를 기준으로 선정된다. 독서의 힘과 이점을 기념하고 홍보하기 위해 노력하는 자선 단체이며 더 많은 사람들이 삶을 풍요롭게 하는 책을 찾고연결할 수 있도록 돋는 사명을 띠고 있다.

문화원은 대중적 텍스트와 정통적 텍스트 사이에서 ‘문학은 과연 전시로 어떻게 기획할 수 있는가’를 토론하는 특별행사를 개최하며, 소아스 런던대학교 (SOAS University of London)의 그레이스 고 교수를 초청했다. 한국문학의 특징과 의의를 논의함과 동시에 한국 및 영국 독자들의 성향과 트렌드를 분석하는 시간을 가졌다. 또한 주영국대한민국대사관과 문화원 유튜브에서 “Korea Culture, Now!”의 온라인 대담을 통해 그레이스고 교수의 강연을 들을 수 있다.

그레이스 고 교수는 지난 20년간 소아스 런던대학교 문학·언어학부에서 한국문학을 연구하며 학생들을 지도했다. 학문적 연구 외에도, 2014년 런던 도서 전의 한국 시장 포커스 프로그램 운영 위원회로 활동했으며, 한국문학을 영국에 알리기 위해 여러 행사에 참여, 통역을 해오고 있다.

그레이스 고 교수는 “대중적이지 못한 작품이라도 시간이 지나고 시대가 바뀜에 따라 다시 주목받고는 한다”고 언급하며 한국의 고전이든 근대문학도 현재 혹은미래에 한국이든 외국에서도 다시금 재해석 될 것임을 강조했다. 또한 해외 문학계와 출판 시장은 이러한 한국 문학의 가능성과 작품을 선정하고 큐레이션 해 소개하며, 이를 위한 다각도의 지원이 필요함을 설명했다.

차재민 전시 담당자는 “<베스트셀러>전과 이번 전시 연계 행사에 대한 현지의 호응을 목격하며 한국의 케이팝과 영화가 받고 있는 세계적인 주목이 이제는 전시와 문화로도 확장되고 있는 것이 분명한 것 같다”며 “향후 한국문학에 대한 국제화가 기대되는 시점”이라고 말했다.

이번 강좌에는 90여 명의 영국 현지 문학 전문가, 학생 및 현지 관람객들이 참석하며 좋은 반응을 받았다. 행사에 참여한 관람객 엘리자베스 오스본은 “영국에 살며 한국문학 번역서를 만나게 될 때마다 반가운 마음과 동시에 어떻게 이 책이 여기까지 헤쳐왔을까를 고민해 본 적이 있다”며 “이번 강좌를 통해 한국문학이 지닌 특수성과 독창성이 영국 및 해외 문학계에서 주목하는 이유임을 알 수 있게 됐다”고 소감을 전했다.

문화원의 <베스트셀러>전은 가장 많이 읽히고 사랑을 받은 한국문학을 주제로 한 전시로, 대한민국역사박물관과의 협업으로 지난 11월부터 영국에서 선보이고 있다. 한국문학의 정수인 황조가, 고려가요의 가시리, 흥길동전, 구운몽 등의 고전에서 시작해, 20세기 한국을 풍미한 베스트셀러를 거쳐, 노벨문학상을 수상한 한강의 작품까지 한국문학의 흐름을 한눈에 볼 수 있는 전시로 현지의 좋은 반응을 얻고 있다.

KOREAN CULTURAL



주영한국문화원  
Korean Cultural Centre UK



# 한국문화상자 안의 K-Culture 주영한국문화원 설맞이 문화행사

주영한국문화원, <창의교실> 설맞이 한국문화상자 워크숍 개최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 1월 31일(금) 도서관프로젝트 <창의교실> 시리즈로 민족 최대 명절인 설을 맞아 국립민속박물관이 제작한 움직이는 박물관 '한국문화상자'를 활용한 '한국문화상자워크숍'을 개최한다. 이 행사는 현지인들을 대상으로 한국문화상자(사랑방, 안방)에 담긴 이야기 및 한국 역사를 소개하고 한복 입어보기, 전통악기 체험활동을 통해 한국 전통문화를 재미있게 알리기 위한 다양한 시도를 선보인다.

선승혜 문화원장은 "새해에 새로운 꿈을 가지고 새로운 미래로 나아가기를 바랍니다. 한국 전통문화로 새로운 즐거움을 함께 나누기를 바랍니다."라고 행사의 취지를 밝혔다.

영국 현지인을 대상으로 진행되는 문화원의 <창의교실>'한국문화상자워크숍'은 김채원 해금 연주자의 한국문화상자 사랑방의 선비문화, 안방의 규방 문화 강연과 한복 입어보기, 전통악기 체험활동을 진행한다. 체험활동 후 사랑방에서 해금 연주를 들으며 한국 문화유산에 전통 음악적 가치를 더해 한국 전통문화를 즐길 예정이다.

문화원은 <창의교실>의 다양한 행사를 통해 영국 현지에 한국 전통문화와 역사를 알리고 있다. 앞으로도 한국문화로 영국 시민들과 밀착해 새로운 미래와 화두를 제시할 수 있는 행사를 선보일 예정이다.



# 한류의 매력을 춤으로 전하다: 주영한국문화원, K-팝 댄스 워크숍 개최

‘원밀리언 댄스 크루’ 출신 김영재, 주영한국문화원 워크숍 강사로 참여

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 2025년 K-팝 아카데미의 첫 번째 활동으로 <K-팝 댄스 워크숍>을 1월 22일과 23일 양일간 성공적으로 개최했다. 이번 워크숍은 세계적으로 유명한 안무가 김영재(Jay Kim)가 특별 강사로 참여하며, 이틀간 40여 명의 K-팝 팬들이 열정적으로 참여했다. 참가자들은 새로운 댄스 기술을 배우고, K-팝을 깊이 이해할 수 있는 특별한 시간을 가졌다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국문화의 지금! 지속 가능한 한류는 모두의 즐거움을 나눌 때 생겨납니다. K-POP 워크숍으로 한영 문화 교류의 기본을 탄탄하게 만들어서 보람됩니다.”라고 행사의 의의를 강조했다.

이번 프로그램의 특별 강사인 김영재는 대한민국의 대표적인 댄스 스튜디오 ‘원밀리언 댄스 크루’ 출신으로, 박재범(Jay Park), 더보이즈(The Boyz), 마미 손 등 다양한 K-팝 아티스트와 협업을 진행해 왔다. 김영재는 59개국 124개 도시에서 댄스 워크숍과 심사 활동을 이어가며, 글로벌 K-팝 팬들에게 춤의 매력을 전파하고 있다. 그의 안무 스타일은 정교하면서도 창의적이라는 평가를 받고 있고, 전 세계적으로 많은 수강생을 보유하고 있다.

김영재는 “K-팝 댄스는 단순한 춤 동작을 넘어 한류의 정수를 보여주는 매개체다. 이번 워크숍을 통해 참가자들이 단순히 춤을 배우는 것을 넘어 K-팝의 에너지를 직접 느낄 수 있기를 바란다”며 “현지 팬들과의 교류를 통해 한류를 더 널리 알리는 데 보람을 느낀다”고 전했다.

이번 워크숍은 현지 K-팝 팬들에게 한국 문화를 더 깊이 이해하고, 새로운 댄스 스킬을 배울 기회를 제공했다. 참가자들은 김영재 강사의 전문성을 가까이에서 경험하며 한류의 다양성을 직접 느낄 수 있었다는 점에서 큰 의미를 두고 있다. 참가자 중 한 명은 “이 워크숍은 제게 새로운 춤의 가능성을 열어줬고, K-팝에 대한 사랑을 더욱 키울 수 있는 계기가 됐다”라고 소감을 밝혔다. 워크숍은 K-팝에 대한 깊은 관심을 가진 다양한 연령대의 참가자들로 구성됐으며, 이들이 함께 어우러지는 모습은 K-팝의 세계적인 인기를 실감케 했다. 또한, 워크숍 현장에서는 참가자들이 서로 교류하며 K-팝에 대한 열정을 나누는 모습이 돋보였다.

2012년에 시작된 ‘K-팝 아카데미’는 올해로 13년째를 맞이하며, 문화원의 대표적인 문화 교육 프로그램으로 자리 잡았다. 이 프로그램은 다양한 주제의 한국 문화를 현지인들에게 소개하며 매년 많은 사랑을 받고 있다. K-팝뿐만 아니라 K-뷰티, K-패션 등 다양한 분야의 강좌를 통해 영국 현지인들에게 한국 문화를 심도 있게 알리고 있다.

이번 <K-팝 댄스 워크숍>은 그 여정을 시작하는 첫 프로그램으로, 참가자들의 뜨거운 반응 속에 성공적으로 마무리됐다. 문화원은 앞으로도 더욱 다양한 프로그램을 통해 한류를 영국 전역에 알리는 데 앞장설 계획이다. 또한, 이러한 프로그램을 통해 한국과 영국 간의 문화 교류가 더욱 활발해질 것으로 기대된다.



# 주영한국문화원 2025년 ‘한국 문화, 지금!’ 캠페인, K-소프트 파워의 새로운 미래

## 2025년, 한국과 영국 기관의 다양한 협력 확장으로 한국 문화의 ‘현재’ 조명

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 2025년 ‘한국 문화, 지금!(Korean Culture, Now!)’ 캠페인으로 한국과 영국의 주요 기관들과 다양한 협력을 확장하여 한국 문화의 새로운 미래를 선보인다.

선승혜 주영한국문화원장은 “2025년은 ‘한국 문화, 지금!(Korean Culture, Now!)’을 주제로 K-소프트 파워의 새로운 미래를 선보입니다. 차세대를 위한 한국 문화의 새로운 미래를 만들고, 한국과 영국 기관과의 협력을 다양하게 확장하고자 합니다.”라고 캠페인의 가치를 강조했다. 2025년 ‘한국 문화, 지금!’ 캠페인은 영국 런던 트래펄가 광장에 위치한 주영한국문화원이 다양한 한국 문화의 중심축 역할을 한다. 주영한국문화원 전시는 전통에 새로운 미학을 더 한다. 악기와 정원을 주제로 한국 문화의 심화된 경험을 선보인다.

특별전 <조선의 악기, 과학을 윤리다(4.3-6.27)>는 국립중앙과학관과 협력하여 한국 전통 음악의 역사와 과학적원리를 탐구하며, 새로운 기술과 현대 문화의 관점에서 재해석한다. <미음완보, 전통 정원을 거닐다(9월-11월)>은 국가유산청과 협력하여 한국 정원을 주제로 현대의 분주함 속 느린 걸음으로 자연과 인간, 예술이 어우러진 한국의 미학을 소개한다. 또한, 영국 테이트 모던에서 열리는 <제네시스 전- 서도호: 집을 거닐다(5.1-10.19)> 개최를 축하하며 교육 프로그램을 지원한다. 한국 문학과 콘텐츠는 새로운 도약을 준비한다. 한국 문학의 인기 상승에 힘입어 ‘북클립’과 ‘시조 쓰기’ 등 새로운 프로그램을 시작한다. ‘영국 도서관 속 한국’은 주요 영국 대학과 도서관이 소장한 한국 도서를 소개한다. ‘한국 문학의 밤’은 영국 출판사와 협력하여 한국 문학 신간을 소개하고, 인기작가가 문화원에서 영국의 한국 문학 팬들과 만난다. ‘한국 문화의 달’은 독서의 계절인 가을에 영국을 대표하는 포일스 서점에서 진행하고, 다양한 문학 페스티벌과 협력한다.

한국 콘텐츠로는 ‘K-예술 실험실’을 신설하여 차세대를 대상으로 디지털 다원 예술로 새로운 융복합 콘텐츠를 실험한다. ‘클릭 K-콘텐츠’는 영국에서 인기가 급상승하는 한국 드라마 뿐 아니라, 영국에서 인기 있는 웹소설, 웹툰 등을 소개한다. ‘디지털 문화유산’은 한국의 문화유산과 문화재를 소개하여 전통 문화의 깊이와 다양성을 현재와 연결한다. 한국 문화 교육으로는 각 분야의 최고 전문가들과 ‘K-배움’으로 체계적인 교육 프로그램을 연중 진행한다. ‘K-세미나 시리즈’는 한국 미학과 한류의 현재를 주제로 한 심화 강연, ‘K-역사 스페셜’은 한국 역사를 소재로 한 영화와 드라마로 시대사 해석, ‘K-오픈 스테이지’는 다양한 한국 행사 공모, ‘K-창의교실’은 도서관과 연결하여 다양한 전통 문화체험, ‘한국어 강좌’ 등 다양한 수업으로 한국 문화의 가치를 나눈다. MZ 세대들과 함께 새로운 차세대 문화를 적극적으로 실험한다.

‘한국의 날축제’는 영국의 옥스퍼드 대, 캠브리지 대, 세필드 대 등 주요 대학과 협력하여, 차세대와 지역 사회가 함께 한국 문화를 향유하는 축제를 연다. 올해는 특히 에딘버러 대에서 개최되는 제 32회 유럽한국학협회(AKSE) 학술 대회를 지원한다. ‘차세대 한류 수업’으로 초등학교 정규 방과 후 수업으로 K-POP 댄스와 태권도를 운영하고, 문화원에서는 부모와 아이가 함께하는 프로그램을 진행한다.

‘차세대 예술가’는 공모를 통과한 다양한 장르의 신진 예술가들이 문화원에서 행사를 진행할 수 있는 기회를 제공한다. 특별전 <차세대 작가>는 영국에서 활동하는 신진 작가들을 영국 예술계에 전시로 소개하여 새로운 도약의 발판을 제공한다. 지속 가능한 한류를 목표로 ‘K-팝 아카데미’는 K-팝 댄스, K-뷰티 등 다양한 워크숍과 체험활동을, 한류 커뮤니티 축제인 ‘한류콘(9월 예정)’으로는 한류 팬들의 활동을 지원한다. ‘스포츠 스타와의 만남’은 영국에서 활약하는 한국 선수들을 만나 스포츠 꿈나무들에게 영국에서의 활약상을 생생하게 전달한다. 주영한국문화원은 영국의 주요 문화 기관과 다양한 외부 협력 확장을 추구한다.

한국 공연은 ‘제 8회 코리안 댄스 페스티벌(5.7-5.24)’로 국립현대무용단 김성용 예술감독의 신작 <정글>을 비롯해 모던 테이블의 <햄베스>, 정철인의 <제로그램> 등 한국의 우수한 현대무용 작품으로 런던을 비롯한 영국 지방 도시 순회 공연을 진행한다. 제 12회 K-뮤직 페스티벌은 바비칸 센터, 사우스뱅크 센터 등 런던 주요 공연장에서 다양한 장르의 한국 음악을 선보인다. ‘에든버러 인터내셔널 페스티벌(8.1-8.24)’과 ‘K-클래식’은 한국 아티스트 공연의 홍보를 지원한다. 한국 영화는 ‘광복 80주년을 기념하는 특별 상영회’로 3·1절, 6·25전쟁 75주년, 8·15 광복절 등 특별 계기에 맞춰 한국 전쟁과 광복을 주제로 하여 문화원 등에서 상영회와 포럼을 진행한다. 일부 베리어 프리로 진행하여 한국영화의 접근을 확장한다. 4월에는 봉준호 감독의 신작 ‘미키 17’ 영국 개봉을 기념하며 영국영화협회(BFI)에서 ‘봉준호 전작전과 연계한 포럼’을 개최한다. ‘K-필름 아카데미’로는 6월과 7월에 영화 상영과 함께 관객과의 토론을 진행하고, ‘제 20회 런던한국영화제’는 한국 영화 최신작과 독립 영화까지 다양한 작품을 선정하여 소개한다.

한식은 ‘한국 사찰 음식 강의(5.20-21, 10.17-22)’를 르 고르동 블루 런던과 한국불교문화사업단과의 협력으로, ‘한식의 달’ 행사를 웨스트민스터 킹스웨이 컬리지와 협력하여 한식 워크숍과 한식 메뉴 주간으로 진행한다. 2025년 ‘한국 문화, 지금!’ 캠페인의 자세한 프로그램은 주영한국문화원 홈페이지([kccuk.org.uk](http://kccuk.org.uk))에서 확인할 수 있다.



주영한국문화원

# Korean Cultural Centre UK

Korean Culture, Now!

• 2025 •

# 주영한국문화원, 킹스 컬리지 런던에서 한국문화 소개

한중일 협력 설날 행사에 가야금 공연과 한국 역사 강연 진행

한국 전통놀이와 한복 체험 부스 운영해 한국문화 알려

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 2월 11일(화)부터 13일(목)까지 영국 런던 킹스 컬리지 랭귀지 센터(King's College London, King's Language Centre/이하 킹스 랭귀지 센터)에서 개최된 한중일 협력 설날행사에 '한국의 날'의 일환으로 가야금 공연과 한국 역사 강연을 진행하고 다양한 한국문화 체험 부스를 성황리에 운영했다.

행사가 진행된 킹스 랭귀지 센터는 킹스 컬리지 런던 재학생과 일반인을 대상으로 언어 강좌를 운영하는 기관으로, 이곳에서 한국어 강좌를 수강하는 학생은 230여 명이다.

선승혜 주영한국문화원장은 "차세대는 새로운 미래의 주역입니다. 한국 문화의 현재를 이끌어 나가며 한국어 수강생이 증가하고 있다는 소식은 참으로 반가운 일입니다. 나의 문화를 나누며, 서로 다른 문화를 존중하고, 새로운 미래를 향해 함께 나아갑시다."라며 행사는 의미를 강조했다.

12일(화)에는 박서영 가야금 연주자의 최옥삼류 짧은 산조 한바탕 공연과 케이팝 커버 댄스, 한식 체험 등 한국 전통문화와 대중문화를 한자리에서 볼 수 있는 프로그램이 운영됐다.

13일(수)에 진행된 앤더스 칼슨(Anders Karlsson) 교수의 한국 역사 강의는 한국 드라마와 영화에 자주 등장해 현지인에게도 익숙한 세종대왕을 주제로 진행됐다.

전통놀이 부스에서는 투호, 딱지치기, 공기놀이 등 한국의 다양한 놀이를 소개했다. 특히 딱지치기와 공기놀이는 최근 현지인들의 많은 화제와 관심을 끈 놀이로 참가자들은 뜨거운 반응을 보였다.

문화원은 영국 차세대를 대상으로 런던을 비롯한 영국 각지에서 '한국의 날' 행사를 진행하고 있다. 영국 주요 대학 및 기관과 협력해 한국의 문화, 음악, 케이팝 등 다양한 주제로 영국 내 한국문화 확산을 위한 축제를 개최할 예정이다.



# 주영한국문화원, 2025년 ‘K-문화 가족의 날’ 개최

영국 초·중·고등학교의 중간 방학을 맞아  
학생과 학부모가 함께 한국 문화를 체험할 수 있도록 기획

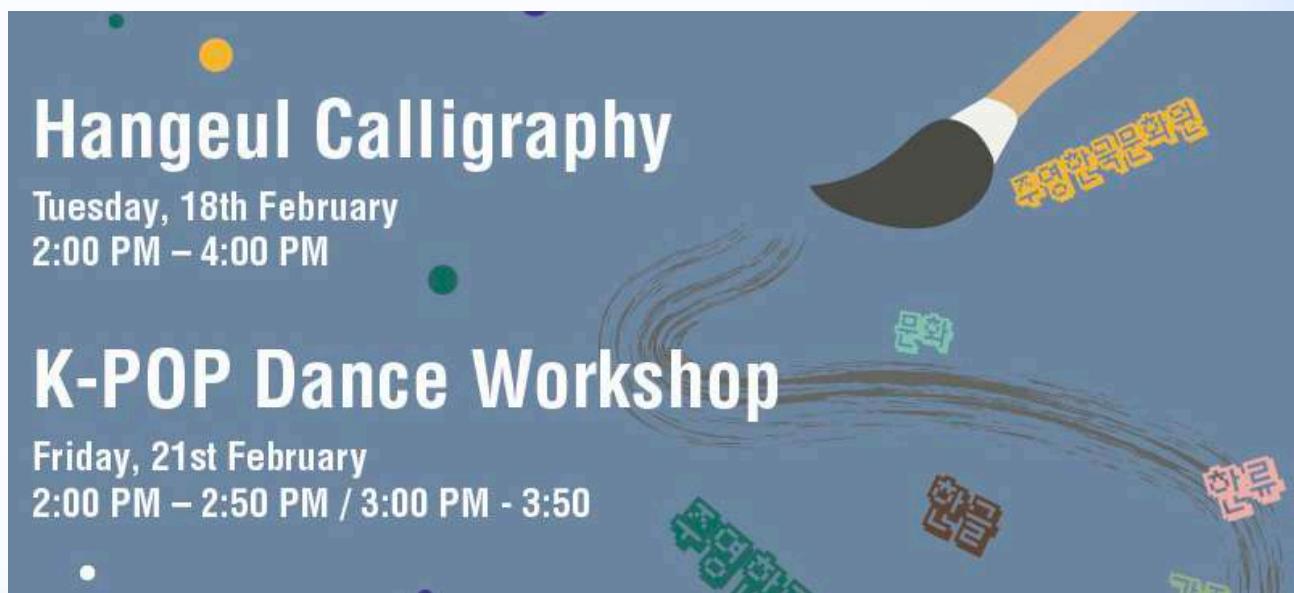
주영한국문화원(원장 선승혜)은 2025년 2월 18일(화)과 21일(금) 양일간 ‘K-컬처 가족의 날(K-Culture Family Day)’ 행사를 개최한다. 이번 행사는 영국 초·중·고등학교의 학기 중간 방학인 하프텀 기간에 맞춰 마련됐으며, 학생과 학부모가 함께 한국 문화를 체험할 수 있는 특별한 기회를 제공할 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한류는 새로운 미래를 위한 문화입니다. 영국의 봄방학을 맞이하여 한글부터 K-POP까지 어린이들과 가족들이 함께 즐거운 시간을 보내는데 기여할 수 있어서 뜻깊습니다. 지속 가능한 한류는 가족과의 공감에서 더욱 더 풍요로워질 것입니다”라고 현장의 훈훈한 분위기를 전했다.

첫날인 2월 18일(화)에는 한글 서예(Calligraphy) 체험 행사가 진행된다. 현재 문화원에서 열리고 있는 한국 문학 특별전『베스트셀러』와 연계해 참가자들은 전시 관람 후, 한글 서예를 통해 자신의 이름을 붓으로 직접 써보는 활동에 참여할 수 있다. 특히, 전시에서 영감을 받은 참가자들은 책갈피에 한글로 자신이 이름을 적어 나만의 기념품을 만들어 갈 수 있도록 구성됐다. 이를 통해 한국 문학과 한글 서예를 동시에 체험하는 특별한 시간을 제공할 예정이다. 둘째 날인 2월 21일(금)에는 K-POP 댄스 교실(K-POP Dance Workshop)이 열린다. 참가자들은 방탄소년단(BTS)의 ‘Butter’와 로제(Rose)의 ‘Apt.’에 맞춰 안무를 배우고 춤을 추며 K-POP의 매력을 직접 느낄 수 있다.

주영한국문화원은 이번 행사를 시작으로 가족 및 어린이·청소년을 위한 한국 문화 체험 프로그램을 다채롭게 확대해 나갈 계획이다. 선 원장은 “앞으로도 한국의 전통과 현대 문화를 접목한 다양한 프로그램을 통해 영국 내 한류 확산과 문화 교류에 기여하겠다”고 강조했다.

이번 ‘K-문화 가족의 날’ 행사는 무료로 진행되며, 사전 신청을 통해 참가할 수 있다. 참가를 원하는 사람들은 주영한국문화원 홈페이지([www.kccuk.org.uk](http://www.kccuk.org.uk))에서 사전 신청할 수 있다.



# 한국 현대무용의 거장, 안은미 <드래곤즈> 영국 댄스 컨소시엄을 통한 8개 지역 투어 나서

런던 바비칸 센터 성공적 데뷔에 힘입어 한국 작품 최초로  
영국 댄스 컨소시엄 투어 선정  
2월 24일 사우스햄튼 메이플라워 극장에서 개막

주영한국문화원(원장 선승혜)은 영국 주요 극장 연합체인 댄스 컨소시엄(UK Dance Consortium) 초청으로 진행되는, 한국 현대무용을 대표하는 안은미 컴퍼니 <드래곤즈> (25년 2월-3월)의 영국 8개 지방도시 순회 공연을 지원한다.

한영수교 140주년 기념 사업의 일환으로 2023년 런던 바비칸 센터에서 개최한 성공적인 데뷔 무대가 가져온 성과로, 본 공연을 직접 관람한 영국 댄스 컨소시엄의 예술 감독인 조 베이츠(Joe Bates)의 결정에 따라 <드래곤즈>의 올해 영국 순회 공연이 성사되었다.

선승혜 주영한국문화원장은 “안은미 컴퍼니의 <드래곤즈>가 영국에서 순회하게 되어 뜻깊습니다. 현대무용의 새로운 문을 열어가는 길에 한국문화의 새로운 미래가 함께 만개할 것입니다”라고 지원의 뜻을 밝혔다.

안은미 컴퍼니의 <드래곤즈>가 이번 투어는 ▲ 2월 24일(월)과 2월 25일(화) 양일간 사우샘프턴 메이플라워 극장(Mayflower Theatre, Southampton)에서 시작해 캔터베리, 브라이튼, 밀턴 케인즈, 뉴캐슬, 인버네스, 브래드포드, 버밍엄까지 이어질 예정이다. 브래드포드에서의 공연은 2025년 영국 문화도시로 선정된 것을 기념하는 ‘Bradford 2025’ 프로그램의 일환으로 개최된다.

최근 한국 대중문화가 케이팝과 한국 영화의 글로벌 성공을 바탕으로 전세계적인 인기를 끌고 있는 가운데, 한국 현대무용의 독창성을 세계에 알리고 있는 안은미 안무가는 이번 투어를 통해 자신의 대표작 <드래곤즈>로 다시 한번 영국 관객을 찾아 기대를 모으고 있다.

<드래곤즈>는 아시아에서의 용이 지니는 희망과 생명력, 기쁨이라는 상징성을 바탕으로 안은미 특유의 실험적인 안무와 음악, 홀로그램, 스타일리시한 의상이 어우러지는 다채로운 퍼포먼스를 선보인다. 안은미와 함께 7인 무용수가 무대를 가득 채우며 은빛 진공관 모양의 조형물과 이태석 영상감독의 화려한 프로젝션이 어우러지며 끊임없이 변화하는 환상적인 공간을 연출한다.

<드래곤즈>의 이번 영국 순회공연을 기념하여 주영한국문화원이 주관하는 네크워크 행사는 ▲ 2월 23일(일)과 2월 27일(목) 양일에 걸쳐 각각 사우스햄튼 메이플라워 극장과 캔터베리 마로우 극장에서 개최된다.



©Foteini Christofilopoulou

# 주영한국문화원, 삼일절 기념 <항거 : 유관순 이야기> 상영

올해 광복 80주년 기념, 한국영화로 보는 독립운동

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 '문화원')은 올해 광복 80주년 삼일절을 맞아 오는 2월 26일(수)에 특별상영회 <항거 : 유관순 이야기>를 런던에서 개최한다.

선승혜 주영한국문화원장은 "2025년은 광복 80주년으로 격동의 시기를 이겨낸 한국인의 불굴의 기상과 전진하는 용기의 의미를 되살려 새로운 미래를 향한 문화정체성을 선보입니다. 어려움을 이겨내는 일이 쉽지는 않지만, 빛을 되살리는 희망이 바로 한국문화의 정신입니다"라고 특별상영의 가치를 강조했다.

이번 특별상영회는 3.1운동의 의미를 돌아보며 자주독립을 위해 애쓴 선열들의 업적을 되새기기 위한 취지로 기획되었으며, 영화 <항거: 유관순 이야기>를 상영할 예정이다.

영화 <항거: 유관순 이야기>는 2019년에 개봉한 영화로 1919년 3월 1일 일본 식민지 지배에 저항해 일어난 만세운동 이후 서대문감옥에 갇힌 유관순 열사와 8호실 여성들의 1년을 그린 영화이다. 영화에는 실제 유 열사의 이화학당 선배인 권애라 지사를 비롯해 여러 실존 인물이 등장한다. 유관순 한 사람의 이야기이자, 수많은 여성 독립운동가의 이야기이기도 하다.

이번 행사에는 영국 관객 80여명이 참여할 것으로 예상되며, 영화 상영을 통해 한국의 독립운동 역사를 알리고, 상영 전 진행되는 인트로 행사에서는 한국의 여성 독립운동가들을 조명하고자 한다.

또한 오는 6월에는 6·25전쟁 발발 75주년을 기념한 한국 전쟁을 다룬 영화와 8월 광복절에는 광복의 의미를 되살리는 영화를 상영할 예정이다. 올해 광복 80주년을 맞아 광복의 참된 의미를 지속해 알리고, 영국의 많은 관객들이 참여할 수 있는 다채로운 사업을 이어 나갈 예정이다.



# 주영한국문화원, 세계 여성의 날 맞이 'K-역사 스페셜' 강연 개최

조선 시대 여성의 정치적 역할과 사회적 변화를 조명하는 특별 강연

주영한국문화원(원장 선승혜)은 2025년 3월 5일(수)과 3월 8일(토), 세계 여성의 날(International Women's Day, 3월 8일)을 기념하여 'K-역사 스페셜(K-History Unlock)' 강연을 개최한다.

이번 강연은 영국에서 조선시대를 연구하는 차세대 한국학 학자들에게 발표 기회를 제공한다. 조선 시대 여성들이 정치와 사회에서 어떠한 방식으로 활약했는지를 재해석하고, 영국의 청중들이 한국 영화와 드라마 등 한류와 연결하여 저마다의 해석을 더하는 특별한 기회를 제공한다.

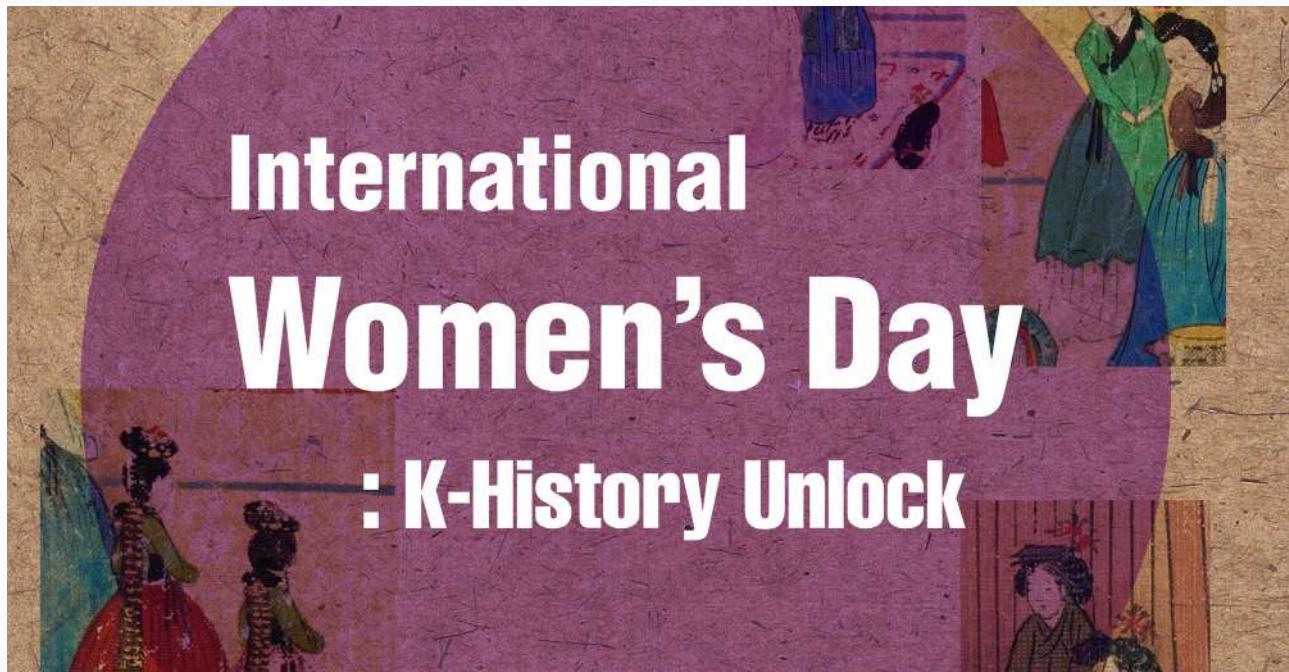
선승혜 주영한국문화원장은 "영국은 다양한 여성상을 재해석하는 경향이 강한 가운데, 영국에서 한국학을 연구하는 다양한 차세대 학자들이 조선시대 여성의 역할을 새롭게 분석하여, 한국문화의 새로운 의미를 서술해 내는 것을 기대합니다."라고 밝혔다.

'K-역사 스페셜(K-History Unlock)'은 영국 현지에서 한국 역사를 배경으로 한 K-콘텐츠의 인기가 높아짐에 따라 한국 역사에 대한 관심이 증가하면서 기획된 프로그램이다. 주영한국문화원은 작년 영화 사도의 역사적 배경을 중심으로 한 강연을 개최한 바 있으며, 이번에는 2025년 세계 여성의 날을 맞아 여성의 역사적 역할을 조명하는 특집 강연을 마련했다.

첫 번째 강연은 루시 워(Lucy Waugh, 런던대학 SOAS 한국학 박사과정)가 조선 시대 왕실 여성들과 정치의 관계를 살펴본다. 조선에서 15세기부터 19세기 까지 총 일곱 차례의 대비 설정을 분석하여, 조선의 통치 방식과 여성상을 발표한다.

두 번째 강연에서는 윙 산 친(런던대학 SOAS 한국학 박사과정)이 조선 시대 성리학에 기반한 사회에서 여성의 역할이 어떻게 규정되고 변화했는지를 분석한다. 강연에서는 국가 포상 제도(정표, 旌表)와 윤리 교과서 (삼강행실도, 三綱行實圖)를 통해 조선 여성들에게 사회적·정치적 유교규범이 삶에 미친 영향을 살펴본다.

주영한국문화원은 이번 강연을 통해 조선 시대 여성의 정치적, 사회적 역할을 심층적으로 탐구하고, 영국 내 한국 역사에 대한 관심을 높이는 계기를 마련한다.



# 주영한국문화원, 영국영화협회 <봉준호의 창작적 협업> 포럼 개최

영화 <기생충> 이하준 미술감독, 번역가 달시 파켓 참석

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 ‘문화원’)은 영국영화협회(BFI)와 공동으로 4월 24일 <봉준호의 창작적 협업: The Creative Collaborations of Bong Joon Ho>포럼을 BFI 사우스뱅크 극장에서 개최한다. 이번 포럼은 영국영화협회가 봉준호 전작을 상영하는 시즌과 연계한다.

이번 포럼 행사에는 영화 ‘기생충’의 이하준 미술감독과 영화 번역가 달시 파켓(Darcy Paquet)이 직접 참석하여, 봉 감독과의 협업 과정과 영화 기생충의 프로덕션 디자인, 번역 과정 등을 영국 관객들과 공유하고 토론한다.

또한 영국영화협회가 봉준호 전작을 상영하는 시즌에서 이하준 미술감독은 영화 ‘옥자’ 상영 전에 인트로 행사를 진행하고, 달시 파켓은 영화 ‘괴물’ 상영 전에 인트로 행사를 진행한다.

선승혜 주영한국문화원장은 “창작의 협업은 한국문화가 세계무대에서 새로운 미래의 문화를 열어가는 비결입니다. 봉준호 감독의 작업이 세계적으로 평가받는 데에는 함께 협업한 사람들이 저마다의 창의력을 최고로 연결해 냈고, 봉준호 감독이 다양한 창의력을 연결하여 하나의 완성작으로 만들어낸 결실입니다. 한국의 창작협업의 방식과 의미를 창의 산업의 종주국인 영국에서 소개하게 되어 뜻깊습니다. 혼자 가는 길보다 함께 창의적인 생각과 실천이 연결될 때 비로소 우리는 한국미학의 새로운 미래를 발견할 것입니다.”라고 영국 런던 현장의 생생한 분위기를 전했다.

영국영화협회(BFI)는 영국에서 촬영한 봉준호 감독의 신작 ‘미키 17’의 개봉을 맞아 봉준호 전작을 상영하는 시즌을 오는 4월 1일부터 29일까지 진행한다. 이번 시즌에서는 봉준호 감독의 모든 장편 영화와 초기 단편을 상영한다.

플란다스의 개(2000), 살인의 추억(2003), 괴물(2006), 마더(2009), 설국열차(2013), 옥자(2017), 기생충(2019) 등 전작이 상영되며, 봉 감독의 초기작 지리멸렬(1994)도 함께 선보인다. 특히 마더와 기생충은 컬러 버전과 흑백 버전 모두 상영하여, 각기 다른 영화 경험을 선사한다.

봉준호 감독은 2월 12일 영국영화협회에서 개최한 대담행사에 참석하여, 이번 전작 전 상영에 흑백 영화가 포함된 것에 대해 “씨네필로서 흑백 영화를 가지고 싶은 욕심이 있었고, 흑백만의 아름다움이 있다”며 “홍경표 촬영감독과 함께 ‘마더’ 와 ‘기생충’을 흑백버전으로 작업했다”고 전하며 전작 전 상영에 대한 기대감을 드러냈다.



Courtesy: British Film Institute

# 영국에 한국문학도서 기증

전 주한영국대사 워릭 모리스, 영국인 안선재 교수 한국문학번역서 기증  
모리스 전 주한영국대사, 안선재 교수 저서 등 31권 주영한국문화원 기증

주영한국문화원 원장 선승혜(이하 문화원 은 전) 주한영국대사 워릭 모리스(Warwick Morris OBE)에게 안선재 교수의 저서 등 한국문학의 영문번역서 기증에 감사장 수여식을 가졌다. 모리스 대사가 기증한 안선재 교수 저서 등 31권은 한국문학의 영문 번역서로 학문적 가치가 높아 영국에서 한국문학 연구를 위한 중요한 자료로 활용될 예정이다.

안선재 수사의 영문 번역서는 한국문학에 대한 깊은 이해와 사랑이 우러난다. 현재 이목과 초의 선사 <한국다도 고전>, 김영무 <가상현실>, 정호승의 연인<>, <항아리 의 >영문번역서 등이다. 영국에서 한국문화애호가들과 함께 한글과 영어로 천천히 기증서를 읽는 시간을 가질 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 “안선재 교수님은 한국문학의 깊이 있는 아름다움을 섬세한 영어로 번역하여 깊은 감동을 전해줍니다. 언어의 경계를 넘나들며 연결된 감성의 교감으로 더욱 풍성해진 삶이 바로 새로운 미학, 새로운 미래입니다. 한국문화를 나누어 주신 모리스 대사님과 안선재 교수님께 깊은 감사를 드립니다.”라고 기증에 감사의 뜻을 표했다.

기증자인 워릭 모리스(Warwick Morris OBE) 전 영국 대사는 1977-79년 주한영국대사관 등 서기관2, 1988-91주한영국대사관 등 1서기관으로 일했다. 한국에서 마지막으로 2003-2008년까지 주한영국대사를 역임하였다. 한국에 외교관으로 재직할 시절부터 지금까지 안선재 교수와 꾸준히 교류하고 있다.

안선재(Brother Anthony, 본명 Anthony Graham Teague, 1942년생)은 서강대학교 명예교수로 영문학자, 번역가다. 안선재 교수는 옥스퍼드 대학교에서 중세와 현대 언어를 공부했고, 약 30년 간 서강대학교에서 영어영문학교수로서 한국문학을 영어로 번역하고 연구하였다. 한국이름 안선재의 선재”는 선재동자의 이름에서 가져왔다고 한다. 왕립아시아학회 한국지부 회장을 역임했다. 한국문학의 세계화에 기여한 공로로 한국정부로부터 문화훈장을, 2015년에는 영국왕실에서 대영제국훈장(MBE)을 받았다.

주영한국문화원은 모리스 대사가 기부한 안선재 수사의 도서들은 한국문학 특별전 베스트셀러 <(Bestselling and Beloved: Korean Literary Treasures)> (2024.11.28.-2025.3.21.)에 특별코너에 비치했고, 많은 영국 시민들과 교민들이 읽을 수 있도록 주영한국문화원 도서관에 비치한다.

또한 올해 런던 북페어에 참가한 한국의 출판사들은 주영대한민국대사관과 주영한국문화원을 통해 영국의 한글학교에 도서를 기증하여, 영국 현지에서 소중한 한국문화자료로 활용될 예정이다.



# 영국에 부는 한국문학 열풍, ‘한글로 책 읽는 날’

주영한국문화원, ‘82년생 김지영’으로 영국 독자들과 깊이 있는 소통

주영한국문화원(원장 선승혜)은 올해 런던에서 한국문학 독서 토론 프로그램 ‘한글로 책 읽는 날’을 개설했다. 이 프로그램은 한국문학에 대한 영국 현지의 뜨거운 관심을 반영하며, 한글을 배우는 영국독자들과의 한국문학의 깊은 매력을 공유하는 신규 프로그램이다.

‘한글로 책 읽는 날’은 상반기와 하반기 참가 신청을 통해 선정된 15명의 참가자들에게 사전에 책을 배포하고, 매월 첫째 주 화요일 오후에 모여 독서 토론을 진행하는 방식으로 운영한다.

선승혜 주영한국문화원장은 “영국에서 책을 한글로 읽는다는 것은 각별한 의미를 가집니다. 한글로 책을 읽으면, 그 소리로 함께 들을 수 있기 때문에, 영국에서 한국과 연결되는 공감 독서가 가능합니다. 한줄 한줄 읽고 들을 때마다 읽는 사람과 듣는 사람이 저마다 주인공의 감정을 느껴보면서, 한국미학의 깊이에 다가서는 미적 체험을 함께 해주시기 바랍니다.”라고 뜻깊은 소회를 전했다.

올해 상반기에는 화제의 작품 조남주 작가의 『82년생 김지영』을 선정하여 한국 현대 여성의 사회적 의미를 탐구하고, 현대 한국 사회에서 여성의 삶에 대한 진솔한 대화를 나누는 시간을 가졌다.

독서 토론은 ‘82년생 김지영’의 배경을 바탕으로 한국의 성평등, 가족관, 정서, 현대 한국 사회의 모습, 정치적 문제 등 다양한 주제를 폭넓게 다루었다.

프리랜서 작가, 한국학 학생, 한국문화에 관심 있는 일반인 등 다양한 배경을 가진 참가자들은 열띤 토론을 통해 서로의 지식과 생각을 공유하며 한국문학에 대한 이해를 넓혔다. 참가자들은 “다양한 배경을 가진 사람들과 함께 토론하며 새로운 시각을 얻을 수 있었다”며 “앞으로 한국문화 관련 더욱 폭넓은 주제로 토론할 수 있기를 기대한다”고 소감을 밝혔다.

주영한국문화원은 ‘한글로 책 읽는 날’을 통해 영국 현지에 한국문학을 알리는 다양한 활동을 펼치고 있다. 앞으로도 한국문학을 통해 영국 시민들과 더욱 밀접하게 소통하며, 새로운 미래와 화두를 제시하는 문학 행사를 지속적으로 선보일 예정이다.



# 영국 다양한 대학에서 ‘한국의 날’ 축제 개최 주영한국문화원, 차세대 문화교류에 열정을 쏟다

한영 차세대의 새로운 미래에 기여하는 한류로 확장

‘한국문화 지금 (Korean Culture, Now!)’ 캠페인으로 새로운 미래 탐색

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 올해 영국 거점도시에서 주요 대학과 협력해 차세대를 위한 ‘한국의 날(Korea Day)’ 축제를 개최한다. 올해는 ‘한국문화, 지금! (Korean Culture, Now!)’ 캠페인의 일환으로 새로운 미래를 탐색한다.

‘한국의 날’ 축제는 차세대를 중심으로 진행되는 행사로 올해는 한류를 비롯해 한국문화, 역사, 문화산업 등 다양한 주제를 다룬다. 특히, 영국의 지역사회에 한국문화를 소개하는 문화축제로 입지를 다지고 있다.

선승혜 주영한국문화원장은 “차세대는 새로운 미래의 주인공입니다. 영국에서 한류는 한국의 문화를 넘어서 21세기의 차세대의 인기 문화로서 디지털 플랫폼을 이용하여 실시간으로 다양한 K-POP, 드라마, 한식, Beauty 등의 문화를 즐기는 새로운 차세대 문화입니다. 차세대 문화의 생기발랄함으로 한국 미학의 새로운 미래를 주도하고자 합니다. 한류는 차세대의 미래에 기여할 것입니다.”라고 행사를의 취지를 밝혔다.

2025년도 ‘한국의 날 축제’는 도시별 특성에 맞춰 행사를 주제를 다양화한다. 올해는 더욱 다양한 도시와 협력을 확대해, 런던과 옥스퍼드대학, 케임브리지대학, 맨체스터대학, 세필드대학, 리버풀대학, 리즈대학 등 다양한지역의 대학에서 한국의 날 축제를 진행한다.

지난 2월에는 킹스컬리지 런던 언어센터에서 개최한 설날 축제에서 한국문화 행사를 지원했다. 3월에는 맨체스터대학에서 처음으로 ‘한국의 날’ 축제를 개최하며, 4월에는 세필드대학과 리버풀대학에서 작년에 이어 ‘한국의 날’ 축제를 진행한다. 맨체스터 대학과 세필드 대학은 한국 전통문화와케이팝을 중심으로, 리버풀대학은 한류 산업을 주제로 ‘한국의 날’을 진행한다.

5월과 6월에는 옥스퍼드대학, 케임브리지대학 그리고 런던에서 다양한 연사를 초청해 한국 문화의 새로운 담론을 제시하는 ‘한국의 날’ 축제를 진행한다. 에든버러에서는 6월 19일(목)부터 22일(일)까지 진행되는 유럽한국학협회(AKSE) 학술대회와 협력해 ‘한국의 날’ 축제를 진행한다.

10월에는 리즈대학에서 ‘한글날’을 기념해 한글과 다양한 한국의 문화를 체험할 수 있는 ‘한국의 날’ 축제가 진행된다.

2025년 ‘한국의 날’ 축제의 자세한 내용은 문화원 홈페이지([kccuk.org.uk](http://kccuk.org.uk))와 소셜미디어를 통해 확인할 수 있다.



© APPLECRUMBLE STUDIO

# 주영한국문화원, 국제 무대 속 한국문학의 새로운 미래 열다 런던에서 한국문학 특별전 <베스트셀러> 성황리에 마무리

런던대학 소아스 한국학 연구소, <베스트셀러>전을 주제로 대담  
한강 노벨상 수상 조명 및 현지 맞춤형 문학 행사로 한국문학 확산 도모

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 지난 11월 대한민국역사박물관과의 협업으로 주최한 한국문학 특별전 <베스트셀러> (24.11.28-25.03.21) (Bestselling & Beloved: Korean Literary Treasures)을 성황리에 마무리 했다.

런던에서 한국문학의 흐름을 소개한 최초의 전시로서, 4개월간 다수의 연계행사를 통해 영국시민에게 한국문학을 소개하여 큰 호응을 받았다. 한강의노벨상 수상 이후, 한국문학의 새로운 미래에 대한 국제적 관심을 이끌어내는데 성공적인 성과를 거두었다.

선승혜 주영한국문화원장은 “영국에서 처음으로 한국문학을 주제로 한 특별전을 성사시킬 수 있도록 아낌없는 도움을 주신 많은 기관에 깊은 감사를 올립니다. 영국에서 치열한 삶을 문학으로 승화시킨 한국의 문학가들과 그 문학작품을 깊이 사랑했던 사람들의 마음을 한자리에 만나는 순간을 아름다운 구원이라고 말하고 싶습니다. 한국 미학은 한 줄의 글 속에, 한권의 책속에 깃들어 있습니다.”라고 소감을 밝혔다.

올해 1월 16일 주영한국문화원의 주최로 열린 <베스트셀러>전 특별 강연 ‘대중적 텍스트와 정통적 텍스트 사이에서’ 이어, 2월 28일에는 영국의 소아스 런던대학(SOAS University of London)의 그레이스 고(Grace Koh) 교수의 초청으로 <베스트셀러>를 개최한 경험을 공유하는 대담형 세미나에서 선승혜 문화원장과 차재민 큐레이터가 발표했다.

이번 연계행사를 진행한 소아스 런던 대학교 내 한국학 연구소(SOAS Centre of Korean Studies)는 1987년 한국연구재단과 한국국제교류재단의 지원으로 설립되어 영국 내 한국학 연구의 최전선에 위치하고 있다. 특히 한국과 관련된다양한 분야의 학자들을 초청하여 학제 간 교류를 위한 포럼 및 세미나를 주최하여 한국에 관한 다양한 프로그램과 강좌를 제공하고 있다.



선승혜 문화원장은 한국 문학의 미학과 국제적 확산에 대한 전망을 논의하였다. 한국문학 전시를 기획하게 된 비전과 전시의 전체적인 서사 구조와 기획 방향을 말했다. 시(詩)에 대한 깊은 애정을 다루며, 한국 문학의 미학에 대한 생각을 공유했다.

차재민 전시 담당자는 미술 큐레이터로서 문학과 시각 예술의 미학적 차이점과 유사점에 대한 견해를 공유하였다. 큐레이션 과정에 대해 전시의 주제, 텍스트선정, 공간 배치와 자료들은 확보한 방법과 그 과정에서 가장 어려웠던 점과 보람을 느낀 순간을 나누었다.

주영한국문화원은 두 건의 학술 세미나 외에도 <베스트셀러>전 특별 큐레이터투어를 통해 한국문학에 대한 대중의 접근성을 넓혀오고 있다. 총 4회에 걸쳐 진행한 큐레이터 토크는 영국의 현지 학생, 문학 관련인 등이 다수 참석하여 긍정적인 호응을 보여주었다. 특히 문화원 개관 시간 내 방문이 어려운 관객들을 위해 전시 관람 및 투어를 저녁 및 주말에 진행하여 좋은 반응을 받았다.

3월 11일 진행한 큐레이터 투어에 참석한 관람객은 “한국 문학에 대한 깊은 이해를 돋는 유익한 시간이었고, 특히 전시의 구성이 매우 인상적이었다.”며 참석 소감을 밝혔다. 또한 투어 이후 진행된 자유 질의응답 시간에서는 “한국문학에서 자주 다루는 주제나 테마가 있는지, 특히 한국문학이 서구의 흐름을 어떻게 수용해 왔는지”와 같이 구체적인 질의들이 오가며 한국문학에 대한 현지의 뜨거운 관심을 보여주었다.

이번 전시에서는 방문객이 직접 한국 도서를 추천하고 전시할 수도 있어 관객과의 적극적인 소통을 도모하고 있다. 이 외에도 이번 전시를 효과적으로 홍보하기 위해 문화원은 책갈피 만들기 행사, 전시 방문 리뷰 행사 등 다양한 활동을 진행했다.

주영한국문화원은 올해 3월부터 매달 ‘한글로 책 읽는 날’을 독서토론 프로그램을 새롭게 시작했고, 한국의 삶을 투영하는 다양한 한국문학을 바탕으로 저자와 번역가들과 직접 만나는 ‘이음 - 북토크’ 문학 행사를 개최할 예정이다.



© APPLECRUMBLE STUDIO

# 주영한국문화원, 손원평 작가의 『서른의 반격』, 영문판 출간 기념 특별 대담 개최

번역가 션 린 할버트와 『Cursed Bunny』 및 『Love in the Big City』의  
번역가이자 『Toward Eternity』의 저자 안톤 허 초청 독자와의 만남 진행

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 25년 첫 문학 행사로 3월 26일 손원평 작가의 소설 '서른의 반격(Counterattacks at Thirty)'을 소개한다. 문화원은 현지 출판사와 협력하여 매월 정기적으로 한국 문학을 빛낼 차세대 작가와 작품을 조명하고 있다.

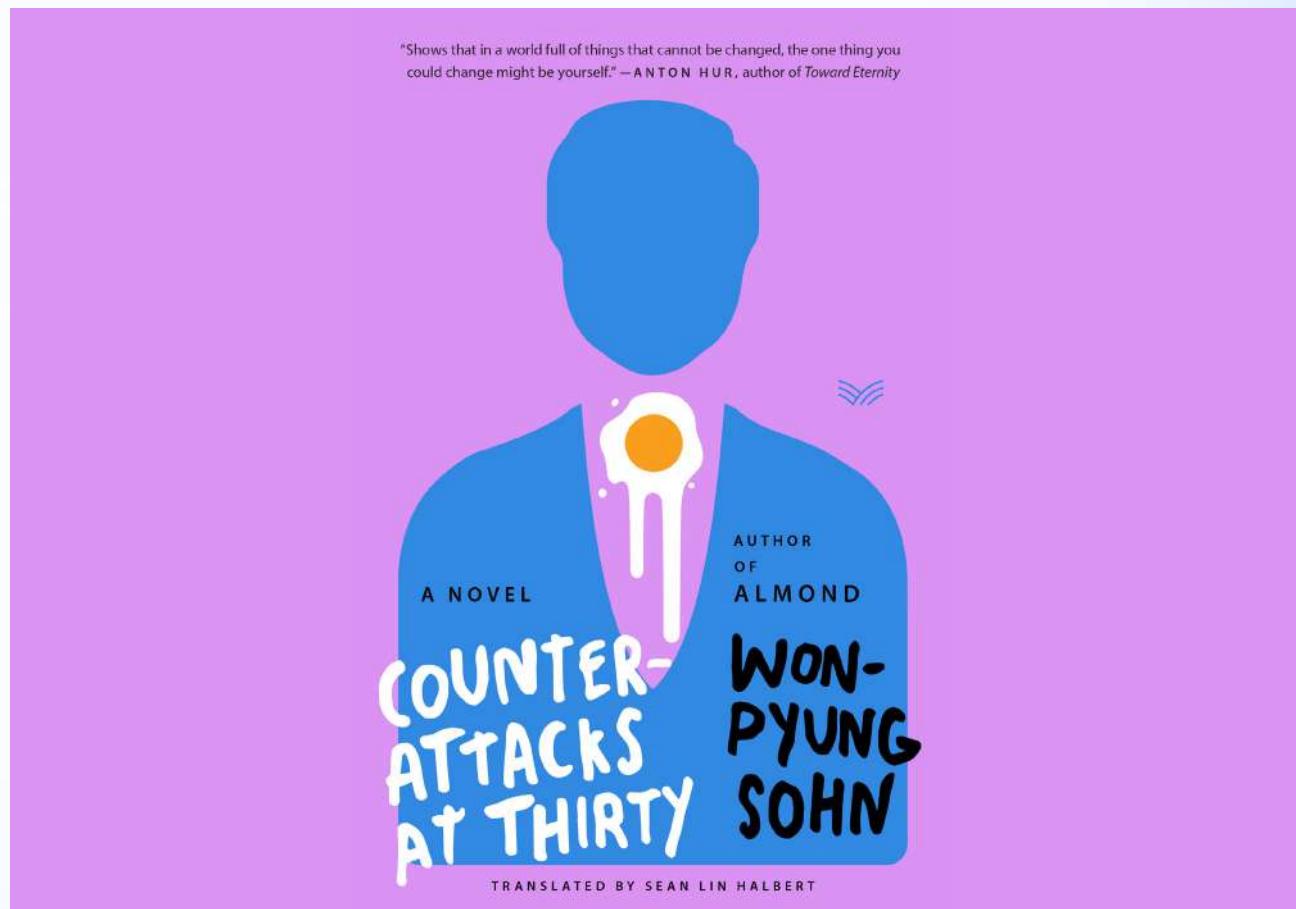
선승혜 주영한국문화원장은 "한국 문학의 지금은 눈부시던 시절들의 회상들로부터 시작됩니다. 새로운 미래를 꿈꾸던 시절의 열망과, 좌절 속에서도 한걸음씩 나아갔던 시절의 패기로, 한국미학의 새로운 미래를 문학작품으로 만나보기를 바랍니다."라고 행사의 의미를 강조했다.

'서른의 반격'은 제5회 제주 4·3 평화문학상 수상작으로, 2017년 국내에서 출간되었다. 서른을 맞이한 세대가 겪는 사회적 현실과 도전에 대한 날카로운 통찰을 담은 이 작품은 깊은 공감을 불러일으키며 많은 독자에게 사랑받아 왔다. 또한, 제19회 2022 일본 서점 대상 번역소설 부문에서 1위를 차지하며 앞서 일본에서도 큰 주목을 받았다.

이처럼 국내외에서 뜨거운 반응을 얻은 '서른의 반격'이 오는 3월 27일 영국에서 출간된다. 한국문학이 세계 무대에서 꾸준히 확장되고 있는 가운데, 영국 독자들이 이 작품을 어떻게 받아들일지 기대를 모으고 있다.

출간을 기념하여 문화원은 3월 26일(수) 특별 대담을 개최한다. 이번 대담에는 '서른의 반격'을 번역한 션 린 할버트(Sean Lin Halbert)와, 『Cursed Bunny』 및 『Love in the Big City』의 번역가이자 『Toward Eternity』의 저자인 안톤 허(Anton Hur)가 함께한다.

대담에서는 '서른의 반격' 번역 과정에서의 도전과 통찰, 한국 직장 문화를 영어로 옮길 때의 뉘앙스와 번역적 고민 등 '서른의 반격'이 영국에 출간되기까지의 다양한 뒷이야기를 깊이 있게 논의할 예정이다. 특히 이번 대담은 한국문학과 번역에 관심 있는 독자들에게 통찰력 있는 이야기를 제공할 것으로 기대된다.



# 영국에서 한국 전통의 재해석 K-세미나 시리즈: 한국 현대사 혈통과 계보 재해석

주영한국문화원, 케임브리지 대학교 김누리 교수 초청 강연 개최  
한국 사회의 정체성과 역사적 논쟁을 깊이 탐구하는 특별 강연

주영한국문화원(원장 선승혜)은 2025년 3월 27일(목) K-세미나 시리즈의 일환으로 케임브리지 대학교 김누리 교수(한국학)를 초청하여 “혈통의 창조: 현대 한국에서의 가계 주장과 논쟁(Inventing Bloodlines: Claiming and Contesting Ancestry in Modern Korea)” 강연을 개최한다.

이번 강연은 한국 현대사 속 혈통과 가계 계승을 둘러싼 논쟁과 정체성 문제를 조명하며, 영국 내 한국 역사에 대한 관심을 심화시킬 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 “새로운 미래는 전통의 재해석으로 형성됩니다. 전통을 소중하게 생각하는 영국에서 한국전통의 ‘통’의 개념이 혈통인 동시에 지역 및 사상과 연결되는 적통의 개념이 혼용되면서 현대 사회에서 어떻게 계승되고 변용되고 있는가를 학술적으로 연구하는 관점은 한국문화의 근본과 한국미학의 특이점을 발견하는 중요한 의미를 가집니다”라고 이번 강연의 기대감을 밝혔다.

‘K-세미나 시리즈(K-Seminar Series)’는 다양한 한국 전문가들을 초청하여 한국의 역사, 문화, 사회 등을 다각도로 심화 탐구하는 주영한국문화원의 강연 프로그램이다. 이 시리즈는 참가자들에게 한국에 대한 깊이 있는 통찰을 제공하고, 전문가들과의 직접적인 교류를 통해 학문적, 문화적 관심을 더욱 증진 할 수 있는 기회를 마련한다. 이를 통해 한국에 대한 이해를 넓히고, 심도 있는 논의를 촉진하는 의미 있는 공간을 제공하고자 한다.

김누리 교수는 한국 근현대 역사, 문화, 종교 연구를 전문으로 하는 학자로, 이번 강연에서는 현대 한국 사회에서 혈통과 가계 계승이 어떻게 형성되고 유지되었는지를 탐구한다. 한국에서는 대부분의 사람들이 자신이 양반 가문의 후손이라고 주장하지만, 이러한 주장들이 모두 사실일 수는 없다는 점을 조명한다. 이와 관련하여 어떤 주장들이 진실이며, 어떤 것들이 조작된 것인지에 대한 의문을 제기한다.

김누리 교수는 이번 강연에서는 한국인들이 근현대 사회에서 자신의 가문을 어떻게 재구성하고 강화해왔는지, 그 과정에서 발생한 사회적, 정치적 갈등과 논쟁에 대해 살펴본다. 또한, 특정 가문이나 혈통을 둘러싼 논쟁이 개인의 정체성과 사회적 지위에 어떤 영향을 미쳤는지를 분석하며, 역사적 맥락 속에서 가문의 의미가 어떻게 변화해 왔는지에 대한 심층적인 논의를 진행한다.



# 영국에서 펼쳐지는 흥겨운 한국 전통 민속놀이 한마당!

주영한국문화원 <창의교실> 한국 전통 민속놀이 한마당 행사 개최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 3월 28일(금)부터 도서관 프로젝트 <창의교실> 시리즈의 일환으로 “한국 전통 민속놀이 한마당”을 개최한다. 이번 행사는 ‘오징어 게임’을 통해 세계적으로 알려진 한국 전통 민속놀이의 매력을 영국시민들에게 직접 체험할 수 있는 특별한 기회를 제공한다.

선승혜 주영한국문화원장은 “재미있는 놀이로 가득찬 신나는 한마당이 바로 새로운 미래의 문화유산입니다. 영국에서 한국의 재미있는 놀이를 즐기는 분들의 웃음소리마다 행복이 가득하기를 바랍니다. 일상 속 한국미학과 친근한 문화외교를 실천하게 되어 기쁩니다”라고 행사의 취지를 강조했다.

“한국 전통 민속놀이 한마당”은 단순한 놀이 체험을 넘어, 한국 전통문화와 역사 속에 담긴 창의성을 재미있게 배우는 워크숍 형태로 진행된다. 3월에는 딱지치기와 제기차기, 4월에는 윷놀이, 5월에는 청사초롱을 주제로 워크숍이 진행되며, 매달 마지막 주 금요일 저녁에 참가자들이 모여 각 민속놀이에 대한 소개를 듣고, 직접 만들어본 후 함께 즐기는 시간을 갖는다.

최혜경 강사와 함께하는 “한국 전통 민속놀이 한마당” 시간에는 각 놀이에 담긴 흥미로운 이야기를 듣고, 강사와의 대담을 통해 더욱 깊이 있는 이해를 돋는다. 민속놀이가 단순한 놀이를 넘어 한국 전통문화와 역사를 담고 있는 상징임을 강조하며, 참가자들은 민속놀이를 직접 만들어보고 한국 전통문화의 의미를 되새기며 한국 전통 역사를 체험할 수 있다.

주영한국문화원은 <창의교실>로 영국 현지에 다양한 행사를 통해 한국 전통문화와 역사를 알리고 있다. 앞으로도 한국문화로 영국시민들과 밀착하여 새로운 미래와 화두를 제시할 수 있는 행사를 선보일 예정이다.



# 새로운 미래의 문화유산 국악과 과학의 만남 영국에서 첫 특별전

## 주영한국문화원, 국립중앙과학관과 함께 <조선의 악기, 과학을 울리다> 개최

국립중앙과학관 개관 80주년 기념 첫 해외 특별전

주영한국문화원 “한국문화, 지금(Korea Culture, Now)” 캠페인과 연결

한국 전통 소리(音)와 악기 제작에 깃든 과학기술로 한국미학 선보여

주영한국문화원(원장 선승혜)은 국립중앙과학관(관장 권석민)과 공동으로 <조선의 악기, 과학을 울리다 (영문명: Soundwaves of Science : Exploring the Science of Korean Music)>를 개최한다.

주영한국문화원은 2025년 “한국문화는 지금(Korean Culture, Now)” 를 주제로 새로운 미래의 문화유산을 모색하는 캠페인을 진행한다. 영국에서 한국 전통 문화를 과학기술과 접목하여 한국미학을 새롭게 해석하는 특별전시가 영국 현지 언론과 전문가들의 주목을 받고 있다.

개관 80주년을 맞은 국립중앙과학관의 첫 해외 특별전으로 기획된 이번 전시는 특별히 과학과 예술의 전통이 깊은 영국에서 개최된다. 4월3일부터 6월 27일까지 약 석 달간 열리는 이번 전시는 과학문화 교류를 위해 주영한국문화원과 지난 24년 체결된 업무협약(MoU)을 바탕으로 이뤄졌다.

4월 3일(현지시각 18:00) 개최된 개막행사에는 주영한국문화원장, 국립중앙과학관장을 비롯하여 런던 과학 박물관, 영국 왕립학회, 영국박물관, 내셔널 갤러리, 로열 필하모닉 오케스트라, 로열 아카데미 오브뮤직 등에서 참석한 내빈과 일반 관객 약 200여 명이 참석하여, 우리국악의 과학적 아름다움을 느끼고 공감하는 시간을 가졌다.

‘과학의 귀로 듣는 한국의 소리’라는 주제로 기획된 이번 전시는 우리전통음악을 과학의 관점에서 해석하고 체험할 수 있도록 기획되었다. 케이팝 등 한국 문화에 관심이 높은 영국 관객에게 우리 과학의 독창성과 우수성을 알릴 수 있을 것으로 기대된다.

전시는 3부로 나눠지며, 국악의 예술과 과학, 과거와 현재를 넘나드는 내용으로 구성되었다.

1부 ‘첫 번째 음, 황종’은 국악에 내재된 수학적 규칙과 정확한 음을 구현하기 위한 과학적 방법을 소개한다. 조선시대 세종이 국악의 기준음인 ‘황종’음을 정확하게 구현한 과정을 조명한다. 황종음을 내는 도구인 ‘황종율관’은 길이·부피·무게 도량형의 기준이 되었는데, 이를 통해 표준과학으로서 음악의 사회적 중요성을 강조한다.

2부 ‘떨림과 울림-국악기의 물리학’에서는 오동나무, 갈대, 명주실 등 소재가 만들어내는 파동음을 분석해 국악기의 독창적인 소리 본질을 탐구한다.

3부 ‘과학과 음악의 하모니’에서는 전통의 계승과 더불어 첨단 과학과 만나 새롭게 확장되는 국악을 만난다. 종묘제례악, 대취타 등과 같은 대표적인 전통 음악을 감상해 볼 수 있다. 특히, 최근 AI를 사용해 작곡한 국악을 통해, 기계와 인간이 함께 만들어 내는 선율을 감상하는 기회를 제공한다.

특히, 과학과 국악을 체험할 수 있는 다양한 전시물이 함께 전시될 예정이다. 종묘제례악을 시작하고 마치는 악기인 ‘축’과 ‘어’를 관람 시작과 끝에 올려보고, 율관을 직접 만들어 과학적 방법을 쉽게 이해할 수 있도록 하였다. 장인이 제작한 거문고와 가야금을 감상하며 국악을 감상하는 특별한 공간도 마련되었다.

윤여철 주영국대한민국 대사는 “이번 특별전은 한국의 과학기술과 전통문화의 융합을 통해 우리 전통이 깃든 과학기술의 우수성을 선보이는 행사”라며 “아울러 이 행사로 한영 양국 간의 상호 이해와 우호 증진의 새로운 계기를 마련하여, 앞으로도 양국 간 과학문화 협력을 더욱 심화할 것으로 기대한다.”고 전했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국미학의 정수를 영국에서 선보이게 되어 매우 뜻깊게 생각한다.”며 “한국의 전통음악을 과학기술로 풀어서 새로운 미래의 문화유산에 기여하고자 한다.”라고 이번 전시회 개최 의의를 강조했다.

권석민 국립중앙과학관장은 “전시를 찾은 영국 관객들이 우리 국악이 아름다울 뿐 아니라 매우 과학적인 예술임을 알 수 있을 것”이며, “이전시를 시작으로 양국의 과학문화 교류가 더욱 활성화 되기를 바란다.”고 전했다.

# 이

## Eo 故

The Eo is a traditional Korean percussion instrument played at the end of Jongmyo Jeryeak royal ancestral music to symbolize the West; it is placed on the West side and painted in white. It is always paired with Chuk.

It was introduced to Korea from the Song Dynasty in the 11th year of

King Hyung of Goryeo (1116 CE).

이는 조모례악의 맘과 새벽을 상징하는 흰색으로, 서쪽에 배치되는 악기로 사용되고, 척과 함께 사용된다. 서쪽 이전 충장 악기로 여겨진다.

고려 세종 11(1116년)에 신라에서 소개되었다.



# 축

## Chuk 祝

The Chuk is a traditional Korean percussion instrument played at the start of Jongmyo Jeryeak royal ancestral music. The vertical motion of playing symbolizes the opening of the earth and sky, marking the start of the music. Representing the East, it is placed on the East side and painted blue. It was introduced from the Song Dynasty in the 11th year of

King Hyung of Goryeo (1116 CE).

축은 축조례악의 시작을 표시하는 악기이다. 윗동과 아랫동은 땅과 하늘을 열어 축복을 시각화하는 악기를 갖는다. 축은 농복을 상징하여, 국가를 축복해 주라고, 정세로 일컬어진다. 고려 세종 11(1116년)에 신라에서 소개되었다.



# 주영한국문화원, 글로벌 문학 무대에 선 한국의 차세대 작가들 조명 작가 김주혜와 실비아 박

김주혜 작가『City of Night Birds』와 실비아 박 작가『Luminous』영국 출간 기념 특별 대담 개최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 4월 '이음: 북-토크' 프로그램의 일환으로 영국 출간을 기념하며 2명의 한국 작가들을 초대하는 특별한 문학 행사를 개최한다. '이음: 북-토크'는 문화원이 매월 정기적으로 진행하는 문학 프로그램으로, 현지 출판사, 문학 전문가, 작가들과의 협업을 통해 한국 문학의 현재와 미래를 깊이 있게 조망하는 자리이다.

지난 3월에는 손원평 작가의『서른의 반격(Counterattacks at Thirt y)』영국 출간을 기념하여, 번역가 선린 할버트와『Cursed Bunny』 및『Love in the Big City』의 번역가이자『Toward Eternity』의 저자인 안톤 허(Anton Hur)를 초청하여 작품의 번역과정과 문학적 맥락, 그리고 한국문학의 글로벌 확장에 대한 깊이 있는 대담을 진행한 바 있다.

이번 4월에는 김주혜 작가의 신작『City of Night Birds』와 실비아 박 작가의 데뷔 장편소설『Luminous』의 영국 출간을 기념하여 두 편의 특별한 북 토크가 마련된다. 각기 다른 장르와 배경을 가진 두 작품은 한국 문학의 다채로운 스펙트럼을 보여주며, 현지 독자들과 새로운 문학적 공감대를 형성할 예정이다. 선승혜 주영한국문화원장은 "한국 문학은 새로운 미래의 문화유산입니다. 문학의 나라 영국에서 한국 문학을 섬세하게 영어로 번역하여 소개하는 일은 서로 다른 언어를 넘어서서, 사람들의 근본적인 마음에 닿고자 하는 노력입니다. 삶을 살아내는 인간의 끝없는 노력 속에 굽이굽이 깃든 마음을 글로 풀어낸 문학작품으로 한국미학을 공유하게 되어 뜻깊습니다."라고 행사의 의미를 강조했다.

4월 15일(월)에는 김주혜 작가의 신작『City of Night Birds』의 출간을 기념하는 특별 저녁 행사가 마련된다. 김주혜 작가는 국제적 베스트셀러『Beasts of a Little Land』의 저자로, 이번 신작은 리즈 북클럽(Reese's Book Club)의 선정작으로 주목받고 있다.

행사는 저명한 작가이자 저널리스트인 앤리스 롭(Alice Robb)과의 대담 형식으로 진행되며, 김주혜 작가는 무용과 음악에서 받은 창작의 영감, 예술가로서의 사유, 그리고 다양한 도시와의 정서적 연결을 바탕으로 신작의 배경과 주제를 공유할 예정이다. 언어, 예술, 그리고 그녀의 국제적 사회활동에 대한 논의도 더해져 풍성한 이야기를 선사할 것으로 기대된다.

4월 17일 수요일에는 실비아 박 작가의 첫 장편소설『Luminous』의 영국 출간을 기념하는 온라인 대담이 마련된다. 서울에서 태어난 실비아 박 작가는『The Best American Science Fiction and Fantasy』에 소개된 단편들로 주목받았으며, 첫 장편인『Luminous』는 현재 미디어 레스(Media Res) 스튜디오에 의해 TV 시리즈로 각색이 진행 중이다.

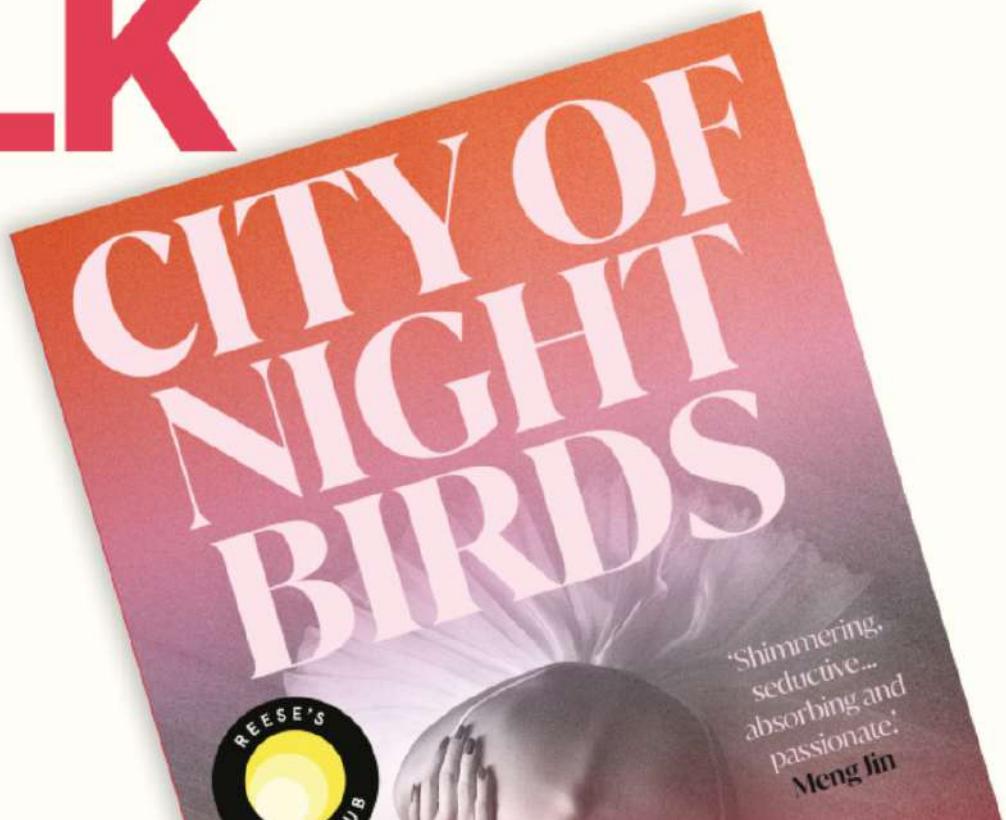
『Luminous』는 미래 통일 한국을 배경으로 인간과 인공지능(AI)의 공존을 섬세하게 그려낸 SF 탐정소설로, 인간-기계간의 감정적·윤리적 복잡성, 통일 한국의 상상된 현실, 기억과 역사 속에서 형성되는 디아스포라 정체성 등을 중심 주제로 다룬다.

행사에는 데뷔작『Jaded』를 통해 동의, 인종, 정체성의 문제를 탐구한 엘라 리(Ela Lee) 작가가 함께해, 첨단기술과 문학, 정체성의 경계를 넘나드는 담론을 이끌 예정이다.

주영한국문화원의 4월 이음: 북-토크 행사는 한국 문학의 새로운 지평을 제시하는 두 작가의 이야기를 통해, 영국 문학계는 물론 일반 독자에게도 깊은 감동과 인사이트를 제공할 것으로 기대된다.

# BOOK TALK

6:30PM  
15th Apr 2025



# BOOK TALK

12:30-2pm  
17th Apr 2025



# 영국에서 국악을 배우고 과학으로 즐겨요! 주영한국문화원, K-전통음악 체험행사 개최

단소와 가야금으로 직접 느껴보는 한국의 멜로디와 정서  
민요부터 K-POP까지, 다채로운 음악 여정

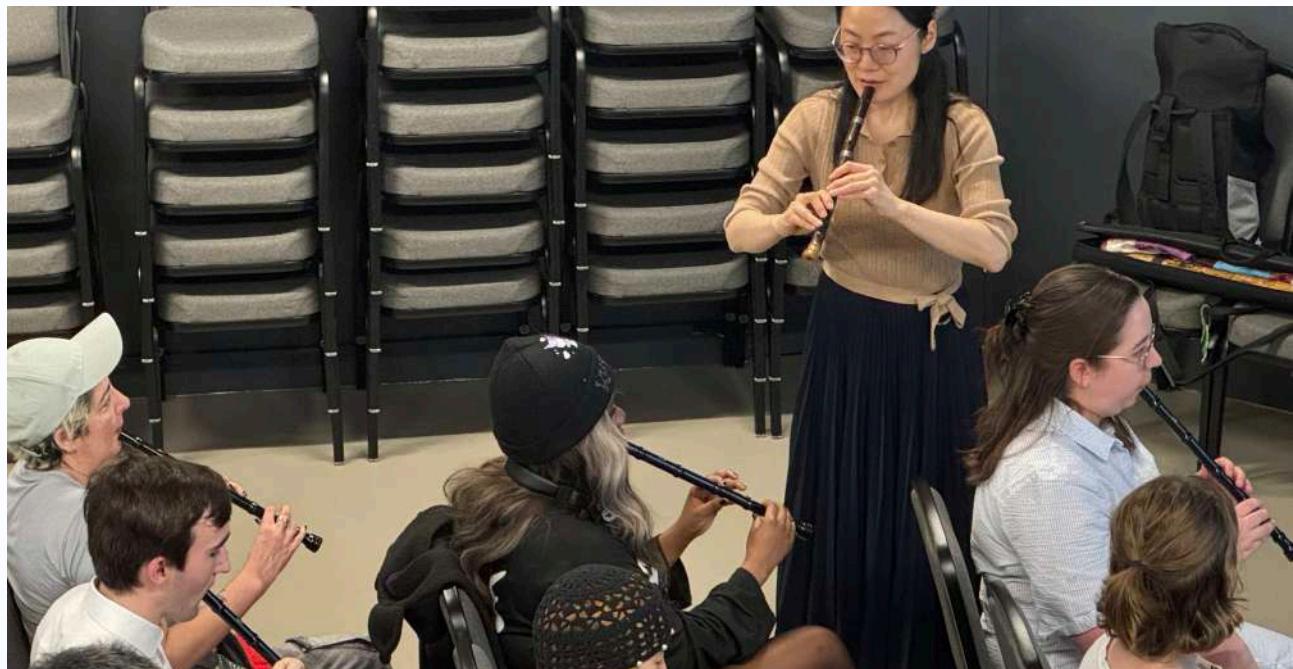
주영한국문화원(원장 선승혜)은 영국에서 국립중앙과학관 개관 80주년 기념 첫 해외 특별전으로 공동 주최하는《조선의 악기, 과학을 올리다》와 연계하여, 2025년 4월 30일부터 6월 11일까지 매주 수요일마다 특별한 'K-전통음악 체험행사'를 개최한다.

'K-전통음악 체험행사'는 런던에서 한국 전통 음악과 악기의 아름다움, 그리고 그 속에 담긴 과학 원리를 이해하며 한국미학을 다채롭게 경험할 수 있는 기회를 제공한다.

선승혜 주영한국문화원장은 "영국에서 한국 전통악기를 배우고 과학으로 이해하는 한국미학의 체험 수업을 준비했습니다. 한국미학을 전통과 과학으로 연결하여 생생하게 자기화하는 소중한 기회입니다. 아름다움은 국경이 없어 서로 다른 문화배경을 가진 사람들이 다른 나라의 예술을 직접 경험하여, 다른 문화가 나의 경험이 되었을 때, 비로소 서로 공감대가 형성되고, 깊은 감동으로 가는 시작일 것입니다. 문화외교는 미적 체험으로 연결을 이루어 낸니다"라고 행사의 의미를 강조했다.

이번 프로그램은 한국의 전통 악기인 단소와 가야금을 중심으로 진행된다. 참가자들은 전통 민요와 함께 세계적으로 인기를 얻고 있는 K-POP 곡을 직접 연주하며 전통과 현대가 어우러진 한국 음악의 다채로운 매력을 체험할 수 있다. 또한 음악 속에 숨어있는 소리의 과학적 원리까지 흥미롭게 배워볼 수 있는 특별 프로그램도 마련되어 있다. 전문 강사의 지도 아래 초보자들도 쉽게 따라 할 수 있도록 난이도를 조정하였으며, 한국 전통 악기를 처음 접하는 사람들도 부담 없이 참여할 수 있다.

주영한국문화원은 이번 워크숍을 계기로 영국 현지에서 한국 문화의 아름다움과 깊이를 알리고, 현지인들과의 문화 교류를 더욱 활성화할 계획이다.



# 김성용 단장의 국립현대무용단 <정글>, 역대 최대 규모의 무대로 제8회 코리안 댄스 페스티벌 개막

전석 매진의 주인공, 멜랑콜리 댄스 컴퍼니의 귀환  
정지혜 <신세계>, 더 플레이스에서 선보이는 영국 데뷔작  
예술의 경계를 허무는 모던 테이블의 혁신적 무대

주영한국문화원(원장: 선승혜)은 유럽에서 주목받는 한국 현대무용 축제인 코리안 댄스 페스티벌을 5월 7일(수)부터 5월 24일(토)까지 개최한다. 올해는 한 국국제문화교류진흥원(KOFLICE)의 지원을 받아 다섯 개의 한국무용단이 참가하며, 현대무용과 영상기술, 다양한 장르의 음악을 결합한다채로운 공연들이 런던, 맨체스터, 뉴캐슬, 본머스에서 펼쳐진다.

독창적 움직임이 빛어낸 강렬한 개막작, 국립현대무용단의 <정글>

개막작인 국립현대무용단의 <정글>은 16명의 무용수가 선보이는 페스티벌 역대 최대 규모의 무대로, 5월 7일(수)과 8일(목)에 더 플레이스(The Place)에서 공연 된다. <정글>이라는 상징적 공간에서 벌어지는 사건들을 원근법적 시점으로 들여다보는 이 작품은, 김성용 단장이 개발한 비정형적 움직임 리서치 'Process Init'을 바탕으로 구성되어 작품의 개성을 극대화한다. 무용수 각자의 감각과 상호 간의 즉흥적인 반응 속에서 탄생하는 본능적이고 원초적인 에너지는 프랑스, 이탈리아, 오스트리아, 카자흐스탄, UAE에서 호평을 받았으며, 이번 페스티벌을 통해 영국 관객에게 첫 선을 보인다.

일상의 개념을 무대로, 콘템포러리 코리아: K-댄스 더블빌 시리즈 (Ko ntemporary Korea: A double bill of K:Dance)

이어지는 5월 9일(금)부터 5월 15일(목)까지는 런던을 포함한 본머스, 뉴캐슬에서 멜랑콜리 댄스 컴퍼니와 정지혜, 최강 프로젝트의 매력적인 더블 빌 공연이 펼쳐진다. 특히 지난해 코리안 댄스 페스티벌에서 <비행>로 전석 매진을 기록한 멜랑콜리 댄스 컴퍼니가 올해 <제로그램>로 다시 무대에 올라 주목을 끈다. <제로그램>은 그리스 신화의 시지프스 이야기에서 영감을 받아 중력을 통한 존재의 무게를 탐구하는 작품으로, 보이지 않는 힘이라는 추상적 개념을 무대 위에 섬세하게 구현하며 2020년 무용월간지 <몸>에서 주최한 무용예술상에서 연기상을 수상했다. 함께 무대에 오르는 최강 프로젝트의 <여집 합\_강하게 사라지기> 또한 현대무용에 영상기술을 결합하는 방식을 통해 관객의 시선과 인지의 구조를 재조명하며 2024년 스토퍼를 프린지 페스티벌에서 '최우수 혁신상'을 받았다. 국내외로 인정받은 두 작품의 무대는 5월 9일(금) 파빌리온 댄스 사우스 웨스트(Pavilion on Dance South West), 5월 15일(목) 댄스 시티(Dance City)에서 만날 수 있다.

한편, 같은 시리즈의 일환으로 5월 13일(화) 더플레이스에서는 <제로그램>과 함께 안무가 정지혜가 대표작 <신세계>로 영국 데뷔 무대를 갖는다. 이 작품은 무의식적인 일상 동작인 '걷기'를 탐색하는 렉처 스타일의 솔로 공연으로, 정지혜 특유의 철학적 시선을 만나볼 수 있는 것이 특징이다. 비디오 이미지를 통해 인간의 신체를 컴퓨터 속 아바타처럼 구현하여 자연과 인공 사이에서 감각적 상호작용을 이끌어내는 이 무대는, 동시대무용이 지닌 실험성과 확장성을 조명하는 순간이 될 것이다.

장르 융합의 결정판, 축제의 대미를 장식할 모던 테이블 <햄베스>

페스티벌의 마지막 무대는 모던 테이블의 <햄베스>가 맡는다. 세익스 피어의 <햄릿>과 <맥베스>를 결합한 이 작품은 두 비극이 담고 있는 분노, 욕망, 혼란, 절망 등의 감정을 신체의 언어로 풀어낸다. 특히 현대무용과 라이브 음악, 판소리를 결합한 독창적 접근은 장르의 경계를 허물며 작품에 강렬한 인상을 남긴다. <햄베스>는 5월 20일(화) 맨체스터의 라우리(Lowry)에서 공연한 후 5월 23일(금)과 24일(토) 양일에 걸쳐 런던 더 플레이스에서 축제의 대미를 장식할 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 "다섯 개의 한국 무용단과 함께 제 8회 코리안 댄스 페스티벌을 개최하게 되어 기쁩니다. 새로운 시대의 한국 미학으로서 무용이 영국 내 여러 도시에서 다양한 공연이 펼쳐지는 만큼 한국과 영국의 문화적 교류가 더욱 활발해질 것을 기대합니다."라고 밝혔으며, 코리안 댄스 페스티벌을 담당하고 있는 주영한국문화원 박재연 선임 프로듀서는 국립현대무용단의 <정글>부터 모던 테이블의 <햄베스>까지, 한국 현대무용계의 대담한 창의성을 조명하고 예술적 경계를 확장하는 기회가 될 것이라고 기대를 표했다.



© BAKI



© Korea National Contemporary Dance Company

# 주영한국문화원, 차세대들의 ‘한국의 날’ 축제 영국 중북부 맨체스터, 셰필드, 리버풀에서 개최

맨체스터에서 첫 한국의 날 축제 진행

지역 및 대학별 특징에 맞춘 맞춤형 한국 문화 체험 축제 성황리에 종료

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 영국 중부에 위치한 세필드, 리버풀과 맨체스터에서 ‘한국의 날’ 축제를 3월과 4월에 성공적으로 개최했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “차세대들의 한국의 날 축제는 새로운 시대 문화유산의 바탕입니다. 다양한 도시에서 다채로운 사람들이 한국문화로 연결될 때 새로운 미래가 시작됩니다. 특히 맨체스터 대학에서 첫 한국의 날을 시작해 뜻깊습니다. 세필드 대학은 한국학의 역사가 긴 만큼 지역 커뮤니티와 한국의 날이 축제로 자리 잡아 기쁩니다. 리버풀 대학은 음악 산업으로 특화된 한국의 날 축제로 진행하여 뜻깊습니다”라고 행사의 의미를 강조했다.

4월 29일(화) 리버풀 ‘한국의 날’ 축제는 리버풀 대학교, 리버풀 대학교한인회와 협력해 유네스코 음악도시라는 주제에 맞춰 구성된 프로그램으로 운영했다. 한류 산업 강연과 대학 재학생들을 위한 취업 특강, 한복과 딱지치기, 공기놀이, 투호 등 전통 놀이를 체험할 수 있는 부스와 한국 문화 퀴즈 등 다양한 프로그램이 진행됐고 100여명이 참가하며 뜨거운 반응을 모았다.

4월 27일(일) 세필드 ‘한국의 날’ 축제에는 370여 명의 참가자들과 함께 박찬웅 교수(오하이오 주립 대학)의 판소리 공연과 신라 양상불의 국악공연, 태권도 동아리의 품새 시범, 케이팝 동아리의 케이팝 커버댄스 등 다양한 공연을 진행했다. 체험 부스로는 서예와 한복 체험, 딱지치기, 공기놀이 등 한국의 전통문화를 경험할 수 있는 부스를 운영했다. 세필드 대학교, 세필드 대학교 한인회와 협력해 진행된 세필드 ‘한국의 날’ 축제는 2018년 처음 개최돼 올해 7회를 맞으며 지역 주민들의 열띤 참여를 불러일으키며 세필드 지역의 인기 있는 문화 축제로 자리매김했다.

지난 3월 23일(일) 맨체스터 ‘한국의 날’ 축제는 맨체스터 대학, 맨체스터한인회와 협력해 개최된 것으로 올해 처음으로 ‘한국의 날’ 축제가 진행됐다. 100여 명이 참여한 맨체스터 ‘한국의 날’ 축제는 한국 전통놀이, 서예와 한복 체험 등 다양한 체험 부스와 신라 양상불의 전통음악 공연, 그리고 케이팝 커버 댄스로 구성됐다.

문화원은 영국의 주요 거점 도시에서 다양한 한국의 날 축제를 개최한다. 문화원은 영국 주요 대학 및 기관과 협력해 한국의 문화, 음악 산업, 한류 등 다양한 주제로 영국 내 한국 문화 확산을 위한 축제를 개최하며, 하반기에는 옥스퍼드, 케임브리지, 에든버러, 리즈 지역에서 ‘한국의 날’ 축제가 진행될 예정이다.



# 나에게 어울리는 색을 찾아라 주영한국문화원, ‘퍼스널 컬러 체험행사’로 K-뷰티 감성 전한다

색채 분석부터 메이크업 팁까지… 한국 뷰티를 오감으로 느끼는 기회  
자연스러움과 개성을 동시에 담은 한국 색채 미학의 체험  
한국 사회의 정체성과 역사적 논쟁을 깊이 탐구하는 특별 강연

주영한국문화원(원장 선승혜)은 오는 5월, 한국 뷰티 문화의 주요 키워드 중 하나로 떠오른 ‘퍼스널 컬러’를 주제로 한 ‘퍼스널 컬러 분석 체험행사’를 개최한다. 이번 행사는 5월 9일(금), 13일(화), 16일(금) 총 3회에 걸쳐 진행되며, 색채 감각과 개성을 반영한 실용적인 스타일링 체험을 통해 참가자들이 자신의 이미지를 새롭게 발견하는 기회를 제공한다.

선승혜 원장은 이번 체험행사에 대해 “나만의 색을 가진다는 것이 바로 한국의 아름다움입니다. 저마다의 색을 찾는 즐거움은 한국미학의 바탕입니다. 영국에서 한국의 색으로 새로운 시대의 아름다움을 경험하기를 바랍니다”라고 행사의 의미를 강조했다.

최근 영국을 비롯한 전 세계에서 K-뷰티는 단순한 유행을 넘어 하나의 문화로 자리 잡았다. 특히 자연스러움 속에서 자신을 표현하는 한국의 뷰티 감성은 MZ세대를 중심으로 큰 공감을 얻고 있으며, 이에 따라 뷰티에 대한 접근 방식 역시 더 정교하고 과학적인 방향으로 변화하고 있다.

퍼스널 컬러는 각자의 피부 톤, 눈동자 색, 머리카락의 색감 등 고유한 특징을 바탕으로 어울리는 색을 찾아내는 색채 진단법이다. 이번 워크숍은 퍼스널 컬러에 대한 이해와 활용을 돋는 동시에, 참가자들이 일상 속에서 자신감을 가지고 스타일을 연출할 수 있도록 실질적인 팁을 제공한다.

특히, 참가자들은 전문가의 안내 아래 실습 위주의 체험을 통해 자신에게 어울리는 색조를 알아보고, 이를 바탕으로 한 메이크업 팁과 스타일링 제안도 받을 수 있어 K-뷰티의 실용성과 섬세함을 직접 체험할 수 있다.



# 주영한국문화원, 「한국 문화 포럼」 개최

불확실성 시대에 ‘빠르고, 대담한’ 한국 문화의 방향을 제시해

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 6월 9일(월) 영국 왕립 예술 학회에서 ‘한국 문화 포럼 (K-Culture Forum)’을 개최한다. ‘빠르고, 대담하며, 활달하게’ 한국의 문화적 미래를 축하하고, 변화의 시대에 K-소프트 파워의 새로운 방향을 제안한다.

이번 ‘한국 문화 포럼’에서는 한류의 최전선을 이끌어온 전문가들의 강연과 토론을 진행한다. 이후 경제, 문화, 예술, 컨텐츠 등 다양한 분야의 국내외 전문가들과 차세대 리더들이 모여 담론의 장을 형성한다. 선승혜 주영한국문화원장은 “문화는 시대의 불확실성을 새로운 가능성으로 바꾸어 낼 것입니다.

한국 소프트 파워의 최전선에서 새로운 시대의 문화유산을 창의력으로 활성화시키며, 디지털 시대에 과감하게 나아가는 한류의 미래를 창의 산업 본국인 영국에서 소개합니다. 한국미학을 지금 여기에서 펼쳐 내고자 합니다.”라고 포럼의 의미를 강조했다. 1부에서는 ‘디지털 시대의 새로운 문화는 어떻게 탄생하는가?’의 물음을 중심으로, 한류의 확장 가능성을 다각도에서 탐색한다.

주영한국문화원장 선승혜는 국제 무대의 문화외교 현장에서 쌓아온 경험과 디지털 미학의 시각을 바탕으로, 미래 문화유산 창조의 새로운 방향을 제안한다. 한류와 소프트 파워의 변화 속 ‘한-영 수교 140주년’, ‘커넥트 코리아’, ‘한국 문화, 지금!’ 캠페인을 이끌어온 생생한 경험을 공유한다. 특히 한국은 디지털 문화시대에 ‘빠르고, 대담하며, 활달하게’ 회복력, 지속가능성, 창의력을 연결하여 지금까지 경험하지 못한 새로운 디지털 문화를 주도할 것임을 주장한다. 디지털 상상력을 인본주의로 재생성하는 것에 있어 한국이 맨 앞이며, 한국의 국보를 디지털 공공데이터와 확장현실(XR)을 활용하여 새로운 미래유산으로 틸바꿈시키는 한국미학의 저력을 소개한다.

핑크퐁 공동 창업자이자 ‘아기상어’ 열풍을 일으킨 이승규는 유튜브 조회수 글로벌 1위를 달성한 경험을 바탕으로, 세계를 사로잡은 K-콘텐츠 전략을 발표한다. 2024년 10월 유튜브 누적 조회수 1200억뷰를 달성한 후, 5000만 구독자에게만 주어지는 루비 버튼까지 섭렵한 경험을 나누고 디지털 문화 컨텐츠의 미래를 제시한다.

최초로 한국 철학으로 네덜란드 라이덴 대학의 교수가 된 최도빈은 한국 철학과 비교 철학의 관점에서, 디지털 시대의 새로운 문화유산 창조에 한국 미학이 기여할 가능성을 조명한다. 2부에서는 토론에서 거론된 주제에 대한 담론이 이어질 예정이다. 국내외 문화 예술계 전문가, 컨텐츠 업계 관계자, 차세대 한류 리더 등 다양한 참가자들은 한국 문화의 미래에 대한 다양한 의견을 공유한다. 이번 포럼은 한국 문화는 단순한 트렌드를 넘어, 문화적 전환점이 될 순간임을 예고한다. 한국 문화의 독창성과 가능성이 국제 사회에 미치는 영향력에 대한 통찰을 제시한다.



# 영국 최고의 학자들이 말하는 한국미학! 주영한국문화원, ‘한국 문화, 지금!’ K-세미나 시리즈 개최

한국문화의 예술과 과학, 감성과 이성을 넘나드는 입체적 체험의 장  
옥스퍼드·맨체스터·리버풀 대학 교수진과 함께 한국문화의 학문적 탐색

주영한국문화원(원장 선승혜)은 2025년 한국 예술과 문화를 영국 전역에 소개하는 ‘한국 문화, 지금!’ 캠페인을 진행 중이다. 그 일환으로 기획된 K-세미나 시리즈는 오는 5월부터 6월까지 런던에서 개최되며, 영국 최고의 명문대학 옥스퍼드대, 리퍼풀대, 맨체스터 메트로폴리탄대 교수들을 초청하여, 음악, 과학, 문학, 음식 등 한국 문화를 구성하는 다채로운 요소들을 학문적 깊이와 감각적인 접근으로 풀어낸다.

이번 세미나는 단순한 지식 전달을 넘어, 예술과 과학, 감성과 이성을 넘나드는 입체적 체험의 장이 될 예정이다. 선승혜 주영한국문화원장은 “새로운 미래의 한국미학은 다채로운 장르와 깊이 있는 토론으로 만개합니다. 영국 최고의 대학 학자들을 모시고 한국문화의 깊이를 탐색하는 일은 바로 지금의 한국 문화를 나누는 즐거움입니다”라고 행사의 의미를 강조했다.

첫 번째 강연은 5월 19일(월) 리버풀대 음악학과의 엄혜경 교수가 맡는다. ‘과학으로 듣는 한국 전통음악’이라는 주제로, 현재 문화원에서 열리고 있는 ‘조선의 악기, 과학을 올리다’ 특별전과 연계해 한국 전통음악을 과학적으로 해석하는 내용을 중심으로 진행된다. 엄 교수는 아시아 공연예술과 음악 산업을 문화정치의 시선에서 연구해온 학자다. 이번 강연에서는 판소리부터 국악기에 이르기까지, 전통음악에 내재된 수학적 원리와 물리적 구조, 그리고 그 속에 담긴 예술적 아름다움을 조명할 예정이다.

월 29일(수)에는 맨체스터 메트로폴리탄대 정형수 교수가 ‘AI와 XR이 만드는 문화유산의 미래’의 주제로 강연에 나선다. 그는 인공지능(AI)과 확장현실(XR) 기술이 한국의 문화유산을 보존하고 해석하는 데 어떤 방식으로 접목되고 있는지를 소개하며, 국내외 다양한 사례를 바탕으로 기술과 문화가 만나는 접점을 탐색할 예정이다. 정 교수는 XR·메타버스 기술을 기반으로 관광, 교육, 문화유산 분야에서 국제적 연구를 이끌어온 전문가로, 이번 강연은 디지털 기술을 통해 전통의 가치를 새롭게 조명하는 기회를 제공한다.

마지막 세미나는 6월 2일(월), 옥스퍼드대 조지은 교수가 진행한다. 서울 엄마들 그리고 밥의 시라는 제목으로, 문학과 음식, 여성의 서사를 중심으로 한 감각적이고 서정적인 강연이 펼쳐진다. 조지은 교수는 한국어와 한류, 문학 번역 분야에서 활발히 연구해온 학자로, 50여 권의 저서를 통해 언어와 문학을 넘나드는 작업을 이어오고 있다. 이번 강연에서는 신작 소설『서울 엄마들』을 통해 현대 서울을 살아가는 여성들의 삶과 모성을 그려내고, 시집『Have You Had Your Rice?』에 수록된 시 낭독을 통해 음식에 깃든 기억과 감정을 함께 나눈다. 강연 이후에는 작품 속에 등장하는 한국 음식이 제공되는 소규모 한식 뷔페도 마련되어, 문학과 미각이 교차하는 특별한 경험을 선사할 예정이다.

K-세미나 시리즈는 ‘한국문화, 지금!’ 캠페인을 구성하는 주요 프로그램 가운데 하나로, 다양한 분야에서 활동 중인 전문가들과의 만남을 통해 한국 문화의 깊이와 넓이를 함께 느끼고 이해할 수 있는 자리로 마련되었다.



## 2025 K-SEMINAR SERIES

Exploring Korean Music, Science, Literature, and Food

---

**SOUNDWAVES OF SCIENCE:  
EXPLORING THE SCIENCE OF  
KOREAN MUSIC**

**MONDAY, 19 MAY, 6:30PM**

**DR HAEKYUNG UM  
UNIVERSITY OF LIVERPOOL**



**WHEN AI MEETS XR  
FOR CULTURAL HERITAGE**

**WEDNESDAY, 29 MAY, 6:30 PM**

**PROF. TIMOTHY JUNG  
MANCHESTER METROPOLITAN UNIVERSITY**

**SEOUL MOTHERS &  
THE POETRY OF RICE**

**MONDAY, 2 JUNE, 6:30 PM**

**PROF. JIEUN KIAE  
UNIVERSITY OF OXFORD**



**Hosted by the Korean Cultural Centre UK  
For details and registration, visit [www.kccuk.org.uk](http://www.kccuk.org.uk)**

---

# 영국에서 차세대 한국 예술가들 지원 주영한국문화원, 2025년 ‘뉴 탤런츠’ 행사 개최

영국 왕립음악학교, 왕립 음악아카데미, 길드홀 음악연극학교와 협력 다양한 한인 신진 연주자 초청 연주회  
공개 공모 통해 선발된 국악, 음악, 미술 신진 아티스트 행사 지원

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 차세대 예술가 프로젝트(New Talents)로 영국 내 신진 예술가에게 무대 기회를 제공하고 지원한다. 특히 올 해는 영국 내 다양한 예술학교와 협력하고 공개 공모를 통해 다양한 분야에서 활동하는 한인 아티스트를 소개한다.

선승혜 주영한국문화원장은 “새로운 미래 문화로 차세대 예술가들의 재능과 열정을 북돋아 예술의 새로운 길을 만들어 갑니다. 예술로 마음이 풍요로워지 고 세상이 아름답게 느껴지는 순간을 선사하는 것보다 더 값진 일은 없습니다. 영국에서 한국 차세대 예술가들의 재능을 펼칠 수 있는 기회를 다양하게 마련하여 뜻깊습니다. 앞으로도 이런 기회가 더욱 많아지기를 바랍니다”라고 행사의 취지를 강조했다.

올해는 처음으로 5월 14일(수)에 2025년 한국 주간 <새로운 미래 문화유산> ‘한국 문화, 지금!’ 캠페인의 일환으로 ‘차세대 예술가의 밤(New Talents in K-Arts)’을 성공적으로 개최했다. 영국에서 활발히 활동 중인 차세대 한영 음악·미술 관계자를 초청해 공연, 예술 활동을 격려하고 네트워킹을 확장했다. 초청 공연으로는 박서영 가야금 연주자와 이강산 타악 연주자가 최옥삼류 가야금 짧은 산조 중모리부터 휴모리까지를 연주했다. 이 행사에 참여한 차세대 예술가들은 “영국에서 활발히 활동하는 다른 예술가들과 교류할수 있는 자리가 마련돼 기쁘다”며 참여 소감을 전했다. 또한, 차세대 예술가(New Talents)의 행사를 다채롭게 기획했다.

첫 행사는 지난 4월 24일(목), 왕립음악대학(Royal College of Music)과 협력해 늘 듀오(Neul Duo)의 공연을 진행했다. 바이올린 연주자 이영준과 기타리스트 이승연으로 구성된 늘 듀오는 2022년도 결성돼, 세인트 제임스 피카딜리(St James's Piccadilly), 베드포트 세인트 폴 성당(St Paul's Church in Bedford), 등 영국 내 다양한 지역에서 활발한 음악 활동을 이어가고 있다.

이번 행사는 슈베르트의 아르페지오네 소나타(Arpeggione Sonata), 파가니니의 ‘칸타빌레(Cantabile)’, 멘델스존의 ‘노래의 날개 위에(Auf Flügeln des Gesanges)’, 피아졸라의 ‘탱고의 역사(Histoire du Tango)’ 그리고 파야의 ‘허무한 인생(La Vida Breve)’이 연주됐다. 관객들은 공연이 끝나고 늘 듀오의 연주에 뜨거운 박수를 보내며 감동적이라며 행사를 구성한 문화원에 감사의 인사를 표했다.

5월 15일(목)에는 왕립 음악 아카데미(Royal Academy of Music)와 협력해 유리아 피아노 트리오(Uriah Piano Trio)의 공연을 진행한다. 왕립 음악 아카데미에서 함께 수학하며 결성된 유리아 피아노 트리오는 플루티스트 미셸 최와 첼리스트 조셉 레이놀즈(Joeseph Reynolds) 그리고 피아니스트 헬렌 맹(Helen Meng)으로 구성돼 있다. 이들은 드뷔시의 ‘피아노 트리오 G 장조’, 피아졸라의 ‘망각(Oblivion)’, 노용진의 ‘시편 23’을 연주한다.

6월 20일(목)에는 길드홀 음악연극학교(Guildhall School of Music and Drama)와 협력해 피아노(기요카 오하라), 플루트(황현정)로 구성된 피아노 이중주 공연을 개최한다.

하반기에는 공개 공모를 통해 선정된 한인 아티스트의 행사를 진행되며 피아노, 가야금, 미술과 같이 다양한 장르의 행사가 진행된다. 김환희 피아니스트는 김국진의 작품을 통해 한국 피아노 음악의 어법을 소개하는 프로그램을 진행하며, 박서영 가야금 연주자의 한국 전통음악과 영국 뮤지컬이 만나는 융합 공연이 진행된다. 미술 분야로는 송인혜 작가가 복주머니를 통해 도시 속 자연과 기억의 조화, 개인의 정체성을 담아보는 콜라주 워크숍을 진행한다.

문화원은 ‘뉴 탤런츠’ 행사를 통해 영국 관객에 신진 한인 예술가를 지속해 소개하고 신진 예술가들에게 행사 기회를 제공할 예정이다.



# 주영한국문화원, ‘빠르고 맛있는 한국의 맛’을 알리다

셰프 그리고『Eat Korean』저자 다해 웨스트와 함께하는  
『Balli Balli』책 출간 기념 북 토크 개최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 5월 20일(화)이음: 북-토크'프로그램의 일환으로 한국 요리를 주제로 한 특별한 북 토크를 개최한다.

‘이음: 북-토크’는 문화원이 매월 정기적으로 진행하는 문학 프로그램으로, 한국 도서 및 문화 콘텐츠의 세계 진출을 조명하며 매달 작가·창작자·출판계 다양한 인사들과 함께 한국문화의 깊이를 공유하는 문학·문화 교류 프로그램이다.

지난 3월에는 손원평 작가의『서른의 반격(Counterattacks at Thirt y)』, 4월에는 김주혜 작가의『City of Night Birds』와 실비아 박 작가의『Luminous』의 영국 출간을 기념하여 특별 대담을 개최하였다.

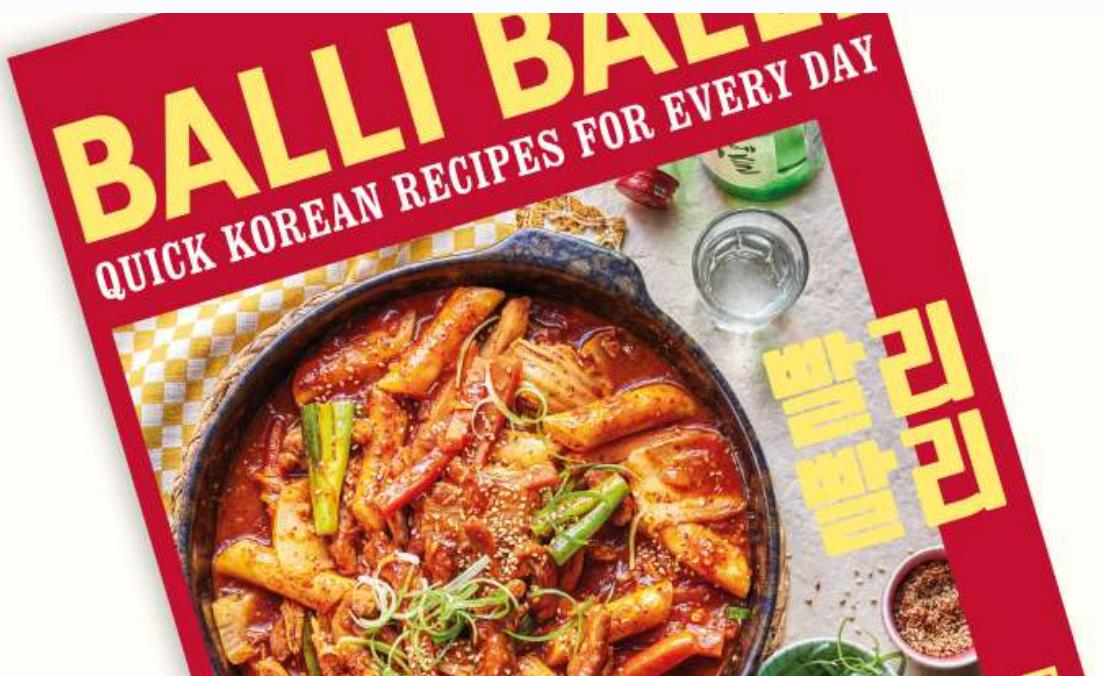
5월은 셰프이자 작가로 활약 중인 다해 웨스트(Da-Hae West)의 새로운 레시피 북『Balli Balli』의 출간을 기념하여, 책의 저자 다해 웨스트와 콘텐츠 크리에이터 HANHUK HAPA로 활동 중인 이베키(Becky Lee Smith)의 대담을 통해 빠르고 간편하면서도 깊은 풍미를 자랑하는 한식에 대해 소개할 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국 문화, 지금!”캠페인을 이끌어주는 이정표로서 문학은 새로운 시대의 문화유산을 생성하고 있습니다. 사람들의 마음을 글로 써낸 한국 문학을 영국에서 소개하게 되어 보람됩니다. 이제 우리의 이야기는 새로운 시대의 서사가 될 것입니다.”라고 행사의 의미를 강조했다.

『Balli Balli』는 바쁜 일상 속에서도 즐길 수 있는 한식 레시피를 현대적인 감각으로 풀어낸 요리서로, 떡볶이, 김치 베이컨 볶음밥 같은 친숙한 메뉴부터 김치 그릴드 치즈, 딸기 빙수 같은 창의적인 요리까지 폭넓게 아우른다. 다해 웨스트는 이번 대담에서 책에 담긴 요리의 영감은 물론, 한식의 맛과 이야기를 더 많은 사람들에게 전하기 위한 고민과 과정을 공유할 예정이다.

이번 행사는 요리법을 소개하는 것을 넘어, 한식이 일상과 어떻게 연결되는지에 대한 이야기와 함께 다해 웨스트의 요리 철학, 문화적 배경, 그리고 한국 음식을 전 세계 독자에게 소개하며 겪은 다양한 경험들을 나누는 자리로 마련된다. 한식을 사랑하는 이들은 물론, 한국문화에 관심 있는 청중 모두에게 일상 속 한국의 맛과 삶을 잇는 진솔한 문화적 만남이 될 것으로 기대된다.

주영한국문화원의 5월 이음: 북-토크 행사는 한식을 통해 문화를 전하고, 문화를 통해 이야기를 나누는 시간을 지향하며 한국문화에 대한 공감대를 더욱 넓히는 의미 있는 계기가 될 것으로 보인다.



# 주영한국문화원, 영국에 봄 사찰음식으로 이심전심

주영한국문화원, 르 고르동 블루 런던, 한국불교문화사업단과 협력해 현지에 한국 사찰음식 알려

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 5월 20일(화)과 21일 (수), 한국불교문화사업단(단장 만당스님/이하 문화 사업단)과 영국 현지 유명 요리학교 르 고르동 블루 런던(Le Cordon Bleu London)과 협력해 르 고르동 블루 런던에서 한국의 봄 사찰음식 강의를 성공적으로 진행했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “깨달음의 화두와 같은 맛으로 마음과 마음이 이어지기를 바랍니다. 영국의 시민들이 봄 사찰 음식으로 꽃을 들고 미소를 띠우는 찰나에 한국미학과 이어지기를 바랍니다.”라고 행사의 뜻을 밝혔다.

이번 봄학기 강좌는 사찰음식 장인 여거스님(용인 극락사 주지 스님)이 진행했다.

20일(화)에는 요식 업계 관계자 및 일반인을 대상으로 사찰음식 특강이 진행됐다. 60여 명이 참여한 일반인 대상 특강에서는 사찰 두부김밥, 배추된장국, 오이깍두기 김치가 소개됐다. 영국에서도 구하기 쉬운 재료를 활용한 다양한 봄철 사찰음식이 시연됐다. 강연 후에는 사찰음식의 재료, 절에서의 생활 등 다양한 질문이 이어지며 한국 사찰음식과 불교문화에 대한 뜨거운 관심이 이어졌다.

21일(수)에는 르 고르동 블루 런던의 채식 조리 전문과정 재학생을 대상으로 한 강연이 진행됐다. 이번 강의에서는 들깨 감자옹심이, 배추 오이 물김치, 수수 감자전, 다시마식초 채소 버무리 등 네 가지 메뉴가 시연됐다. 여거스님의 시연을 보고 학생들이 직접 레시피를 작성하는 방식으로 강연이 진행돼 학생들의 집중도를 높였다.

이어진 재학생 실습 강의에서는 네 가지 시연 메뉴 중 들깨 감자옹심이, 배추 오이 물김치, 수수감자전 세 가지의 실습이 진행됐다. 학생들은 현지서 구할 수 있는 재료로 제철 한국 사찰음식을 직접 조리하면서 한국의 불교문화와 사찰음식에 대한 이해도를 높였다. 재학생 중 한 명인 카일(Kyle)은 “학교에서 일반적으로 배울 수 있는 것이 아닌 스님께 직접 한국의 사찰음식을 배울 수 있어 영광이고 조리법의 차이를 알 수 있어 좋았다”며 강의를 들은 소감을 전했다. 다른 재학생들도 한국 사찰음식을 직접 배우고 스님의 발우공양에 대해 자세히 알 수 있어서 의미가 깊었다며 감사를 표했다.



# 새로운 미래 비전! 옥스포드 코리아 포럼 개최 주영한국문화원, 옥스포드 대학 한국의 날 개최

## 최첨단 문화, 기술, 산업 전문가 초청 강연과 K-디지털 문화 워크숍

주영한국문화원 원장 선승혜(이하 문화원 은)옥스퍼드 대학교 한인 대학원생 회장단과 협력해 월 524일 토(), 옥스퍼드 대학에서 '한국의 날: 옥스퍼드 코리아 포럼'을 개최했다. 특히 올해는 한국의 날을 옥스퍼드 코리아 포럼으로 구성하여 새로운 미래의 비전 생성에 역점을 두었다.

선승혜 주영한국문화원장은 "새로운 시대의 문화유산은 디지털 시대의 한류가 인류 문명에 기여하는 비전을 생성합니다. 세계 최고의 대학인 옥스퍼드 대학의 탁월한 미래 인재들로 구성된 한인학생회와 함께 옥스퍼드 코리아 포럼을 개최하게 되어 뜻깊습니다. 한국문화가 가치 있는 미래 비전을 가지고 열정적으로 노력하는 만큼 새로운 미래에 기여하리라 믿습니다."라고 행사의 의미를 강조했다.

올해 옥스퍼드 대학의 한국의 날 행사는 문화 기술, 산업, 세 가지의 키워드를 중심으로 한 옥스퍼드 코리아 포럼으로 다양한 분야의 연구자, 전문가, 차세대 리더가 모여 기조 강연, 패널 토론, 인터랙티브 워크숍 등을 통해 미래지향적 담론을 나눌 수 있는 장을 마련했다.

초청 강연으로 선승혜 주영한국문화원장은 '한국의 문화유산을 다시 상상하다: 미학과 외교, 디지털 시대를 향해'라는 주제로 기조 강연을 진행했다. 옥스퍼드 대학교 조지은 교수는 한국어와 한류의 교차점에서 형성되는 'K-스토리텔링'의 힘과 기능을 조망하며 한국 문화의 미래에 대해 강연했다.

외부 전문가의 강연으로는 센스톤의 대표이사 유창훈 대표는 '인증보안 원천기술 OTAC(One Time Authentication Code) 개발 및 한국 기술의 미래'를 주제로 자신의 경험을 공유했다. 피파 공인 에(FIFA) 이전트로 활동 중인 케빈 장 대표는 국제 스포츠 비즈니스의 흐름과 글로벌 시장에서 변화하는 아시아 선수들의 위상을 조명하며, 이면에 숨겨진 협상의 세계를 생생하게 전달했다. 강연을 들은 참가자들은 한자리에서 다양한 분야의 전문가들을 만나고 이야기를 들을 수 있어 의미 깊다며 행사 참가 소감을 전했다.

특히 올해 옥스퍼드 코리아 포럼에서 처음으로 <K-디지털 문화 워크숍: 새로운 시대의 문화유산>을 개최해 국립중앙박물관 협력으로 한국 문화유산의 실감콘텐츠 VR 체험을 진행했다. 돌 벽 위에서 만난 고구려 신선들의 잔치 금강산에 오르다 영훈의 여정, 아득한 윤회의 길을 걷다 왕의 행차, 백성과 함께 하다, 강산에 펼친 풍요로운 세상, 강산 무진도 등을 VR로 소개했다.

문화원은 디지털 문화 워크숍에서 한국주간 2025년 '새로운 시대의 문화유산 디지털 시대의 지속 가능한 한류-'프로젝트의 일환으로 영국에서 최초로 VR <반가사유상: 한 개의 달, 천 개의 강>을 문화유산기술연구소와 협력으로 소개했다.

선승혜 주영한국문화원장은 월인천강지곡에서 영감을 받아 '한 개의 달, 천 개의 강'이라 이름을 붙였고, 인공지능과 함께 시를 지어 VR에 탑재했다. VR 속의 반가사유상은 단순 조각상이 아니라 고해의 삶을 마주하는 마음가짐으로써, 6세기와 7세기의 국보 반가사유상 두 점을 체험자 기준 양쪽에 배치해 마주 보는 구성으로 연출했다. 공간 디자인의 모티브는 국립중앙박물관 사유의 방"에서 착안했다.

상단은 반가사유상이 우주의 이치를 깨닫듯, 시공을 초월한 무한한 우주 공간으로 연출해 초현실적인 감각을 경험할 수 있도록 구성했다. 두 불상 아래로 흐르는 물은 마음의 움직임이자 무의식의 흐름을 상징한다. 잔잔한 수면은 명상과 사유의 상태를, 빛에 반사돼 일렁이는 파동은 진리에 다가가려는 자아의 흔들림을 은유적으로 담아냈다. 마지막으로 광배의 형성은 깊은 사유 끝에 도달하는 깨달음의 순간을 시작적으로 구현한 장치로, 어둠 속에서 차오르는 빛을 통해 찰나의 깨달음을 형상화하고자 했다.

이번 VR 체험에 참가한 옥스퍼드 대학생은 "문화유산을 과학기술로 한국 문화를 새롭게 경험할 수 있어 많은 영감을 받았다"라고 소감을 밝혔다. 옥스퍼드 코리아 포럼에는 80여 명이 참가하며 성황리에 진행됐다. 옥스퍼드 대학 재학생을 비롯해 케임브리지 대학, 런던 임페리얼 대학 등 영국 각지 유수 대학의 재학생과 현지에서 일하고 있는 전문가들이 참가했다.

문화원은 영국 주요 대학과 협력해 지역별 특색에 맞는 한국의 날 축제를 개최하고 있다. '한국의 날' 축제는 영국 주요 도시에서 한국의 문화, 음악산업, 케이팝 등 다양한 주제로 한국문화를 알리고 새로운 미래 담론을 제시하는 행사다.



# 국제무대에서 한국문학 대활약, 주영한국문화원 헤이 페스티벌 첫 공식 지원

한국계 작가 및 번역가 안톤 허의 인터내셔널 부커상 심사위원 참여 계기, 세계 문학과의 문화적 연대 조명  
'인터내셔널 부커상 수상자와의 대화' 지원

주영한국문화원 원장 선승혜(이하 문화원 과)한국출판문화산업진흥원은 2025년 K-북 해외 홍보·교류 사업의 일환으로 5월 24일(토) 영국 헤이온 와이에서 개최되는 세계적인 문학 축제 헤이 페스티벌 '인터내셔널부커상 수상자와의 대담(International Booker Prize Winner)' 프로그램을 공식 후원했다. 특히 올해는 인터내셔널 부커상 심사위원으로 한국 작가 안톤허가 심사위원에 위촉된 뜻 깊은 해다.

선승혜 주영한국문화원장은 "한국문학은 창작, 심사, 비평까지 새로운 미래의 지평을 확장하고 있습니다. 특히 올해는 세계적인 인터내셔널 부커상의 심사 위원으로 안톤허가 위촉되어 수상작가와 번역가와 대화를 진행합니다. 이제 한국문학은 세계문학과 연대하여 새로운 한국미학의 저변을 넓혀가고 있습니다. 한국출판문화산업이 세계출판문화에 새로운 기여를 하여 인류의 새로운 미래 문화에 기여한다는 뜻 깊은 의미가 있습니다."라고 행사의 의미를 강조했다.

인터내셔널 부커상은 세계 각국의 문학을 영어로 번역한 단일 작품에 수여되며, 수상 작가와 번역가에게 동등하게 상금이 수여되는 세계 문학계의 대표적 인 번역 문학상이다. 한국계 번역가인 안톤 허가 2025년 심사 위원으로 참여한 것을 계기로, 문화원은 본 행사를 공식 후원하며 한국문학 번역과 국제 문학 교류 활성화를 위한 문학적 연대의 의미를 더했다.

한국 문학 작가 및 번역가로 활동 중인 안톤 허(Anton Hur)가 5월 20일 발표된 2025 인터내셔널 부커상 수상작 *Heart Lamp*의 저자 바누 무슈타크(Banu Mushtaq)와 이를 영어로 번역한 디파 바스티(Deepa Bhastri)와 대담하는 행사를, 저널리스트이자 문학 평론가 그리고 부커상 재단 대표인 가비 우드(Gaby Wood)와 함께 무대에 올라 수상작의 의미와 문학 번역의 현재에 대해 깊이 있는 통찰을 나누는 뜻 깊은 시간을 선사했다.

주영한국문화원은 한국출판문화산업진흥원과 협업하여 지속적인 한국문학의 국제무대 진출을 촉진하고, 한국계 문학 전문가들의 글로벌 활약을 조명하는 다양한 협력 활동을 이어갈 계획이다.



# 주영한국문화원, 영국에서 ‘한식의 달’ 성료

영국에서 가장 역사 깊은 명문 요리 학교 캐피털 시티 컬리지와 협력  
한 달간 한식메뉴주간과 한식강좌 등 다양한 행사 진행

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 지난 5월 캐피털 시티 컬리지(Capital City College)와 협력해 한 달간 한식을 집중 소개하는 ‘한식의 달’행사를 성공적으로 진행했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한식메뉴주간으로 창의적인 맛으로 한국미학을 음미할 수 있었습니다. 차세대의 셰프들과 함께 자연과 건강의 맛을 소중하게 생각하는 한국 음식의 멋을 공유하게 되어 뜻깊습니다”라고 행사의 의미를 밝혔다.

‘한식의 달’행사를 위해 협력한 캐피털 시티 컬리지는 110년의 전통을 지닌 영국에서 가장 오랜 역사를 자랑하는 공립 요리학교로, 제이미 올리버(Jamie Oliver)를 비롯한 수많은 미슐랭 스타 셰프들을 배출한 명문 요리학교이다.

한식의 달’행사는 한식 강좌와 한식 메뉴주간으로 구성됐다. 한식메뉴주간은 5월 12일(월)부터 16일(금)까지 진행됐으며 행사로 교수진이 개발한 한식 메뉴를 비롯해 2024년 캐피털 시티 컬리지에서 진행된 한식 콘테스트 우승자와 수상자의 요리인 된장 대구 구이와 김치 퓨레와 구운 고추장 스테이크 요리를 선보이며 뜨거운 반응을 얻었다. 이 행사는 조리학과 실습과정의 일환으로 학교 부설 빈센트룸 브래서리 레스토랑(The Vincent Rooms, Brasserie Restaurant)에서 진행됐다.

한식강좌는 영국 현지 셰프 교수가 직접 다양한 주제의 한식을 가르치는 행사이다. 5월 10일(토) 첫 강좌를 시작으로 김치를 주제로 김장과 두부김치(5월 10일), 채식을 주제로 비빔밥, 잡채, 야채비빔만두(5월 17일), K-드라마 스트리트 푸드를 주제로 핫도그, 떡볶이, 치킨(5월 31일)의 조리법을 실습했다.

35여 명의 한식 강좌 참가자들 중에는 매년 한식 강좌에 참여하는 사람과 최근 한국에 관심이 생겨 신청한 참가자, 곧 한국에 가게 되어 음식 문화를 배우고자 등록한 참가자 등 다양한 참가자가 있었으며 모두 워크숍이 끝난 후 높은 만족도를 보였다.

문화원은 현지 요리학교와의 지속 협력을 통해 한식에 대한 인지도를 더욱 확산하고 한식을 활용한 전문 인력 양성에 힘쓰고 있다. 문화원은 한식을 비롯한 다양한 한국문화 체험 기회를 제공할 예정이다.



# 주영한국문화원, 6월 런던서 한국 전통 공예 체험 누구나 참여 가능한 창작의 시간

세대를 넘어 전해지는 한국 전통

돌도장부터 장구 키링까지 직접 만들어보는 한국의 손맛

주영한국문화원(원장 선승혜)은 오는 6월 5일(목)과 6일(금) 이틀간 런던 현지에서 한국 전통 공예 체험 행사를 개최한다. 이번 행사는 한국 고유의 미감과 철학이 담긴 전통 공예를 직접 만들어보는 시간을 통해, 관람객이 손으로 체득하는 한국 문화의 깊이를 전달하고자 기획되었다.

단순한 시연을 넘어, 한국의 생활 문화와 장인 정신을 몸소 체험할 수 있는 이번 행사에 대해 선승혜 원장은 “손맛”이라는 정겨운 한국미학의 말이 있습니다. 손이 자아내는 솜씨로 아름다움을 만드는 아기자기함으로 한국미학을 만끽하시기 바랍니다”라고 행사의 의미를 강조했다.

체험 프로그램은 총 네 가지로 구성된다. 먼저 ‘돌도장 만들기’는 한국의 전통 인감 문화를 배워보고, 자신의 이름을 새긴 도장을 직접 제작해보는 체험이다. ‘한국 댕기 만들기’는 조선시대 여성 장신구였던 댕기를 다양한 색실로 엮으며 전통 복식에 담긴 상징성을 경험할 수 있는 프로그램이다.

또한, ‘솟대 만들기’는 마을의 수호와 풍요를 기원하던 전통 조형물 솟대를 소형 목공예 형태로 재해석하여 만들어보는 체험이며, ‘장구 키링 만들기’는 한국 전통 타악기인 장구의 형태를 본떠 제작하는 키링 만들기 워크숍으로, 음악과 공예의 결합을 즐길 수 있다.

모든 체험은 전문 강사의 지도 아래 소규모 그룹으로 운영되며, 남녀노소 누구나 쉽게 참여할 수 있도록 구성되어 있다. 공예 경험이 없는 참가자도 부담 없이 전통문화의 아름다움을 직접 느낄 수 있는 기회가 될 예정이다.

참가자들은 자신이 만든 공예품을 기념으로 가져갈 수 있으며, 손으로 만드는 과정을 통해 한국문화를 일상 속에서 가깝게 경험하는 시간이 될 전망이다.



# K-컬처의 새로운 미래, 영국 학생들이 선정한 한국영화

주영한국문화원, 영국 버벡대학교 협력 상영 행사 개최  
한옥희 감독 특별전 진행

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 '문화원')은 영국 런던의 버벡대학교(Birkbeck University) 영화 큐레이팅 석사과정과 공동으로 오는 6월 18일(수)부터 7월 9일(수)까지 한국 영화를 소개하는 특별 상영 프로그램 'K-Film Academy'를 개최한다.

선승혜 주영한국문화원장은 "차세대 영국인들이 한국영화를 어떻게 받아들이고 선택하는가라는 큐레이팅의 관점은 매우 의미가 있습니다. 다양한 사람들이 한국문화를 새롭게 해석할 때 한국미학은 비로서 보편적 다양성을 가지게 됩니다. 새로운 미래의 한국 문화유산은 바로 다양하게 받아들여지는 포용성으로 확장될 것입니다."라고 행사의 의미를 강조했다.

이번 상영행사는 '여운(Lingering Fragments)'이라는 주제로 큐레이팅한 한국 실험 및 다큐멘터리 영화, 아티스트 필름 등 11편을 소개할 예정이다. 모든 상영은 주영한국문화원 내 상영관에서 진행되며 영국 관객들과 직접 만날 예정이다.

행사의 문을 여는 첫 상영회는 6월 18일(수)에 국립아시아문화전당과 협력으로 기획한 '한옥희 특별전'이다. 여성 실험영화 집단 '카이두클럽'을 결성하며 한국 영화 운동을 선도한 한옥희 감독의 대표 실험영화인 《구멍》(1973), 《중복》(1974), 《색동》(1976), 《무제77-A》(1977)와 영상시집 《님의 침묵》(1991)을 상영한다.

7월 2일(수)에는 이영 감독의 《이반검열1》(2005), 박지선 감독의 《마녀들의 카니발》(2024)이 상영되며, 7월 9일(수)에는 김원우 감독의 《세상의 끝에서 적는 시》(2024), 이신애 감독의 《E.T. Phone Home》(2021), 유재정 감독의 《글리스닝 시걸》(2024)이 소개된다. 특히 김원우 감독은 직접 현장에 참석하여 영국 관객과의 대화를 나눌 예정이다.

또한 6월 25일(수)에는 광복 80주년과 한국전쟁 발발 75주년을 기념하여 김량 감독의 다큐멘터리 《바다로 가자》(2019)를 상영한다. 이 작품은 전쟁세대가 겪은 실향의 상처, 그리고 전후세대가 직면한 통일문제를 가족의 시선으로 아우르는 장편 다큐멘터리로, 실향민 1세대인 아버지의 이야기를 담았다. 이번 상영 프로그램의 가장 큰 특징은 버벡대학교 영화 큐레이팅 석사과정 학생들이 직접 작품을 선정하고 큐레이팅했다는 점이다. 단순한 학술 연계를 넘어, 학생들이 주제 선정부터 작품 발굴, 상영 구성까지 전 과정을 주도하며 실제 현장에서의 큐레이터 경험을 쌓을 수 있도록 기획되었다.

한편, 6월 12일(목)에는 영국 킹스칼리지 런던(King's College London)과 가든 시네마(Garden Cinema) 협력으로 이해영 감독의 《경성학교: 사라진 소녀들》(2015)을 상영한다. 킹스칼리지 영화학과 최진희 교수의 인트로가 예정되어 있으며, 해당 상영은 최 교수의 저서『Forever Girls: Necro-cinematics and South Korean Girlhood』출간을 기념하여 기획됐다. 이를 통해 문화원은 버벡대학교뿐 아니라 킹스칼리지 등 영국 주요 대학들과의 협력을 더욱 확대해 나갈 예정이다.



Courtesy: Asia Culture Center

# 주영한국문화원, 영국 왕립예술학회에서 <K-컬쳐 포럼> 대성황리 개최

새로운 미래의 문화유산은 경제, 사회, 문화를 아우르는 K-컬쳐  
한국 문화의 현 위치와 한류의 미래 논의, 100명 참여 토론의 장

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 6월 9일(월) 영국왕립예술학회(Royal Society of Arts)에서 'K-컬처 포럼: 디지털로, 대담하고, 한국답게(K-Culture Forum: Digitally, Boldly, Korean)'을 성황리에 개최했다. 한국 문화의 현 위치를 파악하고 새로운 미래를 향해 나아가야 할 방향을 제안했다.

영국 현지의 100여 명의 문화예술, 경제, 교육, 콘텐츠 분야의 전문가들과 차세대 리더들이 참여한 가운데, 빠르게 확대된 한류의 미래에 대한 예측과 확장성에 대한 뜨거운 담론의 장이 펼쳐졌다.

선승혜 주영한국문화원장은 "K-컬쳐란 전 세계의 다양한 사람들이 만들어낸 새로운 시대의 문화유산으로서 '디지털로, 대담하고, 한국답게' 제 뜻을 펼치는 문화로 정의하고자 합니다. '한국 문화, 지금!' 캠페인을 통해 한국은 디지털 시대의 새로운 문화를 주도하는 문화강국의 비전과 미학을 선보일 위치에 있습니다"라고 포럼의 취지를 강조했다.

1부에서는 '디지털 시대의 새로운 한국 문화는 어떻게 탄생하는가?'의 물음을 중심으로, 한류의 확장 가능성에 다각도에서 탐색했다.

주영한국문화원장 선승혜는 전 세계에서 한류가 확산할 수 있었던 배경을 한국 문화유산의 저변에 흐르며 마음과 마음을 잇는 '한국 미학의 정서적 유대감(emotional affinity)'에서 찾았다. 그는 이 정서적 유대감을 '포용성(inclusiveness)'으로 해석하였다. 마치 훈민정음이 각자의 뜻을 자유롭게 펼칠 수 있도록 한 정신처럼, 타인의 감정을 이해하고 지지하는 힘이 포용성이라고 주장했다.

선승혜 원장은 디지털 시대의 K-컬처를 "정서적 연결을 통해 확장되는 포용성의 문화유산"으로 정의하였다. '포용성'을 통해 전통적 문화유산의 질문 '과거는 어떻게 현재에 도달했는가'와 디지털 시대의 화두 '지금과 미래는 어떻게 이어지는가'가 하나의 서사로 융합된다고 보았다. 디지털 시대의 한국 문화유산은 디지털 시대의 문명사를 새롭게 정의하는 새로운 모델로 자리매김하게 된다고 강조했다.

국립중앙박물관의 국보들을 인공지능으로 다각적으로 해석하고, 디지털 실감콘텐츠로 재현하는 과정은 이러한 흐름을 구체화하는 시도라고 주장했다. 예컨대, 국립중앙박물관의 실감콘텐츠 '강산에 펼친 풍요로운 세상' VR로 구현한 반가사유상과 석굴암의 '깨달음에 이르는 마음의 여정', 자연과 인간이 조화를 이루는 서정적 정원을 디지털로 전환하는 작업은 모두 한국 미학이 지닌 정서적 유대감과 포용성을 세계와 감정적으로 연결하는 사례로 제시했다.

핑크퐁 공동 창업자이자 '아기상어' 열풍을 일으킨 이승규는 세계를 사로잡은 K-콘텐츠의 발전 궤적과 한류의 미래를 비즈니스 관점에서 발표했다. 유튜브 누적 조회수 1200억 뷰를 달성한 핑크퐁 컴퍼니의 전략으로는 '변주성(Variation)', '확장성(Expansion)', '혁신성(Exploration)'이 강조되었다. 한국 예술가들의 글로벌 진출 등으로 시작된 한류 1.0과 유튜브, 넷플릭스, 팬덤 플랫폼을 통해 K-팝, K-콘텐츠로 이어진 한류 2.0을 넘어 다음 한류의 모습을 조망했다. 또한 이승규는 6월 10일 케임브리지 대학의 아시아 및 중동 학부에서 주최하는 리종일 강연에서 경험을 발표하여 영국의 우수한 차세대들과 직접 소통할 예정이다.

최초로 한국 철학으로 네덜란드 라이덴 대학의 교수가 된 최도빈은 한국 대중문화의 '역설적 역동성'을 주장했다. 한국 대중문화는 보편적 가치와 이상을 추구하여 얻게 되는 '공감'과 독특한 '개별성'을 동시에 보유함으로써 세계 관객들에게 매력적으로 보였음을 강조했다. 두 측면을 자유롭게 강조하되, 한국 문화 매력의 핵심은 자유, 평등, 정의, 민주주의와 같은 보편적 가치의 특수한 구현을 향해 일관적으로 나아가야 한다고 주장했다.

1부 모더레이터를 맡은 前 BBC 코리아 편집장 황수민은 "한류가 지금처럼 전 세계적으로 사랑받는 것은 결코 우연이 아니라고 생각합니다. 빠르게 변화하는 트렌드와 디지털 시대 속 한류가 새로운 질문과 도전에 직면해 있는 때에, 'K-컬처 포럼'으로 다각도의 시각에서 한국 문화가 가진 잠재력과 혁신 가능성을 깊이 있게 탐구한다는 점에서 특별하다고 생각합니다." 라며 포럼의 의미를 강조했다.

2부 오픈 포럼에서는 토론에서 거론된 주제에 대한 담론이 이어졌다. 국내외 문화 예술계 전문가, 콘텐츠 업계 관계자, 차세대 한류 리더 등 다양한 참가자들은 '한류가 지속할 수 있는 이유', '한국 문화가 가진 강점' 등을 논의하며 한류의 미래를 논했다.

3부 VR로 보는 한국 문화유산 특별체험 코너 <시간 풍경(Timescape)>로는 '몰입형 한국(Immersive Korea)'과 '성스러운 공간(Sacred Space)'을 선보였다. '몰입형 한국(Immersive Korea)'으로는 국립중앙박물관 협력으로 한국 문화유산의 실감 콘텐츠 VR 체험을 선보였다. 왕의 행차, 백성과 함께하다, 강산에 펼친 풍요로운 세상, 금강산에 오르다 등을 VR로 소개했다. '성스러운 공간(Sacred Space)'은 문화유산기술연구소와 협력으로 <VR 반가사유상: 한 개의 달, 천 개의 강>과 함께 해외 최초로 <VR 석굴암>을 선보였다.

'몰입형 한국(Immersive Korea)'으로는 국립중앙박물관 협력으로 한국 문화유산의 실감 콘텐츠 VR 체험을 선보였다. 왕의 행차, 백성과 함께하다, 강산에 펼친 풍요로운 세상, 금강산에 오르다 등을 VR로 소개했다. '성스러운 공간(Sacred Space)'은 문화유산기술연구소와 협력으로 <VR 반가사유상: 한 개의 달, 천 개의 강>과 함께 해외 최초로 <VR 석굴암>을 선보였다. <VR 석굴암>은 '하나는 모두, 모두는 하나(一即多·多即一, One is all, All is One)'의 세계관을 소개하며, 디지털 매체를 통해 관람자가 스스로 철학적 여정을 체험하고, 존재의 중심에서 보는 감각을 간접적으로 경험할 수 있도록 구성했다. 경주는 올해 APEC이 열리는 도시로서 영국 참가자들의 높은 호응을 받았다. <VR 반가사유상: 한 개의 달, 천 개의 강>은 옥스퍼드 대학 한국의 날에 이어 높은 관심을 받았다. 잔잔한 수면은 명상과 사유의 상태를, 빛에 반사되어 일렁이는 파동은 진리에 다가가려는 자아의 흔들림을 은유적으로 담아냈다.

이번 포럼은 한국 문화의 독창성과 가능성이 국제 사회에 미치는 영향력에 대한 통찰을 제시했다. 변화의 시대, 한국 문화는 단순한 트렌드를 넘어, 문화적 전환점이 될 순간임을 예고했다는 점에서 의의를 가진다. K-컬쳐 포럼은 주영한국문화원 유튜브로 녹화본을 공개할 예정이다.



# 주영한국문화원 ‘K-아트랩’ 오픈, 영국에서 디지털 한국 문화로 문화강국으로 나아가다

디지털 실감형 콘텐츠로 만나는 한국의 시간과 풍경 찾아가는 한국 문화유산 ‘K-아트랩: 시간 풍경’ 공개

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 새로운 미래의 문화 강국으로 나아가기 위하여 디지털 기반의 융복합 예술 콘텐츠를 실험적으로 확장하는 신규 플랫폼 ‘K-아트랩(K-Art Lab)’을 신설했다. K-아트랩은 문화 강국의 예술, 기술, 문화유산, 디지털 창작 등이 교차하는 접점에서 새로운 형태의 다원예술 콘텐츠를 실현하고자 기획한 문화원의 신규 프로젝트이다.

올해는 광복 80주년을 맞이하여 K-아트랩의 첫 번째 기획 프로그램으로 ‘시간풍경 (Time Scape)’을 선보인다. 시간풍경은 ‘Time(시간)’과 ‘Landscape(풍경)’의 합성어로, 실감형 디지털 콘텐츠를 통해 한국의 고유한 역사와 문화유산을 시공간의 제약 없이 체험할 수 있도록 구성된 테마형 프로그램이다.

주영한국문화원은 국립중앙박물관, 문화유산기술연구소, 한국문화정보원등과 협업하여 제작한 콘텐츠를 중심으로 한국 문화유산의 예술성과 그 속에 담긴 세계관을 영국 현지 관객에게 생동감 있게 전달하는 데에 초점을 두고 있다.

선승혜 주영한국문화원장은 “새로운 시대의 미래유산으로서 디지털 기반의 한국 문화 콘텐츠를 본격적으로 영국에 소개합니다. 인공지능, VR, XR등 최첨단 과학기술을 활용하여, 어디든지 찾아가는 디지털 한국문화로 시공간을 제약을 넘어선 미래 지향적 한국미학을 실현하고자 합니다. 전통의 문화유산을 인공지능과 가상현실과 연결하여 누구나 경험하는 한류미학으로 확장시키고자 합니다.”라고 취지를 밝혔다.

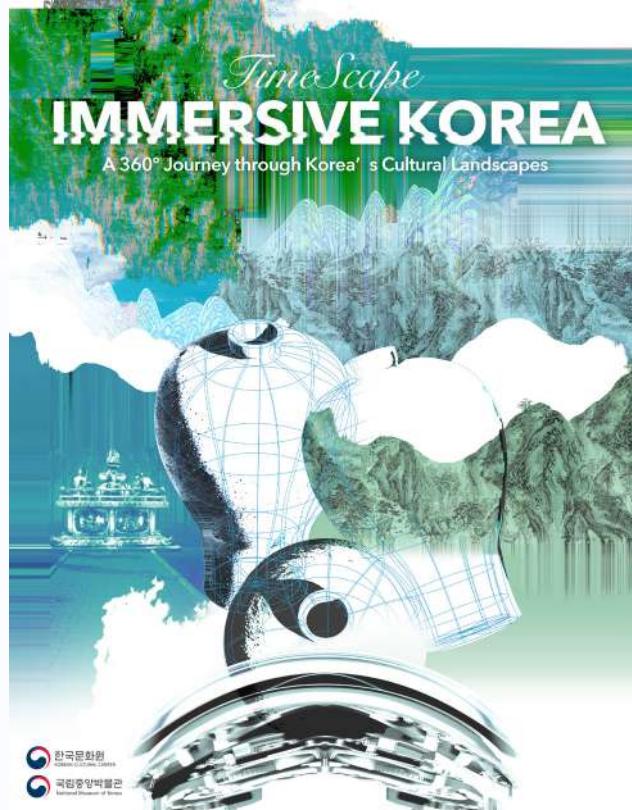
## ‘몰입형 한국 (Immersive Korea)’:

영국에서 시공간을 넘는 감각적 한국문화유산 체험하다

K-아트랩은 실물 관람을 넘어, VR 기술을 활용한 몰입형 문화 체험을 지향한다. 관람객은 디지털 공간 속에서 직접 문화유산의 현장을 걷는 듯한 경험을 통해, 시청각을 넘어선 감각적 이해와 정서적 공감을 경험하게 된다.

영국왕립학회에서 열린 K-컬쳐 포럼을 비롯하여 옥스퍼드 대학 한국의 날, 캠브리지 대학 한국의 날에서 K-아트랩의 VR 한국문화유산을 소개하며, 찾아가는 한국문화유산을 실천하고 있다.

국립중앙박물관의 공공향유콘텐츠 『감은사 사리장엄구』와 『청자에 담긴 세상』는 게임형 상호작용을 통해 관객의 참여를 유도하며, 한국 불교미술과 고려청자의 조형적 아름다움을 능동적인 방식으로 체험할 수 있도록 설계되었다. 360도 VR 콘텐츠로 왕의 행차, 강산무진, 금강산 등 VR 콘텐츠로 감상한다.



### 성스러운 공간 (Sacred Space):

명상에서 탐험까지, APEC 정상회담 개최지 경주를 디지털로 소개하다

주영한국문화원과 문화유산기술연구소와의 협업으로 구성된 VR 콘텐츠는 서사성과 감성을 중심에 두고 기획되었다. 「VR 반가사유상: 하나의 달, 천 개의 강」은 물 위에 떠 있는 반가사유상과 인공지능이 월인천강지곡으로부터 영감을 얻어 작성한 시 '하나의 달, 천 개의 강'을 소개한다. 6세기와 7세기 반가사유상 두 점을 관람자기준 양쪽에 마주 보게 배치하고, 국립중앙박물관 '사유의 방'을 모티브로 한 간결한 가상공간 안에 구현하였다. 조명을 최소화하여 유물에 집중할 수 있도록 설계했으며, 불상은 눈높이에 맞춰 배치되었다. 상단은 무한한 우주를 형상화하여 관람자가 시공을 초월한 초현실적 감각을 경험할 수 있도록 한다. 두 불상 아래 흐르는 물은 무의식의 흐름과 자아의 혼들림을 상징하고, 어둠 속에서 차오르는 광배의 빛은 깊은 사유 끝에 도달하는 깨달음의 순간을 시각적으로 표현함으로서 단순한 조형감상에서 한 걸음 더 나아가, 고요한 사유의 순간을 실감 기술로 구현하여 관객의 정서적 몰입을 유도한다.

APEC 정상회의를 알리기 위해 특별 제작한 「VR 석굴암: 하나는 모두, 모두는 하나」는 영국에서 석굴암의 내부를 탐험할 수 있도록 한다. 시간의 문 '홍문'을 지나 신라 왕경 서라벌과 황룡사를 통해 다시 석굴암 내부로 진입하는 서사를 통해 불교적 우주관을 가상공간에 재현한다. 시간의 흐름 속에서 흩어진 석재가 하나씩 제자리를 찾아가며, 사계·빛·소리가 얹힌 긴 서사가 전개된다. 마지막에는 모든 구조가 다시 해체되고, 우주 속에 흘로 남은 본존불상이 형상을 초월한 존재의 본질을 상징한다. 곳곳에 삽입된 <화엄경> 구절 '일즉다·다즉일(一即多·多即一)'은 석굴암이 구현한 우주적 질서와 철학을 반영하며, 콘텐츠는 디지털 매체를 통해 관람자가 스스로 이 철학적 여정을 체험하고, 존재의 중심에 서 보는 감각을 간접적으로 체험할 수 있도록 설계되었다.

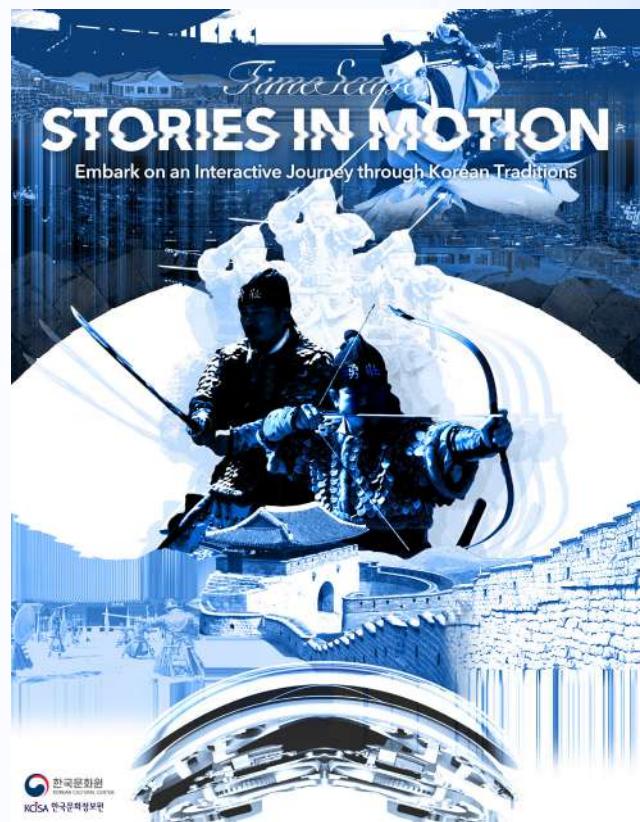
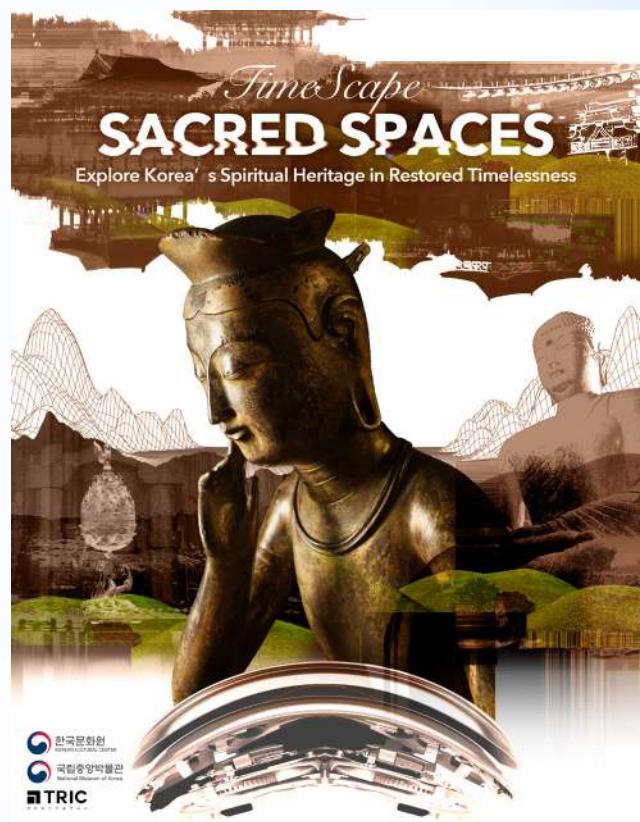
### 움직이는 이야기(Stories in Motion):

전통의 힘, 스토리로 구현되는 공간을 경험하다

한국문화정보원과의 협업을 통해 선보이는 콘텐츠는 스토리텔링과 인터랙션을 결합한 체험형 감상에 초점을 맞춘다.

관객은 가상 캐릭터와의 무예 대결을 통해 조선시대 무예 24기를 간접체험하거나, 유네스코 세계문화유산인 수원화성행궁의 360도 영상 콘텐츠를 감상하며 전통 건축물의 축조 과정과 역사적 맥락을 입체적으로 이해할 수 있다. 또한, 제주목관아를 배경으로 한 360도 영상 콘텐츠를 통해 조선시대 관아의 내·외부를 자유롭게 둘러보며, 한국 전통 공간의 구조와 기능에 대한 흥미와 이해를 동시에 높일 수 있는데, 이는 정적인 감상에서 나아가 관객 스스로 공간을 탐험하고 역사적 이야기에 참여하는 방식으로 구성되어 있다.

문화원은 K-아트랩을 통해 디지털 기술과 예술, 그리고 문화가 유기적으로 연결되는 콘텐츠 실험을 지속해나갈 계획이다. 올해 '시간 풍경' 프로그램은 광복 80주년을 맞아, 한국의 역사와 문화유산을 새로운 방식으로 조명하는 첫 시도로, 앞으로도 시대와 기술 변화에 발맞춘 다채로운 문화예술 경험을 제안하는 플랫폼으로서 K-아트랩을 확장해 나갈 예정이다.



# 영국사람들이 한국 성년식, 전통혼례 체험하다!

주영한국문화원-국립민속박물관 '한국문화상자' 체험프로그램 성황리 개최  
영국 현지 한국 전통 문화 교류 활성화

주영한국문화원(원장 선승혜)은 6월 12일(목)과 13일(금) 양일간 국립민속박물관이 제작한 움직이는 박물관 '한국문화상자'를 활용한 특별 체험프로그램을 개최했다. 이번 행사는 영국 현지인들에게 한국문화와 역사를 재미있게 알리고 전통문화를 직접 경험할 기회를 제공하기 위해 마련되었다. 특히, 성년식, 전통 혼례 체험과 에코백에 한국 전통문양 그리기와 같은 체험활동을 통해 한국문화를 오감으로 즐겼다.

선승혜 주영한국문화원장은 "국립민속박물관의 문화상자를 영국에서 소개하게 되어 뜻깊습니다. 한국전통을 직접 경험할 때 전통은 바로 살아있는 지금의 문화가 됩니다. 영국에서 한국문화를 직접 체험하면서 느끼는 기쁨이야말로 세계의 사람들과 공유하는 한국미학의 시작입니다."

영국 현지인을 대상으로 진행되는 주영한국문화원의 <창의교실>'한국문화상자'체험프로그램은 오후와 저녁 강의로 나누어 진행했다.

오후 세션에는 국립민속박물관 민속연구과장 최순권이 강사로 나서 한국인의 일생의례 이론 강의'를 진행하고 이후 참가자들은 한국의 성년식, 전통 혼례를 직접 체험하며 한국인의 삶의 중요한 순간들을 경험했다.

저녁 세션에는 국립민속박물관 이은미 학예연구관이 '한국문화상자'의 의미와 내용에 대한 상세한 설명 후 국립민속박물관 남정예 강사의 지도로 참가자들은 에코백에 한국의 아름다운 전통문양을 직접 그려 넣는 체험을 통해 한국 전통문화의 아름다움을 시각적으로 즐길 수 있었다.

주영한국문화원은 <창의교실>의 다양한 행사를 통해 영국 현지에 한국전통문화와 역사를 알리고 있다. 앞으로도 한국문화로 영국시민들과 밀착해 새로운 미래와 화두를 제시할 수 있는 행사를 선보일 예정이다.



# 영국에서 한국 맛의 멋을 직접 배우다 주영한국문화원, K-푸드 쿠킹클래스 개최

투어링 K-아츠의 일환으로 CJ와 협력해 한식 쿠킹클래스 유럽 순회 행사

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 6월 19일(목) 문화체육 관광부, 한국국제문화교류진흥원, CJ와 협력해 '투어링 K-아츠(Touring K-Arts)'사업의 일환으로 유럽 3개국 순회'K-푸드 쿠킹클래스'행사 중 첫 번째 행사를 런던에서 성공적으로 개최했다.

선승혜 주영한국문화원장은 "맛의 멋을 직접 배우는 일은 즐거운 일입니다. 맛의 예술, 예술의 맛은 한국 미학의 핵심입니다. 영국에서 여행 하는 예술(투어링 K-아츠)에 한식을 포함시켜, 영국에서 한국의 스타 세프에게 직접 한식을 배우는 과정을 새롭게 시도합니다. K-Food는 한국 문화에 관심을 가지는 사람은 누구나 다 자신의 맛으로 바꾸어내게 하며, 그것이 바로 바로 K-미학의 포용성입니다. 포용성은 맛, 멋, 즐거운 느낌으로 활짝 펼쳐집니다."라고 이번 행사의 의미를 강조했다.

이번 'K-푸드 쿠킹클래스'는 전통 한식에 집중해 잡채와 만두를 주제로 진행됐다. 현지에서 쉽게 구할 수 있는 재료를 활용해 잡채와 만두를 만들고, 다양 한 활용 메뉴 실습을 진행했다. 쿠킹 클래스는 이연주, 이경운, 최수빈 세프가 진행했으며 모두 미쉐린 가이드 레스토랑에서 근무한 경력이 있는 세프이다.

이번 행사는 두 개의 세션으로 나눠 진행됐으며, 참가자들은 한식에 대한 사랑과 관심, 한국문화에 대한 이해도를 바탕으로 선발됐다. 높은 경쟁률을 뚫고 선정된 참가자들은 높은 집중도를 보이며 이번 쿠킹 클래스에 참여했다. 참가자들은 잡채와 만두에 담긴 역사와 문화적인 의미를 배우고, 명절에 함께 모여 음식을 만드는 한국의 문화를 직접 체험하며 잡채와 잡채 밥, 잡채만두, 김치만두 만들기를 실습했다. 이번 쿠킹클래스를 진행한 이연주, 이경운, 최수빈 세프는 "현지인에 게는 생소할 수도 있는 잡채 활용 메뉴를 쿠킹클래스 메뉴로 선정했는데 걱정이 무색하게 모두 즐겁게 참여해줘서 보람을 느꼈다"며 쿠킹클래스를 진행한 소감을 전했다.

행사에 참석한 참가자 중 프레드락 수직(Predrag Suzic)은 '이번 워크숍을 통해 한식을 처음 만들어봤다. 이렇게 한국문화를 체험할 수 있어 정말 기쁘고 오늘 배운 음식을 집에 가서 가족들에게 만들어 줄 것이다'라며 행사에 참여한 소감을 밝혔다.

문화원은 영국 현지에 한식과 한국문화를 알리고자 다양한 행사를 운영하고 있으며 추후에도 한식을 비롯한 다양한 한국문화 체험 기회를 제 공할 예정이다.



# 유럽 한국학 협회 에든버러 대학 개최 한국학의 유럽 연구, 깊고도 새로운 관점들

주영한국문화원 에든버러 대학에서 진행된 유럽 한국학협회(AKSE) 문화 협력

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 지난 6월 19일(목)부터 22일(일)까지 진행된 유럽 한국학 협회(Association for Korean Studies in Europe, AKSE)와 협력해 에든버러 '한국의 날' 축제의 일환으로 개막식 축사와 폐막식 공연을 진행했다.

에든버러 대학에서 진행된 이번 유럽한국학협회 학술대회는 2005년 영국 세필드 대학에서 진행된 이후 20년 만에 영국에서 진행됐다. 올해 학술대회에는 한국학의 최신 연구를 주제로 유럽, 미국, 한국 등 300여 명의 학자와 연구자들이 참여했으며 3일간 160개의 발표가 진행됐다.

발표는 한국 문학, 예술, 사회, 근현대 역사 등 다양한 주제로 진행되며 성황리에 종료됐다. 한국학중앙연구원, 한국문화번역원의 관계자들이 참석해서 자리를 빛냈다. 유럽 한국학 협회 학술대회 개막식에서 선승혜 주영한국문화원장은 "영국에서 개최된 유럽한국학협회는 한국학에 대한 유럽의 깊고도 새로운 연구들이 속속 발표되었습니다. 열띤 토론과 차세대 연구자들의 참신한 발표가 도드라졌습니다. 특히 AI를 활용한 한국학 발표가 인상적이었습니다. 유럽한국학협회 학술대회를 문화로 지원할 수 있어 뜻깊습니다"라며 이번 행사의 의미를 강조했다.

이번 학술대회를 총괄한 에든버러 대학 홀리 스템프(Holly Stephens)교수는 "석·박사 과정 때 유럽한국학협회의 도움을 많이 받았던 사람으로서, 한국학을 연구하는 수많은 학자를 에든버러에 초청해 학술대회를 진행 할 수 있어서 영광이다. 한국학에 대한 관심이 증가하고 있는 만큼 이런 행사가 많이 개최돼 한국학이 더욱 발전하고 학자들이 협력할 수 있는 장이 마련되면 좋겠다"며 참여 소감을 전했다.

주영한국문화원이 협력한 폐막식 공연에서는 피리 연주자 김시율과 가야금 연주자 정지은이 국악 공연을 진행했다. 공연에서는 한국 전통음악의 아름다움을 참가 학자들에게 선보이며 뜨거운 반응을 모았다.

주영한국문화원은 영국 주요 대학과 협력해 지역별 특색에 맞는 '한국의 날' 축제를 개최하고 있다. '한국의 날' 축제는 영국 주요 도시에서 한국의 문화, 음악 산업, 케이팝, 한국학 등 다양한 주제로 한국문화를 알리고 새로운 미래 담론을 제시하는 행사다.



# 서도호, 영국에서 보여준 한국미술의 깊이

주영한국문화원, 현대미술의 중심 테이트 모던 프로그램 파트너십  
영국 테이트 모던 특별전 '서도호-집을 걷다(Walk the House)' 프로그램 지원

주영한국문화원 (원장 선승해, 이하 문화원)은 테이트모던 특별전 <서도호-집을 걷다 (영문명: Do Ho Suh - Walk the House)>와 연계된 프로그램을 지원한다. 이번 특별전은 영국에서 한국의 세계적인 아티스트 서도호의 작업 세계를 총망라한 대규모 전시로, 테이트 모던이 기획한 '제네시스 시리즈'의 일환으로 개최되었다.

서도호는 한국을 대표하는 아티스트로 서울과 런던, 뉴욕 등 다양한 도시에 걸쳐 살아온 개인적 경험을 바탕으로, 집의 형태와 기억을 반투명한 천으로 구현해내는 작업으로 국내외 미술계에서 독보적인 위치를 차지하고 있다.

주영한국문화원 선승해 원장은 “한국 현대미술은 최근 세계 미술계에서 미학의 가치와 표현으로 감동을 주고 있습니다. 서도호의 작품의 중심이 되는 집의 의미는 글로벌 시대에 이동하는 삶에서 마음 근저의 고향의 의미를 묻습니다. 영국에서 한국 미술을 깊이 있는 감동으로 전달하게 되어 뜻깊습니다.”라고 테이트 모던 프로그램을 지원하는 의의를 강조했다.

주영한국문화원이 지원한 첫 번째 프로그램은 ‘서도호 작가와의 대화’이다. 6월 21일(토)에 진행된 이 행사에서 서도호 작가는 자신의 작품 및 프로젝트, 예술적 영감들을 관객들과 공유하였다. 그는 드로잉, 영화, 조각 등 다양한 매체를 넘나들며, 기억, 소속, 이동, 집이라는 개념을 실재적이면서도 상상적인 공간을 통해 탐구한다. 다양한 도시에서 살아온 그의 경험은 이러한 주제를 초국가적 시각으로 풀어내고 있다.

테이트 모던의 스타 시네마(Starr Cinema)를 가득 채운 관객들은 한시간 넘게 진행된 작가의 이야기를 끝까지 경청하였으며, 행사 종료 후에도 아쉬움에 많은 관객들이 남아있을 정도로 이번 프로그램에 대한 반응이 뜨거웠음을 확인 할 수 있었다.

동 행사 이외에도 테이트 모던은 약 6개월 간 진행되는 이번 전시의 연계 프로그램을 추가로 기획하고 있다. 두 번째 프로그램은 9월로 예정되어 있으며, 구체적인 내용은 테이트 모던 홈페이지를 통해 추후 공개될 계획이다.

주영한국문화원 차재민 전시 담당자는 “이번 전시는 관객이 작품 안을 직접 걸으며 경험하도록 구성된 만큼 감상을 넘어선 ‘체험’이 중요한 전시입니다. 문화원이 공공 프로그램을 함께하는 이유도 바로 그 체험의 의미를 확장하고, 작가와 관람객이 개인적이고 직접적인 소통을 할 수 있도록 하기 위해서”라고 전했다.

영국에서는 2024년 이마리, 양혜규 등 한국 작가의 대규모 전시로 한국 현대미술이 큰 주목을 받았으며, 올해도 테이트 모던에서의 서도호의 개인전을 통해 한국 미술에 대한 세계인의 관심이 지속될 것으로 기대하고 있다.



# 주영한국문화원, MZ 한국문학을 세계와 나누다

허희정 작가『실패한 여름휴가 (Failed Summer Vacation)』영국 출간 기념 대담 개최

언어를 넘는 단편의 힘, 허희정 작가『실패한 여름휴가 (Failed Summer Vacation)』영국 출간 기념 문학의 밤

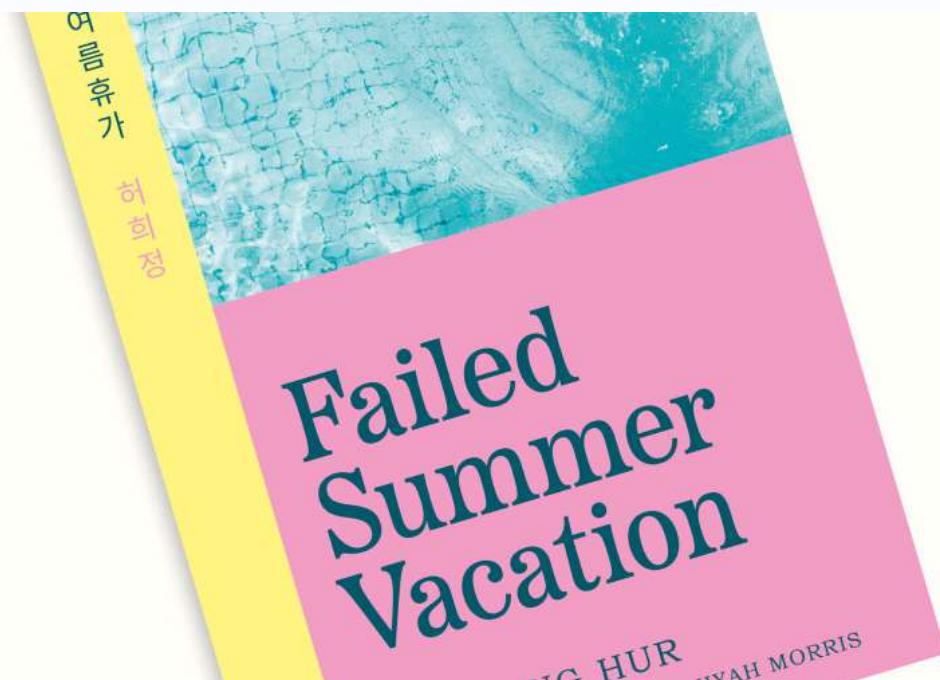
주영한국문화원(원장 선승혜)은 6월 26일(목) '이음: 북-토크' 프로그램의 일환으로 허희정 작가의 단편 소설집『실패한 여름휴가 (Failed Summer Vacation)』의 영국 출간을 기념하여 특별 문학 행사를 개최한다. 주영한국문화원이 매월 정기적으로 개최하는 '이음: 북-토크'는 한국 도서와 문화 콘텐츠의 세계 진출을 조망하며, 국내 외 작가, 창작자, 출판 관계자 등 다양한 문화계 인사들과 함께 한국문화의 깊이와 가치를 공유하는 문학·문화 교류의 장이다.

선승혜 주영한국문화원장은 "K-POP 팬들이 한국 책을 음악처럼 사랑합니다. 요즘 세상에서 다양한 불안으로 시달려도 그력저력 괜찮은 이유는 MZ 세대의 소설이 있기 때문입니다. 성공한 여름휴가보다 실패한 여름휴가가 유쾌할 수 있는 이유는 허희정 작가의 느낌 있는 미학 덕분입니다."라고 행사의 의미를 강조했다.

『실패한 여름휴가 (Failed Summer Vacation)』는 삶의 균열과 감정의 공백을 섬세하게 포착하는 단편 소설집으로, 일상의 틈새에서 마주하는 불완전함과 관계의 어긋남을 조용하고도 예리한 시선으로 조명하여 동세 대의 영국 독자들에게 큰 호응을 받고 있다. 허희정 작가 특유의 간결하면서도 밀도 높은 문장들이 현대인의 내면을 드러내는 섬세한 정서 묘사로 깊은 여운을 남긴다. 이날 대담에는 허희정 작가와 함께, 문학 평론가이자 편집자로 활동 중인 배리 피어스(Barry Pierce)가 참여하여 작품 속 이야기의 구조와 정서, 단편이라는 형식이 가지는 문학적 가능성에 대해 깊이 있는 대화를 나눈다.

이번 행사는 한국문학이 번역이라는 언어의 다리를 통해 전 세계 독자와 어떻게 만나고 있는지를 직접 확인할 수 있는 자리이기도 하다. 단편 소설이라는 응축된 서사를 통해 허희정 작가가 포착한 감정의 섬세한 결이 언어를 넘어 어떻게 공감으로 이어지는지 그 가능성을 함께 탐색하는 시간이 될 것이다. 주영한국문화원의 5월 이음: 북-토크 행사는 문학을 통해 문화를 전하고, 번역을 통해 감정을 공유하는 자리를 지향하며 한국문학의 울림이 국경을 넘어 확장되는 뜻깊은 계기다.

올해는 3월 손원평 작가의『서른의 반격 (Counterattacks at Thirty)』, 4월 김주혜 작가의『City of Night Birds』와 실비아 박 작가의『Luminous』의 영국 출간에 맞춰 대담을 진행하였다. △5월 세프이 자 작가로 활동 중인 다해 웨스트의 레시피 신간『Balli Balli』의 출간을 계기로 한식의 문화적 의미와 현대적 재해석을 살펴보는 문학적 소통의 장을 구성했다.



# K-꽃꽂이 영국에서 선보이다 주영한국문화원, 한국 꽃꽂이 체험 행사 개최

한 송이 꽃에 담긴 한국의 미학, 런던 시민과 만나다  
직접 만들며 배우는 한국의 생활 예술, 꽃꽂이 체험

주영한국문화원(원장 선승혜)은 오는 7월 8일(화)과 10일(목) 양일간 런던 현지에서 한국 꽃꽂이 체험 행사를 개최한다. 이번 행사는 한국 전통의 미의식과 계절감을 담은 꽃꽂이를 직접 배우고 체험할 수 있는 시간으로, 참가자들이 손끝으로 느끼는 한국문화의 섬세함과 조형미를 전달하고자 기획되었다.

선승혜 원장은 “영국에서 K-꽃꽂이로 한국미학을 소개하게 되어 뜻깊습니다. 마음의 정원에 한국식으로 한 송이의 꽃을 두는 기쁨을 함께 나누기 바랍니다.”라고 행사의 의미를 밝혔다.

이번 꽃꽂이 체험 행사는 단순한 플로랄 데코레이션을 넘어, 한국의 미학과 자연관이 깃든 예술로서의 꽃꽂이 전통을 공유하는 데 의의가 있다. 참가들은 꽃의 배치와 색감, 소도구 선택 등을 통해 한국의 사계절 정취를 체험하며, 자연과 인간의 조화를 중시하는 전통 미감을 익힐 수 있다.

이번 프로그램에는 한국에서 초청된 전문 강사진이 참여하여, 꽃꽂이에 대한 해설과 시연을 진행하고, 참가자들과 함께 꽃을 다루는 전통 기법을 실습하는 시간을 갖는다. 각 세션은 소규모 그룹으로 운영되어 참가자들이 강사의 지도를 밀접하게 받으며 자신만의 꽃꽂이 작품을 만들어볼 수 있다.



# 영국시민 맞춤형 AI 활용 한국문화유산 소개

## 주영한국문화원 특별전

### <염화미소: AI와 문화유산>개막

국립중앙박물관의 디지털 실감형 영상 영국 내 최초 소개  
영국에서 신설 K-Art Lab 감은사, 청자에 담긴 세상 VR체험  
K-컬처의 글로벌 소프트파워 강화를 위한 미래형 디지털 전시

주영한국문화원(원장 선승혜)은 국립중앙박물관과의 협력으로 마련된 몰입형 미디어 전시 『염화미소: 인공지능과 문화유산 (Endless Bonds: AI and Korean Heritage)』(7.17-8.22)을 오는 7월 17일 개막한다. K-컬처의 글로벌 소프트파워를 강화하고 세계적 영향력을 확대하기 위하여, 문화산업의 교두보인 영국에서 국립중앙박물관의 '공공향유형' 실감콘텐츠를 전격적으로 소개한다.

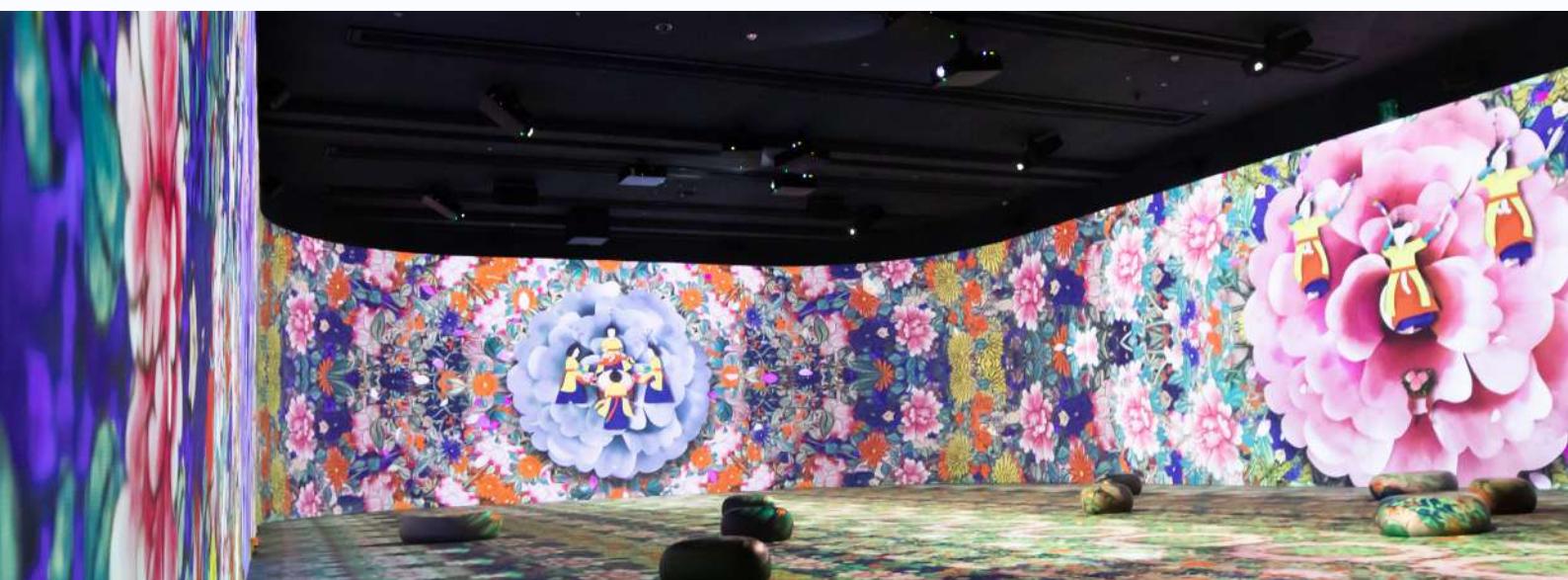
주영한국문화원은 국립중앙박물관의 콘텐츠를 소개하는 것에 더하여, 영국에서 AI를 활용하여 한국의 문화유산을 영국식 맞춤형 해설로 전세계 K-컬처 팬들을 위한 맞춤형 해설을 제공하는 실험적 전시다. 문화예술에서 인간과 AI의 관계를 서로 미소를 주고받는 정서적 관계의 확장 가능성을 실험한다.

선승혜 주영한국문화원장은 “21세기 문화강국을 향해 K-컬처의 글로벌 소프트파워를 AI를 통해 다양하게 강화하고자 합니다. 한국문화는 발빠른 실용과 활용의 순발력과 민첩성에 탁월합니다. AI를 자유자재로 활용하는 창의력이 바로 새로운 미래의 황금열쇠가 될 것입니다.”라고 전시의 취지를 강조했다. 또한 “이번 전시는 디지털데이터와 문화재조사를 결합하여 미술사학자와 AI가 재기발랄한 대화로 오류를 줄여가면서 영국시민들에게 한국문화유산의 깊은 매력을 맞춤형으로 소개합니다. 향후 전 세계 영어 사용자로 문화향유대상을 확대하여 문화강국으로 가는 길을 앞당기고자 합니다.”라고 특별전의 장점을 강조했다.

특별전 <염화미소: AI 와 문화유산>은 크게 3부로 ‘염화미소’, ‘불립문자’, ‘이심전심’으로 구성했다. 국립중앙박물관이 개발한 디지털 실감 영상과 VR이 세계 문화예술의 중심지인 런던에서 최초로 상영된다.

1부 ‘염화미소’는 국립중앙박물관의 실감형 영상 중 정조의 화성행차를 생생하게 구현한 ‘왕의 행차, 백성과 함께 하다’와 ‘금강산에 오르다’를 영국에서 최초로 상영한다. 특별전과 동시에 주영한국문화원에 신설하는 K-Art Lab은 국립중앙박물관의 협력으로 공공향유콘텐츠 VR『감은사 사리장엄구』와 『청자에 담긴 세상』을 영국시민들이 직접 체험할 수 있도록 한다. 한국 불교미술과 고려청자의 조형적 아름다움을 능동적인 방식으로 체험할 수 있도록 설계되었다. VR 360도 콘텐츠는 왕의 행차, 강산무진, 금강산 등을 VR 콘텐츠로 감상할 수 있다.

2부 ‘불립문자’에서는 한국을 대표하는 국립중앙박물관의 국보 보물의 디지털 이미지를 ‘공공누리’(누구나 자유롭게 이용할 수 있게 한다)로 활용하여 미술사학자와 AI의 거대언어모델이 상호 대화를 통해 오류(한국)를 줄여가면서 영국 시민들에게 맞춤형 해설을 제공하는 새로운 관객서비스를 시도한다.



특히 2025년 APEC 정상회의 개최지인 경주의 대표 유물인 국보금관총의 금관을 다양한 이미지로 소개하며, 그 문화사적 가치를 세계시민에게 알리고자 한다. 이번 전시에서는 금관 대형 도록과 함께, 미술사학자와 인공지능(AI) 거대언어모델이 협업하여 영국 시민의 문화적 맥락에 맞춘 해설을 만들어가는 대화형 콘텐츠를 선보인다. 이 과정은 영국의 왕관, 특히 영국박물관에 소장된 왕관과의 비교를 통해 더욱 흥미롭고 깊이 있는 설명을 제공하며, 관람객들이 동서 문화유산의 공통성과 차이를 감성적으로 체험할 수 있도록 유도한다. 실감형 '왕의 행차, 백성과 함께 하다'의 원형이 되는 《화성능행도》는 1748년부터 영국에서 군주의 탄신을 기념해 열리는 트루핑 더 컬러(왕실군대사열식, Trooping the Colour)와 비교 설명을 제공한다.

'금강산에 오르다'는 금강산을 소재로 한 조선시대 회화작품들은 18세기 영국에서 '그림같은 풍경여행(Picturesque Travel)'이라는 예술여행 개념과 연결하여 해설한다. 자연을 단순히 감상하는 것을 넘어 숭고한 자연 풍경을 찾아가는 여정을 떠올리도록 설명한다. 구체적으로 한국의 정선과 영국의 J.M.W. 터너(William Turner)를 연상하도록 한다.

3부 '이심전심'에서는 영국 내 소장되어 있는 한국문화재의 데이터수집 프로젝트로서 주요기관 7개소의 한국관련 소장품을 디지털 이미지로 소개한다. 올해는 영국박물관, 영국도서관, 국립아카이브, 빅토리아 알버트 박물관, 옥스퍼드대학 보들리안도서관, 캠브리지대학 피츠윌리엄박물관과 캠브리지대학 도서관 등 영국의 대표적 박물관과 도서관이 소장한 한국 문화유산을 소개하여 디지털 문화유산 맵핑 데이터를 구축한다.

영국 주요 기관에 소장된 한국문화재를 조사한 성과로서 영국박물관 <채재공초상화>, 영국도서관의 <기사진표리진사의궤>, <옥계사>, 『홍길동전』 V&A 의 <호례복 자수> 국립아카이브 <조영수호통상조약> 영국보관본, 옥스퍼드대학 보들리안도서관의 영조의 장례 행렬을 그린 그림(국장도감의궤반차도), <세계지도>,『하다』 캠브리지대학 피츠윌리엄박물관의 고려청자, 캠브리지대학 도서관의 방각본 한글소설『정수정전』『임장군전』『조옹전』등을 디지털 이미지로 소개한다.

특히, 이번 전시에서는 잘 알려지지 않은 한국의 유산도 함께 공개된다. 영국도서관의 옥계사 필사본 등이 포함되어 한국과 영국의 오래되고 긴밀한 관계와 한국 문헌의 사상적 깊이를 소개한다.

<국립중앙박물관 도서코너>에는 국립중앙박물관이 출간한 영어도록을 소개한다. 생성형 AI가 일으킬 수 있는 오류들을 연구자들의 축적된 성과로 비교할 수 있도록 한다. 차재민 주영한국문화원 전시 담당자는 "유물과 장소, 사람과 과학을 연결하며 감각적이고 새로운 방식으로 한국 문화를 조명하는 이번 전시는 시대를 초월한 한국의 창의성을 보여줄 수 있을 것으로 기대된다."고 전했다. 박강인 콘텐츠 담당자는 "K-Art Lab은 시대와 기술 변화에 발맞춘 다채로운 한국 문화예술 경험을 제안하는 플랫폼으로서 확장해 나갈 예정이다"라고 말했다.

대한민국의 문화유산이 첨단 기술과 결합된 새로운 콘텐츠로서 국제사회에 널리 확산되고, 한국 문화의 창조적 역량과 국격을 제고하는 데 크게 기여할 것으로 기대된다. 이번 전시는 8월 22일까지 진행되며, 한국과 영국 간의 문화적 교류의 장을 마련하기 위해 여러 전시 연계행사를 진행할 예정이다.



Courtesy: National Museum of Korea

# 영국 에든버러 국제도서 축제에서 한국문학 소개 황석영『철도원 삼대』부터 웹소설까지

주영한국문화원, 한국출판문화산업진흥원 에든버러 국제도서축제와 첫 국제 파트너십

황석영 작가 초청 대담『철도원 삼대(Mater 2-10)』의 조명

선승혜 주영한국문화원장 “웹소설과 글로벌 독서혁명” 대담

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)과 한국출판문화산업진흥원은 2025년 K-북 해외 홍보·교류 사업의 일환으로 오는 8월, 영국 에든버러 국제도서축제(Edinburgh International Book Festival)와 처음으로 공식 국제파트너가 되어 한국문학과 출판문화를 조명하는 특별 프로그램을 선보인다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국이 처음으로 에든버러 국제도서축제와 공식 국제파트너가 되어 기쁩니다. 한국문학이 세계문학에 기여해왔고, 앞으로 어떤 역할을 할 것인가라는 관점에서 한국미학의 가치를 전세계 사람들과 공유하여 문화강국으로서 글로벌 소프트파워의 중심국가로서 활약하는데 더욱 정진하겠습니다.”라고 국제파트너가 된 의미를 강조했다.

영국 에든버러 국제도서축제는 올해 8월 9일부터 24일까지 에든버러에서 열리는 세계 최대 규모의 문학 축제로 매년 600여 명의 작가와 학자들이 모여 700개 이상의 프로그램을 운영한다. 전 세계 독자와 사상가들이 교류하는 이 행사에서 주영한국문화원과 한국출판문화산업진흥원은 한국 문학의 독창성과 깊이를 세계에 알릴 수 있는 뜻깊은 기회를 마련하게 되었다. 특히 에든버러는 유네스코 문학의 도시로서 8월에 열리는 에든버러 도서축제는 에든버러 페스티벌의 공연축제와 같은 시기에 개최되어 전세계의 문인들이 참가하여, 영국에서 가장 중요한 문학 행사다.

올해 에든버러 국제도서축제는 8월 19일, 축제의 주요 프로그램 중 하나로 한국문학의 거장 황석영 작가를 초청했다. 주영한국문화원은 올해 에든버러 국제도서축제의 공식 국제 파트너로 참여하며, 황석영 작가 초청 북토크를 후원해 한국문학의 목소리를 세계 독자들과 공유한다.

이번 대담에서는 황석영 작가가『철도원 삼대(Mater 2-10)』를 주제로 한국문학이 세계사적 맥락 속에서 어떤 문학적 울림을 가질 수 있는지에 대한 심도 깊은 논의가 이뤄질 예정이다.『장길산』,『손님』등으로 한국 현대사의 굴곡을 문학으로 증언해 온 황석영 작가는 지난 2024년 인터내셔널 부커상 최종 후보에 오른『철도원 삼대(영문명: Mater 2-10)』를 통해 근현대 한국 100년의 시간을 관통하는 서사와 시대 의식을 전 세계 독자와 나누고 있다.

『철도원 삼대』는 구상부터 집필까지 30년이 걸린 황석영 작가 필생의 역작으로, 철도원 가족을 둘러싼 실감 나는 이야기를 통해 일제강점기부터현재까지 한국의 역사를 짚어낸다. 다양한 매력을 지닌 캐릭터와 황석영 특유의 입담이 어우러진『철도원 삼대』는 원고지 2천매가 넘는 분량임에도 속도감 넘치는 전개로 압도적인 흡인력을 선보이며 무게감 있는 서사에 목마른 독자들의 호응을 이끌어냈다. 그 결과 국내에서는 7만부 가까운 판매를 기록했고, 현재까지 6개국에 번역 출판되었으며 그 밖의 12개국에서 출간 준비 중이다.

에든버러 국제도서축제측은 이번 행사를 “문학과 역사의 경계를 넘나드는 특별한 작가와의 만남”으로 소개하며 황석영 작가의 방문을 “매우 드문 영예(a rare honour)”로 평가했다. 2024년 영국의 부커상 심사위원회는『철도원 삼대』에 대해 “서구에서는 보기 드문 한국에 대한 광범위하고 포괄적인 책”으로 “한 나라의 역사적 서사와 개인이 정의를 추구하는 여정이 결합되어 있다”며 선정 이유를 밝힌 데 더해, “이 작품은 현대산업노동자들의 삶을 반영하는 마술적 리얼리즘 소설이며, 황석영이 30년을 바친 최고의 걸작이다”라는 평을 덧붙이기도 했다.

이와 더불어, 에든버러 국제도서축제에서 글로벌 출판의 흐름 속 한국 웹소설의 가능성을 이야기한다. 8월 12일에 선승혜 문화원장은 에든버러 도서축제의 산업 프로그램인 ‘글로벌 잉크: 국제 출판산업의 날(Global Ink: International Industry Day)’의 ‘디지털로 태어나다 - 웹소설과 글로벌 독서 혁명(Born Digital - Web Novels and the Global Reading Revolution)’에 연사로 초청을 받았다. 선승혜 문화원장은 앨리스터 혼(Alastair Horne) 스탈링 대학교 출판학과 교수의 사회로 중국 북경 국제도서전 대표 선 시에(Sean Xie)와 함께 대담을 나눌 예정이다.

선승혜 문화원장은 K-세계관이 웹소설에서 새로운 시대의 한국미학으로서 어떤 의미를 가지는지를 소개한다. 웹소설은 단순한 트렌드를 넘어 전 세계 콘텐츠 산업을 이끄는 핵심 장르로서, 한국이 가장 혁신적인 실험으로 맨 앞에 있음을 소개한다. 이번 동아시아를 중심으로 확산 중인 디지털 기반 이야기 생산의 변화, 팬덤 커뮤니티의 성장, 전통 출판과의 접점을 주제로, 미래 출판과 서사의 새로운 가능성을 함께 모색할 예정이다.

에든버러 국제도서축제측은 ‘웹 기반 스토리텔링’의 부상과 그것이 독서와 출판의 미래에 대해 시사하는 바를 탐색한다. 새로운 기술, 플랫폼, 팬 커뮤니티들은 문학적 성공의 규칙을 어떻게 바꾸고, 전통적인 출판사, 편집자, 작가들은 이 역동적인 공간에서 무엇을 배울 수 있을까를 모색하고자 이번 세션을 마련했다. 이번 에든버러 국제도서축제 참여는 한국문학이 국제 문학 페스티벌 무대에서 지속적 존재감을 구축해가는 과정의 하나로 한국문학이 세계 무대에서 다양한 파트너십을 통해 새로운 문학적 연결을 확장해가고 있음을 보여준다.

주영한국문화원은 앞으로도 한국문학이 지닌 서사적 실험성과 정서적 깊이 그리고 동시대성을 반영한 목소리가 세계 독자들과 꾸준히 교류될 수 있도록 지속 가능한 국제 협력과 플랫폼 확장을 이어갈 예정이다.



Edinburgh  
International  
Book Festival

Courtesy: Edinburgh International Book Festival

# 주영한국문화원, 케임브리지대학에서 첫 ‘한국의 날’ 개최

2025 APEC 정상회의 개최지 경주의 신라문화를 VR 문화유산으로 소개  
케임브리지대학교 도서관과 공동 주최, K-문화·VR문화유산 체험까지 선보여

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 7월 12일(토), 영국 케임브리지대학교에서 최초로 ‘한국의 날(Korea Day)’ 축제를 성황리에 개최했다. 이번 행사는 세계적 학문기관인 케임브리지대학교 도서관과의 협력해, 오전과 오후 세션으로 나누어 진행됐으며, 케임브리지에서 처음 열리는 한국 관련 대규모 축제로 조기에 사전 신청이 마감될 정도로 큰 관심을 모았다.

선승혜 문화원장은 개막 인사에서 “세계적인 명문 케임브리지대학교에서 처음으로 ‘한국의 날’을 개최하게 돼 매우 뜻깊다”라며, “특히 지식의 보고인 도서관과의 협력을 통해 한국 문화를 조명하게 된 것은, 인류문명속에서 한국 문화가 갖는 보편성과 독자성을 되새기게 하는 소중한 계기”라고 밝혔다. 이어 “이번 행사가 가능하도록 협조해 주신 케임브리지대학교 도서관 관계자분들께 깊은 감사의 뜻을 표한다”라고 덧붙였다.

케임브리지 대학교 도서관 세계 컬렉션 부장인 알레산드로 비양키(Dr.Alessandro Bianchi)는 “케임브리지 대학교 도서관에서 첫 ‘한국의 날’을 개최해 영광이다. 한국의 문화유산을 직접 경험하고, 소장 컬렉션의 주요자료들을 함께 소개할 수 있어 매우 기쁘다. 이번 행사를 통해 많은 시민을 도서관으로 초대할 수 있었던 것도 의미 깊다”고 소감을 밝혔다.

이번 축제는 선승혜 원장 기조강연, 김주혜 작가 북토크, K-Art Lab 문화유산 VR 체험, 한글 서예 워크숍, 케임브리지대학 도서관 소장자료 팝업 전시 등 다양한 프로그램으로 구성됐다.

선승혜 원장은 기조 강연에서, 2025년 APEC 정상회의 개최지인 ‘경주’의 신라 문화를 조명했다. 선승혜 원장은 신라 금관, 석굴암, 국립중앙박물관·국립경주박물관 소장 국보와 보물 등을 중심으로, 인공지능(AI)과의 대화를 통해 오류를 수정하며 해석을 확장하는 ‘AI와 인간의 공진화(co-evolution)’적 방식으로 문화유산을 경험할 수 있는 가능성을 제시했다. 특히 “21세기 과학기술의 급변 속에서 한국 미학이 디지털 문화유산을 통해 어떻게 확장될 수 있는가?”라는 질문을 중심으로 한국 문화의 미래지향적 해석을 제안했다.

이어진 세션에서는 2024년 톨스토이 문학상 수상자인 김주혜 작가가 북토크를 진행했다.『밤새들의 도시』『작은 땅의 야수들』등 대표작의 집필 배경과 주제 의식, 문학을 통해 세계를 바라보는 시각에 대해 관객들과 깊은 대화를 나누며 큰 호응을 얻었다.

문화 체험 중심의 프로그램으로는 K-Art Lab과 서예, 자수 워크숍이 진행됐다. K-Art Lab은 문화원이 진행하는 ‘찾아가는 VR 문화유산’ 프로그램으로, 한국을 대표하는 문화유산인 반가사유상과 석굴암을 실감형 문화원이 운영하는 K-Art Lab에서는 한국의 대표 문화유산을 실감형 VR기술로 구현한 콘텐츠를 선보였다. 영국 현지 참가자들은 국립중앙박물관의 대표 유물인 반가사유상을 VR로 감상하는 <한 개의 달, 천 개의 강>과, 경주의 고대 도시 서라벌을 복원하고 석굴암 내부를 가상으로 체험하는 <하나는 모두, 모두는 하나> VR 콘텐츠를 체험했다. 이번 프로그램을 통해 참가자들은 한국 문화유산을 몰입형 VR 콘텐츠로 감상하며, 디지털기술이 전통문화 감상의 새로운 장을 어떻게 열어가는지를 직접 경험했다.

한글 서예 워크숍은 서예가 이길찬이 진행했으며 참가자들은 자신의 이름을 직접 한글로 써보는 과정을 체험했다. 자수 워크숍은 한국 전통 자수 전문가 조희화(Heehwa Jo)의 시연으로 진행됐으며, 참가자들은 한국의 섬세한 장인정신을 가까이서 느낄 수 있었다.

특히, 케임브리지대학교 도서관은 일본 한국 부서장인 지연 우드 씨가 한국인 커뮤니티와 함께 한국 관련 소장 자료를 팝업 전시로 선보였다.

문화원은 영국 내 주요 대학 및 기관과의 협력을 지속 확대할 예정이다. 런던, 에든버러, 맨체스터 등 영국의 거점 도시에서 한국 문화 확산을 위한 ‘한국의 날’ 축제를 이어가며, 한국의 문화예술, K-콘텐츠, 창의 산업을 중심으로 한류의 새로운 지평을 열어갈 계획이다.

# KOREAN ART OPENS NEW HORIZONS

Seunghye Sun, Ph.D, FRSA

Director, Korean Cultural Centre UK



# APEC 정상회의 개최지, 경주를 영국에서 만나다 주영한국문화원, K-Art Lab 개관 및 VR 문화유산 소개

VR로 서라벌을 거닐고, 석굴암에 들어가다  
VR '감은사지 사리장엄구'로 한국 음악을 감상하다  
찾아가는 한국 문화유산 'K-Art Lab: Time Scape' 공개

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 7월 14일(월), APEC 정상회의 개최지인 경주의 대표 문화유산을 가상현실(VR) 기술로 재해석한 디지털 융합 플랫폼 'K-Art Lab'을 새롭게 오픈했다.

이번 개관은 전통과 기술의 융합을 통해 한국 문화유산의 미래형 해석모델을 전 세계에 제시하는 시도로, 특히 2025 APEC 정상회의를 앞두고 영국 현지에서 선보이는 한국 소프트파워의 전략적 발표 무대로 의미를 더한다. 주영국대한민국대사관의 문화외교 한국주간 '새로운 미래의 지속가능한 한류와 문화유산' 프로젝트의 일환으로 진행했다. 한국역사와 문화를 VR로 배우는 시대가 되었다.

선승혜 원장은 "한국이 주최하는 APEC 정상회의의 정신을 디지털 문화유산을 통해 세계와 공유할 수 있게 되어 뜻깊다"며, "K-Art Lab은 한국미학의 정수와 첨단기술이 만나는 지점에서 디지털 소프트파워로 문화강국으로 가는 길을 보여줄 것"이라고 밝혔다.

K-Art Lab의 첫 기획전 'Time Scape'는 국립중앙박물관, 문화유산기술연구소 등과의 협업으로 한국의 대표 문화유산을 실감형 콘텐츠로 재해석한 시리즈를 중심으로 구성됐다. 경주의 '서라벌 1000', '석굴암', '감은사지' 등을 테마로 한 VR 콘텐츠는 영국 시민들에게 한국 고대도시의 미의식과 우주관, 한국 미학을 몰입형 체험으로 전달한다.

## 실감형 콘텐츠로 만나는 한국미학의 정수

『석굴암: 하나는 모두, 모두는 하나』는 시간의 문 '홍문'을 지나 황룡사와 서라벌을 거쳐 석굴암 내부로 이어지는 여정을 담고 있다. 해체된 석재가 계절과 빛, 소리와 함께 원래의 자리를 찾아가는 디지털 구성은 존재의 본질을 상징적으로 구현하며, 마지막 장면의 본존불은 '우주의 중심'으로 자리 잡는다. 삽입된 <화엄경> 구절 "하나는 모두, 모두는 하나 (일즉다, 다즉일)"은 작품의 한국미학의 포용적 메시지를 강조한다.

『VR 반가사유상: 하나의 달, 천개의 강』은 두 점의 반가사유상과 AI가 창작한 시를 통해 관람객을 고요한 사유의 세계로 이끈다. 국립중앙박물관의 '사유의 방'을 모티브로 한 이 콘텐츠는 물, 빛, 우주를 상징하는 공간 디자인을 통해 감성적 몰입을 유도한다.

## 게임형 체험과 전통회화 속 여행까지

국립중앙박물관과 협력한 <VR 감은사 사리장엄구>, <VR 청자에 담긴 세상>은 게임형 인터랙션 방식을 도입하여, 관람객이 고려청자와 불교미술을 직접 조작하며 감상할 수 있게 했다.

회화 속 세계를 VR로 구현한 '왕의 행차, 백성과 함께하다', '강산무진도', '금강산에 오르다'는 조선의 역사와 사유를 감각적으로 체험하는 시공간의 예술 여행을 선사한다.

한국문화정보원과 협업한 콘텐츠에서는 조선 무예 24기 체험, 수원화성과 제주목 관야의 360도 탐방이 가능하며, 스토리텔링 기반의 콘텐츠가 관람객의 자발적 참여를 이끌어냈다.

## K-Art Lab: 기술과 미학, 새로운 문화유산의 교차점

K-Art Lab은 'Time Scape(시간의 풍경)'을 주제로, 전통예술과 첨단기술이 결합된 디지털 융복합 플랫폼이다.

문화원은 K-Art Lab을 통해 한국의 전통이 지닌 미의식과 세계관을 글로벌 관객과 공유 가능한 실감형 콘텐츠로 전환하고 있으며, 이번 경주VR 콘텐츠는 지구 어디서든 체험 가능한 미래형 문화유산 모델로 주목받고 있다.

문화원은 앞으로도 K-Art Lab을 중심으로 시대와 기술의 흐름에 맞춘 실험적 콘텐츠를 지속적으로 확장해 나가며, 21세기형 문화외교 플랫폼으로 성장시켜 나갈 계획이다.



Courtesy: Technology Research Institute for Culture & Heritage



© APPLECRUMBLE STUDIO

# APEC 정상회의 개최지 경주의 금관에서 금강산까지 AI와 함께 떠나는 문화유산의 여정, 런던에서 시작된다 《염화미소: 인공지능과 문화유산》 특별전 개막

국립중앙박물관 실감형 콘텐츠, 영국 첫 공개로 현지 관람객 큰 호응

AI 기반 해설 경험, 감성적·문화적 공감대 형성

디지털 전환기 K-컬처의 글로벌 소프트파워 전략으로 주목

주영한국문화원(원장 선승혜)은 국립중앙박물관과 협력하여 특별전 《염화미소: 인공지능과 문화유산》(Endless Bonds: AI and Korean Heritage)을 2025년 7월 17일 성황리에 개막하였다. 본 전시는 외교부의 국가이미지 제고사업 및 '한국주간(Korea Week)'의 일환으로 기획된 것으로, 첨단 기술과 전통문화 유산의 융합을 통해 한국의 문화강국 역량과 글로벌 소프트파워를 입증하는 계기가 되었다.

이번 전시는 APEC 2025의 우리가 만들어가는 지속가능한 내일: 연결, 혁신, 번영(Building Sustainable Tomorrow: Connect, Innovate, Prosper)의 주제를 인공지능과 문화유산을 융합한 새로운 접근 방식을 통해, 런던 시민과 K-컬처 팬들에게 깊은 인상을 남겼다. 개막식에는 200여 명이 참석하였으며, 다양한 국적의 인사들이 함께하여 한국 문화유산에 대한 국제적 관심을 확인하는 계기가 되었다.

선승혜 주영한국문화원장은 개막식에서 "2025년 APEC 정상회의의 개최 의미를 첨단기술과 문화유산의 융합을 통해 영국에서 소개하고자 하였다. APEC 개최지인 경주의 금관을 인공지능과 웹소설체 대화 방식으로 해설하고, 석굴암 본존불 앞에서 AI와의 대화를 기반으로 한 새로운 감상 경험을 구성하였디"며, "인공지능과의 공진회를 통해 영국시민에게 보다 정교하고 감성적인 맞춤형 문화유산 체험을 제공하고자 하였다"고 밝혔다.

선승혜 문화원장은 이어 "국립중앙박물관의 실감형 콘텐츠인 <왕의 행차, 백성과 함께 하다>와 <금강산에 오르다>를 영국 현지에서 처음 소개하게 되어 매우 뜻깊게 생각한다"며, "디지털 기술을 통해 한국 문화의 정수를 세계 시민에게 전달함으로써, 문화강국으로서의 위상을 공고히 하는 새로운 소프트파워 전략에 더욱 매진하겠다"고 전시 개최의 의의를 강조하였다.

이번 전시는 총 3부로 구성되었다. 제1부 '염화미소'는 정조의 화성행차와 금강산의 실경산수를 실감 영상으로 재현하여 한국미학의 전통미와 자연관을 강조하였다. 제2부 '불립문자'는 관람객이 AI와 미술사학자의 대화를 기반으로 한 맞춤형 해설을 통해 한국의 금관, 석굴암을 웹소설체의 AI 해설과 함께 체험하게 한다. 제3부 '이심전심'은 영국 주요 기관이 소장한 한국문화유산의 디지털 아카이빙 현황을 조명하고 AI로 해설하여, 양국 문화유산의 연결을 시도한다.

특히 영국의 관람객들은 국립중앙박물관의 실감형 콘텐츠인 <왕의 행차, 백성과 함께 하다>와 <금강산에 오르다>를 통해 정조의 통치 철학과 조선 후기 진경산수화의 미학을 생생히 경험하였다. 또한 AI 해설을 통해 금관총 금관, 의궤 등 국보와 보물을 영국 왕실문화와 비교하면서 깊이 있는 문학적 이해를 도모하였다. 특히 금강산은 유네스코 세계문화유산으로 지정되어 직접 방문이 어려운 이들에게도 디지털 기술을 통해 감상할 수 있는 새로운 형태의 문화 향유 방식을 제시한다.

전시에서는 또한 영국 내 7개 기관(영국박물관, V&A, 영국도서관, 옥스퍼드대학교, 캠브리지대학교 등)이 소장한 한국문화유산의 디지털 이미지가 함께 소개되었다. <옥계사>, <채제공 초상>, '하다' 어미의 변화가 기록된 문헌 자료, 18세기 제작된 세계지도 등 일반에 잘 알려지지 않았던 문화재의 데이터가 전시되어 현지 관람객들에게 깊은 인상을 남겼다. 특별전 개막식에 참석한 캠브리지대학 도서관 세계문명부장 알레산드로 비앙키(Alessandro Bianchi) 박사는 지난 캠브리지대학 한국의 날의 성공적인 공동주최에 이어 문화원 행사에 참석하여 성공적인 전시를 축하했다.

에린 코놀리(Erin Connolly)는 "시간과 공간을 초월한 한국의 문화유산을 체험할 수 있어 감동적이었다. 영국에서 한국의 역사와 미를 만나는 특별한 기회였다"고 소감을 전했다.

차재민 주영한국문화원 전시 담당은 "기술을 통해 유물, 공간, 관람객이 유기적으로 연결되도록 기획하였으며, 한국문화유산을 새롭고 직관적인 방식으로 소개할 수 있었던 소중한 기회였다"고 전했다.

이번 특별전은 2025년 8월 22일까지 진행되며 문화 연계 프로그램이 예정되어 있다. 본 전시는 한국문화유산이 첨단 기술과 결합하여 미래형 콘텐츠로 재해석되고, 글로벌 소프트파워로서 한국의 창조적 역량과 국격을 제고하는 데 기여할 것으로 기대된다.

## Special Section

Deepen your understanding with specially curated catalogues and exhibition archives from the National Museum of Korea. These resources offer rich context and insight into the stories, objects, and histories featured throughout the exhibition and beyond.



# 주영한국문화원, 광복 80주년 기념 케임브리지대 소장 한국 문화유산 대공개

케임브리지대 도서관 협력 '영국 속 한국 문화유산' 다큐 최초 공개  
옥스퍼드대 한인회와는 '나의 새로운 미래' 차세대 프로젝트 선보여  
'한국 문화, 지금! - 수다' 유튜브 시리즈로 영국 내 한국 전문가와 대담

주영국대한민국대사관과 주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 디지털 공공외교 사업으로 광복 80주년을 맞아 영국 케임브리지대가 소장한 K-문화유산을 소개하는 특별 솟풀 다큐 '영국 속 한국 문화유산(Korean Treasures in the University of Cambridge)'을 7월 28일(월) 공개했다. 몇백 년간 영국에서 자리를 지킨 한국의 문화유산들을 디지털 헤리티지로 전 세계에 소개한다는 점에서 의미가 깊다.

이번에 공개된 디지털 솟풀 다큐멘터리 '영국 속 한국 문화유산'은 공간과 시대를 넘어 이어지는 문화의 생명력을 기록하고자 한 시도이며, 디지털 기술을 활용해 한국의 문화유산을 전 세계에 공유하고자 한 공공외교의 실천이다.

선승혜 주영한국문화원장은 "광복 80주년을 맞아 케임브리지대학교가 소장한 한국 문화유산을 소개하게 되어 매우 뜻깊습니다. 수백 년간 영국의 학술 현장 속에 자리를 지켜온 이 유산들은 단지 과거의 문화재가 아니라, 오늘날에도 살아 숨 쉬는 한국 미학의 증거이며, 영국 사회 속에 자연스럽게 스며든 K-컬쳐의 깊은 뿌리를 보여줍니다."라고 취지를 밝혔다. 이어 "앞으로도 한국의 문화 정체성과 미학을 글로벌 사회와 창의적으로 연결하는 디지털 소프트 파워의 새로운 모델을 개발하여 문화강국에 기여하겠다."고 미래지향적 의미를 강조했다.□ 케임브리지대 도서관과 협력한 솟풀 다큐멘터리 시리즈 '영국 속 한국 문화유산'은 파일럿 에피소드를 시작으로 총 8편으로 구성된다. 1902년 조선에 머물렀던 성공회 여성 선교사 루시 네빌과 그녀가 기증한『정수정전』과『임장군전』, 초대 조선 주재 영국 총영사 윌리엄 조지 애스턴이 기증한『조옹전』, 한국 근대사의 내면을 조명하는 김옥균 친필 한글 서한,『천로역정』한글 초판본, 케임브리지 피츠윌리엄 박물관 한국실이 소개된다.

이번 프로젝트는 케임브리지대 도서관 세계 컬렉션 부장 알레산드로 비앙키 박사, 지연 우드 일본·한국 부서장, 셀리 켄트 큐레이터, 스튜어트로버츠 홍보 부장, 이슬비 런던대학 강사 등의 협력으로 성사되었다.

이번 솟풀 다큐는 케임브리지대 도서관 소장 도서 중 조선과의 교류를 통해 수집된 희귀한 한국 관련 자료들을 조명한다. 당시 조선을 바라보는 영국인들의 시선과 한국인의 문학, 언어, 사상들이 교차한 문화적 접점에 주목한다.

특히 19세기 영국 수집가들이 주목한 방각본 소설과 같은 이야기의 힘은, 오늘날 전 세계 대중의 마음을 사로잡는 K-콘텐츠의 문화적 원형으로 다시 조명 받고 있다. 고전문학 속의 역동적 서사와 감정의 밀도는 현대 K-드라마, K-웹툰, K-스토리텔링의 정서적 기반과도 맞닿아 있다.

1902년 조선에 머물렀던 성공회 여성 선교사 루시 네빌이 조선 서점에서 직접 구매해 케임브리지대에 기증한 한글 방각본 소설에는『정수정전』과『임장군전』이 있다는 점에서 주목할 만하다.『정수정전』은 조선시대 부당한 세상에 맞서며 여성 장군이 활약하는 이야기로, 여성의 주체성을 강조하는 서사였다는 점에서 흥미롭다.『임장군전』은 수십 종의 이본이 존재하는 작품으로 같은 이야기 속 다른 결말들을 가진다는 점에서, 현대 대중들의 반응에 따라 결말을 변화시키는 오늘날 K-드라마의 정서와도 자연스럽게 맞닿아 있다.

조선에서 활동한 영국 외교관 윌리엄 조지 애스턴의 한국어 문법 노트와 직접 기증한 소설『조옹전』은 영국 내 한국어 연구의 초기 흔적이자, 문화적 존중을 보여주는 근거이다. 김옥균이 1884년 조선을 방문한 영국 외교관 해리 파크스에게 조선의 근대화와 개혁을 향한 진심 어린 의지를 전달한 친필 서한은 한국 언론에 소개된 바 있으며, 이번에 영상으로 만나볼 수 있다. 더불어 1895년 간행된 천로 역정의 목판과 활판 한글 번역 초판본 등도 다큐멘터리로 공개한다. 특별 다큐멘터리에 담긴 한국 문화유산은 케임브리지 대학교 도서관 공식 웹사이트에서 디지털 이미지를 신청할 수 있다.

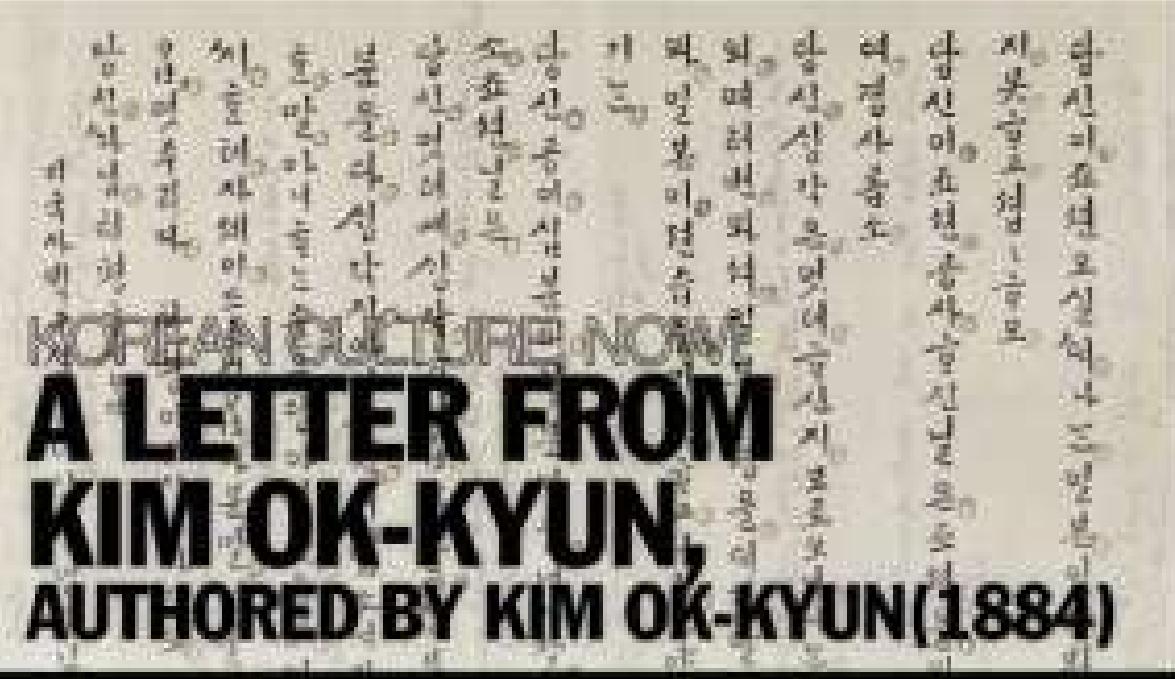
옥스퍼드대와는 옥스퍼드한인회와 협력하여 차세대들의 목소리를 담은 디지털 공공외교 프로젝트 '나의 새로운 미래'를 선보였다. 급변하는 시대 차세대들이 꿈꾸는 미래를 한 단어로 정의하고 의미를 디지털로 기록하여, 미래 세대의 이야기가 역사 속 한 페이지로 저장될 수 있도록 진행했다.

‘한국 문화, 지금! - 수다’ 유튜브 시리즈는 문학, 역사, 음악, 미술, 영화 등 다양한 분야의 영국 내 한국 전문가들과의 대화를 공개했다. 한국 문화에 대한 영국 대중들의 질문을 바탕으로 대답이 이어졌으며, 선승혜 주영한국문화원장, 소아스 런던대 그레이스 고 한국문학 교수, 소아스런던대 안데르스 칼손 한국역사 교수, 강대화 건축가, 김중현 국립민속국악원장 최진희 킹스칼리지 런던 영화학 학과장이 대답자로 나섰다.



# KOREAN TREASURES IN THE UNIVERSITY OF CAMBRIDGE

KOREAN  
A LETTER  
MISS C.  
AUTHORED BY



KOREAN  
A LETTER FROM  
KIM OK-KYUN,  
AUTHORED BY KIM OK-KYUN(1884)

KOREAN  
JEONG S.  
정수정  
[THE TAIL OF]



KOREAN  
CHEOLLO YEOKJEONG  
전로역정  
[PILGRIM'S PROGRESS]

KOREAN  
IM JANGGU  
임장구  
[THE TAIL OF]

# 영국에 울려 퍼지는 한국 클래식의 선율

정명훈 · 김봄소리, 에든버러 인터내셔널 페스티벌에서 한국 음악의 위상 선보인다  
임윤찬, 양인모, 런던 BBC 프롬즈에서 심금을 울리는 영혼의 연주

주영한국문화원(원장: 선승혜)은 세계 3대 예술축제 중 하나인 에든버러인터내셔널 페스티벌(Edinburgh International Festival, 이하 EIF)과의 협력 사업으로, 오는 8월 세계 무대에서 활약 중인 한국 클래식 음악인들의 공연을 선보인다. 2025년 EIF는 '경계를 넘어서는 예술, 음악의 새로운 중심'을 주제로 에든버러 전역에서 클래식, 오페라, 연극, 무용 무대를 선보일 예정이며, 이번 협업은 한국 문화예술의 국제적 위상을 보여주는 동시에 양 기관 간 지속적인 교류의 성과로 주목된다.

선승혜 주영한국문화원장은 "새로운 시대에는 아름다움을 함께 나눌 책임이 우리 모두에게 있습니다. 한국 클래식 음악의 지휘와 연주는 깊은 울림을 전하며, 이보다 더 아름다울 수 없는 순간을 만들어냅니다. 바로 그 열정 속에 한국 미학이 살아 있습니다."라며, 영국 무대에서의 한국 클래식 음악가들의 활약이 지닌 의미를 강조했다.

정명훈 지휘자의 중국국가대극원 오케스트라와의 협연 먼저 8월 6일(수) 어서 훌(Usher Hall)에서는 정명훈 지휘의 중국국가 대극원(NCPA) 오케스트라가 2021년 쇼팽 콩쿠르 우승자인 피아니스트 브루스 리우와 함께 라벨의 <피아노 협주곡 G장조>를 협연한다. 이번 공연은 중국계 프랑스 작곡가 치강 첸의 작품 <오행>으로 서막을 열고, 생상의 교향곡 제3번 다단조 <오르간>으로 대미를 장식한다. 섬세한 인상주의와 강렬한 감성이 어우러져 동서양의 정서가 교차하는 장대한 음악적 서사를 선사할 예정이다.

김봄소리, 에든버러 인터내셔널 페스티벌 데뷔 리사이틀이어 8월 14일(목)에는 2023년 BBC 프롬즈에서 런던 데뷔 무대를 가진 바이올리ニ스트 김봄소리가 퀸스 훌(Queen's Hall)에서 리사이틀 무대를 가진다. 이번 공연은 바이올린 음악의 정수를 담은 다채로운 프로그램으로 구성되어, 프랑스 낭만주의의 우아함부터 폴란드 작곡가들의 열정적이고 개성 넘치는 작품까지 폭넓은 음악적 여정을 선사한다. 지중해 여행 이후 완성된 시마노프스키의 <야상곡과 타란텔라>는 감미로운 밤의 분위기와 광란의 리듬이 극적인 대비를 이루는 작품이다. 또한 폴란드 음악의 선구자로 불리는 바체비치의 <폴란드적 카프리스>는 그녀 특유의 개성과 민속적 색채가 돋보이며, 비에냐프스키의 <파우스트 주제에 의한 환상곡>은 화려한 기교와 극적인 구성을 통해 바이올린의 극한의 표현력을 선보이며 공연의 대미를 장식한다.

이번 공연은 2023년 주영한국문화원과 에든버러 국제페스티벌(EIF)이 공동 기획한 '코리아 시즌'에 이어, 클래식 음악 분야로 협력을 확장하는 사업으로 마련되었다. 이를 통해 한국 아티스트의 국제 무대 진출을 지원하는 동시에, 현지 예술 생태계와의 지속적인 연대를 더욱 강화하는 계기가 될 것으로 기대된다.

런던에서 개최되는 세계적 음악 축제인 BBC 프롬스(BBC Proms)에서는 지난 8월 1일 피아니스트 임윤찬이 라흐마니노프의 <피아노 협주곡 제4번 G단조>를 연주하여 전석 매진 속에 전 세계 클래식 팬들의 심금을 울렸다. 오는 8월 28일에는 바이올리ニ스트 양인모가 사라사테의 <카르멘 환상곡>을 선보일 예정으로, 그의 무대 역시 큰 기대를 모으고 있다.



Courtesy: Edinburgh International Festival

# 주영한국문화원, 광복 80주년 기념 <덕혜옹주> 상영 및 강연 진행 덕혜옹주의 삶을 통해 조명하는 한국 근현대사의 여정

주영한국문화원(원장 선승혜)은 광복 80주년을 기념하여, 한국 근현대사의 변화와 도약의 순간들을 조명하고 미래를 향한 긍정의 메시지를 나누기 위한 특별 프로그램을 기획했다. 그 일환으로 지난 8월 6일(화)에는 영화 <덕혜옹주> 특별 상영회가 성황리에 열렸으며, 이어 8월 7일(수)에는 SOAS 런던대학 교의 앤더슨 칼손 (Anders Karlsson) 교수를 초청한 역사 강연이 진행될 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 “광복은 단지 국권의 회복에 그치지 않습니다. 광복은 어려웠던 상실의 시간을 견디고 마침내 빛을 회복하는 상징입니다. 덕혜옹주는 한편으로는 슬픔의 상징이며, 다른 한편으로는 안타까운 삶입니다. 우리는 예술과 역사로 그녀의 삶은 우리에게 광복의 진정한 의미가 무엇인지 묻고 있습니다. 각자가 마음속에 간직한 광복의 의미를 되찾는 여정이야말로, 오늘날 한국미학의 출발점입니다.”라고 행사의 의미를 강조했다.

8월 6일 오후 6시(현지 시간) 주영한국문화원 상영관에서 진행된 <덕혜옹주>는 2016년 허진호 감독이 연출한 작품으로, 대한제국의 마지막 황녀 덕혜옹주의 삶을 영화적 상상력을 더해 그려낸다. 이번 상영은 광복의 역사적 의미를 되새기고, 근현대사의 비극과 회복을 공유하고자 기획되었으며, 런던 현지 관객들의 높은 관심 속에 80석 전석이 매진되는 등 큰 호응을 얻었다.

상영을 마친 후, 관객들로부터 “감정적으로 깊이 와 닿았다”, “광복절의 의미를 새롭게 느낄 수 있었다”는 등 긍정적인 반응이 이어졌으며, 한국 근현대사에 대한 깊은 공감과 관심을 확인할 수 있는 시간이었다.

이어지는 8월 7일(수) 오후 6시에는, 광복 80주년 기념 역사 강연으로서 <K-역사스페셜 : 덕혜옹주> 강연이 진행될 예정이다. 본 강연은 영화 속 인물을 넘어, 실제 덕혜옹주의 삶과 그 시대적 배경을 역사적으로 재조명하며, 광복의 역사적 의미를 통합적으로 이해할 수 있는 기회를 제공할 것으로 기대된다.

강연은 영화 관람 이후 더 깊은 이해를 원하는 일반 관객은 물론, 한국학 및 역사에 관심 있는 학계 관계자와 학생들을 대상으로 열리며, 강연 후에는 질의 응답 및 토론을 통해 풍성한 문화적 교류의 장이 마련될 것으로 기대된다.

이번 프로그램은 한국의 역사와 문화를 보다 입체적으로 소개하고, 광복 80주년을 맞아 한국의 정체성과 문화적 회복력을 국제 사회와 공유하는 뜻깊은 자리가 될 것이다.



# 영국 에든버러 국제도서축제 한국 웹소설 대인기 새로운 시대의 문화, 웹소설 우리가 맨 앞이다!

에든버러 국제도서축제 국제 산업의 날 “디지털로 태어나다: 웹소설과 국제 독서 혁명”  
패널 선승혜 주영한국문화원장 연사로 초청

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원) 선승혜 문화원장은 8월 12일 에든버러 국제도서축제(Edinburgh International Book Festival)의 공식 국제 파트너로서, <글로벌 잉크: 에든버러 국제 도서 축제의 국제 산업의 날>의 패널 ‘디지털로 태어나다 - 웹소설과 국제 독서 혁명 (Born Digital - Web Novels and the Global Reading Revolution)’에 연사로 발표했다. 동아시아를 중심으로 확산 중인 디지털 기반 이야기 생산의 변화, 팬덤 커뮤니티의 성장, 전통 출판과의 접점, 미래 출판계의 새로운 가능성을 모색했다.

선승혜 문화원장은 “K-세계관을 보여주는 웹소설은 새로운 시대의 한국 미학으로 단순한 트렌드를 넘어 전 세계 콘텐츠 산업을 이끄는 핵심장르로서, 한국은 가장 혁신적인 실험으로 맨 앞에 있습니다.”라고 소감을 밝혔다. “새로운 미래의 문화는 디지털 기반으로 새로운 창작자들이 쉽게 등장하는 개방력, 장르가 융합되면서 새로운 IP를 만들어 내는 융합력, 팬덤과의 정서적 유대감을 형성하는 친화력, 타문화와 수용하고 교류하는 포용력, 새로운 기술을 적극적으로 속도감 있게 응용하는 적응력이 글로벌 소프트 파워와 새로운 문화산업의 부가가치를 창출하는 핵심 요소가 될 것입니다.”라고 의견을 개진하여, 국제 관계자들에게 큰 호응을 받았다.

<글로벌 잉크: 에든버러 국제도서축제의 국제 산업의 날>은 영국, 스코틀랜드 및 전 세계의 업계 전문가들이 한자리에 모이는 에든버러 국제도서 축제의 대표적인 문화산업 행사다. 이번 행사에는 전 세계의 작가, 출판사, 번역가, 페스티벌 주최자 등 국경을 넘어 일하는 데 열정을 가진 전문가들이 참석했다. 문화계 최고의 국제 인사들이 참여하여 패널 토론과 함께 대담한 아이디어와 글로벌 관점을 공유했다.

특히, ‘디지털로 태어나다 - 웹소설과 국제 독서 혁명’ 세션은 웹 기반 스토리텔링의 부상과 이에 따른 독서와 출판의 미래에 대해 시사하는 바를 탐색하고자 마련되었다. 새로운 기술, 플랫폼, 팬 커뮤니티들은 문학적 성공의 규칙을 어떻게 바꾸고, 전통적인 출판사, 편집자, 작가들은 이 역동적인 공간에서 무엇을 배울 수 있을까가 모색되었다.

웹소설이 최근 10년간 한국과 중국을 중심으로 급부상하면서, 전 세계의 출판과 도서 관계자들은 한국의 웹소설을 주목하기 시작했다. 특히 웹소설은 디지털 기반으로 누구나 시작할 수 있다는 점에서 민주적이고, 웹툰, 드라마, 영화, 게임에 이르기까지 새로운 장르로 다양하게 진화하는 확장성이 주목받고 있다.

선승혜 문화원장은 앤디스터 혼(Alasdair Horne) 스털링 대학교 출판학과 교수의 사회로 중국 북경 국제도서전 대표 비키 웨이(Vicky Wei)와 웹소설과 국제 독서 혁명에 대한 대담을 진행하였다.



선승혜 문화원장은 한국 웹소설의 특징을 6가지로 소개했다. 플랫폼 중심 시장, 개방형 저작 구조(계정을 만들면 필자), 지연된 편집 개입(검열 편집이 없이 등록 가능), 저자와 독자의 유동성(독자가 저자가 되고, 저자가 독자가 된다), 연재와 상호 작용형 스토리텔링(댓글로 필자와 독자가 상호작용), 크로스 미디어 적응성(웹툰, 드라마, 영화, 게임 등으로 확장)을 소개했다.

### 웹소설의 성장 이유

흔 교수는 전 세계적으로 빠르게 성장하고 있는 웹소설이라는 문화 현상에 대해 왜 한국과 중국에서 인기가 있는지, 일찍 시작되었던 일본의 휴대폰 소설의 인기가 어떻게 줄어 들었는지로 질문을 시작했다. 선승혜 문화원장은 한국의 웹소설은 인터넷의 빠른 속도, 스마트폰 우선의 디지털 환경, 웹소설 앱의 편리성으로 빠르게 성장했다고 답했다. 중국도 역시 한국과 비슷한 이유로 빠른 속도로 성장했다고 설명했다.

### 웹소설의 새로운 장르

흔 교수는 웹소설로 기존 출판 시장에서 받아들여지지 않던 이야기들이 등장할 수 있게 되었다고 주장했다. 기존 출판사의 심사 기준으로는 절대 출간되지 않았을 젊은 세대의 감성과 관심사를 담은 이야기들이 디지털 플랫폼을 통해 독자와 직접 연결되면서 전혀 새로운 서사 세계가 열렸다고 주장하며 한국과 중국의 예시를 질문했다.

선승혜 문화원장은 한국 웹소설은 판타지가 중심에 있다고 소개했다. 로맨스, 로판(로맨스 판타지), 판타지, 현판(현대 판타지), 역사 판타지(회귀물)로 새로운 장르 구분이 진행되고 있다고 설명했다. 중국 비키 웨이씨는 중국 웹소설도 한국과 유사하게 로맨스와 역사물이 주를 이룬다고 밝혔다. 중국 웹소설은 일상생활과 밀접하게 연결되어 있다고 설명한 점은 한국과 차이를 보였다.

### 웹소설의 필자와 독자

한국 웹소설과 중국 웹소설 모두 필자들이 필명을 사용한다는 점이 특징으로 주목받았다. 한국 웹소설 작가로는《나 혼자 만 레벨업》의 추공,《전지적 독자 시점》의 싱송 작가를 소개되었다. 일본 휴대폰 소설은 여성 중심으로만 전개되어 인기가 줄어든 반면, 한국과 중국의 웹소설은 남녀 작가와 독자가 모두 활성화되어 있었다는 점이 강조되었다. 다만 필명으로 나이와 성별이 공표되지 않기 때문에 로맨스는 여성, 현판은 남성 독자와 필자라는 구분은 적절하지 않다고 언급되었다.

### 세계로 확장하는 웹소설

흔 교수는 웹소설은 현재 한국과 중국이 주도적으로 성장시키고 있으나, 곧 전 세계 독서 혁명을 주도할 것으로 예측했다. 특히 크로스 미디어의 적응력에 대해 한국과 중국의 사례를 질문했다. 한국은 인기 웹소설이 출판, 웹툰, 드라마, 게임, 넷플릭스 영화나 시리즈로 확장되면서, 원작이 다시 주목받고 조회수가 급상승하는 경향을 소개했다. 중국은 베이징 국제 도서전에서 전략적으로 웹소설을 소개하는 점, IP 수출에 중점을 두는 점, 솟풀 드라마가 활발하게 제작되고 있는 상황을 소개했다.

영어권에서 3년 이내 웹소설 시장의 급성장을 예측하며 참가자들은 한국과 중국 모델을 본격적으로 탐색하기 시작했다. 발표가 끝나자마자 영어권뿐만 아니라 스페인, 불어권의 밀레니얼 세대 관계자들은 한국 웹소설의 연대 가능성에 대한 질문을 쏟아냈다.

영국 에든버러 국제도서축제는 올해 8월 9일부터 24일까지 에든버러에서 열리는 세계 최대 규모의 문학 축제로 매년 600여 명의 작가와 학자들이 모여 700개 이상의 프로그램을 운영한다.

특히 에든버러는 유네스코 문학의 도시로서, 8월에 열리는 에든버러 국제도서축제는 에든버러 인터내셔널 페스티벌과 같은 시기에 개최되어 전 세계의 문인들이 참가한다. 이번 참여는 한국문학이 국제 문학 축제 무대에서 지속적 존재감을 구축해 가는 과정의 하나로, 한국문학이 다양한 파트너십을 통해 새로운 문학적 연결을 확장해 가고 있음을 보여준다.

주영한국문화원은 한국 문학이 지닌 서사적 실험성과 정서적 깊이 그리고 동시대성을 반영한 목소리로 전 세계 독자들과 꾸준히 교류될 수 있도록 지속 가능한 국제 협력을 이어갈 예정이다.

# 한국문학의 세계적 울림, 에든버러에서 이어지다

주영한국문화원, 에든버러국제도서축제서 황석영 작가 초청 행사 개최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 한국출판문화산업진흥원의 K-북 해외 홍보·교류 사업의 일환으로, 영국을 대표하는 문학 축제인 '에든버러 국제도서축제(Edinburgh International Book Festival)'와의 첫 공식 파트너십을 통해 한국문학의 깊이와 세계적 확장 가능성을 조명하는 특별 프로그램을 선보였다.

선승혜 주영한국문화원장은 "유네스코 문학 도시 에든버러, 세계 문호의 고향 스코틀랜드에서 한국 문학을 전하게 되어 영광입니다. 새로운 미래는 저마다의 삶을 이야기로 세우는 데서 시작되며, 오늘 한국 미학은 시대를 살아낸 사람들의 이야기로 국경을 넘어 세계와 공감했습니다. 앞으로 K-문학은 21세기 새로운 서사를 만들어 낼 것입니다."라고 현장의 분위기를 생생하게 전달했다.

에든버러 국제도서축제 초청 행사에 앞서, 황석영 작가는 8월 18일(월) 에든버러 대학교 스코틀랜드 한국학 센터(Scottish Centre for Korean Studies) 주최로 열린 교수진 및 학생들과의 라운드 테이블 대담에 참여하였다.

이 행사는 안지은 박사의 사회, 박소연 한국어 강사의 통역으로 진행되었으며, 한국학·사회학·정치 외교학 등을 전공하는 참석자들과 함께 근대 리얼리즘 문학의 의미, 한국문학의 번역과 세계화, 그리고 디지털시대 이야기 서사의 변화 등에 대한 폭넓은 논의가 이뤄졌다.

황석영 작가는 특히, "한국 사람들이 사연이 많은데, 이제 자기가 가지고 있는 사연들을 하나님 터놓기 시작하는 것 같다. 그런 사연들을 담은 이야기가 주목받기 시작한 것"이라며, 이야기의 힘과 한국문학이 세계 독자들과 감정적으로 교감할 수 있는 배경을 설명했다.

또한 넷플릭스 시리즈 <오징어 게임>을 언급하며, 웹소설부터 미디어콘텐츠까지 한국인의 고유한 역사와 정서가 녹아든 이야기들이 글로벌 콘텐츠 산업에서 주목받고 있다는 점을 강조했다.



이 외에도 대담에서는 근대 리얼리즘 문학의 전통에서 시작해 한국문학의 번역과 세계화, 그리고 동북아시아 및 주변국과의 문화적 연대 가능성까지 더욱 넓은 맥락에서의 논의가 이어졌다.

이에 김연미 교수(에든버러대 한국학 소장)는 “황석영 작가님과의 대화에서 근대의 극복과 수용, 그리고 KAALA (Korea with Asia, Africa and Latin America) 문화재단이 글로벌 사우스 국가들과 협력하는 비전을 논의하였습니다. 황석영 작가님과 한국문화원에 다시 감사드립니다.”라고 소감을 밝혔다.

이튿날인 8월 19일(화), 황석영 작가는 에든버러 국제도서축제 본 행사 ‘황석영: 분단국가의 목소리(Hwang Sok-yong: The Voice of a Divided Nation)’ 세션에서 축제 디렉터이자 CEO인 제니 니븐(Jenny Niven)과 대담을 나누었다.

대담은 지난해 인터네셔널 부커상 최종 후보에 오른 작품『철도원 삼대(Mater 2-10)』을 중심으로, 작가로서의 삶과 한국문학이 지닌 시대적 맥락, 그리고 문학이 어떻게 정치와 역사의 교차점에서 사회적 발언이 될 수 있는지를 깊이 있게 다루었다. 『철도원 삼대』는 일제강점기 철도 노동자였던 실존 인물을 바탕으로 한 리얼리즘 서사로, 한 가족 4대의 이야기를 통해 한국 현대사의 격동을 조명하는 대하소설이다.

대담의 말미에서 제니 니븐 디렉터의 에든버러 국제도서축제의 올해 주제 ‘repair(수리, 회복)’에 대한 소감을 묻는 질문에 황석영 작가는 “삶을 돌아보게 하는 단어”라고 답하며, 삶과 문명이 나아가야 할 방향에 대한 고민을 담은 신작 소설을 올해 출간할 예정임을 밝혔다. 현실의 균열을 응시하면서도 문학을 통해 회복과 재생의 가능성을 시유하는 작가의 시선은 관객들에게 깊은 인문적 여운을 남기며 대담을 마무리했다.

현장을 찾은 다양한 배경의 관객들은 한국문학이 담고 있는 서사적 깊이와 시대적 울림에 주목하며 작가와의 대화를 통해 문학이 사회와 세계를 바라보는 창이 될 수 있음을 확인할 수 있었다고 말했다.

이번 황석영 작가의 에든버러 국제도서전 참여는 한국문학이 세계 문학 축제의 주요 무대에서 지속적인 존재감과 문학적 영향력을 확보해 가고 있음을 보여주는 상징적 사례이다. 문화원은 앞으로도 문학을 매개로 한 국제 교류의 장을 확대하고, 동시대적 감수성과 사유를 공유하는 한국 문학의 플랫폼을 지속적으로 구축해 나갈 예정이다.



# 런던에서 빛나는 차세대 한국 예술가들 주영한국문화원, 하반기 ‘뉴 탤런츠’ 행사 개최

영국 왕립음악대학 협력 한인 신진 연주자 초청 공연  
공개 공모 통해 선발된 국악, 미술, 음악 분야 신진 아티스트 행사 진행

주영한국문화원(원장 선승해/이하 문화원)은 하반기 차세대 예술가 프로젝트(New Talents)의 일환으로 영국 내 신진 예술가에게 무대 기회를 제공하고 지원한다. 올 하반기에는 영국 왕립음악학교 협력 연주자 초청공연과 공개 공모를 통해 선발된 다양한 분야에서 활동하는 한인 아티스트를 소개한다.

선승해 주영한국문화원장은 “차세대 예술가들에게 무대를 열어주는 것은 한국 문화의 미래를 여는 일입니다. 이번 ‘뉴 탤런츠’ 프로젝트가 젊은 예술가들의 도전을 응원하고, 영국 무대에서 새로운 미래를 여는 계기가 되길 바랍니다.”라고 행사의 취지를 강조했다.

9월 4일(목)에는 현대미술 아티스트 송인혜가 캔버스 백 워크숍을 진행한다. 이번 워크숍은 참가자들이 개인의 기억과 주변 환경, 자연과의 감정적 연결을 시각적으로 표현할 수 있도록 하는 것에 목표를 두고 있다.

9월 25일(목)에는 왕립음악학교(Royal College of Music)와 협력해 바이올리ニ스트 박미현(에스더 박)과 첼리스트 월리스 파워(Wallis Power)의 리사이틀이 진행된다. ‘인터플레이-현과의 대화(Interplay-A Dialogue in Strings)’를 주제로, 음악적 협력을 넘어 음악적 정체성, 문화적 대화 그리고 표현의 진화를 탐구한다.

10월 3일(금)에는 가야금 연주자 박서영이 국악으로 연주하는 영국 작곡가의 음악으로 한국과 영국 음악의 연결을 선보인다. 최옥삼류 짧은 산조와 황병기의 침향무, 그리고 영국 작곡가가 작곡한 국악곡을 연주한다.

10월 23일(목)에는 피아니스트 김환희가 ‘한국적 정서를 담은 피아노 음악: 김국진 작품의 재조명’을 주제로 한국 현대 피아노 음악의 정체성을 탐구한다. 해당 공연에서는 작곡가 김국진의 피아노 음악이 지난 한국적 정체성을 조명하고, 서양 클래식 음악과의 상호작용을 소개한다.

문화원은 ‘뉴 탤런츠’ 행사를 통해 영국 관객에 신진 한인 예술가를 지속해 소개하고 신진 예술가들에게 행사 기회를 제공할 예정이다.

KCCUK  
NEW  
TALENTS



# K-컬처와 자연의 융합, 영국에서 한국 정원 전시 개막 주영한국문화원 특별전 <미음완보: 전통정원을 거닐다>

주영한국문화원-국가유산청 공동 개최

한국 전통정원의 아름다움, 정밀 데이터 기반 몰입형 전시로 해외 첫 공개

K-디지털 소프트파워와 자연의 융합, 미래형 전시로 확장

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 ‘문화원’)은 국가유산청과 공동으로 특별전 <미음완보: 전통정원을 거닐다 (Strolling Through Korean Gardens)>(9월 11일-11월 14일)을 개최한다. 이번 전시는 한국의 전통조경과 정원문화를 해외에서 본격적으로 소개하는 첫 전시로, 지난 9월 11일 성황리에 개막하여 영국 현지의 큰 관심을 모았다.

이번 전시는 ‘정원의 나라’ 영국에서 한국 전통정원이 지닌 미학을 디지털 콘텐츠뿐만 아니라 현대미술을 통해 다채롭게 선보이는 첫 몰입형 기획전이다. 한국 전통 정원미학의 핵심인 ‘자연과 인간의 조화’를 영국 시민들에게 알리기 위해 준비되었다. 영국 사회가 가진 높은 정원 관심도에 맞추어, 한국 정원의 조형성과 미를 직접 느낄 수 있는 다양한 체험형 콘텐츠를 제공한다.

선승혜 주영한국문화원장은 “정원은 자연과 인간, 문화를 잇는 상징입니다. 정원의 나라 영국에서 한국 전통정원의 아름다움을 첨단 디지털 기술로 선보이게 되어 기쁩니다. 정원을 통해 공유되는 감성은 자연·인간·기술이 공진화하는 한국미학의 미래이며, 이를 함께한 국가유산청에 깊이 감사드립니다.”라고 말했다. 허민 국가유산청 청장은 “이번 전시가 한국 전통정원의 소중한 가치와 의미를 영국 사회에 널리 알리고, 양국 정원문화가 간직한 가치와 의미를 새롭게 조명하여 상호간의 이해와 공감이 한층 깊어지는 소중한 계기가 될 것”이라고 이번 전시 개최를 축하하였다.

이번 전시는 ‘왕과 선비의 안식처’, ‘차경으로 즐기는 찰나’ 등 한국 전통정원의 다양한 특성과 철학을 주제로 한다. 국가유산청이 보유한 전통조경 정밀실측 자료, 방지원도(方池圓島) 이미지 등이 활용되며, 일부 공간에서는 현대 작가들의 참여로 전통과 현대가 만나는 예술적 해석도 함께 제시된다.

전시 중앙은 왕실 정원을 대표하는 창덕궁 후원의 사계절 변화를 담은 영상과 선비의 정원을 상징하는 담양 소쇄원의 아름다움을 대형미디어 프로젝션을 통해 마주하게 된다. 이 영상들은 국가유산청의 고해상도 실측 데이터를 바탕으로 제작되었으며, 정원의 공간 구성과 식생, 계절감, 그리고 그 안에 깃든 미의식을 생생하게 구현한다.

또한 한국 전통 정원의 핵심 개념인 차경(借景), ‘자연의 경관을 정원의 일부로 끌어들이는 시각적 연출 방식’은 본 전시의 중심적 시각 경험으로 제시된다. 정자 안에 앉거나 서서 바깥 풍경을 바라보는 전통적 시선 구조를 모티프로, 관람객은 스크린을 경계 삼아 풍경을 감상하는 ‘프레임’의 감각을 체험하게 되며, 이는 곧 자연과 인간, 안과 밖의 경계를 사유하게 하는 철학적 몰입으로 확장된다.

영국 전시는 한국 전시에 두 가지 새로운 부분이 추가되었다. 이 공간은 단순한 전통의 재현을 넘어, 정원이라는 공간이 지닌 인문적 상상력과 국제적 대화를 위한 열린 장소로서의 의미를 강조한다. ‘로비 프로젝트’는 문화원에 들어선 로비 공간에서 마치 한국 정원의 정자에서 차를 마시며 책을 읽으며 정원을 감상하는 듯한 미적 경험을 제공한다. 대형 모니터를 통해 송출되는 한국 자연의 아름다운 경관과 정원의 영상들을 국악 선율과 함께 감상하며 영국에서 한국으로 타임슬립을 한 듯한 몰입형 경험을 유도한다.

‘두 정원 사이에서’ 부분은 영국 시민들의 한국 정원에 대한 관심을 더욱 복돋는다. 영국 전시에서 한국 전통과 현대미술을 넘나드는 정원과 예술, 문학의 교차점을 제시한다. 한국 정원 미학에서 영감을 받아 현대미술과 융합한 황지해 작가의 2023 웰시 플리워쇼 수상작 아카이브, 허경란 작가가 정원과 묘지라는 공간을 통해 인간과 자연의 관계를 탐구하는 영상작을 전시한다. 문학과 다도와 관련하여 안선재 수사가 한국 다도문화를 소개하는 영문 번역서 Korean Tea Classics 국립광주박물관이 제작한 다도 영상, 조경 및 정원 문화를 주제로 자료들을 함께 구성했다. 이번 전시는 한국 정원의 아름다움과 미학을 전 세계에 알리는 의미있는 기회가 될 것으로 기대된다.

최근 해외 미술계에서는 생태, 자연을 미학의 언어로 풀어내는 흐름이 있는 가운데 영국미술사학회(Association for Art History)가 주최하는 2025 미술사 축제(Art History Festival)의 올해 테마인 예술과 자연(Art and Nature)에 맞추어 이번 전시를 기획하게 되어 현지의 뜨거운 반응을 불러왔다. 또한 이번 전시 개막식에는 가든 뮤지엄, 서펜타인 갤러리, 영국 도서관, SOAS 런던 대학 등 다양한 현지 전문가 및 관계자들이 참석하여 자리리를 빛내주었다. 가든 뮤지엄의 올리 화이트헤드 교육 프로그램 담당자는 “정원을 단순한 공간이 아니라 문화와 역사, 철학이 담긴 이야기로 풀어내는 방식이 인상 깊었습니다”라며 이번 전시를 감상한 소회를 공유하였다.

올 10월 프리즈 런던 위크와 연계한 전시 투어 및 한국 차 시음회 등 다양한 연계 프로그램도 함께 마련될 예정으로 이번 특별전은 영국민에게 새로운 감각을 선사할 것으로 기대된다.

# Strolling Through Korean Gardens

Stro  
전통  
11ing

11 Sept. 2025 – 14 Nov. 2025  
Korean Cultural Centre UK



thro  
정원  
경  
원



2025



# 세계한인디자이너네트워크(KDNEW) 영국 지부, 첫 모임 개최

50여 명 한인 디자이너 참여하여 미래 토론  
한국디자인진흥원 기획·진행으로 네트워크 교류 기반 마련

주영한국문화원 원장 선승해(선)은 지난 월 9일 10세계한인디자이너네트워크(KDNEW) 영국 지부의 첫 공식 회의를 개최했다. 이번 행사는 한국디자인진흥원의 기획 진행으로 마련되었으며, 영국 거주 한인 디자이너 네트워크를 활성화하고 교류를 독려하기 위해 추진되었다.

세계한인디자이너네트워크(KDNEW)는 한국디자인진흥원에서 2016년에 발족한 해외 활동 한인 디자이너들의 네트워크로, 전 세계 한인 디자인계를 연결하는 구심점 역할을 하고 있다. 활발한 지식 및 정보 교류를 통해 해외와 국내 디자인계를 잇는 가교이자, 한국 디자인을 세계에 알리는 홍보대사로 자리매김하고 있다.

선승해 원장은 “한국 디자인은 K-컬처의 새로운 동력입니다. 미래의 문화유산은 현재의 아름다움이 실용과 만나면서 한국미학으로 완성될 것입니다. 문화 산업의 새로운 동력으로서 K-디자인이 글로벌 소프트 파워와 만나는 행사를 영국에서 개최하게 되어 뜻깊습니다”라고 이번 행사의 의미를 강조했다.

이날 문화원 행사장에는 50여 명의 한인 디자이너와 관계자들이 모여, 한국 디자이너들의 해외 진출을 지원하고 글로벌 무대에서의 역량 강화를 도모했다.

프로그램은 한국디자인진흥원과 KDNEW 소개, 디자인 정책 관련 발표, 그리고 영국에서 활동 중인 한인 디자이너들의 사례 발표로 구성되었다. 특히 이세진 수석 경험디자인 리드(PwC), 팽민욱 시니어 산업디자이너(BAT), 정유진 HRI 디자인 리드(Humanoid), 이주희 가구 디자인 총괄 헤드(forpeople) 등이 각자의 경험을 공유하며 참가자들의 큰 호응을 얻었다.

이어진 자율 네트워킹 시간에는 참가자들이 서로의 경험을 나누고 협력 가능성 모색하는 활발한 교류가 이루어졌다.

이번 프로그램은 한국디자인진흥원의 주관으로 진행되어, 영국 내 한인 디자이너들에게 의미 있는 네트워킹의 장을 제공했을 뿐 아니라 한국 디자인의 위상을 국제 사회와 공유하는 뜻깊은 계기가 되었다.



# 제12회 K-뮤직페스티벌, 경계를 넘는 협업으로 한국 음악의 지평을 확장하다

이옥경, 마크 펠과의 장르를 넘나드는 협연으로 개막  
잠비나이, 런던 컨템포러리 오케스트라와의 협연으로 바비칸 데뷔  
조성진, 런던 심포니 오케스트라 위촉곡으로 월드 프리미어  
전통과 실험, 고요와 격정이 교차하는 감각의 여정

주영한국문화원(원장: 선승혜)은 유럽 최대 규모의 한국 음악 축제인 K-뮤직페스티벌을 오는 10월 1일(수)부터 11월 20일(목)까지 개최한다. 올해로 12회를 맞는 K-뮤직 페스티벌은 10월 1일(수) 킹스 플레이스에서 열리는 첼리스트 이옥경의 공연으로 막을 연다. 이 밖에도 한국 현대음악을 대표하는 잠비나이의 영국 오케스트라와의 바비칸 센터 데뷔 무대를 비롯해, 올 해 K-뮤직페스티벌은 클래식과의 다양한 협업을 통해 페스티벌의 외연을 확대할 계획이다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한국 음악의 매력은 무궁무진합니다. K-뮤직페스티벌은 K-POP의 성과를 넘어, 국악의 전통과 현대적 창작이 융합된 무대를 통해, 문화산업의 본고장인 영국에서 K-컬쳐의 새로운 미래를 선보이는 자리입니다. 한국 미학의 새로운 매력을 영국 사회와 세계 관객에게 소개하는 뜻 깊은 기회가 될 것입니다.”라고 문화가치를 강조했다.

제12회 K-뮤직 페스티벌 개막 공연은 10월 1일(수) 킹스플레이스에서 세계적인 첼리스트 이옥경과 영국 디지털 아티스트 마크 펠이 함께하는 장르 간 협업 무대로 개최된다. 전통 악기와 전자 사운드가 교차하는 실험적 퍼포먼스를 통해, 동시대 사운드아트와 즉흥 연주의 흐름을 이끄는 두 아티스트가 처음으로 조우하며 한국과 영국의 문화를 넘나들며 새로운 몰입의 경험을 선사할 예정이다.

10월 5일(일)에는 2천 석 규모의 바비칸 홀에서 포스트 록 밴드 잠비나이가 런던 컨템포러리 오케스트라와의 협연으로 바비칸 센터 데뷔 무대를 갖는다. 이번 공연은 한국 전통 악기와 오케스트라가 포스트 록의 감성과 결합해 강렬하고도 몰입감 있는 음악적 경험을 선사할 예정이다. 이번 협연은 바비칸 센터의 현대음악 프로그래머인 크리스 사프가 2024년 한국 방문 후 직접 큐레이팅한 프로그램으로 잠비나이는 바비칸 센터가 초청한 첫 국악 그룹이라는 점에서 그 의미가 더욱 크다.

10월 18일(토)에는 한국의 젊은 여성 국악 연주자들로 구성된 트리오 힐금이 영국 출신의 감성적인 보컬리스트이자 바이올리ニ스트인 앤리스 자와즈키와 함께 협연 무대를 사우스 뱅크 센터에서 선보인다. 힐금의 앤리스와의 이번 협연 무대는 국립아시아문화전당의 엑스뮤직페스티벌과 K-뮤직페스티벌간의 첫 협력 사업으로 기획되어, 지난 9월 31일 광주에서 성공적인 월드 프리미어 공연을 가졌다. 오는 10월 18일에 있을 런던공연에서도 동양적 정서와 유럽적 사운드가 섬세하게 교차하는 무대를 통해 새로운 세대 국악의 표현력을 입증할 예정이다.



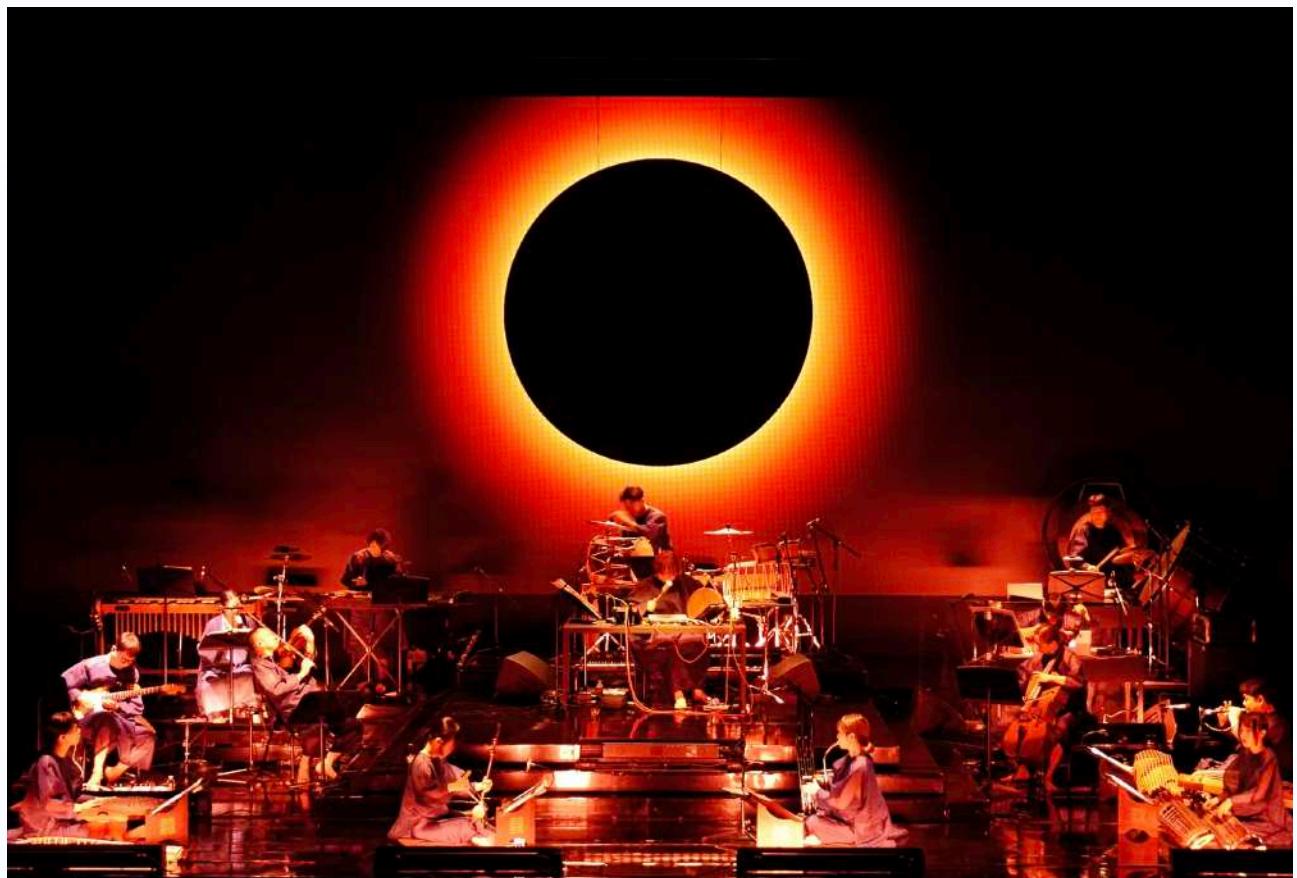
10월 22일(수)에는 작곡가이자 연주자인 박지하가 네 번째 솔로 앨범『All Living Things』(2025년 2월 발매)에 수록된 곡들로 피리, 생황, 양금 등 한국 전통 악기의 현대적 해석을 선보인다. 리치믹스에서 열리는 이번 공연은 생명과 순환에 대한 철학적 메시지를 담은 그녀만의 섬세하고도 강렬한 사운드로 관객의 감각을 일깨우는 고요한 몰입을 이끌어 낼 것으로 기대된다.

11월 14일(금)에는 작곡가 원일이 이끄는 다원예술 프로젝트 <디오니소스로봇>이 9백석 규모의 사우스 뱅크 센터 퀸 엘리자베스 홀에서 몰입형 무대로 펼쳐진다. 국립관현악단 전 예술감독이자 2018 평창 동계올림픽 개·폐회식 음악감독으로도 알려진 그는, 전통 악기, 클래식, 전자음향, 샤머니즘, 디지털 테크놀로지를 융합한 현대적 궂 형식의 제의적 예술을 구현한다. 니체의 철학과 백남준에 대한 경의를 담은 이 무대는 K-뮤직페스티벌이 지향하는 전통과 혁신의 융합 정신을 대담하게 표현할 것으로 기대를 모은다. 본 프로그램은 영국 최대 재즈 페스티벌인 EFG런던재즈페스티벌이 공동주관한다.

11월 15일(토)에는 섬세한 즉흥성과 깊이 있는 감성으로 주목받고 있는 재즈 앙상블 그레이 바이 실버가 로열 앨버트 홀에서 무대에 오른다. 피아니스트 겸 작곡가 이한빈을 중심으로, 보컬 이한율, 대금 연주자 김태현, 타악기 연주자 박예당이 함께하는 이 4인조 그룹은, 한국 전통 악기와 재즈피아노, 목소리가 어우러지는 독창적인 사운드를 선보여왔다. BBC 프롬즈의 공연장이기도 한 로열 알버트 홀의 자체 기획 프로그램인 Late Night Jazz 시리즈를 통해 K-뮤직페스티벌 데뷔 무대를 갖는다.

올 해 K-뮤직페스티벌은 런던 싱포니 오케스트라와의 특별한 협업 무대로 피날레를 장식한다. 11월 20일(목) 바비칸 센터 홀에서 펼쳐지는 이번 공연은 런던 싱포니 오케스트라 작곡가 신동훈에게 피아니스트 조성진을 위해 특별히 작곡을 위촉한 피아노 협주곡의 세계 초연 무대이다. 한국 클래식 음악의 정체성과 미래를 동시에 비추는 이 역사적인 협연으로 제12회 K-뮤직페스티벌은 그 대미를 장식할 예정이다.

문화원에서 K-뮤직페스티벌을 총괄하는 박재연 선임 프로듀서는 “창작 국악 페스티벌로서 정체성을 유지하면서도 한국 클래식 음악의 세계적인 위상과 영국 관객들의 관심 증대에 힘입어, 클래식 음악과의 다양한 협연으로 페스티벌을 외연을 확장하기 위해 노력하고 있습니다. 조성진 피아니스트와 신동훈 작곡가의 역사적인 만남과 같이 정통 클래식 공연을 비롯해 잠비나이와 영국 오케스트라의 협연처럼 크로스 오버 공연 등 다양한 스펙트럼의 음악을 통해 한국 음악의 예술적 지평을 더욱 넓힐 것이라 확신합니다. 앞으로도 K-뮤직 페스티벌은 전통과 현대, 동양과 서양, 기술과 감성이 만나는 한국 음악의 현재와 미래를 조망할 수 있는 장으로 계속 진화해나갈 것입니다”라고 포부를 밝혔다.



# 영국에서 선보이는 매혹적인 한국 조각보!

주영한국문화원 <창의교실> 한국 전통 조각보 워크숍 개최

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 9월 26일(금) 도서관 프로젝트 <창의교실> 시리즈의 일환으로 '조각보 워크숍'을 개최한다. 이번 행사는 영국 시민들에게 한국 전통 조각보의 아름다움과 가치를 직접 체험할 수 있는 특별한 기회를 제공한다.

선승혜 주영한국문화원장은 "조각보는 작은 조각들이 모여 하나의 완성을 이루는 예술입니다. 하나는 모두를 담고, 모두는 하나로 이어지는 한국미학의 정수를 보여줍니다. 이러한 전통은 오늘날 새로운 시대의 문화유산으로 재탄생하고 있습니다. 특히 영국에서는 '패치(Patch)'에 대한 관심이 높아, 이번 조각보 워크숍은 두 문화가 만나 창의적으로 공감할 수 있는 자리가 될 것입니다."라고 행사의 의미를 밝혔다.

'조각보 워크숍'은 단순한 체험을 넘어, 한국 전통문화와 역사 속에 담긴 창의성을 재미있게 배우는 워크숍 형태로 진행된다. 최혜경 강사와 함께하는 '조각보 워크숍' 시간에는 조각보에 담긴 흥미로운 이야기를 듣고, 강사와의 대담을 통해 한국 전통문화와 역사에 대한 깊이 있는 이해를 돋는다.

특히 조각보가 한국 전통문화와 역사를 상징하는 예술임을 강조하며, 참가자들은 직접 조각보를 만들며 그 의미를 되새기고 한국 전통 역사를 체험할 수 있다. 또한 체험활동 후 완성한 조각보 작품을 전시를 통해 함께 감상하며 한국 전통문화를 공유하는 시간을 가질 예정이다. 특히 이번 워크숍은 영국의 전통 패치워크(Patchwork)와 한국의 조각보를 비교해볼 수 있는 의미 있는 자리이기도 하다. 영국의 패치워크는 중세 시대 절약과 재활용의 지혜에서 비롯되어, 산업혁명 이후 대중화되었고, 육각형 조각을 잇는 '영국식 페이퍼 피싱(English Paper Piecing)' 기법으로 대표된다. 이는 빅토리아 시대에 여성 공동체 활동의 상징으로 자리 잡았으며, 20세기 이후에는 예술적 표현으로 확장되었다. 한국의 조각보는 남은 천을 활용해 색과 형태의 조화를 통해 독창적 미학을 창조해낸 문화유산이다. 작은 조각이 모여 큰 하나를 이루는 철학은 한국과 영국 모두의 전통에서 공통적으로 발견된다.

주영한국문화원은 <창의교실>로 영국 현지에 다양한 행사를 통해 한국 전통문화와 역사를 알리고 있다. 앞으로도 한국문화로 영국시민들과 밀착하여 새로운 미래와 희망을 제시할 수 있는 행사를 선보일 예정이다.



# 수잔 최의 《Flashlight》, 2025년 영국 부커상 최종 후보작 선정

한인 2세 소설가의 성취, 세계 문학계 주목

주영한국문화원(원장 선승혜)은 영국 최고 권위의 문학상인 부커상 최종 후보 명단에 한인 2세 소설가 수잔 최(Susan Choi)의 작품 《Flashlight》가 올랐다고 밝혔다. 문화원은 로비에 《Flashlight》를 비치하여 영국 독자들이 자유롭게 열람할 수 있도록 했다.

부커상은 영어로 집필된 작품에 수여되며, 부커 국제상은 영어로 번역된 작품의 저자와 번역가에게 주어지는 세계적인 문학상이다. 올해 부커상 최종 수상자는 오는 11월 10일 발표될 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 “수잔 최의 《Flashlight》가 2025년 부커상 최종 후보에 오른 것을 진심으로 축하합니다. 미국, 일본 등을 배경으로 기억과 정체성을 탐구한 이 작품은 세계문학 속에서 K-컬처의 정체성을 확장하는 새로운 미래 유산이 될 것입니다”라고 강조했다.

《Flashlight》는 기억, 언어, 정체성, 가족을 둘러싼 질문을 파헤치는 서사로, 긴장감 넘치면서도 전 지구적 스케일을 담아낸 소설이다. 주인공은 10살 루이자와 재일교포 아버지, 미국인 어머니로, 전후 재일교포 사회와 미국 교외를 오가며 20세기 역사적 격랑 속에 휘말린 한 가족의 이야기를 그린다.

부커상 심사위원단은 “대륙과 세기를 능숙하게 가로지르는 이 야심찬 작품에서 수잔 최는 역사적 긴장과 친밀한 드라마를 놀라운 우아함으로 균형 있게 담아냈다”고 평했다.

수잔 최는 미국 인디애나주에서 한국인 교수 아버지 최창과 유대계 어머니 사이에서 태어나 텍사스에서 성장했다. 수잔 최는 1990년 예일 대학교를 졸업하고, 1995년 코넬 대학교 문예창작학과를 마쳤다. 현재 펜 아메리카(PEN America) 이사로 활동하며, 존스홉킨스 대학교에서 문예창작을 가르치고 있다.

주요 작품 및 수상 경력은 데뷔작 《외국인 학생》(The Foreign Student): 아시아계 미국문학상 수상(아버지 최창을 모델로 집필) 미국여자(American Woman): 2004년 풀리처상 최종 후보 《요주의 인물》(A Person of Interest): 2009년 펜/포크너상 최종 후보 《나의 교육》(My Education): 2014년 람다 문학상 수상 《신뢰 연습》(Trust Exercise): 2019년 전미 도서상 수상 2010년 펜/제발트상, 2021년 선데이 타임즈 오더블 단편소설상(Sunday Times Audible Short Story Award)을 수상했다.

# FLASH LIGHT

IN CONVERSATION WITH SUSAN CHOI



The  
Booker  
Prizes  
OFFICIAL  
NOMINEE



# K-컬쳐, 글로벌 소프트 파워의 새로운 미래 주영한국문화원, 「K-컬쳐 포럼: 헤드라인 너머」 개최

영국 주요 20개 언론 분석 기반 '2025 한국 문화 트렌드' 발표  
문화·경제·언론을 잇는 융복합 포럼으로 한-영 차세대 교류 확장

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 10월 24일(금) 런던에서 'K-컬쳐 포럼: 헤드라인 너머(K-Culture Forum: Beyond the Headlines)'를 개최한다. BBC와 파이낸셜 타임즈 등 세계적 위상을 지닌 영국 주요 20개 언론의 K-컬처 관련 기사를 분석해 도출한 '2025년 한국문화 트렌드'를 발표하고, K-소프트 파워의 새로운 방향을 제시한다.

이번 포럼은 한국문화의 글로벌 소프트 파워에 대해 K-콘텐츠와 K-푸드를 중심으로 한류의 최전선을 이끌어온 전문가들이 강연과 토론을 진행한다. 이후 경제·문화·언론·콘텐츠 등 다양한 분야의 한-영 전문가와 차세대 리더들이 참여해 심도 있는 교류와 담론의 장을 형성한다.

선승혜 주영한국문화원장은 "한국 글로벌 소프트 파워의 힘은 디지털시대에 확장된 한류와 한국 문화의 특이점들이 연결되는 한국 미학에 있습니다. 인간이 마음껏 뜻을 펼치게 하는 인본주의적 가치가 그 핵심이며, 바로 그것이 K-컬처가 세계로 나아가는 원동력입니다. 한국 문화의 가치자체가 곧 근본입니다."라고 포럼의 의의를 강조했다.

1부 'K-아이니셔티브와 문화예술'에서는 K-아이니셔티브의 영국 전략을 소개하고, 한류의 확장 가능성과 다각도로 탐색한다.

주영한국문화원장 선승혜는 영국 언론의 한국 관련 기사들을 분석하고, 영국에서 '커넥트 코리아'와 '한국 문화, 지금!' 캠페인을 성공적으로 이끈 경험을 바탕으로 한국 소프트파워의 강점과 K-컬처의 새로운 미래를 제시한다. 또한 영국 언론이 다른 한국 기사 데이터 분석을 토대로, 영국에서 높은 관심을 받고 있는 한국 문화예술 콘텐츠의 수출 진흥을 지원하기 위한 'K-아이니셔티브' 문화 전략을 소개한다.

이어 주영한국문화원 홍보팀은 BBC, 파이낸셜타임즈, 이코노미스트 등 영국 주요 언론 20개 매체가 발간한 한국 문화 기사를 분석한 결과를 바탕으로, '2025년 한국 문화 트렌드'를 공개한다. 분야별, 주제별 키워드를 정리해 영국 내에서 주목받는 한류의 흐름을 조명하고, 한국 산업이 진출할 수 있는 부분을 제안한다. 또한, '케이팝 데몬 헌터스', '한국 전통 장(sauce)' 문화, '달팽이 세럼, K-뷰티템' 등 주목해야 하는 '영국 문화원PICKs'도 발표한다.

2부 'K-컬쳐 패널토론'에서는 2025년 보도량 1위 분야인 'K-콘텐츠'와 전년 대비 보도 증가율 1위 분야인 'K-푸드'를 주제로 활발하게 활동하는 차세대들이 토론을 펼친다. 넷플릭스 시청 1위, 영국 오피셜 차트 OST 1위를 기록한 '케이팝 데몬 헌터스' 기사를 작성한 BBC 이윤녕 기자 영국 내 한국 음식 열풍을 일으킨 비비고 CJ 푸드 세일즈의 한지수 법인장 만다린 오리엔탈 런던 메이페어에서 한국 파인 다이닝 '솜씨' 레스토랑으로 이름을 알린 김지훈셰프 등이 참여한다.

3부에서는 한국과 영국의 전문가들이 참여하는 '오픈 포럼'이 열린다. 국내외 콘텐츠 및 푸드 업계 관계자, 문화외교 전문가, 언론인 등 다양한 참가자들은 한국 문화 수출의 확장 전략을 논의하며 미래 협력 방향을 모색한다.

이번 포럼은 한국 문화가 단순한 트렌드를 넘어 'K-아이니셔티브'의 비전으로 문화적 전환점이 될 순간임을 예고한다. 주영한국문화원은 앞으로도 영국과 한국의 차세대 교류의장을 확대하고, 한국 문화가 지속 가능하게 확장할 수 있는 플랫폼을 적극적으로 구축해 나갈 예정이다.

K-CULTURE FORUM:

# Beyond the Headlines



Dr. Seunghye Sun  
Director, KCCUK



Dasuk Kim  
Press Officer, KCCUK

## Session I. Keynote Speech & Presentation



K-CULTURE FORUM:

# Beyond the Headlines



Sue Lee  
Comms Manager, KCCUK



Jisu Han  
Managing Director,  
CJ Foods Sales UK



Jihun Kim  
Executive Chef,  
Mandarin Oriental London Mayfair

## Session II. Panel Talk

# 영국에서 한글로 뜻을 펼치다

“우리가 글을 쓰는 이유: 글쓰기 시스템과 인간의 이야기”

영국박물관, 주영한국문화원 한글날 기념행사

주영한국문화원은 한글 쓰기, 한글 창제 역사 강연

영국박물관은 한글, 설형 문자, 그리스어 전문가 말과 글의 담론

주영한국문화원(원장 선승혜)은 한글날을 기념하여, 한글의 창제 정신과 아름다움을 재조명하고 한국어와 한국 문화를 널리 알리기 위한 특별 프로그램을 기획했다. 그 일환으로 오는 10월 7일(화)에는 한글 캘리그래피 체험 행사가, 이어 10월 8일(수)에는 세종대왕의 한글 창제 과정을 주제로 한 역사 강연이 진행될 예정이다.

선승혜 주영한국문화원장은 “한글은 새로운 시대의 문화유산으로, 스스로의 뜻을 펼치는 데 그 의미가 있습니다. 바로 그 ‘뜻을 펼치는 힘’이 한국미학의 시작이기도 합니다. 영국에서 K-컬처 팬들과 함께 직접 한글을 써보고, 한글을 주제로 한 강연을 들으며 그 아름다움을 나누면서, 한글로 뜻을 나누는 새로운 시대의 문화유산을 만들어 가겠습니다. 특히 영국 박물관에서 한글, 설형문자, 그리스어의 권위자들이 말과 글에 대해 담론을 나누는 행사는 인간은 왜 글을 쓰는가라는 주제로 한글이 문자로서 가지는 힘을 세계문명의 관점에서 보여주는 뜻깊은 행사입니다.”라고 행사의 취지를 강조했다.

10월 7일 오후 6시(현지 시간) 주영한국문화원에서는 ‘한글 체험 행사’가 열린다. 참가자들은 붓과 펜을 사용해 직접 한글을 써보고, 자신의 이름을 한글로 표현해보며 한글의 독창적 조형미를 경험하게 된다. 이번 행사는 남녀노소 누구나 쉽고 즐겁게 한글을 접할 수 있도록 기획되었으며, 한국어에 대한 흥미와 이해를 높이는 자리가 될 것이다.

이어지는 10월 8일(수) 오후 6시에는 ‘세종대왕과 한글 창제’ 역사 강연이 열린다. 본 강연은 한글이 만들어진 역사적 배경과 창제 원리를 중심으로, 한글의 과학성과 문화적 가치에 대해 조명한다. 참가자들은 한글이 탄생하게 된 사회적·문화적 의미를 배우며, 오늘날 한글이 지닌 세계적 가치를 새롭게 이해할 수 있는 기회를 갖게 될 것이다. 한국의 언어와 문화를 다채롭게 소개하고, 한글날을 맞아 한글의 정체성과 문화적 가치를 국제 사회와 공유하는 뜻깊은 자리가 될 것이다.

또한 영국박물관은 한글날을 기념하여 10월 24일에 ‘우리가 글을 쓰는 이유: 글쓰기 시스템과 인간의 이야기’ 주제로 소아스 런던 대학의 앤더슨 칼슨(Anders Karlsson) 교수, 영국박물관 중동 메소토파미아 큐레이터로 설형문자의 권위자 어빙 핀켈(Irving Finkel), 유니버시티 칼리지 런던의 그리스 비문 권위자 스티븐 콜빈(Stephen Colvin) 교수를 초대하며, 한글 전문가 런던대학(버백) 이슬비 박사의 진행으로 언어 체계의 기원과 문자의 중요성에 대해 깊은 담론을 나눈다. 이 행사는 문화체육관광부 해외 박물관 한국실 지원을 통해 기획되었으며, 행사 한달 전에 티켓이 마감되는 등 현지의 뜨거운 호응을 받고 있다.



# 주영한국문화원, 케임브리지 대학 한국의 날 초청 강연과 “한복 포멀 디너” 개최

케임브리지, 옥스퍼드 대학 교수 초청 강연 및 한복 포멀 디너 진행

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 케임브리지대학교 한인 회장단과 협력해 10월 11일(토), 케임브리지 대학에서 ‘케임브리지 한국의 날: 세미나 & 한복 포멀 디너’ 행사를 개최했다.

선승혜 주영한국문화원장의 “마음껏! K-컬처와 K-소프트파워”를 주제로 한 개회사를 시작으로, 이번 케임브리지 한국의 날 축제는 케임브리지 대학의 한인 교수와 연구자들이 참여해 다양한 학문적 경험을 나누는 세미나와, 한복을 착용하고 함께하는 ‘포멀(�ormal)’ 디너로 구성되었다.

선승혜 주영한국문화원장은 “케임브리지 한국의 날은 단순한 문화행사가 아니라, 한국의 창의성과 케임브리지의 학문적 전통이 만나는 뜻 깊은 대화의 장입니다. 이번 행사의 주제인 ‘마음껏! K-컬처와 K-소프트파워’를 통해 오늘날 한국문화가 지닌 생동감과 개방성을 함께 기념하며, K-팝과 문학, 한복과 음식 등 다양한 문화를 통해 한국의 감성과 창의적 에너지를 세계와 나누고자 합니다.”고 밝혔다.

특히 한복을 착용하고 진행된 ‘한복 포멀 디너(Hanbok Formal Dinner)’는 케임브리지 대학교 한인 학생회의 제안으로 케임브리지에서 처음으로 개최된 행사로, 참가 신청이 조기 마감될 만큼 큰 관심을 모았다. 이번 한복 포멀 디너는 영국의 전통 행사 형식에 한국의 전통미를 조화롭게 결합한 참신한 시도로, 영국 내 한국문화의 위상을 확인할 수 있는 뜻 깊은 계기가 됐다. 케임브리지 한국의 날 초청 강연은 케임브리지 대학 한국학과 김누리교수는 ‘한국인과 그들의 외국인 조상(Koreans and Their Foreign Ancestors)’, 케임브리지 대학 경제학과 방민지 교수는 ‘노동시장에서의 불평등(Inequalities in the Labour Market)’, 케임브리지 대학 도서관 오지연 사서는 ‘케임브리지 대학 도서관에 한국 컬렉션 만들기: 보물, 전통 그리고 오늘’을 주제로 강연을 진행했다.

외부 초청 연사로는 옥스퍼드 대학의 화학과 김지선 교수가 ‘지속 가능한 미래를 위한 분자(Molecules for a Sustainable Future)’를 주제로 특별 강연을 진행했다. 케임브리지 대학 전기공학과 김종민 교수의 폐막식 축사로 세미나를 마쳤다.

이후 ‘포멀(�ormal)’을 특별하게 한복 스탠딩 포멀 디너로 진행했다. 참가자 전원이 한복을 입고 케임브리지대학 뉴햄 컬리지(Newnham College) 다이닝 훌에서 한식에 영감을 받은 메뉴를 맛볼 수 있었다. 투호, 웃놀이, 제기차기 등 전통놀이를 체험할 수 있는 부스도 운영해 참가자들에 한국 전통놀이를 체험할 수 있는 기회를 마련했다.

케임브리지 한국의 날에는 케임브리지 대학 재학생을 비롯해 옥스퍼드대학, 유니버시티 컬리지 런던(UCL) 등 영국 각지 유수 대학의 재학생과 연구자 70여 명이 참가하며 성황리에 진행됐다.

문화원은 K-컬처를 다양하게 소개하는 행사로서 영국 주요 대학과 협력해 지역별 특색에 맞는 ‘한국의 날’ 축제를 개최하고 있다. ‘한국의 날’ 축제는 영국 주요 도시에서 한국문화, 음악산업, 케이팝 등 다양한 주제로 한국문화를 알리고 새로운 미래 담론을 제시하고 있다.



© APPLECRUMBLE STUDIO

# K-컬쳐, 영국에서 책으로 날개를 달다 주영한국문화원, 영국 포일즈 서점과 함께 'K-도서 축제 (K-Book Festival) '개최

한국문학, 한식, 웹툰을 아우르는 한국 출판문화의 다채로운 세계 선보여  
수전 최, Falshlight 2025년 부커상 기대감 증폭

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 한국출판문화산업진흥원과 함께 2025년 K-북 해외 홍보·교류 사업의 일환으로, 10월 중순부터 11월 중순까지 약 한 달간 영국의 대표 서점인 포일즈(Foyles) 채링크로스점과 협력하여 특별한 도서 축제 'K-Book Festival'을 개최한다. 포일즈 서점 채링크로스점은 가장 런던 시대의 중심 서점으로 하루 평균 3천명이 방문하여, 축제기간동안 10만여명이 방문할 것으로 예상된다.

문화원은 세계적인 출판시장의 거점인 런던에서 한국 도서의 수출을 선도한다. 올해는 문학, 요리, 웹툰 등 다양한 장르의 출판 콘텐츠를 선보이며 현지 독자들과의 직접적인 소통과 공감의 기회를 마련했다. 또한 포일즈 서점을 찾은 사람들은 다양한 한국 관련 영문 출판사, 한국 문학 번역서, 한글로 출간된 원서를 구입할 수 있다. 특히 영국에서 2024년 한강의 노벨문학상 수상에 이어, 수전 최의 플래시라이트(Falshlight)가 2025년 부커상 수상후보로 기대감 증폭되고 있다.

선승혜 주영한국문화원장은 "세계적 문학과 출판의 나라 영국에서 열리는 'K-도서 축제'는 한국미학이 세계 독자들과 감성적으로 교감하는 새로운 중심이 될 것입니다. 문학, 요리, 웹툰 등 다양한 장르의 창의성을 통해 K-컬쳐의 미학을 영어권 독자에게 본격적으로 소개합니다. 특히 120년 전통의 포일즈 서점과의 협업은 한국의 도서가 영국뿐만 아니라 영연방 국가들의 문화에 전파되는 K-소프트 파워의 기반이 될 것입니다. 문화원은 앞으로도 한국문학과 콘텐츠가 세계 문화의 중심에서 사랑 받을 수 있도록 지속적인 교류에 최선을 다하겠습니다."라고 소감을 밝혔다.

'K-도서 축제'는 작년 '한국의 달' 행사를 한층 격상하여, 런던 포일즈 채링 크로스 점을 중심으로 도서 축제로 진행한다. 한국 도서 전시 및 특별 진열 공간 운영, 요리 체험까지 총 3차례의 작가 초청 행사가 열린다. 1903년 런던에 설립된 포일즈는 120년 이상의 전통을 지닌 영국 대표 서점으로, 문학과 출판 산업 전반에서 영향력 있는 플랫폼으로 자리매김 해왔다. 문화원은 이번 파트너십을 통해 한국 출판문화의 현재와 미래를 영국 독자들에게 깊이 있게 소개하는 장을 마련하고자 한다.

## 주디 주(Judy Joo)와 함께하는 빠르고 맛있는 K-푸드 이야기

10월 15일(수) 저녁 7시, 'K-도서 축제'의 첫 문을 여는 이번 행사는, 세계적인 세프이자 방송인 그리고 한식 전도사로 잘 알려진 주디 주(Judy Joo)가 자신의 신간 요리책『K-Quick: Korean Food in 30 Minutes or Less』를 중심으로 한식의 간편함과 깊은 풍미를 결합한 새로운 레시피 세계를 소개한다. 주디 주는 다문화적 배경과 글로벌 무대에서의 경험을 바탕으로, 빠르게 조리할 수 있으면서도 정통의 맛을 담은 K-푸드의 매력을 공유하며, 한식이 지닌 문학적 의미와 현대적인 진화를 조명할 예정이다. 현장에서는 관객과의 대화 및 저자 사인회도 함께 진행된다.

## 글로벌 웹툰의 주역, 민송아 작가와의 대화

10월 25일(토) 오후 5시에는 세계적 주목을 받는 K-웹툰 작가 민송아가 영국 독자들과 함께 디지털 서사와 창작의 비하인드를 공유한다.『나노리스트』,『앞 집에는 나리가 살고 있다』,『넷플릭스 드라마 <이두나!>』의 원작자로서, 그녀는 웹툰이 어떻게 글로벌 콘텐츠로 성장했는지, 스토리텔링을 통해 문화 간 장벽을 어떻게 넘었는지를 풀어낸다. 현장에서는 웹툰 플랫폼의 변화, 창작자로서의 고민, 글로벌 팬덤과의 소통 등 오늘날 K-스토리 산업을 이끄는 생생한 이야기가 오갈 예정이다.

## 문학과 감정의 경계를 넘다, 천선란 작가 북토크

11월 1일(토) 오후 4시에는 독창적인 세계관과 섬세한 감성 서사로 주목받는 천선란 작가가 영국 독자와 만난다. 대표작『천 개의 파랑』은 인간의 감정을 느끼는 로봇과 그를 둘러싼 인물들의 관계를 그린 휴먼 SF 소설로 2020년 제4회 한국과학문학상 장편대상 수상작이다. 최근 워너브라더스와의 영화화 판권 계약으로 글로벌 콘텐츠로서의 가능성을 입증한 작품이다. 이번 북토크에서는 기술과 감정, 인간성과 타자성에 대한 문학적 탐색은 물론, 장르 문학을 넘어 공감과 상상을 자극하는 스토리텔링의 힘에 대해 깊이 있는 이야기를 나눌 예정이다. 이번 'K-도서 축제'는 한국문학뿐 아니라 요리, 웹툰 등 출판 콘텐츠 전반의 장르적 스펙트럼과 창의적 서사를 영국 현지에 소개함으로써, 한국 출판문화의 다양성과 글로벌 경쟁력을 조명하는 기회가 될 것으로 기대된다.

문화원은 이번 포일즈와의 협업을 계기로, 현지 유통망과의 연결을 확대하고, 독자와의 직접적인 소통을 강화하는 실질적이고 전략적인 교류 기반을 더욱 공고히 해나갈 계획이다.

# K-BOOK FESTIVAL

## FOYLES CHARING CROSS ROAD

OCT 15TH 7PM  
AN EVENING WITH JUDY JOO



OCT 25TH 4PM  
IN CONVERSATION WITH MIN SONG A: DOONA!

NOV 1ST 4PM  
IN CONVERSATION WITH  
CHEON SEON-RAN:  
A THOUSAND BLUES

Korean Cultural Centre

KPIPA FOYLES



# 영국이 주목한 한국의 차세대 예술가 8인 공개 2025 차세대 작가 공모 선정 결과 발표

주영한국문화원, 차세대 한국미술을 이끌 8인 신진 작가 공개  
영국 미술관의 3인의 심사를 통해 실험성과 창의성을 겸비한 작가 선정

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 ‘문화원’)은 2025년 차세대 작가 전시 공모를 통해 올해 문화원에서 전시할 젊은 한국 작가 총 8명을 선정하여 발표하였다. 최종 선정자는 노희영, 안상범, 이유민, 전우진, 조재, 조지훈, 주우진, 최수현으로 외부 전문위원으로 구성된 심사위원회의 공정한 절차를 거쳐 선정되었다.

선승혜 주영한국문화원장은 “런던은 실험적 예술의 중심지이자 세계미술의 기준이 되는 도시입니다. 이번에 선정된 한국 차세대 예술가들은 현대미술의 중심 런던에서 새로운 창의력으로 한국미술의 정체성과 미래의 한국미학을 함께 보여줄 것입니다. 세계 속에서 한국 예술가들이 다양성과 잠재력을 넓히며, 세계문화에 기여하는 예술 생태계를 만들어가겠습니다.”라고 취지를 강조했다.

올해 공모에는 총 165명의 작가가 지원하였으며, 실험성과 창의성을 기반으로 심사가 이루어졌다. 영국 내 주요 미술기관의 큐레이터들이 본 공모 심사를 진행하였으며, 아이콘 갤러리의 다프네 추(Daphne Chu), 테이트 모던 국제미술부의 알빈 리(Alvin Li), 헤이워드 갤러리의 융 마(Yung Ma)가 심사위원으로 참석하였다.

헤이워드 갤러리의 융 마 수석 큐레이터는 “올해 선정 작가들은 작품의 형식과 주제 면에서 다양하고 역동적인 신진 예술가들의 목소리를 대표하고 있다. 이들의 작업이 한국 현대미술의 새로운 흐름을 예고하고 있다.”며 심사 소감을 공유하였다.

아이콘 갤러리의 다프네 추 큐레이터는 “선정위원으로서 섭세하고 다양한 작업을 선보이는 한국 작가들을 만나볼 수 있어 뜻 깊었다”며 “각 작가들의 작품에서 보이는 재료의 실험적 연구, 철학과 개념의 깊이 있는 탐구가 인상 깊었다.”고 향후 작가들의 행보에 주목하겠다고 말하였다.

동 공모 선정 작가들은 영국 내 다양한 미술대학에서 수학하였으며, 대학을 갓 졸업한 학생부터 꾸준한 활동을 통해 국내외 주목을 받기 시작하는 젊은 세대의 작가들로 구성되어 있다. 자신만의 유쾌한 상상과 통찰을 설치, 조각, 영상, 회화 등 다양한 매체를 통해 전 세계인들과 소통할 예정이다.

주영한국문화원 차재민 전시 담당자는 “차세대 작가전은 단순히 신진작가들을 소개하는 자리를 넘어, 한국미술이 지닌 다양성과 잠재력을 런던 관객에게 전달하는 중요한 계기가 될 것”이라며 이번 공모전의 의의를 전달했다.

주영한국문화원 전시실에서 진행될 <2025년 차세대 작가전: 떠오르는 목소리들>은 오는 11월 27일 개막하여 2026년 2월 27일까지 계속 될 예정이다.



Courtesy: Heeyoung Noh



Courtesy: Yumin Lee

# 주영한국문화원, 세계 최고 미술시장 프리즈 런던 주간 ‘디지털로 만나는 한국 문화의 전통과 미래’ 선보이다

프리즈 런던 ‘인 더 시티’ VIP 프로그램 참가

주영한국문화원-국가유산청 특별전 <미음완보> 디지털 정원 투어

APEC 정상회의 개최지 경주 석굴암·반가사유상 VR 체험

LG전자 협업 서세옥 화백 디지털 작품과 다큐 상영

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 ‘문화원’)은 지난 10월 16일(목)과 17일(금), 세계 최대 현대미술시장인 ‘프리즈 런던(Frieze London)’ 주간을 맞아 한국 문화의 전통과 미래를 세계에 알리는 다양한 특별 프로그램을 개최했다. 이번 행사는 한국의 전통과 미래를 디지털 기술과 감각적 체험으로 확장하여, K-컬쳐의 문화산업과 창의적 예술 역량을 소개하는 자리로 마련되었다.

프리즈 런던 ‘인 더 시티’ VIP 프로그램 참가하여, 문화원을 방문하는 세계적 예술가와 미술시장 관계자들에게 특별한 디지털 문화산업을 체험할 수 있도록 했다. 주영한국문화원-국가유산청 특별전 <미음완보: 전통정원을 거닐다> 디지털 정원 전시 투어와 한국 차담회 APEC 정상회의 개최지 경주를 소개하는 석굴암과 반가사유상 VR 체험 LG 전자 협업 서세옥 화백 디지털 작품과 다큐멘터리를 특별 상영했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “21세기 K-컬처의 골든타임, 우리는 국제사회를 무대로 문화예술과 첨단기술의 융합을 통해 한국문화의 전통과 미래를 잇는 창의적 문화산업을 선도해야 합니다. 마음껏 꿈을 펼치는 상상력이야말로 우리의 성장 동력입니다. 전 세계인의 마음을 사로잡는 K-컬처의 미학과 디지털 과학기술을 융합해, 새로운 문화·과학·교육의 연결을 통해 문화산업의 밝은 미래를 열어가겠습니다.”라고 행사의 취지를 강조했다.

매년 가을 개최되는 프리즈 런던은 세계 최고의 미술시장으로 전 세계 미술애호가와 전문가들이 모이는 전통 깊은 영국의 대표 아트페어다. 리젠트 파크 (Regent's Park)에서 열리는 본 미술시장과 더불어 런던 시내 각지에서 동시다발적으로 진행되는 다양한 행사를 ‘프리즈 인 더 시티(Frieze in the City)’ 프로그램을 통해 소개한다. 이번 문화원의 행사는 해당 공식 프로그램의 일환으로 소개되며, 한국의 예술과 문화유산을 국제 미술 관계자들에게 널리 알리는 기회가 되었다.

이번 행사는 주영한국문화원-국가유산청 특별전 <미음완보: 전통정원을 거닐다> 전시 큐레이터의 해설이 포함된 약 30분간의 전시 투어를 통해 한국 전통정원이 지닌 미학과 철학을 탐색하는 시간을 가졌다. 국가유산청이 보유한 전통조경 정밀실측자료로 만들어진 영상을 통해 관람객들은 한국 전통 정원의 공간 구성과 계절감을 이해하고 한국 자연의 섬세한 아름다움을 생생하게 체험하였다.

또한 한국 정원 문화를 시작, 청각, 미각 등 다양한 감각으로 경험할 수 있도록 한국의 다례 시연과 차 시음회가 함께 진행했다. 관람객들은 차를 음미하며 한국 전통정원의 핵심 개념인 차경(借景), 자연의 경관을 정원의 일부로 끌어들이는 미학적 연출 방식, 을 작·간접적으로 체험하며 한국 정원문화의 정신을 이해하는 시간을 가졌다.

한편, 프리즈 런던의 국제적 미술 교류 취지에 맞추어, 이번 행사는 오는 11월 개최 예정인 <주영한국문화원 2025 차세대 작가전(Next Generation Art Exhibition)>의 선정 작가들이 함께 공개되었다. 올해 공모에는 160여 명의 차세대 예술가들이 지원했으며, 영국 주요 미술관 큐레이터들의 심사를 거쳐 창의성과 실험성을 겸비한 8명의 작가가 최종 선정되었다. 이 프로그램은 영국 내에서 활동하는 젊은 한국 작가들을 지원하고, 한·영 간 현대미술 교류를 확대하기 위해 마련된 것이다. 특히 올해는 프리즈 런던 기간에 맞춰 작가 발표를 진행함으로써, 신진 작가들의 국제 무대 진출을 적극적으로 지원했다.

문화원은 프리즈 런던 기간 동안 K-Art Lab 프로그램의 일환으로, 디지털 기술을 통한 예술 체험의 확장을 제안하는 특별 콘텐츠를 선보였다. 11월 경주에서 열리는 APEC 정상회의 개최를 기념해, 한국 문화유산을 기반으로 한 VR 체험 콘텐츠도 함께 운영되었다. 이번 디지털 콘텐츠는 석굴암<하나는 모두, 모두는 하나>와 반가사유상<한 개의 달, 천 개의 강>을 주제로, 전통 문화유산을 디지털 기술로 재해석하여 관람객이 시공을 초월한 몰입형 예술 경험을 할 수 있도록 구성되었다. 특히 이번 프로그램은 K-Art Lab이 지향하는 ‘디지털을 통한 예술의 재맥락화’라는 실험적 취지를 충실히 구현하며, 한국의 고유한 예술성과 철학을 동시대 감각으로 새롭게 전달한 의미 있는 시도였다.

LG 전자와의 협업으로는 한국 추상미술의 거장 서세옥 화백의 대표작 ‘행인(Wayfarer)’, ‘즐거운 비(Joyful Rain)’, ‘사람(Person)’, ‘순환(Cycle)’을 디지털 애니메이션으로 구현한 미디어 아트 콘텐츠를 선보인다. 살아 움직이는 듯한 봇결과 선의 흐름을 통해 서 화백 작품 특유의 생명력과 정신성을 감각적으로 전달한다. 서 화백의 작품을 미술가 서도호, 건축가 서울호가 재해석했다는 점에서 의미가 깊다. 문화원 로비에서는 서 화백의 삶과 예술세계를 소개하는 다큐멘터리 영상도 함께 상영되며, 프리즈 기간 동안 방문하는 관람객들이 작품에 담긴 한국미학을 보다 입체적으로 이해할 수 있도록 했다.

주영한국문화원의 주요 전시와 함께 한 이번 연계 행사는 한국 정원문화와 차 문화, 그리고 신진 작가들의 창작 세계를 함께 조망함으로써 한국 문화의 전통과 현대, 그리고 미래를 보여주는 의미 있는 자리가 되었다.



# 영국에서 K-뷰티 세련된 미적 감각 극찬! 주영한국문화원, <찾아가는 K-뷰티 메이크업 클래스> 개최

2025 투어링 케이-아츠 프로그램

한국의 미학과 창의성을 담은 K-뷰티, 런던 현지 참가자들의 뜨거운 호응

주영한국문화원(원장 선승해)은 지난 10월 16일(목)과 17일(금) 양일 간, 한국을 대표하는 메이크업 아티스트들과 함께하는 특별한 체험 프로그램 '찾아가는 K-뷰티 메이크업 클래스'를 성공적으로 개최했다. 이번 행사는 한국 뷰티 문화의 전문성과 창의성을 직접 체험할 수 있는 실습형 워크숍으로 구성되어, 런던 현지 참가자들의 큰 호응을 얻었다.

선승해 원장은 "K-뷰티는 단순한 화장법이 아니라, 한국미학이 담긴 하나의 문화입니다. 마음껏 멋스러운 아름다움으로 세계적으로 공감대를 얻고 있습니다. 이번 워크숍을 통해 영국 현지 참가자들이 한국의 감각적 아름다움과 그 속에 담긴 미학을 직접 체험하길 바랍니다."라고 전했다.

최근 K-뷰티는 단순한 화장법을 넘어, 한국 사회의 세련된 미적 감각과 철학을 반영하는 하나의 문화 콘텐츠로 자리 잡았다. '자연스러움 속의 조화', '자기 개성의 존중'이라는 키워드를 중심으로 발전해온 K-뷰티는, 전 세계 MZ 세대를 중심으로 큰 관심을 받고 있으며, 이번 워크숍은 한국 뷰티의 진정한 가치와 기술을 영국 현지에서 직접 체험할 수 있는 뜻깊은 기회가 되었다.

이번 '찾아가는 K-뷰티 메이크업 클래스'에서는 한국의 트렌디한 메이크업 기술과 퍼스널 컬러 기반의 스타일링 노하우가 소개되었으며, 참가자들은 전문가의 세심한 피드백을 받으며 자신의 이미지에 어울리는 메이크업 스타일을 직접 탐색했다.

이번 워크숍에는 아모레퍼시픽 소속의 메이크업 마스터 이진수와 메이크업 아티스트 우수현이 함께했다. 이진수 아티스트는 아모레퍼시픽의 대표 브랜드 헤라(HERA)의 수석 메이크업 아티스트로, 브랜드의 메이크업 콘셉트와 트렌드를 이끌어 온 전문가다. 또한 「메이크업 아이즈」의 저자이자, TV 프로그램 프로젝트 런웨이코리아의 총괄 메이크업 디렉터를 역임했으며, 최근에는 쿠팡플레이 방영작 Just Makeup의 심사위원으로 활동 중이다. 두 아티스트는 풍부한 경험과 전문성을 바탕으로 참가자들에게 최신 K-뷰티 트렌드와 실질적인 메이크업 기술을 소개했으며, 참가자들은 직접 실습을 통해 한국 뷰티의 세련된 미학을 체험할 수 있었다.

프로그램은 한국 뷰티 소개 및 메이크업 기초 강의, 퍼스널 컬러 및 메이크업 테크닉 교육, K-뷰티 트렌드 실습으로 구성되었으며, 참가자들은 "K-뷰티가 단순한 트렌드가 아니라 문화와 철학이 담긴 예술이라는 점이 인상 깊었다"는 소감을 전했다.

이번 프로그램은 무료로 진행되었으며, 참가자 전원에게는 소정의 기념품과 함께 K-뷰티 브랜드 제품을 직접 체험할 수 있는 기회가 제공되었다. '찾아가는 K-뷰티 메이크업 클래스'는 문화체육관광부와 한국국제문화교류진흥원(KOFICE)이 후원하는 '투어링 케이-아츠(Touring K-Arts)' 사업의 일환으로 진행되었다. '투어링 케이-아츠'는 한국의 예술·문화 전문가들이 해외 현지인들과 직접 만나 K-콘텐츠를 체험하고 소통할 수 있도록 기획된 글로벌 문화교류 프로젝트로, 이번 프로그램을 통해 한국 뷰티 산업의 창의성과 예술성이 다시 한 번 국제무대에서 주목받는 계기가 되었다.



# 주영한국문화원, 영국 월블던 도서축제 ‘한국 문학의 새로운 목소리’ 특별 행사 개최

영국 월블던 도서축제, 첫 ‘한국 문화 주간’  
월블던에서 한국 출판문화의 세계적 확장 가능성 조명

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 영국 테니스의 도시 월블던에서 열린 월블던 도서축제(Wimbledon BookFest)의 첫 ‘한국 문화 주간’(Celebrating Korean Culture, 10월 16일~26일)을 맞아 한국출판문화산업진흥원과 공동으로 특별 행사를 개최했다. 2025년 K-북 해외 홍보·교류 사업의 일환으로 진행된 ‘한국 문학의 새로운 목소리(Korea: New Voices in Fiction)’는 10월 18일(토) 런던 월블던 도서관 내 머턴 아트 스페이스(Merton Arts Space)에서 열려 현지의 뜨거운 반응을 얻었다.

이번 특별 행사는 월블던 도서전에서 처음으로 마련한 한국문학 단독프로그램으로, 동시대 한국문학이 보여주는 서사적 확장성과 사회적 메시지를 집중 조명한 뜻깊은 자리였다.

선승혜 주영한국문화원장은 “문학의 나라 영국에서 새로운 목소리로서 한국 작가들의 활약이 두드러지고 있습니다. 제 뜻을 펼치는 한국미학”으로 세계문학의 새로운 미래가 한국 작가들의 글로 만들어지고 있는데 전율을 느낍니다.”라고 현장의 분위기를 전했다. 특별 좌담회 ‘한국 문학의 새로운 목소리’는 최근 세계 문학 시장에서 주목받고 있는 한국 현대문학의 새로운 흐름을 조명하기 위해 마련되었다. 참신하고도 날카로운 시선을 지닌 세 명의 작가—엘라 리(Ela Lee), 김주혜(Juhe Kim), 박서련(Park Seolyeon)—가 참여했다. 동아시아 및 동남아시아 문학 전문 기획자이자 ESEA(동아시아·동남아시아) 출판 네트워크 공동 창립자 조안나 리(Joanna Lee)의 사회로 진행되었으며, 영국 문학 애호가와 출판 관계자들이 대거 참석해 높은 관심과 호응을 보였다.

세 작가의 작품은 인종, 젠더, 노동, 이주, 사회구조 등 다양한 주제를 각기 다른 문학적 언어로 풀어냈다. 한국문학의 동시대적 문제의식과 섬세한 감수성, 실험적 서사 미학의 폭넓은 스펙트럼을 보여주었다. 또한 각자의 작품 세계와 창작 배경, 그리고 한국문학이 지난 서사적 확장 가능성에 대해 심도 있는 대화를 나누었다.

엘라 리는 데뷔작『Jaded』에서 인종, 권리, 폭력의 문제를 정면으로 다루며, 가장 어두운 순간 속에서도 희망이 어떻게 피어날 수 있는지를 섬세하게 그려 냈다. 김주혜는 『City of Night Birds』를 통해 러시아 밸레계를 배경으로 사랑과 구원, 야망과 예술의 숭고함을 그려내며 한국문학의 무대를 세계로 확장했다. 박서련은 『체공녀 강주룡(Capitalists Must Starve)』에서 여성 노동자이자 독립 운동가였던 실존인물 강주룡의 삶을 바탕으로, 역사와 현실, 저항과 연대가 교차하는 강렬한 서사를 선보였다.

행사에 참가한 청중들은 특히 여성, 노동 등 동시대 한국문학이 던지는 질문들을 중심으로, 작가가 작품을 통해 사회적 현실과 인간의 내면을 다양한 시각에서 탐구한 것에 대해 질문했다. 그 외에도 판소리 아티스트 정은혜의 공연, 정보라 작가의 신작 『한밤의 시간표(Midnight Timetable)』 북토크, 서울의 편지 가게 ‘글월’과 함께하는 전시 등이 이어지며, 한국문화의 감성과 서사를 다각도로 조망하는 뜻깊은 기회를 선사했다.

주영한국문화원은 앞으로도 유관 기관들과의 전략적 협업을 통해 한국출판문화의 가치와 가능성을 세계에 알리는 교류 사업을 지속적으로 확대해 나갈 계획이다.



# 영국 언론이 주목한 'K-컬처', 글로벌 트렌드 이끌어 주영한국문화원, 「K-컬처 포럼: 헤드라인 너머」 성황리 개최

영국 20개 언론 분석 기반 '2025 코리안 트렌드: 영국편' 발표  
문화·경제·사회를 잇는 융복합 포럼으로 한·영 문화 교류 확장

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 10월 24일(금) 런던에서 'K-컬처 포럼: 헤드라인 너머(K-Culture Forum: Beyond the Headlines)'를 성황리에 개최했다. BBC와 파이낸셜타임즈 등 세계적 위상을 지닌 영국 주요 20개 언론의 한국 관련 기사를 분석한 '2025 코리안 트렌드: 영국편'을 발표하고, '탑 10 K-컬처 키워드'를 선출해 K-소프트 파워의 새로운 방향을 제시했다.

이번 포럼은 '한국 문화, 지금!' 캠페인의 일환으로 한국 문화의 소프트파워를 주제로 K-콘텐츠와 K-푸드를 중심으로 한류의 최전선을 이끌어온 4명의 전문가가 참여한 패널 토론이 진행되었다. 이어 오픈 포럼에서는 경제·문화·언론·콘텐츠 등 다양한 분야의 한·영 전문가 및 차세대 리더들이 참여해 심도 있는 교류와 담론의 장을 형성했다.

선승혜 주영한국문화원장은 "K-소프트 파워는 감정 파워(emotional power)입니다. 최첨단 기술과 융합된 감정 언어로 세계를 연결하는 힘입니다. K-컬처는 이제 디지털 문화에서 가장 중요한 감정의 표준으로 자리잡아가고 있습니다. 저는 이러한 한국미학을 '제 뜻을 신나게 펼치는 마음'이라고 불러봅니다. 제 뜻을 펼치면 재미있고, 제 뜻을 펼치지 못하면 화나고 속상한 단순하면서도 근본적인 사람의 마음입니다."라고 포럼이 가진 한국미학의 가치를 강조했다.

1부 이니셔티브와 'K- 문화예술' 기조연설에서는 영국 주요 20개 언론이 주목한 '2025 코리안 트렌드: 영국편'으로 5개 핵심 분야를 발표했다. K-이니셔티브의 영국 전략을 소개하고, 한류의 확장 가능성을 다각도로 탐색했다. 선승혜 원장은 'A Life in the K-Culture'라는 제목으로 기조연설을 진행하며, '제 뜻을 펼치다'라는 한국미학으로 영국인들이 현실 속에서 경험하는 K-컬처 핵심 분야를 제시했다.

영국이 경험한 5개 K-컬처 핵심 분야는: 문학으로 역사적 트라우마를 글로 승화한 한강의 노벨문학상 수상, 수전최(Susan Choi)의 <Flashlight> 부커상 최종 후보 선정, 에든버러국제도서전의 웹소설 발표시각예술부분으로 상처와 고통을 직면하는 용기를 보여준 태이트 모던 특별전 미래<열린 상처>와 해이워드 갤러리 특별전 양혜규<윤년>음악으로 소녀들의 아름다움과 당당함을 표현한 하이드 파크와 웹블리 스타디움의 블랙핑크(Black Pink) 공연 케이팝으로 디지털 알파 세대를 중심에 둔<케데현(K-POP Demon Hunters)>, 문화유산으로<디지털 문화유산: 인공지능은당신과 함께 (Digital Heritage: AI with You, 2024)>와<염화미소: 인공지능과 문화유산 (Endless Bonds: AI and Korean Heritage, 2025)>로 AI를 통해 한국미학의 감성과 유산을 현대적으로 생성한 트렌드를 제시했다.

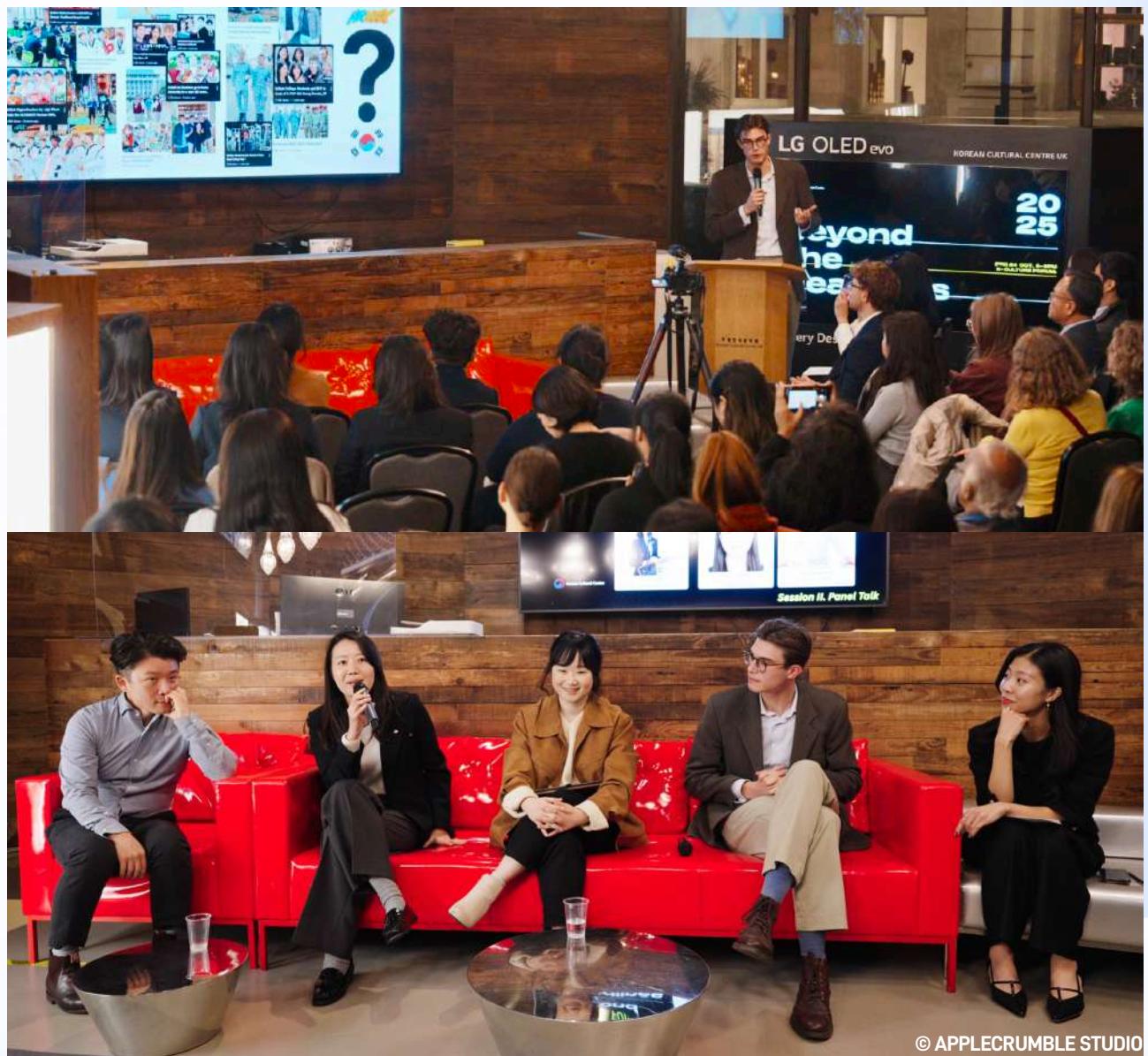
이어 문화원에서 언론 모니터링을 담당하는 김다석 실무관은 BBC, 파이낸셜타임즈, 이코노미스트 등 영국 20개 언론이 발간한 한국 관련 기사분석 결과를 바탕으로, '탑 10 K-컬처 키워드 (Top 10 K-Culture Keyword)'를 공개했다. 분야별, 주제별, 시기별 보도 경향을 분석해 영국내에서 주목받은 한류의 흐름을 조명하고, 문화 분야의 세부 키워드 10개를 발표했다. 탑 10 문화 키워드로는 케이팝 데몬 헌터스, 오징어 게임, 반전(plot twist), 손흥민, 블랙핑크, 떡볶이, 고추장, 서도호, 글라스스킨(Glass Skin), 해녀를 선정했다. 특히 "OTT 플랫폼의 대중화로 K-콘텐츠의 접근성이 크게 높아졌으며, K-푸드는 분식을 중심으로 영역을 넓혀가고 있다"고 밝혔다. 이어 "과거에는 한국어 어휘를 영어로 풀어 표기하는 경우가 많았지만, 이제는 한국어 그대로 사용하는 사례가 늘어날 만큼 그 영향력이 확대되고 있다"고 분석했다.

2부 'K-컬처 패널토론'에서는 'K-콘텐츠'와 'K-푸드'를 주제로 국제 무대에서 활발하게 활동하는 전문가들이 토론을 펼쳤다. 문화원 홍보 매니저 이해수는 "2025년 영국 언론에서 가장 활발하게 보도된 'K-콘텐츠'와 새롭게 주목받는 'K-푸드'를 핵심 키워드로 전문가 패널 토론을 구성했습니다. 주별 평균 글로벌 도달수 4억 5천만명을 보유한 BBC의 한국 문화 보도 변화 글로벌 차세대가 주목한 한국 문화의 특성 대중과 하이엔드 문화를 모두 사로잡은 한식의 매력을 현장감 있게 전할 수 있는 전문가들을 모신 뜻깊은 자리"라며 패널토론의 의미를 강조했다. BBC 이운녕 기자는 "지난 10년간 BBC의 한국 문화 보도는 단순 스트레이트성 트렌드 기사에서 사회적·문화적 맥락을 다루는 심층형 보도로 발전해왔다"며, "특히 25년 케이팝 디몬 헌터스와 같은 사례는 K-컬처의 글로벌 소프트파워를 상징한다"고 밝혔다. 영국남자의 유튜브 채널에 출현하며 많은 인기를 끌었던 유튜버 아르망 드 램빌리는 (Armand de Lambilly)는, 한국과 영국을 넘나들며 접한 한국 문화의 강점은 '진정성(Authenticity)'과 '정서적 공감력(Emotional Connection)'에 있다고 발표하며, "영국 20대들은 섬세함과 따뜻함 등을 통해 한국 문화의 매력을 느끼고 있다"고 주장했다.

영국 내 한국 음식 열풍을 일으키고 있는 비비고 CJ 푸드 세일즈의 한지수 법인장은 K-콘텐츠를 통해 형성된 한국 음식에 대한 관심이 이제는 '경험성 식문화 (Experience-led Culture)'로 확장되고 있다고 주장했다. 특히 영국 내 비비고 진출 사례를 통해, '쉽게 요리 가능한 제품 (On the Table)', '참여형 콘텐츠 중심', 'K-음식 생태계 조성'을 수출 전략으로 발표했다. 만다린 오리엔탈 런던 메이페어에서 한국 파인 다이닝 '솜씨' 레스토랑으로 이름을 알린 김지훈 셰프는 한국의 미를 영국에서 알리며 갖는 책임감 한식이 갖는 정성이 담긴 푸드의, K- 매력으로 한식의 미래를 발표했다.

부에서는 한국과 영국의 전문가들이 참여하는 ‘오픈 포럼’이 열렸다. 넷플릭스, 유튜브 등 국내외 콘텐츠 산업 종사자, BBC, 가디언, 로이터 등 언론인, 영국 문화부, 브리티시 카운슬 문화외교 관계자 등 다양한 참가자들은 한국 문화 수출의 확장 전략을 논의하며 미래 협력 방향을 모색했다.

이번 포럼은 한국 문화가 단순한 트렌드를 넘어 ‘K-이니셔티브’의 비전으로 문화적 전환점이 될 순간임을 예고한다. 주영한국문화원은 앞으로도 영국과 한국의 문화 전문가 교류의 장을 확대하고, 한국 문화가 지속 가능하게 확장할 수 있는 플랫폼을 적극적으로 구축해 나갈 예정이다.



# 한국의 SF소설에서 웹툰까지 런던 중심에서 펼쳐진 한국 도서의 향연, K-컬쳐 출판문화, 영국 주류 독자와 만나다

주영한국문화원, 포일즈 서점과 협력해 ‘K-도서 축제’ 영국 현지에서 성황리에 개최  
문학·요리·웹툰 아우르는 장르적 스펙트럼으로 한국 출판문화의 확장성 확인

주영한국문화원(원장 선승혜/이하 문화원)은 한국출판문화산업진흥원과 함께 2025년 K-북 해외 홍보·교류 사업의 일환으로, 영국 런던 포일즈(Foyles) 서점과 협력해 특별 ‘K-도서 축제(K-Book Festival)’를 성공적으로 개최했다.

이번 행사는 10월부터 11월까지 약 한 달간 런던 중심부 채링크로스에 위치한 포일즈 본점에서 진행되었다. 서점 내에는 한국 문학 번역서부터 요리책, 웹툰, 에세이, 원서까지 다양한 분야의 한국 도서가 집중 진열되어 약 10만여 명의 방문객들에게 선보여졌다. 포일즈는 120년의 전통을 자랑하며 하루 평균 약 3천 명이 방문하는 영국 대표 서점으로, 이번 협업은 한국 출판 콘텐츠가 영국 유통망에 본격 진입하는 실질적인 계기가 되었다. 문화원은 올해를 기점으로 한국 출판의 장르 다양성과 창의성, 문학적 감수성을 현지 독자들에게 알리는 실질적 접점을 넓혀가고 있으며, 이번 행사는 그 중심에서 한국문학의 세계화를 촉진하는 교두보 역할을 톡톡히 해냈다.

선승혜 주영한국문화원장은 “전 세계 출판시장의 거점인 런던에서 한국 작가들이 글과 책을 통해 SF 소설, 웹툰, 음식 등 다양한 장르로 제뜻을 펼치며, 한국 미학이 담긴 K-컬처의 다채로운 면모를 선보였습니다. 특히 한강 작가의 노벨문학상 수상 이후, 영국에서는 한국 여성 작가들의 섬세한 감성과 솔직하고 생동감 있는 서사에 대한 관심이 더욱 높아지고 있습니다. K-소프트 파워는 바로 감정의 힘입니다.”라고 현장의 분위기를 전했다.

## 작가와 독자의 교감, 한국 출판 콘텐츠의 생생한 가능성 확인

이번 K-도서 축제 기간 중 진행된 세 차례의 작가 초청 행사는 관객들의 큰 호응을 얻으며 성황리에 마무리되었다.

10월 15일, 세계적인 세프이자 방송인인 주디 주(Judy Joo)가 참여한 북토크에서는, 그녀의 신간『K-Quick: Korean Food in 30 Minutes or Less』를 중심으로 한식의 글로벌화와 현대적 변용에 대한 이야기가 오갔다. 빠르고 간편한 조리법과 깊은 풍미를 결합한 그녀의 요리 철학은, K-푸드의 미학과 문학적 의미를 새롭게 조명하는 계기가 되었다.

10월 25일, 웹툰 <이두나!>의 원작자로 잘 알려진 민송아 작가는 K-웹툰의 세계화, 디지털 플랫폼 변화, 창작자로서의 태도에 대해 진솔하게 이야기했다. 작가는 “계약이나 플랫폼 모두 중요하지만, 둘 뜨지 않고 제안의 세계에 집중하려 한다”며, 외부의 반응보다는 자신이 좋아하는 인물과 주제에 몰입하는 것 이 창작의 핵심임을 강조했다. 또한 최근 웹툰 업계에서 AI의 활용 가능성에 대한 개인적 시선을 공유하며, 변화하는 창작 환경 속에서 자신만의 스토리텔링을 이어가고자 하는 의지를 드러냈다. 특히 행사 이후, 현장에서 소개된 <이두나!> 도서는 포일즈 매장에서 준비된 재고가 모두 소진되며 현지 독자들의 뜨거운 관심을 실감케 했다.

11월 1일,『천 개의 파랑』으로 국내외에서 주목받은 천선란 작가는 기술과 감성, 인간성과 타자성의 교차점에 대한 SF 서사를 통해 독자들에게 깊은 울림을 선사했다. 그녀는 작품 집필 배경을 공유하며 “감정을 가진 로봇이라는 설정을 통해 인간다움이란 무엇인지 다시 묻고 싶었다”고 밝히는 한편, “기술이 발전하는 것도 중요하지만, 그 기술에 누가 어떻게 접근할 수 있는지도 함께 고민해야 한다고 생각했다”고 전했다. 기술 발전의一面에 놓인 접근성과 윤리성, 그리고 그것이 인간의 삶에 어떤 영향을 미치는지를 문학적으로 성찰하고자 했던 그녀의 메시지는, 책 이상의 감성적 공감대를 이끌어내며 관객과의 깊은 교류로 이어졌다.

세 작가는 행사 후에도 관객과의 질의응답 및 저자 사인회를 통해 현지 독자들과 적극적으로 소통했고, 이를 통해 한국 출판 콘텐츠가 영국 주류 서점과 독자 문화 속에 자연스럽게 연결될 수 있음을 보여주었다.

박강인 주영한국문화원 문학·콘텐츠 기획 담당은 “이번 포일즈와의 협업은 한국 도서 콘텐츠가 현지 유통망과 보다 긴밀히 연결될 수 있는 방식을 실험하고 구체화해보는 의미 있는 시도였다”며, “앞으로도 지속적인 프로그램 기획을 통해 한국문학의 글로벌 확장을 위한 실질적인 접점을 확대해 나갈 계획”이라고 밝혔다.

문화 교류의 장으로 진화한 이번 K-도서 축제는 단순한 북토크를 넘어, 문학·요리·웹툰 등 한국 출판문화의 장르적 스펙트럼과 예술적 깊이를 영국 현지에 소개하며, 한국 콘텐츠의 경쟁력을 실감케 한 자리였다. 특히 포일즈와의 협업을 통해 도서 콘텐츠의 실질 유통 기반과 브랜드 이미지를 함께 구축해 나가는 새로운 협력 모델을 실현했다. 문화원은 앞으로도 지속적인 프로그램 기획과 현지 독자와의 소통 강화를 통해, 한국문학과 콘텐츠가 세계 문화의 주류로 자리매김할 수 있도록 다양한 전략적 교류사업을 이어갈 계획이다.



Healthy Eating

Ruby

Tandoor

K-  
QUICK Eat

K-  
QUICK Eat

Desserts & Baking

GOOD THING

AKI

CHINESE ART

THE STORY OF TUDOR ART

THE BAYEUX TAPESTRY

MEDIEVAL ART

HIGH ART

HIGH ART

# 주영한국문화원, 런던에서 ‘한국 사찰음식 주간’ 개최 음식수행, 나를 찾아가는 한국미학

주영한국문화원, 르 고르동 블루 런던, 한국불교문화사업단과 협력, 현지에 한국 사찰음식 알려  
정관스님 사찰음식 팝업 레스토랑, 여거스님 사찰음식 특강

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 문화원)은 10월 28일(화)부터 11월 3일(월)까지 한국불교문화사업단(단장 일화스님, 이하 문화사업단)과 영국의 대표 요리학교 르 고르동 블루 런던(Le Cordon Bleu London)과 협력해 ‘한국 사찰음식 주간’을 성공적으로 개최했다. 이번 협력은 한국 사찰음식이 세계 식문화 속에서 새로운 영감을 불러일으키는 계기가 되었다는 점에서 의미가 깊다.

선승혜 문화원장과 일화스님은 영국 현지 행사 기간 동안 시민들과 직접 교류하며, APEC의 성공적 개최를 축하하고 APEC 문화외교의 성과를 토대로 사찰음식의 유네스코 인류무형문화유산 등재 가능성과 가치에 대해 의견을 나눴다. 선승혜 주영한국문화원장은 “사찰음식은 자연의 순환과 공존의 철학이 담긴 음식입니다. 음식 수행이란 한 그릇의 음식을 통해 모든 생명에 감사하고, 온 마음으로 생명을 귀하게 여기는 마음을 깨닫는 일이며, 나 자신을 찾아가는 길이기도 합니다. 이번 행사를 통해 한국의 맛이 단순한 요리를 넘어 마음의 문화를 전하는 예술임을 보여줬습니다. 제철 음식으로 자연과 조화를 이루고, 음식을 생명의 선물로 받아들이는 수행의 과정은 한국 미학의 소중한 가치이자, K-컬처가 전하는 따뜻한 마음의 표현입니다.”라고 행사 의미를 밝혔다. 이번 ‘한국 사찰음식 주간’은 여거스님(용인 극락사 주지스님)의 사찰음식 특강과 정관스님(전남 백양사 천진암 주지스님)의 ‘CORD by Le Cordon Bleu(고르드 바이 르 고르동 블루)’ 사찰음식 팝업 레스토랑, 사찰음식 명상, 그리고 미디어 워크숍으로 구성됐다.

10월 28일(화)에는 요식 업계 관계자 및 일반인을 대상으로 여거스님의 사찰음식 특강이 진행됐다. 80여 명이 참여한 일반인 대상 특강에서는 모듬버섯 밥, 연근배추겉절이, 도토리전이 소개됐다. 사찰 가을 밥상을 주제로, 영국에서도 구하기 쉬운 재료를 활용한 다양한 가을철 사찰음식이 시연됐다. 강연 후에는 사찰음식의 재료, 절에서의 생활 등 다양한 질문이 1시간 가량 이어지며 한국 사찰음식과 불교문화에 대한 뜨거운 관심을 확인했다.

10월 29일(수)에는 르 고르동 블루 런던의 채식 조리 전문과정 재학생을 대상으로 한 강연이 진행됐다. 이번 강의는 사찰의 가을을 담은 한상을 주제로, 송편, 녹두전, 연근배추겉절이, 수정과 시연이 진행됐다. 학생들은 여거스님의 시연을 보고 레시피를 직접 작성하는 등 집중도 높게 수업에 참여했다. 실습 강의에서는 송편, 녹두전, 연근배추겉절이 실습을 진행해 한국 사찰음식과 조리법에 대한 이해도를 높였다.

10월 31일(금)에는 르 고르동 블루 런던 소속 레스토랑인 ‘CORD by Le Cordon Bleu’에서 정관스님의 사찰음식 정찬 팝업 레스토랑 행사를 진행했다. 영국에서 정관스님의 팝업 레스토랑이 진행된 것은 이번이 처음으로, 점심과 저녁 행사로 진행됐다. 점심에는 현지 언론인과 인플루언서, 업계 관계자 30명이 참석한 오찬을 진행했고 저녁으로는 일반인 70여 명이 정관스님의 사찰음식을 맛보기 위해 레스토랑에 방문했다. 특히 정관스님 팝업 레스토랑 진행 소식에 예약이 빠르게 마감되며 대기 리스트까지 생기는 등 현지에서 큰 화제를 모았다.

환영 음식으로는 연근, 김, 감자 부각이 제공됐고 전체로는 흑임자죽과 물김치, 매인으로는 차조밥, 버섯뿌리채소국, 묵은지 짬과 무 장아찌, 양송이버섯 간장조림, 감말랭이 고추장 무침, 취나물과 애호박고지 볶음, 시금치와 느타리버섯 나물, 녹두전, 표고버섯 조청조림, 애호박 두부짬이 제공됐다. 특히 표고버섯 조청조림은 정관스님의 시그니처 메뉴로, 방문객 중 한명은 “스님께서 나오신 프로그램을 보고 이 음식을 맛볼 수 있다면 소원이 없겠다고 생각했는데 오늘 맛볼 수 있어서 굉장히 영광이었다”며 소감을 전했다. 디저트로는 천진암 밤효자, 한과, 송화다식, 무화과, 금귤 정과가 제공됐다.

또한, 정관스님은 전체, 매인, 디저트 식사 전에 한국의 불교문화와 사찰음식에 대한 소개, 사찰음식 명상을 진행하는 등 방문한 사람들과 직접 소통하는 방식으로 방문객들의 사찰음식 팝업 레스토랑 방문 경험을 더욱 풍부하게 만들었다. 11월 1일(토)에는 문화원에서 사찰음식 명상행사가 진행됐다. 정관스님이 문화원에 방문한다는 소식에 참가 신청은 3일 만에 마감됐으며 80명이 넘는 사람들이 방문해 정관스님과 음식 명상을 진행하고, 레시피 복을 함께 읽고, 한국 불교문화에 대한 이해도를 높였다. 3일(월)에는 르 고르동 블루 런던에서 16명의 언론인, 인플루언서를 대상으로 정관스님의 워크숍을 진행했다. 정관스님은 시그니처 메뉴인 표고버섯 조청조림과 감말랭이 고추장 무침을 시연했고 참가자들이 스님의 레시피로 직접 음식을 만들어보는 형식으로 진행됐다.

문화원은 2020년 문화사업단, 르 고르동 블루 런던과 업무협약(MOU)을 맺고 2021년도부터 한국 사찰음식 강의를 진행했다. 이번 ‘한국 사찰음식 주간’은 르 고르동 블루의 개교 130주년의 일환으로 진행됐으며, 앞으로도 지속적인 협력을 진행해 현지에 한국 사찰음식과 다양한 한식, 한국 문화를 알릴 예정이다.



© APPLECRUMBLE STUDIO

# 제 20회 런던한국영화제 개막작 전석 만석

서촌의 감성을 담은 <호린 창문 너머의 누군가>로 대장정 시작  
런던에서 김종관 감독, 연우진 배우 뜨거운 열기로 팬들과 만남

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하‘문화원’)은 11월 5일(화), 영국영화협회(British Film Institute, 이하‘BFI’) 사우스뱅크 대극장에서 제20회 런던한국영화제(London Korean Film Festival, 이하‘영화제’)의 화려한 막을 올렸다.

올해 영화제는 개막작 <호린 창문 너머의 누군가>와 폐막작 <하얼빈>을 비롯해 ‘시네마 나우’, ‘여성영화’, ‘스페셜 스크리닝’ 주요 세션과 ‘광복 80주년- 저항의 드라마’로 구성되었다. 특히 시네마 나우 세션은 옥스퍼드 대학에서 고전과 고전어(라틴어 소설과 라틴어 및 그리스어 문법)을 연구하고 가르치는 안톤 비텔 박사가 비평가 겸 프로그래머로 참가했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “All that is called is love — 부르는 모든 것은 사랑이다.”이 문장은 제가 한국미학을 사유하며 떠올린 말입니다. 예술은 결국 사랑의 또 다른 이름이기 때문입니다. 영화 역시 그 본질에 있어 사랑의 예술입니다. 인간의 조건이란 결핍의 다른 표현입니다. 결핍은 불완전한 삶의 본질이며, 바로 그 결핍이 인간으로 하여금 이야기를 만들게 합니다. 영화는 바로 그 결핍에서 비롯된 욕망과 감정, 그리고 기술이 만난 예술입니다. 결핍의 고통과 꿈을 풍부한 감정으로 스크린 위에 옮겨낸 한국 영화는 세계의 언어로 성장했고, 우리 시대를 대표하는 예술 장르로 자리했습니다.”라고 소감을 밝혔다.

개막작 김종관 감독의 <호린 창문 너머의 누군가>는 450석 전석이 매진되며 큰 호응을 얻었다. 서울 서촌을 배경으로 한 옴니버스 영화는 이번 영화제를 통해 전 세계 최초로 공개되었다. 개막식에는 김종관 감독과 배우 연우진이 참석해 관객과 함께 영화를 감상하고, 상영 후에는 Q&A 세션을 통해 영국 관객들과 직접 교류했다. 올해 개막작을 통해 팬들과 직접 만나기 위해 런던을 찾은 김종관 감독과 연우진 배우는 한국영화의 영국 팬들과 함께 한국영화의 깊이를 다시금 공감했다.

김종관 감독은 “런던한국영화제 20주년의 개막작으로 초청받아 매우 영광스럽고 설렙니다. BFI라는 상징적인 공간에서 영국 관객을 만날 수 있어 뜻깊습니다. 작지만 진심을 담은 영화가 런던에서 시작해 더 많은 관객에게 닿는 좋은 출발점이 되길 바랍니다.”라고 말했다.

배우 연우진은 “저 또한 알게 모르게 영국의 문화 산업에서 많은 영향을 받았습니다. 오아시스의 공연, 브리티시 팝, 영국 영화와 드라마를 보며 자랐습니다. 이처럼 영화 강국인 영국에서 제가 출연한 작품으로 인사드리게 되어 매우 기쁩니다. 좋은 동료이자 감독님과 함께 런던에서 영화를 소개할 수 있어 영광입니다. 런던한국영화제의 20주년을 진심으로 축하드리며, 앞으로 한영 문화교류의 발전에 작은 힘이라도 보태고 싶습니다.”라고 전했다.

개막작 상영 후에 감독과 배우와 관객과의 질의응답 시간에는 런던에서 한국영화에 인기를 실감할 수 있었다. 김종관 감독은 계절 영화를 매 계절 제작해 보고 싶다는 소감을 밝혔고, 연우진 배우 팬들의 한국영화의 매력에 대한 질문으로 흥미진진한 시간을 가졌다. 개막작 상영 후 특별 리셉션에서 20주년을 축하하며, 앞으로 20년의 한국영화에 대한 기대감을 나누었다.

올해로 20회를 맞이한 런던한국영화제는 11월 18일까지 2주간 런던의 주요 극장인 BFI 사우스뱅크, ICA(Institute of Contemporary Arts), 씨네 뤼미에르(Cine Lumière) 등에서 개최된다. 올해는 최신작과 여성감독 작품을 포함해 총 13편의 한국영화를 상영한다.

‘시네마 나우(Cinema Now)’세션은 한국 영화의 최신작을 소개하는 섹션으로, 영화 평론가 겸 프로그래머 안톤 비텔(Anton Bitel)이 선정했다. 신재민 감독의 <커미션>, 김석 감독의 <정보원>, 박이웅 감독의 <아침바다 갈매기는>, 박준호 감독의 <3670>, 김여정·이정찬 감독의 <침범>, 남궁선 감독의 <힘을 낼 시간> 등 6편 중 5편이 영국에서 최초로 공개된다.

‘여성영화(Women’s Voices)’세션은 서울국제여성영화제 손시내 프로그래머가 큐레이션한 3편의 작품이 영국 관객에게 선보인다. 황슬기 감독의 <흉이>, 방미리 감독의 <생명의 은인>, 박효선 감독의 다큐멘터리 <메릴 스트립 프로젝트>가 상영된다. ‘스페셜 스크리닝(Special Screening)’세션은 강형철 감독의 <하이파이브>가 상영된다. <과속스캔들>과 <써니>로 흥행력을 입증한 강 감독은 이번 작품에서 한국형 초능력 히어로물을 통해 영국 관객과 만난다.

폐막작은 우민호 감독의 <하얼빈>이다. 안중근 의사의 하얼빈 의거를 다룬 이 작품은 제49회 토론토국제영화제 갈라 프레젠테이션 부문에 공식 초청되어 큰 반향을 일으켰다. 런던한국영화제에서는 BFI 사우스뱅크 대극장에서 영화제의 대미를 장식할 예정이다. 광복 80주년을 기념하여 한국영상자료원과 공동 주최하는 특별전 <광복 80주년 - 저항의 드라마(Dramas of Resistance: The 80th Anniversary of Liberation)>도 열린다. 윤제균 감독의 <영웅>(2022), 김지운 감독의 <좋은 놈, 나쁜 놈, 이상한 놈> (2008), 고 이만희 감독 50주기를 기념한 <쇠사슬을 끊어라> (1971), 김현석 감독의 <YMCA 야구단> (2002), 그리고 이준익 감독의 <동주> (2016) 등 한국 근현대사의 역사적 기억을 다룬 다섯 편의 작품이 상영된다.



# 그것이 내가 살아남은 이유였구나 주영한국문화원, 부커상 최종 후보 수전 쇠(Susan Choi) 초청 특별문학대담 개최

수전 쇠, 부커상 최종 발표를 하루 앞두고 런던에서 펼친 ‘문학의 오후’  
현대 서사의 경계와 감성, 문학의 깊이에 대한 통찰 나눠

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 ‘문화원’)은 한국출판문화산업진흥원과 함께 2025년 K-북 해외 홍보·교류 사업의 일환으로, 11월 9일(일) 부커상 최종 후보에 오른 한국계 미국 작가 수전 쇠(Susan Choi)를 초청해 특별 문학 행사 ‘문학의 오후(Afternoon with Susan Choi)’를 성공적으로 개최했다.

이번 행사는 부커상 최종 발표를 하루 앞둔 11월 9일, 런던 주영한국문화원에서 열려 팬들의 큰 호응을 얻었다. 펑귄랜덤하우스 소속 시인이자 편집자인 사라 하우(Sarah Howe)가 사회를 맡아, 수전 쇠의 최신 장편 소설『플래시라이트(Flashlight)』를 중심으로 작가의 창작 세계를 심도있게 조명하는 자리가 되었다. 20세기 아시아와 미국으로 이어지는 복잡한 국제관계 속에서 인간이 겪어낸 기억과 서사를 다룬 이 작품은 영국 현지에서도 큰 관심을 받고 있으며, 다른 부커상 후보작보다도 서사의 스케일과 문학적 밀도에서 압도적인 힘을 보여준다. 행사에 참석한 수전 쇠는 단단하면서도 여유로운 모습으로 청중과 진솔한 대화를 이어갔다.

선승혜 주영한국문화원장은 “수전 쇠의『플래시라이트』는 지정학적·역사적 서사가 한 개인의 기억으로 다시 쓰이는 과정을 통해 예술로 승화된 ‘기억의 유산’입니다. 저는 루이자라는 소녀에게 정서적으로 깊이 공감했고, 20세기 한국·일본·미국을 오가며 축적된 기억을 함께 읽어가는 경험은 매우 특별했습니다. 부커상 최종 발표를 앞두고, 격랑과도 같았던 한국 현대사가 세계 문학의 언어로 승화되어, 소녀의 시각에서 단단한 힘으로 표현해낸 수전 쇠를 직접 만날 수 있어 더욱 뜻깊었습니다.”라고 소감을 밝혔다.

수전 쇠 초청 행사에서는『Flashlight』속에서 이름과 언어, 읽기와 표지판 같은 문자적 이미지가 정체성과 기억의 미로 속에서 섬세하게 작동하는 점도 함께 조명되었다. 이러한 서사적 장치는 언어를 단순한 표현수단이 아니라 존재와 상처의 기억을 드러내는 매개로 확장시키는 요소로 평가되었다. 이번 대담은 문학 창작의 윤리성과 서사적 책임, 기억과 실증, 가족과 정체성의 경계와 같은 복합적 주제를 다루며, 세계 문학계가 주목하고 있는 수잔 쇠의 작품 세계를 영국 독자들과 공유하는 뜻깊은 시간으로 구성되었다. 특히『Flashlight』는 2025년 6월 출간 이후, 곧바로 세계적 권위를 지닌 문학상인 부커상(Booker Prize) 최종 후보(Shortlist)에 오르며 큰 반향을 일으킨 작품이다. 수전 쇠는『플래시라이트』의 첫 페이지를 낭독하는 것으로 시작했다. “루이자와 아버지는 방파제를 따라 걸어가고 있었다. 돌이 불룩하게 솟은 그 위에서, 해안에서 한 발자국씩 더 멀어질 때마다 신중하게 발을 내딛었다.”

수전 쇠는 대담에서 “이 소설을 쓰기 위해 오랜 시간 한국의 역사와 유산을 탐구할 수밖에 없었다”며, “그 안에는 단일한 진실보다 복합적이고 다층적인 기억의 구조가 존재한다. 바로 그 복잡성이 이야기에 생명력을 부여한다.”고 밝혔다. 기억과 정체성의 주제에 대한 대화에서는『Flashlight』가 역사적 사건과 개인의 기억이 교차하는 경계에서 태어난 작품이라는 점이 논의되었다 수잔 쇠는 기억을 . “재구성하는 행위는 단순히 과거를 복원하는 것이 아니라, 우리가 어떤 윤리로 현재를 살아가야 하는지를 묻는 과정”이라고 강조하며, 작품 속 인물들이 기억과 윤리의 문제를 마주하는 서사적 긴장을 설명했다.

부커상은 1969년 제정된 이래, 영어로 쓰인 최고의 장편소설에 수여되는 국제 문학상으로, 수상작은 전 세계 문학계와 출판시장에 큰 영향을 미치는 것으로 평가 받는다. 부커상 최종 후보에 오른 수잔 쇠와 대담 이후 이어진 관객과의 질의 응답에서는 이민자 가정의 경험, 정체성과 언어의 경계, 그리고 문학이 어떻게 개인과 사회의 기억을 형상화하는지를 두고 다양한 질문과 토론이 이어졌다. 영국 현지 문학 독자 및 출판 관계자들은 물론, 한국문학 및 세계문학에 관심 있는 다양한 배경의 관객들이 참여해 높은 관심을 보였다.

런던정경대학(LSE) 유영진 교수는 “글이 속도감 있게 나아가는 부분과 거의 정지에 가까울 정도로 천천히 나아가는 부분이 있다. 그렇지만 둘 다 앞으로 나아간다는 점이 인상적이다”라고 언급했다. 이에 수잔 쇠는 “좋은 관찰이다. 내가 어머니에 대해 쓸 때는 무척 길게 썼는데, 실제로 어떤 일이 많이 일어났다기 보다는, 특별한 일이 없었던 장면인데도 무척 길어졌다. 어떤 무의식적인 작용이 있는 듯 하다” 특히 한 관객이 “분노를 글로 표현할 때 어떤 마음으로 임하느냐”는 질문을 던지자, 수잔 쇠는 “분노는 단순한 감정의 폭발이 아니라, 상처를 직면하고 언어로 전환함으로써 글쓰기의 치유력을 드러내는 과정”이라고 답해 깊은 공감을 얻었다.

2025년 부커상 수상작 발표는 11월 10일(월) 영국 현지 시간으로 오후 9시 30분에 이루어질 예정이다. 뉴욕타임스 런던 지국의 알렉스 마셜은 11월 6일자 칼럼에서 “『플래시라이트』에서 죄는 루이자 가족의 여러 세대를 아우르는 이야기를 464쪽에 걸친 서사시로 확장했으며, 한국과 일본의 실제 역사를 다루었다. 그는 평론가 드와이트 가너를 인용하며 이 소설의 서사는 르포르타주나 교훈적인 역사 폭로처럼 느껴지지만, 수잔 쇠는 소설가로서 역사가를 능가한다. 작품 속 한 인물의 말처럼 ‘그것이 바로 내가 살아남은 이유였구나(That was the sort of thing you stayed alive for)’라는 생각이 든다”고 평했다.

문화원은 앞으로도 한국문학과 더불어 세계 문학의 주요 흐름을 함께 소개하는 프로그램을 지속 기획하여, 문학을 통한 문화 교류와 감성의 확장을 적극적으로 지원할 계획이다.



**FLASH**  
**LIGHT**

LG OLED evo

LG OLED evo

# 주영한국문화원, 영국 버밍엄에서 지소연·이금민 선수 응원전 개최

교민·유학생 50여 명 참여… 영국에서 뛰는 한국 여자축구 대표 선수들에 뜨거운 응원

주영한국문화원(원장 선승혜)은 11월 16일(토), 영국 버밍엄에서 교민과 유학생 약 50여 명이 참여한 가운데 지소연·이금민 선수 등 한국 여자축구 대표선수를 응원하는 현장 행사를 진행했다. 참가자들은 이날 버밍엄 시티 위민 FC(Birmingham City Women)가 홈구장인 세인트 앤드루스 나이트헤드 파크(St Andrew's Knighthead Park)에서 포츠머스 위민스(Portsmouth Women)와 치른 리그 경기를 함께 관람하며 한국 선수들의 활약을 응원했다.

선승혜 주영한국문화원장은 “영국에서 활약하는 한국 여자축구 선수들을 직접 응원하는 자리는 한국의 열정을 나누고 공감을 나누는 문화 경험입니다. 지소연, 이금민 선수를 비롯한 선수들이 보여주는 도전은 한국 스포츠의 여성 파워를 세계 무대에서 보여주는 상징적인 장면으로, 이 순간을 교민·유학생들과 함께 응원할 수 있어서 매우 뜻깊습니다. 주영한국문화원은 앞으로도 여성 스포츠가 지닌 힘과 감동을 기반으로, 한국 문화로 저마다 제 뜻을 활짝 펼치는 새로운 미래에 더욱 기여하고자 합니다.”라고 행사의 의미를 밝혔다.

지소연 선수는 경기 내내 풀타임으로 활약하며 경기의 중심을 잡았고, 이금민 선수는 후반 교체 투입되어 날카로운 어시스트로 팀의 득점 기회를 이끌며 인상적인 활약을 펼쳤다.

주영한국문화원에서 준비한 태극기를 들고 모인 참가자들은 “코리아 파이팅!”을 외치며 선수들에게 힘을 보냈다. 직접 만든 응원 문구와 깃발을 든 이들도 많아, 경기장 곳곳에서 한국어 응원 소리가 울려 퍼지며 활기찬 분위기가 이어졌다.

행사에 참여한 한 유학생은 “해외에서 함께 태극기를 흔들며 응원하니 정말 감동적이었어요. 영국에서 활약하는 선수들을 직접 보니 더 큰 응원을 보내고 싶어졌습니다.”라고 소감을 전했다. 또 다른 참가자는 “한국말로 응원을 외치다 보니 처음 보는 분들과도 금방 마음이 이어졌어요. 영국 생활 속에서 잊지 못할 경험이었습니다.”라고 말했다.

주영한국문화원은 앞으로도 영국에서 활동 중인 한국 여자축구 선수들을 응원하는 련장 프로그램을 꾸준히 운영하며, 여성 스포츠를 통한 문화 교류 확대와 한국 스포츠의 국제적 위상 제고를 위한 다양한 활동을 이어갈 예정이다.



# 영국 한류팬들이 직접 만든 대표 한류 플랫폼 ‘한류콘 2025’ 런던서 5주년 성황 개최

한국문화의 예술성과 감성을 영국 관객에게 전하는 다중적 문화 플랫폼으로 도약  
한류의 지속 가능성과 지역 커뮤니티 연계를 강화하는 문화교류의 장 마련

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 ‘문화원’)은 지난 11월 21일(금), 런던 삼성 킹스크로스 KX에서 한류콘 2025 (Hallyu Con 2025)가 성황리에 개최되었다고 밝혔다. 올해로 5주년을 맞은 한류콘은 한국문화의 다양한 얼굴을 한자리에서 만나볼 수 있는 대표 한류 행사로, 영국 내 K-컬처 팬들과 창작자, 브랜드가 함께 어우러진 축제로 자리매김했다.

한류콘은 영국에서 한국문화를 사랑하는 팬들이 스스로 만들어 온 축제이자, 팬·창작자·브랜드가 함께 성장해 온 특별한 플랫폼이다. 한국의 정서를 체험하고, 패션·뷰티·푸드까지 다양한 K-라이프 스타일을 즐기는 모습을 보며 한류가 영국 사회 속에서 자연스럽게 ‘생활문화’로 자리 잡아 가고 있음을 실감하게 했다.

올해 행사의 주제는 ‘Where Korea Meets You(한국이 당신을 만나는 곳)’로, 한국 전통문화와 현대 트렌드를 모두 체험할 수 있는 풍성한 프로그램이 마련됐다. 올해 주제는 한국문화가 가진 개방성과 따뜻함, 그리고 각자의 일상 속에서 새로운 영감을 주는 매력을 알 수 있었다.

선승혜 주영한국문화원장은 “K-컬처는 창작자와 팬들이 직접 참여하고 서로의 경험을 나누며 새로운 미래를 열어가는 장면에서 그 역동성을 다시 확인할 수 있었다. 앞으로도 제 뜻을 더 넓게 펼치고 꿈을 실현할 수 있도록, 한류를 사랑하는 현지 커뮤니티와 긴밀히 협력하며 한국문화가 세계문화의 새로운 미래에 기여할 수 있도록 힘쓰겠다.”라고 소감을 밝혔다.

한류콘 주최 측인 The Korean Wave Communities는 “팬들이 직접 만들고 키운 행사는 점이 한류콘의 가장 큰 자산이며, 앞으로도 영국 내 한류 커뮤니티와 K-컬처 창작자들이 더 많이 참여할 수 있는장을 계속 확장해 나가겠다”고 전했다.

## 한류의 다양한 세션과 프로그램, 이제는 K-라이프 스타일

올해 행사에서는 한류의 확장성과 다양성을 보여주는 프로그램들이 운영되었다. 전통문화 체험: 한복 착용·포토존, 서예 북마크 제작, K-뷰티 & K-패션: 스킨케어 데모, 라이프스타일 패널 토크, 창작자·팬 네트워킹: ‘Working in Hallyu’ 등 커리어 패널, 공연 및 엔터테인먼트: K-퍼포먼스, 이벤트 게임, Hallyu Lane: 한국 브랜드·식품·뷰티 제품 쇼케이스 등이 풍성하고 알차게 선보였다.

특히 한복 체험과 한국식 서예 북마크 제작, K-뷰티 데모, 패션 토크, 푸드 시식 등 다양한 콘텐츠가 준비돼 관람객들의 높은 참여를 이끌었다. ‘Hallyu Lane’의 브랜드 쇼케이스는 영국 현지 소비자들에게 한국 라이프스타일 제품을 직접 경험할 수 있는 기회를 제공해 큰 호응을 얻었다.

특히 한류로 일하는 커리어란 무엇인가를 다룬 ‘Working in Hallyu’ 패널은 현장에서 가장 많은 참석자가 몰린 프로그램 중 하나로, 영국에서 활동 중인 창작자·제작자·커뮤니티 리더들이 직접 한류 관련 업무 경험과 현장의 흐름을 공유해 큰 관심을 받았다.

## 영국 한류팬들이 직접 만들고, 영국 내 대표 한류 플랫폼으로 성장

한류콘은 지난 5년간 온라인·오프라인 합산 1천만 명 이상에게 도달하며 영국 내 대표적인 커뮤니티 기반 한류 플랫폼으로 자리잡았다. 특히 팬·창작자·브랜드가 함께 성장하는 구조를 만들어왔다는 점에서, 단순한 문화 행사 이상의 의미를 가진다. 이번 행사 또한 높은 관람객 참여율과 SNS 반응을 기록하며 한류의 지속적인 성장세를 입증했다.

이번 한류콘 2025는 5주년을 맞아 한류의 다양성과 깊이를 다시 한번 보여준 자리였다. 문화원은 앞으로도 현지 커뮤니티, 창작자, 브랜드와 협력해 한국 문화의 매력을 보다 폭넓게 소개하고 지속 가능한 문화교류 기반을 마련해 나갈 계획이다. 또한 영국 내 한류의 확산과 세대 간 공감대를 넓힐 수 있는 다양한 프로그램을 통해, 한국문화가 가진 창의성과 감성을 더욱 깊이 전달할 예정이다.

KX Gaming BUS

c Play.

WAI  
YEE



© Wai Yee

# 한국적 감수성과 글로벌 감각을 담은 한국의 차세대 예술가 8인의 전시, 런던에서 개막

주영한국문화원, 2025년 차세대 작가전 성공리 개막

영국 내 주요 기관의 미술 전문가 및 애호가들 참석하여 한국 미술을 이끌어갈 차세대 작가들 축하하는 자리를 가져

주영한국문화원(원장 선승혜, 이하 '문화원')은 2025년 차세대 작가 전시 공모를 통해 선정된 여덟 명의 신진 한국 작가들이 참여하는 전시<차세대 작가 전: 떠오르는 목소리들 (New Gen: The Emerging Voices)>을 오는 11월 27일 런던 트라팔가 광장 인근 주영한국문화원 전시실에서 개막했다고 밝혔다.

선승혜 주영한국문화원장은 "차세대 작가들은 기성세대의 문법을 따르지 않습니다. 그들은 현대미술에서 AI와 디지털 기술, 그리고 한국 고유의 서사를 결합해 새로운 글로벌 표준을 만들어내고 있습니다. 영국에서 활동하는 젊은 한국 작가들의 치열한 탐구와 독창적 실험은 한국 동시대미술이 지닌 감정의 확장성을 잘 드러냅니다. 차세대 예술가들이 국제무대에서 K-컬처의 새로운 리더로 한국미학을 이루어 가는데 지원을 아끼지 않겠습니다."라고 말했다.

이번 전시는 영국에서 수학하며 활동 중인 젊은 한국 작가들의 예술세계를 적극적으로 지원하고, 변화와 불확실성의 시대를 살아가는 한 세대의 예술적 목소리를 보여주는 자리다.

전시에는 노희영, 안상범, 이유민, 전우진, 조재, 조지훈, 주우진, 최수현 총 8명의 작가가 참여한다. 참여 작가들은 회화, 조각, 영상, 설치 등 다양한 매체를 통해 동시대의 안정성과 회복력, 상상력과 전통이 공존하는 복합적 미학을 펼쳐낸다.



주우진의 작업은 신화·민속·사머니즘의 우주론에서 출발해 민속적·무속적 감성을 조각으로 재해석한다. 다양한 재료를 엮어 일상 속에 잠재한 계시의 가능성을 드러내며, 개인적 기억을 집단적 신화와 연결한다.

노희영은 일상과 역사에 스며든 트라우마를 유머와 아이러니를 통해 풀어낸다. 개인적 감각은 세대 간 감수성과 돌봄에 대한 탐구로 확장되고, 내면화된 역사들이 어떻게 몸 안에 자리하는지를 시각적으로 드러낸다.

이유민은 디지털 자본주의가 만들어낸 가속화된 소멸의 체계 속에서 어떻게 살아남을 것인가를 질문하며, 감정과 가치가 데이터로 변환되고 순환하는 과정을 집요하게 파고든다.

조재는 기술 가속 시대의 인식과 감각 구조를 실험적으로 해체한다. 확장된 조각적 언어를 통해 이미지 생산의 이면에 자리한 사회·기술적 구조를 드러낸다.

조지훈은 물질성과 구조의 경계를 재구성하며, 불확정성을 창작의 조건으로 제시한다. 그는 예술을 완결된 대상으로 보지 않고, 관객과 더불어 의미가 협상되는 장소로 이해하도록 한다.

전우진은 노동집약적이고 손으로 직접 만드는 방식을 통해 사회적 억압과 위계가 만들어낸 긴장과 대면하는 작가의 삶의 방식을 드러낸다. 그의 작업은 고정된 관념을 훈들어, 개인과 세계의 관계를 다시 구성할 가능성을 탐색한다.

최수현은 예술 제도, 예술품, 그리고 작가 사이에 존재하는 긴장을 비판적으로 시각화한다. 무엇이 '진품'으로 인정되는가를 묻고, 예술과 일상에 스며든 규범과 가치 체계를 돌아보게 만든다.

마지막으로 안상범은 기술과 생태의 얹힘을 통해 진보와 붕괴가 공존하는 동시대의 양면성을 탐구한다. 그는 경계를 분리가 아닌 순환과 상호작용의 장소로 바라보며, 서로 다른 세계들이 어떻게 교차하는지를 드러낸다.



올해 공모에는 총 165명의 작가가 지원하였으며, 실험성과 창의성을 기반으로 심사가 이루어졌다. 영국 내 주요 미술기관의 큐레이터들이 본 공모 심사를 진행하였으며, 아이콘 갤러리의 다프네 추(Daphne Chu), 테이트 모던 국제미술부의 알빈 리(Alvin Li), 헤이워드 갤러리의 융 마(Yung Ma)가 심사위원으로 참석하였다.

27일 개막식에는 바그리 재단(Bagri Foundation), 헤이워드 갤러리(Hayward Gallery)를 비롯한 영국 내 기관 관계자들이 다수 참석하며 이번 선정 작가들을 축하하고 격려하였다. 전시를 관람한 이브 하드(Eve Hard)는 “한국 신진 작가들이 보여준 역동적인 에너지와 깊이 있는 시각에 크게 감명받았다. 각기 다른 매체와 주제를 다루면서도 동시대적인 고민을 날카롭게 포착해낸 점이 매우 인상적이었다”며 감상을 전했다.

전시 기획을 맡은 차재민 주영한국문화원 큐레이터는 “<차세대 작가전: 떠오르는 목소리들>은 단순한 신진 작가전이 아니라, 한국 동시대 미술이 세계적 맥락 속에서 어떻게 새롭게 진개되고 있는지를 보여준다. 작가들의 목소리는 하나의 결론을 향하지 않고 서로 교차하고 뒤엉켜, 오늘날 한국미술이 지닌 가능성과 방향성을 제시한다.”고 전했다.

주영한국문화원의 대표적인 차세대 작가 육성 사업으로 기획된 <차세대 작가전: 떠오르는 목소리들(New Gen: The Emerging Voices)>은 내년 2월 27일까지 주영한국문화원 전시실에서 만나볼 수 있다.





# Posters

2023: Commemorating 140 Years of Korea–UK Relations

2024: Connect Korea

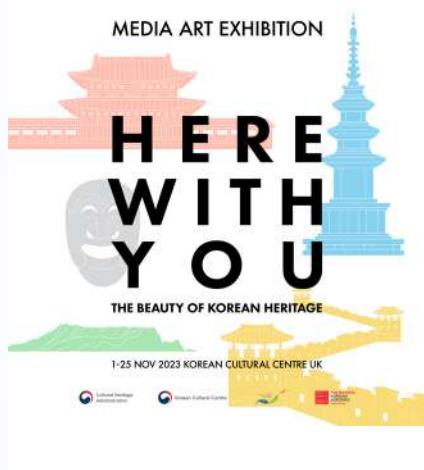
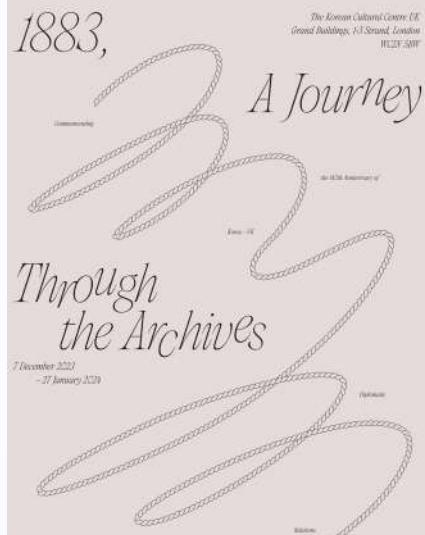
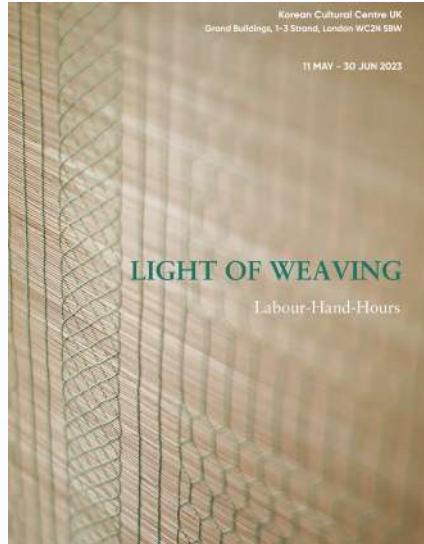
2025: Korean Culture, Now!

# TRANSFER

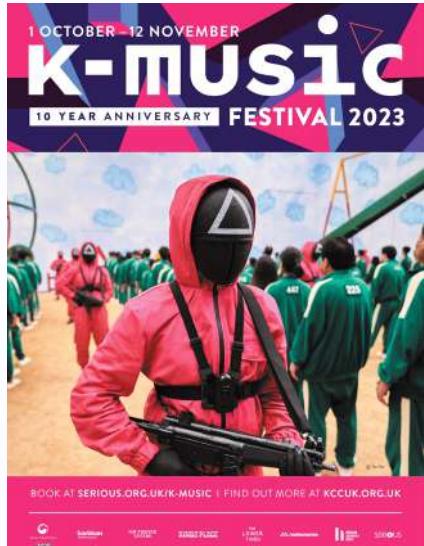
Korean and British Abstract Painting  
and the Digital Document

Simon Eaves  
Sooyeon Hong  
Alan Johnston  
Inyoung Kim  
Kim Taek Sang  
Michael Kidner  
Lee Ufan  
Simon Morley  
Anna Mossman  
Rafaël  
Daniel Sturgis

24.02.2023  
– 14.04.2023



2023: Commemorating 140 Years of Korea-UK Relations

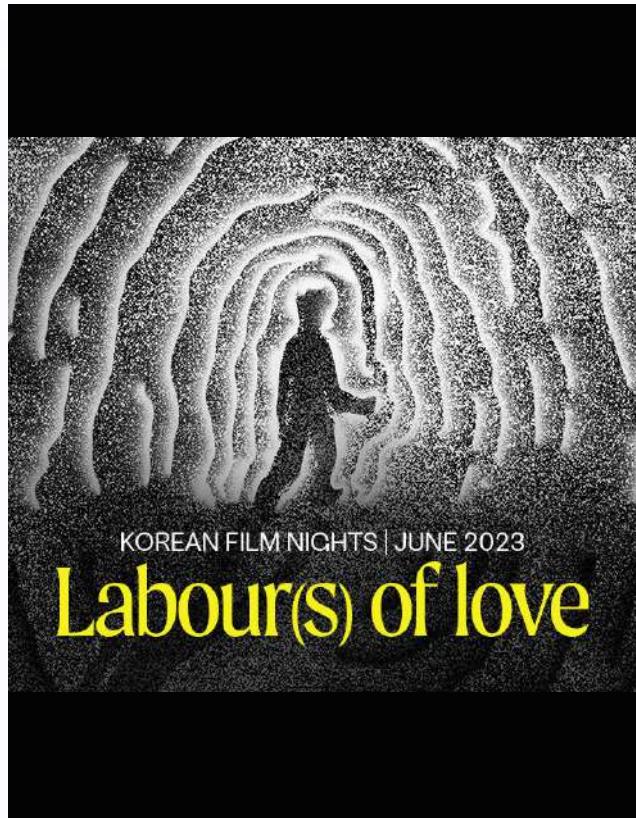


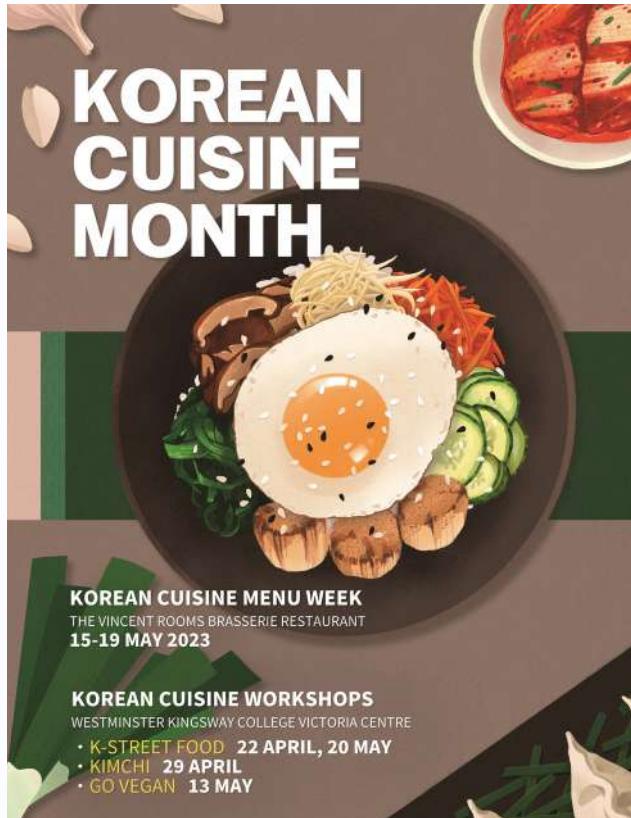
28 FEBRUARY 2023 TURPIN  
ROYAL ALBERT HALL  
ROYAL ACADEMY OF MUSIC

2 MARCH 2023, 11:30AM  
GOLDSMITHS SOMERSET HOUSE



2023: Commemorating 140 Years of Korea-UK Relations





Afternoon Tea with Sollip

Here with Busan  
22<sup>th</sup> November 2023 | 2 - 4pm  
Korean Cultural Centre UK



Korean Cultural Centre

sollip

# KOREAN CULTURE MONTH

1 - 31 Oct 2023  
Foyles, Charing Cross Rd

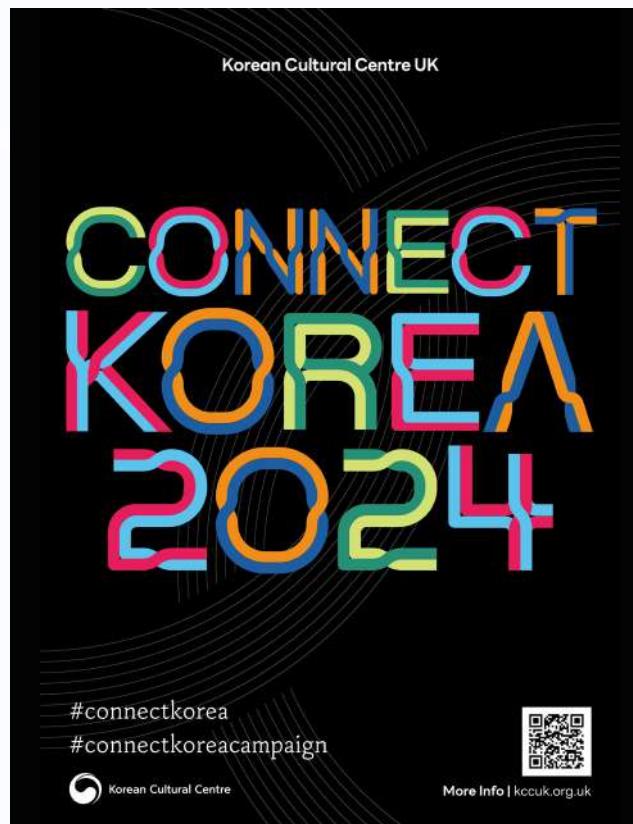
In Partnership with  
Korean Cultural Centre UK

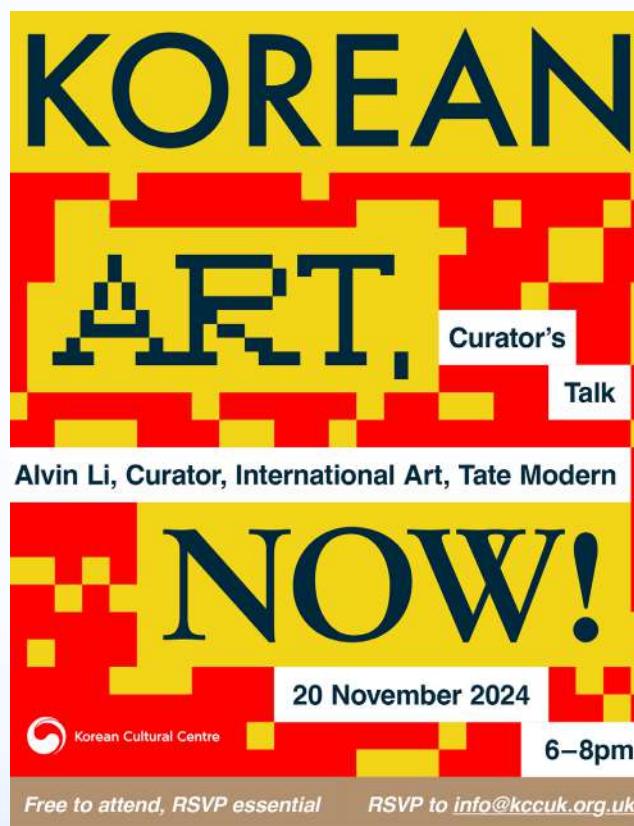
The collage consists of six square illustrations arranged in a grid-like pattern. The top row shows a stack of books on a shelf next to a small teapot and a chest of drawers. The middle row shows a row of colorful books on a shelf, a window with vertical blinds, and a chest of drawers with a vase of flowers and a South Korean flag. The bottom row shows a window with vertical blinds, a stack of books on a shelf, a chest of drawers, and a row of colorful books.

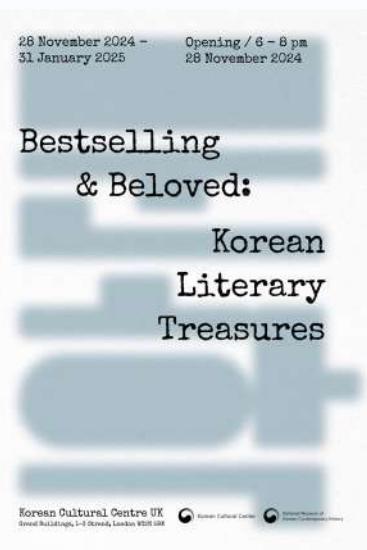
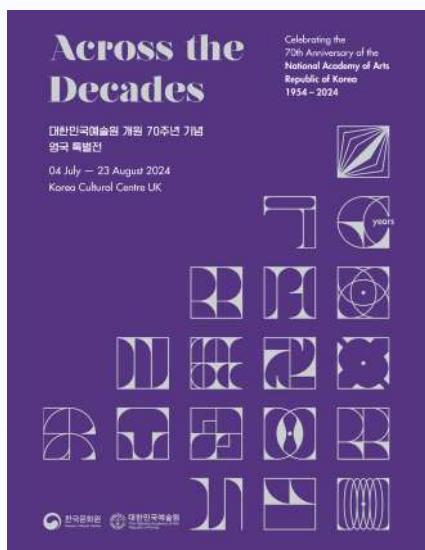
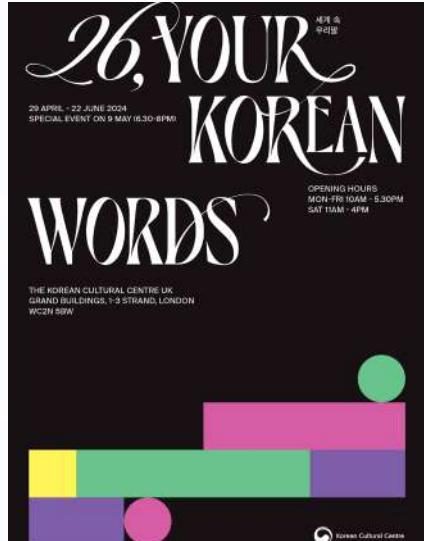
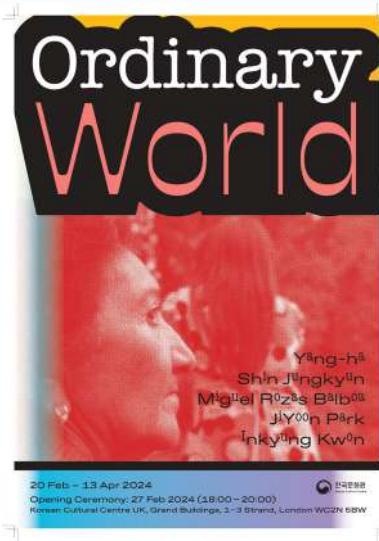
Korean Cultural Centre FOYLES KPIPA Bingo

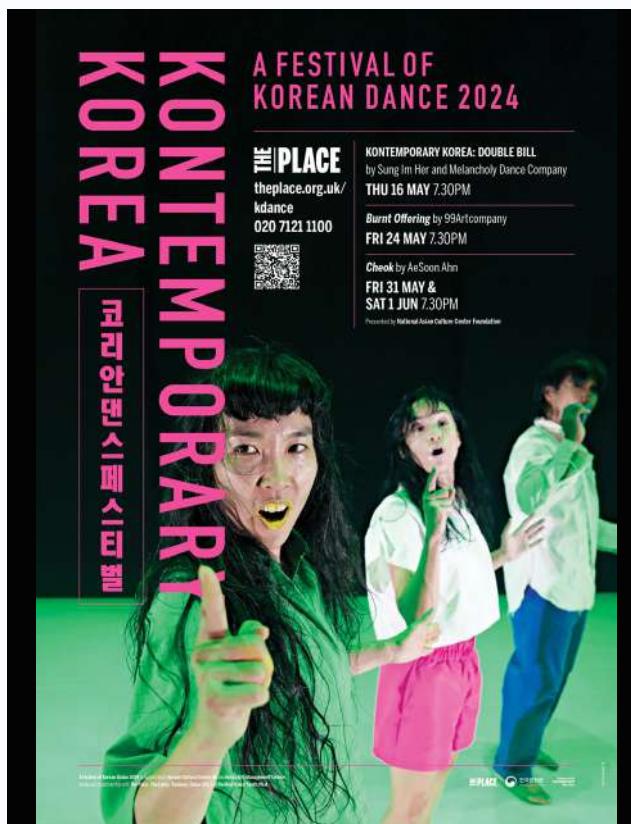
## 2023: Commemorating 140 Years of Korea-UK Relations

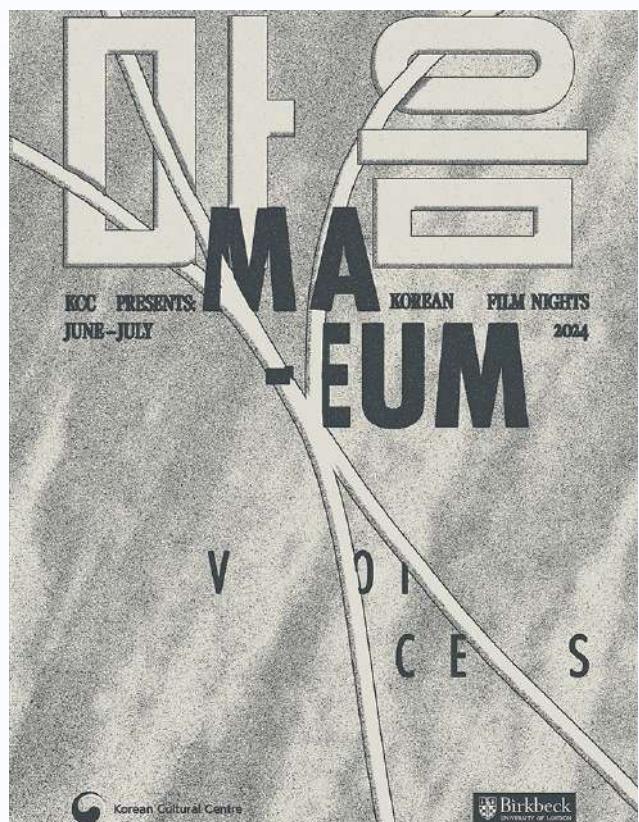


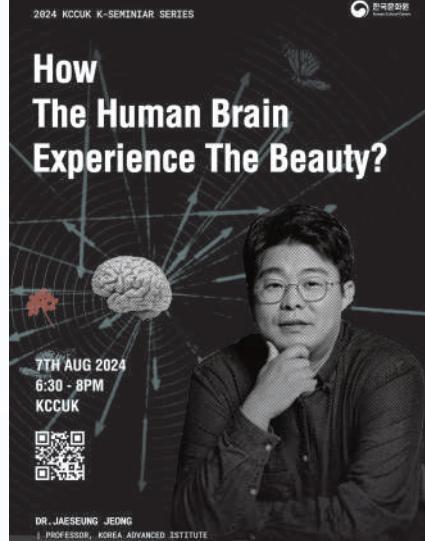
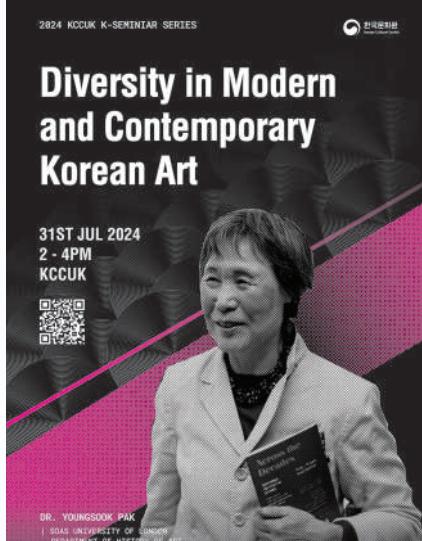














K-CULTURE FORUM

## Celebrating Creativity: Digitally, Boldly, Korean



Dr. Seunghye Sun  
Director | Korean Cultural Centre UK



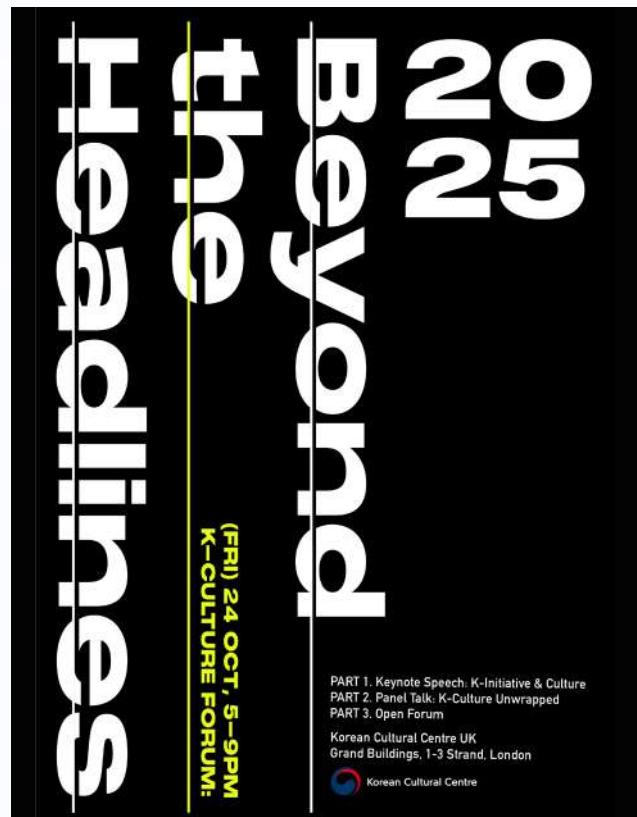
Seungkyu Ryan Lee  
Co-founder | The Pindong Company,  
Behind Baby Shark



Dr. Dobin Choi  
Lecturer | Leiden University, Netherland

Mon 9 June 2025, 7PM

The Royal Society of Arts, London



28 November 2024 – 28 January 2025      Opening / 6 – 8 pm  
31 January 2025      28 November 2024

# Bestselling & Beloved: Korean Literary Treasures

The poster features a large, abstract graphic at the bottom composed of overlapping, colorful arcs in shades of red, orange, yellow, green, blue, and purple. Above this graphic, the title 'SOUNDWAVES OF SCIENCE:' is written in a large, bold, serif font. Below the title, the subtitle 'Exploring the Science of Korean Music' is written in a smaller, italicized serif font. In the top right corner, there is Korean text '조선의 악기, 과학을 올리다'. The top left corner contains exhibition details: '국립중앙과학관 80주년 기념 페스티벌 특별전' and '2025.04.05. ~ 06.27.' There are also small logos for the National Museum of Korea and the National Research Foundation of Korea.

A large-scale poster for the exhibition 'Strolling Through Korean Gardens'. The central image is a traditional Korean garden scene with a stone path leading through trees and shrubs. The title 'Strolling Through Korean Gardens' is written in large, stylized Korean characters (Hangeul) in the center. Around the title, there are several text elements in English and Korean: 'thro' and '정원' (Gyeongwon) at the top right; 'ugh' and '원' (Gwon) below it; 'kor' and '을거' (Eolgeori) on the left; and 'gard' and '니다' (Nida) on the right. At the bottom left, the text 'Strolling Through Korean Gardens' is written in a serif font. At the very bottom left, the dates '11 Sept. 2020—14 Nov. 2020' and the location 'Korean Cultural Centre UK' are listed. On the bottom right, there are two circular logos: one for 'Korea Heritage Service' and another for 'Korean Cultural Centre', both with their respective websites: [heritage.go.kr](http://heritage.go.kr) and [kcc.org.uk](http://kcc.org.uk).

# NEW GEN: The Emerging Voices

---

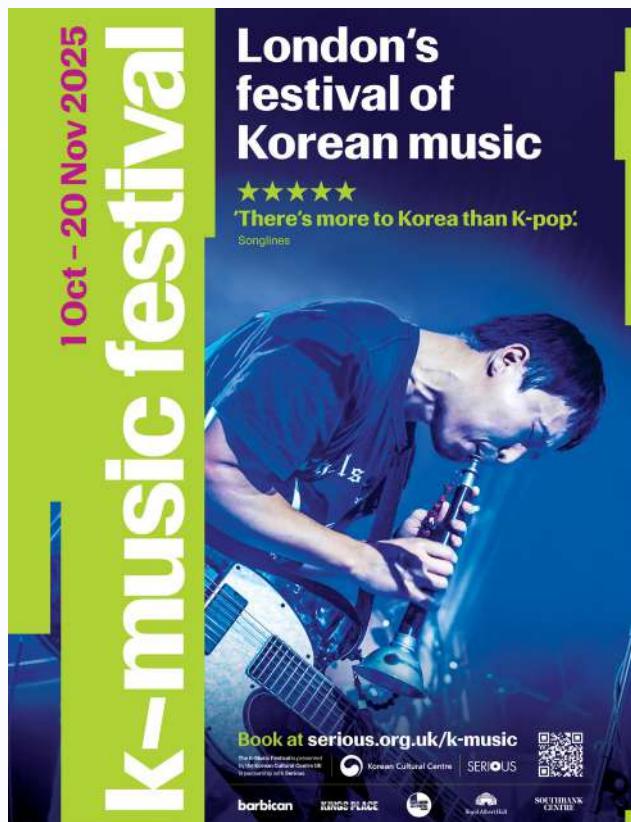
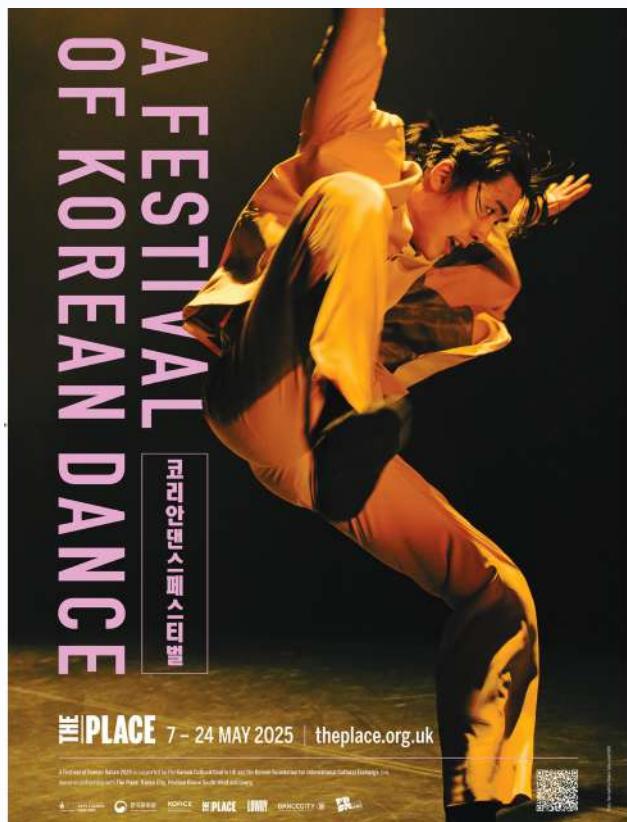
## 차세대 작가전: 떠오르는 목소리들

---

노혜영 Heeyoung Noh  
안선별 Sangbin Ahn  
미유린 Yunlin Lee  
전우진 Wooin Jeon  
주우진 Woojin Joo  
조지훈 Jihoon Cho  
최수현 Soohyun Choi

---

27 Nov 2025 – 27 Feb 2026





## K-BOOK FESTIVAL FOYLES CHARING CROSS

OCT 15TH 7PM  
AN EVENING WITH JUDY JOO

OCT 25TH 5PM  
IN CONVERSATION WITH MIN SONG A: DOONA

NOV 1ST 4PM  
IN CONVERSATION WITH CHEON SEON-RAN

## K-BOOK FESTIVAL AN EVENING WITH JUDY JOO

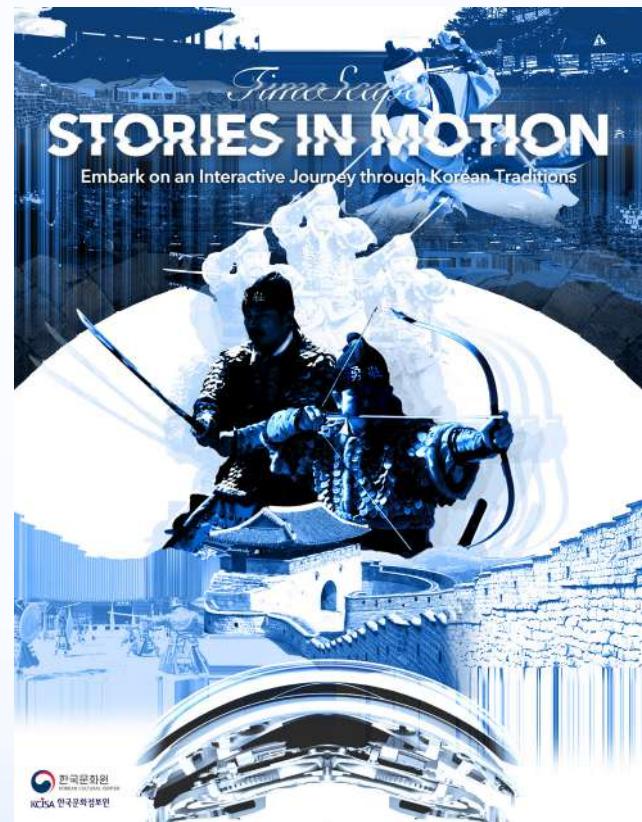
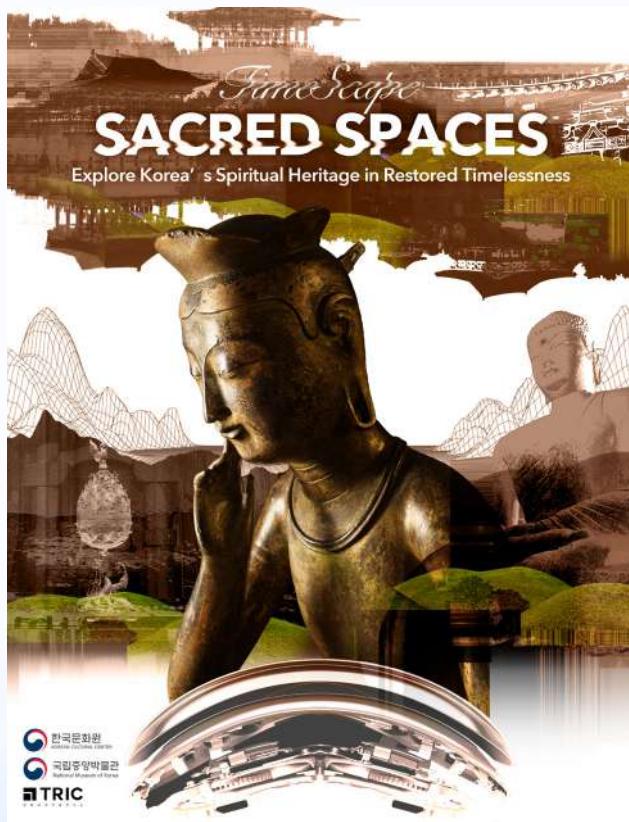
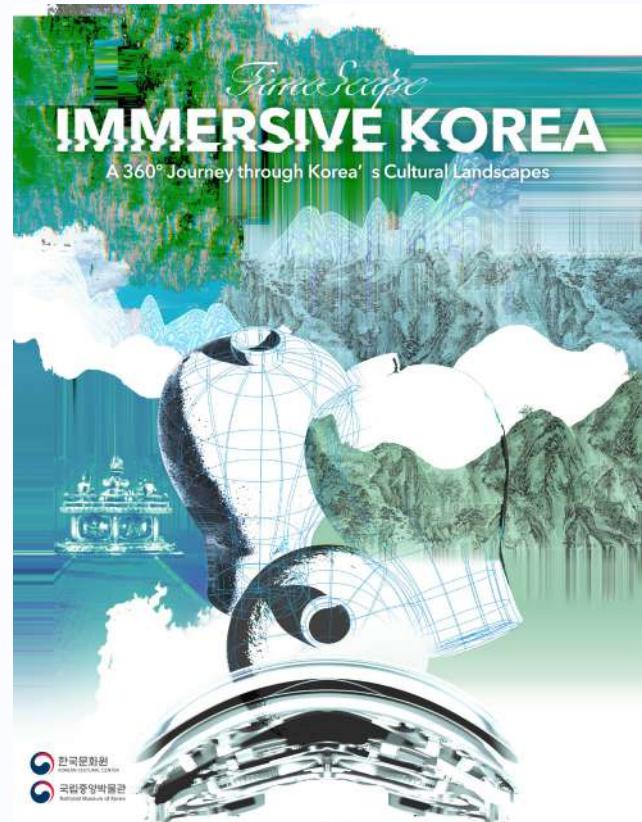
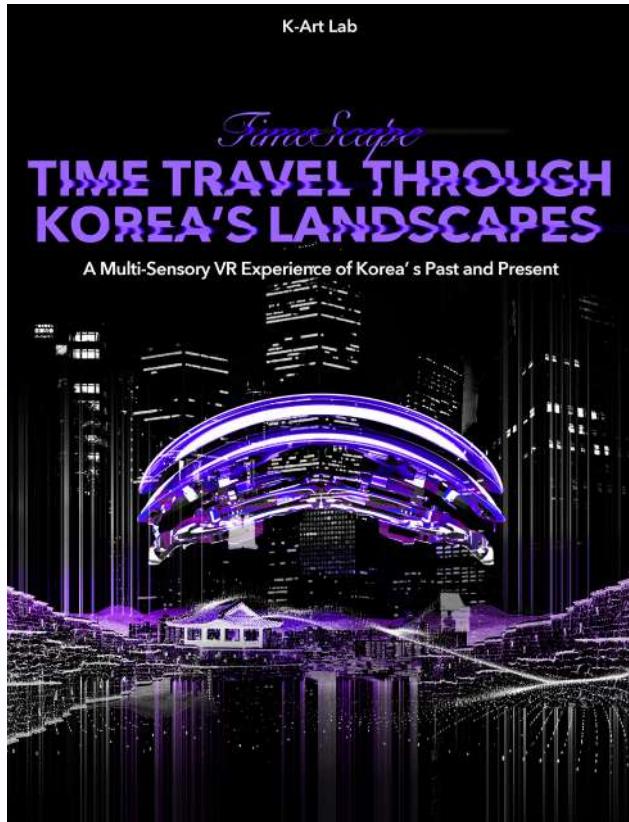
OCT 15TH 7PM

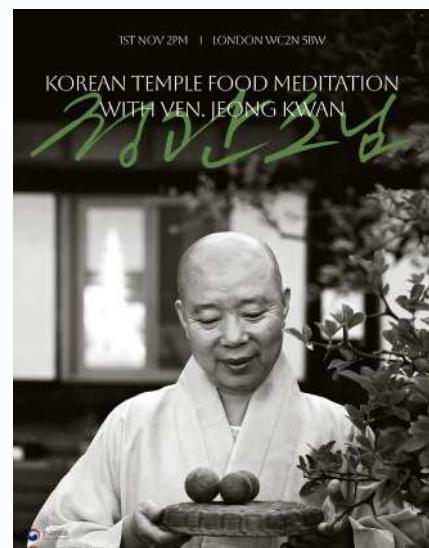
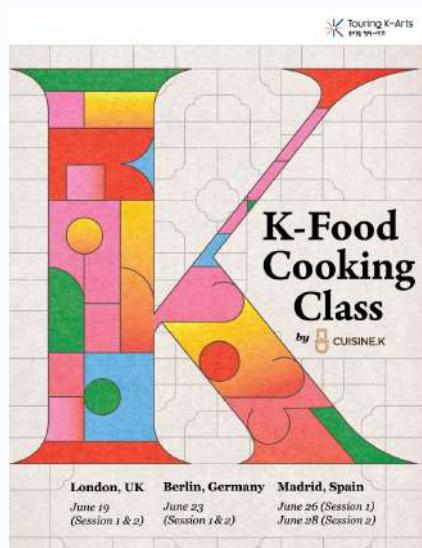
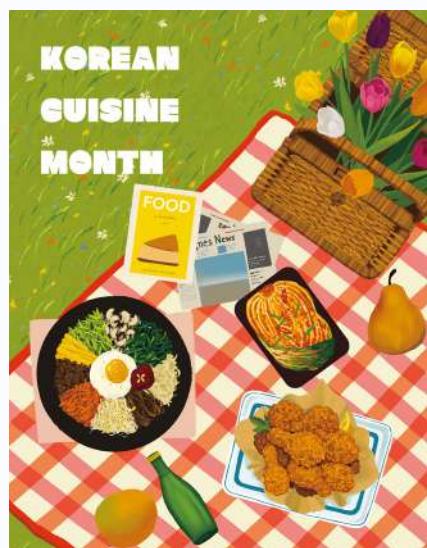
## K-BOOK FESTIVAL IN CONVERSATION WITH MIN SONG A: DOONA

OCT 25TH 5PM

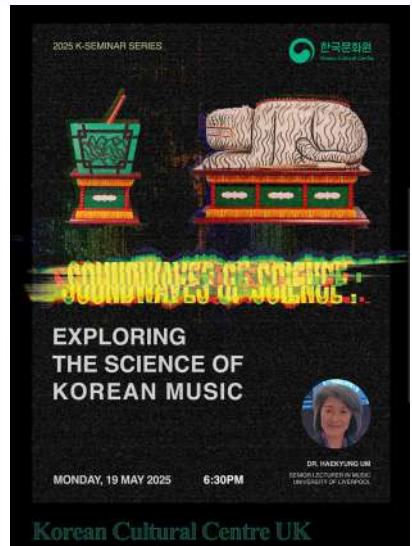
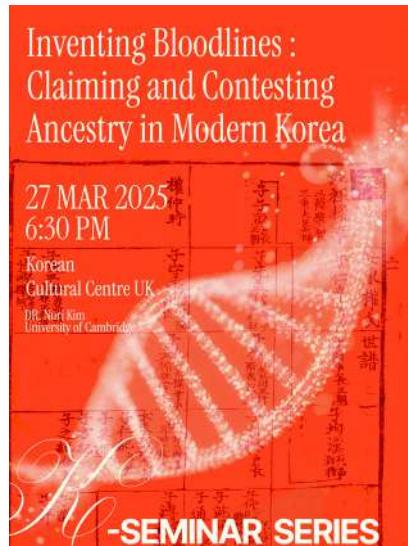
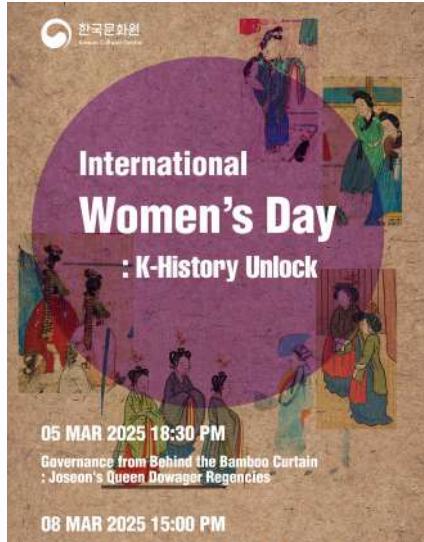
## K-BOOK FESTIVAL IN CONVERSATION WITH CHEON SEON-RAN: A THOUSAND BLUES

NOV 1ST 4PM





## 2025: Korean Culture, Now



# Credits

## KCCUK Team

### 2023

DIRECTOR Dr. Seunghye Sun

ADMINISTRATION Byunghyun Roh

PUBLIC RELATIONS Paul Wadey

LIBRARY, RECEPTION Jiae Myung

FESTIVALS, MEDIA MONITORING Rachel Minjeong Chang

COMMUNICATIONS, PR, PRESS Hea Su Lee

COMMUNICATIONS, FESTIVALS Yeojeong Min

PERFORMING ARTS Jaeyeon Park

FILM Eunji Lee

VISUAL ARTS Jaemin Cha, Lee Suh

CUISINE, DIGITAL CONTENT, LITERATURE, TOURISM Soojeong Na

EDUCATION, K-POP, SPORTS Inhong Song

COMMUNICATIONS, CUISINE, PROTOCOL Yoonseo Jung

HOUSE CONCERT, LITERATURE Narae Kim

### 2024

DIRECTOR Dr. Seunghye Sun

ADMINISTRATION Byunghyun Roh

PUBLIC RELATIONS Paul Wadey

LIBRARY, RECEPTION Jiae Myung

MEDIA MONITORING Rachel Minjeong Chang

COMMUNICATIONS, PR, PRESS Hea Su Lee

PERFORMING ARTS Jaeyeon Park

FILM Eunji Lee

VISUAL ARTS Jaemin Cha, Kangin Park

DIGITAL CONTENT, LITERATURE, TOURISM Soojeong Na

EDUCATION, K-POP, SPORTS Inhong Song

CUISINE, DIGITAL CONTENT, FESTIVALS, LITERATURE, NEW TALENTS Yoonseo Jung

### 2025

DIRECTOR Dr. Seunghye Sun

ADMINISTRATION Byunghyun Roh

PUBLIC RELATIONS Paul Wadey

LIBRARY, RECEPTION Jiae Myung

COMMUNICATIONS, PR, PRESS Hea Su Lee

MEDIA MONITORING Dasuk Kim

PERFORMING ARTS Jaeyeon Park

FILM Eunji Lee

VISUAL ARTS Jaemin Cha

EDUCATION, K-POP, SPORTS Inhong Song

CUISINE, FESTIVALS, NEW TALENTS Yoonseo Jung

DIGITAL MEDIA, LITERATURE, ONLINE CONTENTS Kangin Park

**DIRECTOR | Dr. Seunghye Sun**  
**COMMUNICATIONS MANAGER | Hea Su Lee**  
**PRESS OFFICER | Dasuk Kim**

**EDITOR | Hea Su Lee, Paul Wadey**  
**DESIGN | Doyeon Son**

### **Korean Cultural Centre UK**

The Korean Cultural Centre UK, opened under the aegis of the Embassy of the Republic of Korea in the United Kingdom, aims to enhance friendship, amity, and understanding between Korea and the UK through cultural and educational activities. From the KCCUK's central London location near Trafalgar Square, our dedicated team works to expand cultural projects, strengthen cooperation with major arts organisations and partners, and encourage cultural exchange.

**Location** Korean Cultural Centre UK, Grand Buildings, 1 - 3 Strand, London WC2N 5BW  
**Contact** +44 (0)20 7004 2600 | [info@kccuk.org.uk](mailto:info@kccuk.org.uk)  
**Social Media** IG @kccuk | FB @kccuk | YT @thekccuk | X @kccuk  
**Website** [www.kccuk.org.uk](http://www.kccuk.org.uk)

### **Unfolding Korean Culture in the UK** **Korean Cultural Centre UK Press Releases: 2023-2025**

**Published** 31.1.2026  
**Copyright** ©2026, Korean Cultural Centre UK. All rights reserved. Except for brief quotations in critical publications or reviews, no part of this book may be reproduced in any manner without prior written permissions from the publisher. Write: Permissions, Korean Cultural Centre UK, Grand Buildings, 1-3 Strand, London WC2N 5BW OR [info@kccuk.org.uk](mailto:info@kccuk.org.uk)

**EBOOK ISBN** 978-1-9194384-2-9  
**PAPERBACK ISBN** 978-1-9194384-3-6